

# وتہ گانی ژیان

گورین و نامادہ کردنی

محمد مد عبدولہ رحمان زہنگنه

منتدی اقرأ الثقافی

www.iqra.ahlamontada.com



چاپی چوارہم

بۆدابهزاندنی چۆرهما کتیب:سەردانی: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

لتحميل أنواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

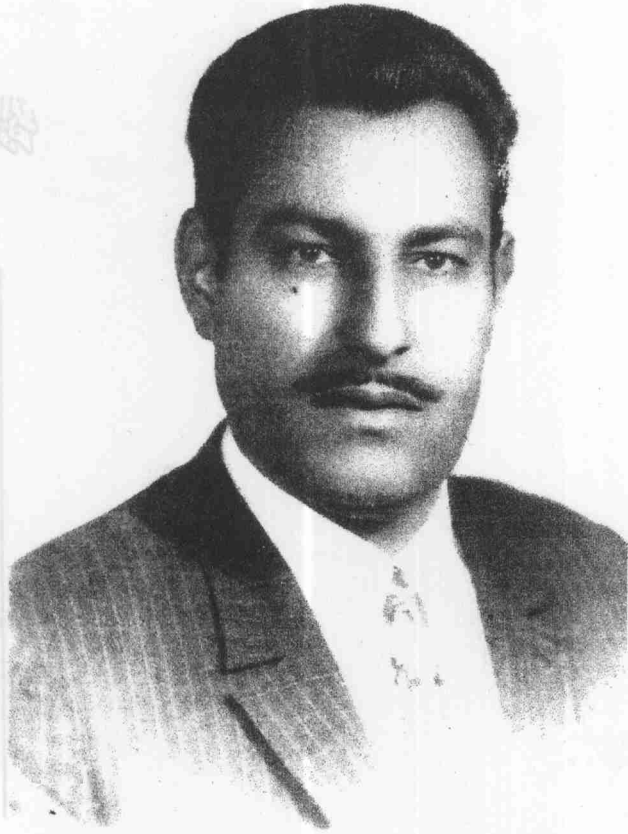
پدای داتلود کتایهائی مختلف مراجعه: (منتدی اقرا الثقافی)

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)



[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

للکتب ( کوردی ، عربی ، فارسی )



نووسهر - محمد عبدالرحمن زهنگنه

وتہ کانی

ژیان

گورین و نامادہ کردنی

محمد عبدولرہمان زہنگنه

ناریت

ماڦى له چاپدانى پاريزراوه بۇ نووسەر

ناوى كتيب: وته كانى ژيان  
نووسينى: محمد عبدالرحمن زهنگنه  
نه خشه سازى ناوه وه: محمد على احمد  
سالى چاپ: ۲۰۱۰ ز  
ژماره ي سپاردن: (۱۲۹۱) ي سالى (۲۰۱۰) ي پيدراوه

كتابخانه ي نارين بهرپرسيار نيه له ناوه روكى هيچ كتيبك

# بهشی یه کهم

## پیشهکی

خوینره به پیزه کان - ئەم پەرتووکی که له بهردهمی ئیوهی خوڤه ویستدایه بهرهمی گه وره پیاوانی ئەم جیهانه فراوانهیه، ده ربارهی ژیانێ کۆمه لایه تی و ئابوری و پامیاری و هه موو لایه نهکانی ژیانە.

ووته یهکی ئیتالی هه یه ده لئێ ((وه رگێر ناپاکه)) ئەم ووته یه راستی یه کی تێدایه، چونکه وه رگێر زۆر جار مه بهسته راستی که ناداته دهسته وه، به لام ئه وهی که گرنگه له لای ئیمه بتوانین له مه بهسته کانیا ن نزیک ببینه وه و گه نجینه یه کتان پیشکەش بکهین و سوودی ئێ وه رگین.

مامۆستا محەمەد بەدردی بەرنامە یه کی له ئیستگه ی کوردی به غاوه هه بوو منیش به شداریم ده کرد به قسه ی نهستق و قسه ی گه وره پیاوان، ئەمه وای ئێ کردم که زۆر بهی قسه به نرخهکانی کتێبه که ی سمیر شیخانی که به ناوی ((من حصاد الفکر العالمی)) یه وه یه وه رگێرم و له گه ل کۆکردنه وهی چهنده ها ووته ی که . ئە گه ر چی له گه ل هه ندی رادا نین.

له م کاته دا عبدالله - ی برام ده فته رێکی هه بوو زۆر ووته ی گه وره - پیاوانی تێدا کۆ کرد بووه، به لام به داخوه ناوی سه رچاوهکانی تێدا تۆمار نه کرد بوو.

بپيارمان دا به دوو قۆلى ئەم بەرھەمە بچوكتان بخەينە بەر دەستى ئىوھى  
 بەرپۆز. ۰ ھىوا دارىن جى ى پەزامەندىتان بىت و لىمانىش ببورن ئەگەر ناتەواوى يەكى  
 تىدا ھەبوو. ئەگەر توانىمان و بۆمان لووا لە داھاتودا بتوانىن ئەوھى ماوھ بکەوئتە ژىر  
 چاپەوھو پووناكى ببىنى و لە گەل كورته ژيانىكى پياوھ گەورەكاندا.

محمد عبدولرەحمان زەنگنە

كەركوك

۱۹۸۲/۸/۱

- ۱۱ -

- ❖ نافرته گپرو گرفتیکه له و گپرو گرفتانهی که پیاو نه بیت زورانیاڼ له که لدا بگریت.
- ❖ نافرته له هیچ مشتو مړینکا بوار نادات، واتی نه گات که نه یتوانیوه نه وهی نه یه ویت بۆ به رامبه ره که ی پوونی بکاته وه.
- ❖ نازادی بۆ مړوف نایه ته خواره وه پتویسته مړوف بوی سر که وی. ((هؤگز))
- ❖ ناده میزاد تاکه گیانداریکه که شهرم ده کا چونکه هر نه وه کاری وا نه کا، جی ی شهرمه زاری بیت.
- ❖ نافرته ی زیر نه زانی چون نه هیلی ماچ کری، بی نه وهی بهیلی چیژی نه و ماچه به فیرو پروا.
- ❖ نازا نه و که سه یه که له تنگ و چه له مه دا خوی بگری. ((نه فلاتوون))
- ❖ ناده میزاد هر ده مری ته نیا کرداری چاکه یه که وا نامری.
- ❖ نارام گولیکه له باخی هه موو که سیك دا ناروی ((نینگلین)).
- ❖ نافرته دوو جار لای میرده که ی خوشه ویسته، کاتیک که ده یخوای و کاتیک ○ که ده یینیژی.
- ❖ نافرته تنگو چه له مه ی نی یه. ۰۰ چونکی نافرته ته.
- ❖ نیش کردنه بونی خوش به ژیان ده دا. ۰۰ ((نامییل))
- ❖ نه گه ر په خنه و لومه ی دوژمنانم نه بایه، له گه ل کار سر نه ده - که وتم و نه گه ر پق و کینه ی نه وان نه بایه نه م ده برده وه. ((ریشیلیو))
- ❖ نه و که سانه ی ناتوانن هوشیاری بگورن له پیشکه وتم دوور ده بن ((برناردشو))



- ❖ ئەوەی باوەرپی بە خۆی هەبێ، پێویستی بەوە نیە ئیمە بە شان و بالیا هەلبەدەین. ئەویش بێ یەوێ بە شان بالیا هەلبەدەین، دیارە گومانی لە دەسلات و توانای خۆی هەیه. ((گۆستاو لۆبۆن))
- ❖ ئەگەر میللەت بەشتیّ بدا زیاتر لە ئازادی، ئازادی لە کیس دەچی. خۆ ئەگەر ئەو شتە سامان و گوزەران بێ ئەوە پاش لە کیس چوونی ئازادی هیچی کە ی بۆ نامینیتەوه. ((سۆمەر ست مۆم))
- ❖ ئاشتی راستەقینە لەسەر بە خۆیی و ئازادی نیشتمان جیا ناکریتەوه ((هوشی منە))
- ❖ ئاڤرەتان هەمیشە نووسەرن، بەلام کاتیک وەك نووسینەکیان نین. هەموو نامەیهکی دلداری کە ئەینووسن، ناگاتە ئەوەی لە کاتی دلدارى و خیانت و خۆ فروشتناو کامەرانیدا، بیزاریان دەری ئەبەن. ((مۆریس دونای))
- ❖ ئاڤرەت زۆر جار جووتیّ پێتلاو بە باشتر ئەزانى لە جووتیّ پیاو.
- ❖ ئاڤرەت دوو جۆره پیاوی دەوێت، جۆریکی ئەتوانیّ بگاتە ئەو پیاوهی خۆشی ئەوێت، جۆرهکەى تری ئەتوانیّ ئەو پیاوهی خۆشی بویت دەستی بکەوێت.
- ❖ ئاڤرەت وەکو پارە وایە، پێویستە هەرگیز نەیهلی بوەستی، ئەگەر وەستا سوودی نامینی. ...
- ❖ ئاڤرەت لە ژيانى هونەرمندا وەکو مۆمیکە ئەسوتی و پێگای بۆ پووناك ئەکاتەوه. ((جۆرج ساندەر))
- ❖ ئاڤرەت بە تورپە بوون چواریهکی جوانی نامینی و نیوهی ژنیتی و هەموو خۆشه‌ویستەکەیشی ئەدۆرینی.
- ❖ ئاوانەى لە سەرشتی هیچ و پووج ئاڤرەت تەلاق ئەدەن، ژن هینانیشیان هیچ و پووج بووه.
- ❖ ئاڤرەت بە بێ پیاو وەکو کێلگەى بێ تووه.

- ❖ ئەى ئافرهتى گران بهها، وانا پره زايى دهر ئه پرى به رامبه ر تاريخى ههول بده  
مۆمىك داگىرسىنى.
- ❖ ئافرهت چه ند كامه رانه، چونكه شوو به ئافره تىكى تر ناكات.
- ❖ ئافرهت جهنگ (شه ر) به دوژمنىكى خۆى ئه زانى.
- ❖ ئافرهت له سه ر خۆ قسه بۆ دهسته خوشكه كهى ئه كات، كه هيج مروفىك ناتوانى  
به و جوړه له گه ليا بدوى، ئافرهت هه موو كاتى ووتهى ئافرهتى تر وه رئه گرى و  
ئه يه وىت له خه لكى بشارىته وه، به لام ئه گه ر دىتان ئافره تىك ئاوينه يه كى  
شكاند، ئه وه بزائن ته مه نى لاوئىتى به سه ر چوه.
- ❖ ئافرهتى جوان گه وه رىكى به نرخه . . . به لام هى چاك سامانىكى گه وره يه . .
- ❖ ئافرهتى ره وشت چاك ئه لئىت نه . . . ئافرهتى سۆزدار ئه لئىت به لئى . . . ئافرهتى  
ياريزان ((اللعبه)) به لئى و نه عه هه مان كاتدا ئه لئىت.
- ❖ ئافرهت ئه لئى خوا ئىلهامى داوه به ئيمه له گه ل زۆر پرسىار كردن.
- ❖ ئافرهت پىاوى بىدهنگى خۆش ئه وىت چونكى شتى شاراوهى تىدا ئه بينى . . .  
وا ئه زانى كه خۆى قسه ي كرد پىاوه كهى گوئى لئى ئه گرى.
- ❖ ئافرهتى چاك قه لايه كى گرنه .  
(ناپليؤن)
- ❖ ئه و پىاوهى ئه لئى من ئاره زوم له ئافرهت نيه . .  
○ ته نها ئاره زوى له يه ك ئافرهت نيه . .
- ئاواز هى هه موو مروفه، ئاوازيش ئه و زمانه يه، كه ته نها مۆسىقا ژهن  
ده توانى قسه له گه ل هه موو دئىكا بكا.
- ئارام گرتن كلىلى به هه شته .  
(توركى)
- ئه وهى وولاته كهى خۆش نه وى، هيج شتىكى خۆش ناوى . . . ((ئه للورد  
بايه رۆن))
- ئه وه كه سه ي وولاته كهى خۆش ده وى، خويته كهى توى نازادى يه .

■ ((تۆماس کامبل))

❖ ئەگەر ھەموو پړنگایەك تاقی كەیتەو ە بۆ كامەرانی، لە ھەمووی چاكترو باشتر و سەلامەت تر پړنگە ی مالا ەو ە یە .

❖ ئەندیشه بە بی زانیاری، بالە بە بی پی . ((فەرەنسی))

❖ ئەگەر تەمەنت بە سال بژمیریت زۆر كورتە، بە لام ئەگەر بە چركە بیژمیری زۆر درێژە .

❖ ئەگەر نووسەرەكان نە خویننەو ە و خوینەرەكان نە نووسن، ئیش و كاری پۆشنبیری باشتر بەرە و پیشەو ە دەروا . ((جیۆفانی باینی))

❖ ئەگەر خوۆشی، خوۆشی و ژیان و پابواردنت دەیهوی، ئاگاداری ئاین ت بەكە .

❖ ئاڤرەت بە تالایی بەر، بەرەكانی ژیان پەر ئەكەنەو ە وەكوو پووشی نەرم كە سنووقی پی پەر ئەكەنەو ە بەلكو ئەو شوشانە ی تیدا ئەگوێزیتەو ە نەشكی، پووش زۆر بی نرخە ھەموو شتیكیش بە بی ئەو ئەشكی .

❖ ئاڤرەت ناتوانی پیاوی گەوج بكاتە زانا، بە لام ھەموو ئاڤرەتیك ئەتوانی پیاو گەوج بكات .

❖ ئاڤرەت ئەو پیاو ە ی خوۆش ئەو یت كە ئەیهیننی و لی ی تی ناگا، نەك ئەو پیاو ە ی كە لی ی تی ئەگا و نایهیننی .

❖ ئاڤرەت تاوانی پیاو ە . ((بیلیتان))

❖ ئاڤرەت دوژمنی دوژمنترین ئاڤرەتە . ((ھۆلمن))

❖ ئاڤرەت پینەكەنی ئەگەر بتوانی بە لام ھەر كاتی ویستی ئەگری .

❖ ئاڤرەت پرجی درێژە بە لام بیری زۆر كورتە . ((پۆسو))

❖ ئاڤرەت وەكو منال وایە ئەگەر بكەو یتە شوینی پائەكا، ئەگەر خوۆتی لی دور خەیتەو ە ئەكەو یتە شوینت . ((فۆلتیر))

- ❖ نازیه تی راسته قینه نه وهیه چاویان لی نه بی و بیکه ی، نه کوو بیکه ی بو نه وهی چاویان لی بی. ((لارشیفۆ کۆلډ))
- ❖ ئاگات له و پیاوه بی که پیاوه و چاو تییره نه گهر ((ئیهانه)) ت کرد، ئاگات له ناکهس به چه بی نه گهر ریژت لی گرت، ئاگات له پیاوی ژیر بیت نه گهر بی به شت کرد، ئاگاشت له پیاوی کهر بی نه گهر گالتهت له گه لیا کرد.
- ❖ ئافرهت وه کو سیو وایه نه گهر ئاگاداری خوی نه بی بوگهن نه کا.
- ❖ ئای نه گهر گه نه کان بزانه و ئای نه گهر پیره کان بیانتووایه
- ((هه نری نه شبین))
- ❖ نازادی داریکه نه یینیژین زۆر جار خۆمان له به ره که ی ناخۆین.
- ((جورج سانه ر))
- ❖ ئافرهت هه له یه کی جوانی سروشته
- ❖ ئافرهت دروست کرا بو توانای داخوای یه کانی پیاو
- ❖ ئافرهت هه ر کاتی ویستی چاکه نه کاو هه ر کاتی کیش ویستی خرایه نه کا.
- ❖ ئافرهتی په وشت به رز هه رگیز نامریت، نه گهر مردیش کرده وه کانی له پاش خوی نه دوین ((فۆلتیر))
- ❖ ئافرهت له ریوی فیلبازتره .. ((به لزاك))
- ❖ ئافرهت وه کو کولیره ی هه ویر وایه نه بی له پیشا بیشیلی چونکی ناخوری تا نه خریته نیو ئاگره وه.
- ❖ ئافرهتی جوان و ناشیرین نی یه، به لام نه وه هه یه ئافرهتی نه توانی به باشی ئارایشت بکات نه وی تریان ناتوانی.

- ❖ ئافرهت بۆ ئهوه دروست کراوه که ههست به واتای ژيان بکات.. چونکی ئهوه نمونهی تهواری ناسکی به
- ❖ ئافرهت زنجیریکی گرنکه له بازنهی ژيان دا.
- ❖ ئافرهت ئاوینهیه . هه موو پیاویک وینه ی دلی خوی تیدا ئه بیینی.
- ❖ ئافرهت ناتوانی به جوانی پیاو بخاته ژیر پکیفی خویهوه هه ر چهنده جوانیش بی. به لام ئه توانی به په وشتی باش و هیمن و پیز گرتنی، هه موو پوو داویک، داگیری بکا.
- ❖ ئافرهت دلداری ((٤٠)) سال ئه شاریتتهوه به لام کینه ی یه ک کات ژمیر ناتوانی بشاریتتهوه.
- ❖ ئافرهت وکو شوشه ی ته نک وایه ئاگادار به له ده ستت نه که وی.
- ❖ ئافرهتی به پیز زیاتر ئه چیتته دلی پیاوه وه له هی جوان.
- ❖ ئافرهت وه کو میوه وایه که ((کهوت)) واتا کهس له کاتی خۆیدا نه هاتوه بۆ لیکردنه وه ی.
- ❖ ئافرهتی پیشکه وتوو نایه وی کهس شتی پی بلی که چی هه مووشیان ئه بنه
- ❖ ((سکرتیره)).
- ❖ ئافرهت ئه گه ر په رتوکیکی خوینده وه وا بزانه میرده که ی و کوره که ی خویندۆته وه .
- ❖ ئافرهت نهینی یه کانی ئافرهت ئه شاریتتهوه . چونکه ئه و له هه موو کهس با شتر نهینی یه کانی ئه زانی.
- ❖ ئافرهت پرده هه موو کهس به سه ریا تی ئه په پری.

— نه —

- ❖ نه وهی وولات نه فرۆشیت و خیانت له نیشتمانی نه کات. له وکسه نه چیت له مالی باوکی و برای نه دزی و دهرخواردی دزی نه دا. نه باوکی لی خوش نه بیټ و نه دزیش پاداشتی نه داته وه.
- ❖ نه گهر جاریک له کاریک سهر نه که وتی مه یه له نه م سهر نه که وتنه ئامانجه که ت له بیر بیاته وه که هه ولی بۆ نه دهی.
- ❖ نه موستیله ی ژن هینان گرانترین نه موستیله یه له جیهانا، چونکی خاوه نه که ی قه رزار نه کات هه تا ماوه هه موو مانگی ((قسط)) بدا.
- ❖ نه گهر ویستت دلداری یه که ت له یاد بپروا تیماری مه که به ((دلداری)) یه کی تازه، تیمارکه به شاریکی تازه.
- ❖ نه گهر نه زان هوی نه زانینی خوی بزانیایه نه بوو به زانا. ((کۆنفۆشیۆس)).
- ❖ نه و پیاوانه م خوش نه وی که داهاتوویان هه یه، نه و ژنانه یشم خوش نه وی که رابوردوویان هه یه. ((نۆسکار وایلد))
- ❖ نیش کردن گهره ترین شته له جیهاندا، له بهر نه وه پتیویسته هه ندیک له پاره ی نه و نیشه مان کۆبکه ینه وه بۆ پاشه پۆژ.
- ❖ نه وهی پشتی ناهه ق نه گری نۆکه ری زالمه.
- ❖ نه و مرۆقه ی باش گوئی نه گری. هه میسه بیر له شتی تر نه کاته وه.
- ❖ نه و هویه ی که وا له میژوو نه کا خویی بگپرتته وه بۆ زۆربه ی خه لکی چونکی یه که م جار گوئیان لی نه گرتبوو.
- ❖ نه ی ئافره ت له که لئا وهره بۆ مالممان و ببه به میوانم خوشحالیم پی نه به خشی و نه وهی له تواناما هه بی نه یکه م بۆ پیز گرتنت. ((شیللی))

- ❖ نه‌وهی ئامۆژگاری وه‌رنه‌گرێ ناتوانرێ یارمه‌تی بدرێ. ((بنیامین فرانکلین))
- ❖ نه‌و‌که‌سه به‌ختیاره که خاوه‌ن سامان و بیره. ((منیاندر))
- ❖ نه‌و‌که‌سه‌ی چ‌را له‌پشتی یه‌وه داگیرسینی، سیب‌ه‌ره‌که‌ی له‌پیشه‌وه نه‌بی. ((تاغور))
- ❖ نه‌گه‌ر ژيانم وه‌کو به‌ردیکی به‌نرخ بووایه نه‌م‌کرد به‌سه‌رد پارچه‌وه مرواری یه‌کم لای دروست نه‌کرد و نه‌م‌کرده ملت و نه‌گه‌ر ژيانم گولێکی جوانی بچکۆلانه بووایه نه‌م‌چ‌راندو قژتم پی‌ی نه‌پازانده‌وه. ((تاغور))
- ❖ نه‌گه‌ر بمانه‌وی نامه‌یه‌کی دل‌داری بنووسین، نه‌بی له‌وی وه‌ ده‌ستی پێبکه‌ین که نازانین چی نه‌لین و کۆتایه‌که‌شی نه‌وه بی‌ نه‌زانین چیمان نووسیوه. ((رۆسو))
- ❖ نه‌و پیاوه‌ی شاره‌زایی نه‌بی له‌ زمانی بیگانه‌دا هیچ له‌ زمانه‌که‌ی خۆی نازانی.
- ❖ نه‌و‌کسه‌ی خۆی نه‌کا به‌ پیش‌په‌وه‌ی خه‌لك نه‌بی له‌ پیشا خۆی فی‌رکات نه‌ویش به‌ چاک‌کردنی په‌وشتی پیش زمانی و ببیته‌ مامۆستای خۆی بۆ چاک‌کردنی.
- ❖ نه‌و‌پاره‌یه‌ی که ئیسته له‌ ده‌ستایه‌ ریگایه بۆ سه‌ربه‌ستی، به‌لام نه‌و‌پاره‌یه‌ی که هه‌ولی بۆ نه‌ده‌ی ریگایه بۆ دیلتی.
- ❖ نه‌گه‌ر ده‌وله‌م‌ند بووی هه‌موو‌که‌سه‌که‌سه، نه‌گه‌ر که‌وتی که‌سه ناتناسی. ■ ((ئیمام‌عه‌لی))
- ❖ نه‌گه‌ر هه‌ژار بووی بیر بکه‌ره‌وه کێ له‌ خۆت هه‌ژار تره، نه‌گه‌ر ده‌وله‌م‌ندیش بووی بیر بکه‌ره‌وه کێ له‌ تو‌شایان تره. ((چینی))
- ❖ نه‌گه‌ر گه‌وجی پیش‌که‌وت، ژیری نه‌گه‌رپتته‌وه. ((یابانی))
- ❖ نه‌توانی به‌ به‌ختیاری له‌ گه‌ل هه‌موو ئافره‌تیکدا بژیت مادام خۆشیت ناوی.
- ❖ نه‌ی ئافره‌ت یا به‌یانی وه‌ره یا ئیواره، نه‌و‌کاته وه‌ره که چاوه‌پوانتم، یا نه‌و‌کاته وه‌ره که چاوه‌پوانت نیم، نه‌بینی پیش‌وازی ماچ له‌ به‌ر ده‌متایه، به‌و‌جۆره‌ی که دیت خۆشه‌ویستیم بۆت زیاد نه‌کا. ((تۆماس دافید))

- ❖ ئەو هی له له شماییه دروستی دهستی دایکمه و ئەوهیش ئەیزانم هونه ره که هی ئەگه پیتته وه بۆ دایکم. ((جۆن کونییسی ئادمز))
- ❖ ئەو هی شیعەر ئەنووسی پاستی هه لده مژی له دوو لیۆی ژه هراوی یه وه ((وليام رۆزبنیت)) ■
- ❖ ئەو ئافره تهی دلی به پاره ی میرده که ی نه سوتی، دلئیشی به دلداری یه که ی ناسوتی.
- ❖ ئەگه برپای ئافره ت به پیاو که ل بوو، هه موو دلداری یه که ییشی که ل ئە پیت.
- ❖ ئەو که سه ی که به په له هه والی ناخۆشی ئەگه یه نی شتی وای پی ئە لئین خۆشیان نایزانین.
- ❖ ئەو که سه ی نه زانه و نازانی، نه زانه ژیر نی یه لی دوور که وه به لام ئەو که سه ی نه زانه و نه زانی، نه زانه، نه فامه فیژیکه ن، به لام ئەو که سه ی که زانایه و نازانی زانایه، نووستوه هه لی سینن. ۰۰ به لام ئەو که سه ی ده زانیت که زانایه، ژیره دووای که ون.
- ❖ ئەگه ر ویستت خه لکی هه له کانت ببینن، وا ده ست بکه به ته می کردنیان.
- ❖ ئەگه ر خوا ته نها شتیکم پی بدا. ۰۰ ئەوا من سه ر له نوێ به هاریکی تازه ده خوازم.
- ❖ ئازا خۆشه ویسته ته نانه ت لای ئەو که سه ییش که شه پی له گه لدا ده کا، ترسنۆک بیزاره و ته نانه ت لای ئەو که سه ش که دوستانیه تی له گه لدا ده کا.
- ❖ ئاگاداری فلسی بکه، دینار ئاگاداری خۆی ده کا.
- ❖ ئەگه ر ویستت له پاش مردنت ناوت بمینی، ئەوا له م دووانه یه کیکیان بکه، کاریکی وا بکه شایانی نووسین بی، یان بنووسه بۆ ئەو هی شایانی مانه وه بی.
- ((فرانکلی))



- ❖ ئەگەر ناچار بوى گوى بە جل و بەرگ مەدە، بەلام با دەرونت پاك بى:
- ((مارك توين))
- ❖ ئەگەر ھەموو كەس دەورو بەرى مالەكەى خوى پاك كاتەو، وا ھەموو شارەكە پاك دەبىتەو.
- ((يۆنانى))
- ❖ ئەو ھى لە داىك دەبى بۆ ئەو ھى بە سكە خشى بپوا، ناتوانى بفرپت. ((پوسى))
- ❖ ئەو دلە خەمگىنە چەند بە نرخە كە خەم پىي ئەو ھى لى ناگرى گۆرانى لە گەل دلخوشانا بلى.
- ((گۆتە))
- ❖ ئەبى داىكە ھەوا چەند گەلا تووى لى كرديتەو ھە لە پىش ئەو ھە دا بلى ئەم كەلايەم دەوى.
- ❖ ئەگەر نىشتمانم بوايە، ئەمووت نىشتمان بى ئازادى و سەربەستى دانامەزى ئەگىنا ئەو نىشتمان نى يە بەندىخانە يە.
- ((مەحمود دەرويش))
- ❖ ئەگەر ئەتەوى ھەركىز ژن نەھىنى قەرزار بە.
- ❖ ئەو دلدارى ھى ئەگەر پۆزى لە پۆزان كۆتايى ھات ئەو ھە لە ھىچ كاتىكا خۆشەويستى نەبوو.
- ((ئەرسىتۆ))
- ❖ ئەى بى ھىز، ناوت ئافرەتە.
- ((شكسپىر))
- ❖ ئەو ئافرەتەى پابوردوى ھەبى، پاشە پۆزى نى يە.
- ((وايلد))
- ❖ ئەو ئافرەتەى بە مالەكەى و پارەى مېردەكەى پازى يە زۆر كامەرانە.
- ❖ ئەگەر پايوك ئافرەتەىكى خۆشويست ئەلەين دلدارە... بەلام ئەگەر ئارتىستىكى خۆشويست ئەلەين كەرە.
- ❖ ئەو ئافرەتەى مېردەكەى خۆش ئەو پىت بەشدارى ھەموو ئىشو كارىكى ئەكا.
- ❖ ئەو ژنە نى يە تا ئىستا كە پازى بى بە مافى خوى.
- ❖ ئەو پىاو ھى ستايشى ئافرەت ئەكات زۆر كەمى لى ئەبىنى: ئەو پىش كە ئافرەت بە جى ئەھىلى ھىچى لى نازانى.

- ❖ ئەوهنده گەوج نیم باوەر بکەم که ئافرەت لیوی هەر پیشکەش تاقە یەک پیاو دەکا. ((شکسپیر))
- ❖ ئەو کەسە ی که ووتی ناتوانم پی ی بلی هەولده، ئەو کەسەیش ووتی نازانم بلی فیڕ بە، ئەو کەسەیش ووتی ئەمە ستمە پی ی بلی تاقی کەرەوه.
- ❖ ئەگەر جارێک تووانیت لە کاتی پق هەلساندا هیمن بیت. ئەوا پزگار ئەبی لە سەد پۆژ پەشیمانی.
- ❖ ئەو پۆژە ی که ئیش ناکەین ماندوومان ئەکا وەکو ئەو شەوهی که تیدا ناخەوین.
- ❖ ئەو هونەرە ی که چەندها ساله ئافرەت تیدا پیشکەوتوو، ناخۆشی ئەو پیاوێه که ژنەکی پستی پی بەستوو.
- ❖ ئەپۆی بۆ لای ئافرەت کەواتە قەمچیهکەت لە یاد نەچی. ((نیتشه))
- ❖ ئەلین ئافرەت وەکو (قماش) وایه لە بەر پوناکی مۆم باشتر ئەبینی.
- ((جۆناثان سوینت))
- ❖ ئەگەر ژن نەیتوانی تۆلە بسینی وەک منال ئەگری.
- ❖ ئەگەر پارە زۆر بوو چاکە کەم ئەبی. ((هەنری سۆرۆ))
- ❖ ئەو کەسانە ی مردوون جیگای دپکاوی وەکو فەرشە بۆیان. ((تیۆجنیس))
- ❖ نامۆزگاری کردن وەکو یارمەتی دان وایه. ((بلوتۆس))
- ❖ ئەو کاتە ی که بەختیارین هەمیشە باشین، بەلام که باش بین هەموو کاتیک بەختیار نین. ((تۆسکار وایلد))
- ❖ ئەوهی شانازی بە زانینی خۆیهوه بکا نەزانی خۆی دەر دەخا. ((ئینگلین))
- ❖ ئەو کەسە ی چاکە لە گەل پیاو خراپدا دەکا، دوو جار تووشی ئازار دەبی، یەکەم جار که پارەکە ی خەرج دەکا. دووهمین جار که هیچ سوپاس ناکری دەربارە ی پیاوێتیکە ی.
- ❖ ((تیۆجنیس))

❖ ئەگەر نەتوانى دۆست بۇ خۆت پەيدا بکەى دوژمن بۆخۆت زیاد مەكە ((يۆنانى))  
 ❖ ئەو شەنەيەى مۆمىك دەكوژىنئیتەو، ھەر ئەو شەنەيەى، كە ئاگرى خۆش دەكا،  
 ھەروا دوورى خۆشەويستى درۆ دەمرىنى و بەلام خۆشەويستى راست دەژىنى.  
 ((راشفو كۆلد))

❖ ئەگەر پزىشك باشى دەرمان بۆ تىمار كەران باس نەكات، كەس نايكرىت.

■ ((جاخط))

❖ ئەرز بە ترسنۆكەكان خواردن دەدات، مەسلەھەت، سەرۆكايەتى ھەموويانە،  
 مرۆڤ ھاو بەشى ناكات، تەنھا لە كاتى ترسا يا تەماعا نەبى.

❖ ئىمە برادەر دوژمن دروست دەكەين، بەلام خوا ھاوسى دروست دەكا.

■ ((ج. ك. تشرتۆن))

❖ ئەو ھى مرۆڤ كۆى كاتەو، سروش ناتوانى بلاوى كاتەو ((ئەلدۆس ھەكسلى))

❖ ئەگەر ئازارى سك نەبوايە، ھىچ مەلىك نەدەكەوتە دواى پراوكەرەو، بەلكو خۆى  
 داوى نەدەنايەو.

❖ ئەى سەربەستى ھەزاران خراپە بە ناوتۆو دەكرى. ((مەدام رۆلاند))

❖ ئەو ھى بە پە لە ژن بەئىنى بە شىنەيى پەشىمان دەبىتەو. ((گوتگريف))

❖ ئەگەر خۆت بوخرىنى، دەبى نىنۆكت ھەبى. ((تورك))

❖ ئەو ھى زياتر تى دەكۆشى بۆ ئەو ھى وولاتەكەى باشتىر بىت، زياتر وولاتەكەى لە  
 يەككى كە خۆشتر دەوى. ((پۆبەرت ج. ئەنفەرسۆل))

❖ ئىمە لە سەدەى ئامپىرداين. بەم زوانەش ھىچ نامىنى بە دەس بىكەين تەنھا

خوراننى پشتمان نەبى، بەلام كى ئەمەمان بۆ موسۆگەر دەكات، ھا

ئەوئەندەمان زانى ئامپىردىك لە بەردەممانە دەبى بۆ خورانن ((مەرسىل نىمىھ))

❖ ئەگەر من ھەلەم كرد، من ھەم.

❖ ئافرەت وەك پەنجەى دەست وانە ھەر بە ناو لە يەك ئەكەن.

❖ ئافرهت خوشكى شه‌يتانه .

❖ ئافرهت ئه‌و پياوه‌ى خوښ ئه‌وئى كه ئه‌په‌رستى و ئه‌و پياوه‌ش ئه‌په‌رستى كه خوښى ئه‌وئىت .

❖ ئافرهتى جوان كامه‌رانى يه‌ بۆ چا‌و، دۆزه‌خه‌ بۆ گيان، پاك كه‌ره‌وه‌يه‌ بۆ گيرفان .

❖ ئافرهت هيج چه‌كئىكى نيه‌ ته‌ن‌ها زمانيو گريان نه‌بئى . ((تولستوى))

❖ ئافرهت له‌ كاتئىكا حه‌فتاو حه‌وت پاي هه‌يه‌ . ((برنارد شو))

❖ ئافرهت شه‌مه‌ندفه‌ره‌، به‌ هئزى سۆز ئه‌پ‌را‌و ناوه‌ستى ته‌ن‌ها له‌ ئئىستگه‌ى دل نه‌بئى .

❖ ئافرهت خه‌فه‌ت ناخوا كه‌ نى يه‌تى، به‌لام خه‌فه‌ت له‌ بونى كه‌سانى تر نه‌خوا .

❖ ئافرهت به‌ر له‌ شوو كردن به‌رخئىكى هه‌ژاره‌ . . . له‌ پاش شوو كردن گورگه‌و ئه‌و به‌رخه‌ ئه‌خوا .

❖ ئافرهت ئافره‌ته‌ له‌ هه‌موو كات و شوئئىكا .

❖ ئه‌و كه‌سه‌ى دوور ده‌خريته‌وه‌ هاوپرئى نى يه‌ . ((تئيوگنيس))

❖ ئه‌و كه‌سه‌ى هه‌ژار بئت زمان به‌ستراوه‌ . ((تئيوگنيس))

❖ ئاوو ئاگر يه‌ك ناگرن . ((تئيوگنيس))

❖ نه‌ى ئاسمان لئى گه‌پرئ ئه‌وه‌ى چى ئئشى ده‌زانئى با ئه‌و ئئشه‌ بكا .

▪ ((ئه‌رستو فائس))

❖ ئه‌و شته‌ى كه‌ له‌ براده‌ر كانمانا خوښ ده‌وئى ئه‌وه‌يه‌ كه‌ ريزمان لئى ده‌گرن .

▪ ((تريستان برنار))

❖ ئيتاليا، ئاه ئيتاليا، تۆ جوانى شووميان داويتئى .

▪ ((لۆرد بايه‌رۆن))

- ❖ ئەگەر چاگه لیت تپپەر بوو شویتنی که‌وه، ئەگەر خرایه به‌ره‌و رووت هات پیشی که‌وه.
- ❖ ئەگەر له یاداشت کردنا ده‌ستت کورت بوو با له سوپاس کردنا زمانت درێژ بێت.
- ❖ ئەوانه‌ی که پازین به‌وه‌ی له قوتابخانه فی‌ری ئەبن وه‌کوو ئەو منالانەن له گە‌ل له‌ له کانیانا ئە‌توانن ته‌نها قسه‌بکه‌ن.
- ❖ ئەوه‌ی هه‌ست به سه‌رما بکا خۆ‌ی به خه‌فت داناپۆشی به‌لکو به‌وه‌که‌لو په‌له‌ی که له به‌ری ئە‌کات، ئەو که‌سه‌ی که باران ته‌پری ئە‌کات خۆ‌ی به ئە‌ندیشه وشک ناکاته‌وه به‌لکو به‌ ناگه‌ر. ٠٠ تۆیش ئە‌گەر توشی ده‌ردیک یاخه‌فه‌تیک هاتی نابێ بگری و فرمیسک برێژی، به‌لکو ئە‌بێ به ژیری بێ، چونکی ژیری تیماری هه‌موو برینیکه‌.
- ❖ ئەو کات ژمیرانه‌ی که چاوه‌روانی به‌ختیارین، گه‌لێک له‌وه خۆشتره که ده‌بینین. ((ئۆلیفه‌ر گلۆلد سمیث))
- ❖ ئەوه‌ی شیر بکوژی ده‌یخوا، ئەوه‌یش نه‌یکوژیت ده‌خوریت.
- ❖ ئەوه‌ی دوو به‌ره‌کی له گە‌ل که‌ره که‌یدا بکات، ده‌بێته که‌ر.
- ❖ ئەو بشیله‌یه‌ی ده‌میاوینێ، زۆر پاو ناکا. ((ئه‌سپانی))
- ❖ ئەو داره‌ی میوه‌ی گرتبێ، به‌ردی تی ناگیرێ. ((تورکی))
- ❖ ئەوه‌ی زۆر پیکه‌نی، زۆریش ده‌گری.
- ❖ ئەو شته‌ی بیکریت و پتویستیت پێ‌ی نه‌بێ وه‌کو دزی له خۆت بکه‌ی وایه‌.
- ❖ ئەکه‌ر ریکه‌و تن نه‌بێ با جیا بوو نه‌وه هه‌بێ.
- ❖ ئەو ماله‌ی دل په‌قی تیدا هه‌بێ، ئایا هه‌موو کات بای سارد له‌وی نه‌یه ؟
- ((ئۆسکار وایلد))
- ❖ ئەوه‌ی چاگه ی‌کات، سوپاس ده‌دوریته‌وه‌.

❖ ئەم جيهانه هيج تهواو نی یه، پاره ده داته نه زان، زنیاری ده داته ژیر، له کاتیکانه نه نه زان به و پاره یه ی سوو دبه مؤف ده گه یه نی و نه ژیریش، مرؤف به شوین زانیاری یه که یا ده که وی.

❖ نیمه ته وایمان لا گرنگ نی یه، ئەوهی لامان گرنگه، پریگه ی که یشتن به ته وای یه.

❖ ئەو خه لکه دایکیان به ئازادی هیئاو نیه ته دنیا، ئیتر ئیوه چۆنتان به کۆیله ی خۆتان کردن. ((عومهری کورپی خه تاب))

❖ ئەگه ر سه ر پشک بم بۆ هه لپژاردنی جوانی و پاستی، سی و دووی لی ناکه م و جوانی هه لده بژیرم، باوه پیرشم وایه که جوانی خۆی زیاتر ده پۆم و ده لیم له م جيهانه دا شتیکی راست نیه ته نها جوانی نه بی.

❖ ئەو کاته ی کتیب کۆده که یه وه، واته به ختیاری کۆده که یه وه.

■ ((فنسننت ستاریت))

❖ ئەوهی هه ر پۆژه ی پۆژنامه یه که نه خوینیته وه، به نه زانی دانه نیم. ((غاندی))

❖ ئەو ئافره ته ی دوینی له بهر ده متا ئەگریا، سه به ینی وات لی ئەکات له بهر ده میا بگری.

❖ ئەی دلداره کان مه دووین با ماچه کانتان دووان بییت.

❖ ئەگه ر خۆشه ویسته که ت له کاتی خۆیدا هات بۆ لات ئەوا راست گۆیه .۰۰ به لام ئەگه ر له پیشدا هات ئەوا شیت بووه .۰ ئەگه ر دووا که وت ئەوه زۆر زانه .

❖ ئەو که نجانیه ی که په له ی ژن هیئانیانه وه که ئەو ماسیانه ن که به بهر توپری ماسی گرده هاتو چۆ نه که ن. ۰۰ ئەمیان هه ر خه ریکی هاتو چۆیه، به لام ئەو ماسی یه ی که به توپره که وه یه په له قازتی پزگار بوون ئەکات

■ ((سوقرات))

- ❖ ئەو پیاوہی کہ لە ناکاوا ئافرەت ماچ ئەکات و داوای لۆ بوردنێ لۆ ئەکات، وەکو ئەوہیہ سرکہی باتی لە جی ی شەمپانیا.
- ❖ ئەوہی کہ ئەیزانم و وەرەم گرت، بەلئینی خۆشەویستە، کہ بە ((وہفایہ)) بۆ خۆشەویستەکہی، تەنکترە لە تەونی جالجالۆکہ.
- ❖ ئەو پیاوانەم خۆش ئەوی کہ پاشە پۆژیان ھەیہ، ئەو ئافرەتانەش کہ پابوردویان ھەیہ.
- ❖ ئەگەر وتمان ئافرەت ھیزە. ھیزی سروشتی کہ واتە باوہر بەوہ ئەکہین لە پیاو بەرزترە.
- ❖ ئەگەر ویستت گری دلداری لە دلێ مرۆفیکا بکوژینیتەوہ، پالی پیوہنی بۆ قوماڕ کردن.
- ❖ ئەو میللە تە ناژی کہ ناوی گەرەکانی نەژینی.
- ❖ ئەگەر فیلباز پەوشتی باش کات ئەبیتە، گەرەترین پامیاری جیہان.
- ((ئەرستالیس))
- ❖ ئافرەتی جوان ئەندیشەہی و ئافرەتی نابوت پاستی یە. ((شوبنہاور))
- ❖ ئافرەتی پاستەقینە ئەتوانی جوانی دروست کات لە دلێ پیاودا ئەگەر جوانیش نەبی.
- ❖ ئەگەر پیاو دەستی خستە ئیشی ئافرەتەوہ، تاوانباری ئەکات بە دکتاتۆریەت و سەلماندنی ئارەزووی، ئەگەر دەستیشی نەخستە ئیشی یەوہ و پرسیماری لۆ نەکرد، تاوانباری ئەکا بەوہی فەرماویشی ئەکا بەشداری خۆشی و ناخۆشی ناکات.
- ❖ ئەگەر ئەتەوی خیر لە گیانت ببینی لە پیناوی خەلکدا ببەخشە، دەنکہ گەنمیک ئەگەر لە زەویدا نەھاویژی ھەر دەنکہ گەنمیکە و ھەرگیز ناپوئی تا سوود بە کۆمەل بگەیەنی.
- ((ھیگل))

- ❖ ئەو كەسەى لى بووردنى نيه له گەل خەلكدا، به دەستى خۆى ئەو پرده  
 ئەپوخىنى كە ئەبى پۆزى له پۆزان به سەرى دا بپه پیتە وه . ((گۆتە))
- ❖ ئەو پیاوه زۆر نه فامه كه هه موو شتىكى خۆى لای ژنه كەى ئە دركىنى .



## - پ -

- ❖ بای ئەجل هات و له ناکاو دەفتری ژینی دریم تاكو دوینی خونچه بووم  
ئەمڕۆ بە ناحق هەل وەریم وەك بروسكە نەونەمامی دارنی وەختی چرۆ  
هات و گوللە ی وێڵ له ناکاو بی گوناھ جەرگی بریم ((هەردی))
- ❖ بە پاره دەتوانین هەموو شتی کمان دەس کەوی، تەنها ئەخلاق و جەماوەر  
نەبی
- ((جان جاک رۆسو))
- ❖ بۆ یەکەم جار کە کتیبیک دەخوینمەو واته هاوپی یەکی تازەم گرتوو،  
ئەگەر پێکەوت بۆ جاریکی تر کتیبیکم خویندبیتەو، واته بۆ جاری دووهم چاوم بە  
هاوپی کەم کەوتوو. ((ئولیفەر گۆلد سمیس))
- ❖ بە درۆی پیاوی گەرە دەلێن سیاسەت.
- ❖ بپوام کرد هیچ شتی ک نیه بە قەد یاد کردنەو و نازار کیش بی. ((ئارا گۆن))
- ❖ بیر لە پاشە پۆژ کردنەو و ئافرەت بێزار دەکات تا شوو دەکات، پیاویش لە  
پاش ئەو هی ژن ئەهینی.
- ❖ بە هیزترین خۆشەویستی، خۆشەویستی نیشتمانە. ((ئەبراھام لینکۆلن))
- ❖ بێگانە بکە بە دۆست چاکترە لە وە ی دۆست بکە ی بە بێگانە.  
((ئینگلین))
- ❖ بایی بوو، وەك ئەو کە لە شیرە وایە، وا دەزانی رۆژ هەلنایە تا گوێ ی لە  
دەنگی خویندنی ئەو نەبی (بایکۆن).
- ❖ باوەر کردن بەو هی کە شتیکی تر هەبی جگە لە چاکە کردن کە مرۆڤ لە  
خواوە نزیك بخاتەو و شتی کە درۆیه. ((کانت - ی ئەلمان))
- ❖ بایی بوون ئەو دەرما نەیه کە نازاری گەوج کەم دەکاتەو.
- ❖ بایی بوون و تێزلی هۆی سووک بوونە. ((جۆنسۆن))

- ❖ بى دەنگى جۆرىكه له هونهرى گفتموگوز.
- ❖ برسيتى له پياوى نازادى دا گهلى چاكتره له تيرى بهرسيبهرى بهنديتيدا.
- ❖ بېروانه، گوى بگړه، بى دەنگك به، له ناشتى و نارام دا دهژيت ((ئينگلين))
- ❖ به دريژايى ژيانم له ته له فزيوندا پروگرامى خراپم نه بينيوه، چونكى حوا
- باليكى پى داوم، ده توانم بيكوژنمه وه. ((جاك بار))
- ❖ باشى و چاكه له پاره وه نايهت، به لكو چاكه و باشه پاره پهيدا دهكا.
- ((سو قرات))
- ❖ باوهر هينان به په وای چك خو بردنه بهر وه ويران. ((كروئن))
- ❖ به قهده وهى زانايهتى مروفه گه ورهيه و به هيژه، زياتر به هيژتر ده بى بو
- مه لځه له تاندنى خه لكى.
- ❖ به هاوړپتتى پياو خراپان، توش ده بى به پياو خراپ.
- ❖ به نه رستويان ووت : جوانيمان بو ليكده ره وه
- وتى :- له م مه سه له يه گه پرين بو كوړه كان.
- ❖ به ته نها رى بكه ي چاتره له وهى هاوړپتتى هاوړپى ي بهد
- بكه ي. ((نه فريقى))
- ❖ بويه، په ند، ناوى تراوه په ند، له بهر راستى يه تى. ((ئينگلين))
- ❖ بويه دوو گوى و يه ك زمانمن دراوه تى، تاكو دوو ببيستين و يه ك بلين.
- ((ديوگينيس))
- ❖ بوون دوست پهيدا دهكا، نه بوون تاقييان دهكا ته وه. ((بيليس))
- ❖ بهر په وشتى دايك كچت بو درده كه وى.
- ((نه ره نسى))
- ❖ بمره و ماچيك به نا به دللى مه ده.
- ((جرتيشفكى))
- ❖ بهد ناو كودن و سووك كردنى خه لكى چه كى نامه ردانه. ((فه ره نسى))
- ❖ با پاشاش بم، مهر نيشمان په روه رم.
- ((ناپليون))

بړون بهره و مردن، پړنگه چاونه ترسيك رزگاری بېت له مردن وړنگه ترستوكيك له مالي خویدا بمری، پيشمه رگه كان گيانی خويان فروشت بؤ كړینی به هشت.

((نيمامي علي))

❖ بېر كره وه نه وه، كه له جيهانی بى دواییدا مه له وانی دهكات.

❖ بېدهنگی له چنه بازه وه فېر بووم و هولدان له تهمله وه، هيمنی له

لووت به رزه وه، زور سهيره من ریزی نه ماموستایانه ناگرم.

❖ بېر كړنده وه له يه زدان، ئيشه. ((جوزيف جوبير))

❖ باوكه ئادم و دايكه حوا، سيويان خوارد كه چي ئيمه داواي ليسته ي

پاره كې ده كين ((نه له مان)).

❖ بليمه ت، نه و پياوړه هه موو شتيك ده توانی بكات، تهنه پيدا - كړدنې

موچه كې نه بېت.

❖ به عاره بانه ناتوانين سر كه وينه ئاسمان. ((نه سپان))

❖ بېرو باوهر، هر بېرو باوهره، گهر چي خوینیش وه كو جوگه له ری بكا

((رديارد گبانگ))

❖ بؤ شيت هه موو روژيك جه ژنه. ((تورك))

❖ بېر له هه موو قسه يه قول تره، هه ست كړدنیش له هه موو بېری قول تره.

((نيتشه))

❖ با ئامانجی هه موومان وولاته كه مان بېت و هيچی كه نه بېت له

ولات به ولاوه. ((دانييل وبستر))

❖ به رخ زور له پباو به وه فاتره چونكي زور كه م به شه و كوژه كې

به جی نه هیلی. ((ژنيك))

❖ به لامه وه گرنك نى به كه بىرو باوه زى تۆم به دل بى بۆ ئه وهى له سهرت هه لده مى، به لام تا مردن پاريز گارى ئه و مافه ت ده كه م كه بتوانى بىرو باوه پى خۆت به سهرستى ده رپى. ((فۆلتير))

❖ برين له پرىكا پوو ده دا. ۰۰ ساريژ بوو نه وهى له چه ند مانگىكا.

❖ بىر كرده وه له ژيانا گرانتيرين ئىشه، له بهر ئه وه يه كه كه م كه س به كارى ده هينى. ((هه نرى فۆرد))

❖ بزنىش سيبه رى هه يه. ((بوبيلۆس سىرۆس))

❖ به سهرهات كاتى تا قى كرده وهى ده روونى پياوه.

❖ بروا شاخه كان دىننه له رزه. ((ئىنگلین))

❖ بۆ پياوى گه وره ته نيا دژمنىك زۆره و سه دان دۆست كه مه. ((ئىتالى))

❖ پياوى چاك وه كو دارى كه لا زۆر وايه، ئه گه ره تا و لى دا هه ست به فىنكى له ژىريا ده كه يت.

❖ پارچه نانىك شتىكى گرنك نيه، له گه ل ئه وه شدا، هه موو شتىكه بۆ سوالگه رىك كه زۆر برسى يه تى. ((جۆرج ميريديت))

❖ پيسكه ده لى ئازا لای من عه نته رو خالىدى كورپى وه ليد نيه، ئازا ئه و كه سه يه له پيش چاوى خواردنى بخورىت و دان به خۆيدا بگريت.

❖ پىكه نين ناتوانى ئه وهى توپه بوون برديوه تى بيگه رىننه توه. ((يابانى))

❖ پىويسته ته ماشاى ژىر هه موو به ردىك بكه ين.

❖ پياو ده بى هه موو كات خه مى قوم و وولاتى خۆى هه بى.

❖ پياوى دپ بى دراوسى يه. ((ئىنگلین))

❖ پزىشكى نەزان نەخۇش دەكوژى و داواى نرخی ئەو كوشتنە دەكا.

((ئىنگلىز))

❖ پەندى پىشىنان درۆ ناکا. ((ئىنگلىز))

❖ پىشپەوى چاك چاكتىن نامۆزگارى يە ((سالىس))

❖ پىاو بە چاوى خۇشەويستى دەكاو، ئافرەت بە گوئى.

- پ -

- ❖ پىكەنە ھەموو جىھان بۆت پىدەكەنى. بگرى. تەنھا خۆت دەگرى.
- ❖ پياو كە درۆى كرد باش بزانه كە خۆى بە ھىچ دەزانى. ((جاھظ))
- ❖ پياو و ژن دوو گولئى دەم پشكوتوون، ئگەر يەككىيان سىس بىتەوہ ئەوى كەشيان پەنگى ناشرىن دەبى.
- ❖ پىويستە ھەموو ئافرەتتەك مېردىكى ھەبى، بەشدارى خۆشى و ناخۆشى نھىنى ھاوپىكانى بكات.
- ❖ خەلكى دەژىن بۆ ئەوہى بخۆن، من دەخۆم بۆ ئەوہى بژىم. ((سوكرات))
- ❖ پياو كوشتن پىگائى مېژووى جىھان ناگوزى. ((ئىنگلىز))
- ❖ پياو فرۆكەيە و ئافرەت پەروانەكەيەتى.
- ❖ پىويستە لە ھەلەى كەسانى تر فىر بىن، تا كات بە فىرۆ نەدەين بۆ دوو بارە كردنەوہى.
- ❖ پياوى بى شەرم ھەموو شتى دەكات.
- ❖ پارە جۆرىكە لە بىر كردنەوہ. ((ئوزوالد شىنگلر))
- ❖ پارە جۆرىكى تازەيە لە كۆيلايەتى. ((تۆلسۆن))
- ❖ پارە ھەموو دەم ھەيە بەلام گىرفان ئەگۆپى. ((جىرۆ ترود شتاين))
- ❖ پىويستە لە سەر وولاتە گەرەكان خزمەت بكنە نەك جىھان داگىر بكنە. ((ترۆمان))
- ❖ پياو لىت خۆش بوو لە يادى ئەچى. بەلام ئافرەت ئەگەر لىت خۆش بوو لە يادى ناچى.
- ❖ پياوى ئازا ئەوہيە كە ئەتوانى لە پووخاندن سەر كەوتن بىچرپىنى.

- ❖ پيالوی پاژنه بهرز ئافره تی دروستی کرد، نه یویست له ناو چاوانه وه ماچ کری ((نه فریقی))
- ❖ پیاوی ئه یه وی یه که م که س بی له ژيانی ئافره تا... به لام ئافره ت به پیچه وانه وه ئه یه وی دوواترین ئافره ت بی له ژيانی پیاو دا.
- ❖ پیاو سی شتی له ئافره ت ئه وی چاکی له دلداو پاکی له پووداو زهرده خه نه له سهر لیوان.
- ❖ پرسیار کرا له ((ملتن)) بوچی زمانیکی تر فیتری کچه که ت ناکه ی ت ؟ ووتی: ئافره ت زمانیکی به سه .
- ❖ پیاو ناتوانی باوه ر به که س بکا ته نها به خوی نه بی... به لام به داخه وه .
- ❖ ((تریستان برنار))
- ❖ پیم ده لیت که دیلیکی نووستوت بینی له خه وی مه که، له وانیه خه ون به سه ره به ستی یه وه ده بینی، منیش پییان ده لیم، نه خیر که دیلیکم دیی نووستوه راستی ده که مه وه و باسی سه ره به ستی بو ده که م ((ئه پراهام لنگولن))
- ❖ پینوس چاکترین چه که . ((بیته وفن))
- ❖ پرسیار ئه که ن شارستانیته چی یه ؟ وه لام هیزی ئافره تی ره وشت به رزه .
- ❖ پیویسته پیاو ژنه که ی ئاگادار کا له و شتانه ی که وا ئه زانی و هه ستی پی کردوه به ر له وه ی یه کیکی که تی ی بگه یه نی.
- ❖ پیاو هه موو شتی که ئه کات بو راکیشانی ئافره تی جوان... ئافره تیش هه موو شتی که ئه کات بو راکیشانی پیاوی بی ژن.
- ❖ پیاوی زانا نه و که سه یه له که ل پوژگار خوی بگونجینی، به لام پیاوی نه زان نه و که سه یه که ده یه وی پوژگار له که ل خوی بگونجینی. ((به رنارد شو))

- ❖ پرسیار هرگیز ناقولا نیه، به لآم وه لآم هه ندی جار ناقولایه. ((ئوسکار وایلد))
- ❖ پیاوی ژیر نه و کهسه یه که که لک له به سه هاتی خه لکی وه رگری نه ک ته نیا به سه هاتی خوی.
- ❖ پیاو بۆ نه وهی بیی به شاعیر، یا ده بی دلی له ئافره تیکی جوان بچی، یا زۆر کلۆل و سیا چاره بی. ((لورد بایروئن))
- ❖ پیاو ته نها یه ک جار ده گری، نه و جار هاش خوین فرمی سکی یه تی. ((بیکسفیلد))
- ❖ پیداو یستی گه ل بۆ زانیاری، له پیداو یستی بۆ نان که متر نیه. ((دانتی))
- ❖ پیویسته ته ماشای ژیر هه موو به ردیک بکهین نه وه ک دوو پشک پیمان هه وهدا ((هیرودۆتس))
- ❖ به ند دهنگی خوایه. ((ئینگلین))
- ❖ پیاوی قه رزار تیژ به بازاردا تی ده په ری. ((سویدی))
- ❖ پیاو وه کو هه نگ وایه له گوئیکه وه ده چی بۆ گوئیکی تر.
- ❖ په ندی هه ر نه ته وه یه ک په رتووکیکی گه وره یه، که به ئاسانی په وشتیانی تیدا ده خوینیته وه. ((ئینگلین))
- ❖ پیاوی هه ژار به زۆری زیره کن به لآم به ده گمه ن پیاوی ده وله مه ند ژیر بیته. ((نه رستق))
- ❖ پیم چاکتر بوو گه وجیکی به ختیار بومایه نه ک زانایه کی خه فه تبار ((شکسپیر))
- ❖ پیاوی به فیز وه ک کونده ی فریدراو وایه، هه ر کاتی کونی لی بوو فش ده بیته وه ((زه رده شت))



## - ج -

❖ جوانترین ئارایشته زه رده خه نه یه.

❖ جامی دهستم که به تال بو قایلیم، به لام که نیوه بوو، بو پر نه بیته !

((جوبران خه لیل جوبران))

❖ جه ژنی قوربان به قوربان، تۆبه تی قوربانیه

❖ بو تو قوربانی، به قوربان، گیانی من قوربانته ((عارف قوربانی))

❖ جیهان وه کو شاتۆیه، هه ریه که دهوری خۆی له سه ر ده بیینی و پاره ی

❖ خۆیشی وه ر ده گری. ((یۆست فاندن))

((فۆندیل))

❖ جیاوازی له بیر و پادا نابی بیته هۆی ناکۆکی، چونکه نه گه ر وا بی، من

❖ وژنه که م خۆینه خۆری یه کترین. ((غاندی))

❖ جوانی نه و گۆره پانه تاکه شه رعی یه، بو شیعر.

❖ جیهان پره له گه وچ، خو نه گه ر چه ز ده که ی یه کیکیان بیینی ده بی نه ک

❖ ده رگای ماله وه له سه رخۆت دابخه ی، به لکوده بی ناوینه که شته بشکیتی ((پوالۆری

فه ره نسى))

❖ جله و بو تو ره بونت به ر مه ده، چونکه تو ره یی پیویستی سه رشانی

❖ ئاده میزاد له بیر ده باته وه. ((زه رده شته))

❖ جاریک پۆژنامه نوسیك به - نه دیسون - گه شته و خیرا چه ند پرسیاریکی

❖ لی کرد، به لام هیچ وه لامی چنگ نه که وت، بو به یانی به خه تیکی گه وه ره (مانشیت)

❖ له پۆژنامه که دا نووسی - نه دیسون گه وه ترین راهینه ره له جیهان دا. که

❖ نه دیسون چاوی به پۆژنامه که که وت به م جۆره ی خواره وه بروسکه یه کی بو

پۇرژنامەكە ئى داۋوتى :- تىكايە ھەلەكەت پاست بىكەۋە، بەپاستى گەۋرە تىرىن داھىنەر لە جىھانا تۆيت.

❖ جوانى ژن ۋەكو مالى پىاۋە، بە ھىزو دەسلەلات دارە. ((ئەكسىل مۆنتە))

❖ چاك وايە مەرۇف پوو خۇش ۋ ژىر بى. ((جۇرچ سنتايانا))

❖ چاك وايە پاك ۋ پاست گۆ بى. ((رۆبەرت بىرنز))

❖ چاكتر وايە قەرز بەدى نەك قەرز بىكە، چونكە ئاكاميان ھەرىكە.

❖ چۈرەكى ناۋدارىتى پىاۋى گەۋرە، بۇ ئازايەتى يان دەگە پىتەۋە، دوو بەشى تىرى بۇ پىكەۋت، بەشەكەى تىرىش بۇ تاۋانەكانيان. ((ئۆگۈ فۇسكولۇ))

❖ چۇن دار دەتۋانى ميوەى شىرىن ۋ تىرىشى بدات، داىكىش دەتۋانى منالىكى چاك يا خراب بدات.

❖ چاكترىن بۇن، بۇنى نانە، چاكترىن چىژ، چىژى خۇى يە، چاكترىن خۇشەۋىستى خۇشەۋىستى منالە. ((گرامام گرىن))

❖ چاكە لە گەل دۇست بىكە چاكتر خۇشەۋىست دەبى ۋ لە گەل ناخەز بىكە دەبى بە دۇست.

❖ چاك وايە بىدەنگ بىت لە ۋەى بە بى سوود قسە بىكەيت

❖ چ باكمە ئەگەر تاجىكم لە سەر نەبى. ۰ خۇ پىنوسىكى پاك ۋ پىرۇزم بە دەستەۋەيە كە لە ھىچ دەسلەتدارىك ناتىسپت. ((فۇلتىر))

- ❖ چاکه‌ی هندی ده‌وله‌مند هر نه‌ونده‌یه که فی‌رمان نه‌کا بیر له سامان بکه‌ینه‌وه. ((گوبران))
- ❖ چند ناشرینه دیاری، نه‌گر داخوازی له شوین بی.
- ❖ چوار شت ناگه‌رپته‌وه. ووشه له زار ده‌رچوو. تیر له که‌وان. پوژگار که پویشت. هه‌ل نه‌گر خسته‌پشت گوی.
- ❖ چند زیڤ له سه‌ر نه‌رز هه‌یه و چندی له ناو نه‌رزدا، نه‌وه ناهینیی بیخه‌یته —تای ترازووه‌وه له گه‌ل پاکیدا. ((نه‌فلاتون))
- ❖ چاکه له گه‌ل خراباندا، وه‌کو چاندنی توو وایه له ده‌ریادا. ((تیوگینیس))
- ❖ چاکترین ریگا بو کۆکردنه‌وه‌ی پاره نه‌وه‌یه، نه‌و پارانه‌ی که کاغه‌زن دوو قه‌دی که‌و بیخه‌ره گیرفانتته‌وه. ((ف. ماکنلی هابارد))
- ❖ چاو برسیتی نافرته له هیچ پاده‌یه‌کدا ناوه‌ستی نه‌گر زیڤی جیهانی بده‌یتی، چاو ده‌برپته‌گه‌نجینه‌ی ناسمان. ((شکسپیر))
- ❖ چۆله‌که‌یه‌ک له چنگ دا بی چاکتره له ده چۆله‌که به‌سه‌ر داره‌وه. ((سه‌رفه‌نتس))
- ❖ چاکه‌ی گشتی بدا به سه‌ر چاکه‌ی تایبه‌تی دا. ((سوکرات))
- ❖ چاو تیری گه‌نجینه‌یه‌ک له ناو ناچی. ((عه‌ره‌ب))
- ❖ چاو دیری دوژمنت بکه نه‌گر چی مشکیش بی. ((ئینگلین))
- ❖ چند ملیۆن که‌س به کوشت پویشت بو نه‌وه‌ی قه‌یسه‌ر گه‌وره بی. ((کامبل))
- ❖ چه‌ک نه‌و خراپی یه که هه‌موو خراپی یه‌کی گرتووه‌ته باوه‌شی. ((شکسپیر))
- ❖ چاک وایه کتیبخانه‌که‌ت پر کتیب بیت، نه‌ک جزدانه‌که‌ت له پاره. ((دیگون لایلی))

❖ چاکترین کهس نه‌وه‌یه نه‌گه‌ر ستایشت کرد له پوو، ته‌ریق ده‌بیته‌وه و به  
خرابه لی ی دوا‌ی مات ده‌بی. ((جوبران  
خه‌لیل))

## - ۵ -

- ❖ دوو سال يه کيټيم بدهنې به دوو مانگ سر به خويټان دست دهخه م ((غاندي))
- ❖ داد پروهري نه وراستيه به که ئيشي خوي به جي دهيني. ((دزائيلي))
- ❖ درو پرنه که ئيستا پرگارت کا. به لام پاشه پوژي نيه.
- ❖ دلداري دهيني نه که ر پوژگارش به سر دلداره که دا سر که وي، چونکه دلداري راسته قينه گيان و باوه پره.
- ❖ دلداري نه که ر گري نه بي خوش نيه، نه که ر زوريش خوش نه وي، دلداري مه رامت نيه. ((باسکال))
- ❖ دلداري ته نيا پاره به، که هه ژارو دهوله مه ند، وه کو به که ده توان به کاري بهين.
- ❖ دلداري نه و زور داره به که هيچ به زه به به که سا نايه ت.
- ❖ دلداري نازاني، چونکي به شوينيدا پاره که ي.
- ❖ دلداري و وتار خويندنه وه له به که ده چن، هه موو که وجيک ده تواني دهستي پي بکات، به لام کوتايي به که ي به جواني، پيوستي به زانايه که به رزه.
- ❖ داپزي نه و پياوه ي که له پيناو وولاته که يدا له مردن پا ده کا، نه وه له ناسوده ي هه تايي بو نه مان پا ده کا.
- ❖ ده تواني چاوت به چاويلکه ي پره ش بشاريته وه، به لام نايه ده تواني دهنگت بشاريته وه که ناشکرات ده کات.
- ❖ دلداري وه کو مانگ وايه نه که ر زياد نه کات، وا که م ده کات.

❖ دەتوانى مرۆڧ بناسىت بەو پرسىيارانەى كە دەيكات نەك بەو وەلامانەى دەيداتەوہ.

❖ درۆزن دەبى بىرى تىژبى.

❖ دەتوانىن ھەموو شتىك فير بين، تەنانەت چاكەو پاكى. ((جوزيف جۆبېر))

❖ دلدارى شتىكى سەيرە، نازانىن لە كويى وە دىت و كەى و لە كويى وە تەواو دەبىت.

❖ دللى دايك قوتابخانەى مندالە. ((ئىنگلىز))

❖ دراوسى ى بەھيژ ھەميشە ترسناكە. ((مىتەرنىخ))

❖ داگىر كەر نامرى، ھەتاكوو دەست بە سەر گرتن ى گەليك بە سەر گەليكى تر بەمىنى. ((ئەحمەد سوكارنو))

❖ داخم دەخوارد كە پىلاوم نىە، بەلام كە دىم پىاويك بى ى يە پەشىمان بوومەوہ لە خەفەت خواردن. ((جوبران))

❖ دوو جۆر مرۆڧ ھەرگىز سەر ناكەون، ئەوہى بەو كارە ھەئناسى كە پى دەسپىرن و ئەوہى ھىچ شتىك ناكات لەوہ زىاتر كە پى ى دەسپىرن. ((سىرۆس كروتىست))

❖ دىك تىژە زمانى ئافرەت تىژترە. ((ئەلمانى))

❖ دەروونى خۆت بە خەفەت ئازار مەدە، چونكە خەفەتبار ھەست بە خۆشى ژيان و ئارامى گيان ناكە. ((زەردەشت))

❖ دوكل لە پىرى ئاگرەوہ دىت. ((ئەرتۆرۆ كادىفياى))

((ئەرجەنتىن))

❖ ده توانی مروّف له ولاته که ی بپچړینی، به لام ناتوانی ولات له دلّی دا ده ریښی.

❖ دووژمنی جهالته بن به همو تواناتان. شه پری جهالته بکه ن و دووای جهالته مه که ون.

❖ دلّی گه وچ له زاریا، تا، زمانی ژیریش له دلّیایه تی.

❖ دایکم دروستی کردم. ((نه دیسؤن))

❖ دره ختی په گ پته و، له بای دژوار ناترسی.

((چینی))

❖ ده رگای چاک له چه کوش ناترسی.

❖ دلّداری و بونی خوښ، ناتوانن خو یان بشارنه وه.

❖ دلّداری وه ک قوماره. یا خاوه نه که ی به ته وای ده ولّه مه ند نه کا. یا نیش

به ته وای دای نه پزینی.

❖ داد په روه ری چاک له یاسا چاک تره.

❖ ده ولّه مهندي پیسکه، وه کو که ریڅ وایه زپر مه لېگری و جو بخوا.

❖ دلّداری گه نجان وه ک پریشکی ناگری ئاسنه زوو ده کوژیته وه، به لام

دلّداری پیران وه کو نه ستیره ی گه شه و کوژانه وه ی نییه.

❖ ده زانین نیمه مروّفی سه ده ی بیست و یه که مین دروست ده که ی ن.

((گیفاره))

❖ دلّداری، پره له هه نگوین و ناخوښی. ((بلوتوس))

❖ دلّدار نه گهر برسیشی بی ی دلّی نابا. ((بلوتوس))

❖ دم و قالی خوښه ویستی، تازه کردنه وه ی خوښه ویستی یه. ((تیرنس))

❖ دلّداری وه کو جیوه ((زئبق)) وایه له سه ر له پی ده ست، ده ست پان

که یته وه پا ده وه ستی، بینووقیڼی دهر ده په ری.

((دروسی))

(پارک)

- ❖ داری پاست، پرهگی چه وتی هه یه. (ئینگلین)
- ❖ درۆزن، دزه، چونکه دز شت و مهک ده دزی، درۆزنیش هۆش.
- ❖ ده تاوانکار له سزا پزگار بکهیت، چاکتره له وهی بی تاوانیک تووشی نازار بکهیت.

((کاترین))

- ❖ دلداری وهکو جهنگه. زۆر ئاسانه دهستی پی بکهیت. زۆریش گرانه بتوانی کوتایی پی بیینی.
- ❖ دوو پله له ژيانی پیاو دا ههیه هیچ له ئافرهت تی ناگا، پلهی پیش ژن هینانی و پلهی پاش ژن هینانی.
- ❖ دلداری وهکو شه پۆله.
- ❖ دلداری، میژووی ژيانی ئافرهته.
- ❖ دلداری، شاری ئافرهته.
- ❖ دلداری، فرمیسکی دریژهو. زهرده خه نهی کورته.
- ❖ دلداری، ده رمانی هه موو خراپه یه که.
- ❖ دوو جۆر ئافرهت هه یه، یه کیکیان ئه وهیه ئه یه وی هه له ی پیاو چاک کاته وه، ئه وی تریان ئه یه وی یه کیک بیت له هه له ی پیاو.
- ❖ دلداری ئه وهیه، که سه ربهستی یه کیک پی به ند ئه که ی. (سارته ر)
- ❖ دلداری دان به خۆدا گرتو، دلداری راسته قینه یه.





- ❖ هه موو كه سيك راستى هه يه. ((ئيتالى))
- ❖ ههول بده هه له ي كؤنت له ياد بچيت و ته ماشاي پؤژانى داهاتوو بكه.
- ❖ هه موو خواردنيكي زؤر مافيكي خوارو له ته نشتيوه يه تي. ((ئيمامي عه لي))
- ❖ هاوپيتي خراب چاوگه ي نازاره. ((تيوجنيس))
- ❖ هه ژاري بي هيئت ده كا. ((تيوجنيس))
- ❖ هه رچي شتيك بخه ينه سه ر زانباري، سه ر خستنيكه بؤ هيزي مرؤفايه تي. ((هوراس مان))
- ❖ هه موو به ياني يه ك له ژنه كه ت بده، نه گه ر خؤت هؤيه كه ت نه زاني، نه و ده يزاني.
- ❖ هه ژاريكي بي نارام، وه كو چرايه كي بي نه وته.
- ❖ هيواكاهم هه موو كاتي نايه ته دي، به لام هه موو كات به هيوام به هيوام. ((تؤفند))
- ❖ هه موو جؤره هيوايه ك وته ماعي ريذراوه ته نها نه وه نه بي كه ده تگه يه نيته نامانچ له ريگاي ناخؤشي و ناره زايي مرؤفايه تيبه وه و نه زانيتيبه وه.
- ❖ هه ر جيگايه كي كؤن كه بتوانم شه بقه كه مي پيدا هه لواسم، نه و جيگايه ماليكي جوانه بؤ من. ((ديكؤن راي))
- ❖ هه له وه كو پووش وايه ده كه ويته سه ر ئاو، نه و كه سه ي ده يه وي بؤ مرواري بگه ريت ده بيت يچيته قولايي بني ئاوه وه. ((درايدن))
- ❖ هاوپي له بؤرسه ي ژيان دا پاره ي ئالتونن، هه ژاريش نه و كه سه يه كه هيچ هاوپي ني يه. ((سلمؤن))
- ❖ هيمنيكي دروست كراو، شتيكي پوو كه شه. ((فه ره نسي))

- ❖ ھېچ شتىك له ئامۇڭگارى چاك باشتىرى يە. ((ئىرازمۇس))
- ❖ ھەر كاتىك ھەزكەين سوپايەك سەر كەوئى، پىئويستە باوھەپى گەورەى خۆمانيان پىئى بېخشىن و وايش باوھەپيان پىبىكەين كە ھېچ شتىك نى يە نەيەئى سەر كەون.
- ❖ ھەتاوى زىندوو مردوو گەرم ناكات. ((لامارتىن))
- ❖ ھاوپىئى ئەو كەسەيى كە ئەتوانم لە بەر دەميا بە دەنگى بەرز بىر كەمەوہ. ((ئىمەر سۆن))
- ❖ ھەل دەرگانى يە لە بەردەمتا بۆت بىرئەوہ، بەلكو بە ھەنگاويكى ئازانە بۆى ھەلسە.
- ❖ ھاوپىيەتى لاي ئافرەت، دەرھاوسى ى دلدارى يە. ((مۆر))
- ❖ ھۆش وەكو چەترە ((پەرەشوت))ى فرۆكە وانانن، تا نەكرىتەوہ سوودى نابى. ((لورد توماس دىوار))
- ❖ ھېچ مېشكى پىئى ناوى بۆ ئەوہى ببىت بە پارە دار تەنھا تەماشاي ئەوانەكە كە ھەيانە. ((كلیدەس درۆ))
- ❖ ھەموو ئافرەتەك خۆى بە ژىرو كوپرەكەى بە جوان دەزانى. ((سەعدى))
- ❖ ھونەر لەوہ زياتر نى يە، كە سىبەرى مرقاىيەتى يە. ((ھانرى جىمس))
- ❖ ھەموو جولانەوہيەك ھەر چۆنى بىئى، شتىكى دەس پىشكەرى يە ((ئەكار ئالەن بۆ))
- ❖ ھەق بە ھىزەو دەر دەكوپت و سەر دەكەوئت.
- ❖ ھەر وتەيەك سەرۆك كۆمار بىكا قورسايى تەنىكە. ((ئەمەرىكى))
- ❖ ھەندى كەس كاتيان دەكوژن لە پىناوى كۆكردنەوہى سامان داو سامانيان خەرج دەكەن لە پىناوى كوشتنى كاتيانا. ((ستارىلاد))

- ❖ هرچند ئافرهت به ههشتی له دهست داوین به لام هر له باوهشی ئه ودا پی دهگهینه وه.
- ❖ هه موو خو شه ویسته کان له ژیر تریفه ی مانگه شه وا دائه نیشن. به لام ئایا به کجار تاقی یان کردۆته وه له ژیر گرمه ی هه وره تریفه دا له شه ویکی ره هیله دا ؟ تاقی بکه نه وه و یادم کن.
- ❖ هیچ شتیك نی به له جیهانا دلێ ئافرهت پی ی بگه شیته وه وه کو بیستنی ستایشی کردنی.
- ❖ هیچ دیمه نیک له جیهاندا فرمیسک پاناکیشی، وه کو دیمه نی دلداریکی دل شکاو.
- ❖ هه موو مشت و مریك دوو لای هه یه، به لام هه ندیکی کۆتایی نی به.
- ❖ هیچ شتیك له وه خو شتر نی به که له ئاسووده یی دا، به ری کارو کرده وه ی خو مان بخۆین.
- ❖ هر که س راستی ببینی و لایه نگیری نه کا ترسنۆکه. ((کۆنفۆشیۆس))
- ❖ هر چه ند ئافرهت نه زان و نه خوینده وار بی، به لام له فه لسه فه ی خو شه ویستی دا زانایه.
- ❖ هر که سی په رتووکیکی به که لگ له ناو به ری پیاوی ده مرینی. ((ملتون))
- ❖ هه ندیک هیز، پیویسته بۆ دلداریش.
- ❖ هیچ ئافره تیک نی به ئامۆزگاری ئافره تیکی که وه رگری ده رباره ی به رگی، چونکی گومان له وه دا نی به پرسیار له دوژمنه کات ناکه یه که چۆن شه ر ئه به یته وه.
- ❖ هۆی توپه بوونی ئافرهت له و پیاوه ی که سه ری پووی ئه کات، ئه وه یه نایه وی لۆچی ده م و چاوی به ئاشکرا ببینیت.

- ❖ هر چه نده ههولم دا له پیناوی دلداریا دهسکه وتم هر نه شکه نجه بو.  
((گزنه))
- ❖ هه موو نهیني يه كه له دووان تپه پری بلاو نه بیته وه، هه موو دلداري يه كيش  
له دوو گيان تپه پری ون نه بیت.
- ❖ هرچی ژیری جیهان هه یه هه موو له سه ر یه ك ناینن. ((ئینگلین))
- ❖ ههستی نیشتمان په روه ری و نازادی له دلی هه موو كوردیكا جیگیر بووه و  
دهست لی هه لگرتنی نی یه. ((پیشه واقازی  
محامه د))
- ❖ هیرش به ره سه ر بیری مرؤف چون ناره زوو ده كه یت. به لام ریگا به خوت  
مه ده كه هیرش به ریته سه ر مرؤفه كه خوی.
- ❖ هه موو پیاویك ده بی به شاعیر نه گه ر توشی دلداري بی. ((نه فلاتوون))
- ❖ هیچ شتیك ناتوانی ژيان پر كاته وه، وه كو خوشه ویستیكي گه وره، كه  
خوشه ویسته كه ت له سۆزی خوشه ویستیا لیت به گومانه.
- ❖ هیچ هیوا یه كه له و نافرته دا نی یه كه دلداري بۆ هیوا بكات، نه كه بۆ  
خوشه ویستی.
- ❖ هه موو یه كیك حه ز به ناشتی ده كا، به لام كه م كه س شه و كاره ده كا كه  
ناشتی لی پیک دی. ((توماس كیمبس))
- ❖ هه موو دروست بوویه كي شه م جیهانه نهینیه، به تاییه تی دروست بوونی  
مرؤف.
- ((نه لسیر توماس پروان))
- ❖ هر كه سی بیه وی بژی با بمری له ری ی گه له كه یدا. ((نه فغانی))

- ❖ هه ندى مروؤ وهك په يژه وان، هه ندى به سهريانا سر دهكهون و هه ندى پيايانا دینه خوار، به لام خوځيان نه سر دهكهون و نه دینه خوار.
- ❖ هر چوڼى بيت ژن بيته، نه گهر ژنيكى باشت به تووشه وه بوو كامه رانى و نه گهر ژنيكى خراپيشت به تووشه وه بوو نه وا فهيله سوفى. ((سوقرات))
- ❖ هيچ شتيك نى يه به قه د پاكي پړيزى ئافرهت به رز بکاته وه. ((نه ديسون))
- ❖ هر چند ژماره ى هاوسه ريه تى زياتر بيت، تاوان که متر ده بيت. ((وولته رسکو تله ندى))
- ❖ هيچ کاره ساتيک نى يه ئاده ميزادى ژير سوودى لى وه رنه گرى و ئاده ميزادى گه وجيش تيا تووشى زيان نه بى.
- ❖ هرگيز خوځه ويستى له به ينى نه و کوپ و کچه دا نى يه، که له ژوورىكى داخراو دا دا دهنيشن، به لگو ئاره زوو کوځيان دهکاته وه.
- ❖ هيچ گران نى يه ئاده ميزاد به هيمن ى و خوځه ويستى بڅى له م جيهانه دا پيکه وه له ژير ئاسمانىكى جوانى پازاوه به نه ستيره ى گه ش. ((تولستون))
- ❖ هيچ نه وتن له ووتى بى جى ووتن چاکتره. ((نينگلين))
- ❖ هه ژار له شوپشى ناترسى.
- ❖ هيو ژوورىكى داخراوه، کليله که ى چاوه پروانى يه.
- ❖ هه موو تاريكى جيهان ناتوانى روناكى مؤميک بشاريته وه.
- ❖ هه موو مروؤفيک هه له دهکا. ۰ به لام نه زانترين که س نه وه يه که هه له دهکات و پى ى لى نانى.
- ❖ هه ندى جارو بار راستى ده لئين هه ندى جاريش هر نايئين. ((شيشرون))

- و -

- ❖ وټيان، فيټری له بیر چوونه وه به، منیش ده لټیم له بیر چوونه وه فیټلیکی درویه به رامبه ر دلداری یه کی پته و که پیشه که ی چه سپاوه.
- ❖ ووته ی خوش و ناسک ده رگای پؤلایین ده کاته وه. ((تورک))
- ❖ ویزه ئینجیلټکی جوانی و زانسته، پټویسته هه موو که س لی ی به شدار بیټ، جا له بهر نه وه نه ک که لکی که م. به لکو بؤ سوودی گشتی و په روه رده کردنی گشتی ده نووسری. ((تولستون))
- ❖ واز هیټان له ئاره زوی بی که لک مایه ی ئاسووده یی و پیشکه وتنه. ((شکسپیر))
- ❖ ووشه ی ناسک. هه رگیز ده نگی ناسک تری هه یه.
- ❖ وینه ی تازه ((ریالیست)) وه کو ئافره ت وایه. پټویسته خوشمان بووی بی نه وه ی لی ی تی بگه یین.
- ❖ وا له نیوان دوو دوژمن بدوی، نه گه ر ئاشت بوونه وه نه که ویته شه رمه زاری یه وه.
- ❖ وا تی نه گه ی که پیشکه وتنت وه ده س هیټاوه، نه گه ر وا هه ست نه گه ی له هه موو که س نزم تری. ((جیرار دوگروت))
- ❖ وه رگټر خاننه. ((ئیتالی))
- ❖ ده ریا ماسی ناگری. ((تورکی))
- ❖ دایکی کوژراو ده نویت، به لام دایکی کوژهر نانویت.

## - ز -

- ❖ زه رده خه نهی ئافرته تیشکیکه له تیشکه کانی پۆژ. ((قۆلتیڤ))
- ❖ زۆر دار سه ریش بکه وی ته مه ن کورته. ((لینکۆلن))
- ❖ زانا ئه و که سه یه که له نه زانه وه فیڤی شت ده بی. ((ئینگلین))
- ❖ زۆر که م توشی هه له ئه بی نه گه ر وریا بی. ((کۆمفۆشیوس))
- ❖ زه رده خه نه زمانیکه هه ر ئافرته لی ی تی نه گا.
- ❖ زانستیکه ت وه کۆ کات ژمیڤ له گیرفانیکی تایبه تیدا هه لگه وه لی ی
- ده رمه که له بهر ئه وهی که وای پیشان دهی که تۆ خاوه ن زانستیت.
- ((ئه للۆر تشسترفلید))
- ❖ زۆر که س که توشی ته نگو چه له مه دیت سه رزه نشتی زووفیان ده که ن.
- به لام من باوه پم به زووف نیه، هه موو ئه و که سانه ی که سه رکه وتوو بوون له م
- جیهانه دا به دووای زووفی چا کدا گه پاون، به لام زووفیان ده ست نه که وتبی خۆیان
- دروستیان کردوه.
- ❖ زه رده خه نه ی ژن، پرشنگیکه له پرشنه کانی هه تاو. ((قۆلتیڤ))
- ❖ زۆر به ی براده ریی، براده ری درۆیه، زۆر به ی دلداریش ته نها بی نه قلی یه.
- ((شکسپیر))
- ❖ زمانی نه زان کلیلی گۆڤیتی.
- ((ئیتالی))
- ❖ زۆر که س ده گه یه ته ته مه نیکی دیاری کراو، ده بیینی ده ترسی و پقی
- هه لده سی له پیڤی، جا له بهر ئه وهی زۆریان پیڤ ده بن، پیڤیکی ناشرین و ده مرن
- له پیش کاتی مردنیانا.
- ((ئیتالی))
- ❖ زانیاری چرایه کی پڤگه ی کۆمه لی تاریک پووناک ده کاته وه.
- ❖ زۆر جار گۆرانی ده لئین بۆ نواندنی منداله کانمان، که چی خۆمان خه ومان
- لی ده که ویت.
- ((جوبران خه لیل جوبران))

- ❖ زۆر زان كەم و نە زان زۆر دە دەوى. (جان جاك رۆسۆ))
- ❖ زەيتوونە سەوزە كە گوى له سى بائندە بوو گۆرانيان دەوت : پۆزى ئەمىرۆ زۆر درىژە، پۆژە كەى زۆر گەورە يە، شەويىس دوورە دوور، ئەو بە يانپەى كە كۆمان دەكاتەو، خۆى مات داوہ لە شوپىنكى نامووە، سەيرە ئەى چۆن پىت بگەم خۆشەويستە كەم، منيش بە بى بينىنت ئارام نى يە تەنھا دەبىت بە خۆشەويستى تۆە بژىم.
- ❖ زىپى بىگەرد لە ئاگر ناترسى.
- ❖ زانا سوود لە دوژمنەكانى زياتر وەر دەگرى، لەوہى كە نە زان لە دوستانەكانىوہ فير دەبى.
- ❖ زمان شيرىنى ووتەى خۆش رابەرت بى لە ژيان دا چونكە بى ئەو سەر كەوتن نابى.
- ❖ زۆر جار پياوى خاوەن مەى و سامان، دەست لە دوستى هەلەدەگرى.
- ❖ زۆر جار يەكى لە ئىمە ئەگەپى. بۆ دوژمنەكەى لە هەموو شوپىنكى. تەنھا يەك شوپىن نەبىت كە تىيدايە. ئەويش ئافرەتە.
- ❖ زۆر ئاسانە كە بە چەرمەسەرى خەلك پىكەنى بەلام ئازايەتى لەوہ دايە كە تووشى خۆت بو پىكەنى.
- ❖ زۆر لەو كەسانەى سەرم سوپ دەمىنى كە پۆزى چەند جار دەم و چاويان دەشۆن، كەچى سالى جارى دلان ناشۆن.
- ❖ زۆر جار پى لە هەلەى بچووكمان دەنپىن كە لە خەلكى بگەيەن، هەلەى گەورەمان نى يە.
- ❖ زانستى لەتافى لاويدا دەمىنپتەوہ، تەنانەت بۆ پىرە كانىش. ((ئەخلىس)).



- ژ -

❖ ژن هينان وهكو بير وايه، نه وهی له سهره وهی وه ستاوه نه په ویت پرواته ناووه، نه وهی له ناووه په نه په وی بیته دهره وه.

❖ ژن وهكو میوه وايه نه گهر له دار كه وته خواره وه، واته كه س نه هاتووه بیچریت له كاتی خویدا.

❖ ژيانمان به هیواو ناواته خوازی ده بهینه سهر، به ناوات و هیواشه وه سهر ده نینه وه. ((فولتیر))

❖ ژيان وهكو پیاز وايه یه كه له یه كي ده كه یته وه، هندی جاریش ده گریڼی.

((كارل ساندبرگ))

❖ ژيان به بی نازار هیچ خوشی یه كي نی یه، نازاریش ناگریکه گیانی پی ی دسوتینری.

❖ ژيان شایانی نه وه نی یه كه مروڅ لی ی بترسی به لكو شایانی نه وه یه كه لی ی تی بگی.

❖ ژيان بی نافرته چرایه كي بی پووناکي یه.

❖ ژيانی بی نازادی له شتیکی بی گیانه. ((جوبران خلیل

جوبران))

❖ ژيان هیچ نی یه، ته نها گهرده لولیکي خراپه. ((ردیادو كوبانگ))

❖ ژيان هر چونیك بی، ژيانه. ((فیدور دوستویفسکی))

❖ ژماره ی مروڅ چنده نه وه ندهیش بیرو را هیه. ((تیرنس))

❖ ژيان وای فیتر کردم كه شتیکی لیوه فیتر بم.

❖ ژن ھىنان ھاوبەشى يە لە نىوان دووانا، يەككىيان پارە كۆكردنەوہ دەكەويٽە ئەستۆي، ئەوہى تريان خەرجى دەكا.

❖ ژيان خۆشە، بەلام داخەكەم ھەموو ھىوايەكى تيا نايەتە دى. ((يۇنانى))

❖ ژيانى پىر وەكوى گىرى مۆم-سى دەم با وايە. ((چىنى))

❖ ژنى چاك و تەندرووستى، چاكتىن سامانە بۆ پياو. ((ئىنگلىز))

❖ ژن ھەرە جوانتىن مەلە لە جىھان دا. ((ئەلفەرد مۆسىيە))

❖ ژىرو ھوشيار پىويستيان بە رابەرنى يە. ((تورك))

❖ ژىر تىن باوك ئەو باوكە يە كە پاش ژن ھىنانى كوپرەكەي لە گەلىادا

دانەنىشى، لە جياتى نىك بوونەوہ دور دەكەويٽەوہ. ((جەمالەددىن

ئەفغانى))

❖ ژن جوانتىن ديارى يە خوا پىشكەش بە پياوى كردوہ. ((سوكرات))

❖ ژن بەتىنم يا نەي ھىنم ھەر پەشىمانم. ((سوكرات))

❖ ژن چوار چەكى ھەيە - زمان و فرمىسك و چىنووك و بوورانەوہ.

❖ ژيانى بى دلدارى دارىكى بى بەرەو بى گولە. ((جوبران خەلىل

جوبران))

## - ۵ -

❖ يادى دلدارى ناكړيټه وه به بى يادى نه نووستن، ناخوش، ليدانى دل، شيتى، خوكوشتن، كويړى، هوش، له سر نه وه شه وه هه موو كه سيك ده پواته نيو نه و دۆزه خه وه.

❖ يه كه م پياوى ژندار كه له ژيان دا به اختيار بوو بى ته نها باوكه ئادم بوو چونكه خه سووى نه بوو. ((لوى رونسون))

❖ ياسا توپريكه، تاوانكارى بچوك ده گري. ((جوبران خه ليل جوبران))

❖ يه كه مين دووژمنى سر كه وتن و گه وره ترين سوپه رى كونه په رستى عه يبه عه يبه يه.

((فايق بيكه س))

❖ ياسا وه كو توپرى جالجالو كه يه، بالنده ي بچوك ده گري و بالنده ي گه وره تىكى ده دا. ((نه مه ريكي))

❖ يه كجار ناگادارى دوژمنه كه ت به، به لام دوسته كه ت هه زار جار.

- ك -

- ❖ کیسه ی به تال پاست ناوهستی. ((نه لمان))
- ❖ کویر که متر پی ی هه لده کوئی له چاو ساغ. ((نه لمان))
- ❖ کاتیک ((نازادی)) مان دهستکه وت ده بی بزانی به کاری بهینین.
- ❖ کاتیک هه ژاری له ده رگاوه دیته ژوره وه، دلداریش به جاری له په نجه ره وه دیته ژوره وه. ((ئوسکار وایلد))
- ❖ کاتی مال ده سووتی هه موو که س ناو هه لده گری.
- ❖ که ری دی باشتره له دوکتوری مردوو. ((نه سپانی))
- ❖ کامه رانی توپیکه که لی ی نزیک نه بیته وه تی ی هه لته دهین که دوریش که وته وه به دووایا را نه کهین.
- ❖ که خوشه ویسته که ت پیت نه لی له شوین ئافره تیکی که بگه پی. ۰۰ بلی ووتوته داوی خوشه ویستی پیاویکی که وه.
- ❖ که پیاو نه مرئی دووا نه ندام که له جولانه وه نه که وی له له شیا دلته تی، به لام ئافره ت زمانی تی.
- ❖ که پیاویک ده بینم ده پرسم، ئایا پیشه یه کی هه یه، که وتیان پیشه ی نی یه. له بهر چاوم ده که وی. ((عومەر کوپی خه تاب))
- ❖ که یه کیک قسه ده کات تو رای مه کی شه و داش مه نیشه، که یه کیک به پیوه بوو له و شوینه ش قسه مه که، که پیویستی به بی دنگی بوو.
- ❖ کی سزای زمانی بدا، هاوپی ی ژور ده بی.
- ❖ که ده چمه ناو ساله وه هه موو پوژیک شتیکی تازه فیژ ده بم. ((سؤلون))
- ❖ گورگیکی خوین خور به مه پیکی هه ژاری وت بو نایه ته ماله وه سه ریکمان لی بده ی؟ مه ره که وتی : چهن پیخوشحال ده بووم نه گه ر مالت له وی نه بوایه.

- ❖ گړی ټاگر دوو که لى له دوواوه يه. ((بلوتوس))
- ❖ گهش بينى باوه پرى هه موو شوپشپکه. ((جاک بانفيل))
- ❖ گه لیک لام خوشره له وولاتیکا بزيم پوژنامه ی هه بیټ و یاسای نه بیټ، نه که له وولاتیکا یاسای هه بیټ و پوژنامه ی نه بیټ. ((جیفرسن))
- ❖ گونا هبار له ترسا ده ژى. ((نیټالی))
- ❖ گرنګ نى یه زوران بگریټ، به لام پیوسته دوژمنه کهټ بده یته نه رزا. ((ه.ج.وین))

- ❖ گریان نه بوايه ریښى پیکه نین نه نه گیرا.
- ❖ گه وره ترین هه له نه وه یه که خوټ له هه له به پاک بزانی. ((کاربل))
- ❖ گه وره ترین دوژمن باوکیک قه رزاری کو بیټه وه له سهرى. دایکیک ریڼه ی چه وتى بگریټ. ژنى جوان شانازى به جوانى که یه وه بکات، منالی هیچ تى نه گا.
- ❖ گه وره ترین سهر له شکر ناتوانى ریڼا بؤ شه پیک دانى وه که ئافره تیکی دلدار که ریڼه دا نه نى بؤ نه وه ی به نه یټنى بپوا بؤ لای خو شه ویسته که ی !
- ❖ گهر دلدارى په رتوکیک ببوايه بؤ خو یټنه وه. ئاواتم نه خواست فره نگى دلدارى بو مایه.

- ❖ گرانترین شت لای ئافرهټ نه یټنى شار دنه وه یه.
- ❖ گورپینى دهرمانى لیوو سوور کردنى، به لگه یه کی چه سپاوه، که ئافرهټ وه کو مارمیټکه چه زى له گورپینه.

- ❖ گرنګترین چه له مه له ژيانى کچدا نه وه یه. نه یه ویټى بزانی بؤ پیاو تووپه نه بیټ نه گهر به ده سټیه وه نه دا، نه شترسى گهر خو ی دا به ده سټى یه وه.

- ❖ گوره ترین ته گهره بؤ دایک نه وه یه بیست سال چاوه پرى نه کا بؤ نه وه ی کوره که ی بیټنه سهر پرى. که چی کچیکى جوان دیت له چرکه یه کدا نه یه یټنه سهر پرى
- ((توکس))

- ❖ گولتيك بكة به يه خه ي هاورپيكة تا چاكتره له وه ي له سه رگوزپه كه ي  
گومه زيك دروست بكه ي. ((پوسى))
- ❖ گول ني يه په پوهله ي له ده ورا نه خولپته وه.
- ❖ گالته به دايك و باوكت مه كه توش ده بي به خاوه ني منال. ((ئهمه رسون))
- ❖ گه رانيكه هه ژار ميلى به هه نكاويك ده ست پى ده كا.
- ❖ گولتيك زور كه س بوني بكا بوني ناميني.
- ❖ گرنگى له وه دا ني يه كه ده وله مهند بيت، به لكو له وه دايه كه سوود  
به خش و خوشه ويست بيت. ((روكفلر))

## - ل -

- ❖ له جيځاي خوت دانیشه، کهس ناتوانی هالت سینئ.
- ❖ له غاوی مایین بؤ کهر نابیټ.
- ❖ له بهر نه وهی ژيان هه یه، هیوايش ده بی.
- ❖ لاویټی شیټی یه، پیاو هتی هه ولدانه، پیری جی ی داخه.
- ❖ له ویډا تاریکی نی یه، به لکو زانین هه یه.
- ❖ له نافر هتی چه نواز ناشرین تر، پیاوی چه نه بازه.
- ❖ له دوو کهس نزیك مه ره وه نافر هتیک هه موو سامانه کهی جوانی بی و پیاو ټکیش هه موو جوانی یه کهی سامانه کهی بی.
- ❖ له سهر سوورمانه کانی سه دهی بیسته م نه وه یه که نافر هتیک پی به هه لهی خویدا بنیټ.
- ❖ له فهیله سوفیټکیان پرسی ؟ کام درنده به هیزه وتی نافر هت.
- ❖ له نازادی واز هیټان وه که له ژيان واز هیټانه. ((رؤسو))
- ❖ له به لټندا سست به وله به جی هیټان دا چوست به. ((ټینگلین))
- ❖ له چو لټیکدا گرفتاری چه رده بی چاکتره، نه وه که له کوشکیک دا هاورازی نه زانیک بی. ((چینی))
- ❖ له وه ناترسم ده رگای دوزه خم بؤ بکرټه وه، به لام له جیره ی خامه ی پوژنامه چی ده ترسم. ((کاسترؤ))
- ❖ له ده رگای خه لگی مه ده، تا له ده رگای تو نه دن. ((ویژهی کوردی))
- ❖ له سهر گوپی نه خو شیکي ده روونی نه مه نووسرا بوو :

((پیتانم نه گووت که من نه خووش بووم))

❖ له تینوسیکی بچوکا، له گه ل توودا پیکه نین-ی شیرنیم دؤپاند که هرگیز جیهانمی پازاند بووه وه، به لام ته مه نیتی ته اوام برده وه، نایا له تووه فیری نه پینی نه شکه نجه ی ژیان نه بووم ؟

❖ لایک بؤ خووشه ویسته که ی نووسی، من به خوینی دلم بؤت ده نووسم، خووشه ویسته که ی بؤی نووسی یه وه، منیش به خوینی دلم بؤت ده نووسم، پینووسه که گوئی لییان بوو، دهستی کرد به پیکه نین و وتی، هر دووکتان درق ده که ن. به خوینی دل-ی من ده نووسن.

❖ له کاتی کۆرپیکدا مندالیک گریاو دایکی بردی یه دهره وه، نه وه ی کۆره که ی ده گپرا ژنه که ی وه ستاند وتی : گریانی منداله که بیزارم ناکات، ژنه که ش وتی : ده زانم. به لام هاوار هاواری تو منداله که ی هیئاوه ته گریان.

❖ لاواز ترین مروفه نه وانن که ناتوانن نرخه خویان پاگرن. ((دانیال))

❖ له لاییتا کۆی کره وه له پیری دا خهرجی که. ((نینگلین))

❖ له پۆژیکدا سه د هه لت بؤ هه لده که وی بؤ خراپی، که چی له سالییکدا هه لیک هه لئا که وی بؤ چاکی. ((زه رده شت))

❖ له ژیاندا نه وه به ختیاره که بتوانی که متر خهرج بکا. له وه ی که دهستی ده که وی.

((فرانکلین))

❖ له دیاری مردندا که وره و بچوکی نی یه. ((مارکوس ئوربیلوس))

❖ له کتویان پرسه نه و به رزی یه ت له کوپوه هیئاوه وتی له دۆله که ی به رده ممه وه. ((ئوسکار

وایلد))



❖ لە تەمەنى لاويماندا ھەول دەدەين بۆ گۆپىنى خۆمان، كە گەرە دەبين ھەول دەدەين لاوەكان بگۆپين.

❖ لە خەلكدا بۆ چاكە بگەپى، لە خۆت دا بۆ خراپە. ((فرانكلين))

❖ لە -گا - بترسە كە لە بەردەمى دا بووى، لە -كەر- بترسە كە لە دواوہى بووى، لە -فيلباز- بترسە لە ھەر لايەكى يەوہ بى. ((ئيرلەندى))

❖ لە كاتى تەنگانە دا مردن ترسى نامىنى.

❖ لە دواى فەرنسا كۆپرە كەم خۆشەويستىن شتە لام. ((ناپليون))

❖ لووت بەرز مەبە، بە پارەو سامان چونكە پۆزگار يارى ي دەكا بە سامان و جيهان، وەكوو چۆن منال يارى ي بە تۆپ دەكا. ((مىندى))

- ۴ -

- ❖ من لە گەل شیتانا خۆم وەکو شیت دەنوینم.  
(تیۆگنیس))
- ❖ مێشوو له نارواته دەمی داخراوه وه.  
(ئیتالی))
- ❖ مرۆڤ بەختیار نابێ، بەختیارێکەى بە قەد ئەوێهە کە دەیدا. ((لویس  
برومفیلد))
- ❖ مێشوو له دەم و چاوی شیر فرۆش دەناسی.
- ❖ مریشک و ژن ئەگەر لە مال دور کەوتنەوه، ون دەبن.  
(ئەسپانی))
- ❖ من لە سەر هیوا دەژیم و برۆیشم وایه، ئەوهی بۆ ئەم گیتی یه دیت،  
دروست کراوی ئەوه.
- ❖ مۆسیقا. لە پێش هەموو شتیکیه وه.
- ❖ میری دەسی درێژو دەسی کورتی ههیه، دەسه درێژهکەى بە کار دینی بۆ  
وهرگرتن و گەیشتن بەو جیگایه ی دهیهوئى و دەسه کورتهکەش بۆ دان بە کار  
دینی، بەلام دەگاتە ئەو کەسانه ی که زۆر له خۆیه وه نزیکه.  
(سیلۆنى)
- ❖ مرۆڤ ناوینەى مرۆڤه ته ماشای دهکات و پێویستی خۆی به جی دههینى.  
(ئیمام عەلى))
- ❖ مردن ناخۆشترین شت نی یه، ناخۆشترین شت ئەوهیه داواى مردن بکهیت  
دهستت نهکهوئى.
- ❖ مرۆڤ وهکو گورگه بۆ مرۆڤ.  
(بلۆتۆس))
- ❖ مال ئەو جیگایه یه که خۆشمان دهوئیت، ئەو ماله که قاجمان به جی ی  
دههئیلی. دلمان به جی ی ناهئیلی.

- ❖ مائیکي بچکولانهی پرو، پارچه نهرزیکي کيلاو و ژنيکي بچکولانهی نارهزو چاک، نه مانه همووی سامانیکي گهره ن.
- ((رگون پای))
- ❖ مانگی ههنگوين ((شهر العسل)) کۆتايی دیت، که پياو تهلهفون نهکات بۆ ژنه که ی نه لیت نه م نیوارهیه له نان خواردن دووا نه که وم. نه ویش نامهیه کی بۆ جی هیشتوو ه تیدا نه لئی خواردنه که ت له نیو ((ثلاجه)) که یه.
- ❖ مروفي ژیر نه و که سه یه نه گهر ژنه که ی توپه ی کرد له پیشا جنیو به خوی بدا بهر له وهی ژنه که ی جنیوی پی بدا.
- ❖ مروف که باوه پی به خوی هه بی، باوه پی به هموو شتیکی که یش ده بی.
- ((فيکتور هۆگۆ))
- ❖ میوان و ماسی پاش سی پۆژ یۆنیان لی په ییدا ده بی.
- ((ئینگلین))
- ❖ مردن له پیناوی راستی دا چاکتره له ژيانیک له گه ل درۆدا.
- ((نه رهستو))
- ❖ مه لی نامۆ خوا هیلانه ی بۆ دروست ده کا.
- ((تورک))
- ❖ مریشکی رهش هیلکه ی سه پی ده کا.
- ((ئینگلین))
- ❖ مروف به هیواوه نه ژیت و پی یه وه نه مریت.
- ❖ منال سابوون به جۆری به کار نه هینی. وه کو بلی ی له پۆژانه ی خوی نه یکه پی.
- ❖ میوانداری ناگریکی داگیرساوه و خۆراکیکی که مه و خاموشی یه کی گهره یه.
- ((نه مه رسون))
- ❖ میوانداری راستی له دلوه باوه شین نه کاو ناتوانین وه سفی بکه یین، به لام پیاوی نامۆ له هه مان کاتدا ههستی پی نه کاو یه کسه ر پی ی نه حه سیته وه.
- ((واشنتون نیژمنک))

❖ من قهرزاري دايكم بۆ ئو هه موو سه ره برزيتي يه و ئو ده سكه وتوووه  
 گوره يي يه، چونكه سه ركه وتمم به ره مي ميوه ي ئو بو، له بيرو باوه په راستي  
 يه كانيداو نه ده به به رزه كه يدا.  
 ((ناپليؤن))

❖ من قهرزاري ئو هه موو شتم كه پي ي گه يشتووم و ئه وه ي ئاواتي  
 نه خوازم كه پي ي بگم له به رزيتيدا نه گه رپته وه بۆ دايكي پهريم.  
 ((لنكۆلن))

❖ مه زن ترين خو شه ويستي، خو شه ويستي دايكه.  
 ((لنكۆلن))

❖ مار پيش نه وه ي كلكي بقرتيني سه ري پان كه ره وه.  
 ((روسي))

❖ مه ي چراي شادمانى يه به لام كليلى وي رانى يه.

❖ مرؤف - ي لات و بى پاره له كارواندا له هيچ ناترسى.

❖ من ئازادى نه خه مه سه رووى هه موو شتيكه وه، ته نانه ت ئازاديم له ولا تيش  
 زياتر خو ش ده وي ت، چونكى ولا تيك بى ئازادى هيچه.  
 ((ئين و لمقه فه ع))

❖ مرؤف ي بيزار نه وه يه كه قسه ده كات له كاتيكا من ئاره زوى قسه كردم  
 هه يه.

❖ ميشكى مرؤف نه گه ر پويشت به لاي دوزينه وه يه كي تازه دا. له پاش نه وه  
 هيچ ناگه رپته وه بۆ جيگا راستيه كه ي خو ي.

❖ مانگى نو ي داي م خه ري كه زياد نه كا و نه ش ني ته وه  
 تا ج ه مالي هه ر وه كو و پووى تو و برا زيني ته وه  
 هه ر گه يشته چوارده نه و ساتى نه كا نابى به ((تو))  
 جا له داخا ورده ورده كه م نه كا و نه تو ي ته وه.  
 ((عه لى با پير))

❖ مه پرسه له مرؤف كه چى ده زانى لى ي بپرسه كه چى ده توانى، په نگه  
 زۆر شت بزانى.

- ❖ من هیچ له نهینی خوا نازانم، به لام زۆر شت ده‌رباره‌ی چه‌ر مه سه‌ری  
 مرۆفه‌وه ده‌زانم. ((بوذا))
- ❖ می‌شکی ئافره‌ت له ته‌سك تره له کونی ده‌رزنی، ته‌نها ریگه‌ی بیرو باوه‌پی  
 خۆی تیدا ئه‌بینیته‌وه.
- ❖ ماچ کۆتایی دل‌داری یه.
- ❖ مرۆفـ سی ژیر ناتوانی ئاره‌زووی سه‌ربه‌ستی نه‌بی، چونکه هۆش، زمانی  
 سه‌ربه‌ستی یه.
- ❖ مرۆفـ بۆ ئیش کردن دروست کراوه، هه‌ر وه‌کو بال‌دار بۆ فرین.  
 ((مه‌سیح))
- ❖ مرۆفـ زیڤه، ئه‌نجا ده‌بی به‌ زیو، له پاشان ده‌بی به‌ ئاسن.  
 ((حه‌به‌ش))
- من ناتوانم په‌وا بده‌م به‌و که‌سانه‌ی که درۆزنن و بلّیم کرده‌وه‌ی چاکیان هه‌یه.  
 ((مارشال هال))

- ن -

❖ نهیڻی شاردنه وه گرانه، له ویش گرانتر ناشکرا کردنیڼتی.

❖ نووسینیځ ناژی که نووسره که ی بؤ نه وه نووسیویه تی که پی ی بژی.

❖ ناو ده رکردن، تینو تی لوی یه. ((لورد

بایه روڼ))

❖ نوقرچ له خوت بگره ده زانی نوقرچ لئ گپراو بؤ هاوار ده کات.

((فه رهنسی))

❖ نیشتمانی مرؤف نه و جیگایه یه، که حه سانه وه ی لئ یه تی.

❖ نیسان مانگی دلداری و درویه. ((ساگان))

❖ ناتوانرئ مافی که لان بخورئ و ده ست درپژئ بکرپته سه ریان، ته نها نه و

کاته نه بی که راستی یان له نیوان وون بوو بی. ((مسته فا

کامیل))

❖ نازانم که سانی تر چیان ده وی، به لام نه وه ی من ده مه وی یا سه ربه سستی یا

مردن.

((باتریک

مه نری))

❖ نهیڼی لای ئافره ت دوو جوړه، یه کیکیان بی بایه خو پپو یست به

شاردنه وه ناکا، دووه میان گرنگه و توانای شاردنه وه ی نی یه

❖ ناو بانگی چاک له پوخساری جوان چاکتره. ((ئینگلین))

❖ نیشتمانیه روه ری نه وه نی یه ته نیا به وته ی روت بلئ ی نیشتمانه که م

خوش ده وی، به لکو ده بی خو به خت کردن و قوربانی ی پیشکه ش بکه ی.

((سنیکا))

- ❖ نه که و تن، شانازی ناوی، ههستانه وه شانازی دهوی. ((گۆلد سمیس))
- ❖ ناشیرنتر هه له نه وه یه که خۆت وا دابنی ی هه له ت نی یه. ((کارلیل))
- ❖ ناگۆکی کرمی ژاراوی یه له پرخۆله ی گه ل دا. ((ناپلیۆن))
- ❖ ناو بانگ به ری تیکۆشانه. ((رینلاند))
- ❖ نهینی بهندی تۆیه، که به ره لات کرد تۆ ده بیته بهندی نهو. ((تیمام عه لی))
- ❖ ناو بانگمان له و ووتانه دهر ده که وی که خه لک له پاشه مله ده یگێرته وه. ((ئه لفرده په مبه رسون))
- ❖ ناوی باش کراسیکه له هه یچ کاتیک کۆن نابێ. ((ئه دیسۆن))
- ❖ نازانم بۆچی ناشیرین و به د زوو ده گه یه نریتته خاوه نی، له کاتیکه نه و ووشانه ی که به باشی باسی ده کات لی ده شاریتته وه. ((سۆمرست مۆم))
- ❖ نه ٠٠ نابی له دلای ئافرهت دا فریشته و شه یتان هه بی چونکی شه یتانه کان ته نها له دلای پیاواندا پشوو ده دن.
- ❖ نیوانی وولاته کان به جۆریک ئالۆزراوه، که بالیۆزه گانی نه مریکا له چه ند وولاتیک دهر ده کری تاکو ئیستا که ناومان نه بیستوو. ((ئیوا گورنال))
- ❖ نووزه ی دلدار جوانترین هه لبه سته، دلدار ی ئافرهت ئاوازی بۆ داناوه.
- ❖ ناتۆره ی باش شتی که مرۆف ریژی ناگری، تا و نی نه کا.
- ❖ نهینییه ک زۆر گرانه مرۆف بتوانی ئاگاداری بکات: نه ویش هه ستیتی به رامبه ر خۆی.
- ❖ نه فام نه و که سه یه که نهینی خۆی لات باس ده کات دوا یی تکات لی ده کات بیشاریتته وه.

- ❖ نه زان منداله گهرچی پیریش بی.
- ❖ ناوداریتی وه کو بازاره، نه گهر ماوه یه ک تیدا مایه وه بازارپی کز ده بی.
- ((فهره نسیس بی کون))
- ❖ نه ته وه یه ک ئالای ئازادی و یه کیتی بشه کیتته وه هیچ کاتیک نانه وی.
- ((ناپلیون))
- ❖ ناشی بۆ مروفتیک که خوی دهستی پیس بی و په نجه دریز بکا بۆ عیبی خه لکی تر.
- ((ئیتالی))
- ❖ نیشتمانپه روهر هه ستیکه بلیسه ی به رز ده بی، مهر کاتیک خه م و دژواری نیشتمان زور تروزل تر بی.
- ((مسته فا کامل))
- ❖ ناتوانی مه لی خه فته و ناسۆر قه دهغه بکه ی به سه رتا بفری به لام ده توانی نه یه پتی له میشتکنا هیلان به ک.
- ((چینی))



## - س -

- ❖ سهیری سپیټی میزهر مه که، دور نی یه سابوونه که ی به قهرز کرابی. ((تورک))
- ❖ سی کهس مه یان ده خوارده وه، شیتیک به لایانه وه تیپه پ بوو داویان لی کرد له گه لایانا بخواته وه، وتی ئیوه ده خونه وه وه کو منتان لی بیت ئه ی من که خوارده مه وه وه کو کیم لی بیت.
- ❖ سه رخوشی زیاد ده بی. به جور هی تالی مه یه که. ((ئیتالی))
- ❖ سه ره پای ئه وه ی خوراک بده ین به گورگ، چاوی مه همیشه له ئیسقانه. ((ئیفان تورغنیف))
- ❖ ستایش ئه وه یه، له پاش مردنت وه ری ده گری. ((ئه له مان))
- ❖ سکی بتال نازاتره له سه ری پر. سنکی مروّف گرنگترین سه ندووقه بو شار دنه وه ی نه ینی یه گانی. ((یابانی))
- ❖ سکی برسی و به تال و وشه و ناموزگاری پی هه زم ناکری. ((ئه نشتاین))
- ❖ سه ره کی کومه لی شه ی تانه کان له بهر دیمه نی نووسه ری کی سیاسی ده له رزی. ((ولیه م ستید))
- ❖ سامان که هاته زمان، ماف بی ده نگ ده بی. ((روسی))
- ❖ سه ری سه تی نادری ده سپیری، که سه ندیشت بزانه چی لی ده که ی ((دیمون دیسین))
- ❖ سه ری سه تی که له ده ست ده رچوو ئیتر چی تر ده مینی که له ده ست نه چی؟ ((سویدی))

❖ سەرىبەستىم بدهنى بە جۆرىك كە خۆم دەمەوى بىر بگەمەوہ . باوہ پرم بىى  
و ئەوہى لە دلمايە، ئەم چەشنە سەرىبەستى يە لە ھەموو سەرىبەستىيەكى تر  
باشترە .

((مىلتون))

❖ سەرىبەستى لە ھەر جىگايەك بوو، نىشتمانىش لە وى دايە . ((رۆسۆ))

❖ سوپاسى سەرەتا مەكە تا كۆتايى نەبىنى . ((ئىنگلین))

سى شتم لە ژيان دا خۆشويستووہ و لىيان تىنەگىشتووم، (سان) و (ئافرەت) و (ويئە)

((بلزاک))

❖ سەرى مار بە دەستى دوژمنت پان كەرەوہ، چونكى ھەر يەككى لە مانە تيا  
بچى كەلكى لى وەر دەگرى، ئەگەر دوژمنەكەت سەرکەوت ئەوا مارت كوشت، ئەگەر  
مارىش سەرکەوت ئەوا دوژمنەكەت كوشت .

❖ سەرکەوتن شىوہ يەكە، ئۆقرە نازانى .

❖ سى پىگا ھەيە بۆ فەوتان و وىران كردن كە پياوہ پاميارەكان دەيگرن  
ئافرەت و قومار و . . . ھە بانگ كردنى شارەزاكان . ((جۆرج

پۆمپىدۇ))

❖ سى شت لە ژيانما زۆر ماندىيان كردم . . . پىزمان، ھەژارى، ئافرەت .  
پىزمان، بە زۆر خويئدەنەوہ، زال بووم بە سەريا . ھەژارىش، پەلەم نەكرد تاكو بە  
سەريا زال بووم . بەلام ئافرەت، تا ئەمقۇ ھىچ چارەبىم بۆ نەكراوہ .  
((سوكرات))

❖ سى شت تىك ئەچى ئەگەر يەككى لە مانەى تىدا نەبى . ئن ھىنان بى  
خۆشەويستى، گەپانىكى بى پارە، سامانىكى بى منال .

❖ سەرم سووپ ئەمىنى لەو پياوہى ئن دىنى و دوايى خۆى ئەكوژى . چۆن  
توانى دوو جار خۆى بكوژى .

- ❖ سەر كەوتن بە سەر نەزانينا لە ھەموو سەر كەوتنىك گەرە ترە و  
خۆشترە و پەشيمانى لە دووانى يە. ((ناپليۆن))
- ❖ سەربەستى زۆر بە ئازارو دیتە دەست، بەلام زۆر، بە ئاسانى لە دەست  
دەدرى، وەكو تۆپىكە لە لوتكەى چيا يەكەوہ گلۆرى بكەيتەوہ. ((ئەنتۆنى  
كروپ))
- ❖ سەر خۆشى بە بى مەى پيس ترين سەر خۆشى يە.
- ❖ سامان وەك شوشە وايە چەند پاك و بى گەردە بەلام زوو دەشكى.

- ش -

- ❖ شهوانی ژيان، چرا له گه لّ خويدا هه لده گريئ. ((جوزيف جويئر))
- ❖ شاعير داهينه ريكي گوره يه له نيشه كه يدا، ماسولكه يه كي ناسينيني دروست كردوه و سه ريكي ناودارو مليكي به هيژو دهس و مه چه كيكي هه ميشه يي و چاويكي كه يف خوش. ((ئيتالي))
- ❖ شهرف چي يه، تهنها ووشه يه كه. ((شكسپير))
- ❖ شيريش هه موو كاتي گزشت ناخوات.
- ❖ شه يتان ئافره تي قووت دا. ٠٠ به لام پي ي هه زم نه كرا.
- ❖ شاعير نه و كه سه يه، چنگي ووشه يه؟
- ❖ شاعير راستگوترين ميژوو نووسه. ((جيمس نه ننتوني فرود))
- ❖ شاعيري مه زن به نرخترين مرواري يه له ميلله تا. ٠٠٠ ((بتهوفن))
- ❖ شوپرش وه كو له شه نازايه تي گيانتي، پيلان دليه تي، سلّ كردن چاوي تي، فيلّ زمانتي، دلسو زي پيشه وايه تي، مل كه چي دهستي تي و سه ركه وتن به شيه تي.
- ❖ شه يتان ماموستاي پياوه و قوتابي ئافره ته.
- ❖ شريني ئافره ت، وه كو گوله زوو سيس ده بيتته وه.
- ❖ شوپرشى راسته قينه نه و شوپرشه يه كه تووه كه ي له دلي مروفا پوژگار چانديتي.
- ❖ شاتو گه ربي سه ركه وتو پيوسته وه كو كلنسه وايي، نه زانري كي دروستي كردوه.
- ❖ ((جان گيرودو))

## - ف -

❖ فرمىسك ھىزىكى ئاوى يە لە ژنانا.

❖ فرمىسكى ئافرەتى جوان، خۆشترە لە زەردەخەنەى.

❖ فرمىسك - نىشتمان دەمرىنى و خوین زىندووى دەكاتەوہ و قورىانى ھىزى

پى دەدا.

❖ فىزو بايى بوون نىشانەى گەوجىتى يە.

❖ فرە بەخت ئەو كەسە يە كە لە قەوماوى پۇزگارى خۆى بزانى و تى بگا.

((چىنى))

❖ فەرمانىكى بچوكى جى بە جى كراو لە مليونىك نىازى جى بە جى نەكراو

چاكترە.

❖ فىر بە چۆن خۆت دەخەيتە - قالبى - ئەو كۆمەلەى لە گەلئا نایت.

((لۆردقىلد))

❖ فرمىسك رىشتن نىشانەى خۆشەويستى يە، بەلام دەرمان نى يە.

((شكسىپر))

- ق -

❖ قىزى سىپى ئەرشىفى پابوردووه. ((ئەدكار ئەلەن))

❖ قەسى چاك و بىرى چاك بە كەلك نايەن، ئەگەر فەرمانى چاكىشيان لە گەلدا نەبى.

((لاشۆسىيە))

❖ قىنم لە و خاوەن مالانەيە كە خۆراكى چەند پۆژىك لە يەك پۆژ دا خەرج دەكەن.

((ئەبو بەكرى سىدىق))

❖ قوتابخانەى سەختى و تەنگانە چاكتىن قوتابخانەيە كە مەرفى تىدا دەپالئورى و پەوشتى چاكى تىدا فىر دەبى.

❖ قورستىن تەنگانە ئەو كاتەيە كە مەرفى لە كاتى خۆشى دا، يادى خۆشى پيشووى بكاتەوہ. ((دانتى))

❖ قومار چى و دز لە يەك دەستەن. ((روسى))

❖ قوور، ياقوت دەشارىتەوہ، بەلام پىسى ناكات.

❖ قەلەپەشى پىر، بە ھەلە ناقيپىنى. ((روسى))

## - ۲ -

❖ پاستى يەك پىڭگاي ھەيە و چەوتى ھەزار.

❖ پوژنامە بە ھېزىتىن پاىە يە كە شارستانىتى وئاوھدانى لە سەر

دادەمەزى.

((ناپلىقون))

❖ پاستى پتەوھ وەك ئەلماس و ناسكە وەك گول.

((غاندى))

❖ پىڭرەكان داواى پارەت لى دەكەن يا ژيان، بەلام ئافرەت داواى ھەر دوو

كيان دەكات. ((سموئىل بتلر))

❖ پاژەي گەل بە پىنچ جۆر دەكرى بە - ژيان و خوین و ئىش كردن و

پىنوس و بە بىدەنگى. ((جونسون))

❖ پرشت بە لە سەر خۇناسىن، چونكە خۇناسىن گرانترىن ئىشىكە لە ژيانى

ئادەمىزاد دا. ((سرفانتس))

❖ پەنگە بۆقى وا ھەبى كە قىرەي لە بۆرەي - گا - گەرە تىرى، بەلام -

بۆق - ناتوانى - گاسن - پاكىشى و پىستشى بە پىلاو ناكرى. ((جوبران خەلىل

جوبران))

❖ پوژنامە و چاپەمەنى چەكىكى ھىمكارن بۆ پوخاندنى زۆردارى و بىدادى.

❖ پامىارى، ھونەرى ھەلفرىواندەنە و مەيدانىكى فراوانى لە ھۆشە لاوازەكان بۆ

دە دۆزىتەوھ.

❖ پەزىل چاوتىرە لە شەرەفيا بە گوپرەي پەزىلى پارەكەي، چاوتىرىش

پەزىلە لە شەرەفيا بە گوپرەي چاوتىرى لە پارەكەي دا.

❖ پىزگرتنى ياسا، ياساى خووپرەوشت لە مالىوھ، داوى لە

قوتابخانەوھ، دەس پى دەكات ئەگىنا بە ھىچ جۆرىك دەس پى ناكات.

- ❖ راستى باش نى يە ھەمووى بووترىت. ((ئىنگلىز))
- ❖ رابووردوى پياو لە بىر دەچىتەو، بەلام ھى ئافرەت لە بىر چوونەو ھى نى يە.
- ((نيومان))
- ❖ پووبار ھەمىشە سەرچاوەكەى پاكترە. ((باسكال))
- ❖ رىزى ھەزارو لى قەوماوان بگرە، بە تايبەتى خوشەويستى لى قەوماوت.
- ❖ رىنگەى سەر بە خۆيى دەبى خوين پاكى بكاتەو. ((غاندى))
- ❖ رىزى وەتەكانت پتر بگرە لە رىزى سوپىندكانت. ((ديوجنيس))
- ❖ راستى دەبى بە پىنرىت بە بى توندو تىزى. ((تۆلستوى))
- ❖ راستى نامادەيە ھەمووكات. ((ئەمرسون))
- ❖ پىوى پىستى دەگۆپى، نەك پەوشتى. ((سويتون))
- ❖ راستى وەكوو پۆژ وايە ھىچ ھىزىك نى يە، ھەلاتنى دووا بخا. ((ويندل))



## - ت -

❖ تواناي گەنجان و ھۆشى پيران كۆبينەو ھەژارى دەبیتە شتیكى ئەفسانە.

❖ تف لەو ژن و مێردەى كە بە سەر زارى خۆشەويستی يەكتىن ولە دلالە يەك بېزارن.

❖ تائە و پادەيە كە بەختيارين، پېويستە بە قەد ئەو بەختيارە نازارمان چىشتى.

((ئەدگار ئالەن بۆ))

❖ ترس ولەرزت بۆ خۆت بى و ئازايەتى و توانات پيشان خەلك بدە ((فەرەنساوى))

❖ تاو ولەزەتى بېركردنەو، دەرمانە بۆ بىرنەكانى دل. ((مەدام دۇستال))

❖ تۆلە سەندن دەبى لە ياد نەكرى، بەلام نابى باسى كەى. ((كامبتا))

❖ تۆ باش بە، جيهان ھەمووى باش دەبى.

❖ تارىكى نەزان چاكترە لە پووناكى درۆزن. ((جان جاك رۆسۆ))

❖ تەماشاي ئافرەت لە ياسا بە ھىزترە، فرمىسكىشى لە بەلگە بە ھىزترە.

❖ توپە بوون ھۆش لە سەر دەر دەكاو دەرگاي گەپانەو ھى ئى دادەخا.

❖ توپە بوون شىتى يە، دووايەكەى پەشىمانى يە.

❖ تا بەرز بىتەو، كەوتنت بە نازارتر دەبیت.

❖ توپەيى ئەو پەشەبايە كە چراى بىر كردنەو دەكوژىنیتەو. ((پۆلۇنى))

❖ تەمەل بېرۆ سەيرى مېروولە بکە. ((ھەزەتى))

((سليمان))

- ❖ تۆ چۆنى بۆ من منىش وام بۆ تۆ. (ئىنگلىز)
- ❖ تىكۆشەر لە سەر تە بە كردار قەرزى ژيان بدیتەو. تەمەل سامانى ئەو  
گە لە دەدزى كە لە گەليان دا دەژى. (فۆلتير)
- ❖ تەنھا پياوى بچوك لای وايە، شتى بچوك بايەخى نى يە.
- ❖ تا ئافرەت بمىنى چوونە بەهەشت شتىكى زۆر دورە. (كلودين)
- ❖ تەنگانە كاتى تاقى كردنەوہى دەروونى ئادەمیزادە.
- ❖ تۆلەى تاوان دەبى بە چاكە و لىبوردن و بەخشين بسە نریت. (تۆلستۆي)
- ❖ تاقە ووشە يەكى ناسك و خۆش و بە سوود، بە زىندويى ببىستم لام گەليك  
چاكترە لە لاپەرە يەك پيا هەلدان و ستايش دوواى مردن. (فۆلتير)
- ❖ تۆ ئەگەر لە سەر حەق بى، دەتوانى دەمارى خۆت بگري و توورە نەبى. . .  
بەلام ئەگەر بزانی لە سەر هەق بيت و بە هەلە دا چووى، لە قسەى تال و سويز بە و  
لاوہ هيچت دەسگير نابى پاي خۆتى پى بسە پىنى. (غاندى)
- ❖ تەنھا كردەوہى چاك لە خاكدا بنج دا دەكوتى.

## - ح -

❖ ھەزرەتى سەلىمان لە مېرولەيەكى پەرسى : سالى چەندى دەخۆى ؟  
 مېرولەكە ۋەلامى داىەۋە سى گەنم دەخۆم. ھەزرەتى سەلىمان مېرولەكەى بىردى  
 خىستى يە ناۋ قوتويەكەۋە لە گەل سى دەنگە گەنم دا، كە سال تەۋاۋ  
 بو، ھەزرەتى

سەلىمان تەماشاي كىرد مېرولەكە گەنم و نىۋىكى خواردوۋە. ھەزرەتى سەلىمان  
 پەرسى : بۆچى گەنم و نىۋىكت ماۋە. مېرولەكە ۋتى : كاتى من بەرەللا بووم و  
 بەند

نەبووم دەمزانى خوا من لە ياد ناكا. بەلام پاشان تۆ منت خىستە ناۋ  
 قوتويەكەۋە

لەۋە ترسام لە يادت بچم لە بەرئەۋە لە خواردەكەم ھىشتەۋە بۆ سالى  
 داھاتوو.

❖ ھەوت سال لى بى بىكۆلەرەۋە، بەر لە ۋەى ھەۋالىك بەسەلمىنى. ((يابانى))

❖ ھىكۆمەتە زۆردارەكان لە دېرەندەى كىۋى خراپترن. ((چىنى))

❖ ۋەپىنى سەگ زىان بە ھەور ناگەيەنى. ((عەرەب))

- ۴ -

❖ عهیب وه کو نازده له، قه له و ده بی، تا کو کاتی سه برینی دی. ((بن دگونسون))

- ۵ -

❖ خرابه کردن له پاشت به جی ده مینی، چاکه زور جار له پاش خوت گوپ ده کری

((شکسپیر))

❖ خوا ده رگای زوری داوه به - راستی - هر که سیك به دهستی باوه پر لی ی بدا ده یکاته وه.

((میخائیل نه عیمه))

❖ خوله مینی مردووه کان وولاتی دروست کردوه.

((لامارتین))

❖ خو پرست هه میشه له به رده ممتا باسی خویت بو ده کا، هه روا ده سووتی بو نه وهی باسی بکهیت له به رده ممیا.

((مه رسیل ئیمیه))

❖ خوا یارمه تی نه وانه ده دا، که یه ک یارمه تی یه ک ده که ن.

❖ خوشه ویستی له ژيان به نرخ تره، شه ره فیش له مال به نرخ تره، له هر

دووکیش به نرخ تر و گرانتز، به لئین دانه.

((نه دمون سپنسه ر))

❖ خوا وولاتی دروست کردوه و مرو فیش شار.

((کۆبه ر))

❖ خرابه هیچ کاتی تووش پیاوی چاک نایه ت، نه له ژيانیاو نه له مردنیا.

❖ خه فته مه خو، خه فته هه نگیکه بونی جوانیت ده مزئی.

❖ خوشه ویستی دایکایه تی نه وه سه ته یه که هه موو نافرته تی هه سته پی

نه کا، له پاش نه وهی که مناله کانی نه خه ون.

❖ خانم گیان نه لئین له دووای هه موو پیاویکی که وره نافرته تیکه، به لام بروام

پی بکه له دووای هه موو نافرته تیکه که وره وه کۆمه لئی پیاو هه یه.

❖ خوشەويستى وەك نەخۆشى ئاۋلە وايە ئەگەر وەختى بە سەر تىپەرى  
كوشەندەيە.

((ئىنگلىز))

❖ خەلكى بە هيچ پازى نابن : ئەگەر كوپكەك حەزى لە كچىك كورد پى ي ئەلئىن  
خراپە، ئەگەر خوازىپنى كورد پى ي ئەلئىن كوپى چاگە، ئەگەر خواستى ئەلئىن نەفام  
و كەرە.

❖ خوا لە وانە خوش نابىت كە شىرنى دلدارى ئەگۈرپنە وە بە تالى.

❖ خوشەويستەكەم دە سال لە گەل تۇدا بىم لام دە دەقىقەيە، بەلام دە  
دەقىقە لە تۇ دوور بىم لام دە سالە.  
((لورد  
بايەرۇن))

❖ خوا لە گەل ھىزدا نى يە، لە گەل پەوادايە.  
((روسى))

❖ خەلكى دوو دەستەن، دەستەيەكيان راستە و خۇ بەرە و ئامانچ دەپروا  
شتىك دەكەن. دەستەكەي تريان هيچ خەمىكيان نى يە ئەو نەبى دا دەنىشن و  
دەپرسن بۇ چى ئەم كارەيان بە پىگايەكى تر نەكرد.  
((ئۆلىفەر ويندل))

❖ خراپترىن چەككە نامەردان بە دەستى وە دەگرن بوختانە. ((ملىتون))

❖ خواو دايك و باوك و مامۇستا ناتوانى پاداشتىان بدرىتە وە. ((ئىنگلىز))

❖ خوشەويستى مېژووى ھەموو ژيانى ئافرەتە بەلام سەردەمىكى تايبەتى  
يە لە ژيانى پياودا.  
((دى  
ستايلى))

❖ خوشەويستى پياو بە گفتوگۇدا دەر دەكەوى بەلام ھى ئافرەت بە ماچ و  
زەردەخەندەدا.  
((قۇلتىر))

❖ خوت چاك بە، خەلك بۆت چاك دەبن.  
((ئەبو بەكر))

((ئەلسدىق))

❖ خۆشه‌ویستی و ئیش و خیزان و ئایین و هونه‌ر ووشه‌یه‌کی به‌تاله له هه‌موو مانایه‌ک بۆ ئه‌و که‌سه‌ی برسی یه .

❖ خۆزگه ده‌متوانی ته‌ماشای هه‌موو گیان له به‌ریکم بکردایه به‌چاوی هاوپی یه‌تیه‌وه .

❖ خوا نانی هه‌موو بالدارێک ده‌ دا، به‌لام بۆی ناخاته هیلانه‌که‌یه‌وه .  
(هۆلاند))

❖ خۆر به‌و مه‌زنی یه‌ که‌ هه‌یه‌و ئه‌و هه‌موو ته‌ستیرانه به‌ ده‌وریا ده‌سورپینه‌وه، ئه‌وه‌ی له‌ یاد نه‌چی که‌ میوه‌یه‌ک به‌ سه‌ر دره‌ختیکه‌وه ماوه‌ پی بگا . وه‌ک بلی ی له‌م گه‌ردوونه‌ پان و به‌رینه‌ دا کارێکی تری نه‌بی بیکا .  
(گالیۆ))

❖ خۆشه‌ویستی، هه‌ستیکی خاوین و پیروژه، کامه‌رانمان ده‌کات و ده‌روونی خاوینمان ده‌گه‌یه‌نێته‌ جیهانی فریشته‌و ئه‌و پیاو چاکانه‌ی که‌ شاعیران له‌ شیعره‌کانیان دا باسیان کردووه .  
(راسل))

❖ خیرا بمرین چاکتره له‌ وه‌ی چاوه‌پوانی مردن بکه‌ین .  
(یابانی))

❖ خۆشترین کاتی ژبانم ئه‌وه‌ بوو که‌ له‌ ناو خیزانه‌که‌م دا ده‌بووم و له‌ گه‌ل ناخۆشی و گه‌یرو گه‌رفته‌ کانیاں دا ده‌ژیام .  
(سۆن))

## به شی دووهم

### پیشه کی

خوینره به ریزه کان — به شی یه که می ((وته کانی ژيان)) له ماوهی مانگی کدا له کنیبخانه کاندانه ماوهه ندی له خوینهرانیس به رد دستیان نه که وت، تا کو ئیستا که ش خاوه نی کتیبخانه کان داوام لی ده که ن له راستی دا من و هه موو نووسه ریک هه ست ده که یین، جه ماوه ری خوینهر انمان زیاد ی کردوو ه و نه مه ش مایه ی شانازی و دل خوشیمان ه. به شی دووهمی و ته کانی ژيان دیسانه وه بریتیه له به ره می گه وره پیاوانی نه م جبهانه، ده رباره یی ژيانی کومه لایه تی و ئابوری و رامیاری و هه موو لایه نه کانی نه م ژيانه یه، بو نه م مه به سته په نامان برده وه سه ر کنیبه که ی سمیر شیخانی ((من حصاد الفكر العالمی)) که زور به ی و ته کانی ژيان له وه وه ره گیراوه له گه ل چه ند گۆفاریک و رۆژنامه یه ک دا. له یه که م به شی و ته کانی ژيان و تم — و ته یه کی ئیتالی هه یه ده لی ((وه رگیژ ناپاکه))، نه م و ته یه پستی یه کی تیدایه، چونکه وه رگیژ زور جار مه به سته راستی یه که ناداته ده سته وه، به لام نه وه ی گرنکه له لای ئیمه بتوانین له مه به سته کانیان نزیک ببینه وه و گه نجینه یه کتان پیشکه ش بکه یین و سوودی لی وه ر گرین. دیسانه وه

دەلّيم، ئەگەر چى لە گەل هەندى پادا نين، پتويستە خوینەر خۆى سوود لەوانە  
 وەر گرى کە چاک و بە پیزو پر مانايە. ئەوەى گزنگە ئەوەيە، ئيمە بتوانين  
 کنتيبكى کە بخەينه ناو کتبخانەى کوردى يەوہ بۆ خزمەتى گەلى کوردمان و کورد  
 ناسەکان. خوینەرە بەرپزەکان - داواى لى بوردن دەکەم ئەگەر کەم وکورى يەك  
 هەبوو، چونکە شاكارى واکەرە بىگومان لە هەلە بە دەر نابى.

محمد عبدالحمّن زنگنه

کەرکوک

۱۹۸۴/۵/۲۰



## - نا -

❖ نافرته له پله ی ژيانيدا :-

له ۱۴ سالیډا، گولټیکه، هیشتا بونی دهر نه چووه.

له ۱۶ سالیډا وهکو دار سهرو وایه، له گهل شنه ی شه مالډا ده له ریته وه بونی وه ی دلی لاوان پراکیشی.

له ۱۸ سالیډا کانی یه که، گیا دای پو شیوه.

له ۲۰ سالیډا، خوره ((هه تاوه)) گهرمایي دها تاویک، جار جاریش ده تسووتینی.

له ۲۲ سالیډا، مانگه، تا بی گهش ده بیته وه و چاویش رووناک ده کاته وه.

له ۲۴ سالیډا، گولټیکی کراوه یه، ته ماشاکه ر به ناواته وه یه بونی کا.

له ۲۶ سالیډا، سیویکی گه یشتووه، نه گه ر نه بیچری بۆگه ن ده کا.

له ۲۸ سالیډا، ناسکه یه که، پراوچی له پارټیزیا، که چی نه و هیچ گوی بی نادا.

له ۳۰ سالیډا، شنه ی دهریاه، مرؤف ناگادار ده کاته وه گیانیش ده گه شینیتته وه.

له ۳۵ سالیډا، مؤمیکه، تا بی رووناکیه که ی کز ده بیته وه.

له ۴۰ سالیډا، باخچه که، پایز به سه ریا دبی و یاری به جوانیه که ی ده کا.

له ۴۵ سالیډا، به رداختیکی، ناوی گهرمه و مرؤف له هاوینا تینووه و به ناچاری

ده یخواته وه.

له ۵۰ سالیډا، دارټیکه، مرؤف له ژیر سیبه ره که یدا ده حه سینته وه.

له ۶۰ سالیډا، په رتووکیکی گه وره یه، په ته که ی بچراوه و خه ریکه بلاوده بیته وه.

❖ بازار، نه و تاله ده زووه یه، که قوماشی هه لی لی چنراوه مرؤفی هیوا دار

هیچ کاتی تامی خوشی نازانی.

❖ نه وه ی له که س نه ترسی، که سیش لی ی ناترسی.

- ❖ ئەوئى بە دووئى ھەلە دا بگەپىت، لە ھەلە بە و لاوئە ھىچى تر نادۆزىتەوئە.
- ❖ ئەوئى دېك بچىنى، نابى بە پىئى خاوسى بگەپى.
- ❖ ئەوئى سەبرى ھەبى، دەتوانى ھەموو شتىك جى بە جى بگا. ((رابلىه))
- ❖ ئازار، دوو كاتى خۆشى، كارمان تى دەگا.
- ❖ ئەو كەسەى بىئەوئى مەشخەلىكى بە ھىز داگىرسىنى لە ناكاودا، دەبى بە كەمى پووش دەس پى بگا.

((شكسپىر))

- ❖ ئافرەتى عاشق، دەتوانى لە خىانەتى واز بىنى، بە لام پىاو ئەوئە ناتوانى.
- ❖ ئەو ژنەى پىئويستە خۆش بوىستى، دەتوانى بەختى خۆى بخوئىتەوئە لە دارى (لاولاو) دا، كە دەمرى ئەگەر خۆى ھەلنەواسى.
- ❖ ئافرەت تىئەلچون، لە ئەقل بە باشتر دەزانى.
- ❖ ئىوئە پىئويستان بە پىشەوايەكى ئىش كەر ھەيە، نەك پىشەوايەك ھەر قسە بكات.

❖ ئەگەر وەكو خەلكى خۆمان بديبایە، خۆمان دەشاردەوئە.

- ❖ ئىش كردن و پىشە سازى جوانى پىاوئە، وەكو خۆشەويستى و دايكايەتى جوانى ژيانى ژنە. ((ھەنرى بۆردو)) ۱۸۷۰ - ۱۹۶۳ لە كتیبى (بەردى مال)
- ❖ ئەو كەسەى بىئەوئى كچىك خۆشى بوئى، پىئويستە يەكەم جار بتوانى دايكى پازى بگا. ((جۆن پاي))

❖ ئەو پىاوئە بەختيارە كە ھەموو شتىك، بە ژنەكەى دەلئى. ((ستندال))

❖ ئەو كەسەى لە حالەتى دالدارى دا بىت وەكو ئەو كەسەيە لە حالەتى وورىنە دا بىت.

((تېرنس))

- ❖ ئەو ماچانەى بە دزىوۋە دەكرى، زياتر شرىنە. ((لاى ھەنت))
- ❖ ئەى خۆشەويستى، ھىچ كەسىك ناتوانى بەرانگىرت بى، تۆ بە سەر زىرېشدار سەر دەكەوى. ((سوفۆكلىس))
- ❖ ئەگەر جوانى شاردرابىتەوۋە لە دوۋاى بىست قفلەوۋە خۆشەويستى دەيشكىنېتوۋە ھەمويان داگىر دەكا. ((شكسپىر))
- ❖ ئەوۋەى گومان لىيەتى دەبىنېن، ئەى چۆن باوۋەپ بەوۋە بگەين لە پاش ملە باس دەكرىت ؟.
- ❖ ئەو دارەى سەرى لە ئاسمان دەدا، لە تۆۋىكى بچوك بوۋە.
- ❖ ئەو خانوۋە دىمەن جوانە، كە ھەوت نھۆمە، لە كۆمەلى خۆلەوۋە درووست بوۋە.
- ❖ ئەو پىاۋەى پىشۋازى لە ميوان لە مالمەوۋە نەكا، لە سەفەردا خانە خۆى كەم دەبى.
- ❖ ئەو كەسەى ئازار زۆر بچىزى، زياتر فىر دەبى. ((ئىزۆب))
- ❖ ئەگەر ئىمە لە گەل چەكدارا بگەنگىن، واتە ئىمە دوو جار چەك دارىن. ((ئەفيلۆس))
- ❖ ئەوۋەى دانسقە بى، بە نرخە. ((ئەفيلۆس))
- ❖ ئەو كاتەى شاخى مانگا دەگرىن، واتە مانگا كە دەگرىن. ((سترابۇ))
- ❖ ئەوۋەى بترسى كۆيلەيە. ((سىنىكا))
- ❖ ئىۋە لە بىرتان چوۋە كە ميوۋە ھى ھەموۋتانە، كەچى ئەرزمى كەس نىيە.
- ❖ ((جان جاك رۆسۇ))
- ❖ ئىش كردن مەرجىكى دابراۋەيە بۆ ژيانى مرقاىەتى وئەو چاۋگە راستىيەيە بۆ خۆشگوزەرانى مرقاىەتى.
- ❖ ((تۆلستۆى))

❖ ئىش كىردن ھەموو شىتېكە، بەرزەوۋە بوون ھېچ نى يە. ((گۆتە))

❖ ئاگات لە دوكانەكەت بى، دوكانەكەت ئاگای لە تۆ دەبى. ((جۆرچ

تשאيمان))

❖ ئەگەر بتەوى لە لای خەلكى خوشەويست بيت پىويستەخۆتت لە بىر بچى

((ئۆفید))

❖ ئەوۋەى بۆ تۆيە بۆ منىشە، ئەوۋەى بۆ منىشە بۆ تۆيشە. ((بلۆتس))

❖ ئەگەر ويستت چاكەيە، بگەى، بە پەلە بيكە، ئەوۋەى بە پەلە بكرىت زوو

قبول دەكرىت، ئەوۋەى لە سەرخۆ پىشكەش دەكرىت زۆر باش پىشوازى ناكرىت.

((ئۆزۆنيوس))

❖ ئەوۋەى ئامۆزگارى يەك پىشكەش بگا، يارمەتيةكى پىشكەش كىردوۋە

((بلۆتس))

❖ ئافرەت يا خوشەويستى دەوى يا رقى لى يەتى، رىگەى سىپھەمىش نى يە.

((بوبلىليوس))

❖ ئەگەر پىستى شىز و پلنگ نەبوو، با پىستى پىوى بى. ((يۆنانى))

❖ ئەو پۆزەى ئىش نەكەين ماندوومان دەكا، وەكو ئەو شەوۋەى تىدا نانوين.

❖ ئەو بەردانەى تىيان دەگرين، زاناكان پىگايەكى تازەمان بۆ درووست

دەكەن.

❖ ئەوۋەى بىر لە بەختيارى خەلكى بكاتەوۋە، بۆى ھەيە داواى بەختيارى بۆ

خۆى بگا

((مۆرۋى))

❖ ئەگەر ئەو شتە وانەبو پىى ھەلمەسە، ئەگەر راستىش نەبوو قسە مەكە.

((ماركۆس ئۆربيلوس))

❖ ئەو ئىش و كارەى لە بەردەمتايە، بە چاكترين شىئوہ پى ھەلسە.  
(بيتاكوس))

❖ ئيمە ئەوانە بە كامەران دەزانين كه لە تاقى كردنەوہى پۆزانەى خۆيان  
فیر بوون بەرگرى ئارەزوہكانيان بگرن نەك لە ژئیریدا بنائینن.  
(جۆفینال))

❖ ئەو كەسەى بىەوى بگاتە مەبەستىكى تايبەتى پىويستە يەك رىگا بگرى،  
نەك چەن رىگايەك.  
(سينيكا))

❖ ئەگەر سەر نەكەوينە سەر شاخەكان، نازانين ئاسمان چەندە بەرزە.

❖ ئەوہى لە گەل سەگدا بخەوى، لە گەل كچىدا ھەلدەستى.

❖ ئەفرىقى يەكان دەلئین ((ئەو زمانەى كە ئىسكى تىدا نى يە. ئەم بچكۆلە  
لاوازە بوى ھەيە بپلېشېنئیتەوہو بكوژى)).

❖ ئەو كاتەى مرؤف برادەرى رىك و پىك دە دۆزىتەوہ. ئەو كاتە كۆمەل  
درووست دەبى.  
(ئەمرسۆن))

❖ ئەو كەسەى لە گەل برادەرەكەيدا چاكە دەكا، چاكە لە گەل خۆيدا دەكا.

(ئىرازمۆس))

❖ ئەوانە دەولە مەندن، كە برادەرى موخلىسيان ھەيە. ((تۆماس قۆلەر))

❖ ئەگەر مرؤفەكان قسەيان بگردايە، مېژوو دەبووہ كۆمەلئىك درووى ھىچ و  
پوچ.

❖ ئەگەر سگ برسى بوو، چاوكوئىر دەبى.

❖ ئەو كەسە بەھىزە، ئەگەر توواناى بە سەر خۆيا ھەبى. ((سينيكا))

❖ ئەو كاتەى مالى يەكئىك پىر دەبى لە سەگى كىوى، ئەو كاتە پىويستە بۆ

ئاشتى بگەرئین لە جىگايەكى تر.  
(بېرل باك))

❖ نه و ژنانه‌ی که ناسراون، ژناني خوشه‌ويستی يه، باوکی هه‌له‌يه و دایکی پيويستی يه .

❖ نه‌وه‌ی مه‌پ‌بيت، گورگ ده‌يخوا. ((فه‌ره‌نسی))

❖ نه‌و‌که‌سه‌ی نيشی نی يه، هه‌موو پوژيکی جه‌ژنه. ((تيوقرتيس))

❖ نه‌گه‌ر‌گه‌وجی پيشکه‌وت، ژيری ده‌گه‌پيته‌وه. ((يابانی))

❖ نه‌م ژينه‌ گالته‌ جاري يه، بو نه‌وه‌ی بير ده‌کاته‌وه، نه‌شکه‌نجيه بو نه‌وه‌ی ده‌يزانی.

❖ نيتمه‌ گويمان له‌ ده‌نگی چه‌پله‌ی هه‌ر دوو ده‌سته، نایا ده‌بی چه‌پله‌ی يه‌ک

ده‌س چۆن بی؟!

❖ نه‌گه‌ر هه‌موو زانا بوينايه، کي گوئی لييمان بگرتايه.

❖ نازار، مروفي به‌ شه‌ره‌ف ناگرتيني، به‌لکو وای لي ده‌کات پيکه‌نی.

❖ نه‌و‌گوله‌ی زۆر که‌س بۆنی کا، بۆنی ناميني. ((نه‌سپانی))

❖ نه‌گه‌ر خوا له‌ ناختا بی، دوو دلتي نی يه. ((شی گنک))

❖ نه‌وه‌ی ده‌زانی، له‌ گه‌ل نه‌وه‌شدا بپوای وایه‌ نازانی، نه‌مه‌ لایه‌نيکی زۆر

ژيری يه، نه‌وه‌ی نازانی و بپوای وایه‌ که‌ ده‌زانی نه‌وه‌ نه‌خۆشه. ((لاوتزۆ))

❖ نازاری ناگر، يا ناو، يا دز، ته‌نها بو له‌شه، به‌لام نازاری بيرو باوه‌پ بوگه‌ن،

به‌ميشک ده‌گا.

❖ نه‌و‌که‌سه‌ی خزمه‌تی دایک و باوکی نه‌کا، بو په‌زا بوونيان هيچ کاتي

جيگه‌ی باوه‌پی دراوسيگه‌ی نابيت. ((منسيؤس))

❖ نه‌گه‌ر قسه‌ی شرين بوو، ده‌نگ دانه‌وه‌که‌ی شرين ده‌بی، نه‌گه‌ر په‌ق بوو،

ده‌نگدانه‌وه‌که‌شی په‌ق ده‌بی، نه‌گه‌ر له‌شيش دريژ بوو، سيبه‌ريش کورت ده‌بی،

ناودانه‌وه‌ش وه‌کو ده‌نگدانه‌وه‌ وایه‌ و په‌وشي ده‌ره‌وه‌يش هيچ نی يه ته‌نها سيبه‌ر

نه‌بی.

❖ ئەو پياو ژنەي که به ئاسانی يه کتري ده ناسن ئەوانه خوښه ويستی هه رزان به هان، ئەو که سانهي به زويي ده بنه برادەر، ئەوانه برادەري هه ميشه يي نين.

((توت توت))

❖ ئەکتر په يکەر تاشيکه، له به فر ده تاشي. ((لۆرنس باريت))

❖ ئەو که سه ي نه روا بو شانۆگه ربي، وه کو ئەو که سه يه بي ئاويته خو ي پرازينيته وه.

❖ ئەو خوايه ي که ژيانى داوه به ئيمه، له هه مان کات دا سه ربه ستيشي داوه پيمان.

❖ ئەو پياوه ي له گەل ژنه که يدا به ختیار بيته، هه موو شتيک ده تواني بکات.

❖ ئەوه ي مرؤفيک بکوژي پي ي ده لئين خو ين ريژ، ئەوه ي مليونه ها که س بکوژي پي ي ده لئين داگير که ر، ئەوه ي هه موو مرؤف بکوژيت پي ي ده لئين خوا. ((جان رۆستان))

❖ ئيمه پياوي ژير نادۆزينه وه، ته نها ئەوانه نه بي که هاوکاريمان له گەلدا ده کەن.

((لارو شنوگو))

❖ ئەي خوښه ويستی تو خواي شه ربي، له پاش ئەو هه موو شته ناتوانين بلين شه يتاني.

❖ ئەو دروويه ي که نيوه ي راسته، له هه موو درۆکان په شتره. ((تنيسۆن))

❖ ئەگەر له بگه ره به رده يه کدا په وابويته، وه کو پياو بگه ره به رده بکه، ئەگەر له سه ره له ش بويته، ئەوا وه کو ژن بگه ره به رده بکه.

❖ ئەگەر ويستت خه لکی به درۆزنت دانين، ئەوا هه رده م راستي بلئ.

❖ ئەو که سه ي باوه ربي وايه، که ده توانيت وه لامی هه موو پرسياریک بداته وه

هه يچ پرسياریکی له خو ي نه کردوه.

- ❖ نه و لاوهی هیچ نه گپړاوه کڼوی یه و نه و پیره میړدهی که هیچ پینه که نی وه شپته.
- نه گهر هیچ پړگایه که نه بوو بۆ دن، دزی بکا، نه و خوی به پاکترین مړوف ده زانی.
- ((شاتو بریان))
- ❖ نه گهر ویستت نرخى پاره بزانی، هه ولده هه ندیکى لى قه رز که.
- ((فرانکلین))
- ❖ نه و که سانهى تاوان له ناخيانا هیلانهى کردووه، وا ده زانن هه موو چاویک ژووره وه یان ده بینى.
- ((شکسپیر))
- ❖ نا له ویدا په نجا پیاو بریاری له ناو بردنى ده درى، بۆ یه که ئافره ت.
- ((فولتیر))
- ❖ نازاردان، هونه رى تا قى کردنه وه یه، له نیوان بیره کاندان.
- ((مه دام دوستال))
- ❖ نه و کاتهى به موی له گه ل پیاویکدا بگروه و به رده بکه م، یه که له سه رسى به شى کاتم به خومه وه پادبویرم که چى بلیم. دوو به شه که ی تری، به وه، بیر ده که مه وه که چى ده لى.
- ((نه براهام لنکولن))
- ❖ نه وانه ی په یکه رى یادگاریان بۆ ده کرى پتویستیان پى نی یه. ((کین فاولر))
- ❖ نه و نیشه بچوکه ی که لى ده زانى، به سته. ((مارکوس ثوربلیوس))
- ❖ نه و موسیقایه ی که من و تو گویمان لى بو، له موسیقا زیاتر بو. ((کونراد نایکن))
- ❖ ثورفیتوس، به تاره که ی وای له دارو به فرى سه رچیاکان کرد له کاتى گوزانیدا سه رى بۆ دانه وینن، له سه ر لیدانى موسیقای نه و، سه وزى و گول، مژده ی به هاری دا وه که هه تاو چۆن مژده ی ناوه نگ ده دا.
- ((شکسپیر))



- ❖ ئەگەر هەر دوو چاوا، بۆ تەماشای درووست کرابی، جوانی بەلگە یەتی.
- ((ئەمرسۆن))
- ❖ ئەوەی کە زیاتر ژن توپە دەکا، پێی ی بلین پیریژنی.
- ((ئەریوستۆ))
- ❖ ئەگەر هونەر مەند ویستی لە هونەرە کەیدا بەرز بێتەو پێویستە کچ لە دلایا دوور خاتەو.
- ((کبلنگ))
- ❖ ئەو کەسانە ی هەمان کتیب دەخویننەو لە نێوانیانە پە یوهندی یەک هە یە.
- ((لامارتین))
- ❖ ئەوەی دیزانم ئەو یە کە لە پۆژنامە دە یخوینمەو.
- ((وول رۆدجەرن))
- ❖ ئەو مرقۆفە شارستانی یە ت نی یە ئەگەر هەموو کات بە پە لە بیت. ((ویدل دۆرانت))
- ❖ ئەو پیاو ی عە یبە کانم دەر دەخا لە بەردەمی خەلکدا گەر مە، ئەگەر خزمە کارشم بی.
- ((گۆتە))
- ❖ ئەو م خۆش دەوی، خەون بە شتی کەو بێینی کە نابێ.
- ❖ ئە ی چۆلە کە، ئە ی براکەم پێویستە مە لە بکە ی و ئەو کە سە ت خۆش بو ی کە دروستی کردوو، چونکە پەری داو ه پیت بۆ ئەو ی بفری، تۆ ی لە هەموو گیان لە بەرەکان زیاتر نرخ ی داویتی.
- ((ئیتالی))
- ❖ ئەو قوتابییە ی مامۆستا کە ی تیپەر ئەکا بی نرخە.
- ((لیونارد))
- ❖ ئەندامانی لەش یە ک لە گەل یە ک هاوکاری دەکەن، لە کاتی نەخۆشیدا. تەنها مرقۆفی لە خۆ بابی بوو نەبی کە دەستی یارمەتی بۆ برای مرقۆفی درێژ ناکا.
- ❖ ئەگەر نانت پەش بوو، پۆژە کانتیش پەش دەبی.
- ((ئەنتون تشیخوف))
- ❖ ئەگەر لە تەنهایی دەترسی ژن مە هیئە.
- ((ئەنتون تشیخوف))
- ❖ نیشی چاکە هەرگیز وون نابێ.

- ❖ ئەفلاتوون خۆشه‌ويسته له دلاما، به‌لام راستی زیاتر خۆشه‌ويستره له دلاما.  
(ئەرستق))
- ❖ ئەم جیهانه جیگای ناخۆشی یه، مروفیش درووست بووه بۆ نازار چیژتن  
وه‌کو پرشکی ئاگر له ئاسمانا، پرش و بلاوده‌بیته‌وه. (جیرۆم. ک. جیرۆم))
- ❖ ئەو ئافره‌ته‌ی له تاریکیدا له پشت په‌نجهره کراوه‌که‌وه ده‌گری، وه‌کو  
ئوه وایه له یه‌کیک داوای که‌می خۆشه‌ويستی بکا.  
ئه‌گه‌ر سه‌ربه‌ستی توانی ئیشو کاری خۆ به‌ریته پێوه، ئەو کاته دیموکراتی یه.  
(ریمۆن دۆس باسۆس))
- ❖ ئەوه‌ی میژوو ده‌یگی‌پێته‌وه راستی یه‌که، وه‌کو خه‌ونیکی درێژ، خه‌ونی  
مروفی قورس و لیل.
- ❖ ئیش کردن براده‌ر درووست ده‌کا.  
(گۆته))
- ❖ ئا لی‌ره‌دا نه‌ینی و به‌ختیاری و پاکیتی هه‌یه، ئەویش ئەوه‌یه مروف حه‌ز له  
چی بکا بیکا.  
(ئه‌لدۆس)  
(هکسلی))
- ❖ ئەو شته تاقانه‌ی که ده‌بیته لی بترسین، ترس خۆیه‌تی. (فرانکلین دیلاتۆ  
رۆزفلت))
- ❖ ئیمه هه‌موومان له‌سه‌ر پابوردوو ده‌ژین، بۆ پابوردووش خۆمان دا  
ده‌پزینین (گۆته))
- ❖ ئەوه‌ی گوێره‌که‌یه‌ک بـ دزێ مانگایه‌کیش ده‌دزێ.  
(بترونیوس))
- ❖ ئەه‌ی ئەستیره‌ پرشنگداره‌که، بۆچی ئارام و وه‌ستانت نی یه. (کینس))
- ❖ ئایا بیره‌وه‌ری کۆن، خۆشی ئیستای درووست نه‌کردوه ؟! (ئه‌دگار  
ئه‌له‌ن بۆ))

- ❖ ئەۋەي نايىبىن، دتوانىن بلىن نازانىن. ((گراھام گرین))
- ❖ ئافرىتان خاۋەنى زىرەكى ترسناكن، لە پووخاندنى پىرۆژە سەرنەكە وتوۋەكان، يەكەسەر پىرۆژە يەكى تازە درووست دەكەن. ((گراھام گرین))
- ❖ نازاردان گوناھە. ((گراھام گرین))
- ❖ ئىمە زنجىر ھەلدە گرین كە چى چاومان نايىنى، ئىمە كويلەين وكە چى دەلىن ئىمە سەربەستىن. ((ئۆسكار وايلد))
- ❖ ئەۋەي مۇڧ كۆي كىرۋتەۋە، سىروشت بىدەستە لاتە بۇ بلاكردنەۋەي. ((ئەلدۆس ھەسلى))
- ❖ ئەگەر خىزمەتى مىللەت نەكەم، ئەي خىزمەتى كى بگەم. ((م. ع))
- ❖ ئەۋەي بە تەنھا سەفەر بكا، بە پەلە سەفەر دەكا. ((رديارد كبلنگ))
- ❖ ئامۇزگار كەت ھەرچى بى كورتى كەرەۋە. ((مۇراس))
- ❖ ئىمە تەنھا جارىك دەمرىن، ئەۋىش بۇ ماۋەيەكى دورو درىژ. ((مۆلىير))
- ❖ ئەگەر من پۇيشتىم بۇ ئاسمان، حەز دەكەم بىرەكەم لەگەل خۇما ھەلگرم. ((ئەنقر سۆل))
- ❖ ئازايەتى ھەمىشە كۆپرە. ((بىكۆن))
- ❖ ئەۋانەي لىرە نىن ھەمىشە لە سەر ھەلەن. ((فەرەنسى))
- ❖ ئەۋەي زۆرى خۇش وىست، پقى لە زۆرىش دەبىتەۋە. ((فەرەنسى))
- ❖ ئەۋەي بىرسكەي بى، زىپنى يە. ((فەرەنسى))
- ❖ ئەۋانەي دەرەنگ دىن بۇ سەر مېز، لە ئىسك زىاتر ھىچ نادۆزىنەۋە. ((لاتىنى))
- ❖ ئەگەر ناشىتت دەۋى خۇت ئامادە كە بۇ شەر. ((لاتىنى))
- ❖ ئەۋەي ئازارى خەلكى بىدا، ئازارى خۇي دەدا.

❖ نه و پياوهی که له مهیدانی پیشبرکی دا پارهی دهس ده که وی، نه و که سیه که جووته و گسک هه لده گری. (ئیلبرت هابارد))

❖ نه پوستیلهی ژن هینانی راستی له نه لماس ده بی، بی گومان به ردی ژن هینان، به ردی ده ستاره.

❖ نه و مرۆفه ی ژيانی و وینه ی خوی به هیچ دانئ نه ک هیچ و پوچه، به لکو مرۆفیکه تووشی جوړه بی ده سالاتی یه ک بووه له ژياندا. (ئه لبرت نه نیشتاين))

❖ نه وهی میژوو ده یگی پیتسه وه، خه ونی دريژو قورس و شیتواوی مرۆفه. (شونبهاوهر))

❖ نای چند سه رکه وتوو ده بن نه وانهی شه پ ده کن، به بی نه وهی شه پریان خوش بوئ. (ئه ندرای مالرو))

❖ نه گه ده ته وی له ره خنه دوور بیت، هیچ مه لی، هیچ مه که، هیچ مه به.

❖ نه و پياوهم خوش ده وی بزه بیگری، که تی ده کوشی. (ونستون چیرچل))

❖ نه و پياوانه ی که له لام گرنگن، نه وانه ن که سوو دم پی ده گه یه نن. (نابولین))

❖ نه و وولاته نازاده، که پیزی مافی مرۆف ده گری و یاسای تیدایه و له دووایشدا عاديله. (رؤبسییر))

❖ ناشتی، به هیز ناپاریزی به له یه ک گه یشتن ده پاریزی. (ئه لبرت نه نیشتاين))

❖ نه وهی له دوواکتادا پیکه نی، چاک پی ده که نی. (ویژه یه کی کونه))

❖ ئەو پۆژەي كەوون بوو، ئەو پۆژەيە كە مرۆف تىدا پى ناكەنى.  
(شامفور)

❖ ئەو ەي لە م كاتەدا لە پاباردن دوور كەوئتەو، لە پاشە پۆژدا پاباردنىكى  
زۆرى بە تووشەو ە دەبى.  
(ديجون هايوود)

❖ ئەمپۆ بۆي، پاراپى كۆن لە بىر كە.  
(ئەبىقور)

❖ ئىمە ەموو مرۆف تاوانبار دەكەين و دەلئىن، خالى لاوازي خويان  
نازانن، بەلام كەمىان خالى بەهئىزي خويان دەزانن مرۆف ەكو ئەرز وايە كە زۆر  
جار دەمارەزىپكى تىدايە و خاوەنەكەي نايزانى. (جوناسان سويفت)

❖ ئەگەر هئىزم بووايە شتم لە ياد بچىت، ئەوا ەموو يادىكى مرۆقم دەسپرى  
يەو كە پرىو لە ناخۆش و ئازار.  
(تشارلز ديكنز)

- پ -

- ❖ بهشی یه که م گومانی لی ده کری، به لام ده لئین دووا شانۆگه ری یه که په نجه بۆ پۆمانه که پاده کیشی. ((رۆبه رت هی ریک))
- ❖ به کار هی نانی می شک له و پښگانه دا به یه که ده گه نه وه. کار و باری نه خو شخانه کان که م ده کاته وه.
- ❖ به سه دو په نجا جوړ ده تکوژم. ((شک سپیر))
- ❖ بی زاری له م جیهانه دا نه وه یه که بی نه قله کان له خو یان پازین و ئاقله کان له خو یان به گومانن. ((برتراندرسل))
- ❖ به نرخترین کراسی ژن نه و کراسه یه که زیاتر به رووتی ببینری.
- ❖ بی نه قلیکی هه ژار بی نه قله و، بی نه قلیکی ده وله مه ند، ده وله مه ند ه. ((پۆل لافیت))
- ❖ بی ده نگی نه و ته نها شته یه که له ژیره وه، ژن قینی لی یه تی ((ماری ولسۆن لیتل))
- ❖ باشتترین پښگا بۆ نه وه ی خه لکی باباشی باسما ن بکه ن، پیویسته چاکه یان له گه لدا بکه ین. ((فۆلتیر))
- ❖ براده ری ته نگانه، به پاستی براده ره. ((رتشارد گریفن))
- ❖ باوه پ به و که سه مه که که له به رده متا وه ک قه شه وایه. ((تۆماس فۆله ر))
- ❖ باش تیگه یشتن، کوتالیکی دانسقه یه. ((بۆفی))
- ❖ بزماریک، بزماریکی تر ده رده کا. ((فه ره نسی))
- ❖ ببه ره هه نگوین، می ش ده تخوا. ((ئیتالی))
- ❖ بۆ هه موو شتیکی باش، له یه که که سا مه گه پری.

- ❖ به بی ناوینه ئافرته چۆنیتی دهم و چاوی نازانی، پیاویش به بی  
براده ریکی چاک هه له کانی نازانی.
- ❖ به پیش به فه یله سوف نابیت. ((لوقیان))
- ❖ برپاره کانی دلدارى ناگه یه نریته گوی خوا، دز، دز ده ناسی و گورگ گورگ  
ده ناسی.
- ❖ با له ووره بهردانمان هیزیک پهیدا کهین. ((سینیکا))
- ❖ بیری گه وره گه وره چاوگه ی دلّه. ((سینیکا))
- ❖ بسته بالا ئه گه ر له سه ر شاخیش وه ستابی گه وره نابی. ((سینیکا))
- ❖ به هیز ئه وه نی یه که هه میشه له جه نگدا سه ر که وی، لاوازیش ئه وه نی یه  
ناشتی بدو پینتی. ((ه ج ویک))
- ❖ به بیرتا بیت که کات، له سامانه وه یه.
- ❖ بۆ مرۆف هه یه تۆله بسینتی، ئه گه ر تۆله که بچووکیش بیت، تۆله سه ندن  
چاکه بۆ په وشتی ئاده میزاد و له وپوه لی بوردن، له دایک ده بی.
- ❖ برپاری چاک، چهک (صک) ی پراکیشراوه له بانق، که هه یچ حیسابمان تیدا  
نییه.
- ❖ ((ئوسکار وایلد))
- ❖ باشتر وایه هه ل سوکه وتت باشتر بی له گه ل براده ره کانتا، نه ک تۆزی  
دوژمنه که ت خووش بوی. ((ج. ک. تشرتۆن))
- ❖ بیرو باوه ری گه وره نه ک ته نها پتویستی هه یه به بال، به لکو پتویستی به  
په پلکان هه یه بۆ نشتنه وه. ((ج. ک. تشرتۆن))
- ❖ باش له وته کانت وردبه ره وه، هه رچه نده مه به ستت نی یه هه له  
بکه ییت، زۆریش گرانه به ته وای پاستی بلتی.
- ❖ براده ره کانمان ئه وه ی له ئیمه دا ده ی دۆزنه وه، په راویزی خو یانه.

❖ بۆچى شاعىره كان به گولەوه گۆرانى دەلەين؟ لى كورپىن بېشكويى له قاسىده كانتانا.

❖ بۆخۆت له زىپوزىو خوات درووست كردووه، ئىتر له نىوان تۆو بت په رستا  
فەرق چى يە ؟ ئەو بتىك تۆ سەت بت دەپەرستى. ((دانتي))

❖ بۆ ئەوئەى نەگەى به هيچ جىگايەك، دوواى جەماوەر بگەوه.

❖ بۆچى سروشت به بىرگەرەوئەى بچوك، دەنگى گەرە دەدات ؟.

❖ باشترىن رېگە بۆ ئەوئەى بگەى به شەمەندەفەر، ئەوئەى به شەمەندەفەرى رابوردو تىپەر بو بى. ((ج.ك. تىشترۆن))

❖ به يادتان بىتەوه، ئەى سەرىهستەكان، ئەو ووتەيه كه دەلەى : (دەتوانىن سەرىهستى وە دەس بىنن - بەلام زۆر گرانە جارىكى تر بىگىرپىنەوه ئەگەر له دەستمان دەرچو). ((رۆسۆ))

❖ بەشى زۆرى كاتى نووسەر له خویندەنەوه تەواو دەبى تاكو بنوسى،  
مروڤيش پەرهى نيوئەى كتيبخانە يەك هەلدەداتەوه بۆ ئەوئەى كتيبى بنوسى.

((سموئىل دجونسوون))

❖ به ووشە، ووشە، كىتاب درووست دەبى. ((ويژەى فەرەنسى))

❖ به بى زانىنى هيژى ووشە، زۆر گرانە مروڤ بناسى. ((كۆنقوشيووس))

❖ باشى جۆرىكى تايبەتى يەلەپاستى و جوانى، بەلام پاستى له پەوشتى

مروڤايەتى يە

((ه.أ - ئۆفەرستريت))

❖ بەختيارى له خۆشيدا تەواو نابى، ئەگەر هەموو به پاست و پەوان نەبى.

❖ بەختەوەر، قورقوشمى له بەر دەست بەزىپ دەبى. ((بترونيوس))

❖ به بى پاره، ئەگەر مروڤ له وولاتى خویدا نەبى، ئەوئەى پىزى بۆ

پادەكيشى، نازناونى يە، بەلكو پاره كەيتى.



- ❖ بەشىك له بەختياريمان، دەكەويتە سەر زيرەكيما، له هەلبژاردنى هاوپى  
كانمان. ((كارلۆ گۆلدۆنى))
- ❖ بەختيارى تەواو له دلدارى دا، ئەوئەيه، دەس درىژو پارە دەربىت، بەبى  
ئەوئەي ياد لەو بەكەيتەو بەرامبەرەكەت هىچت بداتەو.
- ❖ بىرکردنەو، وەكو خۆشەويستى و مردن وايە، هەر يەكە له ئيمە پئويستە  
خۆي پى هەلسى. ((جۆزايا رۆيس))
- ❖ برادەرى دلسۆز، دەرمانى ژيانە.
- ❖ بىرەوئەرى، دەبى بۆنىكى ووشكى هەبى. ((جىرار بوئىر))
- ❖ برادەرى، ووشەيەكە، تەنھا بە چاپ كراوى بيبينين گەرمایى بەدل دەدا.  
((ئۆگستين بىريل))
- ❖ بى ناوى، چاترە له بەد ناوى.
- ❖ بناغەي كۆمەل، له سەر راست پەرستى دانراو.
- ❖ بىر لە كامەرانى بەرەوئەو درووستى بەكە، دەبينى له نئو دەستايە.
- ❖ بۆ خەونەكانى لاوئەكان، دلسۆز بن. ((شيلەر))
- ❖ بۆ ئارەزووى بەشى دووئەمى ژيان، بەشى يەكەم بە سەر دەچى دووئەمىش  
بەسەر دەچى بە داخ خواردن بۆ بەشى يەكەمى ژيان. ((شامنور))
- ❖ باشترين ووتاربيژ، مئولەيە. چونكە هىچ ووشەيەك ناليت ((بنيامين  
فرانكلين))
- ❖ بەختەوئەرتەنھا ئەوئەيه، ئەوكات ژمئەرى تئيدايى پرى كەيتەو.
- ❖ ((ئەمرسۆن))
- ❖ بەردەوام بوون و ئارام گرتن، دايك و باوكى، سەرکەوتنە.
- ❖ بترسە لەو كەسانەي كە ژئىر دەكەون، پەنگە بيانەوى چمكى قالىكە  
پاكيشن.

- پ -

- ❖ پياوی (پهش بين) پيش ته مهنی جل وهه شت سال زور شت له وه ده زانی،  
 نه وهش (گهش بينه) له دووای نه و ته مهنه. نه وهنده ی پيوسته، لی ی نازانی ((مارک  
 نون))
- ❖ پیکه نینی چاک، هه تاویکی هه لاهاتووه. ((ساگری))
- ❖ پیکه نه و قه له وبه گه وره م. ((بن دجونسون))
- ❖ پيوسته پياویکی ژیر بیت تاکو شوناسی له گه ل پياویکی ژیردا  
 په یداکه ی. ((زنیوفانیس))
- ❖ پيوسته له سهر هونه رمند له دوو گوځ زیاتری هه بی. ((لامه ریتن))
- ❖ په رتووک کلیلی گه نجینه ی ژیری یه. ((یه کیک))
- ❖ پيوسته میژوو نووس وردو نه مین و بی لایه ن بی نابی خو په رستی و  
 ترس و کینه و عاتیفه، له ریگه ی راست لایان بدا. ((ماکو لی))
- ❖ پيوسته له سهر لاهه کان، سه فەر بکن، نه گه ر ته نها بو خو یانیش بی.  
 ((بایه روځن))
- ❖ پاش نه و هه مو ووته و کاره، دهرده که وی نه وه ی ووتراوه زیاتره له وه ی  
 ده کری.
- ❖ پياوی ژیر، زور شت له هه له دروست ده کا، له وه ی که ده یدوژیته وه.
- ❖ پرسیاریان له نابلیون کرد، چی پالی نایی که لیژنه یه ک دروست که ی  
 بو دابه ش کردنی ((شهره ف))، زهرده خه نه یه کی بو کردوو وتی؛ چونکه خه لکی به  
 شتی هیچ وپوچ ده خه له تین.
- ❖ پياوی نازا، سه ربه سته.
- ❖ پياو، نه وه ی پيوسته بیته یادی، له یادی ده چی. ئافرته نه وه ی  
 پيوسته له یادی بچی هه میسه له یادی تی.

- ❖ په روه رده، نه و توانايه يه كه باسى كچيكي جوان بكهيت بي نه وهى دهستت به كار بيښي.
- ❖ پيوسته نه ته وه، به هيڅ بيټ، نه ته ويه ك ناماده ي نه وه نه بيټ بمرى له پيناوى سهر به ستي خويدا، له ژيان دا خو ي ده د پړنيټ. ((مورا))
- ❖ پياوى ماندوو بؤ گيرو گرفت ده گه رى ((سينيكا))
- ❖ په روه رده، ده ستردى قوتابخانه نى يه، به لام جوړيكي له چا كه كه مرؤف له ناخى دا ه لى گرتووه. ((لويس برومفيلد))
- پيوسته بژين، سهره پاي نه وهى زور كه س له ناسمانه وه كه وتوونه ته خواره وه. ((د. لورنس))
- ❖ پياو ه لى خو ي له ياد ده چى نه گه ر پوښت بؤ يه كيكي كه به لام نه وي تر، له يادى ناچيټ.
- ❖ پيش شوپش ه موو شتيك ه و لدان بو، پاشان ه موو وه رگه پرا بؤ داواكارى ((گوته))
- ❖ پيوسته مرؤف بيري بي خه وش بي و ده روون پاك و له ش ساغ بي. ((نه نټون چيخوف))
- ❖ پياويك، به بي سميل، وه كو ژنيك وايه سميلى ه بي. ((نه نټون چيخوف))
- ❖ پشيله، له پاونانى مشك، واز ناهيښي. ((نه لمانى))
- ❖ پياوى سهر كه وتو، حه ز ده كا له قسه كردنا له سهر خو بيټ و له ه لسو كه وتيا زور (جدي) بيټ ((كونفوشيوس))
- ❖ پياوى سهر كه وتوو به هيڅه، به لام شه ر كه ر نى يه، به زوريش تيكيه لاوى خه لكى ده بى، به لام كو ه لى پيكي ه وه نانى. ((كونفوشيوس))

❖ پاداشت نی یه، بۆ ئه و که سه ی هه له ده دۆزیتته وه.

❖ پیاوان ئیش درووست ده کهن و ژنان پیاوان.

❖ پرسکردن، داواکردنه له وی تر که پای له گه له پامان دا بیئت ((ئه دریان

دۆکورسیل))

❖ پاله وان له پاله وانیککی که ئازاتر نی یه، به لکو پاله وان ه بۆ ماوه ی پینچ

ده قیقه له یه کیککی تر.

❖ پاره خزمه کاریکی چاکه و گه وره یه کی خراپه. ((فه ره نسی))

❖ پیاوی زیره ک، ده کاته، دوو پیاو. ((فه ره نسی))

❖ پیاو ده توانی واز له باوکی بیئی نه گه ر دادوه ریش بی، به لام ناتوانی واز له

دایکی بیئی، نه گه ر سوالکه ریش بیئت.

❖ پیویسته یه ک هیلانه، له سه ر یه ک دار درووست بکریت. ((تیوقرتیس))

❖ پیاو له به ختیار ی و خو شه یستی دا پیویستی به ته نهایی

هه یه، پیویستشی به کۆمه له هه یه بۆ ناو داریتی. ((ستندال))

❖ پیم بلی کی یه که م جار ماچی دۆزی یه وه ؟ نه و ده مه پشکویه پیروزه.

❖ ته نها له ماچ نه بی، له هه چی تر یادی نه کردۆته وه. ((هاینریش هاینی))

پیویست ناکات شه وان نه خه وی بۆ سه رکه و تن، ته نها نه وه هه یه پۆژ به خه بهر بیت.

((ئه لمان))

❖ پیم بلی له گه له کیدا هه لده ستی، پیئت ده لیم تو کی ی.

((سرفانتس))

❖ پیاوی چاک ژنی چاک دروست ده کا. ((رۆبه رت برتون))

❖ پیاوی به شه ره ف، هه مو که س ریژی لی ده گری. ((ولیا م هازلیت))

❖ پزیشک ده توانی خو ی بنیژی، به لام نه ندازیار ناتوانی، ته نها نه وه نه بی که

به و که سه بلی هه ندی دره خت بۆ شار دنه وه بروینه.

- ج -

❖ جوانه پياو چاكا بكا - به لام له گه ل كى دا، نه وه يه مه سه له كه.

((lafontin))

❖ جوگه له به ئاره زوى خوى ده پروا. ((وردنورس))

❖ جوانى، جوانى راده كيشيت. ((هنت))

❖ جوانى راستى يه، راستيش جوانى يه. ((كىتس))

❖ جوانى، هه رگيز نامويه. ((بو دلير))

❖ جوانى، به خشنده يه كى خوييه، ئاي چهنده ژماره ي ئه وانه كه من كه خويان

هه لده كيشن به جوانى يه وه. ((توفيد))

- چ -

❖ چن بهختیاره ئه و کهسهی که دلّی به مندالّه کانی خوښه. ((توماس  
فۆله))

❖ چاک وایه مندالّه کانت، بهخۆته وه بگریت به پیزو نهرم و نیانی، نهک به  
خۆته وه بیان گری به ترسه وه. ((تیرنه س))

❖ چی له وه گه وره تره، کورپّیک ناوداریتی باوکی هه بی و باوکیک په وشتی  
کورپه که هی جیگ ای پید اوته بی هی.  
((سۆفوکلیس))

❖ چۆن یاسا پیویسته بۆ پاراستی په وشتی چاک هه روا پیویسته په وشتی  
چاک بۆ جی کردنی یاسا. ((مکیافیلی))

❖ چاکترین ده رمان که ده یزانم بۆ رۆماتیزم ئه وه یه که سوپاسی خوا بکه ن  
تووشی (فی) نه بوونه. ((ج بیلنگن))

❖ چی؟! ئا ئه مه پیاویکی خراپه؟ ئه مه ده توانی، هه زار که س خراپ کا.  
❖ چه ند به خته وه ره، ئه و کهسه ی بیه وی، له ده ریای هه له هه لی.  
((گۆته))

❖ چن ووشه یه کی که م، به لام له دلّیکی پر راستی یه وه.  
(لۆکان)

چاک وایه قهرز بده ی، نهک قهرز بکه ی، هه ردوکیان هه ریه ک نرخیان هه یه.

((فیلیب گیبن))

❖ چاکتر ناوینه، برده ره یکی کۆنه. ((جورج هه ربرت))

❖ چاک وایه، له هه ژاریدا راست بیت، نهک ده وه له مه ندو گیز بیت.

❖ چۆله که ی کیلگه بچووکه کان خویان هه یه، که خواردنیا ن بۆ ده نیتری.

((سرفانتس))

- ❖ چۆلهکهکه مردنی نزيك ده بیتهوه، جيگه جيگه ی خه ماوی یه، مرۆف — که نزيك مردن ده بیتهوه، ووشهکانی خوش ده بی. ((كونفوشيؤس))
- ❖ چاك وایه ژيانی مرۆفی رزگارکهیت، نهك په رستگایه کی ههوت نهۆمی دروست بکهیت. ((صینی))
- ❖ چاك وایه له نزيك ماله که ته وه خیر بکهیت، نهك هه زار میل ببری و برۆی بۆ زیاره تی هه جیکی ئایینی. ((صینی))
- ❖ چاکه بکه و به ته نها بیکه. چاك وایه خواردن به خه لک بدهی، نهك به ووشه خواردن، بখেیته ده میانه وه. ((شۆشویهمو))
- ❖ چۆن گویمان له دهنگی هه لۆ ده بی که به سه رمانا تی ده په ری، هه روا ناوی مرۆف ده مینی له پاش مردنی. ((هۆمیرؤس))
- ❖ چاکه یه کی که م، خوشی یه کی زۆره. چاك وایه شتی جوان دووپات و سی پات بیته وه. ((ئه خیلؤس))
- ❖ چاك وایه مرۆف چه که شکاوه که ی به کار بیینی، نهك بلای خوین، خوینی ده وی. ((شکسپیئر))
- ❖ چاك وایه مرۆف هه ندی جار جم وجولی زۆر بی، نهك بیرکردنه وه به سه ریا زال بیت. ((لويس برؤمفیلد))
- ❖ چاکه، چاکه یه و خراپه، خراپه یه، جا بۆ چاکه نه که یین. (م. ع)
- ❖ چه نده ریگه ی ژيان دپکاوی یه، چه نده گران و قورسه ریگه ی سه رکه وتن بۆ نه وه ی بی بری، تاکو بگاته ترۆپکه ی راستی.

❖ چەندە خۆشەويستى جوان بە باوہ لە لای لاوہكان ئەوہندە رېك و پېك نى  
يە بۆ ئەو كەسەى كە تەمەنيان بەسەر چووه.



## - ۵ -

❖ دل‌داری وه‌کو دار گول وایه، که گولیک سیس ده‌بیته‌وه، خونچه‌یه‌ک ده‌کریته‌وه.

❖ دل، خوان نی یه، بۆ هه‌موو که‌س پابخری.

❖ درۆ دوو پی‌ی هه‌یه، به‌لام ئابرو چون بآلی زۆره.

❖ دۆزه‌خ ئە‌ی ژن، ئە‌وه‌یه مرۆف له دل‌داری بوه‌ستی. ((جیراریوی))

❖ دوژمنه‌کان، دوژمنایه‌تیان له گه‌لما کرد، که‌چی خۆم باشترین دوژمنی خۆم

بوم.

❖ دل‌داری، ته‌نها باشه له ژیانی پیاودا، به‌لام میژووی ژنه، به دریزایی ته‌مه‌نی.

((مه‌دام دۆستال))

❖ دان نان به چاکه‌دا، براده‌ری کۆن ده‌پاریزی و براده‌ری تازه دروست ده‌کا.

((ووته‌یه‌کی ئە‌سکه‌تله‌ندی))

❖ دل چە‌ند هۆیه‌کی هه‌یه، که ئە‌قل نایزانی.

((باسکال))

❖ دیوارو ته‌لبه‌نی چاک، هاوسی‌ی چاک دروست ده‌کا. ((رۆبه‌رت فرووست))

❖ دان نان به چاکه‌دا، یادگاری دله.

((جان بانئیس‌ت ماسیۆ))

❖ ده‌توانی له خۆت گه‌وره‌تر هه‌لخه‌له‌تی، به‌لام له خۆت خوارتر ناتوانی.

❖ دل‌داری لاوان باره‌گای راستی دل‌نی یه، به‌لکو له چاویایه‌تی.

((شکسپیر))

❖ دل‌داری هه‌موو ئە‌شکه‌نجه و ئازاره، بیزارترین خۆشه‌ویست ئە‌وانه‌ن که

به‌بی هیواو ئامانج ده‌ژین.

دل‌داری نه‌خۆشی یه، ته‌ندروستی ژن هینانه، ته‌ندروستی و نه‌خۆشی یه‌ک ناگرن.

((توفیق‌الحکیم))

- ❖ دەردى كاتزميړىكى ئيش، خوشى پۆژيڭكه .
- ❖ دادپه روهرى، ئەو پاستى يه يه، دەبى جى به جى بكرى.
- ❖ دوركه وتنه وه له مروّف، ئايا پيويسته پقيان لى هه لگري. ((شيريدان))
- ❖ درۆ پى ى نى يه له بهر ئەوه ناتوانى بوه ستى. ((ووربرتۆن))
- دەربارەى يەكك دەمووت ((ئەو چاكه دەكا) بەلام بە رېڭگە يەكى جوان نايكا .
- ((مۆتسكيۆ))
- ❖ درۆ، درۆيه، ئەگەر درۆ چاوو گوڤى بيت.
- ((د۰ دكسونسون))
- ❖ دووشت لەم جيهانە دا گرانه، يەكەميان ئەوه يه بۆ خۆت ناوى پەيدا
- بكه ى، دووهميان بتوانى ئاگادارى ئەو ناوه بيت.
- ((رۆبەرت شوّمان))
- دلى ژير وهكو ئاوينه وايه، دەبى هه موو شتيك عەكس كاته وه، بەبى ئەوه ى تىكى دا.
- ((كونفوشيؤس))
- ❖ دل ھۆى هه يه، ميّشك نايزانى.
- ((باسكال))
- ❖ دەريا هيج پادشايه كى نى يه، تەنها خوا نەبى.
- ((دانتي كبريلى))
- ❖ دەريا زۆرشت درووست دەكا.
- ((ميشليه))
- ❖ دوستى، دوستمان، دوستمانه.
- ((فەرەنسى))
- ❖ دەنگى گەل، دەنگى خوايه.
- ((لاتينى))
- ❖ دووازدە پيشه و سيازده نەگبەتى.
- ((ئەلمانى))
- ❖ دووجار بىر كەرە وه. ۰۰۰ ئەمجاريش هيج مەلى.
- دەرمانى نەزان خوڤنده وارى يه، وهكو گوشت دەرمانى برسيتى يه.
- ❖ دەريا كويله ى بايه.
- ((ئۆستات))
- ❖ دايك، له هه موو زينده وريك، پيرۆز تره.
- ((كوليريدج))
- ❖ دەرمانى پاستى بۆ ئەقل، فەلسەفە يه.
- ((شيشروّن))

- ❖ ده‌رگای به‌ختیاری داخه له سه‌ر ئه‌و ماله، ئه‌گه‌ر ده‌نگی ژن به‌رز بووه‌وه  
به سه‌ر پیاو‌دا. ((سه‌عدی شیرازی))
- ❖ ده‌نگی گه‌ل زۆر به‌هێزه. ((ئه‌خیلۆس))
- ❖ دووا کۆتایی شارستانی یه‌ت ئه‌وه‌یه، مرۆفـ بتوانی ده‌س به‌تالی،  
به‌زیره‌کی پرکاته‌وه. ((برتراند راسل))
- ❖ ناتوانین زۆر شتی ناشیرین له‌ کتێب‌دا، بدۆزینه‌وه، ته‌نها له  
((ده‌لیلی)) ته‌له‌فون‌دا نه‌بی. ((به‌رنارد شو))

- ر -

- ❖ پاستى و شه كر، هاوپڤن.
- ❖ پاستى، چراى پى پۆشنگه ره وهى پىگه گه لانه.
- ❖ پىگه، چاوپىسى له ژيانا، هاوپڤى دلدارى يه له مردنا.
- ❖ ره وشتى چاك، مرؤف دروست دهكا. ((دانيال ديفو))
- ❖ رابواردن له گه ل زه مانا كه م ده بى و نازارى زياد دهكا. ((ستندال))

- ه -

- ❖ هاوپىتى له گه ل ئافرهت دا، ده راوسى دلدارى يه. ((مور))
- ❖ هيچ پوى نه داوه كه پياويك به ئافره تىك بلى، كه تو زور بلى، له و كاته دا كه ئافرهت باسى گرنگىتى پياو دهكات.
- ❖ هه موو دۆزينه وه يه كى تاييه تى، پووخيئهره، به هيژه كه ي، له بهر ئه وه، زور جار پىويسته بهر به ره كانى بكرىت وه كو دوژمنىكى چاوه پروان كراو.
- ❖ هه موو گولاوى جيهان، ناتوانى بۆنى ناپاكى له له شى ئافره تى ناپاك بسپىته وه...
- ❖ هه ر كه سى ئاشتى له گه ل دوژمنانى دوستى خوى دهكات، بىرى نازاردانى دوستانى خوى هه يه.
- ❖ هاوسى خى خراب، وه كو تاعوون وايه، هاوسى خى چاكيش به پىت و به ره كه ته، ئه وهى هاوسى يه كى چاكى هه بى، وه كو ئه و كه سه وايه ئه رزىك و سامانىكى زورى هه بى.
- ❖ هيچ براده رىك نى يه، به بى پروا. ((نه بيقور))
- ❖ هه رچهنده به شت بىت له ژيانا، شتىكى كه له سه ريه وه دروست كه.

- ❖ هه لکه ندى ((بیر)) تهنه ئیشه که مرۆف له خواره وه دهستی پى ناکا.
- ❖ هه موان له بهردهم پارهدا، يه ک ئاینن. ((فۆلتیر))
- ❖ هه موومان نه زانین، به جوړه ی هه موو شتیک. ((وول رودجرن))
- ❖ هه یه کهس، نابیتته سه به سهست، ئه گه هه موو سه به سهست نه بن هه یه که سیکیش، به ختیار نابى تاكو هه موو به ختیار نه بن. ((هه به رت سه بنسه))
- ❖ هه رکه ترس نه ما، قه شه له یاد ده چیتته وه.
- ❖ هه ندىک زۆر جار پاستى ده ئین، هه ندىکیش هه رگیز پاستى نالین. ((شیشروون))
- ❖ هاوکارى کردن له گه ل پیاوی به هیزا، هه موو کاتى کارىکی سه لامهت نى يه. ((فیدر))
- ❖ هه یه گه وریه ک نى يه ئه گه ر پاستى له گه لدا نه بى. ((لیسنگ))
- ❖ هه ر براده رین، مادام يه کترى ده بینن. ((ئه ریه سته بنیتس))
- ❖ هه یه کاتیک له ویدا شه رپىکی باش نه بووه، يا ناشتى يه کى خراپ.
- ❖ هه ل، دز، دروست ده کا. ((فه رنسى))
- ❖ هه موو تازه يه ک جوانه.
- ❖ هه لۆ، مپش پاو نانى. ((لاتینى))
- ❖ هه تاو له بهر هه مووان ده رده چى. ((لاتینى))
- ❖ هه ر مرۆفیک، ده توانى هه له بکا. ((شیشروون))
- ❖ هه موو خراپه يه ک بناغه يه کى ماقوولى نى يه. ((لیغى))
- ❖ هه شتا که مرۆف له دروست کردنى شاره کانى نه بووه وه، هه ولى ئه وه ی ده دا لى دور که ویتته وه. ((دکۆف وودکراش))
- ❖ هه موو مرۆفیک تووش هه له ده بى، له بهر ئه وه يه له سه ر قه له م لاستىکی سپینه وه داده نین.

❖ ھۆيە بچووكە كان زۆر ئاكامى گەورەيە، وون بوونى بزمار بۆتە ھۆي وون بوونى نالى ئەسپەكە، وون بوونى نالەكە بۆتە ھۆي وون بوونى ئەسپەكە، وون بوونى ئەسپەكە بۆتە ھۆي وون بوونى سوارەكە.

❖ ھاتنە ژوورەوہ لەو كاتەدا كە ئەكتەر دەورەكە دەبينى، وەكو ئەوہ وايە دەست بخەيتە سەرشانى وینە درووست كەرى كە خەريكە وینەيەكى ھونەرى درووست دەكا. ((ساشاگىترى))

❖ ھېچ كىوى يەك نى يە، نەبىتە شارستانی يەت، ئەگەر بۆ پۆشنبىرى يەت گوى پايەل كات. ((ھۆراس))

❖ ھەموو شتىك تەواو دەبى، تەنھا ھونەرمان بۆ دەمىنى، پەيكەرى بيوھىي لە عەرشى پادشاھان زياتر دەوام دەكا، پارەيە لە كاغەز نەبى لە ئەمەبراتورىيەتى ((تايبىرئۆس)) زياتر دەژى. ((تيوفىل گۆتبيھ))

❖ ھەموو ھونەرمەندىك فلچكەي دەخاتە ناو روحيوہو ئەو سروشتە تايبەتى يەى درووست دەكا. ((ھەنرى وورد بيتشەر))

❖ ھەتاكو ژن لە سەر ئەرز ھەبى، شتى تازە دەوترى. ((دۆبۆفلىر))

❖ ھەق بەھىزەو دەردەكە ویت.

❖ ھەر مرقۇفيك، سى جۆر لاويتى ھەيە، لاويتى لەش، لاويتى دل، لاويتى ئەقل، بەلام زۆر بە داخوہ، كەم جار ئەم سى شتە يەك دەگرن. ((جۆل رۆمان))

❖ ھىواي بى بەخت، بۆ بەختى كامەرانى، وەكو ھىواي تاوانكارە بە فرىشتەى ئاسمان.

❖ ھەموو پىاويكى ژىر، ئەو ژنەى ھەلى بژاردوہە خوشى دەوى. ((ھۆمىرئۆس))

❖ ھېچ شتىك لە كچ پىرۆزتر نى يە، لە دلى باوكىكى پىردا. ((بورىپىرىس))

- ❖ هه ركه پياو تووشى دلدارى بو، راستى هيچ نابيينى، نه گه ر له هه موو ژيره كان ژير تر بيت.
- ((سته ندال))
- ❖ هه مرؤفتيك به ريگاي خوځى دلدارى ده كا.
- ((مه دام دؤسينينيه))
- ❖ هه ست كردن به براده رى، وه كو نه وه يه هه ست بكه يت وورگت هاوساوه له گوشتى گوځيره كه دا. ۰۰ به لام هه ست كردن به دلدارى وه كو نه وه يه هه ست به خوځى ((شه مپانيا)) بكه يت.
- ((سمؤئيل دجونسون))
- ❖ هه ر كه سى راستى ببينى لايه نى نه گريت ترسنؤكه.
- ❖ هه رگيز نه ته وه كان نامرن.
- ❖ هاوپړتتى مرؤفى باش، له گيره شيوځينى ده تپاريځى.
- ❖ هه موو شتېك پيويستى به هؤشه، هؤشيش پيويستى به تاقيكردنه وه يه.
- ❖ هيو، وه ك به خت وايه، به خه ون نايه ته دى، به لكو به قيرتاو كردنى شه قامه كان نه بى.
- ❖ هه ندى كه سان نه گه ر مافى خوځيان وه رگرن، داوا ده كه ن بؤ له هه له بى به شن.
- ❖ هه موو كه سى ده توانى به سه ر خه ما زال بى، ته نها نه وه كه سه نه بى كه تووشى بووه.
- ❖ هه ست به نه زانين، پال به خاوه نه كه يه وه ده نى به ره و زانين.
- ❖ هه ولدانى شارندنه وه ي هه ر شتېك له ژنه كه ت، وه كو هه ولدانى شارندنه وه ي پؤژه له كه له شير.
- ❖ هه واليك كه دلېك دهره نجينى، تو لى بېده نگك به مه يدركينه.
- ❖ هيچ مرؤفتيكى كه وده، نازى به بى سوود.
- ((كارلايل))
- ❖ هاوړيى خراپه كه ران، جگه له خراپه هيچى تر فير نابى.

- ❖ هه موو مروښتيك گرنګيان هه يه، نه وه يه بيروپاي نه ساسي يه كه م، له نيوان هه موو بيروپايه كي ديموكراتي يه ت. (تشرتون)
- ❖ هيچ شتيك نه وه نده ي زانست جوان ني يه، به مه رجتيك كرده وه ي جواني له گه لدايي و له وهش جوانتر نه وه يه كه زانست، حيلمى له گه لدا بي. (عهرب)
- ❖ هه موو شتيك پيويستي به عه قله، عه قليش پيويستي به تاقي كرده وه يه. (عهرب)
- ❖ هه موو دهست پي كرنديك سه خته. (ئينگلين)
- ❖ هه ندي له ژنان شي تن، به لام خواي گه وره و ميهره بان خولقاندوويه تي بو هاوريتي پياو.
- ❖ هيچ شتيك وه كو كات ژمي ري زه نګدار، له سهر پيت پانا وه ستي ني.
- ❖ هيچ شتيك ني يه له خو شه ويستي به ولاوه، كه نه وه كه سه ي خو شمان ده وي ژيانماني پيشكهش بكه ين. (تولستوي)
- ❖ هه له ي مروښ نه وه يه، وا بزاني بو يه كيكي تر نيش ده كات.
- ❖ هه ل، ده ر گايه ك ني يه له به رده ممتا بكرتته وه، به لكو ده بي هه نكاويكي دليرانه بني ي.
- ❖ هه له كانت زور گه وره دياره لاي خه لكي، هه ر وه كو توش هه له كاني ئه وان به گه وره ده زاني.
- ❖ هيچ مه ترسه نه گه ر خه لكي باسي خراپه ي توي كرد، له وه بترسه كه خوت باسي خراپه ي خه لكي بكه يت.
- ❖ هاوس ي خراب، خراپه، هاوس ي چاك، گه نجه يه. (هه سيود)
- ❖ هه تاو هه موو روژتيك تازه يه.
- ❖ هه ر يه كه له ئيمه حيساباتيكي هه يه، هيواي پي ده لين. (ئه خيلوس)



❖ هونەری ژيان، له تیکۆشان دەکا، نهك له سهما، چونکه هه‌میشه به پێوه  
 ئاماده بين، بۆ گه‌رانه‌وه‌ی لێدانه‌كان كه له ناکاودا ده‌بينين.

((ئهریستبنیتس))

❖ هه‌چ كه‌س، تف له ریش خۆی ناکا. ((ئهلمانی))

❖ هه‌چ مالێك بێ مشك نی یه. ((ئهلمانی))

❖ هه‌ژار زۆری پێویسته‌و په‌زیل هه‌موو شتیك. ((ئهلمانی))

❖ هه‌موو كه‌ریك وا هه‌ست ده‌كا، ئه‌سه‌په‌گانی پاشایه.

((ئینگلین))

❖ هیلانه‌ت له نزیك كۆشكه‌وه، درووست مه‌كه. ((ئه‌سپانی))

❖ هه‌چ به‌ندیخانه‌یه‌ك جوان نی یه‌و هه‌چ ئه‌و نیتیکیش ناشرین نی یه.

((ئیتالی))

❖ هه‌ر كه‌سیك به‌ری مالی خۆی پاك كاته‌وه، هه‌موو شاره‌كان پاك ده‌نبه‌وه.

((پۆلۆنی))

❖ هه‌نێ ووشه، له شیر زیاتر ده‌بپێ. ((ووته‌ی عه‌ره‌ب))

❖ هه‌ل مه‌سه به‌و ئیشه‌ی، كه‌نايزانی. ((صین))

❖ هه‌ست كردن به شه‌رمه‌زاری به‌ جۆره‌ی مرۆف، كاریکی زۆر گرنگه.

((منسیۆس))

❖ هه‌لسان و دانیشه‌تن له‌گه‌ل پیاو خراپاندا، وه‌كو نووستن وایه له نێوان

چه‌قۆو شیردا، هه‌رچه‌نده تووش برینداریشه نه‌بیت، به‌لام هه‌موو كات ده‌ترسی.

- ۹ -

- ❖ وولاته که م هموو جیهانه به ته وای، دانیشته و کانیشی هموو ئاده میزاده .  
(وليام لوید گاریسون))
- ❖ ووته که م هموو جیهانه، دینیشم ئه ویه چی چاکه ئه وه بکه م . ((توماس  
باين))
- ❖ وهره دلدارم به و له گه لئا بژی، با بۆ خۆمان ئه و هموو خوشه ویستی یه،  
به کاربیین. ((کریستوفر مارلو))
- ❖ ووشه، وه کو گولی جوانه، هه روا ره نگیشی هه یه . ((ئهرنه نست ریس))
- ❖ وه کو ده لئین، پاره پاره درووست ده کا . ((ئاده م سمیس))
- ❖ وهرزه کان ده گه شینه وه و سیس ده بنه وه . ((تفیسون))
- ❖ ووشه، وه کو تیشکی ((نیکس)) وایه، ئه گه ر توانیمان به چاکی به کاری  
بهینین، ئه و به ناو هه موو شتیکا ده پوا.

## - ز -

- ❖ زمان، ده توائی ووشه يه ك به ره لالا بكا، له نه سب تيز تر بی. ((صینی))
- ❖ زیر به ناگر تاقی ده گریته وه، له کاتی ته نگانه دا دلی گوره تاقی ده گریته وه. ((سینیکا))
- ❖ زۆربه مان نه وه ده کهین، که زۆربه ی خه لکی چاوه ره وانیتی که بیکهین، به م جوړه یا ده بین به پیاو چاک، یا تاوانبار، یا هر دوکیان.
- ❖ زانست خه ته ریکی گشتی یه، نه وخه تره به و جوړه یه که چاکه.
- ❖ زور ئاسانه مروّف — ساتیک له سامانه کی گری، به لام کۆکردنه وه ی، مه ول و ته قه لایه کی زوری ده وی. ((لیف))
- ❖ زور گرانه بللی وا ده بی، به تایبه تیش دووا روژ. ((ستورم بیترسن))
- ❖ زور برادرایه تیت ئازاری داوم، ببه به دوژمن به ناوی براده ری یه وه.
- ❖ زانست به هیزه.
- ❖ زانستی یه، کانی ی، خوشه ویستی بیرو باوه ری سه ره ستی و مروّفایه تی. ((دانیال و یستر))
- ❖ زور پیاو ویستی خوی بکوژی، به لام ته نها وینه کانی دپی. ((جول روّنا))
- ❖ زور گرانه بلین کی زیاتر خراپه ت له گه ل ده کا دوژمنه کانتان که به خراپه ترین شت هه لدهستن، یا نه و براده رانه ی که چاکترین شت له گه لدا ده که ن. ((بلوار - لتیون))
- ❖ زور گرانه هه موو شتیك چنگک که وی به بی هیچ، به ختیار ی پیویسته نرخه که ی بده ی.

- ❖ زځر جار دلډاری له بهر رووناکی کزدا درووست ده بی، رووناکی له دوو یا سی روژدا نامینې، به لام دلډاری، له دایک ده بی. ((ستندال))
- ❖ زنجیره ی دوژمن به یه کیتی، ده بچری.
- ❖ زوربه ی پیاوه کان، دوو روویان هه یه، روویه ک که ژنه کانیا نایانناسن روویه که ی تریان، وا ده زانن ژنه کانیا نایانناسن.

## - ژ -

- ❖ ژيان دريژه نه گهر پر بيت.
- (سينيكا))
- ❖ ژيان خوښه، بۇ ئه وهى خوښى بوى و ناخپكى پاكى ه بى. ((ليون  
تولستوى))
- ❖ ژن درؤ ناكاء، تهنه تهنه نى و نرخى كراسه كهبى و پارهى ميړده كهبى  
نه بى. ((مارى لوردو نووى))
- ❖ ژن هينان زهميكي نان خواردنه، شوربا له حه لوا باشتره كه له كوتاييدا  
پيشكش ده كرى. ((تومالى))
- ❖ ژن و ميړدى سه ركوت و، پيكهاتوه له پياوئى، گويى له هيچ نه بى و ژنيك  
نه بينى
- ❖ ژنى ژير ئه و ژنه يه كه شوو به پياوئكى ناشرين ده كاو، دل و دهرن  
خراب، بۇ ئه وهى نه گهر ته لاقى دا، خه فه تى جيا بوونه وه نه خوا.
- ❖ ژن هه رچه نده شيتيش بيت ده توانى پياوئكى زيره ك رابكيشى، به لام  
پيوسته بۇ ژن زور ناگاي له خو بيت، نه گهر پياوئكى بى ئه قل رابكيشى.  
((كبلنگك))
- ❖ ژن بيست سال به سه ر ده با تاكو كوره كهبى به پياو ده بى، ژنيكى تر به  
بيست ده قيقه شيتى ده كا. ((هيلين پولاند))
- ❖ ژيرى راستى، نه وه نى يه تهنه به چاو ده بينى، به لام ده بى بزاني چى  
روو ده دا. ((يه تهرنيس))
- ❖ ژيان له گه ل فله سه فه دا يه ك ناكه ون، هيچ به ختيارى يه ك نى يه، به بى  
ده س به تالى. تهنه نه وه كه بى سووده، هه ر نه ويشه خو شيمان پى ده دات.  
((چيخوف))

- ❖ ژنی چاك و تهنروستی چاك، گه نجینه ی پیاوه. ((جوان))
- ❖ ژن، کلیلی مالّه. ((توماس فوله))
- ❖ ژن عاشق، له پاش گه زبوونه وه ی پیاو ده بوورئ، به لام پیاو ئه وه ناتوانئ، چونکه ئه وه یه جوودایی له نیوان خیانه تی ژن و خیانه تی پیاودا. ((ستندال))
- ❖ ژنان زانان له دلدارئ دا، به لام پیاوان دتوانن فیړئ ئه وه بن گوئ نه دهن. ((دومیر))
- ❖ ژیر لای نیمه ئه وه یه، که ریمان پی ی دهدات گیل بین.
- ❖ ژیان هیچ شتیك ناکا، به لام هیچ شتیك وه کو ژیان نی یه. ((نه ندرئ مالر))
- ❖ ژیر نه گه ر بیر نه کاته وه ده بی به شیت، شیتیش نه گه ر بیر نه کاته وه به ژیر ده بی. ((شرشنگ))
- ❖ ژنان دین بو سه یرکردن، هه روا دین بو ئه وه ی سه یری یان بکریت. ((توفید))
- ❖ ژیری، نی یه به پیاو بلئ ی ((ده ژیم)) چونکه کات به سه ر چوو، ژیان به یانی هه یه، نه مرؤ بژی. ((مارسیال))
- ❖ ژیانیک که سوودی نه بوو، له پیشه وه مردنه. ((گوته))
- ❖ ژن به بی پیاو سیس ده بیته وه، پیاویش به بی ژن، وور ده بی. ((نه نتوان چیخوف))
- ❖ ژن شتیکه به سرووشت ده جولیتته وه، بویه من زور باش ده زانم که له سه ر یه ک حاله دلدارئ یه تاسه ر نامینن. ((بتراک))
- ❖ ژیان، هه ر له به ر چاوی ئه وانه تاریك دیاره، که به چاویکی ره شه وه سه یری ده که ن.
- ❖ ژیان ته ونه، مروفتیش تالیکه له و ته ونه.

- ❖ ژيان پيۋەرى بە دريژى ناكري، بەلكو بە ئيشكردن و چاكە كردن لەگەڵ  
كەسانا، كە دەيكەي.
- ❖ ژيان هەبي، هيو هەيه. ((ئینگلين))
- ❖ ژن هينان، وەكو سوپا وايە، هەموو كەسى بيزارى دەر دەبري، بەلام  
سەرت سوور دەميني، كە ژمارەي ئەوانە دەبينن كە دين دووبارە ناويان تۆمار  
دەكەن.
- ❖ ژن، بۆ نامۆزگارى جوان، خەسووبۆ بە خيهراتن كردن، بەلام هيجيان  
بەقەد خۆشەويستى داك نى يە. ((ليۆ تۆلستوى ۱۸۲۸ — ۱۹۱۰ لە رۆمانى ئانا  
كارنيا))
- ❖ ژن، هەرگيز لەو پياووە تورپە نابي، ئەگەر پياوي خۆشەويستى پيشكەش  
بكا.
- ❖ ژن ئەو پياووە هەلدەبژيئي، كە هەلى بژاردووە. ((پۆل جيرالدى))

— ی —

- ❖ یهکه ئاژهل که پوموتی له شه‌رما سوور هه‌لده‌گه‌پئی ی مرۆفه.
- ❖ یاسا توونده، به‌لام یاسایه. ((لاتینی))
- ❖ یهک ووشه‌ی چاک، سی‌ی مانگی زستان گه‌رم ده‌کاته‌وه. ((یابانی))
- ❖ یاسا، چی ده‌سه‌لاته، ئه‌گه‌ر پاره‌ پاشا بی‌ت. ((بترنیۆس))
- ❖ یه‌که‌م میر، خوین ریژ بوو کراسیکی سووری له‌به‌ر کرد، بو‌ئوه‌ی له‌ ژیر ئه‌و‌ره‌نگه‌دا، گونا‌هه‌کانی بشاریته‌وه.
- ❖ یه‌که‌م مه‌رجی دل‌داری کامه‌ران، ئه‌وه‌یه‌ که مرۆف — پیوه‌ بتلیته‌وه.
- ❖ یه‌ک باوک، به‌قه‌د سه‌ت مامۆستا زیاتره. ((جۆرج هه‌ربه‌رت))
- ❖ یه‌که‌م خۆشه‌ویستیمان، هه‌یچ خۆشه‌ویستی گه‌وره‌مان نی‌یه. ((ستندال))
- ❖ یه‌ک سه‌نتیمه‌تری خۆشی، سه‌رکه‌وتووتره‌ له‌ بستنی‌خه‌فته، چونکه پیکه‌نین له‌ شته‌ تایبه‌تییه‌کانی مرۆفه. ((رابلیه‌ر))



- ك -

- ❖ كامەرانتىن مروف كامەيە ؟ ئەو كەسەيە پىزى لىھاتوانى دەگرى و بەشدارى خۆشى يان دەكا، وەكو خۆشى خۆى بىت. ((گۆتە))
- ❖ كامەرانى بىرىكى وون بوو لە ئەوروپا. ((سان جوست))
- ❖ كامەرانى مروف، لە ژياندايە، ژيانىش ئىش كردنە. ((ليون تۆلستون))
- ❖ كار كردن، گرنگتەين شتە لە جىهانە ۰۰۰ لە بەر ئەو پىويستە ھەندىك ھەلگىرىن بۆ سبەى.
- ❖ كامەرانى، لە نىك ئاگردانە كەمانەو دەپوئى، لە باخچەى نامۆيان دا دەبچردى. ((دۆگلاس جىرۆلد))
- ❖ كاتى ووشەمان ويست، دلدارى فىرمان دەكا چۆن دەيخەينە قالبى نووسىنەو، كاتى لە شەرما سوور ھەلدەگەرىن، دلدارى ئەمرى پىدەكاكە بىنووسىن. ((وليام مازەر))
- ❖ كەس لە ئىو نالى ((نە)) لە پاش ووتنى ((بەلى)).
- ❖ كە ئىمە لە ژيان نەگەين، چۆن لە مردن دەگەين.
- ❖ كات بدە برادەرەكانت خۆشى بۆ ژنەكەت، وا بگە مېشكت بەسەيتەو، بە جۆرىكە بتوانى ئىشى پۆژانەت بە جوانتەين شىو بەپىو بەرى. ((فىدرۆس))
- ❖ كاتى ئەو ەم نى بە پارە كۆكەمەو ە ((ئاغاسىن)) ئەو كاتەى كە پارەيە زۆدىان داپىى بۆ ئەو ەى زنجىرە ووتارىك دەگىرن.
- ❖ كەم جار بىرپارەى خەلكى بەك دەگىرن، تەنھا لە كرىنى دىارى ژن ھىنان نەبى.
- ❖ كۆنتەين وكورت تەين ووشە، لە ھەموو شتەى زىاتە بىر كەردنەو ەى دەوئى. ((فىتاگۆرس))

- ❖ کات ژمير، سهر زه نيشتم ده کات. ((شکسپير))
- ❖ کراس قه شه درووست ناکا.
- ❖ کويله ی ناسک، ده بېته جه ورکه ر نه گه ر بؤی لوا. ((هاربیت پيتشرستو))
- ❖ کامه رانی، نه و ناوازه ناسک و نه فسوناوی يه يه که ته لی ژيان ده ينيری.
- ❖ کينه خه نجه ريکه مروّف له دلّی خوی ده دا.
- ❖ که سی بزانی قسه بکا، ده بی بزشانی که ی قسه ده کا. ((یونانی))
- ❖ کاتی خوشی ته واو ده بی، ده گه ريته وه بؤ نازار. ((تشوانگ تزو))
- ❖ کاتی مروّف خرایه به هه شتی (عدن) هوه بؤ نه وه خراوه ئيش بکات، نه مه ش به لگه يه که مروّف بؤ پشودان له دايک نه بووه. ((فولتير))
- ❖ کارکردن، ياسای ژيانه و چاکترين به ريه تی. ((لويس موریس))
- ❖ کراسی دزراو، نارپکه بؤ دزه که. ((فه ره نسی))
- ❖ که ر، له ناو درپکا نانوی.
- ❖ کاتی چيشت که ره کان، شه پ ده که ن، مريشکه کان ده سو تی. ((ئیتالی))
- ❖ کؤبوونه وه يه ک بوو، له و کؤبوونه وانه، دوو جار بکؤکه پيش نه وه ی قسه بکه ی، پاشان بی ده نگ به.
- ❖ کات، به رگدوريکی خاوه ن به هره يه، بؤ چاک کردنه وه. ((فيس بؤلدوين))
- ❖ کورتترين خوشی، له هه موو خوشی يه، خوشتره. ((فارکيوهار))

- گ -

❖ گيروگرفتى دارايى، تاکه شته، که مرؤف — و ئازهل له يه ک ده کاته وه. ((مارسپيل ئيميه))

❖ گوشه، خۆى شتيکه. ((شکسپير))

❖ گالته، پيچکه ي عه ره بانه ي ژبان چه ور ده کات و ياره مه تي ده دات که به

نه رمى بسوو پي.

❖ گه وره يي له راستيدا نه وه يه، پياو گه وره ي خۆى بي. ((دانيال ديئو))

❖ گولله، شپيته و سونگى پاله وانه. ((سؤفارؤف))

❖ گومان ئى کردن، يه که م پله ي باوه پکردنه. ((سمؤئيل کونسون))

❖ گرنگ نه وه يه گؤرانى يه کۆنه کان و نه فره ت ئى کراوه کان گۆرکه ين و

تابوتتيکى گه وره م بۆ بينن، ئايا ده زانن بۆچى نه و تابوته به و زله و گه وره يي يه بيت

? له هه مان کاتدا خوشه ويستى و خه فه تي تيدا دانيم. ((هاينى))

❖ گالته به جيگه ي بريندار ده کا، نه و که سه ي که هيچ کاتى بريندار نه بووبى.

((شکسپير))

❖ گيتى، کتبيبيکى جوانه، به لام سوودى نى يه بۆ نه و که سه ي که نه توانى

بيخوينيته وه. ((گولڈۆنى))

❖ گيروگرفتى مرؤف — ي ده وله مند نه وه يه، ده بي له گه ل مرؤف — ي

ده وله مه ندا بژيت. ((لؤگان سيس))

❖ گه وره ترين داواى مرؤف له ژياندا سى شته، خواردن، جوانى، براده رى،

مرؤفايه تي بۆ نه و کۆمه له ده گه رپته وه که نه و سى شته ي تيدا بي، نه گه ر له ژياندا

ئيشى چاکه بکا.

- ❖ گهوج ئه وهیه، توورپه ده بی و زوری لیك ده داته وه، به لام ژیری خاوه ن هوش ئه وهیه که پیشوازی توورپه یی و لیك دانه وه ناکات.
- ❖ گرنگترین شت له جوانیدا ئه و پارچه یه یه، وینه کیش ناتوانی ههستی خوی پیشان دا هه رچه نده هه ولیش بدا ناگاداری بکا.
- ❖ گهش بین، پهنگ ده بین، گه رچی ئه و پهنگه نی یه. پهش بین پهنگیش ده بین و بروای پی ناکات. ((بابه رونه))
- ❖ گرنگترین شت لای ئیمه ئه وهیه، ئیمهش باوه پیمان وه کو ئه وانی تر بی.
- ❖ گه وره ترین بهختیاری که دلداری پیمانی به خشی، هاو پیتی ئه و ئافره ته یه که یه که م جار خوشمان ویستووه.

## - ل -

- ❖ له بهخته وهری ژن ئه وهیه پرزگاری بووه، له شووکردنی به ژن.
- ❖ له بی ئه قلی پیاو، ئه وهیه، دووای ژنی میردار ده که وی، هیچیش گوی نادن ته نها به و ژنه ی شووی کردووه و دووای ده که وی.
- ❖ له ویدا ژن هیه له بهر خو شه ویستی خوی ده کوژی، به لام هه میشه هر ژن.
- ❖ له شاری کویران، پرووتان پاشان. ((ئه تین پای))
- ❖ له کلێسه دا، له گه ل قشه کان و له مه یخانه دا له گه ل مه ی خو ره کاندان.
- ❖ له وه خو شتر نی یه تو به دزی یه وه کاریک بکهیت، پاشان هه واله که ی به ریکه وت بلاو بیته وه. ((تشارلزلام))
- ❖ له مرو ف پئیویسته تیکوشان، ئاسمانیش پئیویسته، سه رکه وتن بدا. ((هۆمیرۆش))
- ❖ له مالا هیواو ئاواتم ئه مه یه. ژنیك، به هه موو ئه قلیوه. پشیله یه ك، له نیوان کتیبدا به پړوه بروت. برادر، له هه موو وه رزیکدا. بی ئه مانه ناتوانم بژیم.
- ❖ له هه موو هه وریک زریان نابی. ((ئه بولینیر))
- ❖ له هه موو هه وریک باران نابی. ((شکسبیر))
- ❖ له ش سوودی نی یه، ئه گه ر ئه قل نه بی.
- ❖ له بازاردا قسه باوی نی یه، ته نها سامان نه بی. ((هیروتداس))
- ❖ له هه موو ده میکاو له هه موو وولاتیکدا، ژن بریاری ئه وه ده دا له سه ر هه له یه ك لی بوردن هه بی یا نه بی. ((سموئیل تیلر))

- ❖ له کاتې باوکه (ئادهم) هوه، هيچ خراپه يهک نه بووه، نه گهر ئافرهت دهستی تیدا نه بوویت.
- ❖ له بهردهم کاریکې هونه ريدا، پيويسته بوهستين وهکو له بهردهم ميریکدا دهوهستين، نه گهر په پيره وی نه وه مان نه کرد، نه واته نهها گويمان له دهنگی خومان ده بی.
- ❖ له شهردا بيرکهره وه، چوون ده توانی هه موو مروؤفـ پزگار بکهیت. ((تشين تشيکؤ))
- ❖ له سهرداری پزيو، نيگار درووست ناکری.
- ❖ له وژنانه بترسه رهوشتيان خراپه، به لام باوهرت به هيچ ژنيک نه بی.
- ((ئيتالی))
- ❖ له بهر چاوی خوا هيچ مروؤفيک بيژراونی یه .
- ❖ له وولاته به پيتهکاندا زؤر جار، ريگاوبانه کانيان، قووراويه.
- ((فهره نسی))
- ❖ له نيوان هه موو پيشه يه کدا، له سوالی ناشرينترنی یه .
- ❖ له ناخی هه موو که سيکدا، ترسنؤکی و نازايه تی هه يه .
- ❖ له هه لېژاردنی براده را له سه رخؤ به بؤ گورينه وهشی له سه رخؤ به .
- ((بنيامين فرانکلين))
- ❖ له ويذا دوو گيتی هه يه، نه وگيتی يه ی که به شريقتی یا به راستی ده بيپوين، نه وگيتی يه که ش به دل و ميشک، ههستی پی ده که ين. ((لی هه نت))
- ❖ له ويذا هيچ شتيک نی یه، لی پرسراو بی، ده رباره ی خوשי کؤن، له بيریکی لاواز به ولاوه.
- ❖ له دم چاوی پياو وژندا، خوا ده بينم. ((والت ويتمان))

- ❖ له نیوان ئەو دەسکه‌وتوانه‌ی ئاده‌میزاددا، چه‌نده جوانه منال له چاوی ئاده‌میزاددا. ((شیشرۆن))
- ❖ له براده‌ریتیدا ئەو هه‌لانه که ئازاره بۆ براده‌ره‌کانمان ده‌بینین، له خۆشه‌ویستیدا ته‌نها ئەو هه‌لانه ده‌بینین که توشی خۆمان ده‌بێ. ((لابرۆیر))
- ❖ له دل‌داری دا پێویسته له سه‌ر پیاو پاست بکا، له براده‌ریدا پێویسته تێ بگا. ((ئه‌بیل بۆنار))
- ❖ له نیوان هه‌موو پێگه‌کاندا، که ده‌بێته خۆشه‌ویستی ژن دل سووتانه. ((بۆمۆنت ویفلیتشه‌ر))
- ❖ له هه‌موو ئازاری گه‌وره‌تر، ئەو ئازاره‌یه، له کاتی ناخۆشی و لێ‌قه‌مانه، هه‌ندی کاتی خۆشیت بیر که‌ویته‌وه. ((دانتی))
- ❖ له هه‌موو به‌ختیاری یه‌کی گه‌وره‌تر، له م ژیانه‌دا، دۆستایه‌تییه له به‌ختیاری یه‌تی، دۆستایه‌تی ئەوه‌یه‌ پیاو یه‌کی هه‌بێ که به‌دزی یه‌وه به‌پێی بخا. ((ئه‌لیساندو ماترۆنی))
- ❖ لاوه‌کان باوه‌ریان وایه له نووسینی شانۆگه‌ریی ئاسانتر نی یه، ئەمه‌ش راسته، به‌لام له سه‌رکه‌وتن گرانتر نی یه. ((کابوس))
- ❖ له هه‌موو شتی جوانتر له سه‌روشتدا، ماوه‌م بده‌ن بلیم ژنیکی جوانه. ((ماکوولی))
- ❖ له هه‌موو جیگایه‌ک دادپه‌وه‌ری هه‌بوو، سه‌ربه‌ستی له‌ویدا یه که ئیمه‌ رازین. ((دزرائیلی))
- ❖ له تاریکاییدا چه‌ند جوانه مرۆف باوه‌ر به‌ پوناکی بکا. ((ئه‌دمۆن رۆستان))
- ❖ له بیابانا گه‌رفتاری دزان بی، چاکتره له‌وه‌ی له ناو کۆشک و ته‌لارا هاوپی نه‌زان بی. ((چینی))

❖ لیبوردن و له بیرچونت هه بی، لیبوردن بۆ میثک و له بیرچوونه وه بۆ  
جهرگت باشه.

❖ له پیش ژن هینانما شهش تیورم هه بوو ده باره ی مندال، ئیستاش شهش  
مندالم هه یه و هیچ تیوره یك ((نظرية)) م نی یه. ((دکون رۆشسترون))

❖ له ویدا زنجیره پۆمانیکی پۆلیسی هه یه تاوانبار له یه که م به شی دا  
ده گیری، مه به ستم پۆمانی ژن هینانه.

❖ له قسه گانی فه یله سوفی به ریتانی ((فرنسیس بیگزن)) ده باره ی کتیب  
له ویدا کتیب هه یه پئویسته تامی بکه ین هه ندیکیان قووت بده ین، چهن کتیبیکی  
که م هه یه پئویسته بیجارین و هه زمی بکه ین.

❖ له م بوواره دا دانیال ئۆکۆنیل ده لئی ((لیم گه رین با سروودی میلله تی  
بنوسم لاشم گرنگ نی یه یه کئی یاسای بۆ داده نی.

❖ له ویدا هونه ره یه بۆ خویندنه وه، وه کو له ویدا هونه ره یه بۆ  
بیرکردنه وه، هونه ریش هه یه بۆ نووسین. ((دزایلی))

❖ له هه ر جیگایه ک ناشتی هه بوو، خوا له وی یه. ((جۆرج هربرت))

❖ له کوئی ده ژین، یا چۆن، نه وه گرنگی یه کی گه وره ی نی یه، نه وه گرنگه  
مرۆف بژی

نه رنست دیمنت))

❖ لیدانی خه لکی پیشه یه کی ناشرینه، چی چه ناباز بییت یا شو فیتری  
ئۆتۆمبیل بی.

❖ له ویدا جلیک هه یه بۆ پۆمان، وه کو جلیک هه یه بۆ له به ر کردن. ((دیجۆن  
دراین))

❖ له دلدرییه کیان، پرسی، چی خۆشه ؟ ووتی ((ماچیک له ناکاوا)) له بی  
روویه کیان، پرسی چی لای تو خۆشه ؟ ووتی ((خوانیکی پازاوه ی بی پاره . . . له



تاجرىڭيان، پىرسى لاي تۆ چى خۆشە ؟ ووتى ((كارىك سوود بكا)) له شوانىك  
يان، پىرسى، چى لاي تۆ خۆشە ؟ ووتى ((دۆلىك گيادار بيت له گەل شىرو ماستا))  
له پۆژنامە نووسىڭيان، پىرسى، چى لاي تۆ خۆشە ؟ ووتى ((شتىك يا نهينى يەك  
ئاشكە راي كەم و ووتە يەك رىكخەم)). بەھە ژارىڭيان ووت، چى لاي خۆشە ؟ ووتى  
((پارچە قوماشنىك ئىسكىمى پى داپۆشم و خواردنى سكىمى پى پر بگەم.

❖ له سەر رىگا، لابدەى درك بە پىتا دەچى.

- م -

❖ مرؤف، سالیك كۆ ده كاته وه، به لام نازانی دوور نی به پیش ئه وهی شه و  
دابی بمری.

((لیۆ تۆلیۆی))

❖ مرؤف - ی چاك، زۆر جار شهرم ده كا، ته نانه ت له بهرده م سه گه كه یدا.

((ئه نتۆن چیخۆف))

❖ مرؤفی سه ره به ست، زۆری لۆ ناکری، زۆر كه ریش ئه وه یه زۆر له سه ره به ست  
ده كات.

❖ مرؤف له ئاساسدا ئاژه لئیکی کیوی و ترسناکه، چونکه به مالیتی  
ده یناسین به هۆی بوونی پیشکه و تنه وه، به لام ئه و کاته ی پژی می یاسا رووخا، ئه و  
کاته به ره لالی ده س پی ده كا ئه و کاته راستیه که ی ده رده که وی، مرؤف له پلنگ و  
که متیار، که متر نی یه له درنده ییدا، که هیچ (ره حمی) نی یه.

❖ میژووی زانیاری، زنجیره مۆسیقایه کی گه وره یه، دهنگی جۆراوجوری  
میله تان یه که له دووای یه که ده رده که وی.

((گۆته))

❖ مرؤف، ناژی به بی بپروا کردن.

((ئه نتۆنی چیخۆف))

مرؤف، چۆن ده توانی خۆی بناسی؟ ئه وه به پیرکردنه وه نی یه، به ئیش کردنه، هه ول  
بده ئه وه ی له سه ر شانته جی به جی ی که ئه و کاته پژی خۆت ده زانی. ((گۆته))

❖ مرؤف نابی کۆل بدا له ریگه ی بیرو باوه پردا.

((م. ع))

❖ مندالان، ده یانه وی وه کو باوکیان بن، ئه وه ش بکه ن که باوکیان ده یکه ن.

((ولیا م کوبت))

❖ مامۆستا ((بۆ)) وتی: ده ته وی فیرت که م زانست چی یه؟ ئه و کاته ی  
شتیک ده زانی، بلت ده یزانم، ئه و کاته ش که نایزانی، بلت نایزانم، ئه وه زانستی یه.

((کۆنفۆشیۆس))

- ❖ مرؤف به دريژايی ته مەنی، له ئەرزدەخوا، بەلام ئەرزدە بە يەك تیکه ده یخوا.
- ❖ مرؤف سی سەرکه وتوو لیتوی ده جولیتنی و مرؤفی دووا که وتوو هر دوو ناو له پی ده جولیتنی.
- ❖ مردن ههقه، ئیمهش ناتوانین ئه وهی په وایه چاکی کهین. ((گراهام گرین))
- ❖ میژوو درووست کراوی سەرکه وتن یا که وتنی کاتی نی یه، به لام جولانه وهی که وره یه و گه لان به ره و سەرکه وتن یا له ناو بردن ده با. ((لويس برؤمفیلد))
- ❖ مندال، له کویدا به ئاسووده یی بنوی، ئه گه ره له کۆشی دایکی دا نه بی.
- ❖ مؤسیقا ئه و کاته دهس پی ده کا، که زمان نامیتنی. ((مؤفمان))
- ❖ من هه میشه نیوه دیپی یه که می شیعره که م جوان پیک ده خه م به لام زۆد به گران ئه وهکانی تریان پیک ده خه م. ((مۆلییر))
- ❖ مرؤف ده توانی هه مو جیهان بناسی به بی ئه وهی له مالی خزی بیته ده ر. ((لاوتسی))
- ❖ مه بهستی زانست، ته نها گه رانه به دووای بیرتکی وون بوودا. ((مه نسیؤس))
- ❖ مشت و مر، له گه ل خیزانه که تا مه که ماندووبیت وله سه رخۆ بیت.
- ❖ مندالی شه پانی، هه میشه مندالی دراوسی یه.
- ❖ مه رۆ به شوپین ئه وهی به چاو ده یبینی، برۆ به شوپین ئه وهی که به هۆش ده یبینی.

- ❖ مؤسیقا، چاک له دل ددها، وه کو له گه ل دده لداره که تا بیت. ((ستندال))
- ❖ من په شیمان نیم، که یه ک ژيانم هه یه، نه ویش له پړی ی وولاته که مدا پیشکه شی ده که م. ((ناسان هایل))
- ❖ مروّف بیره وه ری هه موو شتیکه. ((فیتاگورس))
- ❖ ماوه ی ژيان نه وه یه به په وه پیشه وه بروت. ((سه مه وئیل دکسونسون))
- ❖ من بؤ گالته له گه ل ژندا درؤ ده که م، نای که شتیکی جوانه.
- ❖ من حزم به هاوړپتی هه یه. ((مونتسکیو))
- ❖ من دزی پوون کردنه وه ی دريژم، چونکه نه وه ی پوونی ده کاته وه و نه وه ی گوئی لی ده گری هه لڅه له تاوه. ((گوته))
- ❖ من له و باوه په دام هه مووان بزنان، یه ک به یه کدی چی ده لئین، له جیهاندا چوار برادر نه ده ما. ((باسکال))
- ❖ مروّف - ی نازاد به ختی خوی دروست ده کا، هه موو مروّفیکیش کوپی نیش و کاره که یه تی. ((سرفانتس))
- ❖ مال وه کو دست و پی وایه، یا به کاری بیته یا له ناوی به ره. ((ههنری فورد))
- ❖ مالی چاک، کپاری حازری هه یه. ((بلوتس))
- ❖ مروّف، بؤ کومه ل دروست کراوه. ((وليام بادکستون))
- ❖ من له دلکی راست گودا هیژیک ده دؤزمه وه، له هیژیکی ناو شاریکی شووره کراوه به هیژتره. ((دیکون لیلی))
- ❖ مروّف چی یه بی په روه رده ؟ کویله یه کی ناسکی جوانه و دپه نده یه کی بیر که ره وه یه. ((جوژیف نه دیسون))
- ❖ من ژيانی راستی، وینه ده گرم، وه کو نه و مروّفانه که تیدا ده ژین. پیویسته شانوگری بنوسری، مروّفی تیدا بروت و بیت، بین و برون، نانی ئیواره بخون قسه

بکه ن ده رباره ی گه رماو سه رما یاری کاغه ز بکه ن. ژيان پټويسته وه کو ئه وه ی هه یه و مروّف چۆنن ئه وها بن، نه که له و په پری ئالۆزییدا بیّت، له هه مان کاتیشدا زۆر ئاسایی و ئاسان بیّت، وه کو ژيان هه یه. ((جیخۆف))

❖ میژوو که هه والی مروّقی کۆن ده گټرپټه وه، واده کات حوکم به سه ر داهاتوودا بده ن. ((بجیفرسوّن))

❖ مه به ستمان له درووست کردنی ده ولّه ت ئه و په پری به ختیااری یه، بو هه مووان نه که بو چینیکی تایبه تی. ((ئه فلآتون))

❖ میژوو وه کو شیته، خۆی دووباره ده کاته وه. ((بۆلّ مۆران))

❖ نابی له کاتی دلداریدا زۆر جار چاوتان بکه نه وه بو ئه وه ی زۆر خۆشه ویسته که تان نه بینن هه روا پټويسته گویش نه گرن، بو ئه وه ی زۆر نه بیستن، ئه گه ر پاستیتان ده وی، ده بی چاویک و گوئی یه کتان داخه ن.

❖ نووکه تازی ئامیژنکی کۆمه لایه تی جوانه. ((ئه ندری سیفرید))

❖ ناوداریتی، که په ره و جوانی بی، لاوازه، نامینتی، به لام سه رکه وتنی بیر، سامانیکی جوان و هه میشه ییه. ((سالوست))

❖ نووستن، ده ولّه مه ندی، ته ندروستی، بو ئه وه ی پټوه پابویرین به پاستی، ده بی نه وه ستان هه بی. ((جان بۆلّ فریدریک))

❖ نابی پشیه ی نووستوو هه لّبسینتی. ((فه ره نسی))

❖ نابی پیلاره کۆنه کان بخه یته لاره، تاکو پیلاره تازه کان ده گات. ((ئه لمانی))

❖ ناخۆشی خه لکی تر، ناخۆشی خۆمان له بیر ده باته وه. ((لوقیان))

❖ ناوداریتی، ئامیژیکه، له ئامیره گانی موسیقا، دوو دلّی و پاراپی حه زلی نه کردنه.

❖ ناخۆشی، وون بوونی هیوايه.

❖ نابی هیچ کس له ئیمه له یهك جوړ زیاتر خهفت بخوا.

❖ ناوهوت چی بی، له دهرهوت دهرهکه وی. ((صینی))

❖ نو به شی ژیریتی، پیویسته پیاو ژیر بیټ له کاتی پیویستدا. ((تیۆ دور

پۆزفلت))

❖ نابی هیچ شتیکی تایبه تی، له ریگهی شتیکی گشتی دا بوهستی.

❖ نه بوونی نه دهب، هوی هه موو خراپه یه که.

❖ نزیك ترین شت بو چاوی پیاو، پرووی نه و ئافره ته یه که خوشی دهویت.

❖ نیشتمان په روهری، به ته نها بهس نی یه، پیویسته رق و کینه به رامبه ر

کس هه لئه گرم. ((ئه دیس کافیل))

❖ نهینی خوشه ویستی له له شدا زیاد دهکا، له گه ل ئه وه دا له ش

کتیبه که یه تی. ((دیگون دن))

## - س -

- ❖ سرکه وتن و ناوداريتی به تايبه تی له دهره وه جوانن، کاتی خه و ده بينين، به لام کاتی ده ستمان ده که وی ته نها هه ست به درک ده که ين. ((ئه له که سه ندهر کورين))
- ❖ سه ربه ستي دهنگی مرؤفه. ((ئه ندری بریتون))
- ❖ سه ربه ستي ده ریایيکی هیرش و ئالۆزه، ترسنۆکه کان هیمنی جه ورکه ره کانی ده وی. ((توماس جیفرسون))
- ❖ سه فه رو کوچ کردن و گورپینی جیگا هیژ ده دا به مرؤفه. ((سينيكا))
- ❖ سه فه ر که ری چاک و ژیر، هه میشه وولاته که ی بی نرخ ناکا. ((کارلۆ گولڈونی))
- ❖ سامان تا سه ر هاوپی نی یه، به لام هاوپی باش تا سه ر سامانه. ((پوس))
- ❖ سه ری بی نه قلّ وه کو میوه ی سه ر ما بردوو وایه. ((فه ره نسی))
- ❖ سه ر وشت هونه ری خویه. ((دانتي))
- ❖ سه رباز له کاتی ناشتی دا، وه کو کوانوی ئاگر وایه له هاوینا. ((ئه لمانی))
- ❖ سه گی تۆپیو گاز ناگری. ((ئینگلین))
- ❖ سه نو قووقی پر، زوو قفلّه که ی ده پسینی. ((ئیتالی))
- ❖ سه فه ری هه زار میل له یه که هه نگاهه وه ده ستي پی کردوه. ((ئه خیلۆس))
- ❖ سه ربه ستي و زانست و بیرکردنه وه و قسه و باوه پم بده ری. هه چ سه ربه ستي یه کی ترم ناوی. ((ملتون))

- ❖ سهر به ستي، کاتي بتوئي، پيشه ي هه لکيشي، دره ختيکه زوو سهوز ده بي.
- ((جورج واشنتون))
- ❖ سهري چاک، به هه له ناخويني.
- ((شيشرون))
- ❖ سه گه که ت برسي که، دووات ده که ويئت.
- ❖ سه ريپيچي کردن له سته مکار، خوا په رستي يه.
- ((ئينگلين))
- ❖ سوودي دلداري چي يه، نه گه روا له پياو بکا، باويژيک بدا ؟
- ❖ سه بر تاله، به لام به ره که ي شرينه.
- ((روسو))
- ❖ سه بر کردن، چاکترين ده زمانه، بو هه موو پاراپيهک.
- ((بلوتس))
- ❖ سي له سه ر ده ي جواني ئافرهت، بو سروشت ده گه پيته وه، چه وت له سه ر ده ي به جل و به رگ قه رزاره.
- ❖ سه باز، خويني پيشکه ش ده کا، بو ناوداريتي سه ر کرده ي که ي.
- ((ئيتالي))



- ش -

- ❖ شه رەفی هاوسی که مان، دەبی تە ماشای بە پیروزی یەو بەکری، وەکو شه رەفی خۆمان. ((ووتە ی کۆنە))
- ❖ شه وان، نامۆزگاری لە گەل خۆیدا هەل دەگری. ((میاندر))
- ❖ شەپ لە (کۆشکان) دایە و ناشتی لە ((کوخ)) دایە. ((شامفور))
- ❖ شە قامی ئاسان، پۆیشتن بە سەریا گرانه.

- ع -

- ❖ عەبی خەلگی لە بەردە ممانایە، عەبی خۆمان لە پشتمانەو یە. ((سینکا))
- ❖ عاشقی گەرە، ئافرەتی خۆش دەوی، بەلام ئەو ی که ئافرەتی خۆش دەوی، عاشقی گەرە نی یە، ژنی جوانیش ژیان ناخۆشی یە، بەلام هەموو ئەو ئافرەتانی ژیان ناخۆشە جوان.
- ((تشانگ تشاو))

- ق -

- ❖ قسە، دەفپۆ و نووسین دەمینی تەو. ((لاتینی))
- ❖ قسە کردنت لە گەل خاوەن ئیشتە کاند، کورت و تیگە یشتو بی.
- ((جۆرج واشنتۆن))
- ❖ قورستین شت لە ژیان، بیزاربوون نی یە، بەلکو ئەو یە ئەگەر ناچار کرایت بۆ کە یف خۆشی.
- ((بیر دانینۆس))
- ❖ پارایی و خوە گرتن، گەرەترین لاوازی یە لە مرقی دا.
- ((ئە دیسۆن))

- ❖ پىڭگەي سەرکەوتن و دابەزىن يەكە . ((ھەرقلىس))
- ❖ پزگار بونمان و مردنمان، لە ناخى خۆماندايە . ((ئەبكتىتس))
- ❖ رقت و قىنت لە تەمەلى بىت، چونكە پىرشنگدارترىن شتە بۇ كۆكردنەوھى  
ژەنگ .
- ❖ پوون بوونەوھ لە ھەموو شتىك گىرنگىرە، بۇ بەكارھىنانى ووشە .  
((كوينتيليان))
- ❖ رشتەي دل، كە پرسىيارى لى كردم دەربارەي پۆژ ئاوابوون، وھ لأم  
دايەوھ، بەبى تۆ بەيانى بوونى نەبوو، ئايا تۆ نىرخى خۆت دەزانى ؟ من دەتناسم و  
دەيانناسم، لە گەل سىروھدا سزاي سەرسورپمان لە چاوياندا ديارە تاوھ كو بەيانىش  
دەتلىتەوھ .

## - ت -

- ❖ تاوان بۆ ماوه یه کی کم به سەر ده چی، به لام داد په روهری له سه رخۆ نه وهنده ی پی ناچی ههست به تاوانه که دهکات. ((درایدن))
- ❖ تهنه جوانی قه سیده کان به س نی یه، پیویسته نه فسوناوی بی و پووحی گوینگر به ری بۆ نه و جیگایه ی که ده یه وی. ((هوراس))
- ❖ تهماشای نه ستیره ده که م و تهماشای تۆ ده که م و لاپه ره ی دووا پۆژت ده خوینمه وه. ((جاک لیندن))
- ❖ تۆله سه ندن چاکه بۆ په وشتی ئاده میزاد و له ویوه لی بوردن له دایک ده بی. ((گراهام گرین))
- ❖ تورپه، مه به له خو شه ویسته که ت، له و تورپه بوونه هیه چت ده س ناکه ویت، تهنه نه وه نه بیته به جیته ده هیلی و له داخانا پشتت ده چه میته وه.
- ❖ تهنگ و چه له مه ی هیچ وولاتیک به ته واوی ناو نابری، به هۆی ئافره ته وه نه بیته، نه خو شسی و نه خوینده واوی ده توانری نه هیلریت، نه گهر ئافره تان به بی وهستان ئیشیان کرد. ((غاندی))
- ❖ تهنه نه و کاته نه بی که له دایک ده بین پووناکی ده بینین، هه موو شتی که به زیره کی و زانیاری و پیگه یشتن فیڕ ده بین. ((فیدور دۆستویفسکی))
- ❖ ترس ده شی زیاتر ماندومان بکا، له سوواری ماینیک بۆ سه فه ریکی دریزی بیزارو. ((گراهام گرین))
- ❖ ته من، چاوه ری ی پیاو ناکات هیچ کاتی، به لام چاوه ری ی ده کات که ده گاته سی سال.
- ❖ تورپه بوون، له پیشا شیتی یه، له پاشان په شیمانی بوونه.
- ❖ ته من، له وه کورت تره که جی ی به ره لالی تیدا بیته وه.

- ❖ تەنھا لە ویدا چەن كەسێك لە دەولەمەند زیاتر بێر لە سامان دەكەنەو،  
ئەویش چینی ھەژارە. ((ئۆسكار وایلد))
- ❖ تۆزى خۆشەويستى بە دە مندال، قانجازت بەرامبەر ئەو خۆشەويستى يە  
نۆر دەبى. ((دجۆن پاسكن))
- ❖ تيمار كردن چاكترين شتە كە ژن دەيكا، تەنھا بىرین نەبى.  
((بارى دوريفينى))
- ❖ تەنھا ئەو بەس نى يە كە پياو جوست و چالاك بىت، مېرولەش  
چالاك، ئەو ەى گرنگە جوست و چالاكيت بۆچى دەكەى. ((ھەنرى دايفد  
سۆرۆ))
- ❖ تاقى كردنەو ە زانستى يەكى پابوردو ە.  
((بالۆ))
- ❖ تىجارەت ەكو ئۆتۆمبىل وایە، پىويستە لى ى خۆپى تاكو بەرھەم بەدات.  
((مۆرىس))
- ❖ تەماشاكەن ەموو شىتەكان فەيلەسوف بوون، ەموو فەيلەسوفەكان  
شىت بوون. ((ئەدگار ئەلەن بۆ))
- ❖ ترس، دوولى يە و گومانە، نۆرجارىش لە لەشدا دەبى، لە پاستى دا لەش  
ەموو كات ەيمنە، ئەگەر لە نىوان بارو دۆخىكى نۆر نەگونجاو خەتەردا بىتیش.
- ❖ توپەبوون، جۆرىكە لە ترشى، ئەو مەركانە يەى تىدا زیاتر دەخوا لەو ەى  
بىپىژى بەسەر شتىكى تردا. ((ج.ك. تشترون))
- ❖ تەنھا ئەوانەى كە نوستانن تەماشای ديارى يەكە دەكەن نەك ئەو ەى كە  
بەخشیويەتى. ((كاترين دۆسىينى))

## - ح -

- ❖ ھەز دەكەم بېم بە شاتۆبريان، يا نەبم بە ھېچ ((فيكتۆر ھۆگۆ)) لە سەر يەككى لە دەفتەرەكانى قوتابخانەكەى نووسىويەتى لە ۱۰-۷-۱۹۱۶ دا
- ❖ ھەز دەكەى لە پاميارى بزانى، ميژوو بخوينەرەوہ.
- ❖ ھوكم پانى، واتە تاي ھەر دوو ترازوو ۋەك يەك بن.

## - خ -

- ❖ خۆشەويستى يەكەم، ھىز دوۋاي ئەو، ئەم دوو شتە گەرە تىرىن بەختيارىن لە جىھاندا.
- ❖ خوا ھەموو ئەرزى داۋەتە ئادەمىزاد، بۆ ئەۋەى خۆشيان بوى، لە بەر ئەۋەى دلمان بچوگە، ۋاي لە ھەريەكە لە ئىمە كر دوۋە، پارچە ئەرزىكمان خۆش بوى بە پىچەۋانەى ئەرزەكانى ترەوہ.
- ❖ خۆشەويستىش كورت و درىژى ھەيە. ((ھىلېن ھەنت))
- ❖ خۆشەويستى زۆر جياۋازى لە گەل ئىمەى پياۋدا ھەيە. ((رۆبەرت براۋنگ))
- ❖ خۆشەويستى كە ناسىتم، ئىستاكە دەتناسم، لە بەر ئەۋەى كە ناسىتم، من زۆر خۆشتم دەۋى.
- ❖ خۆشەويستى ھەموو كەسىك، جوانە. ((فادە))
- ❖ خۆشەويستى دلدار، ۋەكو خۆشەويستى پراۋچى يە، كە نەچىرەكەى پراۋ دەنى. ((سكوٹ))
- ❖ خوا زانستى ژنى خستۆتە دلئوہ، چونكە كىردارى ئەو زانىارى يە، ھەمىشە كىردەۋەى خۆشەويستى يە. ((لامارتىن))

- ❖ خۆشه‌ویستی گەل، یه‌که‌م گه‌نجینه‌یه‌ که میر له کاتی ته‌نگانه‌دا بیدۆزیتته‌وه. ((نیقولاً ماکیافللی))
- ❖ خۆین، به‌ دووای خۆیندا ده‌روا. ((دیفۆ))
- ❖ خۆشم ویستی که بی یار بووم، ئایا چی پووده‌دا ئه‌گەر ((مخلص)) بووایه‌م. ((پاسین))
- ❖ خه‌فته‌ ناخۆم که خه‌لک نامناسی، به‌لام خه‌فته‌ ده‌خۆم چونکی خه‌لک ناناسم. ((کونفوشیوس))
- ❖ خۆزگه‌ هه‌موو که‌س خۆی بناسیایه. ((م.ع))
- ❖ خۆشه‌ویستی هه‌ردوکمانی به‌ره‌و مردن برد. ((دانتی))
- ❖ خوا ده‌م و چاویکی داوه‌ پیت، خۆت ده‌م و چاویکی تر بۆ خۆت درووست ده‌که‌ی. ((شکسپیر))
- ❖ خزمه‌ت بکه، خزمه‌ت ده‌که‌ن، ئه‌گەر تۆ خه‌لکت خۆش ویست و خزمه‌تیانت کرد، تۆ ناتوانی خۆت بشاریتته‌وه و پابکه‌ی به‌رامبه‌ر ئه‌و پاداشته‌ی که ده‌تدریتتی. ((ئه‌مرسون))
- ❖ خۆشه‌ویستی له‌یه‌که‌م جاردا، زۆر جار له‌ دووهم جاردا چاک تر ده‌بی.
- ❖ خوا سه‌ربه‌ستی به‌وانه‌ ده‌دات که خۆشیان ده‌وی و هه‌موو کات ئه‌ماده‌ن بپاریزن و به‌رگری لی بکه‌ن. ((دانیال و بیسته‌ر))
- ❖ خۆشه‌ویستی، پاله‌وان درووست ده‌کات، بگه‌رێ به‌ دووای خۆشه‌ویستیدا. ((هندی))

## بهشی سی ٧ یه م

### - پيشه کی -

خوينه ری به پریز - بهشی یه که م و دووه می ووتهکانی ژيان، که وته بهر دهست و چاوی نیوهی نازیزو خوشه ویست، بویه بریارم دا بهشی سی ٧ یه مییش ناماده بکه م - نه وییش نه م به شه یه، واته بهشی سی ٧ یه م.

هر وه کو له بهشی یه که م و دووه مدا وتمان - ووتهکانی ژيان بریتیه له به ره می گوره پیاوانی نه م جیهانه، ده رباره ی ژيانی کومه لایه تی و نابوری و پامیاری و هه موو لایه نه کانی نه م ژيانه .

له م به شدا هر له سهر هه مان ریگا ریویشتوین بۆ سوودی گشتی و هه موو لایه ک.

نه م به شه یان زیاتر له سهر ئافره ت ده دوی به تاییه تی زۆربه ی ووته کانی

((فه ره نسى)) ن، بۆئه وه ی زیاتر له جیهانی ئافره ت، به و باوه په ی که (ئافره ت

نیوه ی کومه له .

دیسانه وه ده لئیم، نه ووتانه می گوره پیاوانی جیهانه، جا مه رج نی یه، نه وه ی له م کتیبه دا هاتووه، من خۆم باوه پرم پی هه بی، مه رج نه وه یه بۆ من و هه موو که سیک سوود له چاکه کان وه رگرین و په ی ره وری بکه ین، نه وانه ی به چاکى نازانین پیویسته لیی

دوور بکه ویتنه وه، هه رچه نده هیچ ووتیهك به خۆپایی نه و تراوه، بئگومان هۆیه کی هه بووه که له و دەم و بارو دۆخه دا ووتراوه.

هه روا داوای لی بوردن له و براو خوشکانه ده که یین نه گهر که م و کورپییهك هه بوو لیمان ببورن.

محمد عبدالرحمن زهنگنه

که رکوک — ۱۹۸۶/۱/۱۲



## - نه -

❖ ئه و دهمه ی، ماچ ده کړی، به ختیار ییبه که ی ون ناکا، هه موو دهم وه ک مانگ تازه ده بیته وه. ((ووته یه کی ئیتالی یه))

❖ ئه وینداری مؤسیقا و گورانی پیاویکه، نه گهر گوئی لی بوو ژنیک له هه مامدا گورانی بللی، له کونی ده رگا که وه نزیک ده بیته وه گوئی له سهر داده نی.

❖ ئیمه ماوه ی ئه وه نادهین که ناو دلمان بخویننه وه، ته نها بو ئه وانه نه بی که ناوی خو یانی تیدا ده بی ده بیننه وه. ((ئه لکونتیس دیان))

❖ ئه ی کچ له کاتی ماچ کردنا، هه ست به سووړ خواردن ده که ی ؟

- نه ء

- که واته باش ماچ نه کراوی. ((موسته نگیت ۱۸۷۵-۱۹۵۶))

بو یه کی له کچه بچو که ئه کته ره کان ووتراوه.

❖ ئیمه نازانین پاشه پوژ چیمان تووش ده بی، ئاوله یا پاره. ((بیتروالد دوفیرفیل ۱۹۶۲))

❖ ئه و ژنانه ی، میرده کان یان به جییان هیشتوون هه ست به خو شی ده که ن، نه گهر هه ندی شت ده رباره یان بزائن. ((ئوسکار وایلد))

❖ ئه و کاته ی ئافره ت خو ی ده داته ده سته وه، زور جار یش له ویدا شتیک وهرده گری. ((ئه ندریه ترای ۱۹۵۲))

❖ ئه و که سانه ی که به په له ن، هه رگیز به ته واوی له دایک نه بوون.

((ووته یه کی ئینگلیزیه))

❖ نيمه پياو، کاتي به ختیار ده بين، هؤيه کی تاييه تي هه يه، به لام نيوه ی ثافره ت، نه گه ر به ختیار بوون، نه و به ختیار ييه تان، هؤی پياوه .

((فه ره نسييس دوکرواسيه ۱۹۵۲))

❖ نه و مه نجه له ی، غل بيته وه، سه رقابه که ی ده دؤزنيته وه .

((وته يه کی فه ره نسي يه))

❖ نه و که سه ی دلداريکی هه بی له وه خوشره ني يه، به لام خوشره نه وه يه له دلداري يه که م پرگاري بيت .

((وليام وشرلی ۱۶۶۰-۱۷۱۶))

❖ نه و جه وره ی سوودمانی تيدايه، ده لئين به خته، نه و جه وره ی غه يری خو مان سوودی لی ده بينی پئی ده لئين ناوزپان .

((نه لفرید کابؤ ۱۹۱۳))

❖ ده رمانخانه، تاجری هیوايه، بؤ نه وانه ی نه خو شن بی فره ق و جوودايی .

((نه ريه بريفقو ۱۹۴۷))

❖ نه و پياوه ی له تاوانیک به ره لالا ده گری، نه وه له پياويک زياتر شه ريفه ؟

به ر بوون

((شه ره ف)) و پاكي تي زياتر ده کا .

((جورج بيرو لوييس فرنوی ۱۹۲۶))

❖ نه م بيرو باوه رپه له به ر بکه، مه سه له هه تي تاوانبار پيرۆزه، مه سه له هه تي کۆمه ل دوو جار پيرۆزه، مه سه له هه تي داد په روه ري سي جار پيرۆزه .

((نه ناتول فرانس ۱۸۹۷))

❖ نيمه هه ميشه له پيش يه کی تره وه ين .

((فران نوهان ۱۹۲۹))

❖ نه و پياوه ی دوو چاری نه خووشی دلداري بووه، له پراوچييه وه ده بيته

((ئوسکار فؤريل ۱۹۰۷)) نيچير .

- ❖ نه وه به لگه‌ی دلدارييه، نه گهر ژن و ميژر توانيان باري يه کتري هه لگرن.  
 ((ناتالی کلیفورد بارنی))
- ❖ نه م پياوه نه وه نده زيره که، به که لگ هيچ شتيک نه ماوه له جيهاندا بيکا.  
 ((ح.ش. لشتنبهک))
- ❖ نه گهر ويستت نهيني ئافره تيك بزانی، له لای ئافره تیکی که به باشی باسی بکه.  
 ((ع.م))
- ❖ نه و کاته‌ی ژنيکت هه يه، واته تو، هی نه و ژنه‌ی.  
 ((گافارنی ۱۸۰۴-۱۸۶۶))
- ❖ ئایي، هيچ کاتي جنیو به ژنيکی که وتو مه ده، کي ده زانی نه وه ه ژاره، له ژير چي بار يکدايه.  
 ((فيکتور هوگو))
- ❖ نه و ژنانه م خوش ده وي، قسه ناکه ن داواکاريان زور نی يه.  
 ((بروسبير ميريميه ۱۸۲۵))
- ❖ نه گهر ناته وي بخوی بو نه وه‌ی بژی، هيچ نه بي بخو بو نه وه‌ی من بژيم  
 ((له بهرده می يه کي له چيشخانه کانی لشيونه نووسراوه))
- ❖ ئای، بریا پياو بيتوانايه به ته نها بو (مانگی هه نگوین برؤيشتايه).  
 ((جول روناار))
- ❖ ئازا، که مجار ده ربه ستي ژيانيتي، که متریش ده ربه ستي که سانی که يه.  
 ((نه دريان ديکورسيل))
- ❖ نه و پياوه‌ی له گه ل ژنه که يدا کاری خوشه ويستی کرد به قه مچی ليی دا، نه وه باوه‌ری فه لايکی دل په قه.  
 ((مارسيل نه شار ۱۹۵۲))
- ❖ نه گهر بيزار بوويت، دان به مافی خوتا بني. ((نه لکونتييس ديان ۱۸۹۸))

- ❖ ئەوكەسى دل نىا بى، با ھەورە تىرىشقەش بى دەنوى.
  - ❖ ئەوكەسە نامۆيە،كە خۆشەويستى نى يە.
  - ❖ ئەگەر سەرسام بىن لە ھەندىك،چۆن ھاورپى ئىيانى ھەلبىزاردووہ ئا ئەوانە خۆيان ھەلىان نەبىزاردووہ.
  - ❖ ((ئاتالى كليفورډ بارنى))
  - ❖ ئەگەر پىاو بىزانايە،ئىيان كاتى دەس بەتالى چۆن دەبەنە سەر،قەت ئىيان نە دەھىنا.
  - ❖ ((ئۆ.۰۰.ھنرى)) ۱۸۶۲ - ۱۹۱۰
  - ❖ ئەگەر ئىكەت پۆڭك زۆر بىزارى بەرامبەرت دەربىرى، بۆ دادگا بىبە لە ويدا ھەموو شتىك دەبىنى.
  - ❖ ئەوہ ھونەرمەندىكى گەورەيە،چونكە خەلكى بە درۆكانى بپوا دەكەن.
  - ❖ ئەگەر ئافرەتىك پىتى ووت، لە خۆشەويستىدا دەمرم بۆ لىي ناگەپى تاكو بمرى.
  - ❖ ئەگەر شەيتان دەس بە خۆشەويستى بكات، لە خراپە دوور دەكەپىتەوہ.
  - ❖ ئەگەر ويستت سەربەستى لە پىاوئىك وەرگىتەوہ ئىيىكى دەولەمەندو جوانى بدەرى.
  - ❖ ئەگەر دووبەركى پوى دا لە نىوان ئن و مىرد دا،دەبى مىرد چى بكات ؟
  - ❖ ئەگەر دونيا بۆت پىكەنى،ناخۆشىكانت لە ياد نەچى.
  - ❖ ئەى ئن تۆ خەونى شەو و ئازارى پۆرمى.
  - ❖ ((ئەلفرىد دى مۆسىيە))
  - ❖ ئەگەر كەرى پىشكەوت زىرى دەگەپىتەوہ.
  - ❖ ئەگەر برادەرىكى دلسۆزت دۆزىيەوہ،واتە گەنجىنەيەكت دۆزىوہتەوہ.
  - ❖ ئەوہى دوو چارى ناخۆشى نەبوو بى،پىزى خۆشى ناگرى.
- ((تورك))

- ❖ ئەي ژن، وەكو ئەوہى بلىي پيش تۆزىك ناز بكەيت و بلىت من له پياو جوانترم، بەلى تۆ له پياو جوانترى له چاوى پياودا بەلام له چاوى خوشكە كەتا، ناشرينترين پياو له
- تۆ جوانترەو بۆ ئەو خۆشەويستەرە، ئەگەر پەيكەرى گول بيت له جوانيدا پەرى بەهەشت بيت له لاويدا. ((عەباس مەحمود ئەلەقاد))
- ❖ ئەي ژن، دلّت له و پياوہ چەكەرە بكات كە دلى له تۆ زياتر كەسى خۆش ناوى. ((تاليرى))
- ❖ ئەوہى واز له ژن بيئى، وازى له خەفەت هيناوہ. ((لوقمان ئەلەكەيم))
- ❖ ئەگەر بە ژن بوترى له ئاسمان شاييە، هەلدەسن و پەيزەى بۆ بەرز دەكەنەوہ. ((عەرەب))
- ❖ ئەوين وەكو هەرە تريشقە وايە، هەموو كات بە سەرتا نادات. ((ئابيل ئەرمان ۱۸۶۲-۱۹۵۰))
- ❖ ئەگەر ويستت بە درۆزنت دابنن، هەميشە پراستى بلى. ((لۆگان. ب. سمييس))
- ❖ ئەمە چيشخانەى ((والدرۆف ئەستوريا)) نى يە، بەلام ئەگەر چيشخانەى ((والدرۆف ئەستوريا)) ببوايە، تۆ ليرە نە دەبووى. ((والدرۆف ئەستوريا))
- ((چاكترين ئوتىلى نيوپۆرك-ە)).
- ❖ ئەو كەسەى ژنىكى تەمەن كەم (مندال) بهيئى، شەيتان پيدەكەنى. ((ئەلمانى))
- ❖ ئەو كەسەى ژنىكى دەولەمەند - بخوازى، سەربەستى خۆى فرۆشتووہ. ((ئەلمانى))
- ❖ ئەو كەسەى بە پراستى ژنەكەى خۆش ويست له مالەوہ بە جىي دىلت. ((ئەلمانى))

- ❖ نه‌گەر شه‌یتان نه‌یتوانی ب‌رواته جی‌گایه‌ک، ژن ده‌نیږی. ((صینی))
- ❖ نه‌گەر ویستت شتی‌ک بلاو بیته‌وه، به ژنه‌کەت بلی. ((نه‌ستونی))
- ❖ نه‌گەر به قسه‌ی دایکت نه‌که‌ی، به قسه‌ی باوه‌ژنت((نه‌لمانی))
- ❖ نه‌و نه‌ینی‌ه‌ی که ژن بلاوی ناکاته‌وه، نه‌و نه‌ینی‌ه‌ی که نایزانی.
- ❖ ((سربی))
- ❖ نه‌گەر ویستت ته‌مه‌نی ژن بزانی. له هاورپیکه‌ی بپرسه. ((ئینگلیز))
- ❖ نه‌و پیاوه‌ی هه‌موو شتی‌ک به ژنه‌که‌ی بلی، هیشتاکه تازه ژنی هیناوه.
- ❖ ((ئینگلیز))
- ❖ نه‌گەر له پیاو تیگه‌یشتی. ژن بخوینه.
- ❖ نه‌مانه چی ده‌رباره‌ی ژن ده‌لین :
- وینه‌گر – ده‌م، چاوپکی هه‌یه وه‌ک فریشته وایه.
- کاره‌باچی – تیشکه‌که‌ی وه‌کو تیشکی خۆر وایه.
- به‌قال – وه‌کو شکر شرینه.
- میوه‌فروش – گۆنای وه‌کو سیوه.
- زیره‌نگەر – وه‌کو دوور وایه وینه‌ی نی‌یه.
- مؤسیقا ژهن – ده‌نگی له ئاوازی تار خوشتره.
- زانا ((عالم)) – نه‌وه تویشی ژیرییه.
- ده‌وله‌مه‌ند – جوانیکه‌ی که نجینه‌یه که ته‌واو نابی.
- تاجیر – جوانترین که‌ل و په‌له، ئاسمان نار‌دوویه‌تی.
- دوکتۆر دان – له باتی مرواری پیده‌که‌نی.
- سه‌رتاش – پرچیکی زۆری هه‌یه.
- ❖ نیش‌کردن، خوشکی خه‌ون نی‌یه. ((بۆدلیر ۱۸۷۵))
- ❖ نه‌وه‌ی ریگای دوور ده‌بری بۆ ژنی‌ک، یا هه‌لخه‌له‌تاوه، یا هه‌لده‌خه‌له‌تی‌نی.

❖ ئەگەر ھەموو گىرو گىرۋەگە كۆپكەينەۋە، ھەر يەككە لە ئىمە پازى بى بەشېك لە و گىرو گىرۋەگە بگىرۋەگە ئەستۆ، ھەموو خەلك گىرو گىرۋەگە تايىپە تىيەگانى خۆى قەبۆل دە کرد. ((سوقرات))

❖ ئەۋەى كە من دەيزانم، ئەۋەى كە ھىچ نازانم. ((سوقرات))

❖ ئەۋەى نووسىومە، بىخوئىنە رەۋە، ئەگەر پەرە گرافىكى زۆر بە دلت بوو ئەۋە بىسپرەۋە. ((سموئىل))

❖ ئىرلەندە تەنھا گەۋرەى قەشەكان و لە خۆ بايى ژنان دىكىنى.

((ئىرلەندى))

❖ ئارەقم خوار دەۋە بۆ ئەۋەى لە يادم بېروا و وئىنەكەت نەبىنم، بەلام بە داخەۋە، كە سەرخۆش بووم دوو جار تۆم دەبىنى. ((مارسىل ئەشان))

- ئا -

- ❖ ئا لېرەدا ژنەكەم درېژ بووھ ((مردووھ)) لېگەپى با درېژ بېت، چونكە  
 ھەساوھتەو، ھەر وا منىش ھەساوھتەوھ. ((ئىنگلىز))
- ❖ ئافرەت، قامىشىكى خەوتوھ. ((ئان ماری كارپير ۱۹۶۲))
- ❖ ئافرەت ئاگر دانىكە، سەرھوھى لە مەر مەرە. ((ووتەيەكى روسيە))
- ❖ ئافرەت ئەو پياوھى خۆش دەوئى كە زال دەبى بە سەريا، بە بى ئەوھى  
 ھېچ لەو پياوھ تى بگات، زال نابى بە سەريا. ((مارسىل برىفۇ))
- ❖ ئا، ئەوھتا من دەبىنن، ئەگەر لە من ويسترا پياوئېكم خۆش بوئ، نەك  
 ((دوكامبرى)) مېردم، وھكو ئەوھ واىە بە زۆر پەنجا دارم لېدەن، ھەزىش دەكەم پەنجا  
 دارى كەشم لېدرى لە بەر خۆشى. ئەمەيە بېرو باوھپم. ((ھەنرى مىلاك ۱۸۶۹))
- ❖ ئازارى دېكىك، بۆنى ھەزار گول لە يادى مرؤف دەباتەوھ..
- ❖ ئافرەتى خراب، ئەو ئافرەتەيە كە خۆشمان ناوئ، بەلام بە تەواوئ لە  
 بەردەميانا پروت دەبېتەوھ. ((جۆل پۆنار ۱۸۹۷))
- ❖ ئافرەت، ئەو كاتەي نەفەسى دەبېئ، كە لە سەر پىشتى پال دەكەوئ.  
 ((پوسى))
- ❖ ئافرەت سىستەرە، بە پىشەيى، ھېچ كەسىك پاي ناكېشى بە لای خۇيدا،  
 ئەگەر دلى برىندار نەبى.
- ❖ ئارەق خۆرەوھ، لە تەنگ و چەلمەيەكەوھ پرا دەكات بۆ تەنگ و  
 چەلمەيەكى تر. ((م.ع))



## - ب -

- ❖ بئى ئەقلەكان، ژيرن له كار و بارى ئافرهت دا.
- ❖ بەرد، پىگەى بئى دەسەلاتەكان دەگرئ، بەلام بە هيزەكان پالى پئوھ دەدەن.
- ❖ بپوام وايە، مەسەلەكە لەكۆتايى دا، دلداریيە، چونكە ھەر كاتى بىرەوھرى خۆشەويستىيەك بكەمەوھ ئەو بىرەوھرييە بە سەرما زال دەبئ.
- ❖ بە قومار كردن، توانيم شەبقەيەك وەكو پاپۆرەوانەكان بكړم، بەلام ئەوھى دۆرانم دەمتوانى پاپۆرئكى پئى بكړم.
- ❖ بۆ بەد بەختى، پئويستە بمرى، تا كو بژئ. ((مارسيل ئاشار ۱۹۳۸))
- ❖ بۆچى، چەنە بازى ژن دەوھستئ، كە وەكو وتراوھ دەلئى چەنە بازى بيبيمەتوھ، ئەو كاتەى پياوئكى لئ نزيك دەبئتەوھ.
- ❖ بئى دەنگى يەك شتە، كە ژنان رقيان لئتەتى. ((مارى ويلسون لىتل))
- ❖ بە راستى بەزەيمان بەو ئافرهتەدا دئتەوھ، ئەو كاتەى چاوەرپوانى يەكئك دەكاو نازانى كئتە.
- ❖ بە جۆرەى ئەوھ كە راستت لئ دەوئ دئوژن پوو بە پووئ دئوژن دەبئتەوھ ئەمەش يارى كردن نئ يە، بەلكو پئشپركئ يەكى شەريفانە نئ يە.
- ❖ بەرد لە ژن مەگرە، ئەگەر ئەو بەردە، بەردئكى گران بەھا نەبوو.
- ❖ بۆنى ژن، خواردن نادا، بەلام دل پەقى لە ياد ناچئ.
- ❖ ((ناتىيس راي ۱۹۲۵))
- ❖ ((نامينا دؤ ۱۹۳۹))
- ❖ ((نمونه يەكى پۆژ ھەلاتيە))

- ❖ با پياو نمونه‌ی ناش جیّ به جیّ بکا، وه کو لادییه کان ده لّین :نه گهر له م  
ناشه نه توانیّ باراش بهارې، پرؤ ناشیکی که .  
(جاک تاهورو ۱۵۶۵))
- ❖ به خشنده نه و که سه یه، نه گهر به لّینی دا، جیّ به جیّ ده کات، نه گهر  
دهستی پویششت لیّی ده بورئ.
- ❖ به چاو به سترای زور باش خوشه ویستی ده که ین، نیتر کردنه وه ی سووری  
چی به .  
(نه دولف ده دیتو سالی ۱۹۸۵۳))
- ❖ بوهر جیگایه ک ده پوی، ژن له گه لّ خوتا به ره .  
(ئیرله ندی))
- ❖ بیست سالّ سه رکه شی ژن، ده یکاته پارچه پارچه، بیست سالیّش به شوو  
کردن، وای لیّ ده کات جوریک بیّ له به رز بوونه وه .  
(ئوسکار وایلد))
- ❖ بیوه ژن، شوره (سیاج) یه کی نزمه، هه موو که س به سه ریا باز ده دا.  
(نه لمانی))
- ❖ باشترین شت که پياو هه بیبیت ژنیکی چاکه، خراپترین شت که پياو  
هه بیبیت ژنیکی خراپه .  
(نه لمانی))
- ❖ به لّینی ژن، له سه ر پووی ئاو ده نووسریّت .  
(یونانی))
- ❖ باوه پ به ژنی بیّ دنگ و سه گی زور بوهریّ مه که .
- ❖ باوه پ به سه گی نووستو مه که، به جوله که یه که سویند ده خواو نه و  
سه رخوشه ی نویژ ده کا و نه و ژنه ی ده گری .  
(پۆله ندی))
- ❖ باوه پت به ژنه که ت هه بیّ، مادام دایکت چاو دیرری ده کا .  
(یابانی))
- ❖ بتهؤفن ده لیّ : نه ی ژن، من هه ست به جوانی سروشت ناکه م، ته نها نه و  
کاته نه بیّ که ده س له گوله کانی ده ده ی به په نجه جوانه کانت .
- ❖ بیوه ژنی ده وله مه ند، به چاویک ده گری، به وی تریان خوشحالّ ده بیّ .

❖ به ختياړی له گوڼی ناگردانا، پوره ده ستینې، نه که له باخچې ناموږيان  
ده بچردی.

((جبرؤلد))

❖ به رگری کردن دروڼه کی هونه ری یه.

❖ برادر، نه و پیاوړه یه هه میسه، چټی باوهرمانه و ئیمهش جټی باوهری  
نه وین.

((فهره نسوی بیړیه))

❖ به خراپه باسی برادره ره کانم مه کن، منیش وه کو ده توانم.  
((شاشا گیتری))

❖ باکش بین، بین، چونکه پزیشکایه تی نه وهنده ی دهرمان دوزیوه ته وه له  
نه خوښ زیاتر.

((نه لفرید کابؤ))

❖ به دريژایی نه و ته مهنه ی که دوستم هه بوو، خیانه تی میړده که م قبول  
ده کرد.

((مارسیل نوکلیر ۱۹۷۵))

❖ بؤ دلداري، ناگات له دم و چاوت بی، بؤ نه وهی ناگات له دم و چاوت  
بی، دلداري بکه.

((دوکتور جولیان بیزانسون ۱۹۴۹))

❖ با هر ناسراویک بی، هر ژنیک بی، له بریتی هر شتیکی جوان دا بیت له  
جیهاندا، به لام هه موو شه ویک هه بی.

((هه نری مونتولان ۱۹۲۸))

❖ برادره ی مه گوږه، به زیریش بی.

❖ به جوړه ی ژن، ماچ، کوتایی هه وله به جوړه ی پیاویش هه ولی کوتاییه.

((هیلین پؤلاندا))

❖ بروام وا بوو وینه ی خاج درووست ده که م، چاوی خوښ دهره یتنا.  
((نه سپانی))

❖ بمره چی پټویست له سهر ئیمه یه ؟! ((نوسینیکي نه مریکاییه

پروپاگه نده یه له کاتی ناشتنی مردو دا))

❖ بۇ پياۋى ئازا، كات نى يە. ((بۇدوان دويىنى ۱۸۲۳))

❖ بە ھەلە دا مە چووين ئەگەر بلئىن ژن نيوەى پياوہ، چونكە پياۋى ژندار

تەنھا نيوە پياوہ. ((پۆمان پۆلان ۱۸۶۶-۱۹۴۴))

## - پ -

- ❖ پزیشك، نه خوښی چاك ده كاته وه، به لام نه خوښه كه ده كوژی.  
((فه رهنسیس بايكون ۱۹۵۷))
- ❖ پټوېسته سهیری سامان، له سه ره وه بکهین، به لام نابی هه رگیز له بهر  
چاوماندا ون بی  
((نه ندریه ریفو ۱۹۵۷))
- ❖ پیاوی دل گه وره، نه گه ر پاره شی نه مینی، شتیك پوو ده دا، نه وه ش نه وه یه  
خوی ده مینی، وه كو هه زار پی وایه، هه رچه نده چه ندی له پیکانی نه مینی.  
((شوشویهمو))
- ❖ په ره سیلکه، به هار دروست ناکات.  
((هه نری بوللیس))
- ❖ پالاهانی راستی نه و که سه یه، له جه ژنیك له جه ژنه کان، نه و که سه بیت که  
ده دات.  
((بوجول ۱۸۱۸))
- ❖ پټوېسته مروځ یه کیک بی، نه ک هیچ نه بی.  
((نه دوار هریو))
- ❖ پیم بللی به چی پی ده که نی، بیت ده لیم تو کیت.  
((مارسیک بانیول))
- ❖ پاش نه وهی مروځ، بو شتی ده گه ری، به بی نه وهی ده سستی که وی، وا ری  
ده که وی، شتیك ده دوزیته وه که به دوایدا نه ده گه را.  
((جیروم.ک.جیروم))
- ❖ پیاویك، ژنانی زور خوش ویستوه، له بهر نه وه هیچ لییان نابوری.  
((جورج نارمان ماسون))
- ❖ پټوېسته وه كو ووتراوه، ههوت جار زمانت بجوولینی پیش قسه  
کردن، پاشان بی ده نگ بیت.  
((هه نری دۆرینییه ۱۹۲۷))
- ❖ پاریزه ر، به رگری له بیوه ژن ده کات، کاتیک یه که میان میرده که ی کوشتوه،  
دوه میان کاتی دایک و باوکی کوشتوه.  
((لورفیک توفولویل))
- ❖ پیاوان ژنان راو ده نین، ژنان راو ده که ن.

((فيكتور هوگو ۱۸۰۲ - ۱۸۸۵))

❖ پاريزه ره كان، وهكو دوو دهمی مه قهست وان، يهك يه كتری نابرن، به لام نه و كهسه ده برن كه له نيوانيانه وه ده روا. ((توكستين بروهان، كچه نه كته ريكه))

❖ پيوسته وهك چوله كه سووك بي، نهك وهكو پهر. ((پول فاليري ۱۹۳۰))

❖ پياو به بي ژن. سهر يكي بي له شه، ژنيش به بي پياو له شيكي بي سهره.

((ئه لمانی))

❖ پياو ده تواني ژن له پياو بپاري زي. ته نها له خوي نه بي. ((صيني))

❖ پياويك ژنيكي دهم و چاو ناشيريني خواست، بو پوژي دووهم بوو كه به

ميرده كه ي ووت:

- ده ته وي خوم به كي پيشان دهم، خوم به كي پيشان نه دهم ؟

- ميرده كه ي ووتی: تو سهر به ستيت خوت به هه موو خه لكي پيشان ده ي ته نها

به من نه بي.

❖ پاكي پياو، مانوو بوونيتي. ((بتونيوس))

❖ پياوي ژندار نه و كاته سهر به سته كه به ته نها له سهر جيگا كه ي ده نوي.

❖ پياوي هه لئه تاو له ماله كه يدا، وهكو نه و كه سه يه حوكمي سي داره ي به

سهر بدرئ.

❖ پياو له ژن هيناني يه كه مدا، ژن هينانيكي چاك نابي، پيوسته دوو باره ي

بكاته وه.

((ئه لفرید كابو))

❖ پياو له سروشته وه، كليليكي ده ست كه وتووه، ههر بيست و چوار سعات

ژنه كه ي هه لئه گري. ((فيكتور هوگر))

## - ج -

- ❖ جيگای نووستن، باشتريں جيگايه بؤ به يهك گه يشتن. ((ئەلسەر تۆماس فريرى ۱۵۸۱-۱۶۳۱))
- ❖ جوان ترين كچ له جيهاندا، ناتوانى، ئەوهى ونى كردووہ بتداتى. ((ئارمان سيلفستەر))
- ❖ جوانترين كراس، لە بەر دەكرى، بؤ ئەوهى دابكە نريت. ((جان كۆكتۆ))
- ❖ جۆرى دلدارى، وهكو جۆرى كارچكه، نازنين له جۆره باشه كانن يا ژاراوييه، ئەو كاته دەزانين كه كات به سەر چووہ. ((تريستان بهرنار))
- ❖ جوانترين كچى جيهان، ناتوانى له وهى زياتر ههيه تى بتداتى، ئەوهشى داوه. ((ئاتيين پاي ۱۹۲۵))
- ❖ جيهان هه مووى به خته وه نايى، تهنه ئەو كاته نه بى كه خه لكى له خوشه ويستى خۆى بگهري بؤ خوشه ويستى خه لكى كه. ((تۆلستۆي))
- ❖ جنيوو ناتووهره، ههچ زهره رت پى ناگه يه نى، به لام كاتى ميشكى پيوه خهريك ده كهى زهره رت پى ده گه يه نى. ((كۆنفۇشيؤس))
- ❖ جيگا، شتيكى جوانه، ئەگەر تى دا نه نوين، تى دا دهحه سينه وه. ((ب.ج. لۆرۆ ۱۹۷۸۶))
- ❖ جيگا، ژهن پارچه كه لوپه ليكه، له ناويا دهحه سينه وه به ته نهايى، به لام ئەگەر دوو كهس بين ماندوو ده بين. ((ئەندريه بريفو ۱۹۴۷))
- ❖ جوادايى له نىوان خزمه كارو گه وره كهيدا، ئەگەر يهك جۆره جگه ره بكيشن، تهنه ئەوهيه يه كيكيان پاره ده دن. ((روبرت فروست))

- ❖ جوانی ئاسمان به ئهستیره وهیه، جوانی ژنیش به پرچه وهیه. ((ئیتالی))
- ❖ جاریکی تر باوک و دایک نادۆزیته وه. به لام ژنان به ئاره زوی خۆت ده دۆزیته وه.
- ((پۆمانی))
- ❖ جارو بار ئاسمان له کونی ده رزییه وه ده بینری.



## - چ -

- ❖ چاودیری کچ، ئاسانتره له هی ژن. ((پۆله ندی))
- ❖ چه کی ژن، زمانیتی، چون دهیه لئ زهنگ بگری، له بهر ئه وهی که به کاری نه مینئ. ((فه ره نسی))
- چاک وایه هه رده م راستی بلئی، ته نها ئه و کاته نه بی که به باشی درۆ نازانی. ((جیرۆم ک. جیرۆم))
- چه نه پارێزه ر ئه و داوایه به پاست ده زانی، کاتی پاره که ی له پیشه وه وه رده گری. ((باسکال ۱۶۷۰))
- چه نه بازه کان، راستیه کان له بی ره وه ده رده که ن، بۆیه ئاوه که یان به هه موو لایه کدا بلاو ده که نه وه. ((جۆل رۆنار ۱۹۰۳))
- چه نه به خته وه رم که پیاو نیم، ئه گه ر پیاو بوومایه ناچار ده بووم که ژن به ینم. ((مه دام دۆستال ۱۷۶۶-۱۸۱۷))
- ❖ چاکتر وایه میردیکی هه لئه له تاو بیت، نه ک میردیکی مردو. ((مۆلییر ۱۶۶۰))
- ❖ چاک وایه له کرداریکی باش زۆر بین، نه ک له کرداریکی خراب به ته نها ((تزیستان به رنار))
- ❖ چه ندیم پئ خوشه، خۆتم بده یتئ، به لام بریا ئا فره ت بتزانیایه چون خۆت ئاماده ده کرد. ((شارل شانستون))
- ❖ چاک وایه له گه ل هه موواندا هه له بکه یت، نه ک به ته نها زیره ک بی. ((مارسیل ئه شار))

- ۲ -

- ❖ دلّی ژن، به قه د چاوی ده پیاو ده بینئ. ((سویدی))
- ❖ دایه شوو ده که ی. یا ئەم محله بییه ده خۆی ؟ دایکی ووتی : کوړم خوات لی پازنی بی. من دانم هیه تاکو محله بی بخۆم ! ((یه کی به گالته وه به دایکی ده لی))
- ❖ دایکی زیره ک، کچه که ی ته مه لّ ده کا.
- ❖ دەم و چاویکی به پیکه نین، باخچه یه که له ناوه پراستی زستانا. ((دانیمارکی))
- ❖ دەس له مل یه ک ده که ین، پوژیکیش له یه کتری بیزار ده بین، ئەویش دلّارییه. ((فیکتوریان ساردو ۱۸۳۱ - ۱۹۰۸))
- ❖ دیاری بچکۆلانه براده ری به هیز ده کات، دیاری گه وره خۆشه ویستی گه وره ده کات. ((دیکولی))
- ❖ ده ریا ماسی نارگری. ((تورک))
- ❖ ده واریکی بی ژن، وه کو په باب به یه کی بی تاره. ((پومانی))
- ❖ دبلۆماسی کان، هه موو شتی ده خه نه پروه، ته نها هه لّ چوونی خۆیان نه بی. ((فیکتور هۆگۆ))
- ❖ دانانی مؤسیقا، وه کو دلّاری وایه. ((ئاتین رای ۱۹۱۴))
- ❖ دوورنی یه ژن کراسی ئاههنگی سه ما له بهر بکات، به بی ئەوه ی بزانی سه ما بکات، کراسی هه مه په نگه له بهر بکا به بی ئەوه ی تینو بی مایۆ له بهر بکا، به بی ئەوه ی مه له وانى بزانی، پروت بیته وه، به بی ئەوه ی بزانی دلّاری بکات، به لام کاتی کراسی بووکینی له بهر ده کا، ئەو ده مه یه کسه ر ده زانی چۆن به کاری دینی.
- ❖ دهس له سه ر دلّ، نه ک دلّ له سه ر ده سه. ((جۆل جۆی))

((گۆرانییه کی فه ره نسیه))

((جۆل جۆی))

❖ دوو پرووی پیس ترین دهردی کومه لایه تییه، به م شیوه یه ده لئ، به ویش شیوه یه کی تر ده لئیت.

❖ دپنده ترین باوک، نه وه یه که مناله کانی به ره لالا ده کات.

❖ دلداری په یمانه، له گه ل ماندوو بوون. ((مه دام دی لیناس))

❖ ده توانی مروفتیک له نیشتمان بچپری، به لام ناتوانی نیشتمانه که ی له دلایا دهر که ی.

❖ ده ترسم ژنم هیئا، بېم به پیاویکی هه لئه له تاو، چونکه نه مسال پیاوی هه لئه له تاو زور ده بینم. ((بؤمارشیه))

❖ له وانه ده بوورم که دژی رایه که ی من، به لام له وانه نابوورم که دژی رایه که ی خویانن. ((تالیران ۱۸۵۴ - ۱۸۳۸))

❖ دلداری به بی قوربانی، وه کو هه ویر ترشه، به بی ئارد، نه ویش نانی لی دروست ناکری.

❖ دلداری واته ته ماشا کردنی دوو که س بؤ یه ک لا.

❖ دلداری، له لای ژن پؤمانیکه خوی پاله وانیتی، له لای پیاویش پؤمانیکه خوی دانهریتی.

❖ دلداری، نه وه له یه یه که پیاو ده یکات، نه وه یه که به یه ک ژن دا ده مرکیته وه.

((پؤل جیرالدی ۱۹۵۱))

❖ دلئی ژن وه کو ناوکی قوڅه، پر به دهم قه پال له و قوڅه ده گرن و له پریکا دانیان ده شکئی. ((جؤل روونار ۱۸۹۸))

❖ ده توانین ته مهنی بکهینه سی به شه وه :-

له به شی یه که مدا، خه ون به دلدارییوه ده بینن، له به شی دووه مدا دلداری ده که ن، له به شی سیته مدا بؤی دهرمن. ((نه نتوان پؤسان بروسبیر ۱۸۲۹))

❖ دوو شت سووډيان نى يه، مانگه شه و له زستانا و مندالی هه ژار.

((هيندى))

❖ ده ته وى نهينى سه ركه و تنم بزاني له گه ل ژاندا ؟ نه وه يه من هه لسوكه و تم

له گه ل كاره كه ره كاندا، وه كو شاژنه كانه و له گه ل شاژنه كاندا وه كو كاره كه ره كانه.

((بروفيل ۱۷۷۸ - ۱۸۴۰))

❖ دزه كان، پيژى سامان ده گرن، نه وان نار ه زوو يان نى يه، ته نها له سامانى

((تشسترتون))

كه سانى تر نه بى و زياتر پيژى ده گرن.

❖ دوور نى يه به نه ديبى گالته جار، وه كو ((جول فير)) ووتراوه،

داروچكه يه كى گوله، گوله كه ي له ژوره وه يه و دپكه كه ي له دهره وه يه. ((روبير

نه سكاربيت ۱۹۶۰))

## - ر -

- ❖ پوژنامه گهري، پيشه يه كه، كه مروّف نيوهى ته مهنى به قسه ده با ته سه ر كه لى نازانى، نه و نيوه كهى كه ديزانى، بيده نكه. ((هه ندى بىرو ۱۸۸۵-۱۹۵۸))
- ❖ پووته وه بوون، كو تايى له شه. ((دانىال دارك، مه دام ماري پي نيه ۱۸۸۳))
- ❖ پيگه م له گالته دا، پاستى ووتنه، نه مه ش با شترين گالته يه له جيهاندا. ((برنارد شو))
- ❖ پيگه وتينه وه و، ده سمان كرده مل يه كترى. له و كاته وه ئيمه دوژمنىكى ته واوين. ((لو ساج ۱۸۰۹))
- ❖ روتشيلدى ده وله مهنه ده يوت : له وي دا سى پيگه هه يه بو ويران كردن، قومار، ژن، نه نديازيار، هر دوو پيگه يه كه م و دووهم : خو شه، به لام پيگه ي سنيهم پاريزراوه. ((توكست ديتوف))
- ❖ پيز گرتنى ژن، به لگه يه بو پياوى ژير. ((بيكو))
- ❖ پوژان هه رگيز به دوواوه ناروا. ((يابانى))
- ❖ پاڤه، زانست و خو شيبه. ((ئيتالى))
- ❖ پاستى، شه يتان شه رمه زار ده كات. ((شكسپير ۱۵۹۷))
- ❖ پاست گو، پيزى لى گيراوه، دروژن زه ليله و نه فره ت لى كراوه.
- ❖ پوژ، زيپى هه ژارانه. ((كليفورد بارنى ۱۹۱۰))
- ❖ په زيل، دوور نى يه سامانىكى زور كو بكاته وه، به لام لى گه پي با شتيك روو بدات، ده بينى وه كو مشكىكى پليشاوه له نيوان شه قامه كاندا فرپى دراوه.
- ❖ پاستى ناسوتى، نه گه ر له نيو ناگريشا بيت. ((هيندى))
- ❖ بق و كينه، گرپكه له دللى ((حه سوود)) دا ده سووتى تاكو به خو له ميش ده بى.



- ❖ هیز، گه وره پیاوان دروست دهکات، به لام نه وهی که دروستیان دهکات مانه وهی ههستی گه وره یه. ((نیتشه))
- ❖ ههق، کردارو به دل ده زانین. ((باسکال))
- ❖ هه موو شتیک کۆتایی هه یه :-
- کۆتایی تاقي کردنه وه - ((امتحان)) - نه جامه.
- کۆتایی ناسمان - به تالییه.
- کۆتایی جیهان - کۆتاییه.
- کۆتایی مرؤف - مردنه.
- کۆتایی گریان - هه سانه وه یه.
- کۆتایی چاندن - دوورینه وه یه.
- کۆتایی تاوان - سزادانه.
- ❖ هه موو نافرته تیک، له تاریکیدا، وه کو یه کن. ((وته یه کی کۆنه))
- ❖ هه ر ده م بیر له به ختیارى بکه مه وه، له به رده م ما ژنیکی جوان ده وه سستی و هۆشی پیاویکی هه یه. ((قاسم نه مین))
- ❖ هه موو خه لکی شیتن، یه کیک یاد له ژن خواستن ده کاته وه، نه وی تریان بیر له ته لاق دان ده کاته وه.
- ❖ هه چ کاتی ژن له وینه ی خۆی نادۆزیته وه، ته نها نه و کاته نه بی، که ده یه وی بلی نه و وینه یه له خۆی ده کات. ((جان گیربال دومرگ))
- ❖ هه چ که سیک سزا نادرئ، نه گه ر یه کیکی کوشت له به ر پیکه نین. ((وته یه کی روسیه))

❖ هه موو کات پيويسته گرنګی به زانینی ته ندروستی بدهین، مرؤف له نه خوښی ده پاريزی، مرؤف خوږی هوږه کی نه بوو.

❖ هېچ جوړه بوښک به کار نه هښنه، نه گه ر بېری نه فسوناوېت نه بوو ((ووته یه کی نه سپانییه))

❖ هه موو ژنيک، سامانه کې، له نیو لنگیټی. ((بلزاک))

❖ هېچ ژنيکی نه زانمان نه دی، به تایبه تی دهر باره ی جوانی. ((ج. ساینال

دوبای ۱۸۱۳))

❖ هه ر که به ئافره تمان وت جوانی، باوه پری وایه زیره کیشه. ((جوډ پونا))

❖ هه موو پیاوېک، کوپری ژنه. ((پوسییه))

❖ هېچ داریک برنجی کولوا ناگرې.

❖ هه موو پاسییه ک، هی نه وه نییه گوږی لی بگری. ((سوزان بره مان ۱۸۰۷-

۱۸۸۱))

❖ هه ژاری عیب نی یه، به لام عیب نه وه یه که ته ماعی نه بی.

((صینی))

❖ هه لکه کانی نه وانی که، زیاتر له چاومانا پرشنګدار تره.

((یونانی))

❖ هاوړیټی مروارییه که، له ناو دهریادا، بریسکه ی نه مکارویه.

❖ هه واو به خت و ژنان هه موو وه ک مانګ ده گورپین.

((فهره نسی))

❖ هېچ شتیګ وه کو دلداری، به ش کردنی گران نی یه. ((ناتالی

کلیفورد بارنی))

❖ هیوات به ژنيک نه بی له ناو جیګادا و نه سپیک له ناو ئاودا. ((ووته یه کی

نه سپانی یه))

- ❖ هـ موو جوړه ره وشـتـيـك، له شهـرو دـلـداری داچـاـكه ((دگـون  
فلیشه روفه رهنسیس بؤمؤنت ۱۹۳۴))
- ❖ هـ ندیك بؤ ریژ گرتنی مردووه كانیان، كراسی رهش له بهر دهكـن، هـ ندیك  
مرواری و زیږ هـ لده گرن. ((گاستوت نه ندریولی ۱۹۵۳))
- ❖ هـ ندی ژن هـ ن، خیانه تیان نه وهیـه، كه تهـنـا په یوه نـدیـان به میـرده  
كانیانه وهیـه. ((ساشا گیتري ۱۹۴۸))
- ❖ هـ ونه ری ترس نه وهیـه، ترست پتوه دیار نه بی. ((ببیر فیرون ۱۸۶۲))
- ❖ هـ ر چـنـده ژن چاك بی، پتویسته چه ورو گریس كری.  
((ووته یه کی ئیتالیه))
- ❖ هـ ر چـنـده قهـشه، هـ ژار بیـت، نه وه همیشه سهـر كه وتووـه به سهـر ژوړه ی  
پیاودا، چونكه ژنی نی یه. ((هـ نری دؤمونترلان))
- ❖ هـ ر كه سـی بـیـوه ژن بیـنی، هـ مووكات سهـر یـكـی مردوو له قاپه كه یـدا  
ده بیـنی. ((ووته یه کی نه سپانییه))
- ❖ هـ یچ به خـته وهـریك وهـ كو نه و نه بوو، وهـ كو نه و پیاوه دهـ لی كه خه سووی  
مرد بوو لیسته ی پاره ی تهرمه كه یان هیـنا بوو بؤی. ((جیرؤم كلابكا جیرؤم))
- ❖ هـ ژار، كـتیـه؟ هـ ژار نه و كه سهـیه كه قایل نی یه به وهی كه هـ یه تی.  
((تؤجین ماریؤ ۱۸۹۵))
- ❖ هـ موو ئاده میزاد نه كـتهـرن، دوور نی یه چـنـده نه كـتهـریك نه بی.  
((ساشا گیتري ۱۸۸۵-۱۸۹۵))
- ❖ هـ اوړتی پیاو دلـداری ژنه كانیان دهـ كوژن، ئایا چـیـیان دهـ كرد نه گـر  
ژنه كانیان پازی نه بوونایه؟  
((دیلولی))



## - ۹ -

❖ ۋەكولە دادگا بىن وايە، ژنەكە دادپەرۋەرە و منىش پارىزەر، من ۋەستام، ئەۋىش دانىشتۋە، من ھەر دوو دەستم لە ھەۋادا بلاۋ دەكەمەۋە و ئەۋىش ھەر دوو دەستى خستۆتە سەر پومەتى، من ھاۋار دەكەم و لە ھاۋارىش ناۋەستم، بەلام ئەۋ لە سەر خۆيە و لە خەۋىكى خۆشىدا، چونكە من بەرگى پووداۋىكى دۆپاۋ دەكەم، من ژنىكم خۆش دەۋى، ئەۋىش منى خۆش ناۋى.

## - ۱۰ -

❖ ژيان بە نرخە، بەلام مردن ھەرزانە. ((جان دولان ۱۹۰۰))  
 ❖ ژن ھىتان و مەكەرۋى، تەنھا بە گەرمى خۆشە. ((ئىتالى))  
 ❖ ژن پاراپە تاكو مىردىك دەۋزىتەۋە، بەلام پىاۋ پارا نابى لە دوۋاى ژن ھىتان نەبى.

((برنارد شۆ))

❖ ژن ھىتان، كىردارىكى ژمىر يارىيە، كۆى ژنىك دەرهىنانى پىاۋىك.

((فەرەنسىس دوكرۋاسە))

❖ ژن يەكەمجار لە نىۋان بالماندان، پۆژىك دىت لە سەر بالمان دەبن، پاشان

لە سەر پىشتمان ((ساشا گىترى))

❖ ژن ھىنانى دوۋەم، زۆر جار كارىكى خراپە لە پاش مردن. ((دىكۆلى))

❖ ژن ئەۋەى بۆى دەكرىئايىنى، تەنھا ئەۋە دەبىنى كە بۆ ئەۋ ناگرى.

((جۆرج كۆرتلىن ۱۹۰۲))

❖ ژن، بە پاستى خەتەرنى يە، تەنھا ئەۋ كاتە نەبى كە يەك ژنمان خۆش

((پۆل جبرالدای ۱۹۵۱))

بى

- ❖ ژن. به سەر شهیتانا سەرکه وتوو. ((ئێرله ندى)) شهیتانی پیاوه.  
((ئهلمانى))
- ❖ ژن به چاو داوا دهكاو، دهباو پق هه لده گری و ده كوژی.
- ❖ ژن له یه ك دهمدا (۷۷) پای هه یه.  
((پوسى))
- ❖ ژن و شووشه . هه موو كات له خه تهر دایه.  
((ئه سپانى))
- ❖ ژن وهكو دادوهر وان، كه مجار براده رى موخلیسیان هه یه.  
((صینى))
- ❖ ژن، زۆر جار به بی هۆ شكات دهكات، به قهست درۆ دهكات، به دزیه وه  
پیده كه نی.
- ❖ ژنى سهرباز، نه ژنه، نه بیوه ژنه.  
((پوسى))
- ❖ ژنى، دهوله مهند، پتیوستی به میرد هه یه.  
((ئه لبانى))
- ❖ ژن، گوژاڤك دهخوا.  
((هۆله ندى))
- ❖ ژن، كلیلی پیاوه.  
((ئه ستونى))
- ❖ ژن و پرد . هه میشه پتیوستیان هه یه به چاك كردنه وه .  
((ئینگلیزى))
- ❖ ژن، له كاتى تهنگانه دا، له پیاو قایم تره .  
((ئینگلیزى))
- ❖ ژن، كلیلی هه موو مالێكه .  
((ئینگلیزى))
- ❖ ژنى ناشیرین، نه خۆشییه بۆ گه ده، ژنى جوانیش سەر ئیشه یه .  
((ئینگلیزى))
- ❖ ژنان فیزی گریان ده بن . بۆ ئه وه ی درۆ بکه ن .  
((پۆمانى))
- ❖ ژنى چاو شین، له پورتوگالدا . هه له ی سروشته .  
((پورتوگالی))
- ❖ ژن، زهره ریکی پتیوسته .  
((فه ره نسى))
- ❖ ژن و پاره پیاو ون ده که ن .  
((فه ره نسى))

- ❖ ژن، بیر له یادی نهو پیاوه دهکاتهوه، که پوژیک بیخوازی، پیاویش یاد له وژنه دهکاتهوه که شووی پی نهکردوه. ((بایگون))
- ❖ ژنی ههستاوی ووشهیهک دهیکوژی، نهک گولهیهک. ((نهمین سهلامه))
- ❖ ژنی پوژئاوا :-
- فهره نسی - دهم و چاویکی گولئی ههیه، هاوار دهکات و بانگ دهکات، دهمیکی زیندوو لیو داوا دهکات.
- ئینگلیزی - بالایهکی بهرز، پره له ژیان و توندو توئی.
- نهمسپانی - چهپکه پرچیکی رهش و نهم به دهور ملیکی مهمپری نهمسوناوی دا دیته خواری.
- نهمریکی - پومیکی سووک به خوشهویستی ژیان خویش پابواردن تامه زرویی دلداری پیاو.
- ❖ ژن بهرگری دلداری پیاو دهکا، پاشان قهدهغهی پاکردنی پیاوهکه دهکات. ((ئوسکار وایلد))
- ❖ ژن وهکو شوریا وایه، نابی بهیلی ساردبیتهوه. ((جان ناتولی ۱۹۴۵))
- ❖ ژن ههز لهوه دهکات که گوئی لی دهبی، پیاویش ههز لهوه دهکات که دهیبینی.
- ((مارسیل ئاشار ۱۹۵۵))
- ❖ ژن پیویستی به شارهزایی و فیلا ههیه، بو نهوهی خهلکی بسوتینی، بو نهو شته که دهیداتی. ((جان جاک پوسو ۱۷۶۲))
- ❖ ژنی لاواز، وهکو پارچه دهزوویهکه ((ئورلیان شول)، ووتهیه دهبرارهی ساره بهرنار))

❖ ژن، له بیست سالیډا، به ریځه‌ی خویدا ده‌روا، له بیست و پینج سالډا  
 گوځ ده‌گری، له سی سالیډا، وه لآم ده‌داته‌وه، له سی و پینج سالیډا، قسه‌ت بۆ  
 ده‌کات، له چل سالیډا ده‌تگری، له چل و پینج سالیډا، قسه‌ت ده‌فریځی، له په‌نجا  
 سالیډا، ته‌ماشای هه‌له‌کانت ده‌کاو په‌شیمان‌وه ده‌روا. ((دیگولی

((۱۹۵۲))

❖ ژنان باوه‌ریان وایه، نه‌گه‌ر راستی یان وت، وه‌کو نه‌وه‌ی پووت بن وایه.

((نه‌میل بۆنتیش ۱۹۱۱))

❖ ژن، هه‌موونی یه، به‌جۆره‌ی نه‌وه‌که نیوه‌یه. ((جاک ئۆدبیرتی ۱۹۴۷))

❖ ژن، تیمساحی‌که، پپووسته فرمی‌سکه‌که‌ی، ووشک بکاته‌وه. ((یه‌کیک))

❖ ژنان به‌باشی درۆ ده‌که‌ن، له‌وکاته‌دا درۆ ده‌که‌ن، باوه‌ریان وایه راستی

ده‌لین. ((هه‌نری درۆینییه ۱۹۲۷))

❖ ژنی پووت، به‌زوویی نه‌ویندار ده‌بی.

❖ ژنی لاواز، وه‌کو تال ده‌زوویه‌کی گریډاره‌وه.

❖ ژنه‌کان، چپان ده‌وی؟ پابواردن زۆر خۆشه‌لای پیاو، به‌لام له‌سه‌ر نیمه

نه‌وه‌نده‌ناکه‌ویته‌وه.

((کچه‌نه‌کنه‌ر جان کۆسیم، ناسراوه‌به‌گوسان ۱۷۱۱-۱۷۶۷))

❖ ژنان دووای نامۆزگاری خراپه‌ناکه‌ن، به‌لکو لئی تیده‌په‌رن.

((ئابیل نارمان ۱۸۶۲-۱۹۵۰))

❖ ژنان له‌گوځ دا‌پاکه‌ن، له‌هه‌موو نه‌ندامه‌کانی له‌شیان زیاتر. ((مۆلیر

((۱۶۶۲))

❖ ژن، نه‌گه‌ر راستیان پی‌بلی - ده‌لین نه‌مه‌بیمه‌یاییه. ((نه‌میل بۆنتیش))

❖ ژنی دواين پاك، پۆژ به‌پۆژ داوین پاکتر ده‌بی. ((جان نانۆی ۱۹۴۵))

❖ ژنی داوین پاك، وه‌کو نه‌و بانگ کردنانه‌یه، که‌جی به‌جی نه‌کراون.

((ئۆکستین برۆهان ۱۸۲۴-۱۸۹۳))

❖ ژنیک سنگی نه‌بوو وه‌کو جی‌گایه‌کی بی‌سه‌رینه.

## - ي -

- ❖ يەكەم پۆڭزى كانونى دووھەم، ئەو پۆڭزەيە، كە ژن پابوردومانى لە بىر دەچىتەو، رېزىش بۇ سالى تازە دەگەرپىتەو. ((ساشا گىترى))
- ❖ يەك دلدار، ئەو خۆشەويستى، دوو دلدار ئەو ناره زوو، سى دلدار، بازىرگانىيەتە. ((ووتەيەكى فەرەنسىيە))
- ❖ يەكە نەينى، كە دەتوانىن بە ژن بلىن بە بى ترس، ئەو يە، كە بلىن جوانى. ((شارل لۆمىل ۱۸۲۳))
- ❖ يەك ژن، لە شارىكدا بە قەد سەد پياو قرەبالغى دەكات. ((پۆلەندى))
- ❖ يەكى لە ئەدەبىيەكان دەلى: ئەى ژن ئەگەر نەتوانى بىتە ئەستىرە لە ئاسمان. بىبە مۆمىك لە ماله كەتا.
- ❖ يارمەتيم بدە، يارمەتى ئاسمان دەدەم. ((جان ريگو ۱۸۹۷ - ۱۹۲۹))

— ك —

❖ کاریکی زور ئاسانه، نه گهر من میردم به (بوار و بیر) نه کرد، له ویدا دوو داماو ده بن، نه گهر میرده کهیش به جی هیشت، ته نها یه ك داماو ده بی. ئایا من مافی نه وه م هه یه دوو دل بم؟

((کچه نه کتیریکی فه ره نسی))

❖ کاتی په رداخه م به تال بی، دل م پی پی ده سووتی، کاتیکیش پر پی، من به تالی ده که م.

((راوول بۆنشۆن))

❖ کچ له پازده سالیدا پی ده گات، پیاویش له سی سالیدا ژیره.

((فیلیب دوو دۆک))

❖ کۆمه ل دوو چینی گهره ن، نه و چینه ی که خواردنیان زوره و ئاره زووی خواردنیان نی یه، نه و چینه که ی ئاره زووی زور خواردنیان هه یه، به لام خواردنیان نیه.

((شامفور))

❖ کاتی ئافره ت ده گری، نازانین سوود به خشه یا زهره و مه نده.

((ئایین پای ۱۹۰۹))

❖ کاتی فلان که س له گه ل پراکه ی مندا نی یه، من دل م پی پی ده سووتی، کاتیکیش له گه ل پراکه مدایه نه و تووشی پاراپیم ده کا.

((ئوریان شۆل))

❖ که مجار ژن هینان نه قله، به لام ته لاق دانه هه میشه ته لاقی نه قله، چونکه ژن و میرد یه کتری باشت ده ناسن.

❖ کاتی پزیشک ده پرواته مائیک، نیشانه ی خاج درووست ده کاو پاشان سه ر هه لده بری و دایده گریته وه به لای پاست و چه پدا ته ماشا ده کات بزانی خاوه ن مال ده وه مه نده.

((نه لبیرت کاریگ))

- ❖ کام ئافره‌ته‌ی زۆر ئازایه، له سه‌ر جیگا خۆی ده‌داته ده‌سته‌وه.  
 ((ئاتیین پای ۱۹۱۴))
- ❖ کچینی، چۆله‌که‌یه‌کی بی کلکه، کاتی کلکی بده‌ینی ده‌فری. ((بیرۆن))
- ❖ کاتی قوومار ده‌که‌م، وا هه‌ست ده‌که‌م، بیست دلدارم هه‌یه.  
 ((ئوتیروی جوان))
- ❖ کراسی دزراو، بۆ دزه‌که نابی.  
 ((فه‌ره‌نسی))
- ❖ کوربه‌که‌م، کورمه، تاکو ژن دینی، کچه‌که‌م کچه‌ به‌ دریزی ته‌مه‌نی.  
 ((ئوسکوتله‌ندی))
- ❖ کۆشی دایک. له جیگای گول سه‌مه‌لات تره.  
 ((ئه‌ستۆنی))
- ❖ کاتی شه‌راب کۆن ده‌بی، تامی خووش ده‌بی، به‌لام دلداری کۆن، ترش ده‌بی.  
 ((جان ئانو ۱۹۵۵))
- ❖ کاتی دبلۆماسی ده‌لی ((به‌لی)) واته ده‌لی ((دوور نی یه)) کاتیك ده‌لی  
 ((دوور نی یه)) واته ده‌لی ((نابی)) کاتیكیش ده‌لی ((نابی)) ئه‌وه ((دبلۆماسی)) نیه.  
 ((ه.ل. نکن))
- ❖ کلک شتیکی زیاده‌یه، ته‌نها بۆ مه‌یموون به‌ که‌که‌ بۆ پیاوی ده‌ولت زه‌ره‌ه.  
 ((قسه‌یه‌که‌ فری دراوه بۆ یه‌کیک له سه‌ر کرده‌کانی فه‌ره‌نسا له‌ و ناوه‌ش دا مرد))
- ❖ کاتیك، مرۆف پلنگ ده‌کوژی پیتی ده‌وتری ((وه‌رزش)) به‌لام کاتی پلنگ  
 مرۆف ده‌کوژی پیتی ده‌لین کتوی ((وه‌حشی)) برنارد شو ۱۹۰۳))
- ❖ کاتی شه‌ره‌فم بیزارم ده‌کات، له سه‌ری داده‌نیشم ((پادشا لوئیس ی یازده‌هه‌م ۱۴۲۳ - ۱۴۸۳))

❖ کاتی پیاویکی پیر کچیکی بچووک دهخوای پئویسته چاوه پروانی هه موو شتیک بی، به لام کاتی ژنیکی پیر، لویک دهخوای پئویسته چاوه پروانی هیچ نه بی ((گورانی بیژیکی فره نسی))

❖ کچ، له شووشه ناسکتره. ((م. ع))

❖ کاتی پیاوو ژن، به کتری دهخوازن، ده بنه یه کەس، به لام گرانتین شت نه وه یه، کامیان یه که من. ((وته یه کی ئینگلیزی یه))

❖ کاتیک پیاو ماندوو ده بی له درۆ کردنا بو ژن، پئویسته وا هه ست بکات، که گرنگیتی داوه تی، نه مهش وه کو نه وه وایه که جوړه گوئیکی پیشکه ش بکه ی ((ستیف باشتور ۱۹۲۵))

❖ کای کۆن سووتانی زه حمه ته، کوژانه وهش زه حمه تتره. ((سرفانیس

((۱۶۱۲))



## - گ -

❖ گه وره کچ، وه کو شیر وایه، نه گه رمایه وه ترش ده بی.

((جان بییر دوکومان))

❖ گه وره کچان به خو ه لکیشان کوتایان دیت که ده لئین کچینی خویان به سه برو نارامه وه پاراسوه، وه کو نه و که سانه ی که تووشی نه خوشییه کی هه میشه یی بوون.

((لويس لاندروئن ۱۹۱۱))

❖ گه وره زورسوودمان پی ده به خشی، نه و کاته ی که نازارمان نادات.

((بۆمارشیه ۱۷۷۵))

❖ گه رمی ژنی ناسایی زور ته ره.

((بلوتاوک))

❖ گول زیاتر له ژن پاسترن.

((ووته یه کی نیالی یه))

❖ گرنگ نی یه چون قه لاهم به دهسته وه ده گریت، گرنگ نه وه یه چی

((یابانی))

ده نووسی

❖ گریانی موخلیس هه رچه نده دریزا بکیشی، کاتیک دیت که بۆدره به سه ر

((هانری دؤفرنوی ۱۹۲۰))

هه ر دوو پوومه تی ده خا.

❖ گه پان به دووای پاستیدا، که وته ناو نه و بیره وه که تیدایه تی.

((بۆمارشیه))

❖ گه وره پیاوان، دوو جار ده مرن، جاریکیان وه کو پیاو، جاریکیان وه کو

((جۆل فالیری ۱۹۴۱))

گه وره پیاوان

❖ گه یشتان به ئافره ت خوشه، به لام بوونیان له گه لمانا ناخوشه.

((نه لبیر گینۆن ۱۸۶۳-۱۹۲۳))

- ل -

- ❖ له مالى دهوله مه‌ند، نه‌سپ بگره‌و له مالى هه‌ژار ژن. ((نيالى))
- ❖ له سهر ژن پټويسته، هه‌رده‌م له تهنيشت ژنه‌وه بوه‌سستيت، واته يارمه‌تى بده‌ئ.
- ❖ له هه‌ول دانمانا بۆ به‌ختياري، نارپه‌حه‌تى گه‌وره ده‌بينين، نه‌و کاته‌ى که نه‌و به‌ختياريه ده‌دژينه‌وه. ((پونالد جورج))
- ❖ له وي‌دا ژن هه‌يه، وه‌کو شانۆگه‌ريى وايه، شايسته‌ى دووباره کردنه‌وه‌يه، دوو باره کردنه‌وه‌ى له جارى ووه‌مدا، زياتر خوښى ده‌ده‌ن. ((ئاتين پاي))
- ❖ له شه‌پو دلدارى دا، له‌ش له يه‌ک ده‌که‌وى، هه‌ر نه‌وه‌شه ئامانج ده‌دات. ((مارشال دۆمۆ نلۆک ۱۵۰۱ - ۱۵۷۷))
- ❖ له دلدارى دا تهنه‌ها سامان مه‌رج نى يه، پټويسته به‌لگه‌ى هه‌بى. ((جورج نه‌رمان ماسۆن))
- ❖ له دلدارى دا، لاوان نرخى ئيشه‌کانيان ده‌داو پيره‌کان نرخى نه‌وه‌يان ده‌دا که نه‌يان ده‌کرد. ((بۆمارشيه))
- ❖ له سهر مي‌رد پټويسته به‌ ژنه‌که‌ى بلئى، پووت به‌ره‌وه پاشان قسه‌ى لئ ده‌که‌ين. ((نۆيل کوارد))
- ❖ له جيهاندا خوښه‌ويستى نى يه وه‌کو خوښه‌ويستى ژنى شووى کرد بئى، نه‌مه‌ش هه‌چ مي‌ردئک هه‌ستى پئى ناکات و پټيزى ناگرئ. ((ئۆسکار واي‌لد ۱۸۵۶ - ۱۹۰۰))
- ❖ له وي‌دا سئ شت هه‌يه ئافره‌ت ده‌توانئ دروستى بکا، شه‌به‌قه، زه‌لاته، دوو ره‌کئ ژن و مي‌ردايه‌تى. ((مارک تۆين))

- ❖ له وه تی دونیا، دونیا یه، پیاو هر جارې شتی چاک فیږ ده بی، به لام ژن  
ته نها یه ک شت فیږ ده بی، نه ویش ژنه. ((هه نری میلک ۱۸۳۱ - ۱۸۹۷))
- ❖ له پیاو شتیځ ده س ده که وی، له ژن هه موو شتیځ چاوه پوانی ده کری. ((هه نری دورینییه))
- ❖ له ویدا ناموژگاری خراب هه یه، نابی به ژنی پاک بوتری. ((نه لفرید کابو ۱۹۰۶))
- ❖ له دلداری دا، ژنان شکاتی نه وه ده که ن که که مه نه ک شکاتی زوری. ((کیوم بوشییه ۱۵۴۸))
- ❖ له ویدا کچان ده توانن خو یان بفروشن، به لام ناتوانن خو یان به ده سته وه بدن. ((شامفود))
- ❖ له سه ر ملیکی چرچ، مرواری ده گری. ((وته یه کی نه لمانیه))
- ❖ له مه و دووا نه بو کچی ژیر، نه کچی بی نه قل، له دلای منا جیگه ی نی یه، یه که میان زور کراسه که ی هه لده بری و دووه میان له پاش به سه ر چوونی کات، هه لی ده بری. ((چهند دیره شعیری بیسییر مۆتان - ه))
- ❖ له سوو خوړیک ده سته سپریم ل وهر گرت، داوای دوو چهرچه فی ل کر دم. ((نوریلیان نول))
- ❖ لاوازی هه ندیک، وورگی هه ندیک دروست ده کات. ((تیودور دۆبانفیل ۱۸۳۳ - ۱۸۹۱))
- ❖ له بگروه به رده، خوین ده ته قیته وه. ((جول رونا))
- ❖ لوقمان سی حکیم ناموژگاری کوره که ی کردو وتی :  
- هیچ که نجینه یه ک، له سامان باشتی نی یه.  
- هیچ شتیځ، له نه دهب به سوود تری یه.

- هیچ دهرهاوسییه کیش، له هۆش باشتی نی یه.
  - هر که سیک لیږه نه بو، له مردنه وه نزیکه.
  - هیچ شتی کیش، له برادر به سوود تر نی یه.
  - هیچ خراپه یه کیش، له درۆ خراپتر نی یه.
  - هیچ خوا په رستییه ک، له بی دهنگی باشتی نی یه.
  - هیچ شتی کیش له په زیلی، ناشرینتر نی یه.
- ❖ لیبران مردنیکی که مه. مردن، لیبرانیکی هه میسه ییه.

((ئه لفقونس ئاللیله))

❖ لیږه دا سی پا هه یه که من گرنگیان ده ده می، پات، پام، چاکترین پای.

((فردریک دوو فیلانی))

❖ له دلی هه موو پیاویکدا، به رازیکی نووستو هه یه.

((قسه یه، ده دریتته پال شارل مونسلیه ۱۸۲۵-۱۸۸۸))

❖ له دوواییدا بۆم ده که وت که مرۆف و ئاژه ل له یه که ده کریتته وه، گپرو

((جۆل روونار ۱۹۰۴))

گرفتی پاره یه.

❖ لۆکریس، قه یسه ر، بۆمببۆس، ئه نتۆنیۆس و ئه مانه و زۆر پیاوی تریش

هه لڅه له تا بوون و ده یانزانی هه لڅه له تاون، به لام هه راو هه وریه کیان درووست نه

ده کرد ((مۆنتاین ۱۵۸۸))

❖ له سه ریه کی له تۆپه کانی پادشا لویس-ی چوار ده هه م ئه مه نووسرا

((ئه مه دوو پۆژی نووسینی پادشا کانه))

بوو.

❖ لاهه کان، له گه ل هیواکانیا نه ده ژین و پیره کانی ش له گه ل

پیره وه ریکانیانه ((فه ره نس))

❖ له ژنی ریش دارو له پیاوی بی ریش بترسن.

❖ له فه یله سووفیک ده گپرنه وه که ژنیکی بینیه وه خۆی هه لواسی

((خنکاند)) وه، به داریک، فه یله سووفه که وتی، کاشکی هه موو داریک ئه م جۆره میوه ی

بگرتایه.

## - م -

- ❖ ماچيڭ لى كاتى خۆيدا، زۆر دەس گوشينمان لى دوور دەخاتەوہ.  
(ئىتالى))
- ❖ مېرد يەكەم مندالە بۆ ژنەكەي. ((بنكىن))
- ❖ مال نى يە، ئەگەر ژن نەبى. ((بۆلگارى))
- ❖ مروف لى دايك بووہ، بۆ ئەوہى بژى، نەك ژيان لى خەلكى تر قەدەغە  
بكات. ((باسترناك))
- ❖ مەيمون لاسايى مروف دەكاتەوہ، بۆيە دەلئىن دەمو چاۋ كرژە.  
(ئەمىل بۇنتىش ۱۹۱۱))
- ❖ ماچى بە ھىز، نېرراوى دلە. ((ئەسپانى))
- ❖ ماچ ترزاۋوى گەرمايى دلە، بەوہدا دەزانين مالمان چەندە خەتەرە.  
(ئەرمان سىلفستەر ۱۸۲۷-۱۸۷۴))
- ❖ مروف يەكجار لى دايك دەبى و يەكجار دەمرى، جا با ئەو مردنە بە سەر  
بەرزى بى. ((م.ع))
- ❖ من گەورە يانم پىئويستە دووايان كەوم ((ئەم قسەيە بۆ لۆدرۆ پولان  
دەگەرپتەوہ ۱۸۰۱-۱۸۷۴))
- ❖ مادام ماف لى لايەنى تۆيە، مەترسە، ئەگەر بە تەنھا پوو بە پووى ھەموو  
جىهان بېيتەوہ. ((غاندى))
- ❖ مەرەكەبى پىئوسى نووسەر پىرۆزە، وەكو خويىنى شەھيد.  
(شكسپير))
- ❖ من لىرە، وەكو لى مالى تۆدا بىم واىە، بەلام لى بىرت نەچى، من لى مالى  
خومدام. ((جۆل روونار ۱۹۰۳))

- ❖ من (كەرامەتى) ژنان دەپەرستم، بەلام بۆ خوشى (كەرامەت)، نابى ئافرەتەكان بە تەنھا بخەون.  
 ((گۆتە ۱۷۹۴ – ۱۸۳۲))
- ❖ مامان دەلى: منداڭ بە ئاسنتر دەردەچى له وەى بە ژورەو دەچى.  
 ((بىروالد دۆرفىل ۱۶۱۲))
- ❖ مانگەكان بە جۆرەى دلدارهكان، وەكو سالان واىه :
- ❖ من رادەبويم، كەواتە خەو دەبينم، من ئازار دەچيژم كەواتە من ھەم.  
 ((مارى فالىير ۱۸۹۹))
- ❖ مەرچ نى يە پياوگەرە بى، تەنھا كە پياو، ئەو جوانەو بەسىيەتى.  
 ((ئەلفرىد كابۆ ۱۹۰۳))
- ❖ مەرۆف — بىزار نابى، ئەو كاتەى گىروگرفتى ھەبى.  
 ((ئەناتۆل فرانس ۱۸۸۱))

## - ن -

❖ ناودارىتى ئەۋەپە لە لاي ئەۋانە ناسراۋىي كە ناتناسن.

((شامفور ۱۷۴۰ - ۱۷۹۴))

❖ نوڭۇردن، كورت دەكەينەۋە زۇر جار بەم جۆرە، ھەر كەس بۇ خۇيەتى و

خواش ھى ھەموومانە. ❖

((ئەدریان ديكورسيل ۱۸۶۸))

❖ ناتوانرى، لە دارىكەۋە بۇ دارىك باز بدرى، بەلام لە پياۋىكەۋە بۇ پياۋىك

دەتوانرى. ❖

((ووتەيەكى ئەفرىقىيە))

❖ ناودارىتى باش، ھەلدەستى بە جىيى كراس. ❖

((ووتەيەكى روسىيە))

❖ نەمانى چاوم لە مانى چاترە، چونكە بە مانى توشى ئازار دەبم. ❖

((ھىندى))

❖ نەزان، مندالە، ئەگەر چى پىرىش بى. ❖

❖ نابى ھىچ كەس بە باشى باسى خۆى بكات، پىۋىستە ئەۋە چاپ بكات. ❖

((گۆل فالىس ۱۸۳۲ - ۱۸۸۵))

- س -

- ❖ سیّ جور پیاو له ژن ناگهن، لاو، پیر، به سالا چوو.
- ❖ سیّ شت له مالدا نه فرهت لی کراون، که می، دووکه ل، ژنی خراب.
- ❖ سه ربه سستی دان. ۰۰. ته نانهت ژنی چاکیش تیک ده دات.
- ❖ سروشت به ژنی، دروست کردم، به لام نیشه کانم سه رکه وت به سه ر  
 نازاترین پیاو دا. ((شا ژن، سه میر نه میس))
- ❖ سه ر لی شیوان بو نه و که سه یه که قه رز زور ده کات.
- ❖ سه رکه وتنی هه ندیک بیزارم ده کات، به لام که متر نه گه ر به هه قی خوئی بی.  
 ((جول روونار ۲۰/۳/۱۹۳۰))
- ❖ سه بر کردن، باوکی مندالیکي جوانه. ((ووته یه کی کونه))
- ❖ سیّ شت مروّف، ناره زووی لیته تی، ته ندروستی و سامان و حه سانه وه ی  
 می شک.
- ❖ سیّ شت دادپه روه ری جی به جی ده کات. پاریزه رو شاهید و پرگار بوون.
- ❖ سیّ شت نیشی ژنه، دوروون، زیرپنگه ر، میرد.
- ❖ سامان هه میسه میوه یه کی گه یشتووه. ((نینگلین))
- ❖ سزای دروژن هه ر نه وه نی یه، که س باوه پی پی ناکات، به لکو خوئی  
 باوه پر به که س ناکات.
- ❖ سه ر مایه داری نیشی زور که سه و، یه ک که س کوی ده کاته وه.
- ❖ سه برکه، سه برکه، کات هه موو شتیک ده گپرتته وه. کات ژنه که می گپرتته وه.  
 ((مورس جول لومیته ۱۹۱۰))
- ❖ سه گه کان، هیچ عه بییان نی یه، ته نها یه ک عه یب نه بی، نه وه ش باوه پر  
 کردنیانه به مروّف. ((ئیلیان. ج. فنبه رت))



## - ش -

- ❖ شەيتان، زۆر جار قازان و قاپ درووست دەكات، بەلام ھەموو جار سەر قاپەكەى درووست ناكات. ((ووتەيەكى ئىتالىيە))
- ❖ شوو كردن، ھەميشە بىرەوھەرييەكى پيويستە. ((ئان - ماری كارير ۱۹۶۲))
- ❖ شەيتان نازانى، ژنان لە كوي چەقۇ تيز دەكەن. ((لاتىنى))
- ❖ شەوى ژن گواستەنەو، يەكەم شەو كە پيويستى بە ((پرۇفەى گشتى نى يە. (جىرار دو پۆھان - شابو ۱۹۴۴))
- ❖ شەيتان پيويستى بە (دە) سەعاتە تاكو پياويك ھەلخەلە تىنى، بەلام ژن يەك سەعاتى بەسە بۆ ھەلخەلە تاندنى (دە) شەيتان. ((ئەلمان))
- ❖ شەيتان دە سەعات ھەول دەدا، پياويك لە پى دەربكات، ژنيك يەك سەعاتى بەسە بۆ ئەوھى دە پياو لە پىگا دەربكات. ((يابانى))
- ❖ شۆپش و بومەلەرزە، لە ھەموو جىھاندا يارمەتى زانىارى ميژوو جوگرافيا دەدا. ((ئەمينا دۆ ۱۹۳۹))
- ❖ عەيبى پياو ئەوھى، موخلىسە، ئىخلاسەكەشى لە ژنيكەوھ بۆ ژنيكى كە دەبات.

- ف -

❖ فەرەنسی یەکان دەلێن، ئەى ژن ئەگەر مێردەكەت سەپى بوو، لە گەل پۆن فرۆشا قسە مەكە.

❖ فیکتۆر ھۆگو دەلی، ئەى ژن، ئەگەر جیھان بچووک بوەو، تۆ بە گەرەبى دەمینیتهو.

❖ فلان كەس نایەتە بەر پۆژ، چونكە ماندو دەبى و سیبەرەكەى پادەكیشى.  
(مارسیل باینۆل)

❖ فەرقیكى گەرە هەیه لە گەل ئەو كەسەدا كە دەیهوى كتیبىك بخوینیتهو و ئەو كەسەى كتیبىكى بۆ خویندنهو دەوى.  
(گلبەرت كایس تشرتۆن ۱۸۷۴ - ۱۹۳۶)

❖ فەرمانبەر وەكو كتیب وایە، لە كتیبخانەدا، ئەو یان كەم سوودە كە لە سەرەوێهە.  
(مۆل ماسۆن ۱۸۹۶)

❖ فرمیسكى ئاڤرەت بەلگەى درۆیهتى.

- ق -

- ❖ قامیشی راو، داریکہ، سہریکی قوولابی پیوہیہ، سہرہکھی کہش بہ  
 دہستی بیئہ قلئیکہ وہیہ. ((سموئیل دہونسون))
- ❖ قازانچ تامی خوشہ، لہ ہر لایہ کہ وہ بیئہ.  
 ((ماتوران رینیہ ۱۹۲۴))
- ❖ قہت نابیئہ تمہنی خوتم پیئہ بلیم، چونکہ بہ دریژیہ تمہن دہگوریئہ.  
 ((ٹہلفونس ٹہلیہ ۱۸۸۵))
- ❖ قومار چی دزی لہ ہاورپیکہی دہکات. ((م.ع))
- ❖ قسہ کردن سیئہ جورہ : پارچہ یہ کہ لہ بہرد، ژووریکہ لہ دہریا، پارچہ یہ کہ  
 لہ گول.

- ۵ -

❖ تۆشیتى، ئەگەر بتەوئى جېھان بگۆرى، چونكە سەدەكە مان. پىرە لە نەگونجاو، بۆيە دەمەوئى لەم سەدەيە خۆم بکي شمه داوۋە. (مۆلىر)

❖ تەمەل ئەو كەسەيە، كە هيچ ئىشيك ناكات.

((رۆدولن سالىس ۱۸۵۳-۱۸۹۷))

❖ تەنھا بى ئەقلەكان مافى خۆكوشتىيان ھەيە، بەو ھەش هيچ شتېك ناسپنەوۋە.

((ھەنرى دوفرنۆي ۱۹۱۱))

❖ تاكو ئىستاكەش ھەزەم لە بۆنى گول ھەيە بەلام گول نابچىم.

((سانت بۆف ۱۸۰۴-۱۸۶۹))

❖ ترسنۆك، پىاويكە بەرامبەر ترس، بە ھەر دووقاچى ياد دەكاتەوۋە.

((جۇزىف ئەدىسۆن ۱۶۷۲-۱۷۱۹))

❖ تۆكۆپى مامى، ئەگەر قەرز بەدەي، كۆپى ئافرەتېكى خراپى ئەگەر داواي بکەيتەوۋە.

((ئەنتوان لوازىل))

❖ تەماشاي مرقۇف بکە وەكو ھەيە، نەك وەكو بووۋە. ((صىنى))

❖ توندو تىزى ژن، لە جوانىيايەتى. ((جان جاك رۆسۆ))

❖ تۆئەي پاكى، هيچ نىت، تەنھا ووشەيەك نەبى. ((برۆتۆس))

## - خ -

- ❖ خواردن له گه‌ل یه کیځدا که دلّی نه‌با، وه‌کو ئه‌وه وایه هونه‌ر بکه‌یت له گه‌ل پیاویکی بی‌ئه‌قل دا. ((راوول بۆنشون ۱۸۴۸-۱۹۳۷))
- ❖ خه‌سو، شه‌یتانی ژنه. ((ئه‌لمانی))
- ❖ خوا، پیاوی درووست کردووه درۆ بکه‌ن، ژنیش بۆ ئه‌وه‌ی باوه‌ریان پی‌ بکه‌ن.
- ❖ خۆشه‌ویستی و پاراپیسی و ئازار، هه‌موو ده‌س له ناو ده‌سن و پیکه‌وه ده‌پۆن. ((ئوفید))
- ❖ خۆشترین کاتی دلّاری، ئه‌و کتاته‌یه، که به پیپلکانه‌کاندا سه‌ر ده‌که‌وین. ((جۆرج کلیمه‌نسۆ))
- ❖ خوا پیاوی درووست کرد، کاتی بینی ته‌نهایه‌که‌ی هیشتا به‌س نی‌یه، ژنی کرد به هاوسه‌ری بۆ ئه‌وه‌ی زیاتر هه‌ست به ته‌نهایی بکا. ((پۆل فالیری))
- ❖ خوا مروّفی درووست کرد، بۆ ئه‌وه‌ی بی‌یه، به‌لام شه‌یتان ژنی دروست کرد. ((فیکتۆر هۆگۆ))
- ❖ خواردنه‌وه به بی‌تینۆتی و هه‌لسان به دلّاری له هه‌موو کاتیځدا، ئه‌وه‌یه ئه‌ی ژنی به‌ریژ، که له ئازهل جوودامان ده‌کاته‌وه. ((بۆمارشیه))
- ❖ خۆت به بلّیسه ده‌زانی، به‌لام کوژینه‌ر بوی. ((ئه‌لکسه‌نده‌ر دمای کوپ))
- ❖ خه‌لکی ده‌کرینه‌سی به‌شه‌وه، له خو‌بایی بوو، خو‌ب به‌گه‌وره‌زان، ئه‌وانی تر، من هیچ ئه‌وانی ترم نه‌بینیوه. ((ئۆگست دیتۆف ۱۹۳۷))
- ❖ خوای گه‌وره، مووی له سه‌ر چه‌ناگی پیاو پوواندووه بۆ ئه‌وه‌ی له گه‌ل ژندا له یه‌ک جوودا بکریتته‌وه. ((ئه‌بکیتس))
- ❖ خۆشه‌ویستری مروّف، له دلّی منا، ئه‌وانه‌یه که ئاره‌زووی گومه‌ت درووست کردنیان هه‌یه.

## بهشی چوارهم

### پیشهکی

پیشکەشه به و خویندوارانه که هه‌میشه میشکیان زاخاو  
ده‌دهن به ئە‌ده‌بی کوردی په‌سه‌نمان.

ئە‌وا ئە‌مجارەش به‌شی چواره‌می (وته‌کانی ژیان) مان خسته‌به‌ر ده‌ستی ئازیزان و  
خۆشه‌ویستانمان هیوادارم جیی په‌زامه‌ندی هه‌موو لایه‌ک بی.

محمد عبدالرحمن زه‌نگنه

که‌رکوک

۱۹۹۱/۵/۱۲

- نه -

❖ نه وهی به زهیی به ئازه لیککی بیّ دهسه لاتا نه یهت، ناتوانی به زهیی به مرؤف دا بیّت.

((نه براهام لینکولن))

❖ نه و شتهی پیویسته لیی بترسین، ترس خویه تی.

❖ نه گهر به لاوی کات و ون بکهیت، له پیریدا کات وونت ده کات.

((شکسپیر))

❖ نیش کرد گه وره ترین دوژمنی مرؤف ده کوژی، بیزاری، شه پ، هه ژاری.

❖ نه گهر ئازایه تی له راستیدا نه بی، له درؤدا نی یه. ((عه ره ب))

❖ نه وین، ده ریایه که، قولایی یه که ی نازانین، ته نها نه و کاته نه بی که

ده مانبا.

❖ نه گهر کات هه لېژی، واته کۆت کردۆته وه. ((بیکن))

❖ نه گهر ده رگایان لی داخستی، له کۆنی ده رگا که وه ته ماشا مه که، یا

ده رگا که بشکینه یا خود برؤ. ((تونی کویک))

❖ نه و ده رگایه ی بۆت ناکریتته وه، کلیلی مه ده.

❖ نه گهر ویستت خه لکی پیّت پیکه نی، ده بیّ ده م و چاوت گرژ بی.

((کازانتوفا))

❖ نه گهر مندال، له باوکی کرد، گومان له دایکی ناکرئ.

((ویژه ی نه سپانی))

❖ نه گهر گویت دا به له شت و ئاگاداریت کرد، ته مه نت دريژ ده بی.

❖ ئیمه یه کجار ده ژین، دوور نی یه که متریش. ((مارسیل نه شار ۱۹۴۲))

❖ ئەۋەندە جوان نى يە، كە بتكوژىت و ئەۋەندەش ناشىرىن نى يە كە  
بتەرسىنى. ((سرفانتىس ۱۶۱۲))

❖ ئەۋەھزارانە، پىۋىستە لە سەريان خۆشحال بن، چونكە گەدەيان باشە  
شكاتى لە دەس ناكەن لە ويدا بە مليۆنەھا ھەيە ھاوار لە گەدەيان دەكەن.  
((جان ناتقى ۱۹۳۹))

❖ ئەگەر دەتەوى نەينى ژيان بزانى و چۆن تيدا بەختيار دەبى، من ھەمووى  
لە يەك ۋوشەدا كۆدەكەمەۋە ئەۋىش، ئىشەۋ لە ئىشيش بە ۋلاۋە نى يە.  
((ئەدوار لابلولى))

❖ ئەۋكەسەي نەتوانى بەباۋكايەتى ھەلسى، مافى ئەۋەي نى يە ژن بەينى و  
بىتتە باوك.

((رۇسۇ))

❖ ئەۋكەسەي بە ھەنگوين زياد بخاۋ (نىفراط) بكا، دۆست نى يە.

❖ ئەۋكەسەي بەپراستى ئامۇژگاريت بكا خۆشەۋىستە.

❖ ئەگەردوۋ ئافرەت بە يەك گەيشتن و ئەۋاقسەيان نابرىتتەۋە، ئەگەر بوۋن

بە سىيان، شەريان نابرىتتەۋە. ((سىنى))

❖ ئەگەر دەتەوى دوزمن پىت نەۋىرى، پەۋشتى خۆت چاك بكە.

((ئەفلاتون))

❖ ئەۋەم پىخۆشە كە بلين بۆچى پەيكەرى بۆ نەكرا، نەك بلين بۆچى

پەيكەرى بۆ كرا.

❖ ئەۋانەي بەگژ ئازادى دا دەچن، ئەۋانە يارمەتى دەدەن.

❖ ئەۋانەي بەرد لادەبەن، پەنجەي خۇيان دەپوشىنن.

❖ ئەگەر ھەزار بوۋى، بىر بكەرەۋە كى لە تۆ شايان ترە.





- ❖ نه گەر يه کيک بۇ يه کمجار خرابه ي له گه لئا کرد، به هه لدا چووه، نه گەر بۇ دووهم جار هه له ي له گه لئا کرد، تو به هه لدا چووي. ((ويژه ي صيني))
- ❖ نه وه ي هيوای نه بي، رقي له سبه ينييه. ((ويژه ي ئينگلين))
- ❖ نه وه ي زۆر ئازار بچيژي، زۆر فير ده بي.
- ❖ نه گەر له يه کيکي تر، پرسيار کرا، تو وه لام مه ده ره وه، چونکه سووکی بۇ پرسيار که رو وه لام ده رپيشان ده دا.
- ❖ نه و ئافره ته ي، گالته به مي رده که ي بکا، ناتواني له خوشيدا به رده وام بي. ((به لزاك))
- ❖ نه و پۆزه ي ئيشي تي دا ناکه ين، وه کو نه و شه وه ي که ناخه وين مانوومان ده کا.
- ❖ نه گەر تواناي يارمه تيت نه بي، با هه ميشه زمانت سوپاس بکا.
- ❖ نه و ئافره ته ي موخليس به بۇ مي رده که ي، موخليس به بۇ خوي.
- ❖ نه و که سه ي ته نها بۇ خوي بزي، به جو ره ي خه لکی مردووه.
- ❖ نه مړو له کو شکدا سبه ي له قه بردا.
- ❖ نه گەر ئافره ت دادوهر بيت و پياويش وولاته که يه تي. ((لامارتين))
- ❖ نه گەر ئافره ت رقي هه لسا، ده بيته چه کيکي خه تر، له گه ل نارنجوکی نه تو م.
- ❖ ((ناسه ر ميلله ر))
- ❖ نه و پياوانه ي چه نده به نرخن، که خوشه ويستي ان بۇ خوا به قه د خوشه ويستي ئافره ت ببوايه. ((کو نفوشيو س))
- ❖ ئيمه هه ميشه چاوهرواني ئافره تين که خوشه ويستي و به خته وه ريمان بۇ دي ني.
- ❖ ((شکسپير))
- ❖ نه و ژيانه ي که نرخي هه بي نه وه يه بۇ خه لکی که بزين. ((نه نيشتاين))

## - ن -

- ❖ نافرته وه‌کو گولّه، نه‌گه‌ر له جيگه‌ی خوی هه‌لکيشرا، له ژيان ده‌وه‌ستی. (شکسپير)
- ❖ نافرته، شيعری خواوه‌نده و پياویش په‌خشانيتی. (ناپليون)
- ❖ نافرته، ده‌ژی بۆ ئه‌وه‌ی له خۆشه‌ويستیدا به‌خته‌وه‌ر بی، پياویش خۆشه‌ويستی ده‌کا بۆ ئه‌وه‌ی له ژياندا به‌خته‌وه‌ر بی. (جان جاک پۆسۆ)
- ❖ نافرته، به‌ بی خۆشه‌ويستی. مردووه. (ئه‌فلاتون)
- ❖ نافرته، سئ شتی له پياو دا خۆش ناوی، ژنانه. له خۆبایی بو، نه‌زان، ژنانه چونکه به‌ره‌لستی ده‌کا، له خۆبایی بو، لاسای ده‌کاته‌وه، نه‌زانیش، له به‌ر ئه‌وه‌ی زوو تی ناگا چی ده‌وی.
- ❖ نافرته، چل سال خۆشه‌ويستی ده‌شاريته‌وه به‌لام رقی کات ژميریک ناساريتته‌وه.
- ❖ نافرته زۆر جوانه‌کان، بۆ پۆژی دووه‌م که‌تر سه‌رسامان ده‌کا. (ستندال ۱۷۸۳ - ۱۸۴۳)
- ❖ نامۆژگاری، که‌س مه‌که ئه‌و کاته نه‌بی، که داوات لی ده‌کن.
- ❖ نازايه‌تی، ئه‌وه نی یه، دلّت ترسی تیدا نه‌بی، به‌لام نازايه‌تی ئه‌وه‌یه زال بیت به‌ سه‌ر ترسا.
- ❖ نافرته، به‌زپه‌کانی به‌ راورد ناکری، به‌لکو به‌ ئه‌ده‌بی.
- ❖ نافرته‌ی ناسرین، ده‌م و چاوی له ئاوینه‌دا ده‌بینی و نافرته‌ی جوانیش ده‌م و چاوی له چاوی خه‌لکیدا ده‌بینی. (به‌رناردشو)
- ❖ نافرته‌تیکم ده‌ناسی، زۆر توپه‌ بوو هه‌لده‌چو له بجوکتیرین هۆ، هرچی ده‌رمانی هیمنی و چاره سه‌ر هه‌بوو، سوودی نه‌بوو بۆ چاک بوو نه‌وه‌ی به‌لام له‌م

دواییه دا چاک بووه و که یه کیټک له پرؤفیسورّه تاییه تییه کان پئی ووت : نوو توپه بوون دیارده یه که له ته من گه وریی .

❖ ئافرهت ده توانی نهیئی خوئی زیاتر پپاریزی له نهیئی یه کیټکی تر .  
(لایروبی)

❖ ئافرهت، جوانترین دیاریه که خواوه ند به مرؤفی پيشککش کردووه .  
(سوکرات)

❖ ئافرهت، نه گهر بؤ سیدارهش بپریت، داواوی نه وه دهکات ماوه بدریت تا کو خوئی ئارایشت بکا .  
(ئینگلین)

❖ ئافرهت، سی جوره پیاوی ناوی، بی نه قل، له خوبایی بوو، ژنانه .  
(بسمارک)

❖ ئاده میزاد، نه وهی هه یه تی چاودیری ده کاو ده پپاریزی، به لام سؤشیا لیست له شتهکانی خه لکی تر دا .  
(مالکروم دوشازال ۱۹۵۰)

❖ ئافرهت وه کو مانگ وایه، له بهر پووناکی پرشنگذار ده بیټ .  
(ویژه یی نه لمانی)

❖ ئاگادار به تاوان مه که، چونکه پالت پدوه ده نی بؤ دزی و پاشان بؤ خوشاردنه وه .

((فه رهنسوی سؤمییه ناز ناو بهه تری سؤم ۱۸۴۴ - ۱۹۰۷))

❖ ئافرهتی خراب، وه کو به هارات وایه، که م که م نه بی بؤمان هه زم نا کرئ .  
(لويس سيباستيان مرسييه ۱۷۴۰ - ۱۸۱۴)

❖ ئافرهت مرؤیه کی بچوک نی یه، به لام پیاو سه رکه وتو تره .  
(نیکول)

❖ ئافرهت هاوړپتی ئافرهت لای نرخى نی یه، ته نها نه و کاته نه بی که نه و ئافره ته هه چ پیاویکی خو ش نه وئ .  
(هه نری دوفرنوئ ۱۹۱۱)

❖ ئافرهت، هندی شتی هیه ده‌شاریتته‌وه، بۆ ئه‌وه‌ی ده‌ریخات.  
(مونتاین))

❖ ئافرهتی چاک و پاک، خۆده‌ده‌ن به‌ ده‌سته‌وه و چاویان نوستوه، بۆ ئه‌وه‌ی  
خۆ به‌ ده‌ست دانه‌که نه‌بینی. ((گاستۆن دوکافییه و روبیر  
دوفلیوس))

❖ ئافرهت، خۆی ده‌دا به‌ ده‌سته‌وه و نامری. ((شارل دوپرنار))

❖ ئافرهت، بزه ده‌یگری کاتی ده‌توانی، به‌لام هه‌ر کاتی ویستی ده‌گری.  
(کارلایل))

❖ ئافرهت، له ئیش و کارماندا شه‌ریک ناکه‌ین، چونکه خۆیان ئه‌وه‌نده ئیشیان  
هه‌یه که به‌سیان بی. ((لودفیک ئوفولویل ۱۹۵۸))

❖ ئاده‌میزاد، نه‌گۆشتی ده‌خوری نه‌ پیستی به‌که‌ک دیت، که‌واته چی تری هه‌یه  
له‌زمان شیرینی به‌ولاوه. ((تورک))

❖ ئافرهت، خۆی فی‌ری کردم، ئافرهت چیه. ((کبلنک))

❖ ئافرهت، گولیکه بۆنی ده‌رناچی، نه‌گه‌ر له سیبه‌ردا نه‌بی. ((لایتباي))

❖ ئافرهت، ده‌لی ی مرۆفایه‌تییه و پیاو سه‌ره‌ستی. ((سمیلس))

❖ ئافرهت، وه‌کو مندا له، نه‌گه‌ر دوای که‌وتی پاده‌کا، که تۆ لی‌ی پات کرد دووات  
ده‌که‌وی

((فولتیر))

❖ ئافرهتی جوان، چاو پی‌ی خۆش‌حاله، په‌وشت باشیش، دل پی‌ی خۆش‌حاله  
به‌که‌میان ئه‌و شته‌ جوانه و به‌نرخانه‌یه که ده‌گری به‌ قه‌داو دووه‌میان، کانه‌زایه.  
(ناپلیون))

❖ ئافرهت، قوربانی به‌ هه‌موو شتی‌ک ده‌دا له پیناوی ئه‌و پیاوه‌ی که خۆشی  
ده‌وی به‌لام گویی به‌وه نی یه‌کی باوه‌ری پی‌یه‌تی له خۆشه‌ویسته‌که‌یدا.

❖ ئافرهت وه‌کو کات ژمیری جوان وایه، دیمه‌نی جوانه، دهم و چاوی جوانه جولانه‌وهی جوانه، به‌لام چاک کردنه‌وهی گرانه.

❖ ئافرهت، له‌غاوی جیهانی به‌دهسته‌وهیه، هر کاتی ویستی چاکی ده‌کاو هر کاتی ویستی تیکی ده‌دا.

❖ ئافرهت، له‌ژیاندا به‌سی پله‌دا تی ده‌په‌پری، یه‌که‌م خه‌ون به‌دلدارییه‌وه ده‌بینی، له‌دوومیندا تاقی ده‌کاته‌وه له‌سیه‌مه‌دا لیتی په‌شیمان ده‌بیته‌وه.

❖ ئای. خۆشه‌ویسته‌که‌م، چه‌نده ده‌نگتم پی‌خۆشه، که‌ بی‌ده‌نگ ده‌بیت. ((لامارتین))

❖ ئافرهت نه‌و که‌سه‌ی خۆش ده‌وی، که‌ خۆشی ده‌وی به‌لام پیاو و ئافرهتی خۆش ده‌وی

((هیران))

❖ ئافرهت، جوانترین دیارییه‌که‌ خواوه‌ند به‌ مرۆفی پیشکەش کردوه.

❖ ئافرهت، وه‌کو قوماش وایه، هه‌لبژاردنی له‌ ژیر پووناکی مۆم دا ده‌بی.

❖ ئافرهت، وه‌کو کوتر وایه، له‌وکاته‌یدا بیر له‌ پیاو ده‌کاته‌وه، خه‌ون به‌

هیلانه‌وه ده‌بینی.

## - پ -

- ❖ بالنده‌ی نامۆ، خێرا هیلانه دروست ده‌کا. ((تورك))
- ❖ باوه‌ر به‌و براده‌ره مه‌که که به‌ریه‌ره‌کانی و دوژمنایه‌تیت ده‌کا و دووای ناشت ده‌بیته‌وه.
- ❖ ((ئینگلین))
- ❖ با نه‌زان، چپی ده‌لی با بلی، زانین نرخیکی هه‌یه و ئینکار ناکری. ((ده‌لافونتین))
- ❖ بۆ دنیا ئیش بکه، وه‌کو بلی هه‌تا هه‌تایه ده‌ژیت و بۆ دوو پوژ ئیش بکه، وه‌کو بلی سبه‌ی ده‌مری. ((ئیمام‌عه‌لی))
- ❖ بۆ برده‌ره‌کانت ئیش بکه، زیاتر خوشتیان ده‌وی، چاکه‌ش له‌ گه‌ل دوژمنه‌کانتا بکه ده‌بنه براده‌رت. ((تۆلستۆی))
- ❖ به‌ قسه‌ی خۆش ده‌رگای ئاسن ده‌کریته‌وه. ((تورك))
- ❖ به‌خته‌وه‌رتین ئافره‌ت، وه‌کو به‌خته‌وه‌رتین وولاتی بی میژوه. ((جۆرج نه‌لیۆت))
- ❖ براده‌ر نا ناسری، له‌ کاتی ته‌نگانه‌دا نه‌بی. ((جۆن هیود))
- ❖ به‌ سه‌بر کردن به‌ تێپه‌رکردنی کات، گه‌لای تو ده‌بیته‌ ئاوریشم. ((چینی))
- ❖ بپوای خۆت و هه‌ول‌دانه تایبه‌تیه‌کانت خۆت بده ده‌ست پوژگار، ناگاداریش به‌ جیاوازی نه‌که‌ی له‌ نیوانیان دا.
- ❖ به‌ نرخترین دیاری خوا به‌ پیاوی دا ئافره‌ت بو.
- ❖ باوه‌رت به‌ هه‌تاوی زستان و دلای ئافره‌ت نه‌بی. ((بولگاری))

- ❖ باوه پرت هه بئى به و ئافره تهى كه تاكو مردن رقى له پياويك ده بئته وه، باوه پرت هه بئى خووشى ده ويى تاكو پله ي مردن.
- ❖ به ختيارى مروفـ ژيانه، ژيانيش ئيش كردنه. ((تولستوى))
- ❖ به زه بئى، جهورى ياسايه، هيچ كه سيك ياسا به توندى به كار ناهيئي تهنه جهور كه ران نه بئى ((شكسپير))
- ❖ به باشى چاوت بكه روه وه پيش ژن هيئان، له پاش ژن هيئان نيوه نووستوو ده بيت.
- ((نه مريكى))
- ❖ برا هه يه، له داىكتيش نى يه. ((عه رب))
- ❖ بيدهنگى، باشتري شته بؤ ئه و كه سه ي بيقيمه ته. ((به رناردشو))
- ❖ به هه زار دينار ناتوانى، پيكه نينى بگرى. ((چينى))
- ❖ بيدهنگى، چند خووشه، كاتى گوى له سه روه ي دل ده گرين.
- ❖ باشتري پيگا بؤ ئه وه ي له گيرو گرفت پزگار بيت، گيرو گرفته كانت بخره كيرفانه دپاوه كه ته وه. ((كوليه))
- ❖ بگره و به رده له گه ل ژنيكى تورپه دا مه كه، چونكه كاته كات به فيرؤ ده ده ي. له گه ل ژنيكى پازيش بگره و به رده مه كه چونكه كاته كه ي به فيرؤ ده ده ي. ((شيلدن))
- ❖ باشتري كه س ئه و كه سه يه له عه بئى خوى بگه پئى نه ك له عه بئى خه لگى.
- ❖ بانگه بيدهنگه كان و نه رم و نيانه گانى داىك، پيگه بؤ كانياوى خير وون ناكه ن. ((هه نرى وورد پيشته ر))
- ❖ به گوپره ي پياو ژن هيئان كوئايى ژيانه، به گوپره ي ژنيش هه وه ليه تى. ((دييولى))
- ❖ بپوانه پياو وه كو هه يه، نه ك وه كو بووه. ((چينى))



- ❖ بهندی پاسته قينه، نه و كه سه يه كه نه توانی پای خوی به سه ربه سستی بلی.
- ((توربیدس))
- ❖ به ختیار، به مال و پارهی زور نی یه، به لگو به قه ناعه ته.
- ❖ به نرخترین شت له ژياندا، سی شته، زانست و خواردن هاوړیتی.
- ❖ به بی دلداری ژن مه هینه، نه گهر خوشه ویستیت کرد، باوه پت هه بی به وهی
- خوشت دهوی، باوه پری به خوشه ویستی هه یه.
- ((جوژیف))
- ❖ برینی دلداری، چاك نابیتته وه، ته نها به دلداری نه بی.
- ❖ بو له مردن بترسین، نه گهر نیمه خاوه ن ماف بین، چاك وایه، مرؤف له پیناوی
- بیریدا بمری، نه ك به دریژیایی زه مان خائنی وولاته كه ی ترسنوك بیټ و یاریده دهی نه بی.
- ((مانزینی))
- ❖ به ختیار، په پوله یه كه، كه ویستت بیگری له ده ستت دهرده چی.
- ❖ به منالت مه لی، تو جاری مندالی و هیچ تیناگی.
- ❖ بناغهی وولاتی هیچ، یه كات ژمیره، وولاتی راست تا پوژی كوتاییه.
- ❖ نیشتمان په روه ری به ته نیا به س نی یه، پیویسته له گه لیا كینه و دل پیسی له
- گه ل كه سا نه بی.
- ((نه رستو))
- ❖ به ختیار، له جولانه وه و به رده وام بوونه له نیش و كار. ((ولیه م بلاك))
- ❖ به ختیار، نه وه یه، نه وهی له سه رته بیکه ی به په زامه ندی و پازی بوونت.
- ((لودفیک هالیفی))
- ❖ بی هیزترین كه س، نه و كه سه یه، نه توانی نه پینی خوی بشاریته وه.
- ((عهره ب))
- ❖ به لیتنی خوشه ویست، نیوهی نه مه كدارییه.
- ❖ بیده نگی، نیوهی په زا بوونه.
- ❖ بون کردن، نیوهی چیژتنه.

- ❖ باوكايەتى: ھەرىكە دەزانى دايكى كىيە و چاوى پووناكى كە وتووہ. ئەو ھەكانى تىرىشى نەينىكە، ئەو ھە نەينى خۆشەويستىيە. ((بۆ مارشيه ۱۷۸۴))
- ❖ بزە، زمانىكە، پىيوستى بە پوون كىرەنەو ھە نى يە.
- ❖ بزە، زمانىكە، كە مرؤف ھەستى پىدەكات بە رامبەر خۆشەويستەكەى.
- ❖ بزە، زمانى دلدارىيە.
- ❖ بروام وايە، مەسەلەكە لە كۆتايىيەدا دلدارىيە، چونكە ھەر كاتى بىرەو ھەرى خۆشەويستى يەك بەكە مەوہ، ئەو بىرەو ھەرىيە زال دەبى بە سەرما. ((فلادمير))
- ❖ بوكى، گرېنۇكە، ژنىكە پىدەكەنى، بە پىچەوانەو ھە راستە.
- ❖ بەرگرى، خراپە، بە خراپە مەكەن. ((تۆلستوى))
- ❖ بۆ ھەدەس ھىنانى ئافرەت بۆ خۆشەويستى، پىيوستە وا ھەلسوكەوتى لە گەلدا بەكەى، ھەكو تۆ ھەز لەو شتە نەكەى. ((بۆ مارشيه))
- ❖ بەخت، سەرکەوتن درووست دەكات، سەرکەوتنىش ھەرگرتن درووست دەكات. ((ئاتىن پاي))
- ❖ بۆ قەرەبالغى، خەلكە بچووكەكان و دەھۆلەكان ھەلدەبژىرن. ((ج. ش. لىشتبرك ۱۷۹۹))
- ❖ بالندە، بە بالەكانى دەفرى، پىياویش بە ھىمەتى. ((نەينباى))
- ❖ بە سەربەستىم ووت كوا كورەكانت؟ وتى يەككىيان ھەلئاسراو يەككىيان بە شىتى مردو يەككىيان لە دايك نەبووہ. ((جوبران خەلىل جوبران))
- ❖ بۆ دلدارى، يەك فرمىسك ھەلدەپژىرن، بەلام بۆ بەرژەو ھەندى خۆمان ھەموو فرمىسك ھەلدەپژىرن.

- ❖ باشتیرین برادره ئه وهیه، که نهیننی نادرکیننی.
- ❖ بی هیژ، هه پشه ده کاو ئازا ئیش ده کا.
- ❖ برادره سه نوقیکی داخراوه و کلیلی پاقه یه.
- ❖ بهرد قورسه و لم قورستره، به لام نه زان له هه ر دووکی قورستره.
- ❖ برادره، وه کو ته ندروستی وایه، نرخنی نازانی تا کو وونی نه که ی.
- ❖ برادره رت زۆر ده بی، ئه گه ر جزدانه که ت پر پر بی له پاره.

- پ -

❖ پېش ئەوۋى تورپە بيت، تەماشاكە، مۇھەيە بۆ تورپە بونت.  
(ئىنگلىز)

❖ پىويستە بۆ خۆراك، ھەول و ئىش كردن. (ئىبن خەلدون)

❖ پىاۋ ئاۋاتى ئەوۋىيە، سامان كۆكاتەۋە، بۆ ئەوۋى بە ھەموو پەزىمەندىيەكەۋە پېشكەشى بىكات، بە ئافرەتەي كە بەر تورپەيەۋە دەكەۋى.  
(مارك تۋىن)

❖ پىاۋ ھەندى جار، پىاۋە، مى، مېيە، لە ھەموو كاتىكدا.

❖ پىاۋ، لە بەرد نان دەردەكا. (تورك)

❖ پەيمان ھەورە، بەجى ھىنانى بارانە.

❖ پىاۋ دوو جار خۇشحال دەبى، كاتى ژن دىنى و كاتىكىش ژنەكەي دەمرى.

❖ پىاۋ چۆن ئافرەتەي دەۋى :

كەچ بى، ۋەكو مەريەم.

جوان بى، ۋەكو كلىۋباترە.

تىكۆشەر بى، ۋەكو جان دارك.

سەخى بى، ۋەكو فاتىمە.

ئافرەت چۆن پىاۋى دەۋى :

دەۋلەمەند بى، ۋەكو پۆكغەلەر.

سەفى بى، ۋەكو حاتەم. (ئەلمان)

❖ پىاۋىك، بە دوۋاى ئافرەتەي كەۋى دىخۋازى، بە لام ئافرەتەي كە بە دوۋى

پىاۋىكدا بگەرى دەكەۋىتە چالەۋە. (ۋوتەيەكى ھىندىيە)

- ❖ پیاوهتی و چاکه کردن ئه وهیه که ئه وهی پئویسته بیدهی به یه کئیکی تر به راستی.
- ❖ پیاو سئ شتی له ئافرهت دهوی، چاکی له دلداری و پاکی له پروداو و زهرده خه نه له سه رلیوان.
- ❖ پیاو، ئافرهتی زور ژیری خوش ناوی، چونکی سه ری لی ده شیوینی، ئه مهش ئه وه ناگه یه نیت که ئافرهتی نه فامی خوش بویت.
- ❖ پئویسته هه موو ئافره تیک میردیکی هه بی، به شداری خوشی و ناخوشی نهینیه کانی بکات.
- ❖ پیاو په سه ندی ئه و ئافره ته ده کات که له مهیدانی دلداریا شاره زایه به لام هه رگیز ناخوای.
- ❖ پیاو، به راستی ئافرهتی خوش ناوی، تا هه له کانی و ناته و او یه کانی خوش نه ویت.
- ❖ په رتوک، په نجه ره یه که، ته ماشای جیهانی پیده که یه. ((چینی))
- ❖ پئویسته له ریگه ی ژیاندا له نیوان دوواندا، مامؤستایه ک بدؤزمه وه. ((کؤنفؤشیؤس))
- ❖ پیاو، ده توانی ژن له هه موو پیاویک بپاریزی ته نها له خوی نه بی.
- ❖ ((چینی))
- ❖ پیر بووم و هیچم جی به جی نه کرد، ئیستاش ئه و کاتم نی یه، هیچ شتیک جی به جی بکه م، هه ر وه کو هه وه ل ده مینمه وه و له سه ر ئه و هیله ی که دؤزیومه ته وه ده رؤم.
- ((بؤل سیزان))

❖ پىم بلى چەند جار ئەو كەسەى ئاگاداره و سامانى دزراوه، يا ئەوھى مەلەوانى دەزانى خنكاوه، منيش به تۆ دەلئيم چەند جار زيرەك سەر نەكەتووه، يا راستيک تیکەوتووه.

((پوکفرلەر))

❖ پياو، ھەست به ھىزى دەكاو بەشى ژن دەدا، ژنیش ھەست به پىرى دەكاو به سەر پياودا جەور دەكا.

((بەرناردشۆ))

❖ پىكەنين، ئەو ھەتاوھىە، كە ھەور لە سەر دەم و چاوى مروف لا دەبا.

((فيكتۆر ھۆگۆ))

❖ پياو، ھەز دەكا به تەنھا بىت، بۆ ئەوھى بەتەنھا بىت، ئافرەتیش ھەز دەكا به تەنھا بىت بۆ ئەوھى لە گەل يەككدا بىت.

((مۆرىس دوکوبرا))

❖ پىش ئەوھى ژن بەيئەم، شەش تىورم ھەبو بۆ بە خىو کردنى مندالەكانم، بەلام ئىستا شەش مندالم ھەيە و ھىچ پىگەيەكم نى يە.

((دگۆن وەيلمۆس پۆشتەر پۆلان ۱۹۰۹))

❖ پىويستە لە كاتى قسە كردن لە گەل ئافرەت دا، زۆر پىزى بگىرى، بە پىچەوانەوھ جولانەوھ كە كەمتر پىزى بگىرى.

((ناتىن))

❖ پىويستە درۆزن، بىرى تىژ بى.

((كوتنليانۆس))

❖ پىم بلى، كى خۆشحال بووھ بە سەر كەوتنى برادەرەكەى، بە بى ھەسوودى.

((ئەسخيلوس))

❖ پياوى چاك، خاوەنى وولاتيکە.

((سنیکا))

❖ پەرەسىلکە، بەھار درووست ناکا، بەلام ووشتەر بيابان درووست دەكا.

((ئەلفرید كالب))

❖ پياوژنى خەلكى خوش دەوى، بەلام كوپرەكەى لە ھەموو كەس زياتر خوش دەوى.

((وتەيەكى جيورجى يە))

❖ پياو لە سەر بەرد نانى خۆى دەر دەكا.

❖ پىم بلى، چى جۆرە كىتەيك دەخوینىتەو، پىت دەلیم تۆ كىت.

- ج -

- ❖ جوانی په له وهر، له په په کاندایه، جوانی پیاو له زانستیدایه.
- ❖ جوانترین شت له دلداریا نه وه، وه کو لقی دار گوله، هر کاتی گولیکي لی سیس بووه وه، له ولوه خونچه یه کی تر دهرده چی.
- ❖ جوانی و خوشه ویستی، نه و دوو شته لای نافرته گرنکه.
- ❖ جوانترین شت له شه ودا نه وه، که پوژ له دایک ده بی.
- ❖ جوانترین چاو، دروژنترین چاو، چاوی ژنه. ((به رازیلی))
- ❖ جوانترین شت که موسیقا ژنه کان کردوویانه، به ره می نیث و نازارو خه فه تیانه.
- ❖ جیهان، شانویه، به لام دهره کان به خرابی دابه ش کراوه. ((تولستوی))
- ❖ جوانترین بزه له پشت هه وره وه، نه و بزه یه یه که له نیوان فرمیسی نافرته وه یه پیگه ده بری. ((لامارتین))
- ❖ جاران، نافرته پیر ده بوون، به لام هر جوان بوون، نه مپو پیر نابن، به لام ناشرین ده بن.
- ❖ ((نه لکونت ناتین دو بومون))
- ❖ جوانه مرؤف له پیناوی وولاته که یدا بمری، له وهش جوانتر نه وه یه، له پیناوی دا بزی.
- ❖ جینو، به هاوسیگه ت بده و قبر هه لکه نه.
- ❖ جوانی نافرته، وه کو سامان وایه بؤ پیاو، هیزو ده سه لاته.
- ❖ ((نه کسیل مؤننه))



## - چ -

- ❖ چەند جوانە، كاتى بزه، لە قولايى دلەوه پرشنگ دەدا.
- ❖ چاكە بچينه، بەختيارى دەدوريتەوه.
- ❖ چى بارىك قورسە ؟ تورە بوون. ((ژيرىك))
- ❖ چەند دەتوانى خەفەت، لە خۆت دوور خەرەوه. ((ئىنگلىز))
- ❖ چاك وايە، بلىنى نا، نەك بلىنى دوور نى يە.
- ❖ چاك وايە، لە برسە بمرى، نەك لە پەزىلىك داواى نان بگەى.
- ❖ چاۋ، باۋەپى بە خۆ ھەيە وگوى ھەوالەكەى بە راست دەزانى.
- ((وتەيەكى سويسرىيە))
- ❖ چەند خۆشەويستى بگەين، ئەوئەندە خۆشەويستىمان بۆ خۆشەويستى كەم دەكاتەوه، ئەوئەندەى كە دەخۆين، زياتر حەز لە خواردن دەكەين. ((ئالان لوبرۆ ۱۹۳۱))
- ❖ چاكترين كات بۆ پاكىشانى دلى بپوئەژن، ئەو كاتەيە كە لە ناشتنى مېردەكەى دەگەرپتەوه
- ((تۆماس فۆلەر ۱۷۳۲))
- ❖ چاك وايە ئافرەت وا لى بگەى سوور ھەلگەپى، نەك واى لى بگەى پىبگەنى
- ((ئەلفۆس كار ۱۸۵۹))
- ❖ چۆن لە دوپشك دەترسى، ئاۋھاش لە وانە بترسە كە غەيبەتت دەكەن.
- ((عەرەب))
- ❖ چاۋدېرى دوژمنت بگە ۋەكو شىرى بزانه، ئەگەر مشكيش بى.
- ((ئىنگلىز))

- ۵ -

❖ دىۋجنس، وتى له تاليس - يان پرسى : قورستىن شت چىيە ؟

وتى : ئەو يە مۇڧ - خۆى بناسى، ھەر وا لىيان پرسى :

سوك تىرىن شت چىيە ؟

وتى ئامۇژگارى خەلك كىردن.

❖ دلم ۋەكو مۇم نەرمە، بەلام بۇ تەنگانە ۋەكو تاۋيۋرە.

❖ دلۇپى ھەنگوين بە توانايە، ھەلگىرى پىنۋوس بە تواناترە، گەلىش ھەئناسى بە

شۇپش، تا خاۋەن پىنۋوسەكان ھەئەسن. ((فۇنس سىيەم))

❖ دلدارى ۋ خۇشەويستى، ئەۋكاتە دەزانى، كە پىيى ھەلدەستى.

((ۋيژەى ئەسپانى))

❖ دەزانين بە پىرى لە دايك بىين ۋ بە لاۋىتى بىرىن. ((جان كۆكتۆ))

❖ دلبەرى كچ دەلى، چۆنت پىخۇشە وام لى بكة، بە مەرجىك فىرىم.

((ديدرۇ ۱۷۶۹))

❖ درۇ بالى نى يە، بەلام ناۋ زپان بالى ھەيە. ((چىنى))

❖ دەس پىكردن، نيوەى ئىشە.

❖ دايكى كۇژراۋ دەنۋى، بەلام دايكى كۇژەر نانۋى.

❖ دەتوانى گول لە ژىر پىتا دارپىنى، بەلام ناتوانى بۇنەكەى نەھىلى.

❖ دوو رىگا ھەيە، بۇ سەركەۋتنى ھەمىشەيى، پاست گۇيەكى ھەمىشەيى ۋ ئىشى

بەردەوام.

❖ دولەمەندى، بە بى چاۋدىرى، ۋەكو قفللى بى كليل وايە.

❖ دولەمەندى رەزىل، ۋەكو بەھىزى ترسنۆك وايە.

❖ درۆزن، دزە، چونكە دز سامان دەزى ۋ درۆزن ئەقل دەدزى.

❖ دللى ئافرەت، سەنۋوقىكە، پەرە لە شووشەى بەتال بۇنى گولۋى كۇنى لى دىت.

- ❖ دلدارى جوړى هونهرى شپټى وهرزه، ناشرينترين جوړى، نه وه يه كه نه و دوو دلداره وا ده زانن دلدارييه كه يان ده مينيتته وه و پوژگار نايگورپى. ((مه نفولوتس))
- ❖ دلدارى لاويتيه، له وه به دوواوه وپينهى خه وه.
- ❖ دايك پروناكييه كه هرگيز ناكورژيته وه. ((فولتير))
- ❖ دلټوپه يه كه له سهر دلټوپه يه كه ده بيتته ده ريا.
- ❖ دوژمنيكى ژير، چاتره له هاوپپيه كى نه زان.
- ❖ دبلوماسى، نه و پياو هيه، دوو جار بير ده كاته وه، پيش نه وه ي هيج بلئ.
- ❖ دلدارى وه كو ناگر وايه، ووشك وسه وز ده سووتيتئ، هر وا خوښى ده سووتيتئ تاكو به خو له ميښ ده بئ.
- ❖ دلدارى، نه و نار ه زووه يه، كه به سهر به ستى يه كيكي تر ده به ستيتته وه ((جان بول سارته ر))
- ❖ ده شئ دل بچوك دونياى گه وره و خوښه ويستى گه وره ي تيدا بئ. ((ره سول هه مزاتوف))
- ❖ دلدارى راستى سه رچاوه ي نازاره، نه وه ي له نازار بترسى، شايس ته ي دلدارى نى يه.
- ❖ ((لامارتين))
- ❖ دلئ نافرته، مروارديه كه، پټويستى به مه له وانى باش هه يه.
- ❖ دلئ نافرته، زورانبازي زور ده كا، به لام نامرئ.
- ❖ دلدارى ژنان هه ميشه كوټره.
- ❖ دهنگى هه ق، جاروبار نه به گوى نه به سهر، نابيسترئ، به لام به دل ده بيسترئ.
- ❖ ((توفيق ولحوكيم))
- ❖ دلدارى، په يمانيكه، له گه ل نازار دا. ((مه دام دى ليناس))

- ❖ دلدارى و پارايى و تازار، ھەمىشە دەستيان لە ناو يەكدايە . ((تۆفید))
- ❖ دلدارى، لە ھىچەوھ لە دايك دەبى و بە بى ھىچ دەمرى . ((ئەلفۇنس كار))
- ❖ دەولە مەند، نوژدار چاودىرى دەكا، ھەژارېش ئېش و كارى پزگارى دەكا .  
((ويژەبى پۆلۆنى))

## - ر -

- ❖ پاستی و پون، هميشه سهر ده که ون. ((ئينگلين))
- ❖ پازانه وهی پياو نه ده به، پازانه وهی ئافرته زيړه. ((عه رب))
- ❖ رهوشتی ئافرته، وهك ئاويڼه يه کی پاکی پرشنگذاره، نزيك ترين هه ناسه کاری تیده کا.

((سیرفانتس))

- ❖ پاباردنی هه ژار به تام تره له هی دهوله مند، نه وهنده به سه که هه ژار خواردن به تامه وه ده خوات، دهوله مند هه رچی هه بی بیدات تامی وای دهس ناکه ویت. ((هلنسیوس))

- ❖ پاستی، ته نها شتی که که هیچ که سیك نایه ویت بپروای پی بکات. ((به نارشو))

❖ پاسته سامان قسه ده کات، به لام نابیستی.

- ❖ پاست ترين شت که مروّف نه و پوژه دهینوسی، یا ده باره ی پاقه ی تایبه تی خویتی، یا هه ستيکی پاسته له دله وه دهرده چی. ((یه کیک))

❖ پاستی خواردنی ميشکه، به لام جوانی خواردنی دله. ((شيله ر))

❖ پاقه (تجربه)، نه و ناوه نهینیه یه، که دهیسه پینین به سهر هه له کانماندا

((توسکار وایلد))

- ❖ رابوردوو به یاد دینمه وه، نهك بۆ نه وهی برينیک بکولینمه وه، به لکو بۆ نه وهی پاقه به خوړایی نه پرواو بیریش به دوواوه نه گه ریته وه. ((نه میل حه بیبی))

- ❖ پاسته من له سهر خو دهر پوم، به لام پرووی نه داوه یهك هه نگاو به ره و دوواوه بگه ریتمه وه.

((نه براهام لینکولین))

❖ پاست گۆبی میژوو، بی دهنگی مردووهکان دروستی دهکه ن.

((ئاتین رای ۱۹۱۴))

❖ پاست بلّی، با له سیّدارهت بدهن.

((کریستوفه ر مارلو ۱۵۹۰))

❖ پاستی، به ئەقلّ و دلّ دهزانین.

((باسکال))

❖ پاستی، له دهمی مندالانهوه دهردهچی.

((لاتینی))

❖ پِیژی هه موو شتیک بگره، وهکو ئه وهی پِیژی باوکت دهگری.

((یابان))

❖ پهزیل، له م دونیایه دا، وهکو هه ژار دهژی و له و دونیاش وهکو دهوله مه ند

حیسابی له گه لّ دهکری.

((عه ره ب))

❖ پهزیل، ته نانه ت له لای بالندهکانی ئاسمانیش بی قه دره.

((یابان))

❖ پهزیل، سکی تیر ده کاو هاوسپیه که ی برسییه، سامانه که ی ده پاریزی و

ناموسیشی نی به.



- ❖ ھاوسى، پېش خانو، ھاوپى، پېش پىگا. ((عەرب))
- ❖ ھەموو دارى بەرى ھەيە، بەرى دلېش كوپە.
- ❖ ھەر كەسى بەينى دوو كەس، تىك بىدا، مردنى بە دەس ئەو دووانە دەبى  
((ويژەيى عەرب))
- ❖ ھەر كەسى، تەنھا چاكەى خۆى و خراپەى خەلك دەبىنى، كوپىر لەو باشترە.  
((مىخائىل نەعيمە ۱۹۸۸))
- ❖ ھىچ خۆشپىيەك نى يە، بەقەد خۆشى، چاكە. ((تورك))
- ❖ ھەژارى، عەيب نى يە، بەلام تەمەلى عەيبە. ((تورك))
- ❖ ھىچ شتىك نى يە، پىگەى ھەولدەر بگىرى بۇ پېشكە وتن. ((بىتھوفن))
- ❖ ھەق (ماف) ۋەكو تەپە دور ۋايە، ناخنىكى. ((تورك))
- ❖ ھىزى دە پىاوم ھەيە، چونكە دلّم پاكە. ((نەنسن))
- ❖ ھەمىشە ھەز دەكەم گوى لەو مروۋفە بگرم كە باسى خۆى دەكا. چونكە ئەو  
كاتە گويم لە شتى باش دەبى. ((ۋىل))
- ❖ ((پۇجرن))
- ❖ ھەموو برىنىك، مەرھەمى ھەيە. ((ئىنگلىز))
- ❖ ھەموو فەلسەفەى پىاوان، ناكاتە يەك ھەستى ئافرەت. ((فولتير))
- ❖ ھەلەكانت لە لاي خەلكى تر بەو جۆرەيە، كە تۆ ھەلەيان دەبىنى.  
((گلاستون))
- ❖ ھەموو ئەوانەى ئامۇزگارى خەلكى دەكەن كە ژن نەھىتن، خۆيان ژنيان  
ھىناۋە.
- ❖ ھەموو زمانى جىھانى فېر بووم، لە ھەموو زمانى خۆشتر زمانى چاۋە.

- ❖ ھەق، بە کردارو بە دل دەزانين. ((باسكال))
- ❖ ھەموو ئاۋاتى ئافرەت، ئەو ھەيە بە جوانى بىمىنىتە ۋە. ((لۆردلتۆن))
- ❖ ھەموو ھەلەيەك، بۆ بى ئەقلى پياۋ دەگەپپتە ۋە. ((مىشلن))
- ❖ ھەموو شتىكى چاك، لە چوار دەورما دەسكردى ژنەكە مە. ((پۆكفەلر))
- ❖ ھەر كەسى كىتپىكى باشى كوشت، واتە پياۋيىكى باشى كوشتو ۋە.
- ❖ ھەموو قوتابخانەى جىھان، دىلسۆزى دايكتت نادەنى. ((بولگارى))
- ❖ شەش شت لە مەرف دا جوانە :جوانى لە لووتا، شىرىنى لە چاۋدا، پىكى و پىكى لە دەم و چاۋدا، بىرقەدارى لە دىمەن دا، جوانى لە بالادا، پىكى و پىكى لە قۇو پىچ دا.
- ❖ ھەر چەندە ئافرەت، بە ھەشتى لە دەست داۋىن، بە لام ھەمىشە لە باوشيا دەگىنە ۋە.
- ❖ ھىچ مىللە تىك نەيتوانىە ھەلسىت، بە بى ئەۋەى ئاگرىك پاكى نەكردبىتە ۋە. ((گاندى))
- ❖ ھەلەى ئەۋانە كە لە سەر شتىك سوورن، لە لام باشترە لە دو دلى زاناكان. ((ئەناتۆل فرانس))
- ❖ ھەر كەسى باۋەپى بە خۆشەۋىستى ھەبى ھەموو شتىك دەكا، تاكو پى بگا. ((فلىكان))
- ❖ ھەر كەسى پاستى بىنى و لايەنى نەگرىت ترسنۆكە.
- ❖ ھىچ شتىك نى يە، لە فرمىسك زووتر ووشك بىتە ۋە
- ❖ ھاۋرپىتەى ۰۰ خۆشەۋىستىكى بى بالە.
- ❖ ھەژارى ھەلەيەكى كاتىيە، بە لام دەۋلە مەندى بى ئەندازە نەخۆشىيەكى كۆنى بى چارەيە.
- ❖ ((دىستوفىسكى))



- ❖ هه موو که س نه پینی ده شاریتته وه، نه گهر هه له ی زمان و لوچی پوومه تی نه بی.
- ❖ هیزی کۆمه ل و خو پاراستنیان به ستراوه به ره وشت باشی لاوه کانیه وه.

((هاوز))

- ❖ هونهر نه وه نی به که نه که وین، هونهر نه وه به هه رچه نده که وتین هه لسینه وه.
- ❖ هیچ شتیك به دزییه وه مه که، نه گهر ئاره زووت لی بو به ئاشکرا بیکه یت.
- ❖ هیچ هه ژارییه که وه که نه زانین نی به هیچ سامانیکیش له نه قل به نرختر نی به.
- ❖ هه میشه له دوژمنه کانت ببوره هیچ شتیك له وه زیاتر په ستیان ناکا.
- ❖ هه لۆ مه نییره تاکو که رویشک نه بینی.

((پوسی))

- ❖ هه ر کاتی بهخت له ده رگاتی دا، به پیی یاسا کلیلی له سه ر داخه.

((میگیل))

- ❖ هه ر که سی بتوانی ئافره ت بینیتته زه رده خه نه، واته نیوه ی ریگیای بو دلی بریوه.

- ❖ هاوړی هه موو که سیك نه قلیتی، دوژمنیشی نه زانییه تی.

- ❖ هه موو جیهان له تایی ترازوویه کدا بی و دایکم له تایی ترازوویه کدا بییت، دایکم

هه لده بزیرم

((جان جاک پۆسو))

- ❖ هه رچی بریقه دار بی زیپ نی به، زیپیش نی به نه و شته ی بریقه دار بی

((لويس سكوتنیر ۱۹۴۵))

- ❖ جه ورو زۆر دارییه، که بلایی ئافره ت تیگه یشته نین ((مه دام لیتیسیا)) بو

نموونه باسی ده که یین و که سی که نا، نه م ژنه تیگه یشته ووه نو مانگ زانایه کی له سکدا

بووه نه ویش (نابلیون) ه. ((بۆل جان تولیه))

- ❖ هه له کهر، نه زانه سه ره پای ترسنۆکی.

((بۆلاتۆ))

- ❖ هاوارېك له پياووه هه لده ستي، کاتي نازار ده چيژي، به لام نافرته کاتيک هه ست به خوځي ده کن. ((جوړج نارمام ۱۹۶۰))
- ❖ هيچ کهس له تاريکيدا، سور هه لئاگه پړي. ((بنيامين و شکوت ۱۷۵۳))
- ❖ هه موو ناخوځي و رووداويک که په يوه ندي به منه وه نه بي، هيچ ني يه ته نها خه ونه.
- ((گول پوونار ۱۸۹۸))
- ❖ هيچ که سيک، ناموزگاري قه بول ناکا، به لام سامان قه بول ده کا، که واته سامان له ناموزگاري به نرخ تره. ((دگو فاسان سوينت ۱۷۰۶))
- ❖ هيچ خوځييه ک، له وه خوځتر ني يه، که لاي پاستي بگري. ((باکن))
- ❖ هاوپړيکه م، وريا به له نافرته تي جوان، کاتي خوځيان نه رم و نيان پيشان دده دن، نه و کاته نيمه ده بينه کويله يان. ((فيکتور هوگو))
- ❖ هيچ شتيک له وه گرانتر ني يه يو نه و نافرته تي له نيوان دوو پياودا وه ستاوه نه و پياوه ي خوځي ده وي، نه و پياوه ي که خوځي خوځي ده وي.
- ((جوبران خه ليل جوبران))
- ❖ هه ندي نافرته، تواناي هوتري قسه کردنيان ناميني، به لام به داخه وه تواناي قسه کردنيان ده ميني. ((بهرنارد شو))
- ❖ هر که سي له خزميکي شتي بدزي، نه گه ر فلسيکيش بي، نه و که سه خراپه، وه کو نه وه وايه يه کيکي کوشتبې. ((بولاتوق))
- ❖ هيچ شتيک به بي ماندوو بوون به بهر نايه ت.
- ❖ هاوپړي، له کاتي ته نگانه دا ده ناسري. ((جون هيوډ))
- ❖ هه موو برينيک، ساپړژ ده بي، ته نها بريني (که رامه ت) نه بي، که ده کاته هه موو ژيان.

- ❖ هر ميلله تيك لاوى نه ما، هيزشى ناميني، نه گهر پيره ميژديشيان  
نه ما، ژيريشيان ناميني
- ❖ هه ژاري عيب ني يه، به لام عيب نه وه يه له هه ژاري شهرم بکه يت.
- ❖ هيوآ نه و پووناکيه يه، که هه ميشه له تاريخييدا پرشنگذاره.
- ❖ هيچ شتيک مه که، چونکه کات ده بيني و گوي ي لي ده بي و نهيني ناشارپته وه.
- ❖ هيزش، به رنه سهر مردن، چونکه دوور ني يه، هه ندي نازا سه لامه تي بو  
بنوسري، دووريش ني يه، ترسنوک له مالي خويدا بمرئ، له خو بردووه کان، له خو بردوون  
و به هه شتيان کري

((ئيمام عه لي))

- و -

❖ وا چاکه به نیوهی دلت ئافرهتت خوش بویت، له بهر ئه وهی هه مووی نه سووتینێ.

❖ وا باشه ئافرهت بیرکاته وه، پیش ئه وهی وینه کانمان بۆ بگپرتته وه.

((جان کۆکتۆ))

❖ وا بزانه پیاو که متر له ئافرهت درۆ ده کهن، ته نه ئه و کاته نه بی که دلداری ده کهن.

((ئه لکۆنتس دیان ۱۸۹۸))

❖ وتراوه، ئه گه ر پیاو چاک پله و پایه ی بهرز بووه وه، هه ر به چاکه ده مینێ، ئه گه ر ناکه س به چه ش بو، ئه وا له خو بایی ده بی.

❖ ووشه، ده س به ندی خاوه نه که یه تی، ئه گه ر باسی کرد، ئه وا خو ی ده س به ندیتێ.

❖ وولات، به پیت و به ره که تی زه و بیه که ی پیش ناکه وی، به لکو به سه ره به سستی دانیش توانی.

❖ وریابه، یه که م ئامۆزگاری ژنه که ت وه رنه گری، وریاش به ئامۆزگاری دووه می وه رگری.

((ویژه ی ئینگلیز))

❖ وولات فرمیسک ده یکوژی و خوین زیندووی ده کاته وه. ((حافز ئیبراهیم))

## - ز -

- ❖ زۆر ئاسانه بۆت، سىكى بىست كه س تىر بكه‌يت، به لام زۆر گرانه دوو جاو تىر بكه‌يت. ((پوسى))
- ❖ زۆر جار چۆله كه يه ك له دوواى هه‌لۆيه كه وه ده‌فپى وا هه‌ست ده‌كا هه‌لۆكه له ترسى ئه‌و ده‌فپى ((فولتير))
- ❖ زيره‌كى ئافره‌ت وه‌كو به‌هه‌شتى (عه‌دن) وايه، كه به‌رو بومى باش ده‌گرى، به بى ئه‌وه‌ى بيكىلى و ئاگادارى بكه‌ى. ((دوناي))
- ❖ زانست كانگايه‌كى زۆره و داخراوه، كليلىشى به‌رده‌وام بوونه.
- ❖ زۆر پياوان هه‌يه به كلك درووست بوون، زۆر گرانه ببن به سه‌ر. ((تيله‌ر))
- ❖ زانيارى نيشانه‌ى ژيرييه، ژيريش پيشه‌واى چاكه‌يه. ((ئهرستوتاليس))
- ❖ زۆر كه‌م كه سىك ده‌بينين، هه‌له‌ى كه سانى تر كيشانه بكات به بى ئه‌وه‌ى په‌نجه كه‌له‌ى نه‌خاته سه‌رتاى ترازووه‌كه.
- ❖ زه‌مان پزىشكيكه، پاره وه‌ر ناگرى.
- ❖ زانيارى كانگايه‌كه، به‌دواى خاوه‌نه‌كه‌يه وه‌تى بۆ هه‌ر جيگايه‌ك بپوا. ((وته‌يه‌كى چينييه))
- ❖ زۆر كۆبوونه‌وه ده‌گرى، له به‌ر ئه‌وه كۆبوونه‌وه‌ى رابوردوو مانگىكى به‌سه‌ردا تىپه‌ر بووه
- ❖ زياتر پىزى قسه‌كانت بگره، نه‌ك سوينده‌كانت، هيج درۆ مه‌كه و به‌شتى گرنگيش گالته مه‌كه. ((ديوگنس))
- ❖ زمانت، به زمانم، فير بكه.
- ❖ زمان بهيلى سهر په‌حه‌ته.
- ❖ زۆر ئاسايه كه ئافره‌ت پىگا به‌خۆى بدا، له دوورى دۆسته‌كه‌ى دللى كوتره كوتر بكا. ((نيلول فرانسواز بارتورييه))
- ❖ زۆر له پۆمانه‌كان، نووسينيان ئاسانتره له خویندنه‌وه.
- ❖ زانستى و پۆشنپىرى، باشترين تيشوى پىرييه.

❖ زانا مالى له گه لځ خويه تى بؤ هر جىگايه ك بړوا.

❖ زور جار سه بر كردن، له دهوله مهندي باشتهره.

❖ زيندو، به نرخیكى گران سوپاسى چنگ ده كه وى و مردوو به خوړاى.

❖ زيړ نرخی هه يه، به لام ناموژگارى نرخی نى يه. ((ويژه ي چينى))

❖ زاناكان وه كو گوله گه نم وان، چوڼ گوله گه نم به رز ده بيته وه و پيش كاتى پر

ده بى سهر شوړ ده كات. ((ئينگليز))

❖ زانست، سهره پاي هه موو شتيك چاكه، نه زانيش ناشرينه به هر حال.

((به ديع ولزمان))

❖ زهرده خه نه ي ثافره تى جوان، تيشكيكه له تيشكى هه تاو.

❖ زوربه ي نه و كه سانه ي كه نه قلپان نى يه، له بهر نه وه ي سهر گه رمن.

((فولتير ۱۶۷۰))

❖ زور جار چهن كه سانتيك ده بينين، سهر ده كه ونه سهر دارى په تى

سيداړه، چونكه هيج ريگايه كى تريان نى يه، بؤ نه وه ي له خه لكى به رز ترين.

((نه يل بوئتيش))

❖ زهره رو زيانى ميلله تيك، سوود به خشه بؤ ميلله تيكي كه. ((عه ره ب))

❖ زور چاكه نه گه ر كچ گوله كه ي بپاريږي، به لام نه گه ر ونى كرد نابى خوځى له

سيداړه بدات.

((لافونتين ۱۶۶۴))

❖ زور پويشتن له سهر شتيك هه له يه.

❖ زور كچان، ده گرین بؤ نه وه ي بيژارى له خوځيان دوور بخه نه وه.

((سوودين ۱۷۶۵))

## - ژ -

❖ ژنی چاک، له دهس و چاو چاکتره. ((موسلم کورپی عبداللّاه))

❖ ژنی چاک، وه‌کو گولّ وایه، له هه‌موو شوپینیک ده‌پوین.

❖ ژیان گولّه، بۆنه‌که‌ی دلّدارییه و پازاوه‌که‌ی جووانییه.

((فیکتور هۆگۆ))

❖ ژن هینان شه‌په، به‌لام شه‌پیکی زهروریه. ((نه‌غریق))

❖ ژن هینان نازاریکه که مرؤف بۆی ده‌گری. ((نه‌غریق))

❖ ژن هینان، پاکردنه له خه‌فته، جیگای نووستن که‌ترین جار تیدا ده‌نوبن.

((لاتینی))

❖ ژن هینان، به پیچه‌وانه‌ی (تایه)، که به‌گه‌رمی دهس پیده‌کاو کۆتایه‌که‌ی ساردییه.

((ئه‌لمانی))

❖ ژن هینان وه‌کو قه‌لایه‌کی که مارۆ لیدراو وایه، ئه‌وه‌ی له ده‌ره‌وه‌یه ده‌یه‌وی بروتاه

ژورده‌وه، ئه‌وه‌ش له ژورده‌وه‌یه ده‌یه‌وی ده‌رچی. ((عه‌ره‌ب))

❖ ژن، ئه‌و کاته‌بزه ده‌یگری که ده‌توانی، به‌لام ده‌گری ئه‌و کاته‌ی ده‌یه‌وی.

((کارلیل))

❖ ژنی جوان، وه‌کو کار به‌دستان وایه، خه‌لکی له به‌ر به‌رژه‌وه‌ندی خۆیان وسفی

ده‌که‌ن.

((یابان))

❖ ژیر، هه‌میشه به دوای ویزه‌ی چاکدا ده‌گه‌پری، نه‌زانیش وا تیده‌گا دۆزیه‌تیه‌وه.

((ئینگلین))

❖ ژیان، سه‌فه‌ریکی خۆشه، سه‌ره‌ رای ده‌رده‌سه‌ری.

❖ ژیر، ئەو کەسە، نەهینی خۆی بشاریتەوه و نەزانیش ئەو کەسە یە ئیش و کاری خۆی بلاوبکاتەوه.

❖ ژیر بیر دەکاتەوه، پێش ئەوهی ئیش بکا، نەزانیش، ئیش دەکا پێش ئەوهی بیربکاتەوه.

❖ ژیان مندالیکە، پێویستی بە یاری کردن هەیه تاکو بنوی.

❖ ژیری نی یە، هەموو کات، راستی بلاویکەیتەوه. (ئینگلیز)

❖ ژن، ئەو شتە ی بۆی دەکەین نایبینی، تەنھا ئەوه دەبینی کە بۆی ناکەین.

((جۆرج کۆرتلین))

❖ ژنە کەم، وای لێ کرم کە من بیمە ئەو کەسە کە کێم. ((بسمارک))

❖ ژنی راستە قینە، ئەو ژنە یە کە دەتوانی جوانی لە دلی پیاودا درووست بکات، ئەگەر

جوانیش نەبی. ۰۰ پێویستە بتوانی ئەخلاق و هیما و دەست پیشکەری هەبی ((تاگور))

❖ ژن لە میژدە کەیدا چی خۆش دەوی؟

- ژنی فەرەنسای لە میژدە کەیدا ئازایەتی و چوونە بەرەوهی خۆشی دەوی.

- ژنی ئەلمانی لە میژدە کەیدا بەرەوهام بوون لە بریارداو پاراستنی مافی

خۆشەویستی، خۆش دەوی.

- ژنی هۆلەندی، لە میژدە کەیدا ئەوهی خۆش دەوی میژدە کە ی لە ژیانی دا توپە ی

نەکا.

- ژنی ئەسپانی، ئەوهی خۆش دەوی کە میژدە کە ی تۆلە سین بی لە وهی قینی

لییەتی.

- ژنی دەنیمارکی لە میژدە کەیدا ئەوهی خۆش دەوی کە لە وولاتە کەیدا جوانترین

و بەختیارترین پیاو بی.

❖ ژیان، هیچ چیژکی نی یە بە نازار، نازاریش ئاگرێکە دەروونی پی

دەکۆلینری.



❖ ژيانە پۆمانە، ئەو كەسەى دەوورەكەى تىدا بە جوانى بىينى، تىدا سەر دەكەوى، ئەو دەش دەوورەكەى بە جوانى نەبىينى، سەر ناكەوى.

❖ ژيانى ئافرەت زنجىرەيەكە، لە ھەست و خۆشەويستى و قوربانى.  
(بلزاک))

❖ ژن، كىسەى پارەكەى بە دەستەو دەگرى بۆ ئەوەى ئافرەت بىيىنى، بەلام پىاودەيشارىتەو تەكو ژنەكەى نەبىينى.

❖ ژنان، لە كاتى مندال بوندا ئازارىيان دەبى، لە بەر ئەوەيە ھەموو ژنىك مندالەكەى خۆش دەوى  
(يۆربىدس))

❖ ژيان مەعنەى نى يە لە گەل وورە بەردانا، وورە بەردانىش، مەعنەى نى يە لە گەل ژيانىدا.

((مستەفا كامىل))

❖ ژنى شەرماويم خۆش دەوى، بە جۆرىك شەرم دەكەم، خۆشەويستى خۆمى بۆ دەر بېرم.

❖ ژن فىر كەن، فىرى كەن، تاكو ببىت بە قوتابخانەيەك، تاكو مندالەكانتان تىدا فىر بن پىش ئەوەى لە قوتابخانە فىر بن، پەرودەريان كەن لە باوہشتانا بۆ ئەوەى دووا پۆژىكى باشيان ھەبى بۆ وولاتەكەيان.  
(مەنفەلوتى))

❖ ژن ھىچ چەكىكى نى يە، تەنھا زمانى نەبى.

❖ ژن، لە دە سالىدا ھەكو پەرى وايە، لە پازدە سالىدا ھەكو ماسىرەيە و لە چل سالىدا ھەكو شەيتانى و لە ھەشتا سالىدا ھەكو فالجى يە.

- ى -

- ❖ يەك ووشەى نەرم و نيان، بە زىندوويى گويم لى بى، چاكتره له لاپه پره يەكى ستايشم له پۇژنامە يەكى گەورەدا له پاش مردنم. ((فۆلتير))
- ❖ يەكەم و دووا تەماع و ئاواتى ئافرەت ئەو يە، جوان بى. ((ووتە يەكى چىنى)) يە.
- ❖ يەكەم شتى پاوەستاو، ئەو يە ھەميشە لە گۆپرانىكى بەردەوامە. ((ھىراقلىتس))
- ❖ ياسا، وەكو وىژە وايە، ھەميشە يەككىيان لە نيواندا يە، كە ئەو يە تر پوچەل دەكاتە وە. ((ھەندى ماربە ۱۹۰۲))
- ❖ يارمەتى ھەژار بەدە، خوا يارمەتت دەدا. ((تورك))
- ❖ يەك تەلە شخاتە بەسە، بۆ سووتاندنى مەليونەھا دار.
- ❖ يەك شت ھە يە، ھەميشە دەمىنى و لە ناو ناچى، ئەويش پەوشتە. ((ھۆزار گرىلى))
- ❖ يەك كات ژمىرى ناخۆش، لە پۇژىكى خۆش درىژ ترە. ((ئىنگلىن))
- ❖ يەكەمىن خۆشەويستى لە لاي لاو شەرمە. ۰۰ يەكەميشى لە لاي كچ ئازايە تىيە. ((فيكتۆر ھۆگۆ))
- ❖ يەكەمىن چاكە لە جىھان دا، زانىنە، يەكەمىن شەپ لە جىھان دا، نە زانىنە. ((سوكرات))

## - ك -

- ❖ كوپره كه م ناتوانی جیگای من بگریته وه، منیش ناتوانم جیگه كه م بگویم، چونكه بۆ كات و شوین له دایك بووم. ((ناپلیۆن))
- ❖ كه پاروو له گه رودا گیر بو، هه له مات بۆ ئاو ده بهیت، ئه ی ئه گه ر ئاو له قورگدا گیرا شالوو بۆ چی ده بهیت. !
- ❖ كه ئیمه له ژیان نه گه یین، چۆن له مردن ده گه یین. ((رۆلان)) !
- ❖ كه پلیتی بهخت ده كپی، هیوای ده رچوونیت هه یه، كه نایكپی، یه كی له م دووانه یه، یا نۆر هه ژاری پاره ی پلیته كه ت نی یه یا زۆر ده وه له مهن دی پپووستیت به قانزانجی پلیته كه نی یه.
- ❖ كاتیک یه كیكى خۆشه ویستت وون ده كه ی، هه موو دونیا بریقهی له چاودا نامیئی. ((لامارتین))
- ❖ كۆشی دایك، نه رمتین سه رینه له جیهاندا. ((شكسپیر))
- ❖ كه میك تیگه یشتنی راست، كه میك لی بوردن. ۰۰ كه میك خۆشی، پاشان گه شكه ده دبات و ده بیینی، چۆن له سه ر ئه م ئه ستیره ده حه سیته وه. ((سومرست مۆم))
- ❖ كه بینیم دهستم ده له رزی، زانیم كه خۆشم ده وی. ((رۆلان))
- ❖ كاتی ئافرهت، هه ست به بیژاری ده كات، جوانیکه ی به ره وه نه مان ده روات.
- ❖ كاتیک ئافرهت، له سه ر پیاویك قسه ده كا، ئه وه بزانه كه خۆشی ده وی.
- ❖ كاتی ژن، كتیبی دادهنی، دوو هه له ده كا، یه كه میان ژماره ی كتیبه كان زیاد ده كا، دوو میان له ژماره ی ژنان كه م ده بیته وه.
- ❖ كوپرم، هۆشت بۆ یه كی تر بی ئه و كاته ی پپووستیه كت پپی هه یه، كوپره كه ی وتی چۆن هۆشم بۆ یه كی تر بی ؟ وتی له پپووستیه كه تا پرسى كه . ((لوقمان))

- ❖ کاتي شوانی بزنيك له گورگ پرگار ده کا، بزنه که، شوانه که به پالاه وان ده زانی و گورگه که ش به دکاتور داده نی.
- ((لنکولن))
- ❖ کچ، ته نها يه ک نارہ زووی هه يه ئه ویش شوو کردنه، به لام شووی کرد نارہ زووی له هه موو شتيك هه يه .
- ((تونی مایه ر ۱۹۶۱))
- ❖ کچ که ره سيته ده بی، هه موو کچی ئه و ره سيته يان، له بیر ده چی، چونکه بیر له دلداري ده که نه وه .
- ((مارسيل نوکلیر ۱۹۶۳))
- ❖ که ميک، له گيرفانی خوتا، چاکتره له زوريك له گيرفانی يه کيکی تر دا.
- ((سرفانتس))
- ❖ که ميک ته ماع، زور زهره ر ده که يه نی و ئه وه ی تير بی و بخوا، به دانی گوږ بو خوی هه لده که نی.
- ((تورک))
- ❖ که ر، ده توپی و پالانه که ی ده ميینی، مرؤفیش ده مرئ، به لام شته باشه گانی به جی ده هیلئ.
- ((تورک))
- ❖ کوپی چاک، جی شادمانی باوکه .
- ❖ کوليتيه له سه ر خول، چاکتره له کوشکيک له سه ر لم .
- ((کورده))
- ❖ کات و قسه و نیش، جيگه و ريگه ی مرؤف به رز ده کاته وه .
- ((ئینگليز))
- ❖ کچی به ختیار ئه وه يه، که ده لئ دۆپان، ئه قلی نه درؤپيئئ.
- ((پؤل))
- ❖ کاری نه کرده نی يه، بو ئه وانه ی سوور بن .
- ((جون هیود))
- ❖ که به من بلين ده بيته قه له په ش يا حه سوود، قه له په ش، هه لده بژيرم، چونکه قه له په ش گوشتی مردوو ده خواو حه سوود گوشتی زيندو .
- ((ئه نگیئتوس))
- ❖ کۆمه ل، خه لگیکی زوره له مرؤفی پۆشنبیر و ده بنه دوو به شه وه، به شيکیان سه ر به بيژاری هه لده دن و به شيکیان به ره و پووی ديئ و چاره سه ری ده که ن ((لورد بايرون))

## - گ -

- ❖ گه‌وره‌یی ئه‌وه‌یه، پیاو‌ه‌ه‌ست بکا له‌ نێوانیاندا بچووکه، به‌لام گه‌وره‌یی پاستی ئه‌وه‌یه هه‌موان وا هه‌ست بکه‌ن له‌ نێوانیاندا که‌ گه‌وره‌ن. ((مه‌کسیم گۆرکی))
- ❖ گه‌وره‌ترین هه‌له‌ ئه‌وه‌یه، هه‌ست بکه‌ی، هه‌له‌ نی یه‌. ((کادلیل))
- ❖ گومان، مه‌شخه‌لی بیر ده‌کوژینێته‌وه‌ و براده‌ر له‌ ناو ده‌با.
- ❖ گه‌لی بچووک پێویستیان به‌ خه‌نجهری تیژ هه‌یه‌. ((شامیل سالی ۱۸۴۱))
- ❖ گه‌لی بچووک پێویستیان به‌ براده‌ری دل‌سۆز هه‌یه‌. ((ئه‌بو تالیب ۱۹۴۱))
- ❖ گولله‌ی بچووک که‌شتی گه‌وره‌ کون ده‌کات. ((شامیل))
- ❖ گریان پێویسته‌، به‌لام چاره‌ نی یه‌.
- ❖ گه‌وره‌ترین خۆشی و گرانترین ئازار... ئا ئه‌وه‌یه... خۆشه‌ویستی ((مه‌دام دی شتایل))
- ❖ گریان پێویسته‌، به‌لام جی به‌جی کردن نی یه‌. ((یابانی))
- ❖ گایه‌کم، بۆ بینه‌، وه‌رزشه‌وانیکی لی درووست ده‌که‌م. ((دالمبیر ۱۷۶۷-۱۷۸۳))
- ❖ که‌ش بین، ئه‌و که‌سه‌یه‌ که‌ سه‌یری ده‌م و چاوی ده‌کاو په‌ش بین ئه‌و که‌سه‌یه‌ که‌ ته‌ماشای پیت ده‌کا. ((تشرتۆن))
- ❖ گریان، پێویسته‌، به‌لام ئه‌نجام نی یه‌. ((ویژه‌ی یابانی))
- ❖ گولی جوان، زۆر نامینێ. ((ویژه‌ی سویدی))
- ❖ گا، به‌ گویی ده‌گیردری و مروّف به‌ قسه‌ی. ((تورک))

- ل -

❖ له هه‌موو مروفتيكي راستيدا، مندالتيك خوي شاروډوته‌وه وئاره‌زووي له ياري هه‌يه

((فردريك نيشته))

❖ له ئه‌مه‌ريکا‌دا چه‌نده‌ها مه‌زاهيبي ئاييني ماوه دراو هه‌يه، به‌لام له هه‌موو ئه‌و

ئايينانه زياتر که ده‌په‌رستريت ډولاره . ((ئيليا نيهر نبورگ))

❖ له ده‌کس، تويان قيني ليمه، به‌لام ئه‌وان نرخيان ني يه، چونکه ده‌يه‌ميان چه‌ک

داره . ((کرؤمؤيل))

❖ له ويډا مروفت هه‌يه قسه ده‌کا و قسه ده‌کا، تاکو شتيك بدوزنه‌وه که بيلين .

((ساشا گيتري ۱۹۴۸))

❖ لاوه‌کان، خويان هه‌لده‌کيشن، به‌دا هاتوويانه‌وه و پيره‌کانيش به‌ رابوردوويانه‌وه .

((ديکولي ۱۹۵۳))

❖ له ويډا ئافرهت هه‌يه، خوي ده‌هاويته‌سه‌ر ئه‌سپ، بو ئه‌هوه‌ي وات لي بکاوا

بزانري که تو بوي شيت بوي . ((ساشا گيتري ۱۹۴۸))

❖ له ويډا خه‌لکي هه‌يه هي‌زيان ناميني، چونکه قه‌رزيان کردووه، له ويشدا خه‌لکيک

هه‌يه هي‌زيان زياد ده‌کا چونکه قه‌رزيان داوه . ((ئوگوست ديتوف))

❖ له هاورپتيدا هيچ شتيك له راست گوئي گرنگتر ني يه .

❖ له وکه‌سه‌بترسه، که زور دياريت بو ديني . ((ويژه‌ي ئيتالي))

❖ له پيوي، وايه هه‌موو که‌س وه‌کو خوي ئاره‌زووي له مريشکه .

((ويژه‌ي فهره‌نسي))

❖ لوتکه، شتيكي گوره‌يه، له وش گوره‌تر ئه‌وه‌يه، به‌ پيي خوي سه‌ر که‌وي، نه‌ک له

سه‌ر شاني خه‌ک

❖ له به‌رده‌م قسه‌ي خوش دا، هه‌موو ده‌رگا يه‌ک ده‌کريته‌وه .

❖ له ژيانی تاکه که سیدا و له ژيانی هموو میلله تاندا هه‌له نی یه پاست نه‌کریتته‌وه  
که‌پانه‌وه بۆ پاستی. هه‌موو هه‌له‌یه‌ک ده‌سپرتته‌وه. ((غاندی))

❖ له‌و شه‌ره‌فمه‌ندییه، به‌رزتر نی یه، پیاو بمری و، چه‌که‌که‌ی به‌ده‌سته‌وه بی.

((دیمۆستین))

❖ له مشت و مری دوورو درێژدا، ماف ون ده‌بی.

((ئینگلین))

❖ له ژيانی مروّف دا، دوو ناخۆشی هه‌یه، یه‌که‌میان که دل‌داری نامینی، دووه‌میان  
دیدۆزیتته‌وه. ((به‌رنارد شو))

❖ له دووای هه‌موو که‌وره‌یه‌که‌وه مامۆستایه‌کی که‌وره هه‌یه.

❖ له هه‌موو ناخۆشی نه‌وه‌یه، شه‌تیک له ناخی دا مردبی، به‌لام نه‌و شته هیشتا‌که  
مابی.

((ئه‌لبه‌رت))

❖ له هیچ شتی‌کا، زۆر خه‌رج مه‌که.

((ئه‌فریقی))

❖ له خه‌وما، ژيان خۆشییه، کاتی هه‌لسام بینیم پێویسته.

((ئینگلین))

❖ له پیاو هه‌موو شتی‌ک ده‌بی، له ژن هه‌موو شتی‌ک دوور نی یه.

((بۆل بۆلا))

❖ له سه‌ر ژنه‌که‌ت، قسه‌مه‌که، ئە‌ی نه‌و نه‌بو که پۆژیک، تۆی هه‌لبێژارد!

❖ له سی شت تینا‌گه‌م، هونه‌ر و مۆسیقا و ژن.

❖ له لاویتیم، زۆر گرنگیم ده‌دا به سه‌ربه‌ستی، ده‌مووت من ناماده‌م له پرسی

سه‌ربه‌ستیم بمرم، به‌لام له سه‌ربه‌ستی، که‌یشتمه دۆزینه‌وه‌یه‌کی که‌وره و ئیسپات بو

سه‌ربه‌ستی له نه‌جامی پزیم دایه.

((ویل دیۆرانت))

❖ له به‌رزترین و نزم‌ترین کۆمه‌لا ئافره‌ت، ته‌نها بۆ رابواردنه.

((تۆلستۆی))

❖ له‌و شوینه‌ی ژيان هه‌بی، دژواریش هه‌یه.

((شوېنهاوهر))

❖ له جیهاندا، هیچ خۆشییه‌ک نی یه وه‌ک خۆشی دایک که‌ده‌بینی کۆپه‌که‌ی

((پیشتمند))

سه‌رکه‌وتوه.

- ❖ له هر جیځایه ك سهربهستی هه بو، نیشتمانیښ له ویدایه.
- ❖ له (بهرنارد شق)یان پرسى چۆن ده توانى له نووسنه كانتا خه لكى وا لى بكهى كه پيځه نن، وه لامى دايه وه وتى :
- چونكه راستى ده نووسم.
- ❖ له م پوژته، وانه يه كه وه رگره، بۆ سبه ينيټ.
- ❖ لام گرنګ نى يه، هه موو پرده كانى دوام بسوتى چونكه من ياد له گه پانه وه ناكه م.
- ❖ له سه يري هه ندی كه س نه وه يه ده خوینن به بى بير كرده وه، يا بير ده كه نه وه به بى خویندنه وه.
- ❖ له ژن هيټاندا، دوو پوژ خوښه، نه و پوژهى كه ده چيټه قه فه سه كه وه و نه و پوژهى كه ده رده چى.
- ((مؤريس ووساكس))
- ❖ له ويدا چهن كاتيځ هه يه، به خت له هه موو شتيځا سرده كه وى، پيوستيشه نه ترسى، هه موو شتيځيځ كوتايى هه يه.
- ((گول روونار))
- ❖ له راست ووتندا، نازا نه بى، له درو دا نازايى نى يه.
- ((ويژه ي عه رهب))
- ❖ له ويدا چهن شتيځ هه يه، داني پيدا نانين، به لام له كردنى په شيمان نين.
- ((بيير دو بويتق))
- ❖ له ويدا خه لكځ هه يه، خوښه ويستيان نه ده كرد، نه گه ر خوښه ويستيان نه بيستايه.
- ((لاروشنكو - ۱۶۶۵))
- ❖ له هه ندی هه لى نافرته ده بورين، به مه رجيك له به رده ممانه به ته واوى پروت ببنه وه.
- ((گول پوونار))
- ❖ له گه ل پياودا ئيشه كه ترسناكه، به لام به بى پياو، خرابتر ((گوراننويه كى ماري دويايه، سالى ۱۹۳۹))
- ❖ له سه رخو و هيمنى و پريزگرتنى خه لكى، په يژه يه بۆ سه ركه وتن.
- ((شكسپير))
- ❖ له خو بايى بو، مال ويرانى به دوواوه يه.
- ((چون هيود))



## - م -

- ❖ ماندو، له سهر سه رینی به رد دهنوی و حه ساوه ته وه، به لام نه و ته مه له ی که حه سانه وهی دهوی له سهر سه رینیکی په ریش ناحه سیته وه. ((شکسپیر))
- ❖ مردن، له گه ل راستیدا چاکتره، له ژيانی دروژنی. ((نهرستو تالیس))
- ❖ من، شکات له کورتی ژيان ده که م، چونکه نه و کاته نادوژمه وه که بتوان خوشه ویستم و ههستم، پیشکه ش به ژماره یه کی باش بکه م. ((مارگوت نه سکویت))
- ❖ میوه ی گه یو، هه میشه له سهره وهی داره وه ده بی. ((عهره ب))
- ❖ من هیچ هه ولی دهس بازیم نه دا له گه ل نافرته تا، به لام نه وان قبولیان کرد. ((سکوتینیر ۱۹۴۵))
- ❖ مروّف، چند بیده سه لاته، نه گه ر نه یوانی له نرخی خوی به رز کاته وه. ((دانیال))
- ❖ مندالی، ماوه یه که له ته من، که مروّف به بی به پرسیاری ده ژی و له سهر حیسابی خه لکی تر.
- ❖ من، پیاوان له یه که ده که مه وه، به نه قلم، نه ک به چاوم. ((سنیکا))
- ❖ مروّف به بی زانیاری، وه کو گولیکی بی بارانه.
- ❖ مه یه له زمانت سهرت بپری.
- ❖ مروّف، به نازادی له دایک ده بی، به لام له هه موو شوینیک به زنجیر کۆت کراوه ((جان جاک پوسو))
- ❖ مروّف، نه گوشتی ده خوری و نه پیستی له بهر ده کری، نیتر چی تری هه یه له وه زیاتر که زمانی خوش بی. ((تورک))
- ❖ ماف، کاریکی هه میشه ییه و به رده وامه نه ک نه مپو، به لکو هه تا هه تایه، به لام هیزو تووانا کاریکی کاتیبه و له گه ل بارو دوخ دا ده گوری. ((جان جاک پوسو))
- ❖ میشتک به زانست زاخاوده، نه ک له شت به مرواری پراژینیته وه.

- ❖ مانای ناوداریتی چیه؟ ئایا ده‌ریایه به که‌فه‌که‌ی ده‌نازی؟ ئه‌م جوړه ناودارییه، که‌فیک‌ی بلا‌بووه‌وه‌یه له ژیاندا. (تاگور)
- ❖ مه‌لین پوژنامه‌کان په‌خنه‌مان لى ده‌گرن، بلین بوچی هه‌لیان بو پیک ده‌خه‌ین که په‌خنه‌مان لى بگرن. ((سه‌عد زه‌غلول))
- ❖ مروّفى گه‌شبین، له هه‌موو شتی‌کا په‌نگی سه‌وز ده‌بینی، به‌لام مروّفى په‌ش بین له هه‌موو شتی‌کا په‌نگی سوور ده‌بینی، که نه‌ویش په‌نگی مه‌ترسییه، مروّفى ژیر نه‌خو‌شى کو‌یری په‌نگی هه‌یه. ((فرانسواز ساگان))
- ❖ مانگی نیسان، مانگی خو‌شه‌ویستی و درویه. (مانگی نیسان)
- ❖ ماچ، نه‌و په‌یمان‌ه پو‌حیه‌یه که له نیوان دوو دلدا لیوان موری ده‌که‌ن. (ماچ)
- ❖ ماچ، چرپه‌یه‌که، به هه‌له پیک‌ی گو‌یی گرت‌ه به‌رو له‌سه‌ر لیو نارامی گرت. (ماچ)
- ❖ ماچ دو‌زینه‌وه‌یه‌کی جوانه، له جیهانی دل‌داری دا. (ماچ)
- ❖ مروّف، چه‌نده بی‌ئه‌قله، له میوانخانه دا‌وای خزمه‌تی مال ده‌کا له مالیش خزمه‌تی میوانخانه‌ی ده‌وی. ((ئان ئادفر))
- ❖ من، چاوه‌پوانی مردن ناکه‌م، چاوه‌پوانی کاریک‌ی نه‌کرده ده‌که‌م بو ژیان بم‌گیریت‌ه‌وه. ((نه‌نگرید بی‌رگمان))
- ❖ می‌ردی لال و ژنی کو‌یر، به‌ختیارترین ژن و می‌ردن. ((ده‌نیمارکی))
- ❖ من نار‌ه‌زووی خو‌شه‌ویستی بی‌هیچم نی‌یه. ((کچه ده‌وله‌م‌ند دولو نفیل - ۱۶۱۶ - ۱۶۷۹))
- ❖ ماچ، وه‌کو خار‌دنیکی خو‌ش ده‌واسی نی‌یه. ((جو‌رج میریدیت ۱۸۲۸ - ۱۹۰۹))
- ❖ مردن، له گه‌ل‌پاستیدا چاک‌تره، له ژیانیک‌ی درو. ((نه‌رستو تالیس))
- ❖ مروّف، دان به هه‌له کو‌نه‌کانیدا ده‌نی، بو‌ئه‌وه‌ی پیک‌ی به هه‌له تازه‌کانی بدا ((نه‌ده‌لوف دو دیتو))

- ❖ مانگ، تریفه‌ی هه‌یه، به‌لام گه‌رم ناکاته‌وه. ((ویژه‌ی پوسی))
- ❖ نه‌ینی به‌ختیاری پیتجه، سامان، سامان، سامان، سامان، سامان. ((ناپلیۆن))
- ❖ نه‌که‌ی هاو‌پیتی خراپه بکه‌یت، چونکه وه‌کو شیریه‌لکیشراو وایه. ((ویژه‌ی ئینگلیز))
- ❖ ناوی چاکه، له زنجیری زیڤ، چاکتره. ((شکسپیر))
- ❖ نه‌قه‌رز ده‌که‌م، نه‌قه‌رز ده‌ده‌م، قه‌رز کردن ریڤه‌یه‌کی بۆ ویران کردن.
- ❖ نه‌ینیت به‌یه‌که‌س بلی و هه‌زار که‌س پرس بکه. ((شیله‌ر))
- ❖ نان و خوشه‌ویستی، جیهان ده‌جولینن. ((میکافیلی))
- ❖ نازناو، ناوداریتی ناداته‌ه‌لکی، به‌لکو‌ه‌لکی ناوداریتی ده‌داته‌نازناو.
- ❖ بلی، کئی هه‌یه، به‌سه‌رکه‌وتنی براده‌ره‌که‌ی هه‌سوودی نه‌بردوه. ((نه‌سخیلۆس))
- ❖ به‌گورگیان وت: چیته‌وا له‌سه‌گ زیاتر پاده‌که‌ی؟ ووتی: من بۆ خۆم پاده‌که‌م و نه‌و بۆ خاوه‌نه‌که‌ی پاده‌کا. ((ئیبین ولجه‌وزی))

## - ن -

❖ نارپه‌حه‌تیت له‌وه نی یه، که کوپژ بیت، به‌لکو نارپه‌حه‌تیت له‌وه دایه، که به‌رگری کوپژیتتی نه‌گری.  
((میلتون))

❖ نامۆ، نه‌و که‌سه‌یه، که دل‌داری نه‌بی.

❖ ناتوانین شتیکی گرنگ له‌په‌په‌ی گول‌دروست بکه‌ین.  
((ویژه‌ی ئه‌لمان))  
❖ نه‌یینی خۆت، به‌خزمت کاره‌که‌تیش مه‌لی.  
((یابانی))

❖ نه‌یینی سه‌رکه‌وتن که‌س نایزانی، ته‌نهما ئه‌وانه‌ نه‌بی که‌ سه‌ر نه‌که‌وتون

((مارسیل نه‌شار ۱۸۶۲))

❖ ناشرینی، نه‌و شته‌یه، که سه‌ر ده‌که‌وی به‌ سه‌ر جوانی دا، چونکه‌ هه‌میشه‌یه.

((دانیال موسا ۱۹۶۳))

❖ نه‌یینه‌کانت، دیلتن، نه‌گه‌ر باسیانت کرد، تو به‌ دیلین ده‌بی.  
((ئیمام عه‌لی))

❖ نمونه‌ هینانه‌وه، شتیکی تازه‌ نی یه، به‌لام هه‌میشه‌ به‌ نرخه.

((گوستاف فلۆبیر))

((پرلندز))

❖ ناودارپیتی، به‌ری هه‌ول‌دانه.

## - س -

- ❖ سكى دايك، باخچە يەكە، ھەموو جۆرە ميوە يەك دەگرى. ((ويژەى ئەسپانى))
- ❖ سەربەستى مۇرۇف، لە ژيانى باشتەرە.
- ❖ سى شت تووشى سى شتت دەكا، جولانەو، دەولە مەندت دەكا، تەمەلى ھەژارت دەكا، زۆر خواردن، تووشى نەخۆشيت دەكا.
- ❖ سامانى مۇرۇف، لە گەليا ناچيتە گۆرەو.
- ❖ سامان دەسەلاتىكە، ھىز دەدا.
- ❖ سەبر كردن، دەرمانى ھەموو ئىشيكە.
- ❖ سى كەس شەپ دروست دەكەن، ترسنۆك، لە خۇبايى بو، ئافرەتى تەلەكە باز
- ❖ سەركەوتن حالەتتىكە، ئارام نازانى.
- ❖ سامان زىلە، ئەگەر ھەر كۆبكرىتەو، بە زىلى دەمىنىتەو، ئەگەر بلاوت كردهو، بەپىتو بەرەكەت و بەرھەمى دەبى.
- ❖ سامان بە جۆرىك قسە دەكا ھەموو كەس لىي تىدەگا.
- ❖ سى شت باوہپى پى ناكرى، تەندروستى ئەسپ و قسەى ژنان و ھاوپىتى مندال.
- ❖ سەربەستىش، پىويستە تا پادەيەك بى، تاكو بتوانى زال بى بە سەريا. ((ئەدمۇند بىرن))
- ❖ سى جۆرە پياو، لە ئافرەت ناگەن، لاوہكان، پىرەكان، پەك كەوتووەكان.
- ❖ سەر شۆپى، بۇ رافە (تجربە) نەوہك تىپەرت كا.
- ❖ سەرىكەوتن حالەتتىكە، ئارام نازانى. ((سنيكا))
- ❖ سامان زىلە، ئەگەر ھەر كۆبكرىتەو، بە زىلى دەمىنىتەو، ئەگەر بلاوت كردهو، بەپىتو بەرەكەت و بەرھەمى دەبى. ((ئەقرايىن))
- ❖ سەربەستىش، پىويستە تا پادەيەك بى، تاكو بتوانى زال بى بە سەريا. ((ئەدمۇند بىرن))
- ❖ سى جۆرە پياو، لە ئافرەت ناگەن، لاوہكان، پىرەكان، پەك كەوتووەكان. ((ئىنگلىن))
- ❖ سەر شۆپى، بۇ رافە (تجربە) نەوہك تىپەرت كا. ((ئەدوار ھەبۇ))

## - ش -

❖ شتىكى كە، دەبى ھەموو ژن مېردىك كۆ بىكەنەو ە بۆ پاشە پۇژيان، ئەوئش خۆشەوئستيانە.

❖ شەھىد بوون لە پى نىشتماندا، لە داىك بوون و نەمىيە.

❖ شەيتانىش دلدارى بكا، لە شەرپۇ ئازاوه دوور دەكەوئتەو.

❖ شەرمى كچ، لە خۆشەوئستىدا، وەكو ئازارى وايە، بە يەك جار ھەستى پى ناكا.

((كودىرىلوى دولاكلۆ ۱۷۸۳))

❖ شەيتان، لە پشتى دەرگاوه بئت، قفلى پەنجەرە ھىچ سوودى نى يە. ((كستلۆ))

## - ع -

❖ عەيب نى يە لە شتىكا سەرنەكەوى، عەيب ئەو يە جارئكى تر ھەول نەدەى.

❖ عەرەبئىكم بىنى، تەمەنى گەئىشتبوو ە سەرد و بىست سال پئىم وت، چى تەمەنتى

درئژ کردوو ە ؟ وتى وازم لە ھەسوودى ھئناو، بۆيە ماوم. ((ئەسمەعى))

❖ عەيب نى يە، لە سەر خۆ سەرکەوى، عەيب ئەو يە بە پەلە بکەوئت.

((عەباس ئەلەقاد))

## - ف -

❖ فرمئسك چەكى ئافرەتە، ئەگەر زەردەخەنە خيانەتى لى كرد.

❖ فرمئسكى راستى ژن، جوانترە لە زەردەخەنەى.

❖ (فەلسەفە) چىيە ؟ ھونەرىكى ھەلگرتنى ئازارەكانى خەلكىيە.

((ئەلكۆنتس ديان - ۱۸۹۵))

❖ فلان كەس دەيووت (نامەى دلدارى پئوىستە بنوسرئت) چونكە لە وئدا چەن

شتىك، ناتوانى بەدەم داواى بکەى لە دلدارەكەت، بۆ نمونە پارە.

((هه‌نری دورینییه ۱۹۲۷))

❖ فرمیسکی ئافرهت، هه‌لت نه‌خه‌له‌تینی، چونکه چاوی به‌گریان راهیناوه.

((فیکتۆر هوگۆ))

❖ فییری قسه‌به، پیش ئه‌وه‌ی گۆرانی بلّی.

((ویژه‌ی ئینگلیزی))

❖ فرمیسکی ئافرهت، به‌لگه‌یه‌ بۆ هێرش بردن به‌سه‌ر پیاودا.

((بسمارك))

## - ق -

❖ قورستیرین جووری مردن، ئه‌و مردنه‌یه، که مرۆف له‌ ناو کفنی له‌ بیر چونه‌وه‌دا بیته‌ و له‌ قه‌بری‌کدا بیته‌ ناوی دلداری بی.

❖ قسه‌کردنت باشته‌ر بیته‌ له‌ بیته‌نگیت، ئه‌گینا بیته‌نگ به‌.

((ناپلیۆن))

❖ قسه‌ی چاک، زمان ناروشینی.

((فه‌ره‌نسی))

❖ قوماشی کۆن، له‌ هی تازه‌ زووتر ده‌سووتی.

((ویژه‌ی ئه‌لمانی))

❖ قسه‌ی راست، پیویست به‌ سوین خواردن ناکات.

((تورك))

- ت -

- ❖ ته ماع، هه موو شتيك وون دهكا، چونكه ته ماع كار دهيه وي، هه موو شتيك قووت بدا.  
(لافونين))
- ❖ تورپه بوون وهكو گه رده لوول وايه، هه وه لي شيتيه و دووايه كشي په شيما نيبه.  
❖ تاجي پادشان، له زيږه، تاجي كچيش له نه دهب دايه.
- ❖ تو چا كه بكه، با خه لكی چي ده لي بلي.  
(ئينگلين))
- ❖ ته مه ل، حه زي له گويز خواردن هه يه، به لام حه ز ناكا خوي ماندوو بكات به شكاندني  
تويكله كه يه وه. (تورك))
- ❖ ته مه ل، براي سوالكه ره. (عهره ب))
- ❖ ته مه لي، تاوانيكی گه وره يه. (پوزفلت))
- ❖ تاواني حه سوود، خويه تي. (عهره ب))
- ❖ ته له كه بازي، دوور ني يه جاريك سوودي لي وه رگري، به لام راستي هه ميشه سوودي  
لي وه رده گري. (ئينگلين))
- ❖ تورپه بوون، شرينه و به ره كه ي تاله، ناموزگاري تاله و به ره كه ي شرينه.  
(عهره ب))
- ❖ ته نها له كوشي دايكما نه بي، ناسوده نه بووم. (سوقرات))
- ❖ تيزترين چه كي نافرته، فرميسكي تي. (جروجي))
- ❖ تورپه بووني نه زان له قسه يايه تي و تورپه بووني ژيريش له ئيشيايه تي.  
(نه لموته بي))
- ❖ ته نها رووي جوانم خوښ ده وي، چونكي رووي ناشرين ده ستردي خواي جوان نيه.  
❖ تيمساح به هاوپي مه گره، نه گه ر فرميسكيشي لي پزا. (چيني))
- ❖ ته ماعي نافرته له پله كه يدا ناوه ستي و رازيش نابي هيچ كاتيک، نه گه ر هاتو هه موو  
ساماني زه وي هه بو، داواي ساماني ناسمان ده كات.



❖ تەنھا ئافرەت فېرى كىردىم، ئافرەت چىيە .

❖ تە مەكە بېرەۋە، چۈنكى دېت ئاۋى لى بىخۇيتەۋە .  
((پۇسى))

❖ تۆ جوان بە، دۇنياش بە جوانى دەبىنى .  
((ئىلىيا ئەبو مازى))

❖ ترس، چاۋى كراۋەى ھەيە .  
((پۇسى))

❖ تە ماشاى داىك بىكە و كىچ بىخاۋە .  
((ھەنگارى))

## - ح -

- ❖ حەوت سال بگەپى، ئەمجا باوۋەپ بە ھەۋاللىك بەكە. ((يابانى))
- ❖ حەوت كەس خەفەت لىيان ناگەپى، ھەژارىكى تازە دەۋلەمەند، دەۋلەمەندىك كە ترسى لە ناو چۈنى مالاكەى ھەيە، نەخۇشلىك بە بى نوژدار، يەكلىك كە ژنەكەى خۇش دەۋى، ئەۋىش خىانەتى لى دەكا، ھەسوود، كىنە و پقاۋى.
- ❖ ھەسوود، ھىچ ئاسودە نى يە، مادام يەكى لە و بەرز تر ھەيە. ((شكسپىر))
- ❖ ھەسوود، خۇى دەخوا، چۆن ژەنگ ئاسن دەخوا. ((ئەرستۆ تاللىس))
- ❖ ھەسوود، ناخەۋىتە ۋە، تاكو لە ویدا لە و بەرز تر ھەبى. ((شكسپىر))
- ھەسوودى، ۋەكو بلىسە ۋايە، ئەۋەى لە سەرەۋەى ھەيە، ئەگەر نەيسووتىنى پەشى دەكا. ((يۇلئۆس قەيسەر))
- ❖ ھەسوود، لاوازو لەر دەبى، كە ببىنى ھاوسىيەكەى قەلە ۋ بوۋە. ((ئىنگلىز))

## - خ -

- ❖ خوا، ئافرهتى، دروست كردووه، تەنھا بۆ ئەوھى پياو مالى بكا. ((فۆلتىز))
- ❖ خراپترىن شت كە ئافرهتى پى توپە دەبى، ئەوھى بلىي پىرى. ((ئارستو))
- ❖ خەفەت، لە مرۆف ديار نادا، ئەو كاتە نەبى كە ھەولى ئەوھ دەدا بېشارىتەوھ.
- ❖ خەلكى، ماسىيە، گەرەكانيان بچووكەكان دەخۆن و بەھىزەكان، بى ھىزەكان دەشكىنن.
- ❖ خۆشەويستى، بەزوويى بريقەھى لە چاودا ديار دەبى.
- ❖ خۆشەويستى، جوانترىن ئاوازە لە ژيان دا.
- ❖ خۆشەويستى مۆمىكە، لە شەوى ئەويندارانا پووناكى دەدا.
- ❖ خۆشەويستى، لە دوو لاوھ، تاجى بەختيارىھ. ((مىلتون))
- ❖ خۆت دوورخە، لە رىق و كىنە، چونكە ئەو ئاگرە و تۆ دار.
- ❖ خۆشەويستى، ژيانى ئافرهتە، ئافرهتیش ژيانى پياوھ. ((ئۆسكار وايلد))
- ❖ خەلكى فېر بوونە نەفرەت لە زوفى ژيانيان بكن، منىش باوھ پىم بە زوف نى يە چونكى خەلكى خۆى دروستى دەكا. ((بەرنارد شو))
- ❖ خۆشەويستى گەرە لە جىھاندا ھىزە، لە گەل ئەوھ شدا زۆر لىبور دەھى. ((گاندى))
- ❖ خۆشەويستى كچ زەمبەلەك و ئاوھ و بەبېژنگيا دەكا. ((يۆنانى))
- ❖ خراپترىن عەيىمان ئەوھى كە زياتر گرنگى بە عەيىبى خەلكى دەدەين.
- ❖ خىر، لەو برادەرىيە نى يە، ئەگەر بنچىنەھى مەبەست بى.
- ❖ خەلكى لە كونەكانەوھ سەيرى ناو مالەكەمىان كرد، عەيىبو عارمىيان دەرخست، پىويستە پەنجەرە و دەرگايان بۆ بكە مەوھ، بۆ ئەوھى من چۆنم، وام بىينن، نەك وەك ئەوھى بە خەيالاندا دىت.
- ❖ ((رۆسو))

- ❖ خۆشەويىستى پاستى تەواۋى يە، ئەو كاتە نەبى، كە ئەو ەى خۆشمان دەۋى  
 بەختە ەر دەبى. ((ھيلۆين))
- ❖ خۆشەويىستى ئافرەت. ۰۰ ھۆى بەردەوام بوۋنى دونىايە. ((ئاتوت))
- ❖ خۆشەويىستى، لە دلى ئارفەت دەرناچى، تەنھا خۆشەويىستى كى تازە نەبى.  
 ((بلزاک))
- ❖ خۆشەويىستى ماو ەردەگرى بۆ ئەو ەى بچىتە دلى ئافرەتە ە، بەلام لە گەل پياو  
 دا ھىرش دەباتە سەرى و دەچىتە دلى ە بەبى ماو ە دان، ئەمەش كارەساتمانە.  
 ((بەرنارد شۆ))
- ❖ خۆشەويىستى، باو ەپكە، ئافرەت لە چاۋى پياو ەرى دەگرى، ئەمەش ئەو  
 شەپەيە، كە دەبىتە ھۆى ئازاردانى ئەو برىندارانە. ((ستەندال))
- ❖ خۆھەلگىشان، جۆرىكە لە كەرايەتى. ((ھەنرى دوفرنوى ۱۹۲۴))
- ❖ خيانەتى ئافرەت، دەم و چاۋى تىك نادات. ((ئەناتۆل فرانس ۱۸۹۳))
- ❖ خۆشەويىستى، ەست و نەستىكە، لە چاۋە ە دەچىتە دلى ە، بەلام پاشان لە ژىر  
 سكو ە دېزى. ((قەسىدەيەكى ماتۇران پىننىيە ۱۵۷۳-۱۶۱۳))
- ❖ خراپەيەك، پات دەكىشىت بۆ خراپەيەكى تر. ((شكسپىر))
- ❖ خوا لە گەل ھىز دا نى يە، بەلكو لە گەل راستىدايە. ((روسى))
- ❖ خۆش باو ەپى لە لاي ئافرەت سنورى نى يە، چونكە وا ەست دەكەن تەنھا  
 خۆيان باشتىن درۆ دەزانن. ((جاك ناتاتسون ۱۹۲۲))
- ❖ خراپەى برادەرەكانت لە بىر بكە، خۆشەويىستىيان بۆت بەردەوام دەبى ((عەرەب))
- ❖ خراپتىن كەس ئەو ەيە، كە خەلكى لە ترسى ئازار دانى، پىزى بگرى.  
 ((سوكرات))
- ❖ خراپتىن دلدارى، دلدارىيەكى بى ھىوايە، پاستىن دلدارى دلدارىيەكى بى ھىوايە.

❖ خۆزگه هیزی ئه وه م هه بوایه و بمتوانایه، دلدارییه که تم په سه ند کرادیه، یا قبولم بکرادیه.

❖ خۆشه ویستی، ههستیکی مرۆیی پیروژه، خه لک به یه که وه ده به ستی و به ختیاری ده دات

((کرستوفه ر))

❖ خۆشه ویستی ته نها ته ماشا کردن نی یه، به لکو هه ردووک ده بی بو یه ک جیگا ته ماشا بکه ن.

((شکسپیر))

❖ خۆشه ویستی ده ریایه که، قولایی نازانین، ئه و کاته نه بی، که شه پۆله که نی ده مان با

❖ خۆشه ویستی به بی ئه مه کداری، وه کو داریکی بی گه لا وایه.

❖ خۆشه ویستی، مه ره می دله.

## بەشی پینجەم

### پیشه‌کی

ئەى خوینەرانی ئازیزو خوشەویست ئەوا بەشى پینجەمی (ووتەکانی ژیان) کەوتە  
 بەر چاوی ئیووی ئازیز هیوادارم جیی رەزامەندیتان بیټ.  
 هەر وهکو ئە کتیبەکانی تردا وتوومە ئەم (ووتانە) هی گەرە پیاوانی  
 جیهانە، مەر جیش نیە هەر کەسیک شتیکی وتوووی راست بیټ.  
 داوای لیبوردن دەکەم ئەگەر کەم و کوری هەبیټ یا هەندی جار ئەگەر  
 (ووتەیهک) دووبارە بویتەوه.

محمد عبدالرحمن زەنگنە

هەولیر ۱۹۹۶

## - نه -

- ❖ نه ووشانهی که ژن به چاو دهیلین، پیویستی به چندها  
(قاموس) هیه، بو لیكدانه وه. ((س·ص·ع))
- ❖ نه وهی کتیبی سوود له ناو بهریت، وه کو نه وه وایه که پایویکی کوشتی.  
(ملتون))
- ❖ نه و که سهی به شمشیر نه مریت، هوزه رو مردنیشی یه که.
- ❖ نه گهر توند تیژی یاسای مروقیه تی بیت، نه وهش نه وه ده گه یه نی که پاشه پوژ  
بو نافره تانه. ((گاندی))
- ❖ نه گهر نافرهت رقی گرت، ده بیته خه ته رترین چهك ته نانهت له نه تومیش.
- ❖ نه گهر داهاتی نه مرۆت که م بو، تا به یانی سه برکه، دورنیه نیگبه تی زه مانه له  
سه رت لاجی.
- ❖ نه گهر پایویکت فیژ کرد تو یه که س فیژ ده که ییت نه گهر نافره تیکت فیژ کرد،  
تو خیزانیک فیژ ده که ییت. ((فان هه ست))
- ❖ نه گهر که لو پهل په سهند بو، کپیار کوپژ ده بیته. ((ووتهکانی حه به شی))
- ❖ نه گهر نیشه کانت، به هه مان جوړه که پیش ده سال ده تکرده بزانه که به که لکی  
نیستا که نایه ت، بو نیشیکی تر بگه پی. ((مارک توپن))
- ❖ نه وهی به خواردن تیژ نه خوات، به لیسانه وه تیژ ناخوات.  
(ووتهکانی به لجیکی))
- ❖ نه گهر جوانی بیته هوی خوشه ویستی، به لام به زه ی ده بیاریزیته.  
(به لزاك))
- ❖ نه و پاره یه ی که له بهر ده ستدایه نه و ریگایه بو سه ربه سستی، به لام نه وه ی  
هه ولی بو ده دیت ریگایه که بو کویلا یه تی. ((جان جاک پوسو))

- ❖ ئەو ئافرهتەى خۆشەويستى دەكات هەلى مەسىنە لە خەونەكەى،نەوەك بگەرپتەوہ بۆ پروداوہ تالەكەى. (مارك تۆين))
- ❖ ئيمە دەكەوين بۆ ئەوہى هەلسينەوہ،لە شەردا دەشكین بۆ ئەوہى سەرکەوتنىكى باشتەر بە دەست بېنين،بە تەواوہتى وەك و دەخەوين هەلسينەوہ بەهيزىكى باشتەر.
- ❖ ئەگەر پەخنى دەژمنان و گلەببان نەبوایە،سەرنەدەكەوتم لە زۆر ئيشما ئەگەر نارەزای ئەوانيش نەبوایە هەر سەرنەدەكەوتم. ((پيشيلۆ))
- ❖ ئەگەر گولت دەویت نابى لە دپكەكەى بېزار بیت. ((تورك))
- ❖ ئەوہى بەزەبى بە ئازەلئىكى بیدەسەلاتا نەيەت،ناتوانى بەزەبى بە مرؤفـ دابیت. ((ئەبرەهەم لينكۆلن))
- ❖ ئەو دلدارىيەى،كۆتايى بى،هېچ پۆزى لە پۆزان دلدارى نەبوو. ((ئەرسىتۆ))
- ❖ ئەى ئافرهت،ئاگادارى ئەم پياوہ بە كە دەلى،لە تۆ زياتر كەسم خۆش ناویت. ((يالير))
- ❖ ئەو كەسەى ياد لە تۆلە سەندنەوہ دەكاتەوہ،برينەكانى كراوہ دەبن و خوینى لى دەتكى. ((بيكۆن))
- ❖ ئەگەر ئاگرت وويست لە خۆلە ميشدا،بۆى بگەرپى. ((ئەلمانى))
- ❖ ئەوكاتەى ئافرهت گريا،پياو بەرھەلستى نامينیت. ((شكسپير))
- ❖ ئەو دلەى گوشينەرى خاوەنەكەى بيت،ناتوانى جىبى خۆشەويستى خەلكى تيا بيت. ((ئەنتوانى چيخوف))
- ❖ ئەوہى رېگای دوور دەبرپى بۆ ئافرهتیک،يا هەلخەلە تاوہ يا هەلدەخەلەتیت، ئەگەر بە لاوى كات وون بكەيت لە پيريدا كات وون دەكات. ((شكسپير))
- ❖ ئەوہى كە بە توندو تيزى دەتەویت،بە زەردەخەنە دەستت دەكەویت. ((سيوار))



- ❖ ئەو ەندە، خۆت، خۆت ەل دەخە لە تېنى، خەلك ەلت ناخە لە تېنى. ((گرينبل))
- ❖ ئەگەر ژنيكى ژيرو جوانت ەبوو، تو دەولە مەندترين پياوى لە جيهاندا.
- ❖ ئەو كەسەى بە وەفا بى، خەلكى لىپراى دەبىت، ئەو ەى بى وەفا بى دووژمنى  
تۆر دەبىت. ((فەرفۆريوس))
- ❖ ئەو ەى برادەرى دەداتە دوواو، پىويستە ەولبدا، برادەرى تر پەيدا بگا و  
جىي پەزامەنديان بىت.
- ❖ ئەگەر ئازايەتى لە راستى دا نەبىت، لە درۆدا نىە. ((عەرەب))
- ❖ ئەو كەسەى دەيهوى كچىكى خۆش بوويت، پىويستە يەكەم جار داىكى پازى  
بكات. ((جۆن راي))
- ❖ ئەو ژنەى كە گالتە بە مېردەكەى دەكات، گالتە بە خۆى دەكات، چونكە ەلى  
بژاردوو.
- ❖ ئەى دلدارى ەيچ شتى بەرگريت ناكا، تو ەموو شتى لە چوار دەورت دەمالى.  
((سۆفۆكليس))
- ❖ ئەو دەستەى ملوانكى دپك دەھۆنيتەو، لەو دەستە باشترە كە تەمەلە.  
((جوبران خەليل جوبران))
- ❖ ئەو ەى بە مندالى ئەدەبى مندالەكەى بدا، لە گەرەيدا پىي پىخۆشحال دەبىت
- ❖ ئەو ەى درىژە بە وانەگانى نەداو پىو ەماندو نەبىت، ناگاتە ئەنجامى زانستى.
- ❖ ئەو كەسەى مندالەكەى بە ەردوو دەست ەلگرى، داىكەكەى لە دلدا  
ەلدەگرى. ((دانماركى))
- ❖ ئەو پۆژە كە تىيدا پىناكەنى، ئەو پۆژەت وون كردوو. ((فەرەنسى))
- ❖ ئەو شتەى كە پىوستە لىي بترسى، ترسە. ((ئەمەرىكى))
- ❖ ئەو كەسەى بە تەماى خراپەيە، لە پىش ەموو كەسىكەو توشى خراپە  
دەبىت. ((ئەلمانى))

❖ نه‌گەر هه‌تاو ده‌رچوو نه‌وکاته جله‌کانت ووشک بکه‌ره‌وه. ((فه‌ره‌نسی))

❖ نه‌گەر به‌ قسه‌ی دایکت نه‌که‌ی، به‌قسه‌ی باوه‌ژنت ده‌که‌یت. ((ئه‌لمانی))

❖ نه‌گه‌ر سه‌سه‌ر فرزایم، قه‌له‌په‌رش بم یه‌سه‌سه‌ر (حه‌سه‌وه) بم، قه‌له‌په‌رش، هه‌له‌ده‌بژێرم، قه‌له‌په‌شیش گۆشتی مردوو ده‌خوا، به‌لام حه‌سه‌وه گۆشتی زیندوان ده‌خوات

((ئه‌نجیفۆس))

❖ نه‌گەر پارای نه‌بوایه، هونه‌ر نه‌وینداری ده‌مرد.

❖ ئیمه‌ سه‌ربه‌ستیمان خۆش ده‌وێت، به‌لام زیاتر خۆشمان ده‌وێت نه‌گەر له‌ جیی خۆیدا به‌کار بێت.

((شۆپنه‌اوه‌ر))

❖ نه‌گەر هه‌له‌کانمان بخوینینه‌وه، نه‌وا پێگامان کورت کردۆته‌وه بۆ راستی.

((ژیریگ))

❖ نه‌گەر ویستت له‌ خۆشه‌ویستیدا سه‌که‌ویت، دل‌ت به‌رامبه‌ر نه‌و ئافره‌ته‌ی

خۆشت ده‌وێت دایخه‌. ((شۆپنه‌اوه‌ر))

❖ ئیمه‌ زۆر که‌م ده‌زانین له‌ هه‌موو شتی‌ک، له‌ نه‌رز، له‌ ئیواره‌، له‌ پابردوو و له

ئیستا، له‌ داها‌توو. ((داروین))

❖ نه‌و که‌سه‌ی که‌ خۆی له‌ قه‌دری خۆی زیاتر به‌رز کردوو، ناگاته‌ ته‌واوی

ته‌واویه‌که‌ی. ((ئه‌لفارابی))

❖ نه‌و میله‌ته‌ی بۆ یه‌ک کات ژمێر مافی ئیسپات ده‌کات باشتره‌ له‌ وه‌ی که‌ به

دریژای ته‌مه‌ن به‌زه‌لیلی بژی. ((جه‌ماله‌دینی ئه‌فغانی))

❖ نه‌و زه‌ره‌ری که‌ هه‌موو دونیا نه‌قل‌ قازانجی ئی کردوو، ناگاته‌ نه‌وه‌ی که‌ به

هۆی نه‌قله‌وه‌ زه‌ره‌ری کردوو. ((براتراند رسول))

❖ نه‌و پیاوه‌ی لای به‌هێزه‌کان نه‌زانی کامه‌یه، هه‌ده‌فیکی ئاسانه‌ بۆ ئافره‌ت که‌ له

لاوازه‌کانی بزانی. ((شارلی شاپرن))

- ❖ ئەگەر شكاو پيکه نی، سەرکه وتوو خۆشی سەرکه وتنی نامیڤی. ((شکسپیر))
- ❖ ئەو هی به کات گالته بکات کات دە هی به زینتی.
- ❖ ئەگەر بزە خیانهت له ژن بکات، ئەوا فرمیسک چه کیه تی. ((فرفال))
- ❖ ئیش کردن کانگای زانسته، زانستیش مناره ی ژیانه.
- ❖ ئەگەر خه لگی تهنه ئەو هی ده یزانی قسه ی له سەر بکه ن، بیده نگی به پاده یه ک ده گه یشته که به رگریمان نه ده کرد.
- ❖ ئەو ده رگایه دامه خه که ناتوانی بیکه یته وه.
- ❖ ئەو به رده ی غل بیته وه، گیا له سەری ناپوی.
- ❖ ئەگەر چاکه ت کرد باسی مه که، ئەگەر چاکه ت له گه ل کرا باسی بکه.
- ❖ ئەگەر بۆ سالی ده چینی گه نم بچینه، ئەگەر بۆ ده سال ده چینی دار بنیژه، ئەگەر بۆ سه د سال ده چینی پیاو بچینه. ((چینی))
- ❖ ئەگەر دلداره کان، نیوه ی ئەو هی بیر له یاره کانیا ن ده که نه وه، بیریا ن له خویان بکر دایه وه ده وله مه ند ده بونه وه.
- ❖ ئەوانه ی به دوای خه ساره تیا ن دا له قومار ده گه پین، وه کو ئەوانه وایه که له نیو لمی جو لاره دایه، هه ر کاتی ویستی سەرکه ویت دیته خواره وه.
- ❖ ئەو دزه ی هه لی دزی بۆ پیک ده که ویت، خوی به (ئهمین) ده زانی ((مه غریبی))
- ❖ ئەوانه ی چاوه پوانی هه لن له راستی دا ئەوانه و نیا ن کردووه. ((ئیتالی))
- ❖ ئەو هی زیاد نازار بکیشیت زیاتر فیتر ده بی.
- ❖ ئیش گه وره ترین دوژمنی مرؤف ده کوژیت، بیزاری و شه پوه ژاری. ((فولتیر))
- ❖ ئیش کردن یاری گه وره کانه یاری ئیشی بچوکه کانه.
- ❖ ئەو هی به په له بژی، زیاتر به جی دیتلی له وه ی ده بیا.
- ❖ ئەگەر نافرته ی جوان مرواری بیت، نافرته ی به ئەخلاق کانگایه که له مرواری.

- ❖ نه وکە سە ی له سەر ئەرزی یه کۆ تر خانوو بکا، نه رزه که و به رده که شی له کیس ده چیت. ((ئیتالی))
- ❖ نه گەر سەرت له مۆم بوو له بهر هه تاو مه پۆ. ((ئه مه ریکی))
- ❖ نه و مرفۆم خۆش ده ویت که خۆی هه لکیشیت به جیگا که یه وه که لێی گه وره بووه، مرفۆتیکیش ببینم بژی تا کو جیگا که خۆی پێ هه لکیشی. (بشارینه وه)
- ❖ نه گەر له خۆشی دا بیت به رده وام نابین، نه و کاته نابێ که خۆشیه که بشارینه وه. ((شکسپیر))
- ❖ نه وه ی نهینێ خۆی بشاریته وه به ئامانجی خۆی ده گات. ((عه ره ب))
- ❖ نه گەر سه بر هه بی، به ختیار ده بیت.
- ❖ نه گەر ژیری سه بر بکه، چونکه په له کردن ئیشی شه ی تانه.
- ❖ نه گەر خه فته به سه بر نه کوژیت، خه فته ده ت کوژی یا تو و سه برت یا نه وو کوشتن. ((هه ندیک))
- ❖ نه گەر خوا ده رگایه کی داخست، هه زار ده رگا ده کاته وه. ((تورک))
- ❖ نه و ده رگایه یی له به رده م هه ژاردا دا بخزی، له به رده م نوێژداردا ده کریته وه (یابانی)
- ❖ نه و که سه ی بزه نه زانیت پێویسته فرۆشگا نه کاته وه. ((چینی))
- ❖ نه و ئافره ته ی دوو پیاوی خۆش ویست هه ر دوو کیان هه لده خه له تینی. (پورتوگالی)
- ❖ نه گەر ویستت شتیک بکه ی پێویسته بیری لێ بکه یته وه.
- ❖ نه گەر ده ته وی به خۆشی بژی، رازیبه له خه لکی که پیت بلین بی عه قلی نه ک پیت بلین ژیری. ((فیتاگورس))
- ❖ ئیش کردن کانگای زانسته و هه زار ده رگا ده کاته وه. ((تورک))
- ❖ نه وه ی یه ک پۆژ مامۆستام بووه، هه تا هه تایه براده رمه. ((چینی))

- ❖ ئەوانەى لىرە نىن، ھەمىشە ھەلەن. ((فەرەنسى))
- ❖ ئەو ھى پۆزى فېرم كا، بە درىژاى تەمەنم باوكمە. ((چىنى))
- ❖ ئەو خۆشەويستەى كە ھەموو پۆزى ھەل ئەقولى، ھەموو پۆزى دەمرىت. ((جوان))
- ❖ ئەگەر ويستت لە بگرە و بەردە دا دوژمنەكەت بەلاى خۆتدا پاكىشى ئاگادار بە تەنگە تاوى مەكە. ((شاتون فيف))
- ❖ ئەگەر باران ۋە سىتاۋە، جۆگە لە پوون دەبىتەو ھە. ((ويژەى توركى))
- ❖ ئەگەر لە مەبەستىكدا سەر كەوتى لە سەر خۆبە، خۆ ھەلمەكېشەو خۆ بە گەرە مەزانە. ((سىموندس))
- ❖ ئەگەر پاستى ئافرەتتىكى جوانى دروست كرد، ھەموو خەلكى خۆش دەوى.
- ❖ ئەگەر دوژمنەكەت لە بىر كردوۋە تەنانەت ناو ھەكەيشت نەزانى، تۆ پىاويكى ژيانت خۆش دەويت.
- ❖ ئەو ھى تەماع لە ھەموو شتى بكات، ھەموو شتىكى لە دەست دەر دەچى.
- ❖ ئەو ھى گريان نەزانى پىكە نىنىش نازانى. ((ئىتالى))
- ❖ ئەگەر لە گەرەبى دەگىرى لە بىرى بكە، داواى ماف بكە، ھەر دووكت دەست دەكەويت، ماف و گەرەبى.
- ❖ ئەو ھى ژنى نەھىناۋە يەكە كەسە كە لە ئافرەت دەگا، چونكە ناىخوازى.
- ❖ ئەگەر خۆشەويستى گەرەبى ھەست بىو ھونەر گەرەبى خۆشەويستى، بە بى ھونەر خەلكى نازانى جىاوازى چىە لە نىوان بەختىارى و ئازاردا. ((احمد پامى))
- ❖ ئەگەر ھەسوودى گرانەتا بووايە ھەموو كەس تووشى دەبو ((دانىماركى))
- ❖ ئەوانەى پابوردويان لە بىر چۆتەو ھىچ چارە نىە دەبى بگەرېنەو ھەسوودى دەمەو تىدا بژىن. ((جۆرج سانتاىە))
- ❖ ئەو دارەى سەرى لە ئاسمان دەدات، لە تۆيەكى بچوك سەوز بوو ھە. ((لاتزو))

- ❖ نه‌گەر ئافرهت له خوښه‌ويستيدا درؤ نه‌کات، توانای به‌سەر پياوذا ناميڤيټ.  
 ((گؤستاف لؤبؤن))
- ❖ نه‌و ئافرهت‌ه چهنډ جيگه‌ی ريزه‌ که خوښه‌ويستی، ماچ و بزوه داخ هه‌لکيشان بيټ.  
 ((هاليپوتين))
- ❖ ئيمه‌ هه‌ميشه‌ چاره‌پي ئه‌و ئافرهت‌ه‌ين که خوښه‌ويستی و به‌ختياريمان بؤ ديئي  
 ((شکسپير))
- ❖ نه‌گەر له‌ دونيادا ئافرهت و خوښه‌ويستيمان نه‌هيشت، دونيا ده‌بيته‌ گؤرپيکي ناخؤش.  
 ((برواننگ))
- ❖ نه‌گەر پياو خوښه‌ويستی کرد، نه‌وا وه‌کو ريزی وايه‌ وريابه‌، جؤراو جؤره‌، به‌لام نه‌گەر ئافرهت خوښه‌ويستی کرد قوريانی ده‌دا و مووخليس‌ه‌و له‌ خؤ بورده‌.  
 ((جؤرج سه‌ند))
- ❖ نه‌گەر ئافرهت‌ی جوان پهری نه‌بيټ، ميترده‌که‌ی له‌ هه‌موو که‌س زياتر داماوتر ده‌بيټ.  
 ((جان جاک پؤسو))
- ❖ نه‌ی براده‌رم ئاگاداری ئافرهت‌ی جوان به‌، کاتيک نه‌رمو نيانيان ده‌ست پيڤده‌کا نه‌و کاته‌ کؤيلايه‌تی ئيمه‌ش ده‌ست پيڤده‌کات.  
 ((فيکتور هؤگؤ))
- ❖ نه‌ی سروشت من هه‌ست به‌ جوانيت ناکه‌م، نه‌وکاته‌ نه‌بيټ که‌ په‌نجه‌ی ئافرهت‌يکي جوان ليټ ده‌که‌ويټ.  
 ((بيتهوفن))
- ❖ نه‌ی ژن له‌ بيرت بي، جوانيت سه‌ربه‌ست و به‌ره‌للایيه‌، ته‌نها دوو کؤت نه‌بيټ، نه‌م دووانه‌ش له‌وه‌ جوانتره‌. پاکي و شه‌ره‌ف.  
 ((احمد شه‌وقی))
- ❖ نه‌گەر ئافرهت له‌ جوانی بيبه‌ش بکه‌يت له‌ ژياندا ته‌نها خوښی له‌ نيوه‌ی وه‌رده‌گرئ.  
 ((مه‌دام ديمنتاران))
- ❖ نه‌وه‌ی ژنی نه‌بيټ، له‌ ژياندا به‌ختيار نيه‌.  
 ((قاسم نه‌مين))

- ❖ ئەو كەسەى بېۋەژن دەخوازى ھەميشە سەرىكى مردوولە قاپبەكەيدا دەبىنرئيت. ((ووتەيەكى ئيسپانى))
- ❖ ئەگەر ژيان ئافرەت بووايە، لىي پام دەكرد. ((شۆپنھاوەر))
- ❖ ئەو ەى ئافرەت بەجى بھىلئيت، خەفەت بەجى دىلئيت ((لوقمان حەكىم))
- ❖ ئەگەر ژن نەبئت لە ھەولئى ژيانماندا بېبەش دەبىن لە يارمەتى، لە نيو ەى ژيانشماندا لە خوئشى، لە كوئاشدا لە نازى. ((جووى))
- ❖ ئەى ژن تۆ خەونى شەومى و ئازارى پۆژمى. ((ئەلفرىدەى مۇسيە))
- ❖ ئەگەر ھەموو جىهان بچوك بئتەو ە ئافرەت بەگەورەى دەمئيتتەو ە. ((فيكتۆر ھۆگۆ))
- ❖ ئەو ئافرەتەى بە دەستى راستى لانك پادەژەنى، بە چەپى جىهان دەلەرزئيتى. ((ناپليۆن))
- ❖ ئەو ەى پياو بە سەد سال دروستى دەكات ئافرەت دەتوانى بە سالى بىروخىنى. ((ناپليۆن))
- ❖ ئەو ەى ھەست بكات لە ئافرەت بە ھىزتەرە، ئەوا تەنھا ئافرەتئىكى ترە. ((مارتین))
- ❖ ئەگەر ژن خوئشى لى وون كردين ھەر ئەويشە دەتوانى بۆمان بگەپئيتتەو ە. ((وہتير))
- ❖ ئەگەر سال ھەموو پۆژى پشودان و يارى بووايە، يارى دەبوو ە بىزارى و ەك پۆژانى ئيشكردن. ((شكسپير))
- ❖ ئەو لاو ەى بەرزنەكاتەو ە، سەرى شوپ دەكاتەو ە، ئەو كەسەش داواى بەرزئيتى ناكە، ئارەزووى خوارو ەى ھەيە. ((دزرائيلى))
- ❖ ئەگەر خۆمان پوح زل نەبىن، شكات لە پوح زلى خەلكى ناكەين.

((لارۆ شفوۆكۆلد))

❖ ئەقل، ھەموو شتۇ پرىكە خات، پىۋىستە دەستلە پرىك خىستەن ھەلنە گرین. ((ئەبىكتىس))

❖ ئەو ھى بىرى تىژ نەبىت، با واز لە درۆ بىنى. ((مۆنتانيا))

❖ ئەو ھى بەلئىنى بەجى نەھىنئىت، بەلئىنى نىە. ((دى بارتاس))

❖ ئەدەب لە ژىرى باشتەرە. ((عەرەب))

❖ ئەو ھى يەك درۆ بكات، خۆشى نازانى چى بارىكى قورس ھەلدە گرى، چونكە

ناچار دەبىت بىست درۆى تىرىش بكات بۆ ئەو ھى درۆكەى ئىسپات بكات

((ئىنگلىز))

❖ ئەگەر مەرۆفخۆى ھەولى بلاوكرد نەو ھى ھەق و خزمەتى مەرۆفایەتى نەكا نابىتە

مەرۆفئىكى پوناك بىر. ((وېژەى چىنى))

❖ ئەو كەسەى قسەكانى لە گەل كرددەو ھى خۆى يەك نەبىت، ئىھانەى خۆى دەكا

((عبداللەى كوپى مەسعود))

❖ ئەگەر جۆگەلە ووشكى كرد لم بەجى دىلى، ئەگەر برادەر پۆىشت بىرەو ھى

بەجى دىلى.

❖ ئەو ھى ولاتەكەى خۆش نەوئىت ھىچ ناك. ((بايە پۆن))

❖ ئەى دوژمنى ئافرەت لە بىرت نەچى ھەموو پىاوئىك كوپى ئافرەتە.

❖ ئەگەر دەس پۆبىت ھەموو پىاو، پىاوتە ئەگەر دەست كورت بىى كەس

وکارەكەشت ئىنكار ت دەكەن. ((ئىمام عەلى))

❖ ئەو چەند درەمانەى كە پۆژانە خەرجى دەكەىن بەبى سوود، دوور نىە بىتتە

سامانىكى زۆر پۆزى پىۋىست بەكەلگمان بىت، ئەوانەش كە دەست بلان دوژمنى

خۆيانن، ئەوكەسەش كە برادەرى خۆى برادەى نەبى، چۆن چاۋەپوانى يەكئىكى تر دەكا.

((باكون))



- ❖ ئەگەر راستە سۆيىند بۇ دەخۆي ؟  
 ((شكسپير))
- ❖ ئىنگلىز، بەتەنھا دروگىنە، بەلكو ھەموو پياويكى ئىنگلىزى دروگە يەكە.  
 ((تۆفالىس))
- ❖ ئىشى قورس تەنھا، ئەو ئىشانە يەكە كۆبۆتە ۋە ھەمان كە ئەو كات پىويست بوو بىكەين.
- ❖ ئەو كاتەي پىكە نىت و گالتەت بۇ خۆ كرد، ئەو كاتە تۆ پىگە يىشتووي.  
 ((ئىتيلبارىمۆر))
- ❖ ئەگەر ويستت لە ژيانتا رابوويىرى، پىويستە ئەو شتە بدۆزىتە ۋە.  
 ((جۆرج سىمس))
- ❖ ئەگەر پەزىل نىۋەي دوونىيەي ھەبىت، كەس بە باشە باسى ناكات.  
 ئەو كەسەي قەناعەتى نەبىت، سامانى نابىت، ئەو پياۋەيش قەناعەتى بى خىرە.  
 ((ھۆمىرۆس))
- ❖ ئەگەر بەلگەت ھەبوو تورپە مەبە، چونكە تورپە بوون ئەو بەلگەي كە بەدەستە ۋە يە دەي بىرپو دوژمنەكەت سەر دەكە وىت. ((ئىبن ولموقەفەع))
- ❖ ئەۋەي لە برادەرەگانی واز بىنى خەلكىش وازى لى دىنى.  
 ((موغىرەي كورى شوەب))
- ❖ ئەگەر زۆر زۆر باۋەرت بە خۆت ھەبوو بزانه كەتۆ ھەلەي. ((دىستۆفسكى))
- ❖ ئەو كەسەي پىشت بە كات بېستى زەمان دەبىبە زىنى. ((چىنى))
- ❖ ئەو كەسەي بە ئاسانى ھەلە دەكات، دەتوانى بە ئاسانى ھەلگەي چاك بكاتە ۋە.  
 ((فرىش بىگۆن))
- ❖ ئەگەر زۆرم لىكرا جىهان بىنرخ بىكەم، بىگرەو بەردەم نىە، بەلام مندالەكەم بىقىمەت ناكەم.

- ❖ ئەوہی باوہری ھەبیت کە خۆشەویستی ھەموو شتیکە، ھەموو شتیک دەکات بۆ ئەوہی بە دەستی بیئنی.
- ((ملیکان))
- ❖ ئەخلاق وەکو گول، بۆنی ھەیە.
- ((فەرەنسی))
- ❖ ئەگەر باران فرمیسکی دانیشتوانی ئەستیرەکانی کە بن بەسەرمانا بباری، ئەو ئیمە فرمیسک بەسەر کێدا برێژین.
- ❖ ئەگەر، نەزان ھۆی نەزانیئە کە ی بزانی، ژیر دەبیت.
- ((کۆننتیوس))
- ❖ ئەو قەلەم چەند جوانی، بەلام وولاتە کەم لە شەیتان ناشرین تری.
- ((قەیسەری رۆسپا))
- ❖ ئەوہی تیکۆشیت دەدۆزیتەو، ئەوہش بچینی دەدۆزیتەو.
- ❖ ئەگەر قسە زیو بیت، بیدەنگی زێرە.
- ❖ ئەوہی چال بۆ برادەرە کە ی ھەلکەنی، خۆی تیدە کە ویت.
- ❖ ئەو ئافرەتە ی تەمەنی تیپەر کردبێ و شووی نە کردبێ، ھەمیشە دەلین ئیمە پاکین، بەلام ئایا لە خۆیان پرسییو ە چ جۆرە یاکیک و تاکو ئیستا لە خۆشی زیان دواکە وتوون.
- ((م:ع))
- ❖ ئەوہ گرنگ نیە توندوو تیژ بیت، بەلکو پیویستە قازانج ماندوو خۆشەویست بیت.
- ((پۆکفلر))
- ❖ ئەوانە ی میوانداری خەلکی قبول دەکەن و لە بەندەکانی خواوەندن و ئەوہی یارمەتی ھەژار دەدات لە موسا گورە ترە.
- ((پۆلانتو))
- ❖ ئەو نزیکە ی لە سەرت پیویستە بیکە.
- ((گوتە))
- ❖ ئەو کەسە ی خۆی بناسی، قسە ی خەلکی کاری تی ناکات.
- ((سۆفیان))
- ❖ ئەگەر لە توپە بوون دوورکە ویتەو، لە ھەلەش دوور دەکە ویتەو، ئەگەر لە زۆر خواردن دوورکە ویتەو، لە توپە بوونی خواش دوور دەکە ویتەو.
- ((پۆلانتو))

- ❖ نه‌وهی له لای پاستی دا، لای چه‌پیشی بۆ وه‌رگێڤه. ((ئینجیل))
- ❖ نه‌وهی توڤه بیت، توڤه بونه‌که‌ی بۆ خۆیه‌تی، نه‌ک بۆ نه‌و که‌سه‌یه. ((ئینگلیز))
- ❖ نه‌گه‌ر ویستت بی‌بی به‌ ناوبژیاونیک‌ی عادیل، گوی له‌ شکاتی هه‌ردوو لایگه‌ره و  
حوکمیش مه‌ده‌ دوای ماوه‌یه‌ک نه‌بیت. ((ناپلیۆن))
- ❖ نه‌و په‌نجیه‌ عه‌داله‌تی شه‌رع بی‌په‌ی، ئازاری نیه. ((که‌سته‌لو))
- ❖ نه‌و زه‌مانه‌ی که‌سی ئینچ درێژه، دوور نیه‌ پیاویک بکوژی درێژیکه‌ی شه‌ش پی  
بیت. ((یابانی))
- ❖ نه‌وی خۆی بناسی خوا ده‌ناسی. ((ئیمامی عه‌لی))
- ❖ نه‌وه‌ی هه‌ولی دوو ئیش پیکه‌وه‌ بدات هه‌چیان ناکات. ((بیلیوسی بچوک))
- ❖ نه‌گه‌ر مروفتیک قینت لی بوو، داوای ته‌مه‌ن درێژی بۆ بکه. ((ویژه‌ی یابانی))
- ❖ نه‌گه‌ر له‌ نه‌وه‌ی ئال عوسمان نه‌بوايه، هه‌زم ده‌کرد وه‌ستای دروست کردنی  
خانوو بومايه. ((سولتان مه‌ورادی دووه‌م))
- ❖ نه‌گه‌ر هه‌موو ئاره‌زوێکمان بیته‌ دی، که‌لی خۆشیمان له‌ ده‌ست ده‌رده‌چی.
- ❖ نه‌و سه‌ربازه‌ی زۆر نه‌نوی له‌ جیی دوو سه‌د سه‌ربازه. ((فه‌ره‌نسی))
- ❖ نه‌وه‌ی ئیشی نه‌بیت، ژیا‌نی نیه. ((ئینگلیز))
- ❖ نه‌وه‌ی سروشت ده‌یکات و نژدارو ده‌رمان نایکات.
- ❖ ئیمه‌ که‌ ئه‌لمانین له‌ خوا ده‌ترسین، له‌ که‌سی تر ناترسین. ((ئه‌لمانی))
- ❖ نه‌گه‌ر به‌ پیتی ده‌ستوو‌رو باوی خوا بژیت له‌ جیهانا هه‌رگیز هه‌ژار نابیت، نه‌گه‌ر  
به‌ پیتی ئاره‌زوی هه‌چو پوچی خۆشت بژی، هه‌رگیز ده‌وله‌مه‌ند نابیت.
- ((لاتینی))
- ❖ ئیش کردن ژیا‌نه، ئیسراحه‌تی مردنه.
- ❖ ئیش کردن خۆشترین شته‌ له‌ لام. ((مۆزار ۱۷۵۶ - ۱۷۹۱))
- ❖ نه‌ی ئیش کردن نه‌گه‌ر تو بۆ خراپه‌ ناوبه‌رین نه‌ی چاکه‌ چۆنه؟ ((سلکرک))

- ❖ ئەو هی له لام دانشیته، ئەگەر لیم نزیک بوو به خیرهاتنی ده که م جیی بو خوش ده که م و قسه ی کرد پووی لیده که م. ((سه عید کوپی عه باس))
- ❖ ئەو هی پیش سلاو قسه ی کرد وه لآمی مه ده نه وه. ((حه سه نی کوپی عه لی))
- ❖ ئە خلاق ی باش له ده موچاوی پیادا وه کو بۆدره وایه له ده م چاوی ئافره تا. ((یه کیك))
- ❖ ئەو که سه ی گوپچه ی داخات له هاواری خه لکی، ئەگەر ئه ویش هاواری کرد خه لکی وه لآمی ناده نه وه. ((سوله یمانولحه کیم))
- ❖ ئەو هنده بی ئەقل نیم باوه پ بکه م که ئافره ت لیوی به یه ک پیاو ده دات. ((شکسپیر))
- ❖ ئەگەر ئافره ت پیاو یکی خوش ویست هه میشه تینووی لیوی ده کات ((بیرون))
- ❖ ئەو هنده سه یری ئاوینه ده کات، سه یری ژیان ی بکر دایه، له نیوان ئافره تا بی ئەقل نه ده بوو. ((بۆل بۆرگیه))
- ❖ ئەو هی ده توانین بیکه ین، ژنیش ده توانی بیکا، هیه جیاوازیش له نیوانماندا نیه، ته نه ا ئەوه نه بیته، ئەوان نه رم و نیان ترن. ((فۆلتیر))
- ❖ ئە قه لی ژن، هه میشه له لایه ن دلپه وه هه لئه له تاوه. ((مارسیل پیقۆ))
- ❖ ئەگەر له چاوی ژندا پوناکیته بینی، بزانه له دلیدا ئاگر هه یه. ((لۆمۆن))
- ❖ ئەو سالانه ی که ونی ده که ین، ئەو فرمی سکا نه ی که ده یرپژین، هه موو له پێگه ی ژن دایه، ئەویش نایه وی دانی پیدابنی و تیبگا. ((روریاد کبلنگ))
- ❖ ئەگەر ویستت له دوژمنت پزگارت بیته، به توو په ی ئافره ت هه په شه ی لیبکه ((شیلۆن))
- ❖ ئەو هی باوه پ به ژن بکات، وه ک ئەوه وایه باوه پ به دژ بکات.

❖ ئەگەر تەمەن بېست سال بوو كچىك بزهى بو كردي به په له بو لاي ناوينه ده پريت بزاني چى جوانيه كت هه يه كه نه و كچه ي پاكيشاوه، به لام نه گەر تەمەنت له چل به سه ره وه بوو، تە ماشايى دواوه ده كه يت بزاني له گەل يه كىكى ترى نيه، يا خود له عه ي بيكى جله كانت ده گه پريت دوور نيه هوى نه وه بيت.

((سترا ئيفنگ))

❖ ئەو ژنه ي زال بيت به سه ر خويداو زال بيت به سه ر ئاره زويدا و له زمانه تيزه كان و دل پقاويه كان بترسى، له شارن زياتره .  
(مىلتون))

❖ ئەگەر دوو ئافره ت به يه ك گه يشتنو نه وا قسه يان نابريته وه، نه گەر بوون به سيان، شهريان نابريته وه .  
(چيني))

❖ ئەگەر ده ته وي ت دوژمن پيت نه وي ريت، په وشتى خوت چاك بكه . ((ئەفلاتون))  
❖ ئيمه دلدارى راستى ناكه ين له ژيانماندا، تەنها يه كجار نه بيت نه ويش يه كه م جاره .  
(به رناد شو))

❖ ئەو مروفه ي له به رده م تە ماعدا نه قلى وون ده كات، ئيتر هيجى نيه ونى كا .  
(ليسنج))  
❖ ئەو ئافره ته ي دويني خو شى ويستى و نه مړو ده تپرستى، سبه ييني خيانه ت لى ده كات .

❖ ئەى ئافره ت نه گەر ناتوانى له ئاسامان ببيته نه ستيره له ماله وه ببه ره موم .  
(فولتير))

❖ نيشكردن كانياوى زانسته، زانستيش قولى ژيانه .  
❖ ئەو پياوه ي فير نه بيت وه ك و نه و نه رزه وايه كه هيج شتيكى لى نه روى .  
❖ ئەوه م پيخوش كه بلين بوچى په يكه رى بو نه كرا، نه ك بلين بوچى په يكه رى بو كرا .

❖ ئەوانه ي به گز ئازادى داده چن، نه وانه يارمه تى ده دن .

❖ ئەوانەى بەرد لادەبەن، پەنجەى خۆيان دەپووشینن.

❖ ئەگەر هەژار بووى بىر بکەوہ کى له خۆت هەژار ترە، ئەگەر ریش دەولە مەند بووى بىر کەرەوہ کى له تۆ شایەنى ترە.

❖ ئەو کەسەى باش دونوئى، ئەگەر هیچى نەبیت له ناو چۆنى بترسى.

❖ ئەمپۆ ئەو بايانیه یە کە دوینى لىپەست بووى ولى پاپابوى، ئایا پىویست بەو هەموو پاراپایە دەکات ؟

❖ ئەگەر سەیری هەندىك ئافرەت بکەین، باوہ پەمان وایە (کىو بید) هەندى جار گەمژە بووہ.

❖ ئەوہى دەرونى ئاسودە بى بە ئاسودەى دەنوئى، هەرچەندە هەورە تریشقە بىت.

❖ ئەوانە چەند کەمن کە ئەسلى خۆيان وون نە کردووہ، لە نىوان ئەو درۆیانە دا کە بە ناچارى قبولى دەکەن.

❖ ئەوانەى باسى خراپەى خەلک دەکەن، وەکو ئەوانە وان کە دەچنە مال یە کىکى ترەوہ دەیانەوئى ئەوہى له ناوى دایە چاکى بکەنەوہ و مالە کەى خۆيان و پیرانە و بە جىي ديلن. (ئىنگلیز)

❖ ئەوانەى خاوەن زانیارین وەکو گولە گەنم بەرز دەبنو بەرز دەبن، هەرکاتىکیش پىگەیشت و پىبو له دانە و ئیلە، سەر شوپ دەکاتەوہ و دەچەمیتەوہ. (ئىنگلیز)

❖ ئەو کەسەى ئیش دەکات شەرم ناکات، بەلکو شەرم بۆ ئەوانە یە کە ئیش ناکەن. (فیلەر)

❖ ئەوہى پىشە یە کە یان ئىشیک فیر نەبیت بىقىمەتە. (فلەنام)

❖ ئەگەر تەوانبیتم خزمەتى جەماوەرم کردبى، ئەویش بە هەولدان و سەبەرم بووہ. (ئىسحاق نیوتن)

❖ ئەوہى بە پەلە ئیش بکات بە ژیری ئىشى نە کردووہ. (بیلوسى بچوک)

- ❖ ئەوهی له مندالیه‌وه فێر نه‌بی‌ت، له‌گه‌وره‌یش پێش ناکه‌وی‌ت.
- ❖ ئەوهی زمانی خۆش بی‌ت براده‌ری زۆر ده‌بی‌ت.
- ❖ ئەوه‌سه‌ی به‌ختیاری ده‌داته دواوه، پێویسته نازاره‌کانی ژیان هه‌لگریت.
- ❖ ئەوهی که‌می هه‌بی‌ت هه‌ژار نیه، به‌لکو ئه‌وه‌که‌سه‌ی که داوای زیاد ده‌کات.
- ((فه‌ره‌نسی))
- ❖ ئیشتی نازایه‌تی پێویستی به‌که‌رانه‌ی (بۆقی) نیه.
- ❖ ئەوانه‌ی هیچ نین و دلّ په‌قن، که له هه‌له‌ی پیاوی گه‌وره ده‌گه‌رین.
- ((شۆپنه‌هاوه‌ر))
- ❖ ئەوانه‌ی ئامۆژگاری خه‌لکی ده‌که‌ن، که ژن نه‌هینن، خۆیان ژنیان نیه.
- ❖ ئەوه‌ی بۆ دادگا بره‌وا، پشیله‌یه‌ک وه‌ده‌ست دینێو مانگایه‌ک ده‌دۆرپینێ.
- ((چینی))
- ❖ ئەگه‌ر ته‌مه‌ن به‌و جووره‌ی که ده‌ژین بیژمیری، هه‌مومان منداڵ ده‌بووین.
- ❖ ئەوه‌ی نه‌هینیه‌کی هه‌بی‌ت، وا له خه‌لکی ده‌کات به داویدا تووشی هه‌ناسه برکی بین.
- ❖ ئەو ژنه‌ی پیاوه‌که‌ی خۆش بویت، وای له‌ی‌ده‌کات که به‌رگری لێبکات.
- ((گۆرمان))
- ❖ ئەوه‌کاته‌ی که له گه‌لّ ئەقلدا ده‌ژیت، ئەوه‌جیگایه‌ گرینگ نیه که له‌شت تیدا ده‌ژی.
- ❖ ئەوه‌کاته‌ی له سه‌ر ئافره‌ت ده‌نووسین، چاره‌یه‌ ده‌بی له سه‌ر خۆشه‌ویستی بنووسین.
- ((چیخۆف))
- ❖ ئەوه‌ پیاوه‌ی تووشی نه‌خۆشی دل‌داری بووه، له‌ پاوچه‌وه ده‌بی‌ته نیچیر.
- ((ئۆسکار فۆربل))
- ❖ ئیشکردن یاسای ژیانه و باشت‌ترین به‌ریه‌تی. ((لویس مۆریس))

- ❖ ئەگەر دەتەوئیت دوژمنەكانت نەئینیت نەزانن، ئەوا بە برادەرەكانت مەئى.
- ((وئزەى يۆنانى))
- ❖ ئافرەت لە داىك بوو، بۆ ئەوەى پياو خۆشى بوئت، نەك نەئینەكانى بزائت.
- ((ئۆسكار واليد))
- ❖ ئافرەت لە ھەلەى ئەو كەسە دەبورى كە خۆشى دەوئت، ھەلەش دروست دەكات بۆ ئەو كەسەى كە قىنى لئىتەى.
- ((شليون))
- ❖ ئافرەت دەژىت بۆ ئەوەى لە خۆشەوىستى دا بەختيار بئت، پياوئش خۆشەوىستى دەكات بۆ ئەوەى لە ژيانى دا بەختيار بئت.
- ((جان جاك رۆسو))
- ❖ ئافرەتى خاين ئەو ئافرەتەى سۆزۇ خۆشەوىستى ون كرددو.
- ((لابرئوى))
- ❖ ئافرەت دروست بوو بۆ ئەوەى پياو خۆشى بوئت و بۆ ئەو بئت.
- ((فۆلتئر))
- ❖ ئافرەت ئاميرىكى مۇسقىاى جوانە، ژىيەكانى خۆشەوىستى ەى.
- ❖ ئافرەت بە بى خۆشەوىستى مردوو.
- ❖ ئافرەت بۆ ئەو پياوئى خۆشى وىستوو بۆ ھەموو شتىك قوربانى دەدات، بەلام باوەر بەو كەسە ناكات كە خۆشى دەوئت.
- ((بەرناد شو))
- ❖ ئافرەت بە خۆشەوىستىو ئەمەك دارى گائتە ناكات تەنھا ئەو كاتانە نەبئت، كە پياو ئارەزوەكانى پوچەل دەكاتو.
- ❖ ئافرەت ناتوانى بە بى خۆشەوىستى بژى.
- ((مارى ئەرچىننتوك))
- ❖ ئافرەت بە ھەموو دلئەو خۆشەوىستى دەكات، بەلام پياو بە ھەموو ھىزىو.
- ((ماركس ئوربيلوس))



- ❖ ئافرهت كاتى خۆشه ويستى به جى دىلى ده گريئت، بۆ ئه وهى ئه و ئاگره ي له دليدايه ئاشكرای بكات، به لكو بۆ ئاشكرا كردنى كه تاكوو ئيستا خۆشه ويسته و شايسته ي خۆشه ويستيه. ((لارو شفوكو))
- ❖ ئافرهت، دروست بووه بۆ بينين نهك بۆ بيستن. ((سؤفو كليي))
- ❖ ئافرهت، جوانترين دياريه خواوهند به مروفي داوه. ((سوكرات))
- ❖ ئافرهت، وهك و پشيله وايه به تو روح ده ژى. ((جۆن هيود))
- ❖ ئافرهت له دونيا دا ته نها ميړدى ده ويئت كاتى ده ستى ده كه ويئت هه موو شتيكى له ميړده كه ي ده ويئت
- ❖ ئافرهت، نرخى خۆشه ويستى ميړدى نازانى ئه و كاته نه بيئت كه جيى ده هيلى.
- ❖ ئاسمان گه وره يه بۆ هه موو جوړه بالنده يه ك. ((ويژه ي ئيسپانى))
- ❖ ئاي ئه و ئافره تانه چه ند زۆن كه دلى پياو وهر ده گرن، به لام ئاي چه نده ئه و ئافره تانه كه من، كه ده توانن ئه و دلّه پابگرن.
- ❖ نازايه تى نيه دلت ترسى تيدا نه بيئت، به لام نازايه تى ئه وه يه بتوانى به سهر ترسدا زال بى.
- ❖ ئافرهت، ئه و پياوه ي خۆشى ده ويئت وه لامى هه موو پرسياره كانى ده داته وه.
- ❖ ئاگادار به سامان په زيل نه كه ي، چونكه سامان وهك ناوداريه تى وايه. ((بلوراتۆن ۱۸۰۰-۱۸۷۲))
- ❖ نامۆژگاريم بۆ تو ئه گه ر ئافرهت و خواهن ئيشيكي، له بيرت نه چيئت كه ئافرهت وميينه ي هه رچه نده كيئشى ميشكت بيت له سه رتا. ((مه دام بروتينيئه))
- ❖ ئاسنه كه ت بكوته مادامه كيني گه رمه. ((بيلوسى چوك))
- ❖ ئاگادارى دوو زمان به چۆن ئاگادارى دوو پشك ده كه ي. ((عه ره ب))
- ❖ ئازا حوكمى زه مان ده كات پياوئيش كوپى ئيشيه تى. ((سه رفه نتس))

❖ ئافرهت گولئی خوښ ناوېت له بهر ئه وهی گولّه، به لکو له بهر ئه وهی له و پياووه هاتوه که باوه پری وایه خوښی ده وېت له گولّه که جوانتره.

((ئهل عقد))

❖ ئافرهت، وهکو و ههنگ وایه، یا ههنگوین و مؤمت ده داتی یا پېته وه ده دات.

❖ ئافرهتی جوان خیاله... ئافرهتی ناشرین راستیه. ((شۆپنهاور))

❖ ئافرهت جوانترین چۆله که یه له سه ر پووی ئه رزده خوینیت ((ئهل فریدی قوسیه))

❖ ئافرهت هیوای ئه وه یه که بارو دۆخ پښه بدات، به زووترین کات شوو

بکا، پیاویش ئه وه نده بارو دۆخ پښه بدات ده یه وهی ژن هینان دوا بخات.

((بهرناد شو))

❖ ئافرهتی زۆر جوان مه خوازه... چونکه چه نده ها پیاو له ناو دلایه تی.

((سیدی سمس))

❖ ئافرهتی خو به گه وه زان، چهند ناشرینه نرخه که شی گران ده دات چونکه به

((هۆمر))

قهیره کچی ده مینیتته وه.

❖ ئاوینه یه که براده ری نهینی ئافرهت بلاو ناکاته وه. ((ئهنده ری ده بلزاک))

❖ ئافرهت و ئاوینه له یه که ده کن، هر دوو به تال هیچیان تیدا نیه.

((ناپلیون))

❖ ئافرهت خه فه تیکی هه میشه ییه. ((سافیدس لسکیت))

❖ ئافرهت ئه و که سه ی خوښ ده ویت، که خوښی ده ویت به لام پیاو ئافرهتی

((هیران))

خوښ ده ویت.

❖ ئافرهتی ناشرین دم و چاوی له ئاوینه دا ده بینئ، ژنی ناشرینیش دم و

((بهرناد شو))

چاوی، له چاوی خه لگی دا ده بینیتته وه.

❖ ئافرهت که توانی پیده که نی به لام هر کاتی ویستی ده گریت.

((جۆرج ساند))

❖ ئاوه‌ته‌کانی ئافرته له پیاودا :

- می‌رده‌که‌ی بۆ هه‌موو که‌س وه‌کوو ئاسن بێ و بۆ خۆی وه‌ک و هه‌ویر بێ له ناو ده‌ستیا.

- زۆر هونه‌رمه‌ند بێت له ئه‌ویندا، به‌لام ئه‌و زیره‌کیه له گه‌ڵ ئافرته‌تیکی تردا به‌کار نه‌هێنیت.

- هه‌میشه چاودێری جموجۆلی بکات، به‌لام کوێر بێ له جموجۆلی ئافرته‌تی تردا.

- بزانی چۆن ماچ ده‌کا، به‌لام خۆی یه‌که‌م که‌س و دوکه‌س بێ له ماچ کردنیا.

❖ ئافرته‌ وه‌ک و شوشه‌ وایه ئه‌گه‌ر شکا چاک کردنه‌وه‌ی گرانه.

❖ ئافرته‌ وه‌ک و گوله‌، له هه‌ر کوێ داینی ئه‌و شوینه ده‌پازینیته‌وه.

❖ ئاگادار به‌، ته‌ماع کار مه‌به‌، چونکه نه‌خۆشیه‌که هه‌یچ ده‌رمانی نییه.

❖ ئافرته‌ وینه‌ی نه‌رم و نیانی و ته‌واوییه.

((فۆلتیر))

❖ ئافرته‌ وه‌ک و پرۆ پاگه‌نده (دعايه) وایه، هه‌رچه‌نده دوو باره‌ بێته‌وه

مه‌به‌سته‌که ده‌داته ده‌سته‌وه.

((دوورانت))

❖ ئافرته‌ له لای من تیکه‌ لاوه له چه‌ند جوړه‌ په‌نگ.

((بیکاسۆ))

❖ ئای دایه، چه‌ند خه‌و به‌ تۆ و کولیته‌ بچکۆله‌که‌وه و مریشکه‌ هه‌یکه‌ که‌ره‌که‌ته‌وه

ده‌بینم.

((ویژه‌ی چینی))

❖ ئافرته‌ زمانه‌ بێگانه‌کان زوو فی‌ر ده‌بی، چونکه له‌ می‌شکیاندا به‌تالای زۆر هه‌یه.

((چیخۆف))

❖ ئافرته‌ ناتوانی به‌ ته‌نها بژی.

❖ ئافرته‌ وه‌کو لقه‌ داری ته‌رپه‌، به‌ هه‌موو لایه‌کدا لاده‌کاته‌وه، به‌لام به‌ گه‌رده‌لول

ناشکی.

((زوالتی))

❖ ئافرته‌ یه‌که‌س بوو فی‌ری کردم، که‌ ئافرته‌ کێیه.

((ردیارد کلینک))

- ❖ ئافرهت باخچه يه كه هه نديك جار ده بيته بيا بانئيك، ته نها به كه لكى ئه وه ديت كاژى تيدا بچيني. ((ئىبراهيم نه وار))
- ❖ ئافرهت له لاي من تيكه لاوه له ديمه ن و پرهنگ. ((بيكاسۆ))
- ❖ ئافرهت جوانترين ديارى خواوه نده بۆ پياو. ((جۆيار))
- ❖ ئافرهت يه كيكه له نيوان پيرياندا و مرۆفدا. ((بلزك))
- ❖ ئافرهت وهك و ئاگادارى وايه مه به سته كهى به دوو باره بوونه وه جيبه جي دهكات. ((دۆرانت))
- ❖ ئافرهت وهكو دووپشكه ريگه له ژياندا ده برى، هه ر كه سى له ريگايدا بووه ستي پيوه ي ده دات. ((ئه ناتۆل فرانس))
- ❖ ئافرهت گولى به هاره و جوانى دونيا يه و پوحي ژيانه. ((ئه نينا ئه وين))
- ❖ ئافرهت جوانترين شته له ژياندا. ((كۆنفۆشيو س))
- ❖ ئافرهت نمونه ي نهرمى ته واوييه. ((قۆلتير))
- ❖ ئافرهت شيعرى خواوه نده پياويش په خشانىه تى. ((ناپليۆن))
- ❖ ئافرهت كتيبيكه په ره كانى ليك بۆ ته وه، هيچ سوودى نيه، سه ريش نيه ئه گه ر پياو زانى به باشى بيخوينتته وه. ((ماريشال))
- ❖ ئافرهت يه كه ئيشى ته واو نه بوه، خواوه نده ته واو بوونى بۆ پياو داناوه. ((ئه دينوس))
- ❖ ئافرهت گولئيكه ته نها له سيبه ردا بۆنى ده رده چى. ((لاينباى))
- ❖ ئافرهت كتيبيكه جوان به رگه كهى درووست كردووه، له بهر چاوان زۆر جوان و پيشه كيشى بۆ داناوه، وهكو گولى به هار به خه نده يه، ئه هر يمه نيش به شه كانى نووسيوه، ئه ويش به فيله ناره حه تيبه . خه فه ته. ((لامارتين))
- ❖ ئافرهت يه كه ريگايه بۆ جيبه جي كردنى ئه وه. ((لۆرانس))

- ❖ ئادهمیزاد نه گوشتی ده‌خوریت نه پیستی به‌که‌لک دیت، که‌واته چیتری هه‌یه له زمانی شرینی به‌ولاهه. ((تورک))
- ❖ ئافرهت وه‌ک قوماش وایه هه‌لبژاردنی له ژیر مؤمدا ده‌بیئت. ((سمیلس))
- ❖ ئافرهت ده‌لی مرؤفایه‌تییه و پیاویش سه‌ریه‌ستی. ((ناپلیۆن))
- ❖ ئافره‌تی جوان چاوی خۆش‌حال ده‌بیئت، په‌وشت باشیش، دل پی‌خۆش‌حاله، یه‌که‌میان ئه‌وشته جوان و به‌نرخانه‌یه که ده‌کری به‌قه‌داو ده‌وه‌میان، کانزایه. ((ناپلیۆن))
- ❖ ئافرهت وه‌ک منداله گهر دوا‌ی که‌وتی را ده‌کات، که تو لیتی پات کرد دوات ده‌که‌وی. ((قولتیر))
- ❖ ئافرهت وه‌ک کۆتر وایه، له‌و کاتی‌دا بیر له پیاو ده‌کاته‌وه، خه‌ون به‌جیگاو ده‌بینی.
- ❖ ئافرهت له ده‌می‌ه‌وه باسی دل‌داریت بۆ ناکات، به‌لکو به‌چاوی باسی ده‌کا، ده‌توانی پۆمانیکی دل‌داری دابنی، به‌لام ئاسان نییه دل‌یک درووست بکاو دل‌داری بکا.
- ❖ ئافرهت دل‌داری ده‌کات بۆ ئه‌وه‌ی له دل‌دارییه‌که‌ی دا به‌ختیار بیئت. ((جان جاک پۆسۆ))
- ❖ ئافرهت، بۆ ئه‌وه نه‌بووه بۆ به‌ختیاری هه‌موو که‌سیک، به‌لکو پیویسته جیگای به‌ختیاری یه‌ک پیاو بی. ((ئیتان رای))
- ❖ ئافرهت وه‌کو سیبه‌ر وایه، لای ئه‌و که‌سه ده‌می‌نیته‌وه که پیزی لی ده‌گریئت. ((لۆرد لیتلون))
- ❖ ئافرهت له ده‌ریا ناترسی، چونکه خۆی له‌وه قولتیره. ((کرستۆف مارلی))
- ❖ ئامۆژگاری که‌س مه‌که تاک و داوات لی نه‌که‌ن. ((ئه‌لمانی))

- ❖ ئافرەت پاراپە تاك و مېردىك دەدۆزىتەو، بەلام پياو پارا نابىت لە دواى ژن هېنان نەبىت. ((بەرناد شق))
- ❖ ئافرەت لە كراسە تازەكەى دوو جار خۆشحال دەبىت، خۆشحالى ھەلبژاردن و خۆشحالى تازەبى كراسەكەى.
- ❖ ئافرەت دوو پىكەنىنى ھەيە، يەكەمىيان بۆ مېردەكەى بۆ ئەوھى فېرى دلدارى بكا و بۇ مندالەكى بەواتاى داىكايەتى.
- ❖ ئافرەت خەفەتى ئەوھ ناخوات كە كەمى ھەيە، بەلكو خەفەتى ئەوھ دەخوات كە ھى زۆريان ھەيە.
- ❖ ئازايەتى نىە تۆلە بسەنى، بەلكو سەبروو ئارامت ھەبىت. (شكسپىر)
- ❖ ئاى خۆشەويستەكەم ھەرگىز نەت زانى چەند بە دەنگت خۆشحال دەبم، كە تۆ بىدەنگى. ((لامارتىن))
- ❖ ئافرەت بە دل خۆشەويستى دەكا و پياو بە ئەقلى، لە بەر ئەوھى زياتر لە پياو بەختەوھ ترە.
- ❖ ئافرەت ئەو ھاوپرىيەيە كە خواوھند بە مېردەكەى دەدات ((شاعىرىكى ھىندى))
- ❖ ئافرەت كۆلىتەيەكى پى خۆشترە كە تيايدا شا ژن بىت و نەوھ ك لە كۆشكىكدا كارەكەر بىت. ((بلزاك))
- ❖ ئافرەت درووست بووھ بۆ ئەوھى بەتلايە بچوكەكان پىر بكاتەوھ، وھكو چۆن پوش لە نىوان شوشە دادەنرى لە سندوقدا، يەك فلسىش ناھىت، بەلام لە شكاندن پىزگارى دەكات. ((مەدام ىنكەر))
- ❖ ئافرەت وھكو گول وايە، ئەگەر لە جىبى خۆى ھەلگىرا لە ژيان دەوھستىت. ((شكسپىر))
- ❖ ئافرەت مندالەكى گەورەيە. ((سوكرات))

- ❖ ئافرهت چاودىرى پياو دەكات بەلام چۆن جالجالۆكە چاوه پوانى مېشولە دەكات. (بەرناد شۆ))
- ❖ ئافرهت كليلى نھىنى يەك ووشە يە ئوويش خۆشە ويستى يە. (نيتشە))
- ❖ ئافرهت لە ھەموو ژياندا وەكو مندال دەمىننېتە وە. (شۆبناھور))
- ❖ ئافرهت نيوەى ژيانە ئەگەر موخليس بېت بۆ مېردەكەى. (ھۆميرۆس))
- ❖ ئافرهت ئو پردە يە كە پياو بەسرى دا دەپە پېتە وە بۆ ئو وەى بە دوا پۆزى و مەبەستى بگات. (لورانس))
- ❖ ئافرهت وەكو گول بە بۆنەكەى پياو رادە كېشېت بۆ ئو وەى دېكەكەى بە لە شيا بچەقى. (ئەرسىتو))
- ❖ ئافرهت ھەر كاتى بېھوى پېرە لە ھەست و نەست. (جۆزى فيرەر))
- ❖ ئافرهت ئەستېرە يە پياو بە پوناكەكەى دا دەپوات بە بى ئو لە تاريكىدا دەمىننېتە وە. (شكسپېر))
- ❖ ئافرهت تېكى باش بۆ پياو باشتەرە لە دەست و چاوى ((موسيلە مەى كورى عبدالله))
- ❖ ئافرهت لە لاي من ئو وە يە كە ھەست دەكەم من پياوم. (سەعيد فريخە))
- ❖ ئافرهت لە دلداريدا لە پياو زيرەك ترە، بەلام پياو لە برادەريدا لە ئافرهت زيرەك ترە. (لابرۆبېر))

## - ب -

❖ بەھیز ئەو كەسە يە كە لە كاتى تۆرە بووندا، دان بە خۆيدا بگرى.

((عەرەبىك))

❖ بەختيارى، وەكو خەو، ھەرچەندە چاۋەرپى بگەي دەرگەيتى.

❖ بەختيارى، مىللەتان بە زۆرى سامانىان نىيە و بە جوانى كۆشكە كانيان، بەلكو بەختياريان بە وەو يە كە مندالە كانيان مېشكيان پۆشنىبر بىت و پياۋە كانيان پەرورەدەيان باش بوو و چاۋيان كراۋەتەو و پەروشتيان پاست بوو ئەوانە بەختيارى پاستە قىنەن و گەرەتتيا نە.

((مارتن لۆسەر))

❖ بەختيارى، لە دەرگايە كەو دىتە ژورەو، تۆ حىسابى ئەو ت بۆ نە كەردوۋە كە كراۋەتەو.

((جۆن بارىمۆر))

❖ بە سەربىر كەردن، ئەو ەي بتوئىت بۆت دىت، ھەر ئەو ىشە كلىلى ئەو ەي كە دەتەوئى.

❖ بالئەدە كانى ئاسمانىش پىزى پەزىل ناگرن، خراپى پەزىل وەكو خراپى (بت) پەرستە.

((پۆلاتق))

❖ بە خراپە كىتەب بە كار ھىتان، زانست دەكوژى.

((جان جاك پۆسو))

❖ بۆ ھەر مەرفۇئەك يەك نىشتمان ھەيە.

((سایمۆن كۆجان))

❖ بەختيارى چىيە، بەختيارى سەلامەتى لەشەو لە بىر نە كەردن و زىرەكى ئەقل و پەلە نە كەردن لە پىۋىستىدا.

((يەحيا كوپى خالىد))

❖ بەختيارى بەرىكە، ئەگەر لە مالى خۆماندا نەبى، زۆر زەحمەتە لە بىستانى خەلكدا بىدۆزىتەو.

((ئىنگلىز))

❖ بەختيارى زۆرى ناوئى.

((مورقس ئەنتانىۋس))

❖ بۆ سەركەدە كەت گوى پايەل بەو لە گەل بچووكدا پووخوش بەو لە گەل ھەموواندا راستگو بە.

((پۆلاتق))



- ❖ بى ئەقلى، گەورەترين دوزمەنە و ژيرى باشتيرين برادەرە. ((ئینگلین))
- ❖ بەختيارى، ئەو شتە نىيە كە من بۆى دەگەرېم، چونكە دەيزانم ھەرگيز نايدۆزمەو، تەنھا يەك مەبەست و يەك داواكارى و يەك سۆزم ھەيە كە زالە بەسەرمدا، ئەويش ئەو ھەيە، ھەميشە ئيش بۆ خەلكى بكم، ھەركاتە ئيشەكانم زياد بكا، ئەو كاتە زياتر باوهرم وايە بەختە وهرم، دووريش نىيە ئەمەش خەيالتيك بى لە خەيالەكان، بەلام بە باوهرەو، ئەمە لە سەر راستىيە ((فاخت))
- ❖ بەختيارى ژن و ميژد زياتر بە دەست ژنە، نەك بە دەست پياوھ.
- ((فاتيمە نىعمەت راشد))
- ❖ بەھەشت لە ژير پىي دايكان دايە.
- ((حەدىسى شەريف))
- ❖ بۆ ئەو ھى لە ژن ھىناندا بەختيار بيت، پىويستە پياو لال بيت و ژنیش كويز بيت.
- ((ئەلفونس دراگون))
- ❖ باپىويستىيەكانت كەم بيت، خەفەتیش بە كەس مەلى.
- ((ماركس ئوريليو))
- ❖ بىدەنگى، شوورەيە كە لە دەورى ژيرى.
- ❖ برادەرى لە (بۆرصە) ى ژياندا پارەى زىپن، بەلام ھەژار برادەرى نىيە.
- ((تاگور))
- ❖ باشتيرين ريگا بۆ سەر كەوتن بە سەر ناخوشيدا، پىويستە پىزى بگرين.
- ((ئەتۆينميس))
- ❖ بىرو باوهرت بۆ خۆتە، بەلام قسەت بۆ گەلە.
- ((فەرەنسى))
- ❖ بە جارتيك ھەموو خۆشەويستيت دەرمەخە، چونكە ھەر كاتى گۆرانى تىدا بىينن، دژت دەوھەستن.
- ((سوكرات))
- ❖ بى ئەقل و ئىنكارى، سامانى پاريزەر زياد دەكەن.
- ((عەرەب))

- ❖ بە (دېۋگانيس)يان ووت :چى پئويستە لە سەر پياو كە خۆى لى پيارىزى،  
 ووتى :لە ھەسوودى براكانى لە فيلى دوژمنەكانى.
- ❖ بازركانىيەت داىكى سامانە. (ئىنگلىز)
- ❖ بۇ برادەرەكانت ئىش بكە زياتر خۆشتيان دەوى و لە گەل دوژمنەكانت چاكە  
 بكە دەبنە برادەرت. (تۆلىستوى)
- ❖ باوەر بەو برادەرە مەكە كە دوژمنايەتى لە گەلتدا دەكردو ئىستاكە لە گەلتا  
 ناشت دەبىتەوہ.
- ❖ بىدەنگى،گفت و گۆيەكە لە گەل ئىنگلىزدا. (ھايىنى)
- ❖ بەختيارى لە بوون پاستيدا نىيە،بەلام لە خەيالماندايە،ئەگەر خۆشى  
 خەونەكانمان لابەرىن ھىچى نامىنى.
- ❖ بەختيار ئەو كەسەيە بە گەنجى بمرى. (بلوتوس)
- ❖ بەختيارى،قەناعەت كوردنە بە ژيانى خىزانى و ژنىكى پەوشت باش و خاوەن  
 بىرو باوەرپو خۆشەويستى مندالەكانى و بە خىوكرديان بە باشى.
- ((ژەنەرال كرۆكى يابانى))
- ❖ بە ئىش كوردن، نەك بەقسە كوردن،مىوہ لە دار دەكەيتەوہ. (ئىنگلىز)
- ❖ بۇ ئىش درووست بووم. (ناپليون)
- ❖ بۇ ژن،يەك پياو بەسە،بۇ ئەوہى لە ھەموو پياوان بگات،بەلام بۇ پياو سەدەھا  
 ژن بەسە،بۇ ئەوہى لە يەك ژن بگات. (بەرناد شق)
- ❖ بىرم نەكردۆتەوہ بۆچى دەنووسم،بەلام ئايا دەپرسن بۆچى پووبار دەپوا ؟  
 (فەرەنسوا ساگان)
- ❖ بەرى ئەدەب،ئەقلىكى سەرکەوتووہ و بەرى زانست ئىشىكى چاكە.
- ❖ بەلاموہ زۆر سەيرە،ئافرەتياك شوو بە پياويك دەكات كە ژنى ھەيە ئەى بۆچى  
 خۆى پىي ناخۆشە كە ژن دىتە سەرى. (م.ع)

- ❖ به ختیار به، ده رگای به ختیارى زۆره و کونى به ختیش نازمیردرى و پریگای ژیانیش له گه ل هه موو خوله کیک تازه ده بیته وه.
- ❖ به هر دوو چاو ژن داواده کا، ده باو رقی لی ده بیته وه و ده کوژی.
- ((ئیسپانی))
- ❖ باشترین پریگا بۆ پزگار یوونت، له گیرو گرفته کانت، بیخه یته گیرفانه کونه که ته وه.
- ❖ به ختیارى، وه کو په پوله وایه، نه گه ر دووای بکه ویت، له بهر ده سست را ده کا، نه گه ریش گوئی نه دیتى به سهر سه رتا باله فری ده کا.
- ❖ باشیتی مروف به باشه باس مه که، که بۆ خاوه نه که ی ده گه ریته وه.
- ((نیتشه))
- ❖ به چه زره تی عومه ریات ووت خوای لی پازى بی، بی ده سه لات کتیه ؟ ووتى : نه و که سه یه که بیده سه لاتی نه فسى خۆیه تی.
- ❖ باشترین ماموستا نه و که سه یه، که له خۆیه وه ده ست پیده کات.
- ((به رناد شق))
- ❖ براده رى له هه موو شتیکا جیگیره، ته نها له دلدارى و ئیش کردندا نه بی.
- ((شکسپیر))
- ❖ بری کتیبى به نرخ، به رامبه ر قوتا بخانه یه کی کۆکه ره وه وایه. ((کارلیل))
- ❖ براده رى، خۆشه ویستیه به بی بال. ((لورد بایرون))
- ❖ باشترین نمونه :
- باشترین شت که به دوژمنه کتى پیشکه ش ده که ی، لیپووردنه.
  - باشترین که به براده ره که تی پیشکه ش ده که ی، دلله باشه که ته.
  - باشترین شت که به کوره که تی پیشکه ش ده که ی، نمونه ی چاکیتته.
  - باشترین شت که به باوکتى پیشکه ش ده که ی، ئیحرامه.

- باشتړين شت که به دايکتی پيشکهش ده که ی، نه و پرهوشته یه که نه و خوئی پيوه هله ده کيشی.
- باشتړين شت که به خوئی پيشکهش ده که ی، پريزگرتنه.
- باشتړين شت که به خه لکی پيشکهش ده که ی، خو شه ويستيبه.
- ❖ به ختیار نه وه یه، نه وه ی هه ته پیی پازی بی وه کو هه ی، نه فس به رز ببیت به رامبه ر به خو ت و به خه لکی، نه وه ی له ده ستت چوو په شیمان نه بی، به لام پیو یسته هه میشه هه ولی ژيانیکی باشتړ بدی، به لام به هیمنی.
- ❖ بی هیزی ژن هوئی پرهوشتی کومه له به رامبه ری. ((رید یه رو))
- ❖ به گویره ی پیاو، نه گهر پیاو به ربه ره گانی بکات نازاره، به گویره ی نافر هتیش چاکتره، به ربه ره گانی بکات. ((نه تیان رای))
- ❖ بو نافر هت نییه بگاته تروپکی به رزیتی، نه و کاته نه بی مالئاوی له به خته وه ری ده کات و جلی ره ش ده پو شی ده پو شی. ((مه دام دوستایل))
- ❖ باش وایه بیر بکه یته وه پيش نه وه ی بلئیت، نه ک بلئیت پيش نه وه ی بیر لیبکه یته وه. ((پیس بلاک))
- ❖ بیر هه لکه نندن، یه که نیسه که پیو یستمان پی نییه، له بنه وه ده ستی پی بکه ین.
- ❖ به هیز نه وه یه، که له کاتی توره بووندا زال بیت به سه ر خویدا.
- ❖ به نافر هت بلئی جوانی، که پر ده بی. ((پوسو))
- ❖ باشتړين شت له براده ریه تیدا نه مه کدارییه، خراپترین شت خیانه ته.
- ❖ بگروه به رده، گوړینه وه ی زانیارییه.
- ❖ براده ری، یه ک پوچه، له دوو گیاندا. ((نه رستو))
- ❖ به لاین مه ده به و شته ی که بو ت ناکری.
- ❖ بو خو شه ویستی مه که ری، به لکو خو شه ویستی بده، پاشان ده بینی نه و به دوواتا ده که ری.

❖ براده ريك پووی ههیه، به لام درۆ سه د پووی ههیه. ((یۆنانی))

❖ بۆ ئه وهی له ره خنه دوور بی، ههچ مه که و ههچ مه لئ و ههچ مه به.

((ئه لبه رت هابارت))

❖ به ختیار، له ژیری دایه، له جیهاندا به ختیار نییه، ئه و که سه نه بی که ژیریکی

ژیره.

— پ —

- ❖ په يکړ له به فر درووست ده که ين، پاشانیش شکاتی نه وه ده که ين که ده توښته وه. ((سوکرات))
- ❖ پښوېسته هه ژار بيت، تا نرخي دراو بزانی.
- ❖ پږوز بيت له و که سه ی که نیش ده دوزښته وه، نایا له به ره که تی نیش گه وره تر هه یه ؟ ((توماس کارلیل))
- ❖ په له تنها به سهر چاکترین جلا ده کریت. ((ئیسپانی))
- ❖ پښوېسته له سرمان زمانی بزه، له فرمیسکه وه فیږ بین، چونکه ژيان فرمیسک و بزه یه.
- ❖ پښی هه لکه وی، نه که زمان هه له بکا.
- ❖ پښوېست بوو له سهر مرؤف نه وه هه موو نازاره بچيژی، بو نه وه ی به دلای خه لگی بگات. ((فه رجینا وولف))
- ❖ پښوېسته مرؤف شتی نه کا نه گهر له ناکامه گانی بترسی.
- ❖ پیاوانی ئیشکه ر، هه میشه به ری تازه کؤده که نه وه. ((لورد تیسون))
- ❖ په له، گه وره ترین داهینانه مرؤف دروستی کردوه.
- ❖ پښوېسته له سرمان بزه زؤر به کاربښن، چونکه مرؤف په که که سه که خوا پښی به خیشوه. ((بیرن ولیامن))
- ❖ پښوېسته له سهر مرؤف، بیری ته واو بی، دلای پاک بی، له شی ساغ بی.
- ❖ ((چيخؤف))
- ❖ پشيله له چاو مشک شیره. ((نه لبانی))
- ❖ پیاوی گه وره نه وه پیاوه یه که سوودی هه بی بو خه لگی.
- ❖ ((لوتفی نه لسه یید))
- ❖ په یمان، پووناکیه که له دلوه و چوارده وری خوی پوون ده کاته وه.

- ❖ پياۋ، لە گەۋرە يېيىدا، ۋا دەردە چىي كە داكى چۆن پەرۋەردەى كردۈۋە .  
 ((قاسم ئەمىن))
- ❖ پياۋ ھەر چەندە قسە بىكات ناتوانىت خۆشەويستىيەكەى پوون بىكاتەۋە، بەلام ئافرەت بە يەك ۋوشە دەرى دەبېرىي ۋ ئەۋەندە خۆشەويستى دەتۈيىتەۋە لە دلى پياۋدا جىگاي نابىتەۋە .  
 ((ھۆلمن))
- ❖ پياۋان دەلەين، زانىست ھىزە، ژنان دەلەين جوانى بە ھىزترە .  
 ((شىلدن))
- ❖ پياۋ ناتوانىت راستى ژن ھىنان بلىت، مادامەكى ژنەكەى لە ژياندا بىت .  
 ((بارنارد شۆ))
- ❖ پىۋىستە لە سەرمان ئافرەتى جوان بخوازين ئەگەر ويستمان لىيان پزگار بىن .  
 ((ساشا گىترى))
- ❖ پرس بە ژن مەكەن لە ئىشو كارتاندا ئەۋەى لە سەرتانە خۇراكيان بدەنى ۋ بە پىي توانا جل ۋ بەرگى باشيان بۇ بىكەن .  
 ((ھىندى))
- ❖ پياۋ ھەست بە ھىزى دەكا ۋ پەحم بە ژن دەكا، ژنىش ھەست بە بى دەسەلاتى دەكا، بۇيە خرابە لە گەل پياۋدا دەكا .  
 ((بەرناد شۆ))
- ❖ پياۋان ھەلۋىەكن لە ئاسماندا دەفېرن ۋ ئەۋەى لە ژىريانەۋە بىت لمىيان بەسەردا دەكەن، ژنىش بولبولىكە دەخوئىي ۋ حوكمى دل دەكا .  
 ((فىكتۇر ھۆگۇ))
- ❖ بىۋەژنى دەۋلە مەند . بە چاۋىك دەگرى ۋ بە چاۋىكى تى لە خۆشىدايە .  
 ((سرفانتس))
- ❖ پياۋى ژىر بە ژن دەلەيت لىت تىگەيشتووم، بى ئەقلىش دەيەۋى ئەۋە ئىسپات بىكات .  
 ((سىدنى سىمىس))
- ❖ بەختيارى سى شتە، شتىك بدۆزىتەۋە بىكەى، شتىك خۆشت بويت، ھىۋايەكيش ئاۋات بىت ۋ بەجىي بەينى ۋ ھەۋلى بۇ بدەى .  
 ((يەكى لە ناۋدارەكان))
- ❖ بە كردهۋە دارى ميوە دەچىنرى ئەك بە قسە .  
 ((ۋوتەيەكى ئىنگلىزى))

- ❖ پياو و ژن ههردووکیان، مرۆڤیکی تهواو دروست دهکەن.
- ❖ پياو ناگره و ئافرهت داره و شهیتان ههوايه.
- ❖ پیاویسته سوود له ناخۆشی خهلك وەرگزين.
- ❖ پیاوی پەزێل سامان بۆ سێ کەس کۆدەکاتەو، ئەوانەش ئەمانەن، بۆ میتردی ژنەکە ی که مرد، بۆ ژنی کورپەکە ی که ژنی بۆ هینا و بۆ میتردی کچەکە ی که به شووی دەدا.
- ❖ پیش ئەو هی توپه بیت، بگه پێ و بزانه هۆ ههیه بۆ توپه بوونت.
- ❖ پاراستنی کات، له تهواوی پادشاهانه ((لویسی چواردهههه، پادشای فەرهنسا))
- ❖ پیاویکم پیشان بده که کۆیله ی ئاره زووهکانی نه بێ، تاکه بیخه مه ناو دلمه وه.
- ❖ پیاوی کهم زانیاری وه کو (گا) زل ده بێ و گوشتی زیاد ده کاو ئەقلی زیاد ناکا.
- ❖ پیاو له خۆشه و یستیدا، هه میشه هه ز ده کا بزانی ئافرهت چی ده کا، له هه مان کاتدا ئافرهت هه ز ده کا ئەو هی پیاو کردوویه تی له بیری کا ((ئهرسهر میله ر))
- ❖ پیاو ده توانی خۆشه و یستی سێ ژن کۆبکاته وه، له ویدا ئافره تیک هه یه خۆشی بویت، ئافره تیکیش یاری پی بکا، ئافره تیکیش شکاتی لی بکا، به لام ئافرهت ته نها باوه پی به یه ک پیاو هه یه، یه کیک خۆشی بویت و یاری پی بکا و شکاتی لی بکا.
- ❖ پیاو هه ست به هیزی خۆی ده کاو دلێ به ئافرهت ده سووتی، ئافره تیش هه ست به بی هیزی ده کا بویی دل په قی له گه ل پیاو ده کا.
- ❖ پیاو، به درێژایی ته مه نی پاره کۆدەکاتەو، زۆر به خۆشیه وه پیکه ش ئەو ئافره ته ی ده کات که ده بیته توپیه وه.
- ❖ پیاوی ئیسک قورس ئەو پیاوه یه، کاتی که ده ته وی گویت لی بگری قسه ده کا، یه ک وشه کۆدەکە مه وه ئەویش ئیشه له ئیشش به و لاوه نیه.

((فهره نسی))

((شامیر))

((قاسم ئەمین))

((ئینگلین))

((شکسپیر))

((ژیریک))

((بلزاک))

((به رناده شو))

((مارک توین))

((ئەدوار لابلای))



## - ج -

- ❖ جوانترین ئاواز ليمدا بېت. ۰. ئه و ئاوازه بوو له سه ر ليوى ئافره تيكي جوان له ژير تريفه ي مانگه شه ودا. ((شوبان))
- ❖ جوانترین ديمه ن ئه وه يه، كه ژن ببينيت و ليوى ماچ بگه يت. ((به رناده شو))
- ❖ جوانترین چاو و دروزنترین چاو، چاوى ژنانه. ((به رازيلی))
- ❖ جوانی تا ماوه يه ك ده ميښي وه كو مانگه شه و ته واو نابي، جار جار نه بي. ((گوته))
- ❖ جوانترین شت له ئافره تا، چاوييه تي، خوشترين شت دلپيه تي.
- ❖ جلی جوانی پياو، ئه خلاقيه تي، پيوه ري ژيري هوشيه تي له كاتي تووره بووندا.
- ❖ جوانترین هست كه نه فسي مرؤف پرده كاته وه ئه وه يه، كه سه يري ئاسمان ده كا، له ويدا نهينيه كي گه وره هه يه له دواي هه موو شتيكه وه، ئه و نهينيه ش چاوگه ي راستيه بو هه موو زانست و مرؤف، كه هه ستيان نه كردووه به و نهينيه گه وره يه، ئه وه مرؤفيكي كويزه. ((ئه نشتاين))
- ❖ جوانی :
- جوانی نه قل : به بیره .
- جوانی قسه : له راست گوويه .
- جوانی سامان : له راستيه .
- جوانی دل، لئي گه رانه له خوشه ويستی .
- جوانی نهيني : له شار دنه وه دايه .
- ❖ جوانی ئافره ت، ته نها ئه وه نييه، ژيان چي داوه تي، به لكو ئه وه يه ئه و چي به ژيان داوه .
- ❖ جوانی دوو چاوگه ي هه يه، سروشت و ئافره ت. ((سوکرات))

- ❖ جوانى ئىشەكان، لەسەر جوانى شكۈلكانەۋەن، چۈنكى لە دەرووندا ئىسراحت دەكا، ۋەكو ئىسراحتى ۋىنەى پەيكەر زياتر ئەۋەش لە ھەموو ھونەرى جوانترە.  
(ئەمرسۆن))
- ❖ جىھان، بچووكە. ۋەر چەندە قەۋارەى گەرە بى، كەۋاتە بۆچى بە ئاشتى لە سەرى نەژىن.  
(گورانىيەكى تەتەرى كۆن))
- ❖ جوانى ژن، ۋەكو گولۋا يە بە پەلە دەمرى.  
(گۆتە))
- ❖ جوانى بۆ ژن ۋەكو سامانە بۆ پياۋ ھىزىك و دەسەلاتە. (دۆرۆستى ماى))
- ❖ جوانى بۆ ژن، ۋەكو بۆنى گولە. (تشارلز سواب))
- ❖ جوانى ئافرەت، جەۋر دەكا، چۈنكى پراۋى دل دەكا، بەلام يەكە جەۋرېكى جوانە.  
(ئۆسكار ۋايلد))
- ❖ جوانى ئافرەت، بەدەر ناكەۋى، ئەۋكاتە نەبى كە دللى بۆ خۆشەۋىستەكەى دەكرىتەۋە.  
(لابرۆيىر))
- ❖ جوانى ۋ پاكى، دانسەقەيە لە ئافرەتدا ئەگەر كۆ بىيىتەۋە. (پۆسۆ))
- ❖ جوانى لە ژندا، گەرەترىن ھىزە. (دى رۆترو))
- ❖ چۆن پياۋيىكى پىر كچىكى جوان دەخۋازى، ۋەكو نەزانىك ۋا يە كىتېيىكى بەنرخ بىكرىت ۋ يەكىكى تر بىخوئىنئىتەۋە. (پىكاردۆ))
- ❖ جوانترىن ئافرەت لە چاۋى پياۋدا ئەۋەيە كە لىي عاسى دەبىت. (لاندرۆ))
- ❖ چۆن چرا بى ئاگر داناكسى، ھەروا مروف بى خوا ناژى.
- ❖ چاكى ۋ باشى حال ۋ گوزەرانمان لە سەر خۆمانە ۋ ئەۋەكانى تىرىش لە سەر خوا.  
(گۆبەرت))
- ❖ چەندە بەختەۋەرى، ئەگەر دلئ سەلامەت بى.  
(ئەلزەمەخشەرى))
- ❖ چى جوانىيەكى سىروشت، دەتوانى پىشپىركىيەكى جوانى ئافرەت بىكات، كە خۆشەۋىستى دەكات.  
(لامارتىن))

- ❖ چوار کهس له چوار شت تیر نابن، خاک له باران، میینه له نیرینه، چاوه له تهماشاکردن، زانا له زانیاری.
- ❖ چی خۆه لکیشانی له وه گه‌وره‌تره، به گویره‌ی کورپک باسی گه‌وره‌یی باوکی ده‌کات، یاخود به گویره‌ی باوک له پئی و په‌وشتی باشی شه‌ره‌ف کورپه‌که‌ی.
- ❖ جوانترین ئافره‌ت له لای من نه‌وه‌یه .۰ که تا‌کو ئیستا‌که نه‌مبینیوه.
- ((کامیل نه‌لشه‌ناوی))
- ❖ جوانترین شت له ژیاندا، نه‌و سه‌لاوه‌ پوونه‌یه که ژن له می‌رده‌که‌ی ده‌کات.
- ((ویلسۆن))
- ❖ جوانترین شت له پووی زه‌وی خواوه‌ند خولقاندی‌تی، ده‌م و چاوی ئافره‌تی جوانه.
- ((نه‌لفی‌رد دی موسیه))

- چ -

- ❖ چاک وایه، پیاو له برسا بمرئ، به لام له په زیل داوا نه کا.
  - ❖ چهنده ئاڤره تان زۆرن که دلئی پیاوان به ئامانهت ده بن، به لام زۆر که میان هیه هه تا هه تایه بۆ خۆی بیبا.
  - ❖ چهند داوده ریک ده ناسم، له نیو خه لگدا به جهور حوکمیان ده کرد، بۆ ئه وهی ناسراو بن.
  - ❖ چی جوانییه ک له سروشتدا ده توانئ بهر به ره کانی جوانی ئاڤره تیک بکا، که دلداری ده کا.
  - ❖ چهنه گولّه گهنم گه وره بیته ده چه میته وه، چهنده زانابیش بچیته قوولاییه وه له خۆ ده بی.
  - ❖ چهنده له پ گه وره بی، ناتوانئ بهری خۆر بگری.
  - ❖ چهنده جوانه به دووای سه رکه وتندا را بکهی و چهنده گه وره یه نه گه ر بیگه یتئ، چهنده ناخۆشه که تیپه پری بکهی.
  - ❖ چاکه کردن به زۆرلا نییه و به دهست خۆته، به لام دانه وهی چاکه له سه ره ته.
  - ❖ چۆن دایک ده توانئ به ئاسانی نهینییه کانی کچه کهی بلا نه کاته وه، چونکه خۆشی له ته مهنی ئه ودا هه مان نهینئ هه بووه.
- ((قاسم ئه مین))
- ((لامارتین))
- ((شیشروئن))
- ((مۆریس گۆرسۆن))

## - د -

- ❖ دەتوانری ئافرهت بکریته سى بەشەو، لە بەشى یەکه مەدا خەو بە خۆشەو و یستییه و دەبینی. لە بەشى دوومدا دەستی پێدەکات. لە بەشى سێیە مەدا بە پەرۆشەو و بۆی دەپۆن. ((ئەنتوان بروسایر))
- ❖ دەتوانی ژنت خۆش نەوێت و دەتوانی خۆشت بویت، بەلام بەبى ئەو ناژیت. ((کیتس))
- ❖ دلای ئافرهت مەچۆرکە دەیگریت وەکو گەلای دار دەلەریتەو و ئەگەر باى دلدارى پێیدا تێپەرى. ((لۆنگەلۆ))
- ❖ دلای کچ، گولیکە، تەنەها ماچى خۆشەو یستی دەیکاتەو. ((مارى ئەرگفتۆن))
- ❖ دوور نییه ئافرهت درووست بویت بۆ جوانى، بەلام جوانییه کەى ناکریتەو، ئەو کاتە نەبیت کە دلای خۆشەو یستی دەکریتهو. ((لابرۆییر))
- ❖ دایک، مەموو باشەو چاکى لى وەرگىنەو. ئەو بەسییه تى کە شەرەفى دایکایە تى مەیه. ((جۆبیر))
- ❖ دونیا دەناسم، لە لەشى ژاندا. ((لۆرانس))
- ❖ درىژى زمانى ئافرهت سى ئىنجە، بەلام دەتوانى پیاویکی درىژى شەش پى بکوژیت. ((یابانى))
- ❖ دلایک بى هیز بیت، ئافرهت نادۆزیتەو. ((فیتىاس فلتشەر))
- ❖ دەتوانى چىرۆکى ئافرهت، لە چاويدا بخوینیتەو. ((تۆماس مۆر))
- ❖ دلای ئافرهت، لە بیست سالیدا وینەیه کە لە شیردان، لە تەمەنى سى سالیدا گۆرەپانى شەرە، لە پەنجا سالیدا مۆزەخانەیه کى بیرهوهرییه. ((مارى کوریللى))
- ❖ دلای ئافرهت، وەکو عەنبەرە، بۆنى دەرنەچى ئەگەر نەسووتى. ((زەهاوى))

- ❖ دلى ژن لاوازترين شته. ((شكسپير))
- ❖ دلى ئافرهت، گۆرەپانى شەپە تەنھا پياۋى چەكدار تىيدا سەرکە وتوو دەبىت. ((ئەندريه مۇرا))
- ❖ دلى ژن ئۆتۈلۈپ كەتسە، چەندەھا مات و چۆكەر وميوانى ھەيە. ((مارك توين))
- ❖ دەولە مەندانى پەزىل، ۋەكۆ ھېستىر و كەر وان، بارەكەيان زىپو زىوھ و خواردىيان (كا) و (جۆ) يە. ((ھەندى لە ژيرەكان))
- ❖ دەولە مەندى پەزىل، ۋەكۆ بەھىزى ترستۆكە. ((ژيرىك))
- ❖ درۆزن پىۋىستە بىرى تىز بى. ((كۆنتلياس))
- ❖ دىبلۆماسى، ئەو كەسەيە، كە بتوانى ھەموو كەس بەو پىگايەدا بپوا كە تۆ پىيدا دەپۆيت.
- ❖ دوور نىيە ھەژار ترين كەس باشتىن برادەرت بى. ((عەرەب))
- ❖ داۋاي زانست بکە، لە لانكە ۋە تاكو قەبر. ((ماركۆس ئۆيلېوس))
- ❖ دروونە ۋەى ژيان بدوورنە ۋە، ۋەكۆ چۆن گولە گەنمى پىگە يىشتوو دەدورپتە ۋە. ((ناپلېۋن))
- ❖ درۆز، دزە، دز سامان دەدزى و درۆزن ئەقل دەدزى. ((عەلى كوپرى عوبەيدە))
- ❖ درۆ، دروشمى خىانەتە و لادانە لە زانست. ((باکۆن))
- ❖ دوو زمان، باسى باشتىن خەلك بە خراپە دەكا، چۆن چۆلە كە دەنووك لە باشتىن ميوە دەدات.
- ❖ دەلېن پەزىل برادەرى نىيە، بەلام خۆشى شكات ناكات. ((ماركەر))

- ❖ داواکردنى شتىك نەشونما دەكا، بەلام كە چىنگ كەوت، تووشى تۆز ولە ناوچوون دەبى.
- ((مارسىل برۆست))
- ❖ دوور نىيە، ئافرەت ئەو پىاوهى خۆشبوى، پوو بەرپوى بوەستى و دلى خويىنى لى بچۆرى.
- ((هيندى))
- ❖ دز، لە سەر سواكەر خەتەر نىيە.
- ❖ دانانى شتىك بە بى ئىش، وەكو ھەورىكى بى بارانە.
- ❖ دلۆپە يەك، لە سەر دلۆپە يەك، دەريايەك، زانينىك، لە سەر زانينىك، زانستىك.
- ❖ دەزانم بەرەو پىرى دەپۆى ئەگەر بۆكچىك بزەت كرد، ئەو وا تىدەگا كە خزمىت
- ❖ دەنگى خۆش ئەو دەنگە يە لەش و دل بۆى دەپوا، دەنگ خۆشيش ئەو مۇسقىايە نىيە لە دەمەو دەردەچى، بەلكو ھەستىكە كە لە دلەو ھەلدە قولى.
- ((ئومكە لسوم))
- ❖ دوو دلى چالنىكى قوولە، باوەر تىى دەكەوى.
- ❖ دل، دەمارەكانى نەينىيە و زمانىش كىلىتى، باھەر مرقۇتىك كىلى نەينى پىارىزى
- ❖ دنيا، بۆ پىاو ژىر، تەسك نابىتەو.
- ((ئەلمانى))
- ❖ دلۆپە لە سەر دلۆپە، دەريا، پەند لە سەر پەند، زانىارى.
- ((چىنى))
- ❖ دوور نىيە ئافرەت، خۆشەويستىيەكى دوور و دىژلە بىر بكا، بەلام ھەرگىز خرمشكىكى بچووكى كە لە پىاوهو تووش بوو لە بىر ناك.
- ((ئەلەقاد))
- ❖ دۆزىنەو ھى پاستى گران نىيە، بەلكو گران ئەو يە، ئەگەر دۆزىتەو ە لىت پانەكا.
- ((تايەندى))
- ❖ دەللىن ئەوانەى تواناى زۆريان ھەبى، تواناى كەمىشيان ھەيە، ئەمە ھەموو دەم پاست نىيە، ئەوانەى ئەقلىان زۆرە، لە شتى گەرەدا زىاتر سەر كەوتوون تا بچووك.
- ((گۆستاف لۆبۆن))

- ❖ دوو شت ھەر چەندە پىرى بکەيت، ھەر جىگەي يەككى تىرى تىدا دەبىتەو، كىسەي رەزىل و دلى ژن. ((ئەندىرە مۆرا))
- ❖ دلى ژنان، وەكو لمى دەريا وايە، ئەوھى لە وئوھ تىدە پەرى. ئەوھى دوئىنى نووسراوھ نايىبىنى. ((ھەندى لىتل))
- ❖ دلى داىك، گەورە ترين شتە لە بووندا. ((ئەلىكساندەر دىماس))
- ❖ دلى ئافرەت وون كەرە، ئەوھى تىدايە رىگاگەي وون دەکا. ((راسکىن))
- ❖ دلى ژن، ئەوھندە ئالۆزە وەكو گلۆلە يەكى ئاورىشمى ئالۆزە. ((لىمۆنان))
- ❖ دەنووسم، بۆئەوھى نەكوژىمەوھ، چونكە ھەمىشە لە حالە تىكى داگىر ساودام. ((ئەلبىرتقۇ مۆرافىيا))
- ❖ دەنووسم، بۆ ئەوھى ئاوى دەريا ووشك نەكات. ((گارسىيا ماركىز))
- ❖ دوو رىگا ھەيە بۆ دەولە مەندى، يا دەبى زۆرت ھەبىت، يا خود بەكەم پازى بىت.





❖ هر که سيک، به بى خوشه ويستی ژنى هيئا، به خه فه تبارى ده ژى.

((ئيسپانى))

❖ هر که سى ئافره تى ده وله مەند بخوازى، سه ره سى خۆى ده فروشى.

❖ هه موو ژنانى به خته وەر له يه ک ده چن، به لام ئافره تى بيزار، که س له ژياندا له و

((تۆلستوى))

ناکا.

❖ هەل، بۆ هه موو که س هه لئاکه وى، ته نها بۆ ئه وانه نه بى که بۆى ده گه پين.

❖ هاوړى، ئه و که سه يه له کاتى ته نگانه دا بۆت بوه ستى.

❖ هه موومان سه به ينيما ن خۆش ده وى و چاوه پوانى ده که ين و له م بۆ بيزارين، له

گه ل ئه وه ش ئه مپۆ که تيايدا ده ژين، دوينى بوو زۆر به ئاره زوووه و چاوه پوانى بووين.

❖ هيچ که سيک ناتوانى وا هه ستت پى بکا، که پله و پايه ت له و که متره ئه گەر

((رۆزفيلت))

خۆت به وه پازى نه بى.

❖ هه لۆ مه نيڤره، تاكو كه رويشك نه بينى.

((پووسى))

❖ هه ولو تواناى پياوان كيو له بن دينن.

❖ هه تاو به تيشكى، هه ژار و ده وله مەند وه كو يه ك گه رم ده كاته وه، به لام

هه ژاره كان له بهر که مى جل و بهرگ، زياتر پيوستيانه.

❖ هه رگيز ناتوانى هيچ شتيك ده رباره ي ئافره ت بلنى، ئه گه ريش توانيت نابى هيچ

بلنىت.

❖ هر که سى به قسه ي باوكى نه كا، منداله كانى به قسه ي ناكەن. ((فه ره نسى))

❖ هه موو بىرو باوه پيک وهه ستيك و خۆشيه ك، که ئه م سروشته به پيوه

ده بات، هه موو مولكيكه به ده ست ژنه وه يه.

- ❖ ھەر مىللەتتە قەسەيان بە يەك بىكەن، ئىشەكانيان بەرز دەبىت و درپكان بەھىز دەبىت و دوژمان لى دەترسىن.
- ❖ ھەر كەسى وىستى ئاگرىكى لە پر بىكەتەو بە كەمى پووش دەست پىدەكا.  
(شكسپىر)
- ❖ ھەر كەسى ماندووبوونى و قورسايى خەلكى كەم كەدەو، گەورەترىن سوود مەندە لە ژياندا.  
(چارلس دىكنز)
- ❖ ھىرش بردنى ژن، فرمىسكىتى. بەرگرى كردن لە خۆى، ھاوپىيەتى.  
(جۇن ستىورات)
- ❖ ھەتاو دەتوانى ئاوى ئۇقيانوسەكان ووشك بىكەتەو، بەلام فرمىسكى ئافرەتى بۇ ووشك ناكرىتەو.  
(سوكرات)
- ❖ ھىزى ژن لە زمانىيەتى.  
(زنجى)
- ❖ ھەركاتى تەماشاي چاوى ژنى بىكەم، ئىش و نازارم لە بىر دەچىتەو.  
(ھابىنى)
- ❖ ھەندى كچان دلپان پاسى ئۇتۇمبىلە، ھەر چەندە پر بىت، جىگەى زىادەى ھەيە.  
(ئەتپان راي)
- ❖ ھەموو شەپكە تەووشى ئىمە دەبىت، بىگومان ئافرەتتە لە دوواو ھەيەتى.  
(وليام گلەرت)
- ❖ ھەموو ئەقلى پىاوناگاتە ھەستى لە ھەستەكانى ژن.  
(فولتېر)
- ❖ ھىچ كەسبەك ھەسەف مەكە پىش ئەو ھى تاقى نەكەيتەو، ھىچ كەسبىكىش زەم مەكە ئەگەر تاقى نەكەيتەو، بەو جۆرە بە سەلامەتى دەگەى.
- ❖ ھەر چەندە ئافرەت بە ھىزبى، بەلام بەرامبەر خۆشەويستەكەى بى ھىزە.
- ❖ ھەر چەندە ترس بلاوبىتەو، چپە چپى پى قەدەغە ناكرى.

- ❖ هه‌ندیك (لاکیدس) یان بینی (هه‌نده‌سه) ده‌خویتی و ته‌مه‌نی  
 گه‌وره‌یه، ووتیان: ئایا کات یارمه‌تیت ده‌دات که ئیستا که فی‌ر بیت؟ ووتی: نه‌گه‌ر  
 ئیستا که نه‌و بواره‌م نه‌بوو ئه‌ی که‌ی ده‌مبی.
- ❖ هه‌موو جیهان جیی دوو که‌سی تیدا نابیتته‌وه که قینیان له‌یه‌ک بی، به‌لام له  
 دووبست خاکدا جیی دوو دل‌داری تیدا ده‌بیتته‌وه. ((عه‌ره‌ب))
- ❖ هیچ مرۆفیک ئیشی به‌باشه‌ناکری، نه‌گه‌ر خو‌ی نه‌یکا. ((ناپلیون))
- ❖ هه‌ر کاتی بینیت توو‌په‌ بوون هی‌رش ده‌باته‌ سه‌رت بینه‌وه‌ بیرت، پیاوه‌تی  
 ئه‌وه‌یه، پیاو له‌سه‌رخۆ و نه‌رم بی، نه‌پینگه‌ به‌خو‌ی بدا بو‌ توو‌په‌ بوون، هه‌ر چه‌نده  
 پیاو له‌ توو‌په‌ بوون پزگاری بی، نه‌و کاته‌ له‌ هی‌زه‌وه‌ نزیکه‌.
- ((مارکۆس ئوریلیۆس))
- ❖ هه‌موو که‌س دوژمنه‌که‌ی به‌شه‌رخواز ده‌زانی. ((ئینگلیز))
- ❖ هه‌ر که‌سی براده‌ری راستی هه‌بی، نه‌و ده‌وله‌مه‌نده‌. ((ئینگلیز))
- ❖ هه‌موو ژنه‌ به‌خته‌وه‌ره‌کان، له‌یه‌ک ده‌که‌ن، به‌لام ژنی داماو له‌ هیچ شتی‌ک ناکات.  
 ((لیو تول‌ستۆی))
- ❖ هیوای ژن داوینکه‌ له‌ داوی هه‌تاو. هه‌ر سی‌په‌ری‌ک به‌سه‌ بو‌ نه‌مانی.  
 ((ریبکاردۆ))
- ❖ هه‌ر چه‌نده‌ ژن له‌ ئیش و کاریدا سه‌رکه‌وتوو‌بیت. ژیانی سه‌رکه‌وتوو‌ به‌ختیاری  
 نابیت، نه‌گه‌ر له‌ ته‌نیش‌ت می‌رده‌که‌یه‌وه‌ نه‌بیت  
 ((شیلی وه‌نته‌رن))
- ❖ هیچ شتی‌ک نییه‌ پززی ژن به‌قه‌د پاکی به‌رز بکاته‌وه‌. ((ئه‌دیسۆن))
- ❖ هه‌ر چه‌نده‌ ناوم ده‌رکردیی و پله‌و پایه‌م به‌رز بووبیت، هه‌مووی بو‌ دایکم  
 ده‌گه‌ریتته‌وه‌.  
 ((جۆن ئادمن))
- ❖ هیچ نه‌ینییه‌کت به‌که‌س مه‌لی، نه‌گه‌ر نه‌ینی لات نه‌بی. ((ئیمامی‌علی))
- ❖ هه‌ول‌دان به‌ری ئیش کردن زیاد ده‌کا، ته‌مه‌ل‌یش زۆرانبا‌زی‌کی زه‌ره‌رمه‌نده‌.

- ((ھېسىۋۇدس))
- ❖ ھەلۋدان باۋكى ناودارىيە . ((يورپىدس))
- ❖ ھەموو ئەوانە دەدورنەۋە كە ناشتوويانە . ((بلۇتس))
- ❖ ھەول بەدە خۆت بناسە، ئەۋە گرانترین وانەيە كە بېزانى .
- ❖ ھەركاتى بازار كز بوو، شت بگپە، ئەگە رېش بازار ھەبوو كە م كە م بفرۇشە .
- ((پۇلاتۇ))
- ❖ ھەژارى عەيب نىيە، بەلام تەمەلى عەيب و عارە . ((تورك))
- ❖ ھەموو دەمىك دەتوانم كىتېبە كانم بخوینمەۋە، ھەمىشە بەئىنى چاۋە پروانم لە كەلدا نىيە . ((شىشروڭ))
- ❖ ھېمنى و لە سەر خۇيى، پەردەيەكى داپۇشراۋە، ئەقلىش شمشىرىكى بېننەرە .
- ❖ ھەر كەسى بەقسەى تووپە بوونى بكا، ئەدەبەكەى وون دەكا . ((عەرەب))
- ❖ ھەموو كەس سەرمايەيەكى ھەيە، سەرمايەى دەلال درۆيە . ((يەكك))
- ❖ ھېچ خۇشپىيەك، لەۋە خۇشتر نىيە كە لايەنى حەق بگرى . ((باكن))
- ❖ ھەر كەسى پەرتوكىكى بەكەلك لە ناو بەرى پياۋى دەمرىنى . ((ملتون))
- ❖ ھەرچى شتىك بخەينە سەر زانىارى، سەر خستنىكە بۇ ھىزى مرقۇفایەتى .
- ❖ ھەموو شتىك بۇ خۇشەۋىستى . ھەموو شتىكىش بۇ خۇشەۋىستى ئەمەيە دروشمى ئافرەت . ((دۇمىس))
- ❖ ھەموو ئەقلى پياۋان لە تايەكى تەرازوودا بىت، ناگاتە خۇشەۋىستى ژنىك لە تاكەى تردا . ((قۇلتىر))
- ❖ ھېچ كەسىك لە خۇشەۋىستىدا نەمردوۋە، بەلام زۆر كەس لە قىندا دەمرن .
- ❖ ھورپى نانسارى لە تەنگانەدا نەبى . ((جۇن ھيود))
- ❖ ھەر كەسى لە گەل كەرەكەيدا بەر بەرەكانى بكا بەكەردەبى . ((چىنى))
- ❖ ھىز لە دەستەۋە نايەت، بەلكو لە بېكردنەۋە ئەقلىكى سەلامەتەۋە دىت .

- ❖ هیز، حه قنیه، به لکو حه ق، هیزه. ((ئینگلین))
- ❖ هەر که سی هه نگوینی زۆری بۆ هینای، خۆشه ویست نییه به لکو ئه وهی به راستی نامۆژگاریت ده کا، خۆشه ویسته. ((چینی))
- ❖ هاوکاری کردن له گه ل به هیزه کاندای ئیشیکى سه لامهت نییه. ((فیده))
- ❖ هه موو مروڤئیک خۆشه ویستی ده کا، ئه گه ر خۆشه ویسته که نه ما، یا به خۆشه ویسته که گه یشتن، خۆشه ویستی نامینى، به لام من خۆشه ویستی ده که م له مندالیمه وه تا کو پیریم به لکو تا مردنم، شتیکم خۆشو یست، ئه و خۆشه ویستییه لاناچی و که سیش ناتوانى داگیرى بکا، ئه وه ش خۆشه ویستی خۆیه تی. ((بتهوڤن))
- ❖ هه ست کردن به مه سئولییهت له شته به رزه کانه که پێویسته هه ریه که له ئیمه چاوه روانى بێت. ((کلۆدی مه کدوئالد))
- ❖ هه موو مروڤئیک ده توانى هه له بکا، به لام هه مووان ناتوانن له سه ر راست بن. ((شیشروڤن))
- ❖ هه یچ فیلیک له و فیله، فیله تر نییه، که له لای یه کێک نه یئیت باس ده که یهت و ئه ویش خیانهت ده کا. ((ئینگلین))
- ❖ هه ر به ختیاریهک له ده ره وهی له ش بێت، خه یال و هه یچ و پوچه و ئه وه نده ی پى ناچی و نامینى و ده روا. ((ئهمینلغه ریب، خاوه نی پۆژنامه ی- الحارس - ه له لوبنان))
- ❖ هه موو خه لکی به ختیار نین، به لام له توانایاندا هه یه به خته وه ر بن، به لام ئه گه ر گوێیان به هۆیه کانیان نه دا و به ختیارى تپه رپانی کرد گله یی له سه ر خۆیا نه. ((فه ره نسى))
- ❖ هه یچ که س له خۆت به هیزتر نییه، بۆ پێگا پيشاندانت بۆ چاکه کردن. ((شکسپیر))
- ❖ هیزى ده پیاوم هه یه چونکه دلم پا که. ((ته نسین))

- ❖ هيچ خه فه تيك نيبه له جيهاندا، زه مان نه توانی جی به جی بكا. ((پړومانی))
- ❖ هيچ مروفتيك نازی به بی باوه پ. ((چيخوف))
- ❖ هر چه نده پړوشن بیری پیاو زیاد بكا، ناخوشی زیاد ده كا. ((چيخوف))
- ❖ هر چه نده ژن ژیر بیت، نه گه ر جوان نه بوو، زیره کیه که ی سوودی نیه. ((سومهرست مؤم))
- ❖ هر ثافره تیکي جوان ببینن، به هه شتی (عه دن) مان وه بیر دینیته وه. ((شیلدت))
- ❖ هر چه نده ژن زیاتر ئی هتمام به دم و چاوی بدا، گوی به ماله که ی نادا. ((بن جونسون))
- ❖ هه موو شتیکی ثافره ت جوانه، ته نانه ت ناشرینه که شیان. ((لورانس))
- ❖ هيچ له وه گرانتر نیه که ژن قه ناعه ت به خوی بهینی، که جوانیبه که ی نه ماوه، که له کاتیکدا جوانی و پازاندنه وه ی بووه. ((پوشیرون))
- ❖ هيچ چاره نیه ژن و پیاو پاش ژن هینان بینه یه که س، به لام کام یه که له م دووانه ؟ نا لیره دا دووبه ره کی دست پیده كا. ((بیلی پون))
- ❖ هه موو ژنیک ثافره ته . هه موو ثافره تیک ژن نیه. ((س. ص. ع))
- ❖ هه موو ثافره تیکي ته ماع کار هيچ چاره ی نیه ده بی شوو بکات ((توسته ر ویلمان))
- ❖ هه له مان نه کردووه که ده لاین ژن نیوه ی پیاوه، له بهر نه وه ی پیاوی ژندار ته نها نیو پیاوه. ((پومان پلان))
- ❖ هه موو خه لگی داوای به ختیار ی ده که ن، به لام که س ده یدوژیته وه، ژیریش نه وه که سه یه به دووای هیوا و ئاواتا چه ند میلیک بگه ری، نه که داوای خوشی بكا ((نه لپورد نه فبري، یه کی که له هره نووسره به ناوبانگه گانی ئینگلین))
- ❖ هه موو شتیکی شیاوی تازه بوونه وه و نه مانه. ((سالوستوس))

- ❖ ھېچ شتېك وەكو سەرخۆشى، نرخی پياو كەم ناكاتەوہ. ((دۆلتەر سىكۆت))
- ❖ ھاۋرىكەت بە درۆيەك تاقى بكەرەوہ، ئەگەر بلاۋى كىردەوہ، نھيىنى پى مەلى.
- ❖ ھونەرى جوان، ئەو ئىشەيە، كە سەرو دل و دەس بەشدارى تىدا دەكەن.
- ((راسكىن))
- ❖ ھەموو پۆژىك وەكو ئەوہ بژى، كە دووا پۆژت بى.
- ❖ ھەموومان لە بەردەم مردنا، وەكو يەكىن.
- ((بىليۆس))
- ❖ ھەندى كەس زۆرئىش دەكاو ماندوو دەبى، بۇ ئەوہى تاكو مردن بە باشى بژين
- ❖ ھونەرى بىنرخ وەكو نەخۆشپىيە، كە ئازارى مېشك دەدا، بەلام ھونەرى بەرز
- وەكو دەرمانى تال وايە، بەلام پى چاك دەبىتەوہ. ((زەكى تولەيمات))
- ❖ ھەموو ئەو شتانەى پىيويستە مەيكپە، بەلام ئەوانە نەبى كە بى ئەوانە ناۋى.
- ((سويسرى))
- ❖ ھەر كەسى خۆشەويستى زانى، بىيازى نازانى، خۆشەويستى لاۋىتپىيەو بەخشەندەو خواردنە.
- ❖ ھىمن و لە سەر خۆبە، تەمەن درىژ دەبى، تووپرەبوون شىتپىيەكى كاتپىيە، زالبە بەسەرىدا پىش ئەوہى ئەو زال بىت بەسەرتا.
- ((بىل كارنجى))
- ❖ ھونەرى راستى دروست نابى، ئەو كاتە نەبى بۇ ژيانىكى باشتر كە ھەموو كەسىك (تەمەتوعى) پى بكا.
- ((فاكنەر))
- ❖ ھېچ ھىزىك لە ژىر خاكدا نىيە بتوانى مروڤ و ئەقلى داگىر بكا.
- ((مەمەدەلى حوسىن))
- ❖ ھېچ شتېك ئازايەتى لە مىللەتى گەرەدا بەرپا ناكا، ئەو كاتە نەبى كە تووشى خەتەر دەبى.
- ((ناپليۆن))
- ❖ ھىوا ئەو دەزووہ بارىكەيە، كە رىگەى ژيانى بۇ پوون دەكاتەوہ.

- ❖ ھەموو ژنانى بەختيار لە يەك دەچن، بەلام ژنى بەدبەخت لە ژياندا ھىچ كەس لەو ناکا. ((تۆلستۆي))
- ❖ ھەموو ئەشكەنجەكانى ژيان ھىچ نىيە، بەلگەش ئەو ھەيە، كاتى ئازارو ئەشكەنجەكانت بىر دەكەوئەو بە بچوكى دەيان بينى. ((تۆماس مۆر))
- ❖ ھاوړيەتى ئافرەت، نزيكە لە دلدارييەو ھە. ((دۆبۆلفير))
- ❖ ھەميشە شتى تازە لە سەر ئافرەت دەوتریت، تاكو ئافرەت لە سەر زەوى مابى. ((بلزاک))
- ❖ ھەموو شتىك پاداشتى ھەيەو ھەموو قسەيەكيش وەلامى ھەيە. ((عەرەبيك))



## - و -

❖ واتا و پهنګ :

- سپی : پاکی و پووناکی و خوښی.

- پەش : تاریکی و خەفەت.

- زەرد : هەتاو زێر داپە.

- سوور : هەستی هەلچۆ و هیژ و دژوار.

- شین، برادەری و زیرەکی و ئاسمان.

- مۆر : خوښە و یستی زیرکی.

❖ ووشە یەکی تیژ، لە شمشیر تیژ ترە (ئینگلیز)

❖ وا باش دەزانم، سەریکە و م بە سەر خەلکیدا بە چاکە، نەك بە زۆر کردنی سامان و

مولك و دەسەلات. ((ئەسكەندەری گەورە))

❖ ولاتی ئافرەت، مێردە کە یەتی. ((ووتە یەکی حەبەشی))

❖ ولاتی دونیا، لە سێ شتدا کۆ دەبێتە وە، ئاو و ئاگرو ئافرەت. ئاو دەخنکێتی، ئاگر

دەسووتێتی، ئافرەت شیت دەکا. ((تورک))

❖ وەختیک ژن توورە دەبێت، دەمی دەکاتە وە و چاری دەنوقێتی. ((کاتۆ))

- ز -

- ❖ زور شت به ستراره به کاته وه، نه و که سه ی نه وه له وه له وه ده س نه هینى له ده ستى ده پروا. ((عه ره ب))
- ❖ زور زه حمه ته رایه ك له میشكى ئافره تا بسپرته وه، یا له میشكى ده رى بكه ی چونكه له پرچى سه قام گیرتره. ((ئینگلین))
- ❖ زور جار هیواکانمان به دی نایه ت، له هه مووی خراپتر نه وه یه كه هیواکانمان زور بی. ((شکسپیر))
- ❖ زوری زانیاری فیڤیوون له و کتیبانه وه یه، كه نه وانه ی چاپیان کردووه و زه ره ریان لى کردووه.
- ❖ زانیاری کانزایه كه، کليلة كه ی ئیش کردنه.
- ❖ زانست هاوړی پیاوه، له سه رخویش وه زیری، نه قلیش رابه ری، ئیشکردن فه رمانده یه تی، دلسو تانیش باو کیتی، سه برکردنیش سه ربا زیتی. ((نه لشبراوی))
- ❖ زانست به بی ئیشکردن وه کو دارىكى بی به ره. ((عه ره ب))
- ❖ زانست باشترین خوارده نه بو پیری.
- ❖ زانا، بو کوی پروا سامانی له گه لیه تی. ((سوكرات))
- ❖ زمانى، دوو زمان، وه کو کلکی پړوی وایه، كه شه مشون به کلکیانه وه مه شخه لى به ست.
- ❖ زمانى، دوو زمان، وه کو ئاگر وایه به چاك و خراپه وه ده نوسى، وه کو چوون ئاگریش ده شت و گيا ده سوتینى. ((مسه یلون))
- ❖ زوره بیده نگه كان، قه ره بالغى دروست ناکه ن به لام میژوو دروست ده که ن. ((بیرتور))
- ❖ زور شت پوو ده دا به بی نه وه ی پیاو چاوه پروانى بکا، ته نها مردن نه بی، كه چاوه پروانى، هه ر چه نده زه مان دریز بی، یا کورت.

- ❖ زانايهك ووتى: (نهگه ر جه ورت له يه كى له خۆت خوارتر كرد نه وهى له سه رووى توووه يه سزات ده دا).
- ❖ زۆر ئاسانه سكى بيست كه س تير بكه ي، به لام زۆر گرانه دوو چاو تير بكه ي.  
(ويژه ي پوسى))
- ❖ زانست به ره و دوستانه تى ده پروا، راستيش به ره و پوناكى ده پروا.  
(جۆليۆ كۆرى))
- ❖ زانست نهگه ر زانست نه بى، ماناي ژيانمان نه ده زانى و له تاريكيدا ده ژيان.
- ❖ زۆر ئاسانه له لام، هه موو نه وروپا يه ك بخه م، له وهى دوو ئافره ت به يه كه وه بنيم.  
(لويسى چوارده هه م))
- ❖ زير به ئاگر تاقى ده كرتته وه، پياو به رافه .  
(سنىكا))
- ❖ زانست كانزايه كى پرى داخواه، كليلى به رده وام بوونه .  
(چينى))
- ❖ زۆر بزه مان له بزه ي يه كى كه وه هاتووه .
- ❖ زمان بوى هه يه وشه يه ك ده رپه پينى، له نه سپ تيزتر بى .  
(چينى))
- ❖ زانست مرقوف، كانزايه تى .
- ❖ زه رور نيه قسه كه م مه قبول بى، به لام پيويسته راست گويم . (سوكرات))
- ❖ زۆر جار سه بر كردن، له ده و له مهندي باشتره .
- ❖ زيرو زيو، جى شانا زى ده و له مهنده كانه، به لام هه ژاره كان ميشكيان له ئيسراحت دايه .  
(موسله حددين سه عدى))
- ❖ زانست چراى ژيانه و نه زانى تاريكويه تى .
- ❖ زانيارى به لاويتى ده مينتته وه، نهگه ر چى پيريش بى .
- ❖ زۆر جار پياو له خه ون ده ژى و به س، پاشان ئافره تيك ديت و خه ونه گانى ده كاته راستى .
- ❖ زانيارى، دارىكه له دلدا سه وز ده بى و له سه ر زمان ميوه ده گرى .

- ❖ زمانت فير بکه به وهى بلى نازانم. ((پولانق))
- ❖ زور ناسانه که به چهرمه سهرى خه لک پيیکه نى، به لام نازايه تى له وه دايه که تووشى خوت بوو پيیکه نى.
- ❖ زهرده خه نهى ژن، پرشنگيکه له پرشنگه كانى هه تاو. ((قولتير))
- ❖ زور جار ناخوشى و نه هامة تى، وا له نافرته ده کا بو ريگه ي خوشه ويستى.
- ((ته تيان پاى))
- ❖ زور سهيره نيمه نافرته تى جوان، وه ک نافرته تى باش سهير بکه ين، که قسه ي هيچ و پوچ ده کات، وه کو بليى نيمه گوئ له په ند ده گرین. ((تولستوى))
- ❖ زمانى ژن شمشيرىکى هه لکيشراوه. ((سوکرات))
- ❖ زمانى ژن شمشيرىکه مه يه له ژهنگ بيگريت. ((باسنگ))
- ❖ زيندوو زياتر پئويستى به خيره له مردوو. ((جورج ئارتولد))
- ❖ زور خواردن دل ده مرينى، چون ئاوى زور سه وزايى ده مرينى.
- ❖ زمانى ژن له شيکه به بى ده رپى. ((روسو))

- ژ -

- ❖ ژن هیئانت به ژنیکی بیّ نه قلّ و له سهرخو، باشتره له ژن هیئانت له ژنیکی ژيرو گپرو گرفت دروست کهر. ((رؤس ستافوردنیل))
- ❖ ژن قازانیکه هه موو جوړه گزو گیایه کی تیدا ده کوئی. ((ووته یه کی پوسی))
- ❖ ژیری نه ویه داوای ناشکرا بوونی نهیئیه ک نه که ی، نه گهر نهیئیه که ت زانی، پراستی نه ویه بلاوی نه که یته وه. ((ئینگلین))
- ❖ ژیر، ناگاداری سامانی ده بی. ((ویژه ی یابانی))
- ❖ ژیر، هه میشه به دواي زانیاریدا ده گهری، نه زانیش وا ده زانی دوزیوئیه وه. ((ئینگلین))
- ❖ ژیریك ووتی: چوڼ قاپیک سوودی نییه که نه وه ی تیدا یه نه یگریت خوی، هه روا نه و سنگه ش سوودی نییه نه گهر نهیئیه ک به خو نه گری. ((ئینگلین))
- ❖ ژیریتی نییه، هه موو جار ماف بلاویکرته وه. ((ئینگلین))
- ❖ ژن مه هیئنه نه گهر به خو شه ویستی نه بیټ، ته نانه ت نه گهر نه و خو شه ویستییه له پیناوی سامانیشدا بیټ. ((والتر ونیشل))
- ❖ ژیانى ئافره ت کتیبیکى گه وره یه، له سهر هر په په یه ک له په په کانی ووشه ی خو شه ویستی نو سراوه. ((شوبان))
- ❖ ژنیک نییه، خو شه ویستی له یه ک کاتژمیر زیاتر به رده وام بیټ. ((ماری کوریللی))
- ❖ ژن ته نها یه ک که سی خو ش ده وی، نه ویش خو یه تی. ((مسته فا کامیل))
- ❖ ژیان مانای نییه له گه ل ووره به ردانا، ووره به ردانیش مانای نییه له گه ل ژياندا. ((مسته فا کامیل))

- ❖ ژيان، ته‌نھا بزھى ھه‌تاوھو په‌يدا بوونى به‌ھارھو ھونھرى سرووشتھو ويډه‌نگى نازارھو پاراپى ټافره‌ته. ((گيټه))
- ❖ ژنان، له‌ پياوان پاكترن، چونكه ژن خيانت به‌ شكاندن ده‌زانى، به‌لام پياو به‌ سهركه‌وتنى ده‌زانى. ((ټوجين سپر))
- ❖ ژيان، سيټبريكي نه‌ماوھيه، نه‌ك وه‌كو سيټبرى قولله‌يه‌ك يا سيټبرى داريك كه‌ميكي ده‌ميټنى، يا وه‌كو سيټبرى بالنده‌يه‌كى فريوى لى دى، نه‌ بالنده‌كه‌ونه سيټبره‌كه‌ى ده‌ميټنى. ((ويژه‌ى يابانى))
- ❖ ژنى جوان، پټويستى به‌ كراسى جوان نيبه‌. ((نه‌لفيردى دى مؤسيه))
- ❖ ژيانى ژن گورانپه‌كه‌ى جوانه، بوټه‌و كه‌سه‌ى كه‌ بزاني چوڼ ده‌يلى و لى دى دېدا. ((شوبان))
- ❖ ژنى جوان وه‌كو گولى بوندار وايه، ههرگيز سيس نابيت، نه‌گهر ده‌ستى ليوه دور بيت و يارى پټنه‌كا. ((حه‌نه‌فى محمه‌د سه‌عيد))
- ❖ ژنى هه‌ژار، زياتر خوى به‌سهر ميړده‌كه‌يدا هه‌لده‌كيشى له‌ ژنى ده‌وله‌مه‌ند. ((راى فھردي))
- ❖ ژن، په‌كه‌ لايه‌نه‌ كه‌ له‌ شه‌ريكايه‌تى ژن هينان قازانچ ده‌كا ((سيدنى سميس))
- ❖ ژنانى خه‌لكى تره‌ميشه‌ باشتره‌. ((ووته‌يه‌كى چينى))
- ❖ ژنى ژير مالى پياوھه‌كى دروست ده‌كات بى نه‌قليش ده‌پروخيتنى. ((سوله‌يمان كوپى داود))
- ❖ ژنى باش، له‌ دايك و خوشك و برادر ده‌كا. ((نه‌بو حه‌نيفه‌لنوعمان))
- ❖ ژن، مروفتيکه دوو پرووى هه‌يه، پروويه‌كيان له‌ شه‌رما سوور هه‌لده‌گه‌رپى، نه‌وى تريان واتاى شه‌رم نازانى. ((به‌رناد شو))
- ❖ ژن، زور حه‌ز ده‌كا له‌ دلدارپه‌وه‌ پيښگا، له‌ تيگه‌يشتنى دايكايه‌تى و پيگه‌يشتنى. ((نه‌ميل لوډفيچ))

- ❖ ژيان له گەل پياودا ژيرييه و له گەل ژندا بى ئەقلىيه. ((شۆبان))
- ❖ ژن، جلەوى دونيا به دەستپوهيه تي، ئەگەر ويستی چاكي دەكات، كەيش ويستی خراپى دەكا. ((لابلان))
- ❖ ژن، دەژى بۆ ئەوهى به خۆشه ويستی، به ختيار بيّت، پياويش خۆشه ويستی دەكا بۆ ئەوهى له ژياندا به خته وەر بيّت. ((جان جاك پۆسو))
- ❖ ژن، سەرچاوهى به ختيارى و هاوپىتى و خۆشيه. ((شنييه))
- ❖ ژن، نۆ جار زياتر له پياو كەيف خۆشتر دەبيّت. ((باباس))
- ❖ ژن، له ژياندا هيوای هەموو پياويكە. ((شيلەر))
- ❖ ژن، به هەموو جۆره كانىيه وه له پياو زياتر توانای ئازارى هەيه. ((رديارد كبلنگ))
- ❖ ژنان، به وه زياتر كەيف خۆش دەبن، كە خۆشى بخەنه دللى خەلگيه وه، نەك به دللى خۆيانە وه. ((رۆشيد يير))
- ❖ ژن، يا پزگار كەر يا پوخينه رى خيزانه، دووا پۆژى هەريه كە له خيزانه كەى له ناو لۆچه كانى كراسه كەيدايه. ((ئەميل زۆلا))
- ❖ ژنەكەم واى ليكردم، كە بزائم من كيم. ((بسمارك))
- ❖ ژنان، پياو دروست دەكەن، يەك گەرەم بۆ بيّنه پيشانى دەدەم نهينى كەرەيه كەى داىكىتى يا ژنەكەيه تي. ((د. حوسين مونس))
- ❖ ژنان، به دەستيان موخاكەمەى پياوه كانيان دەكەن و پياوان موخاكەمەى ژنانيان به قاچيان دەكەن. ((ئۆسكار وايلد))
- ❖ ژن، له مارە وه سى شت فير بووه، سه ما، غەدر، زمان دريژى. ((عەلى سەعد موراد))
- ❖ ژن، دوو چاو و دوو ليوو دوو لاقه. ((ئەندرى دى بلزاك))
- ❖ ژن، چوار چەكى هەيه : زمان، نينۆك، فرميسك، له خۆچوون. ((ئيتالى))

- ❖ ژن، ئارەزىۋى لەۋەيە، بە گۈي بېيىستى، پياۋيش ئارەزىۋى لەۋەيە كە بە چاۋ بېيىنى. ((مارسىل ئەشار))
- ❖ ژن، بۇ ئەۋەي خۆشمان بويت، نەك لىيان تىبگەين. ((ئۆسكار وايلىد))
- ❖ ژن، چۆن دەسكىشەكەي دەگۈرپىت، ئاۋھاش دلى دەگۈرپىت. ((بلزاک))
- ❖ ژنان دلىان ھەيە، بە لام لە نىۋان ھەزار دلد، يەك دلىك ھەيە، كەمىك پاكە. ((سانت بوف))
- ❖ ژن، ۋەكو ئىسەنچە، ئەگەر گوشىت ھەموو پەحم ۋە ھەستى بەتال دەكەيت، ئەگەر لىي گەپىت ۋوشك ۋ سىس دەبىتەۋە. ((سۆمەرست مۆم))
- ❖ ژنى جوان چاۋ پىي خۆشە، ئافرەتى باشىش دل پىي خۆشە يەكەمىان گەۋھەرىكى بە نرخە، ئەۋى تىران كانزايەكى گەۋرەيە. ((ئاپلىۋن))
- ❖ ژن ھەموو جۆرە ئازارىك دەخوا، بۇ ئەۋەي جوانىيەكەي زىاد بكا. ((مۆنتانىۋ))
- ❖ ژنى جوان بە گالته تىرى چاۋەكانى لە پياۋ دەگرن، ئەۋ پياۋانەش بەۋ تىرانە دەمرن. ((شىللى))
- ❖ ژن، ۋەكو ئەستىرە ۋايە، جوانىيەكەي بەشەۋ دەردەكەۋى. ((بايرۆن))
- ❖ ژنانى باش، ۋەكو گولن لە ھەموو جىگەيەكدا دەپوئىن.
- ❖ ژيان نرخى نىيە، تەنھا ئەۋ كاتە نەبى كە شتىك ھەبى لە پىناۋىدا تىبكوشىن. ((سۆفاج))
- ❖ ژمارەكان درۆ ناكەن، تەنھا ئەۋ كاتە نەبى كە تايىبەت بى بە ئافرەت.
- ❖ ژيان لە لاي من لە ھەشتا سالىدا دەستى پىكردوۋە كە ھەستم كرد ھەمان لاوم، كە بۇ يەكەمجار ھاتمە ناۋ ژيانەۋە ۋ لە بەردەم بەرى پوبارىكدا ۋەستام كە لە خۆي دەگەپا، لە ھەراي دەرياكەدا. ((سۆمەرست مۆم))
- ❖ ژيان ۋەكو بىابانە، ئەگەر پىگاكانى نەزانى ۋون دەبى.



❖ ژیانى ئافرهت زنجیرهیه که له ههست و خوشه ویستی، ئازارو قوریانی.

((بلزاک))

❖ ژن هینان سه رنه کوتوووه، به بهردی بچکۆلهش سه رسم ده دا، ژن هینانی سه رکه وتوو له سه ر بهردی که وره بنیات ده نری.

❖ ژنی به وه فا وه کو ژووریکی که رم وایه.

- ح -

❖ حەسوود، حەسانەوێ نێیه.

❖ حەسوودی شتیکی سروشتییە لە ئێمەدا، بەلام ئەگەر وازی لی بینین باشتەترین میوهمان چنگ دەکەوێ. (گنسن)

❖ حەسوودی وەکو بلیسە ی ئاگر وایە، ئەوێ لە سەرەوێتێ ئەگەر نەیسوتینێ پەشی دەکا. (یۆلیۆس قەیسەر)

❖ حەقم خۆش دەوێ، لە هەلەش دەبوورم. (قۆلتیر)

❖ حەق، لەو جیگە یەدایە کە هیز پالپشتی بی. (گۆستاف لۆبۆن)

❖ حەزرەتی موسا لە گەلّ خوا دا قسە ی کرد ووتی : خویە کیّ لە لای تۆ لە هەموو کەس خۆشەوێستەرە ؟

- ووتی : ئەو زانایانە ی کە داوای زانیاری دەکەن.

حەسوود، خۆی دەخوا چون ژنگ ئاسن دەخوا. (ئەستۆ تالیس)

حەسانەوێ لەش لە کام خواردنە.

حەسانەوێ پوچیش، لە کام گوناھە.

حەسانەوێ دلێش، لە گویّ نەداتە.

حەسانەوێ زمانیش، لە کەمی قسە یە.

## - ت -

- ❖ ته ماشای دهم و چاوی ژن بکه. پاشان حوکم به سه ریا بده به پیچه وانه ی  
 نه وهی بۆت هاتووه. ((جاک لیندن))
- ❖ تاسیری ژن له سه رمان، له ژياندا کۆتایی نییه، چونکه نه سلی هموو شتی که که  
 لیمان پروو ده دا. ((بیکنسفیلد))
- ❖ تۆ ده گه یته دووا پله ی نه شونما کردنی ته واو، نه و کاته ی به که مین پی که نینی  
 گالته جاپی به خۆت ده که ی. ((ئیسیتل باریمۆد))
- ❖ تۆم هه لبرارد چی به چاک ده زانی بیکه. ((پامبۆ))
- ❖ تۆ جوان به، جیهان به جوانی ده بینی. ((نیایا نه بو مازی))
- ❖ تۆ، هه میسه چاوه پروانی نه و ئافره ته ی که خۆشه ویستی و به ختیاریمان بۆ  
 دینی. ((شکسپیر))
- ❖ ته مه ل، برای سوال که ره. ((عه ره ب))
- ❖ تۆ چاکه بکه، خه لکی چی ده لئین با بلئین. ((فه ره نسی))
- ❖ ته مه لی تاوانیکی گه وره یه. ((رۆزفیلت))
- ❖ تیمساح، مه که براده ری خۆت، نه گه ر فرمی سکیش له چاوی پڑا.  
 ((چینی))
- ❖ ترس، چاوی کراوه ی هه یه. ((پوسی))
- ❖ ته مه لی، له ئیستاوه، وه کو قه مچییه که له شاخ.  
 تۆز، به رز ده بیته وه و به رز ده بیته وه، پاشانیش به توندیش ده نیشیته وه.
- ❖ تاجی پادشاهان له زپه، تاجی قوتابیش نه ده به که یه تی.
- ❖ تووژه بوون شیرینه، به لام به ره که ی تاله، نامۆزگاری تاله، به لام به ره که ی  
 شیرینه ((عه ره ب))

- ❖ تووپە بوون لای پياوى باش، كه مه .  
 ((ئینگلیز))
- ❖ تووپە بوون وه كویه كیكى سهر به تو وایه، یه كه م جار ده تجولئینی بو  
 به رژه وه ندیت نه گهر به قسه یت کرد، به ره و به رژه وه ندی خوئی ده تجولئینی.  
 ((نه فلاتوون))
- ❖ تا ده توانی چاكه له گه ل خه لکدا بکه و زهره ر به كه س مه گه ینه .  
 ((ته نسین))
- ❖ تیفۆنی) ده رباره ی په زیل ووتی : سامانی مروّف له گه لدا بو قه بر نایه ت.  
 ❖ تووپه بوونی نه زان له قسه ی دایه و تووپه بوونی ژیریش له ئیشیدایه .  
 ((عه ره ب))
- ❖ تاكو ئیستاكه پیاو هیچ پښگایه کی نه دۆزیوه ته وه، كه ئافره ت  
 ئامۆزگارییه کانیان قه بول بکه ن، ته نانه ت ژنه کانیشیان .  
 ((بلزاک))

## - ی -

- ❖ یه‌ك ژن، بووه هۆی ئه‌وه‌ی ئاده‌م نه‌وه‌كه‌ی له به‌هه‌شت ده‌ر بكا، ئه‌ی پات له سه‌ر ئی‌مه‌ی پیاو چیه‌ كه ئه‌رز له ژن پره‌ . ((س: ص: ع))
- ❖ یه‌كه‌ جی‌گا كه ده‌توانم له سه‌ری دانه‌م و به‌ ئیس‌راحت و به‌ دل‌نیا‌یه‌وه بخه‌وم، ئه‌وه‌ كۆشی دای‌كه‌ . ((فۆلتیر))
- ❖ یه‌كه‌م‌ین جو‌دایی، له‌ نیوان ژن و پیاو‌دا، سه‌بر كرده‌ له سه‌ر ئازار. ژن فی‌ره‌ ده‌رباره‌ی ئازار. به‌لام پیاو. نه‌ء . ((فردريك برۆكۆش))
- ❖ یه‌ك بزه‌، له‌ لیوی خۆشه‌و‌یسته‌كه‌م ۰۰ ده‌رگای به‌هه‌شتم بۆ ده‌كاته‌وه‌ . ((گۆته))
- ❖ یه‌كه‌مجار حوكمی خۆت بده‌، بۆ ئه‌وه‌ی حوكمی ژنه‌كه‌ت له‌ لات ئاسان بی‌ت . ((فۆله‌ر))
- ❖ یه‌كه‌م‌ین دل‌داری له‌ لای پیاو شه‌رمه‌، یه‌كه‌م‌یش له‌ لای ئافره‌ت جو‌رئه‌ته‌ . ((هۆگۆ))
- ❖ یه‌ك ته‌ماشایه‌ به‌ تیله‌ی چاوی ئافره‌تی‌ك، یا وات لی‌ده‌كات به‌ختیارترین مرۆف‌بی‌ت یا له‌ هه‌موو‌كه‌س خراپ‌تر بی‌ت . ((جو‌بران خه‌لیل جو‌بران))
- ❖ یه‌ك تۆز له‌ پشت ئاسنه‌وه‌ بوه‌ستم، هه‌زار خوی‌نده‌وه‌ی كتی‌بم له‌ بیر ده‌باته‌وه‌، كه‌ له‌ سه‌ر سه‌ربه‌ستی خوی‌نده‌ومه‌ .
- ❖ یه‌ك كات ژمی‌ر ئیش كردن، خۆشی دروست ده‌كات، حه‌سوودی و ته‌مه‌لی، ئه‌مه‌ش له‌ چه‌ند مانگی‌کی گریان باشته‌ره‌ .

## - ك -

- ❖ كاتى خۇشەويستى ھات، سەرى بۇ دادەنوينين. ((لەيلا ھەمادە))
- ❖ كەى تووشى نشوستى بووين، ئەو كاتە دەزانين بەختيارى چيىە.
- ❖ ((ئىنگلىز))
- ❖ كاتى پياو ئافرەتتىكى خۇش بويت، لە پىناويدا ھەموو شتىك دەكات.
- ❖ ((م.ع))
- ❖ كەرىك ھەلتگرى باشترە، لە ئەسپىك بە ئەرزت دا بدا.
- ❖ كىتىبى بى كەلك لە جيھاندا نىيە، با زۆر ھىچ و پوچىش بى.
- ❖ كۆيلە، سەربەستە، ئەگەر قەناعەت ھەبى، ئازادىش كۆيلە يە ئەگەر تەماعى ھەبى.
- ❖ ((ژىرىك))
- ❖ كەمى تەماع كارى، تووشى زەرەرى زۆرمان دەكا.
- ❖ ((تورك))
- ❖ كاتى ئافرەت دەگرى، پياو بەر ھەلىستى نامىنى.
- ❖ كاتى ئارەق وشك دەبىتەو، دايك ئىشى لە بىر دەچىتەو. ((بەلجىكى))
- ❖ كىتىب يەكە ھاوپىيەكە كە دوو زمانى نىيە بىزار نابى و گلەبىت لى ئاكا، كاتى
- ❖ وشك بىت لە گەلىا نەپىنىيەكانت بلاوناكاتەو. ((ئىبنولتەقتەقى))
- ❖ كەى قوماشت كرى تەماشاي قەراخەكەى بكو كە ويستت يەككىك بخوازى دايكە
- ❖ بىينە. ((ويژەى ھىندى))
- ❖ كىتىبخانەيەكى بە سوود، سامانىكى زۆرە، لە ژوورىكى بچوكدا. ((مارلو))
- ❖ كۆنقوشىيۇس دەلى: گومانى تىدا نىيە لە پىگەى ژياندا لە نىوان دوو كەسدا
- ❖ مامۇستايەك بدۆزمەو. ((م.ع))
- ❖ كەمترين زانست ئەو يە كە مرؤف لە كىتىب و مامۇستاكانەو فىر بوو، لەو ھەش
- ❖ كەورەتر، كە بەراقەى خۆبى و لە خەلكىيەو فىر بوو.

((قاسم ئەمین و لمسری))

- ❖ كچيكم نه دی ته مەنی سی سالی تیپه پکردبی و هیمن بی. ((م.ع))
- ❖ کات وه کو شمشیر وایه، ئەگەر نه یبری ده تبری.
- ❖ کاتی لیمان پرسى کام ژن وه فاو ئیخلاسی هیه بو میرده که ی، پرچ زهره؟ یا پرچ رهش؟ یا پرچ سوور؟ بزه گرتمی و ووتم: زۆریه ی ئەو ژنانه که وه فایان هیه بو میرده کانیان، پرچ سپیه کانه. ((ئه نوئی مۆرا))
- ❖ کاتیک پیاویک به دواى ئافره تیک ده که وی ژن دینی کاتیک ئافره تیک دواى پیاویک ده که ویته ده که ویتته چاله وه. ((ووته یه کی هیندی))
- ❖ کاتیک ژن، میرده که ی باش نابیت ئەمه به پوونی له دهم و چاویدا ده بینری. ((گۆته))
- ❖ کاتیک مندال له باوکی ده کا، هیچ گومان له دایکی ناکری. ((ئیسپانی))
- ❖ کوا ئەو نووسه ره که جوانیمان پیشان بدا، وه کو ئەو جوانیه که له چاوی ئافره تیکدا ئەبینین. ((شکسپیر))
- ❖ کچ، پیش شوو کردنی به چاوقسه ده کا، پاشان به زمانى. ((تۆلستوی))
- ❖ کی ده توانی له بهردهم ژنی بوهستی که ده گری، ئەگەر پاره ستاو هوی بیده سه لاتی بیت. ((بیرۆن))
- ❖ کاتی ده بینى ژن له بهردهم تا بی هیزه، بزانه که له و پەری به هیزیه تی. ((براندیللو))
- ❖ کچی به ختیار، ئەوه یه ده ست به ئەقلی خۆیه وه ده گری، کاتی دلی نامیتیت ((پۆل گلبرت))
- ❖ کی ده توانی له ئافرهت بگات. ((شکسپیر))
- ❖ کچه بچکۆله کان خۆشه ویستی ده کەن و بیده سه لاتن له تیگه یشتنی که وره کانیشیان له خۆشه ویستی تیده گەن به لام بیده سه لاتن له کردنیا.

((پن جۆنسن))

❖ كاتى پياو دەلى باوهرم به ژنه كه م ههيه، واته به ته واوهرتى راست دهكات، به لام  
 كاتى ژن دەلى باوهرم به پياوهر كه م ههيه، ئەوه مەبەستى ئەوهيه باوهرى به خۆى  
 ههيه. ((فهره نسييس دوكرىت))

❖ كورم كورمه، تاكو ژن دههينى، كچم كچمه، به دريژايى ته مەنى.

((ووتهيه كى ئوسكوئله ندى))



— گ —

- ❖ گريان يارمه تیت دهدات له وهی بۆته هۆی گریانته.
- ❖ گرنګ نییه خه لکی باوه رت پیبکه ن، گرنګ نه وهیه له گه ل خۆتا راست بیت.
- ❖ گولی یاسه مینی بۆندار، بۆنی دهرده چی نه گه ر داشپۆشریت. ((هیندی))
- ❖ گه وره ترین ئافرهت نه و ئافره تهیه، که فیрман ده کا چۆن خۆشه ویستی بکهین کاتی ر قمان هه لسی و چۆن پیده که نین کاتی بگرین چۆن بزه بمانگری کاتی ئازارمان هه بی.
- ❖ گومانی تیدا نییه که پاره هه موو شتیك نییه، به لام به پرافه ئیسپات بووه، که یه که چاره یه و هیچشش به سه ریدا زال نه بووه.
- ❖ گه وره ترین ئیشی ژيان نه وهیه، ئاماده بی بۆ مردن. ((ئینگلین))
- ❖ گه وره ترین گیروگرفت، پوو به پووی ژن و میرد ده بنه وه نه وهیه سوورن له سه ر خواردن کولانن له سه ر رپڭای دایکیان، ئافره تیش به تایبه تی کچی گه وره ترین چیشت لیڤه ره له جیهاندا. ((ماریا فلۆریس))
- ❖ گه وره ترین مه رگه ساتی ژيان نه وهیه شتیك له ناخی مرؤفدا بمری و هیشتاکه که خۆی زیندوو.
- ❖ گالته به و به ختیاریه ده کهین که له ژياندا دراوه پیمان چونکه ئیمه داوای وه دهس هینانی به ختیاری گه وره ده کهین، به لام به ختیاری گه وره نییه، له وهی زیاتر که وه دسمان که وتوو، نهی چۆن نا، به ختیاری ژيانه، که له و به ختیاریه گه وره تر نییه. ((تۆلستوی))
- ❖ گه وره یی پیاو به وه ده پپووی چه نده ئاماده یه که یه کیک له گه لیدا خراپه ی کرد لی بیوری.
- ((ج. بانگ))

- ❖ گۆلی سوورو پاستی، دپکیان هه‌یه. ((ئیسپانی))
- ❖ گریان پیویسته، به‌لام چاره نییه. ((یابانی))
- ❖ گرنگ نییه دوکانیک بکه‌یته‌وه، گرنگ نه‌وه‌یه به‌رده‌وام بی له کردنه‌وه‌ی دوکانه‌که. ((چینی))
- ❖ گه‌وره‌ترین خه‌ساره‌ت، خه‌ساره‌تی براده‌ره.
- ❖ گه‌وره، له هه‌ل ناگه‌پێ، به‌لکو دروستی ده‌کا. ((کۆلتۆن))
- ❖ گه‌وره‌یی ئافره‌ت نه‌وه‌یه، پیاوی گه‌وره‌ی ده‌کا.
- ❖ گه‌وره‌ترین ئازار نه‌وه‌یه، خۆشه‌ویستی به‌بی هیوا.
- ❖ گرانتیرین شت له په‌یدا کردنی نان نه‌وه‌یه، تۆ ناچاری هه‌موو پوژیک ئیش بکه‌ی
- ❖ گۆلی وه‌ریو، بۆ جاری دووهم، بۆ لقه‌که‌ی ناگه‌پێته‌وه. ((ویژه‌ی ئیتالی))
- ❖ گه‌وره‌ پیاوان له دلی مندا سیانن، گه‌وره‌یه‌ک ئاگادارم بکاته‌وه و گه‌وره‌یه‌ک مزگینیم بداتی و گه‌وره‌یه‌ک پیشوازیم بکات.
- ❖ گه‌ش بین و په‌ش بین :
- به‌ دوو که‌س نیو په‌رداخ ئاویان داو له په‌ش بینه‌که‌یان پرسسی و ووتی  
ده‌بینم نیوه‌ی په‌رداخه‌که به‌تاله.
- له‌ گه‌ش بینه‌که‌یان پرسسی ووتی :  
ده‌بینم نیوه‌ی په‌رداخه‌که ئاوه.
- ❖ گه‌پان وه‌کو نه‌وه‌ وایه به‌ دوا‌ی دل‌دارییه‌وه بکه‌و‌یت، چونکه نه‌و تواناییه‌کی زۆرت ده‌داتی، وه‌کو بل‌یت جیهان له تازه‌وه دروست کراوه. ((جین میردل))
- ❖ گه‌وره‌ترین خۆه‌لگیشان نه‌وه‌یه که خۆت هه‌لنه‌کیشی. ((ئیمام عه‌لی))

- ل -

- ❖ له نيوان ليوي ژنه وه، پياو دووا پوژي خوئی ده زانی و له چاوييه وه ئاوات و خه ونه گانی ده زانی. (مارك توين))
- ❖ له ويذا هه ندي ژنان هه ن وه كو شانوگه ري وان، شايسته ي نه وه ن دووباره بكریته وه، چونكه زياتر خوشی ده دن. (ئه تيان رای))
- ❖ له هه موو دونيادا يه ك ئافره ت بميني، هه موو پوژيك گويمان له شتيكي نوئی ده بي. (محمه د جه عفر))
- ❖ له گه ل پياودا قسه له گه ل ئه قلی دا بکه، له گه ل ئافره تدا، قسه له گه ل دلای دا بکه، له گه ل بي ئه قلدا، قسه به گویدا بده. (ئلفونس دوديه))
- ❖ له نيوان هه موو ژنيكدا، كزيه يه ك و جه وركه ريك هه يه. (نيشه))
- ❖ له دلای هه موو ئافره تيكد، پشكوپه ك ئاگر هه يه، پياوی به ختيا ريش نه وه يه به و ئاگره بسووتی و گه رمایي پيیدا. (ئهره نج واشنتون))
- ❖ له تو لستويان پرسى (له قه له مدا چيت دوزيوه ته وه. ووتی: دلتيكي هه ميشه ليده رو برينيكي ساريژ و پوحيكي خه يالوی و له قه له مدا خوم دوزيوه ته وه، كه له ته مه ني منداليدا بوی ده گه پام.
- ❖ له هه موو شتی زياتر ژن توپه ده كا، نه وه يه كه پيی بلیت پيری. (پيرس))
- ❖ له دلداري لادان، زور جار نه وه ده گه يه ني، كه له دلداري بيزاره. (دونس))
- ❖ لووت به رزمه به به پاره و سامان، چونكه پوژگار ياری ده كا به سامان و جيهان وه كو چون مندال ياری به توپ ده كا. (هيندي))

❖ له ویدا راستییهك نییه لئی بترسم بلاوی بکه مه وه، یان له جیهان بیشارمه وه ((تۆماس جیسۆن)) له جیهاندا یهك كه سیك ههیه، له ژن باشتره، نه ویش دایکه.

((شامز))

❖ له جۆرهكانی بهختیاری ئه وهیه، پئویسته بزانی تا چی پادهیهك بهد بهختین

((لاروشكفوكز))

((عه ره ب))

❖ له هندی دلا چاوهیه.

❖ له جیهاندا سی شت له هه موو شتیك به نرختره، زانست، خواردن، برادهری

((چینی))

❖ له هه ر جیگایهك ژیان هه بی، له و جیگایه مه ترسی ههیه. ((شۆپنهاوه))

❖ له ژیانى مرۆفدا دوو مه رگه سات ههیه، مه رگه ساتی یه كه م ئه وهیه كه خۆشی

وون دهكا، به لام دووه میان ئه وهیه كه دهیدۆزیته وه. ((به رناد شۆ))

❖ لوتی گه وه، دهم و چاوی جوان، ناشیرین ناکا. ((ئه لمان))

❖ له سه ر خۆ براده ر بگه وه له سه ر خۆ بیان گۆپه. ((فرانکلین))

❖ له ریگه ی براده ریییه وه، خۆشه ویستی ده كه یین.

❖ له نیوان درکی خه ته ره وه، گۆلی ناشتیت ده س ده كه وی. ((شكسپیر))

❖ له ویدا نه وولاتیکی جه ورکه رهیه، نه وولاتیکی جه ور لیكراو ههیه، ته نها له ویدا نه وانه ههیه كه ریگه به خۆیان ده ده ن، جه ور قبول بکه ن.

((مسته فا کامیل))

❖ لاواز، هه په شه ده دات و به هیز ئیش ده کا.

❖ له حاته می ته بیان پرسى هه چ كه ست بینوه له خۆت سه خى تر بیته ؟

- ووتی : پۆژیک له پۆژان له چۆلێکدا ده گه رام و پیاویکم بینی پووش ووشکی بۆ سووتاندن کۆده کرده وه، پیم ووت : بۆ مائی حاته می ته ی برۆ و له وی نان و

گۆشت به میوان ددهن، وه لآمی دایه وه و ووتی: ئه وهی بتوانی به ئاره قی ناوچه وان نانی خۆی بخواو پئویست ناکا چاکه ی حاته می ته ی هه لگری.

❖ له ویدا ئافره تیك نییه قینی له دلداری بیته، ته نها ئافره تیك نه بیته که له خۆشه ویستیدا تووشی ناره حه تی بوویته. ((سیرۆس))

❖ له جیهاندا نییه وه کو ئافره تی شووی کردبی، ئه مه ش هه یچ میردیک هه سته پی ناکا و پیزی لی ناگری. ((ئۆسکار وایلد))

❖ لای په سه نده، که خۆشم بویت، خۆشحالیشه، له پنگایدا لانه واز بم. ((شیلەر))

❖ له بیر چوونه وه نه خۆشی مرۆفه، زۆر جاریش په حمه ته.

❖ له گه ل براده را کۆت وزن جیر بکریت له وه باشتره به سه ره سته له گه ل دوژمندا له باخچه دا بیت. ((فارس))

❖ له هه موو گرنگتر ئه وه یه له ماله وه به ختیار بین ئه گه ره له وئی به ختیار نه بین، له شوینیکی تر چۆن به ختیار ده بین. ((ئینگلیز))

❖ له خۆشیدا لاهه کان نرخه کاره که یان ددهن و پیره کان ئه وه ی نایکه ن نرخه ددهن. ((بۆمارشیه))

❖ له بهر ئه وه ی له دلدا سوچیکت هه یه، له مالیشدا سوچیک ده دۆزیته وه. ((ویژه ی گه لی))

❖ له هه موو شتیکا به ختیار بوون له سیمرخ دا نسقه تره. ((ئینگلیز))

❖ له وانه ی که تووشی پیاوی ته مه ن گه وره ده بی، بیر له ئافره ت ده که نه وه نه ک هه سته یان به رامبه ریان هه بی.

❖ له په زیلیکی گه مژه یان پرسه ی و ووتی: من سامانم نییه، به لام سامان منی هه یه. ((بیۆن))

❖ له خۆبایى بوون، نه خۆشبییه کی سهیره، هه موو مړۆڤتیک نه خۆش ده خا ته نها ئه و مړۆڤه نه بى که تووشى بووه.

❖ لویسی چوارده هه می فه ره نسا، خزمه تکارىکی تاییه تی هه بوو، ئه م خزمه تکاره شکاتىکی هه بوو دژى خزمىکی، له پاشا تکای کرد که به دادگا بلئى یارمه تی بده ن، پاشا نه یکردو سوور بوو له سه ر نه کردنه که ی. خزمه تکاره که ی ووتى : که وره م به داخه وه، تو ئه که ر یه ک ووشه بلئى شکاته که م ده به مه وه، پاشا ووتى : تو به هه له یه کی که وره دا چووی، ئه که ر تو دوژمن بوایت و دوژمنه که ت خزمه کارى من بوایه به لاته وه راست ده بو ئه و قسه یه م بکردایه.

❖ له دیارده سهیره کانی مړۆڤ ئه وه یه، که له خۆشیدا ده گرین، به لام له ناخۆشیدا پیناکه نن.

❖ له م جیهانه دا ته نها روح هه موو شتیک ده کا، ئیتر ئه وانى تر ته نها خه یاله.

((جۆرج میریدیس))

❖ له شیعره هه لکۆلین و وینه دا حال چۆنه، هه روا ژيان شتى جوان و به نرخى هه یه.

((ئۆسکار وایلد))

❖ له هه ر کوی بى به هه موو هیزمه وه ئیش ده که م، ئه که ر ئیشیشم نه دۆزییه وه، بوخۆم ئیشیک ده دۆزمه وه.

((هۆگ))

❖ له فه یله سوفیکیان پرسى، له هه موو فه لسه فه کانتا چیت چنگ که وتووه، وه لامى دایه وه ووتى : ئه وه م ده ست که وتووه بووم به هاوړپى خۆم.

❖ له و کاته یدا که قوتابى بووم، زۆر شتم ده خویند، ناچار بووم و به زۆر بوو، نه مان ده زانى ئه وه فه ر ده بین له زمان میژوو ماتماتیک، یا ئه وانى تر و پۆڤتیک ده بى سوودى لیوه رده گرین، به لام ئه مړۆ، که پلیه کی زۆرم له ژيان بپروه، ته ماشای دوواوه ده که م و ده بینم، هه ر په ره گرافیکى میژوویه و هه موو پایه کی پسپۆرى و هه موو بناغه یه کی و زمان وه موو ماتماتیک، هه ر ووشه یه ک که پئیویست بوو له سه رم بیخوینم ولى

تیبگه‌م، له کاتیکی تایبه‌تیدا سوودم ئی وه‌رگرتوون، یا له کاتی خویندنه‌وه‌دا، له کاتی ئال و گۆر و مامه‌له‌دا یا له کاتی قسه‌کردنا یا له‌نووسیندا، یا له‌وشتانه‌ی که پۆژانه پئویسته.

((سهرفه‌نتس))

❖ لال له درۆزن باشتره، پاست گوئی، یه‌که‌م به‌ختیاریه.

((هه‌ندی له پسیپوران))

❖ له‌وژنه‌مه‌ترسه‌که‌هه‌ست ده‌کات چاوه‌کانی جوانه، چونکه‌ئه‌وه‌چاوگی خیرۆ

((کۆنفۆشیۆس))

شه‌په.

❖ له‌هه‌مووکات و جیگایه‌کدا، ژنی جوان چی ویستی کردویه‌تی. ((ئۆیدا))

❖ له‌توانای ژن و پیاو‌دا نییه‌بزانن خۆشه‌ویستی ته‌واو چیه، ئه‌گه‌ر چارگه

((مارک توین))

سه‌ده‌یه‌که‌به‌سه‌رژن هینانیدا تیپه‌پئی.

❖ له‌پا‌بردو‌دا ژنان پیر ده‌بوون به‌لام هیشتا‌که‌جوان بوون، ئه‌م‌پۆ پیر نابن، به‌لام

((ئه‌لکۆنت دۆ بۆمۆن))

ناشرین ده‌بن.

❖ له‌یه‌کی له‌فه‌یله‌سووفه‌کانیان پرسی، بۆچی ژنیکی ناشرینت هه‌لبژاردووه‌وتۆ

پیاویکی جوانی؟ وه‌لامی دایه‌وه‌ووتی که‌مترین شه‌رم هه‌لبژاردووه.

((سوکرات))

❖ له‌ویدا ژنان هه‌ن، پیاو‌شیت ده‌که‌ن، ژنانیش هه‌ن شیت ئاقل ده‌که‌ن.

((وشینال))

❖ له‌نیوان سه‌د پیاو‌دا دوو زیره‌که‌ده‌دۆزیته‌وه. له‌نیوان سه‌د ژندا یه‌که‌دانه‌بی

((مه‌دام دۆگرادۆن))

ئه‌قل ده‌دۆزیته‌وه.

((فه‌ره‌نسی))

❖ له‌بگه‌وه‌به‌رده، پووناکی ده‌رکه‌وت.

❖ له‌وه‌شه‌رم مه‌که‌که‌نازانی، به‌لکو شه‌رم بکه‌له‌وه‌ی نه‌ت خویندووه.

❖ له‌ناو‌چوونی سامان که‌مه، هه‌ر چه‌نده‌زۆر بی، به‌لام خه‌ساره‌تی پیاوان زۆره

هه‌ر چه‌نده‌بچوک بی.

❖ له و مال‌ه‌ی مریشک به ئیشی که له شیر هه‌لده‌ستی به‌ره و ویران بوون ده‌چی.

((چینی))

❖ له زه‌وقی ژنه‌که‌ت مه‌ده، چونکه نه و به‌کجار تۆی هه‌لبژارد.

❖ له شه‌رو پامیاریدا، نه و هه‌له‌ی وون ده‌بی ناگه‌پێته‌وه.

❖ له بیرت نه‌چی داوای لی‌بوردن بکه له و پیاوه‌ی هه‌له‌ت له ته‌کدا کرد، داوای

لی‌بوردنیش بکه له ئافره‌ت نه‌گه‌ر مندال بوویت.

❖ له ویدا موسیقای بێ‌ده‌نگ نییه، موسیقای پاستی نه‌وه‌یه که قسه‌ی به

ماناووشه ده‌کا. ((مه‌مه‌د عه‌بدولوه‌هاب))

❖ له باتی نه‌وه‌ی پۆژی ماسییه‌کی بده‌یتی، فی‌ری پاری بکه. ((ویژه‌ی چینی))

❖ له دوای خۆشه‌ویستییه‌وه، هه‌یج نییه، ته‌نها ئازار نه‌بی. ((به‌رنادشو))

❖ لاوازترین که‌س، نه‌وه‌که‌سه‌یه که ناتوانی نه‌پنی بشاریته‌وه. ((سویدی))

❖ له نیوان ژیر و شیتا ماوه‌یه‌ک هه‌یه له رسته‌ی جال‌جالۆکه باریک‌تره.

((جوهران خه‌لیل جوهران))

❖ له هه‌ندی له نه‌دیه‌کانیان پرسی ووتیان کی به‌ختیارترین که‌سه ؟

ووتیان :

+ نه‌وه‌که‌سه‌ی که ته‌ندروستی باش و به‌هێزه.

+ نه‌وه‌که‌سه‌ی به‌دیمه‌نیکی جوان به‌ختیاره، به‌بی نه‌وه‌ی هی خۆی بی.

+ نه‌وه‌که‌سه‌ی به‌هه‌موو دلو گیانه‌وه جوانی سرووشتی خۆشبوی.

+ نه‌وه‌که‌سه‌ی که هه‌ژاری و ناخۆشی، به‌ئازایه‌تی و به‌قه‌ناعه‌ت و خۆشییه‌وه

پیش وازی ده‌کا.

+ نه‌وه‌که‌سه‌ی ناوی باشی پی باشتره له زێر.

+ نه‌وه‌که‌سه‌ی ژیا‌نی ساکاره و بیرو ووزه‌ی به‌رزه، نه‌وانه‌ی ده‌وله‌مه‌ندی پاستین.



+ له ژیانى هموو پیاوښکدا، سى نافرته هه‌یه، نافرته‌تیکى خوشبویت، نافرته‌تیک  
ببپارښى، نارفه‌تیک که ده‌یخوښى.

((بايکون))

❖ له وهى که لى ته‌مینی، له وه بترسه، چونکه تو له وهى ده‌ترسى ناگادارى.

((الجاحين))

❖ له خوشه‌ويستى نافرته دوور که وه، له برق و کینه‌ی پیاو مه‌ترسه. ((سوکرات))

❖ له هموو شتى گرانتر نه وه‌یه مړوف له گه‌ل خويدا هيمن بى، هيمنى له گه‌ل

که‌سانى تر دا زور ناسانه. ((نه‌دوارد دینسون))

❖ له ناموزگار ييه‌کانى چه‌زده‌تى لوقمان :

- هيچ کانگايه‌ک له زانست به سوودتر نييه.

- هيچ شتيک، له نه‌دهب قازانجى زورتر نييه.

- هيچ هاوړپيه‌ک، له نه‌قل جوانتر نييه.

- هيچ خوا په‌رستيه‌ک، له بيده‌نگى باشر نييه.

- هيچ خراپه‌يه‌ک، له درو خراپتر نييه.

❖ له ژياندا خوشترين کاتم نه وه بووه، که له نيوان کتيدا به‌سرم بردووه.

((جيمس شارلى))

- م -

- ❖ ما دام ماف له گه ل تودايه مه ترسه، نه گه ر هه موو جيهان له پووتا وه ستان.
- ❖ ميژد، نه و پياويه كه له ته نيشت ژنه كه يه وه راده وه ستي له ناخوشيدا، نه وه ش پووي نه ده دا نه گه ر نه ي خواستايه.
- ❖ مردووه كان، چاوي زيندووه كان ده كه نه وه. ((ئینگلین))
- ❖ ميلله تي به هيژ، له سه ر به سته كان دروست ده بي.
- ❖ من نيشه كه م خوشده وي، هه ر چه نده چه ن كاتژميژيكيش ته ماشاي بكه م هه رگيز بيژار نابم، چونكه نه و ژيانمه و په رستگامه، بيړي واز ليپيناني دلّم ده بچرپيني.
- ((جبرۆم جبرۆم))
- ❖ من ده س بۆه مووكه س دريژده كه م، به لام دلّم بۆ خوشه ويسته كه مه ((هيگژ))
- ❖ مروّف كۆيله ي مروّف نيه، به لام هه يشه كۆيله ي پاره يه.
- ❖ ماچي دوو خوشه ويست وه كو هه نگوينه.
- ❖ ماچي ده زگيران وه كو ميويه.
- ❖ ماچي ژن و ميژد وه كو نانه -
- ❖ مروفي سه ربه ست، خاوه ني خۆيه تي به ته واوي، بۆ ميلله ته كه يشيتي به ته واوي ((عه بدولپره حمان نه لكه واكبي))
- ❖ ميژووي هونه ر، ميژووي پزگار بووني مروّفه. ((نه ندريه مالرو))
- ❖ من ده زانم چيم ده وي، چونكه من هه ژارم. ((نه دگار نه لان بۆ))
- ❖ مالّيك، به بي كتّيب، وه كو ژووري نوستني بي په نجه ره وايه. ((بيشهر))
- ❖ مال، به بي نافرته وه كو قه بر وايه. ((گاندي))
- ❖ مادام ناسنه كه ت گه رمه بيكوته. ((بليۆسي بچوك))
- ❖ مندال فير مه كه نه گه ر ته ندروستي باش نه بوو، نه گه ر ويستت شتيك له ده روونه پاكه كه يدا بچيني، ووريابه به درۆ نه بي كه خۆتيش بزاني درۆيه. ((جۆن رسكن))

- ❖ مردن له گه‌ل پاستیدا باشته، نه‌ك ژیان له گه‌ل درۆدا. ((ته‌رستق تالیس))
- ❖ ماف و پۆن، هه‌میشه به‌رز ده‌بنه‌وه. ((ئینگلین))
- ❖ من له سی پۆژنامه زیاتر ده‌ترسم، نه‌ك له سه‌ده‌زار شه‌پ‌كه‌ر. ((ناپلیۆن))
- ❖ ماچ كردن، قه‌یدی ناكا، ته‌نها ئه‌و كاته نه‌بی كه ئه‌نفلۆوه‌نزا هه‌بی.
- ❖ ماچ كردن له هه‌موو زه‌مانێك و جیگایه‌ك په‌وايه، له گه‌ل یاسای قه‌یسه‌رو گوستنیان وناپلیۆن و یاسای سی نترال باركیشیش.
- ❖ ((لویس برۆدسکی، دادوه‌ری نیویۆرك))
- ❖ مردن، نه‌ینیه‌كه، له نه‌ینیه‌كانی سروشت. ((مورقوس ئه‌نتانیۆس))
- ❖ من، زۆر بیر ده‌كه‌مه‌وه، نه‌ك له به‌ر ئه‌وه‌ی هه‌ژارم، به‌لكۆ بی ده‌سه‌لام له یارمه‌تی هاوسی هه‌ژاره‌كه‌م. ((مارك توین))
- ❖ مردن، شه‌پ‌ری به‌لانییه، به‌لكۆ شه‌پ ئه‌وه‌یه، داوای مردن ب‌كه‌یت و ده‌ستت نه‌كه‌وێت. ((سۆفۆكلیس))
- ❖ مردن نزیکه‌و زۆریش ته‌مه‌نی نییه، له به‌ر ئه‌وه‌ی تا زیندووی خێر ب‌كه‌.
- ❖ ((مورقوس ئه‌نتانیۆس))
- ❖ من، پیاو به‌عه‌قل جیا ده‌كه‌مه‌وه نه‌ك به‌چاو. ((سنیکا))
- ❖ من، پیزی خایه‌نه‌كان ناگرم. ((ناپلیۆن))
- ❖ من، چا‌كه‌ له كه‌س قه‌بول نا‌كه‌م، ئه‌گه‌ر نه‌توانم ئه‌و چا‌كه‌یه ب‌ده‌مه‌وه. ((ماركۆس ئۆر))
- ❖ مالی شه‌پ خوازان وێران ده‌بی و ده‌واری پاسته‌كان په‌ره ده‌سێتی. ((سوله‌یمان‌لحه‌كیم))
- ❖ مرۆف، بۆ نیش كردن دروست كراوه، هه‌ر وه‌كو بالدار بۆ فرین. ((مه‌سیح))
- ❖ مه‌زنترین خۆشه‌ویستی، خۆشه‌ویستی دایكه‌. ((لنكۆلن))

❖ من سه یرم دیت به و ژنانه هندی جار شوو به پیاویک ده کهن و خوشیان ناویت و خوشیان هلیان بژاردووه، تنها له بهر عینادی خوی نه بیت.

((سینسه رتراس))

❖ مرؤف، به لاویتی ده مینیتته وه، له بهر ئه وهی ئافره تیک هه یه خوشی بوئ و خوشی بویت.

((ناپلیون))

❖ من له گه ل کاتدا له زۆرانبازییه کی هه میشه دام، کات زۆر کورته بو ئه وهی ماوه هه بی ئیشه کانم ته واو بکه م، درێژیشه که ده مه وی شتی بکه م.

((شکسپیر))

❖ میردی لال و ژنی کویر، به ختیارترین ژن و میردن.

((ده نیمارکی))

❖ مرؤفی ته واو سی شتی تیدایه :

یه که میان هه میشه په سه نده.

دوو ه میان له خواوه یه.

سیه میان، هه میشه ئاسایه.

## - س -

❖ سه ربه ست، ناماژه يه كي به سه .

❖ سه ربه ستی له کۆشی زانستدا نه شونما ده کا وه کو ئه و گيا تازه يه ی که به سه ردا سه رده که وئ . ((پۆجيه گاردوی))

❖ سوپايه که له گویره که، شیریک لیيان بخورئ باشته، له سوپايه کی شیر، گویره که يه که لیيان خورئ . ((ناپلیون))

❖ سه رکه وتن، لیت پاده کا، وه کو چۆن (لم) له نیو په نجه کانت و ئاو له ناو گویتل

دا پاده کا، نه گهر پۆژ له دووای پۆژ و شه و له دووای شه و و سال دووای ناگاداری نه بی و ئیش نه که يت .

❖ نه وه ی هه ميشه سه يری پشتی خوی بکا، چاوه پروانی دوو سال هه ميشه یی ئیش

کردن ناکات، ده که پیته وه بۆ گرتنی (لمه) که به په نجه يه یو، ئاوه که به دهستی .

❖ سی شت گرانه، نه پنی شارده وه و سه بر کردن له سه ر جنيوو به کار هينانی

کاتی دهس به تالی . ((قولتير))

❖ سوواریووی شیر، ده ترسی دابزی . ((ویژه ی چینی))

❖ سامان و زانست :

له ژیریکیان پرسى، کامیان باشتهن سامان یا زانست ؟ ووتی :

زانست باشته ؟

پئی ووت : بۆ ده بینین زاناکان له به رده م ماله ده وله مه نده کانت، به لام

دەولەمەندەكان لە بەردەم ماله زاناكان نابینین ؟

ووتى : لە بەر ئه وهى زاناكان راستى سامان دەزانن و دەولەمەندەكان

سوودى

زانست نازانن.

❖ سەبر كردن، باشترین دەرمانە، بۆ هەموو خۆشییەك. ((بلۆتس))

❖ سەبر كردن، دەرمانى هەموو خەفەتێكە ((بیبیلۆس))

❖ سولتان مەحمود بە سەمەونى ووت، ئامۆژگاریم بکە بە كورتى : ووتى

چۆن هەز دەكەى خوا چیت لى بکا، تۆش ئاوا لە میلیله تەكەت بکە.

❖ سەربازێك بە (بلۆبیدس) دەلى : كەوتنە نىوان دوژمنانەوه، ووتى بۆ دەلىیى

كەوتینە نىوانیانەوه، بۆچى نالىیى كەوتنە نىوانمانەوه.

❖ سامان، دەسەلاتێكە هیز دەدات. ((هۆراس))

❖ سەرخۆشى و خراپە وەك یەك وان. ((فیتاغۆرس))

❖ سامانى خۆت پێكەش بکە و ئاگات لە سمانى خەلكى بىت. ((ژیرێك))

❖ سولتان عوسمان لە وەسیه تەكەیدا بۆ ئۆرخانى كورپى ووتى : كورپم

سولتانى بە نازناو سەولەجان نىیه، بەلكو بە عەدالەت و چاكەیه تى.

❖ سروشت جوانى داووتە ژن، وەكو قەلغانێك بۆ پاراستنى.

❖ ئافره تى جوان بە هیزه وەكو ئاگرو ئاسن. ((ئاناكرۆن))

❖ سروشت، بە ژنى ووت، ئەگەر دەتوانى جوان بە . ئەگەر ویستت ژیر

بە . داىكێكى بەرپز بە، پىویستیشه وابییت. ((بۆمارشیه))

❖ سەركێشى ئافره ت پاش شوكردن زەرەرى پێدەگەیه نى، هەروا پیش

شوكردنیش. ((ئەدیسون))

- ❖ سه‌دهی ئیستا داوا له ژن ده‌کا ئیش بکه‌ن، وایان ئی ده‌کا خه‌و به به‌ختیاری و حه‌سانه‌وه و خۆشی ببینن، له شوکردنه‌که‌یان وه‌کو پلیتی یانه‌سیب، له نیوان هه‌زاره‌ها ژن، یه‌کیکیان قازانج ده‌که‌ن. ((سیمۆن بۆقار))
- ❖ سروشت، به ئافره‌ت دروستی کردووم، به‌لام ئیشه‌کانم به‌سه‌ر ئازاترین پیاودا سه‌رکه‌وتوه. ((شازن سه‌میر نه‌میس))
- ❖ سکی دایک، باخچه‌یه‌که هه‌موو میوه‌یه‌که ده‌گری. ((ئیسپانی))
- ❖ سۆزانی یه‌که له‌م ژنه‌یه، ژنیکه هه‌زار دلێ هه‌یه، یا ژنیکه یه‌که دلێ هه‌یه. ((به‌لزاك))
- ❖ سه‌ده‌ها ژنم ناسیوه، ده‌توانی وای ئی بکه‌یت قه‌پ له‌ئاسنی گه‌رم بدات، به‌لام ناتوانی له‌کاتی توپه‌بونیدا له‌سه‌ر پایه‌کی خۆی واز بێنی. ((مۆنتاین))
- ❖ سه‌د چاکه بکه‌ی له‌گه‌ل ناپیاودا، که‌بێ دلێت کرد ده‌یدا به‌ئاوا.
- ❖ ساته‌به‌ختیاره‌کان، زیاتر گه‌ش بین ده‌بین، یا زیاتر شیتی. ((مارک توین))
- ❖ سوپاس، به‌زمان نابیت، به‌لکو به‌کردار و چاکه.

— ف —

- ❖ فير به ئەگەر لە دوژمنەكە تيشەوہ بێت. ((ئەلمانى))
- ❖ فرميسكى ئافرەت، ئەو بېرەيە كە تيدا دەمرى. ((چيني))
- ❖ فيرى پويشتن بە، لە كەوتنى زۆرت. ((باستيان))
- ❖ فرميسكى منداڵ پارانەوہ يە، ئەگەر جى بە جى نەكرى دەبى بە ئەمر. ((پۆسو))
- ❖ فير بە لە بە لاى خەلكى كەوہ، بۆ ئەوہى بزانى لە چى دوور دەكەويتەوہ. ((بيليو))
- ❖ فيلبازى لە ژندا، بەرامبەر هيژى پياوہ. ((دى لانكوس))
- ❖ فرميسكى ئافرەت سەرمايە يەتى. ((بيلى))
- ❖ فەيلەسوف محەمەد ئىقبال ووتى : لە ھەموو ئامۆژگاريبەك لە ژياندا كارى تىكردووم ئەوہ بو لە باوكم بيستم (كوپم قورئان بخوينە وەكو بلایى بۆ ھاتبیتە خوارەوہ).



## - ق -

- ❖ قسه‌ی چاک زمان ناروشینئی. ((فهره‌نسی))
- ❖ قین، ئه‌و دلّه‌یه، هه‌رگیز خوشه‌ویستی نازانی.
- ❖ قسه‌م دنیای پر کردووه، باوه‌پیشم ئه‌وه‌یه ئیشی چاکه بکه‌م. ((تۆماس))
- ❖ قین توره‌بوونئیکی ناخییه، ئه‌و کاته دهرده‌که‌وی که مرۆف هه‌ست به بی ده‌سه‌لاتی ده‌کات.
- ❖ قولایی خوشه‌ویستی نازانری، ئه‌و کاته نه‌بی که به جیی دیلی.
- ❖ قه‌بر، کۆمه‌لگه‌ی گشتیه. ((ئینگلین))
- ❖ قسه‌کردن به‌بی بیرکردنه‌وه وه‌کو ئه‌وه‌یه تیر بهاویت به‌بی نیشان گرتن.
- ❖ ((ئینگلین))
- ❖ قه‌ناعه‌ت، کانزایه‌که ته‌واو نابی.
- ❖ قه‌له‌م زمانی عه‌قله. ((هیکل ده‌سه‌رفتش))
- ❖ قه‌رز، خه‌لک له یه‌ک دوور ده‌خاته‌وه، به‌لام هه‌رگیز قه‌رزم نه‌کردووه هه‌ر چه‌نده پیوستیشم پیی هه‌بووه. ((ولنتۆن))
- ❖ قورسترین سزای ژن ئه‌وه‌یه، له کۆشکیکا به‌ندی بکه‌یت و ئاوینه‌ی تیدا نه‌بیّت.
- ❖ قسه‌ی پیاو، ته‌رازووی ئه‌قلیتی.
- ❖ قورماچی، دزی له خۆی و براده‌ره‌کانی ده‌کا. ((م. ع))

- ر -

- ❖ پۆژان پىنجن، پۆژىكى له ناو چوو ئەوئىش دوپىنىيە، پۆژىكى بينراو، ئەوئىش ئەمپۆيە كە تىيادى، پۆژىكىش كە دىت، ئەوئىش بە يانىيە، پۆژىكىش چاوه پوان كراو، ئەوئىش دووا پۆژتە، پۆژىكى درىژىش ئەوئىش پۆژى قىيامە تە.
- ❖ روح لەم جىهانەدا ھەموو شتىك دەكا، ئەوئىش تر خەيالە. ((جۆرچ مېرىدس))
- ❖ پۆژىك پىيان ووت، ئەوئى پىاو لە ژنى دەوئىت لىي تىبگات، ژن قىژاندى بە دەم و چاويداو ووتى: ئەوئى ژن لە پىاوى دەوئىت ئەوئى خۆشى بوئىت. ((سوكرات))
- ❖ پەزىل، پىاويكە لە برسە خۆى دەكوژى و ھەرەسەكەشى بە تورخە دەكوژى.
- ❖ پەحم كردن لە دلدارىدا، ھەكو ھەتاوى زستانە، خراپە دەكا، گەرمىش ناكاتە ھە. ((ئەتان ياي))
- ❖ پاسترىن پىگا بۆ ئەوئى پىاو خۆى ھەلخەلە تىنى، وا باوەر بكات لە ھەموو كەس زىرەكترە.
- ❖ پۆژى قىيامەت سى شت فرىات دەكەوى، پىغەمبەرەكان، زاناكان، پاشان شەھىدەكان. ((پىغەمبەرى گەورەمان))
- ❖ پاراپى، ئەوئى خۆرى ئەمپۆ، بخەيتە سەر ھەورى سبەى.
- ❖ پىگام بۆگالتە ئەوئى، ھەق بلىم، ئەوش خۆشترىن ميوئى لە جىهاندا ((بەرنارد شۆ))
- ❖ پەوشتى باش، ھەكو گوللى (ياسەمىن) واىە، بۆنى خۆشى ھەىە.
- ❖ پوودا ھەكان لە ووشە بەرزترن. ((فۆلتىر))
- ❖ پارا ترىن كەس لە بەندىنخانەدا، پۆلىسى بەندىنخانەكەىە. ((بەرنارد شۆ))

- ❖ په زيل و هكو هه ژار له م جيهانه دا ده ژي، له و دونياش حيسابى ده و له مهندي له گه لدا ده كړي. ((عهره ب))
- ❖ په زيل، بې نرخه، ته نانه ت له لاي بالنده كانى ناسمانيش. ((يابانى))
- ❖ په گى خوښى له نازاردايه، په گى نازاريش له خوښى دايه، به لام به ختياى به هيچ جوړى په گى نيبه. ((ميخائيل نه عيمه))
- ❖ پړزى نافرته پټويسته له لايه ن پياوى ژيره وه. ((لامارتين))
- ❖ راستى به نه قل و دلپش ده زانين. ((باسكال))
- ❖ راستى قورسه له بهر نه وه هه لگري كه مه. ((بؤلانق))
- ❖ په ش بين، نه و كه سه يه، كه به ندينخانه يه ك له هه وادا دروست ده كا.
- ❖ پړزى خه لك بگره، خه لكى پړزت ده گري، هيچ شتېك له دونيادا له سه خيه تى باشتتر نيبه، نه گه ر به شى خه لكيت دا به ختياى، سه خيه تى دوو روونه وهى ژيانه، خوا سه خيبه، توش سه خى به، چونكه سه خى خوښه ويستى خوايه.
- ❖ پړزى قسه كانت بگره زياتر له سوينده كانت و هه رگيز درو مه كه، گالته ش به شتى گرنگ مه كه. ((ديو گنيس))
- ❖ راست گوى باشتترين به لگه يه. ((سؤفوكليس))

## - ش -

- ❖ شەرم كوردنى پياو، ئەگەر لە جىيى خۇيدا نەبى، بىي دەسەلاتىيە. ((عەرەب))
- ❖ شارستانىيەت، ھىچ نىيە تەنھا ئەو نەبى، كە كارىكە بۆ ئەو ھى فېرى نەرم و نىانى بى.
- ❖ شىتېك ھەيە ھەمىشە بەردەوامە و ناروئا، ئەو ىش ئە خلاقە.
- ((ھوزاس كرىلى))
- ❖ شەپ بە شەپ بەر بەرەكانى مەكەن. ((تۆلستوى))
- ❖ شەپەكان، مىللەتان ھەلدەسىن. ((لۆرد و لۆتون))
- ❖ شىعرو پەيكارتاشى و وینە چۆنە، ژيانىش شتى جوانى بە نرخى تىدايە.
- ((ئۆسكار وايلد))
- ❖ شەرم و بىدەنگى بۆ ژن جوانترىن پاراۋەيە.
- ❖ شەش شت لە سەر مەرفۇر — گرانە : خۆى بناسى، عەبىبى خۆى بزانى، نەپنى خۆى بشارىتەو، ئارەزوۋەكانى بە جىي بەپىلى، دژى سىكسىيەكەى بىت، ئەو ھى پەيوەندى بەو ھەيە لىي گەپىت.
- ((يەككى لە ژىرەكان))

## - خ -

- ❖ خيرا بمریت چاکتره له وهی چاوه پروانی مردن بکه یت.
- ❖ خۆشه ویستی و مالی دونیا سه رچاوهی هه موو خرابه یه که.
- ❖ خواجه، نه و مرۆفه چهنده که مژه یه، که یه که م ماچی داهیناوه.
- ((جۆناسان سويفت))
- ❖ خه لگی ئیشه کانی مردوو وه بیر ناهیننوه، ته نها ئیشه خرابه کانیان نه بی
- به لام ئیشه باشه کانیان له که یالایندا گوپی ده که ن. ((شکسپیر))
- ❖ خۆمه لگیش گوی له دهنگی حه ق و پاستی و ئاین ناگری. ((ناپلیۆن))
- ❖ خۆشی مامۆستا نه و کاته یه که ده بینئ بیرو باوه رپه که ی به ته واوی به
- قوتابیان که یشتوو.
- ❖ خۆشه ویستی پاستی ته واو نابئ نه که ر خۆشه ویسته که، به ختیار نه که ی.
- ((هیلۆبر))
- ❖ خرابه ی براده ره کانت له بیر بکه، براده ریتان به رده وام ده بیئت.
- ((عه ره ب))
- ❖ خه لگی لایه نگری تۆله سه ندنه وه زیاتر ده گری له وهی هه ولئ پاداشت
- دانه وهی بدات. ((ئینگلین))
- ❖ خۆشه ویستی ئافره ت ئیعتراف به په یمان و داب و نه ریت و واجیبات
- ناکات، ته نها به و ئاگره دا دان ده نیت که ده ی سووتیتئ.
- ((ئه تیان رای))
- ❖ خۆشه ویستی ئافره ت بۆخۆی، وه کو ده ریایه کی بی سنوره. ((ویلپس))
- ❖ خۆشه ویستی پیاو، به قسه ده رده که وی، به لام ئافره ت به فرمیسک و ماچ.
- ((بیۆن))

- ❖ خوشه‌ویستی به هاری نافرته‌و پایزی پیاوه . ((هیلین پۆلاند))
- ❖ خوشه‌ویستی گولیکه، نافرته‌تیش دپکه که یه‌تی . ((شۆپنهاوهر))
- ❖ خوشه‌ویستی نافرته، دان به په‌یمان و عادات دا نانات .
- ❖ خوشه‌ویستی نافرته، دان به په‌یمان و داب ونه‌ریتا نانیته، ته‌نها به‌و ته‌له شقارته‌یه نه‌بی که ده‌یسوتینی . ((ردیارد کبلنگ))
- ❖ خوشه‌ویستی زۆرانبازییه، نافرته به‌سه‌ر که وتوانه لئی ده‌رده‌چی نه‌گه‌ر ویستی . ((لابروبیر))
- ❖ خوشه‌ویستی میژووی نافرته، وه‌کو مانگ وایه نه‌گه‌ر له زیاد بووندا نه‌بی به‌ره‌و که می ده‌پوات . ((سیگار))
- ❖ خوا نافرته‌تی جوان کردووه، به‌لام نه‌هریمه‌ن وایان لی ده‌کا بینه‌هۆی فیتنه‌یی .
- ❖ ((فیکتۆر هۆگۆ))
- ❖ خوینده‌واریی که م بۆ ژن وای لی ده‌کا مه‌غورر بیته و خوینده‌واری زۆر وای لی ده‌کا موته‌وازع بیته . ((مارسیل بریفۆ))
- ❖ خولاسه‌ی ژيانی ژن، خوشه‌ویستی و نازار و ئیخلاص و له‌خۆبووردنه . ((ئه‌نوریه دی به‌لزاك))
- ❖ خه‌لکی هه‌میشه شکات له‌سروشته‌ده‌که‌ن چونکه دپکی ناو‌ته‌نیوان گول، پاستیش نه‌وه‌یه سوپاسی سروشته‌بکه‌ین چونکه دپکی ناو‌ته‌نیوان گوله‌وه .
- ❖ خوشه‌ویستی چه‌ند سه‌یره، به‌ختیاریمان له‌ناخۆشی بۆ ده‌رئه‌کاو ناخۆشیمان له‌خۆشی بۆ ده‌رئه‌کا .
- ❖ خوشه‌ویستی، به‌خۆشییه‌وه دووان به‌یه‌که‌وه ده‌به‌ستی، له‌هه‌مان کاتدا، سه‌ربه‌خۆیی و بوونی ده‌پاریزی . ((ئه‌ریک فرۆم))

❖ خوشه ويستی، وهك پوناكى وايه جارو بار په حمان پڼده كهن و جاروباريش  
 نازمان ددهن. ((كه مال شه ناوى))

❖ خوشه ويستی، دهرگايه كه هيچ كهس نايكاته وه، نه وانه نه بى كه به وه فان.  
 ❖ خوشه ويستی، هه ستيكى پيروزي مرؤفايه تيبه، مرؤفايه تى به يه كه وه  
 دهبه ستيته وه و به ختيا ريشيان ده داتى. ((كريستوفر))

❖ خوشه ويستی، له لای پياواندا هه ست نيبه، به لام بيره. ((ئهرستق))  
 ❖ خوشه ويستی، ميوانيكه، به بى گه رانه وه، سه فه ريشى كرد ناگه پڼته وه.  
 ❖ خه لكك بگره و به رده ده كه ن بؤ نه وهى تيبگه ن، خه لكيش تيبگه يشتو وه  
 بؤ نه وهى بگره و به رده بكه ن، زؤر شمان، بگره و به رده بؤ بگره و به رده ده كه ين.  
 ((عهره ب))

❖ خوشه ويستی، هه وه لى ووشه يه كه و كوتايى چيرؤكيكه بؤ هه ولى ژن  
 هينان.

❖ خوشه ويستی، زؤر شت ده كا، به لام سامان هه موو شتيك ده كا.  
 ((فه ره نسي))

❖ خوشه ويستيت مه ده به يه كيك وه فاي نه بو.  
 ❖ خوشه ويستی، وه كو دار گول وايه، هه ركاتى گولكي سيس بو چرؤيه كى تر  
 دهرده كه وى.

❖ خه لكى وه كو ئاو وايه، ئاو هه مووى هه ريه كه، به لام له نيوان ئاو هه كاندا  
 هه يه ته سكه وه هه يه تونده وه هه يه له سه ر خؤيه، يا پاكه يا سارده يا ليئه، يا  
 گهرمه.

((تؤلستوى))

❖ خوشه ويسته كه م، هه موو سه وزايى باخچهى دزى و له نيوان هه ردوو پتؤويدا  
 شاردييه وه. ((ئيلوار))

❖ خۆشه‌ویستی نه خۆشییه، له‌ش ساغه‌کان ئاره‌زووی ده‌که‌ن.

((ئەلمه‌ن‌فە‌لۆتی))

❖ خۆشه‌ویستی، وه‌کو مردن وایه نه دان به چینه‌یه‌تیدا ده‌نی و نه به

سامانیدا.

((باینۆن))

❖ . خۆشه‌ویستی بێ‌ده‌نگی، جوانترین دلدارییه، به‌لام خۆکوشتنی‌کی له‌ سه‌ر

خۆیه.

((مارک توین))

❖ خۆشه‌ویستی لاوان له‌ قولایی دله‌وه‌ نییه، به‌ل‌کو له‌ چاویانه‌وه‌یه.

((شکسپیر))

❖ خۆشه‌ویستی نامری، له‌ به‌ر ئه‌وه‌ی ژیان به‌رده‌وامه.

((ئەکتەر هاله‌ فوناد))

❖ خۆشه‌ویستی، گرن‌گترین شته‌ له‌ جیهاندا. ((ئەکتەر یوسرا))

❖ خراپترین جۆری جه‌ور ئه‌وه‌یه، که‌ بلیت له‌ ویدا عه‌دالت هه‌یه.

((ئەفلاتون))

❖ خۆیندنه‌وه، هه‌موو نه‌خۆشییه‌کانی ژیان له‌ بیر ده‌باته‌وه. ((سنیکا))

❖ خۆشه‌ویستی، هه‌وه‌لی هه‌موو شتی‌که‌ و ناوه‌پاستیتی و کۆتایشه.

((لارکۆریۆ))

❖ خراپترین پیاو ئه‌و پیاوه‌یه، که‌ باوه‌ری به‌ ژنه‌که‌ی نییه، به‌وه‌ خۆی بی‌نرخ

ده‌کا به‌بی ئه‌وه‌ی بزانی. ((مارگریت))

❖ خۆشه‌ویستی، به‌رز ده‌بی و داده‌به‌زی، نایه‌لی پیاو وه‌کو خۆی بی.

((گۆستاف لۆیۆن))

❖ خۆشه‌ویستی وه‌کو شیر هێرش ده‌بات و وه‌کو مه‌ر ده‌گه‌رپته‌وه.



((ھۆگۆ))

❖ خۆشەويستى، بالئىدەيەكە تەنھا دانى دل دەخوات. ((برىفۆ))

❖ خۆشەويستى، شۆرشى دلى دارىژراوھ ھەركاتىكىش مرؤف گريا بەردىك لە

بيناي لە خۆ بايى دەروخى. ((لامارتىن))

❖ خۆشەويستى، ئەوھيە بە دل پەيوەستى بى و باشتريش وايە بە ئەقلىت بى.

((ژىرىك))

❖ خۆشەويستى بە ھىز زنجىر دەكاتەوھ و كۆتيش دەشكىنى.

❖ خۆشەويستى، پاراپى ژيانە و برادەرى ھىمنى ئيسراھە تە. ((نن))

❖ خۆشەويستى، بىنكە ي ژيانە، ئەگەر ئەوھش نەبوايە ژيان دروست نەدەبو.

❖ خۆشەويستى، ھەستىكە لە ناو دلدا جىي خۆي دەكاتەوھ پۆحيش تا دووا

تەمەن تىر دەكات. ((فەرىد ئەلئەترەش))

❖ خۆشەويستى، كىتیبكى بە نرخە، نىشانە ي ماچە.

- ن -

❖ نه زان دوژمنی خوږه تی، ئیتر چۆن به هاوړپې یه کیکی تر ده بی.

((نه رستۆ))

❖ نه قهرز ده که م، نه قهرز ده ده م، چونکه قهرز پرېگه یه که بۆ خراب بوون.

((شکسپیر))

❖ نه زانیکی سه خی، لای خوا خوږه ویستره له خوا په رستیکی په زیل.

((ژیریک))

❖ نابی هه رگیز نیش و کشتوکال له کاتی خوږی دا دووا بخه ی، نه گه ر هه لت له

دهس ده رچوو ناگه پږته وه.

❖ نابلیون ووتی: من له شه پری (نه رکولا) سه رکه وتم به بیست و پینچ

سواره وه، چونکه من نه وه له م به کار هینا که دوژمن ماندو بوون و به و ژماره

که مه وه سه رکه وتم به سه ریاندا، شوپای شه پرکه ریش له دوو ژوران باز ده که ن، نه گه ر

یه کیکیان هه له یه کی بچوکی کرد، نه وی تریان نه وه له یه ی له دهس نه دا به سه ری

دا سه رده که وی، هه روا ووتی: جاریکیان (نه مساوی) یه کانم شکاند چونکه گوئیان

به کاتیان نه دا.

❖ نه ینی به رای نافرته دووانه، نه ینییه که لای نه وه هیچه و پیویست به

شاردنه وه ناکا، نه ینییه کیش له وه گه وره تر بشاریته وه.

❖ نه زان سووره له شته که و زانا به گومانه و ژیر په له ناکا. ((نه رستۆ))

❖ ناوداریتی، به ری هه ولدانه. ((ریلاندن))

❖ نه زان چی ده لی با بللی، چونکه زانست نرخیکی هه یه و ئینکار ناکری.

❖ ناخوږترین خه فته نه وه یه، پوژانی خوږی و شادیمان بیرکه و پته وه له

کاتی ناخوږشیدا. ((دانتي))

❖ نه ینی سه رکه وتن نه وه یه، بزاین چهن دی کاتمان پیویسته بۆ سه رکه وتن.

- ❖ نیشتمانی ئافرهت پیاوه‌که‌یه‌تی. ((پووسی))
- ❖ ناخۆشی و خۆشی ژيانم چه‌شت، ناخۆشی و خۆشی، وه‌ك يه‌کن له‌ شرین و تالیدا.
- ((نه‌جیب و لپه‌یحانی))
- ❖ نیشتمان پیش پوچه، چونکه‌ نه‌ و باره‌گای چه‌سانه‌وه‌ته.
- ((ویژه‌ی چه‌به‌شی))
- ❖ نیشتمان په‌روه‌ریتی هه‌سته‌ له‌ ناخه‌وه‌ زیاد ده‌کاو‌گپری له‌ دلدا زۆر ده‌بی، نه‌ و کاته‌ی خه‌م و خه‌فته‌ی وولات گه‌وره‌ بی و زیاد بکا.
- ((مسته‌فا کامیل))
- ❖ نابی‌ نه‌وه‌ی ده‌یزانی بیلی، به‌لام نه‌وه‌ی ده‌یلی ده‌بی بیزانی.
- ((کلۆدیۆس))
- ❖ نه‌ینی شاردنه‌وه‌ گرانه، له‌ وه‌ش گرانه‌تر نه‌وه‌یه‌ بلاوی بکه‌يته‌وه‌.
- ❖ نه‌ینی خۆت به‌ خزمه‌کاره‌که‌تیش مه‌لی. ((ویژه‌ی یابانی))
- ❖ ناخۆشی پیاو دروست ده‌کا، به‌ختیش درنده‌ دروست ده‌کات.
- ((فه‌ره‌نسی))
- ❖ ناوی باش، له‌ زنجیری زێر باشتره‌.
- ❖ نامه‌وی بژیم به‌ هه‌ستیکی به‌سته‌له‌کی، له‌ به‌ر نه‌وه‌ باوه‌پم هه‌یه‌ به‌ خۆشه‌ویستی زانیاریانه‌.
- ((په‌غده‌))
- ❖ نان و خۆشه‌ویستی، جیهان ده‌جولینی.
- ((شیله‌ر))

## بەشى شەشەم

### پيشەكى

خوینەرانی ئازیز و خوشەویست، داوايەكى زۆر لە لایەن هەندی كەس و برادەرەن و ناسیاو داواى بەردەوام بونیان دەکرد دەربارەى (وتەکانی ژيان)، لە راستیدا بەشى شەشەم نامادەم کردبو كە هەمووی ووتەى ئینگلیزە هەر چەندە بپارم دابو كۆتایی پيیئیم ئەوا بەشى شەشەم چاپ کرد، هیوادارم جیى پەزامەندیتان بیئت. بەراستی من زویرم لە وانەى كە بە ئاشكرا دزی ئەدەبى دەكەن و كتیبى یەكیكى كە چاپ دەكەن وبە ناوی خاوەنەكە یەو، كە خاوەنەكەى ئاگای لە هیچ نەبوو وبە بى پەزامەندی خاوەنەكەى چاپ كراو، ئەمەش دیاردەیهكى ناشیرینه.

هەر بۆ نمونە هەر دوو بەشى یەكەم و دووهم لە ووتەکانی ژيان لە ساڵى ۱۹۹۸ لە هەولێر ژمارەى سپاردن (۱۶۲)ى دراوئى كە چى فەرمانبەرەکانى هەولێر ئاگادارى ئەو ژمارەیه نین سەیر تریش لەو لە دووا لاپەرەى بەشى یەكەمدا نووسىویەتى مافی لە چاپدانى پارێزراو بۆ نوسەرەكەى.

جا كاكى برا تۆ بە چ مافى پيئت بە خۆت دا كە نوسراو (مافی لە چاپدانى) پارێزراو بە چ مافىك (خ) تۆ ئەو دزییە دەكەى، من لە هەموو ئەوانەى ئەو كتیبە یان كریو پيیان ووتم كە تۆى. سەیر تریش لەو بەشى یەكەم ناوی

چاپخانه که ش نه نووسراوه تا پادهیه کیش ناوی چاپخانه که شیان پیم داوه که له سلیمانی کراوه .

له کۆتاییدا ده لیم هر که سی به بی پهمه ندی کتیبی منی له لابی مۆری منی پیوه نه بی به دزی ده زانم به پیی یاسا تاوانباری ده که م .

محمد عبدولپرهمان زهنگنه

که رکوک ۲۰۰۷

## - نا -

- ❖ ئافرهت له شهردا، له پیاو ژیر ترن.
- ❖ ئاسنی سارد، ده کوتی.
- ❖ ئافرهت شهریکه، هیج چارهش نیه.
- ❖ ئافرهت، ئه و کاته پیده کهنی که ده توانی، به لام ئه و کاته ی بیان هوی ده گرین.
- ❖ ئایا ده توانی له (لم) پۆن ده ربکه ی ؟
- ❖ ئافرهتی ناشرین، ئه گه ر جلی باش و جوان له به رکه ن، زیاتر ناشرین ده بن.
- ❖ ئاوی زۆر، ناتوانی دل داری کویر بکاته وه.
- ❖ ئاگرێک مه که ره وه، که نه توانی بیکوژینیته وه.
- ❖ ئامۆزگاری به نهینتی بکه و، مه دح کردن به ئاشکرا.
- ❖ ئامۆزگاری هه موو که س بکه، به لام که فیلی که س مه که.
- ❖ ئاگر و ئاو دوو خزمه کاری باشن، به لام دوو مامۆستای خراپن.
- ❖ ئامۆزگاری و خوینی، به که س مه ده ئه گه ر داوات لینه کرا.

## - نه -

- ❖ نهی پزیشك، خۆت چاره بکه.
- ❖ نهوهی له قهرز کردن دوور بکه ویتتهوه، له خهتر دوور دهکه ویتتهوه.
- ❖ نهو شته که مهی له دهستایه، لهو شته زۆرهی که چاوه پوانی دهکهی باشتره.
- ❖ نهوهنده بخۆ که پیتت خوشه، ئاو بخۆرهوه که مه که مه.
- ❖ نیشی نازایه تی، پتویستی به شه پپور نیه.
- ❖ نیش کردن، خۆی ژیانه.
- ❖ نهوه و هه ورانهی خۆر دروستی کردوهه، خۆر ده شارنهوه.
- ❖ نهوهی نه گهر بانگ نه کرابی، خواردنی بۆ دانانری.
- ❖ نیش و جوله، نه قل به هیز دهکا، به لام وانهی لاوازی دهکا.
- ❖ نهوهی له سه رته بیکه، پاشان داوای حه قی خۆت بکه.
- ❖ نه گهر پیاویک له کاتی ته نگانه دا ئامۆژگاری کردی، باوه پری پیمه که.
- ❖ نهوه خواردنه ی بۆ پیاویک خوشه، بۆ یه کیککی که ناخوشه.
- ❖ نه گهر پتویستیت به ئامۆژگارییه کی باش بو، پرس به پیاوی به سالاداچوو بکه.
- ❖ نه گهر میوه ت ویست، فیر به چۆن سه ر ده که ویت.
- ❖ نه گهر سه رنه که وتی، دووه مین جار هه ولّ بده.
- ❖ نه گهر ویستت له یه ک کاتدا دوو نه سپ بگریت، هه ر دووکت له ده ست ده روا.
- ❖ نه گهر نه توانی قسه ی باش بکه ی، قسه ی خراپیش مه که.
- ❖ نهو شتانه ی که به حه رام ده ستت که وتوهه، بهر ناگری.
- ❖ نهوهی که به فیلّ ده ستت ده که وی، په نجه ی مرۆف ده سووتینی.
- ❖ نهوهی پیش بکه وی، نهو یه که که سه ده بی که خواردنی بده نی.
- ❖ نهو سه گانه ی زۆر ده وه پن، که مجار قه پالّ ده گرن.

- ❖ ئەو میوانانەى بە رۆژ دین، رېزبان لیدە گیریت.
- ❖ ئەوہى چاکە بکات، بە رپی دیت.
- ❖ ئەوہى ترشى نە چپژیت، تامى شیرینی نازانیت.
- ❖ ئەوہى لە کاتى خۆیدا شتیک دەدات، وەکو ئەوہ وایە دوو قات بیت.
- ❖ ئەوہى نەزانى پارەو پولی چۆن خەرج بکات، ئەو کەسە شایستەى نیە.
- ❖ ئەو کەسەى بە بەختیاری بژی، تەمەنى درېژ دەبى.
- ❖ ئەوہى قەرز بە برادەرە کەى بدا، برادەرە کەى لە کيس دەچى.
- ❖ ئەوہى ئەوہەندە بخوات تاكو نەخۆش دەکەوى، پئویستە بەرۆژو بیت تاكو چاک بیتەوہ.
- ❖ ئەوہى توپە بیت، زۆر کەم دەحەویتەوہ.
- ❖ ئەوہى هیلکە بەک بدزى، گایە کیش دەدزى.
- ❖ ئەگەر یەكێک برادەرى زۆر بو، برادەرى نیە.
- ❖ ئەگەر من خۆم بە گەورە بزانم و تۆ خۆت بە گەورە بزانى کىى خۆلە کەوہ دەکوژنیتەوہ.
- ❖ ئەگەر دوو برادەرى موخلیس پیکەوہ بوون، خودا سیپە میان دەبى.
- ❖ ئەوہى شاردراوہ بیت، ھەر بلاو دەبیتەوہ.
- ❖ ئەوہى پاست نەبیت ھەلە یە.
- ❖ ئەگەر پشیلە نەبو، مشکان تللییانە.
- ❖ ئەوہى بە باشى دەستى پېبکریت، کەوابو نیوہى تەواو بووہ.
- ❖ ئەوہى مروّف دەیەوى، بە ئاسانى باوہرى پیدەکا.
- ❖ ئەگەر نیشە کەت دوو جار کرد، ھەموو خەلکى ژیرن.
- ❖ ئەوہى لات جیگیر بوو، بە زوویى پیت ناگۆردریت.
- ❖ ئەوہى ناتوانریت بگۆردریت، پئویستە لىى بىزار نەبیت.



- ❖ ئه وهی منال له ماله وه ده بیسیت، یه کسه ر له دهره وه بلاو ده بیته وه.
- ❖ ئیمه که مندال بوین هه له مان ده کرد، به لام که گه وره بوین په شیمان نابینه وه.
- ❖ ئیمه ئه وه نده مه یوس و بیبه خت نین، به و جوړه ی بیرى لیده که ینه وه.
- ❖ ئه گه ر ده ست بلاو نه بی، هه ژار نابى.
- ❖ ئه قلت وه کو قه لغان به کار بیته، نه ک وه کو شمشیر.
- ❖ ئه گه ر (با) ت هه لیکرد، بیقوزه وه.
- ❖ ئه وه نده خراب نیه، وه کو دهر ده که وى.
- ❖ ئه وه ی بژی، ده بینى.
- ❖ ئه و ریگه ی بو (بابل) دهره و ناتگه یه نیته (قودس).
- ❖ ئه و مروقه ی که داواى مافى خو ی ناکا، به زیندویه تی مردوه.
- ❖ ئه وه نده به رز ده بیته وه، ئه وه نده ش دیته خواره وه.
- ❖ ئه وه نده ی به سه ر خو تا زال ده بی، گه وره ترین سه رکه وتنه به سه ر خه لگی تردا.
- ❖ ئه و که سه ی ئیشى نه بی، شه ی تان ئیشى بو ده دوژیته وه.
- ❖ ئه گه ر زور قسه ت کرد، هه له ش زور ده که ی.
- ❖ ئه وه ی هه موو خه لگی ده لى، پاسته.
- ❖ ئه وانه ی لیتره نین، هه میسه هه له ن.
- ❖ ئه و داره پاستانه، په گه کانیان گپه.
- ❖ ئه گه ر دار به کار نه هی نین، مندال له ریگه دهرده چن.
- ❖ ئه گه ر که ش و هه و باش بو ئه رز بکیله، چونکه تو نازانى سبه ی چی ده بیته.
- ❖ ئه و ئافره ته ناخوام که یه ک عه بیى هه بی، ئه و ئافره ته ده خوام که دوو عه بیى هه بی و هه ر که س بی.
- ❖ ئه وه ی به په له بیته، به په له ش دهره و.
- ❖ ئیش و بازار له بیر ده چی، که قازانج ده سه که وت.

- ❖ ئەو ھى ئاۋىنەكەت پېت دەلېت، ھىچ برادە رېكت پېت نالېت.
- ❖ ئەى گە دەم پېر بويته، ئىستاگە ئىش بگە.
- ❖ ئەگەر ويستت نھېنى لە ناخۇشى و خۇشيدا بۇى بگەرى.
- ❖ ئەگەر ويستت قىمەتى پارە بزانى، بېرۇ كەمىك پارە قەرز بگە.
- ❖ ئەو ئىشەى زوو تەواو دەبى، خۇشحالمان دەگا.
- ❖ ئەو ھى خۇشتى دەوېت، ئامۇرگار بەكەى بنوسە، دوور نىە لەم كاتەى ئىستەدا قەبولى نەكەى.
- ❖ ئەو كەسەى لە دووچاردا پىدەكەنى، زۇر باش پىدەكەنى.
- ❖ ئەگەر دوو كەس يەككىيان ژىر بېت، ھەر دوو كيان بەختيار دەبن.
- ❖ ئىرادە ھەبى، رېگا لە ويىە.
- ❖ ئەگەر قسە سودى نەبوو، لىدان سودى دەبېت.
- ❖ ئەگەر لە (پۇما) بويوت، پۇمانىە كان چى دەكەن، تۇش وا بگە.
- ❖ ئەگەر (مەى) لە سەرى دا، ئەقل دەردە چى.
- ❖ ئەگەر ئاسن گەرم بوو، ئەو كاتە كاتى لىدانىتى.
- ❖ ئەگەر خەفەت نوستبو، ھەلى مەسىنە.
- ❖ ئەوانەى بېئىشن، لە ھەموو كەس زىاتر ماندوون.
- ❖ ئەگەر ئامۇرگارى سودى نەبوو، دارىش سودى نىە.
- ❖ ئەگەر پىاۋەكەت لىتى كەوت، ھەموو كەس پىتى بەسەرىدا دەنى.
- ❖ ئەگەر كەيف خۇش زۇر بو، دەبېتتە ھۇى ناخۇشى.
- ❖ ئەو ھى درەنگ بنوېت، بەيانى درەنگ ھەلدەسىت.
- ❖ ئەو ھى ئەمپۇ پىتدەكەرى، مەىخەرە سبەى.
- ❖ ئىشى باش بەردەوام دەبى، ئەو ھى بە پىچەوانەى ئەو ھە بو نامىنى.
- ❖ ئەو ھى بىھوئى سەركەوئى بە سەر ھەموو كەسىكدا، ھەموو كەسى دەدۇرپىنى.

## - پ -

- ❖ به سه بر کردن، هموو شتیك ده توانی بکهی.
- ❖ به خیر بیت ئه ی شهړ، ئه گهر به ته نه ای.
- ❖ به دانسقه یی بۆمان دهرده که وئ که ئیمه هه آخه له تاوین.
- ❖ بمانه وئ براده رمان هه بی به بی هه له، ئه وه نادۆزیته وه.
- ❖ بیدهنگی ناماقول، شیته.
- ❖ بیستانی چاکه، سیس نابیته وه.
- ❖ به هیز بوون، له یه کگرتندایه.
- ❖ به هیچ شتیك باوهړ مه که، تاکو به چاوی خۆت نه یبینی.
- ❖ به به ردیک دوو چۆله که ده کوژئ.
- ❖ براده ری له گه ل ئافره تانا، قوتابخانه ی ئه ده به.
- ❖ به یانان بۆ شاخ برۆ، ئیواران بۆ کانی.
- ❖ براده ری کۆن، باشتین ئاوینه یه.
- ❖ باوک به مردنی مندالیکی ئاخ و داخیکی زۆر ده خوا له وه ی بزه یه ک بیگری که مندالی زۆری ده بی.
- ❖ باوک چۆن بی مندالیش وا ده بی.
- ❖ براده ره کانت به باشی باسیان بکه، هیچ شتیك دهر باره ی دوژمنه کت مه ئی.
- ❖ به یه کگرتنمان به رده وام ده بین، که یه کمان نه گرت ده پوخیین.
- ❖ بیدهنگی، پازی بوونه.
- ❖ بیدهنگی زیره کییه، کاتیک قسه جوړیک له شیته بیت.
- ❖ به دهستی بلو بکه ره وه به دوو دهس کۆبکه ره وه.
- ❖ به ردی کلۆ بو، گیا له گه ل خۆی کۆناکاته وه.

- ❖ بړو بړ نووستن به برسیتي، باشته له وهی هلسی و قه رزار بیت.
- ❖ بیدنگ به باشته، له وهی نه گهر گویت لینه گرن.
- ❖ به تنها دانیسی باشته له وهی له گهل خراپه کاراندا دانیسی.
- ❖ برادر له کاتی تنگانهدا دهر ده که وی.
- ❖ به رانگیر خه تر به ره وه باشته له ترسیکی همیشه یی.
- ❖ به نرم و نیانی، هموو دهر گایه که ده کړیته وه.
- ❖ به و به شه پازی به، که پیت دراوه.
- ❖ به پیی به په که ت، لاقت پاکیشه.
- ❖ به رگی شه پ بگروه، چاوه پوانی خیر به.
- ❖ ببه به برادری خوت، خه لکانیش به برادرت دهن.
- ❖ باوه پ پیکردن، کیو له بن هله ده ته کینی.
- ❖ به هیچ مروفیک مه لی به ختیاره، تا نه مری.
- ❖ باوه پ، هاوپی سهرکه وتنه.
- ❖ باوه پ به برادریک مه که، له کوتاییدا به جیت بهیلی.
- ❖ با برادر بین، به لام کیسه مان جودابیت.
- ❖ برادرت که م بیت و ناسیاوت زور بیت.
- ❖ برسیتی، له دیواره وه دهر ده چی.
- ❖ بړ هه موو نازاریک، بړ لای پزیشک مه پړو، بړ هه موو شه ریک بړ لای پاریزه ر مه پړو
- بړ لای هه موو کوپه یه که ناو خواردنه وه مه پړو نه گهر تینوت بو.
- ❖ بی نیسی همیشه، حه سوودی به نیس ده با.
- ❖ به مؤمه وه به دوواتا، ده که پام.

- پ -

- ❖ پاداشتی چاکه، هر چاکه یه.
- ❖ په یوه ندی خراب، ناکار تیکده دات.
- ❖ پیاوی باش، چاکه به چاکه ده داته وه، پیاوی خراب زیاتر داوا ده کات.
- ❖ پیدان له گه ل پروخوڅشی، دوو دهس که وته.
- ❖ پیاوی برسی، تورپه یه.
- ❖ پیش ژن هینانت، مالیکي باشت ه بی تیدا بژیت.
- ❖ پیاویک نه گهر میڅکی نه بو، به پاستی نازه لیکه.
- ❖ پیاویک ده مندال به خپو ده کات، به لام هر ده یان باوکیان به خپو ناکه ن.
- ❖ پیټ سوړا باشته، له وهی زمانت بسوړی.
- ❖ پیاویکی ته من گوره، له ماله وه به لگه ی خیره.
- ❖ بو پوژ ه لات و پوژ تاوا برپویت، وولات له همووی باشته.
- ❖ به لینی دوزمن، دووا ده که وی.
- ❖ پیاوی خراب، دان به چاکه دا نانیت.
- ❖ پیویسته ناشتی کوټایی هموو شه پیک بیټ.
- ❖ پیاوانی به خت دار، پیویستیان به ناگاداری نیه.
- ❖ پیویستی، دان به یاسادا نانی، نه وهی زه رور بیټ قه ده غه کراویش به باش ده زانی.
- ❖ په نجهکانی دهس له یه ک ناچن.
- ❖ پاره خرج کردن له وه خرابتره که پارهت نه بی.
- ❖ پیویسته له سهر نه شته رگه ره کان، چاوی هه لویان ه بی و دلی شیر و دهستی نافرته.

- ❖ پيپلکه به دواي پيپلکه، سر ده که ویتته سهره وه.
- ❖ پيويسته چاکه ته که ت، به قه د قوماشه که ت بپریت.
- ❖ پيويسته لوه کان فير بن، کاتي به ساله چووه کان ئيش ده که ن.
- ❖ پيويسته به قه له وي و له پي پازي بيت.
- ❖ پيويسته له سر ئافره ت له ژيانا ئاموژگارييه کاني جي به جي بکات، به لام که مرد ناتواني.
- ❖ پيويسته نه و چاکانه ي له گه ل خه لکدا کردوومانه يادي بکه ينه وه، به لام نابي نه و چاکانه ي له گه لماندا کراوه له بيري بکه ين.
- ❖ پيويسته ياري بکه ين بو نه وه ي بزین، نه ک بزین بو نه وه ي ياري بکه ين.
- ❖ پيداويستی، دايکی ئيشه.
- ❖ پشت گوي خستن، پياو به ره و مه يوسي ده بات.
- ❖ پياو خراپان، خويان به گه وره ده زانن له پياو چاکان.
- ❖ براده ره که ت تاقی بکه وه، پيش نه وه ي باوه پي پيکه ي.
- ❖ پيويسته قه له مي زمان، بکري به مه ره که بي دلدا.

- ج -

- ❖ جی پیت دیاری بکه، پیش نه وهی ههنگاو بنییت.
- ❖ جهنگ چهنده ئاسانه، بۆ نه وانهی ته ماشا ده که ن.
- ❖ جهنگ خوانی مردنه.
- ❖ جلهکان، که م مه که ره وه، تا کو مانگی نیسان ته واو ده بی.
- ❖ جل و بهرگی جوان هه موو ده رگایه کی بۆ ده کریتته وه.

- چ -

- ❖ چاکه و خۆمه لکیشان، دوو ئامرازی جیاوازن، به لام هه ردوو کیان نان به هه ژار
- ده دهن
- ❖ چاکه بکه و فری ده ده ریاوه.
- ❖ چاو ده بینئ و، ده ست ئیش ده کا.
- ❖ چ تاوانیک گه وره تره، له وهی کات وون بکه ی ؟
- ❖ چاو مرواری ده م و چاوه.
- ❖ چهنده ته مه نت گه وره بو، به رده وام به له خویندن.
- ❖ چاکه له گه ل هه ژار اندا بکه، سامانت زیاتر ده بی.
- ❖ چه ند ژبان ناخۆشه، نه گه ر هیوا نه بوایه.
- ❖ چاکه زیاتر کاریگه ری هه یه، له خراپه.

## - د -

- ❖ ده‌وله‌مندی و که‌رامت، هرگیز دل‌یکی بریندار چاک ناکاته‌وه.
- ❖ دوور نیه گویت لیبی، هر گیزیش نابینیت.
- ❖ دوینی ناگه‌رپته‌وه.
- ❖ دوور نیه قسه، بیی به نیش.
- ❖ ده‌وله‌مندی له هه‌ژاریه‌وه ده‌زانریت.
- ❖ ده‌وله‌مندی دوژمنی، ته‌ندروستیه.
- ❖ ده‌توانین به بی براده‌ر بژین، به‌لام ناتوانین به بی هاوسی بژین.
- ❖ دوور نیه یارم‌تی گه‌وره بدهی، به‌لام له ده‌ست که‌وتندا.
- ❖ ده‌توانین هه‌موو شتی‌ک وا دهر بخه‌ین وه‌کو ده‌مانه‌وی.
- ❖ ده‌ست بلاوی، به هه‌ژارت ده‌کات.
- ❖ دوو چاو، له یه‌ک چاو باشتره.
- ❖ دوو پا، له یه‌ک پا باشتره.
- ❖ دوو شت هوی ترسناکه، هه‌سودی براده‌ر ورق و کینه‌ی براده‌ر.
- ❖ ده‌چپته شتی‌که‌وه، که په‌یوه‌ندی به توه نیه.
- ❖ دیوار، گوئی هه‌یه.
- ❖ دار به به‌ره‌که‌ی ده‌ناسریت.
- ❖ ده‌وله‌مندی، بالی هه‌یه.
- ❖ دایکی باش، نالی‌ت نایا چیت ده‌وی، به‌لام هر له خۆیه‌وه خیر ده‌داته‌وه.
- ❖ دوور نیه ناوداری وه‌ریگرن به بی ئه‌وه‌ی شایسته‌ی بن و دوور نیه له ده‌ستی بدن به بی ئه‌وه‌ی هه‌لتان کرد بی.
- ❖ دوو سه‌گ له سه‌ر ئی‌سکی‌ک شه‌ریان بو سه‌گی سییه‌م ده‌یقرتینی.



- ❖ دوور نیه له سهر راستی لؤمهت بکن، به لام شهرم مه که.
- ❖ دهم و چاوی گرژی برادره باشته له بزه ی بی ئه قل.
- ❖ دووا بزهت باشته، له پیکه نینی یه که م.
- ❖ دوور نیه پارو له نیوان دهست و لیودا بکه ویئت.
- ❖ درۆزن، باوه پی پیناکری، ته نانهت ئه گهر راستیشی ووت.
- ❖ دهم و چاوی جوان، پیویستی به میکیاج نیه.
- ❖ دهم و چاو سوور بوون له شهرما، پهنگی جوانیه.
- ❖ دان پینان، لیکدا بران نابی.
- ❖ دهنگی بهرز له ناخیکی به تالییه وهیه.
- ❖ دلۆپه له دووای دلۆپه، مه سینه پر دهکات.
- ❖ دلداری، گالته به قفلی ئاسنگهر دهکات.
- ❖ دهستی زۆر، ئیش ئاسان دهکات.
- ❖ دوور نیه له خراپه کاری ببوری، به لام له بیبری ناکه ی.
- ❖ دوو به رهکی، پیویستی به دوو که سه.
- ❖ درۆی گالته، ده بیته هۆی رق و کینه.
- ❖ دهمس به که مه که وه بگره، تا زۆرت بو دیت.
- ❖ دوور نیه کراسی جوان بی ئه قل بشاریته وه، به لام ووشه ی بی مانا ناشکرا ده کا.
- ❖ دان نان به چاکه دا، به لگه یه بو به رزیتیت.



- ❖ ھەموو شتېك بە كۆتايىبەكەي دەر دەكەوى.
- ❖ ھەموو شتېكى بىرىقەدار، زىپ نىيە.
- ❖ ھەلت لە دەس چوو، ناگەپىتەوہ.
- ❖ ھەموو پۇژىك سىپويك بخۆ، پزىشك لىت دوور دەكەويپتەوہ.
- ❖ ھەژار، كەسوكارەكانيان، نايئاسن.
- ❖ ھىزى ئافرەت لە زمانىدايە.
- ❖ ھىچ كەسېك ناتوانى يەكەم بى لە ھەموو شتېكدا.
- ❖ ھەرچەندەدەتوانى كەيف خۆش بە، ھەر پياويك كەيف خۆش نەبوكەس خۆشى ناوى.
- ❖ ھەموو شتېك ھەوہلى ھەيە.
- ❖ ھەموو شتېك لە كاتى خۆيدا باشە.
- ❖ ھەر كەسى سەبر بكا، ئەوہى ئاواتى بى بە دى دىت.
- ❖ ھەلە زۆر بىت لەو شوپنە، خۆشەويستى كەم دەبىت.
- ❖ ھەموو ھەلەيەك، سزاكەي لە گەل خۆيەتى.
- ❖ ھەموو كەسېك ھەلەكانى، بە سەر زمان دەخا.
- ❖ ھەموو كەس لە پياوى دەولەمەندەوہ، نزيكە.
- ❖ ھەموو مروفىك بەشى خۆي ھەيە.
- ❖ ھەموو مروفىك، پزىشكى خۆيەتى.
- ❖ ھەموو سەگىك پۇژىكى ھەيە، ھەموو مروفىكىش كات ژمىرېكى ھەيە.
- ❖ ھەژارەكان، لە شۆرش ناترسن.
- ❖ ھەل، نابى چاوەپى بكرى.

- ❖ ھېچ ئامۇزگار يېك، وەك ئامۇزگارى باوك نيه.
- ❖ ھېچ دەسكە وتىك، بە بى ماندوو بوون نايەت.
- ❖ ھېچ كەسىك ناتوانى، دوينى بگىرپتە وە.
- ❖ ھېچ كەسىك ناتوانى بە تەنھا بۇي، ئەگەر لە بە ھەشتا بىت.
- ❖ ھېچ شتىك وەكو فرمىسك زوو وشك نايىتە وە.
- ❖ ھېچ شتىك لە ژىر چاوى مامۇستا، ناشارد رىتە وە.
- ❖ ھېچ شتىك لە بىدەنگى باشتەر نيه.
- ❖ ھىمنى و لە سەر خۇيى، سەلامەت يىيە و پە لە كردن پە شىمانيه.
- ❖ ھىواو ئاواتى گەورە، پىاوانى مەزن دروست دەكات.
- ❖ ھەر كەسى بە سەر پردىكدا تىپەرى، پىويستە وەسفى بكات.
- ❖ ھەر چىت ھەيە ئاگادارى بە، پۇژىك دىت بە كارى بەينى.
- ❖ ھەوالى خراپ زوو بلاو دەبىتە وە.
- ❖ ھىواو ئاوات ناتوانى كىسە پر بكات.
- ❖ ھەموو شتە لاوازەكان، يەك بگرن، بە ھىز دەبن.
- ❖ ھەموومان لە قەبردا وەك يەك پال دەكەوين.
- ❖ ھەلە كانمان، بە ئاسانى لە بىر دەكەين ئەگەر كەس پىي نەزانى.
- ❖ ھېچ تارىكىكە، لە نەزانىن تارىكتەر نيه.
- ❖ ھېچ جىگايەك، لە وولات باشتەر نيه.
- ❖ ھېچ كاتىك، لەم كاتە باشتەر نيه.
- ❖ ھەموو شتىك، كات و شوينى خۇي ھەيە.
- ❖ ھېچ دووكە لىك، بىئاگر نيه.
- ❖ ھەمىشە ئەو شتە پروو دەدات كە چاوە پروانى نەبوى.
- ❖ ھەمىشە يەككە ھەيە لە تۆ بەد بەخت تر.

- ❖ ھەر چەندە ناسىياو زۆر بوو، خەتەر زۆرتر دەبىت.
- ❖ ھەر چەندە وانەت زۆر بوو، زانست زۆر دەبى.
- ❖ ھەنگاۋى يەكەمى مەرۋف دەبىتە پردىك بۇ پىياۋى دووھەم.
- ❖ ھەر چەندە مەيمون بەرز بىتتەوھ، بەلام كلكى ديارە.
- ❖ ھەست بە نەخۆشى دەكەين، ھەرگىز ھەست بە تەندروستى باش ناكەين.
- ❖ ھەلەشەبى ئازايەتى نىھ.
- ❖ ھەر چەندە دەتوانى، كات ژمىرى شەر دووا بخە.

## - و -

- ❖ وریابه له خهړج کردنی که م که م.
- ❖ وریا بوون، به شیکه له زیره کی.
- ❖ وشه ی نهرم و نیان، به کار بیته، بو بگره و برده ورق و کینه.
- ❖ واز له گالته بهینه، نه گهر خوشیشی تیدا بیت.

## - ز -

- ❖ زور قسه هه یه، له شمشیر زیاتر بریندار ده کات.
- ❖ زور خه لک کویله ن، له بهر نه وه ی ناتوانن بلین نه.
- ❖ زور گرانه خو ی خراپه کاری بگوړی.
- ❖ زور جار دوو زمانی درو، زه ره رو زیاننیکگی گه وره ی ده بی.
- ❖ زانست کانزایه، به لام مه شق کردن له سه ری کلپله که یه تی.
- ❖ زور جار ناره زووه کانمان، خراپمان ده کات.
- ❖ زمان دریژه دهستی کورته.
- ❖ زانستیکی که م، دژواره.
- ❖ زیره ک، له ناماژه تپده گات.
- ❖ زیره کی له بازگانیدا، ئیشی یه که م و دووهم و سیپیه مه.
- ❖ زمانت به ند بکه، تاکو به ندت نه کات.
- ❖ زیره ک نه و که سه یه، له یه کیکی که وه فیر بیت.
- ❖ زیره که کان، وه لامی حازر به ده ستیان پیپه.
- ❖ زانست له مندالیه وه، نیگارنیکه له سه ر به رد.

- ❖ زۆرتريانمان له بېر چووه، له وهی له يادمان دايه.
- ❖ زۆر جار سوکايه تی به وه ده کهین که سودی ههیه بۆمان.
- ❖ زۆر جار ئيمه به لگه به دوژمنه کانمان ده دهین، بۆ ئه وهی له ناومان بهرن.
- ❖ زمان حالتي ئه سې ئه سې ده لئى له سه رکه وتنا ئاگات ليم بى و له دابه زينا ليمگه پئى، که ماندو بووم ئاوم مه ده رى.
- ❖ زۆر بېر بکه ره وه، که م قسه بکه، له که م که متر بنووسه.
- ❖ زۆر بوونی چيشت که ران، چيشته که خراب ده که ن.
- ❖ زياد بوونی پاره، لاهه کان تیکده دا.

- ژ -

- ❖ ژیرهکان له هه‌له‌ی کهسانی تره‌وه فێر ده‌بن، به‌لام نه‌زان له هه‌له‌ی خۆیه‌وه.
- ❖ ژیرهکان بېریاریان ده‌گۆپن، به‌لام نه‌زان بېرې.
- ❖ ژن، خانووی هه‌یه، به‌لام کلێله‌که‌ی له‌ گێرفانی کاره‌که‌ره‌که‌یدایه.
- ❖ ژیرهکان، که‌م قسه‌ ده‌که‌ن.
- ❖ ژیان له‌ ئاوێکی لێله‌وه‌ دیت.
- ❖ ژیانیکى باش، لۆچى ده‌م و چاو ناهێلێ.
- ❖ ژنیکى باش و ته‌ندروستی باش، بۆ پیاو باشتترین سامانه.
- ❖ ژن، هه‌لبژێره‌ به‌ گوی نه‌ک به‌ چاو.

## - ی -

- ❖ یه کیّ ناو دهردهکات و یه کیکی تر ئیشه که ی کردووه.
- ❖ یه کسانى له موعامه له دا، براده ریّتی دريژ دهکاته وه.
- ❖ یا ده بیّ له مندالّه که ت بده ی، یا سه ر زه نشتی مه که.
- ❖ یه ک ووشه بو ژیر به سه.
- ❖ یه کیک هه له دهکا، یه کیکی که سه ر زه نشتی ده کریّ.
- ❖ یه ک شاهید به چاوی خوئی کیشه که ی بینيوه، له دهس باشتره که ده لاین بیستومانه.
- ❖ یه کیّ تر مالّ ده سوتینى، یه کیّ تر سه ر زه نشتی ده کریّ.



## - ك -

- ❖ كاتى به ساللا چووه كان نئيش دهكەن، پئويسته لاهه كان فير بن.
- ❖ كاتى گيا سهوز دهبيت، ماينه كهت توپيوه.
- ❖ كاتى به قسهى سهركرده كهت دهكهى، ئهوانهى خوار خوت فير دهكهى به قسهت بکهن.
- ❖ كاتى شه و زوو تاريك بوو، به يانى نزيكه.
- ❖ كاتى بير (البئر) ووشك دهكات، ئه و كاته نرخى ئاو بزانه.
- ❖ كاتى كهس چاوديري نهكات، له خوت بترسه.
- ❖ كاتى حهسانه وه به كار بيته، بو ئه وهى كاتت به فيرۆ نه پوات.
- ❖ كه مجار دوو كهس ريكده كهون، ئه گهر هر دوو كه مان شت بفرۆشن، هه روا چيرۆك نووسى خوش ناوى.
- ❖ كات هه موو شتيك پاو دهكات.
- ❖ كوشكى له هه وادا دروست دهكات.
- ❖ كتلى، به قازان ده لئى تو پره شى.
- ❖ كۆكردنه وه نه بريندار ده كاو نه عهيب و عاره.
- ❖ كه ل و په لى دانسقه، زياتر ته كليف ده كا له هى باش.
- ❖ كه م بزميره و زور نئيش بکه.
- ❖ كاكيه كهت هه لكيشى، باشتره له ئيشيكي هه ميشه يى.
- ❖ كۆكردنه وه باشتره، له دهست بلاوى.
- ❖ كتيبي باش، براده ريكي به وه فايه.
- ❖ كريكارى چاك، له گه ل ناميره كاندا، دوژمنايه تى ناكات.

- ❖ که م که م وەرگره و که میك به جیّ بهیله .
- ❖ کچ، هیچی ناویّ غهیری میرد نه بیّ، که شوی کرد هه موو شتیکی ده ویّ .
- ❖ کانوونی دووهم هه له ده کاو، مانگی ئادار عهیب و عاره که ی هه لده گریت .
- ❖ کیلگه کان، چاویان هه یه و گه شت و گوزاریش گوئی هه یه .
- ❖ که م که س هه یه بتوانیّ هاوپیستی راستی تا سه ربکا .

## - گ -

- ❖ گه نمی خه لکی به قزناخی خۆت ده پیتوی.
- ❖ گه وره ترین دوژمنمان له نیوان خۆماندا ده شارینه وه.
- ❖ گه وره یی له زماندا نیه، به لام له دلدا جیی خۆی ده کاته وه.
- ❖ گه وره یی، مروارییه کی به نرخه.
- ❖ گه وره ترین رق هه لسان، له گه وره ترین خۆشه ویستیه وه دیت.
- ❖ گوئی، به به یانی مه ده.
- ❖ گه وره ترین دار سیس ده بیت و پاشان ده مرئ.
- ❖ گالته کردن دوژمن ناکاته دۆست، به لام زۆر جار براده ری له ده ست ده دات.
- ❖ گالته پیکردنیکی ناشرین، نه وه گالته نیه.
- ❖ گوئی له یه ک که س مه گره، بۆ نه وه ی حوکم به سه ر دوو که سدا بده ییت.
- ❖ گوریسی درۆ، کورته.
- ❖ گویم له چه قچه قه ی ناشه و به لام ئارد نابینم.

## - ل -

- ❖ لېم دەپرسى و لېت دەپرسىم، بەم جۆره كات بەسەر دەچېت.
- ❖ لەو شوپنەى خۆشەويستى نەبى ھەموو ھەلەكان دەبينرى.
- ❖ لە كوى زيرەكى ھەبى زانست دەبېت.
- ❖ لە كوى ژيان ھەبوو لەوى ھيوا ھەيە.
- ❖ لە داىك دەبېن دەگرين، دەژين و ئىمە بېزارين و ناپەزاین.
- ❖ لە شەر ترسان لەوہ زياترە كە شەر دەست پېبكا.
- ❖ لە كاتى لاويتيدا كۆ بكرەوہ، لە پيريدا خەرجى بكە.
- ❖ لە گۆر (قەبر)دا، ھەموو كەس وەك يەك وايە.
- ❖ لىگەپى با دز، دز بگرېت.
- ❖ لە ھەموو كەسىك ببورە، تەنھا لە خۆت نەبى.
- ❖ لە روودا بەرخە، لە ناخيشا وەكو گورگە.
- ❖ لە گەل ھەموو خەلكدا پاست بە، بەلام باوەر بە ھەموويان مەكە.
- ❖ لە پاش نان خواردنى نيوہ پۆ كەمى ھەسانەوہ، لە پاش نان خواردنى ئىوارە  
مىليك پى بكە.
- ❖ لە پاش تەنگانە خۆشيبە.
- ❖ لە پاش زريان، باران دەبارى، لە پاش ھەر ھەتاو دەردەچى.
- ❖ لە يەكك بەدە، بۆ ئەوہى يەككى تر لېت بترسى.
- ❖ لە سەگى بېدنك و ئاوى مەنگ بترسە.
- ❖ لە كاتى روو بە روودا، پاستى دەردەكەوى.
- ❖ لە سەر خۆبە كە پەيمان دەدەى، بەلام بە پەلە جى بەجى بكە.
- ❖ لە نرخدا فىلم لېبكە، بەلام لە قوماشدا فىلم لېمەكە.

❖ له يەك كاتدا، يەك ئىش بگە .

❖ له سەر ھەموو كەس پىئويستە بەرماڭە كەي بمالى .

❖ له ھاۋارى زۆر، زۆرت بۆ نايەت، تەنھا كەمدىت .

❖ له ئاۋى لىخندا، پراۋ مەكە .

❖ له ياسا ترسان، سەلامە تيمان بۆ دىنى .

❖ له گەل بەرخدا بۆ نووستن برۆ، بەيانان لە گەل چۆلە كەدا ھەلسە .

❖ له پاشە پۆژدا ئىشەكان، باش دەبى .

❖ له سەر پياۋ پىئويستە مكوپ بىت، لە سەر ئەو ئىشانەي كە ھەر پىئويستە بىكات .

❖ له كاتى دەۋلە مەندى و دەس پۆييدا، برادەر زۆر دەبى، لە كاتى تەنگانەدا لە

نىۋان سەد كەسدا يەكك نادۆزىتە ۋە .

❖ لە شەپ دووربگە ۋە ۋە، نە شاھىد بە نە شەرىك .

❖ لە شەقامە گشتىە كاندا برۆ، لە مەترسىدا نابىت .

❖ لە رابوردو گەرى، ئەۋەى بەسەر چو، مرد .

- م -

- ❖ مروف، نه و کاته فير دهبي، که نازاری پيښگا.
- ❖ ميوانتيکی بانگ کراو، که ده پروا زياتر به خيرهاتنی ده که ين.
- ❖ مانگه شه و گوي به وه پيني سهگ نادات.
- ❖ مريشک که ناور ده خواته وه ته ماشای خودا ده کات.
- ❖ مندالی سوتاو، له ناگر ده ترسي.
- ❖ مروف، خوی بيت و ناماده بيت، باشتره له نامه نووسين.
- ❖ ماتيکی چول باشتره، له کرچيه کی خراب.
- ❖ ماله که ت مه سوتينه، بو نه وه ی مشکه کان بترسي.
- ❖ ماليک هه تاو بيته ناوی، پزیشک نايه ته ناوی.
- ❖ ميوانی بانگ کراو، له کاتي نان خواردندا ناماده ده بي.
- ❖ ميژديکی باش به، پاره ده بي بو خه رج کردن.
- ❖ مروف، به براده رهگانی ده ناسريت.
- ❖ موعامه له له خه لکدا بکه وه کو نه وه ی ده ته وي موعامه له ت له گه لدا بکن.
- ❖ مردن، گالته به پزیشک ده کات.
- ❖ مه پرسه چی له مه نجه لي خه لکدايه.
- ❖ مندال و شيت، ژيانتيکی به ختياريان هه يه.
- ❖ مندال، سامانی هه ژارانه.
- ❖ مندالان و شيته کان، پاست ده لين.
- ❖ مشکيک کراسيک کون ده کا، هه موو مشکه کان ده که ونه زه حمه ته وه.
- ❖ مه پری گول، هه موو مه پره کان توش ده کا.
- ❖ مويه ک لي ره و مويه ک له وي، ريشی لي دروست ده بي.

- ❖ مه ژئی بوّ خواردن، به لگو بخوّ بوّ نه وهی بژی.
- ❖ ماسی و میوان، دووای سیّ روژ بوّ نیان دهرده چیّ.
- ❖ میوهی قه ده غه کراو، شیرینه، خوّش تر شت بوّ مروّڤ نه وهیه که قه ده غه لیّکراوه.
- ❖ مائی حه رام، تا سه ر نامیئی.
- ❖ مایینی باش، هه رگیز ناکه ویّ.
- ❖ مریشکه کان لیّره وه گاره گاریانه و له ویّ هیلکه ده که ن.

- ن -

- ❖ ناتوانی دیواریک، به یه‌ک به‌رد دروست بکه‌یت.
- ❖ ناتوانی له یه‌ککاتدا فیکه لی‌ده‌یت و ئاو بخو‌یت‌ه‌ه.
- ❖ نابی‌ته‌ندروستیت، ماندو بکه‌یت.
- ❖ ناتوانی حو‌کم به‌سه‌ر مرو‌فیکدا بده‌یت نه‌گر له هه‌وه‌له‌وه تا دووایی سه‌ر گوزشته‌که‌ی گو‌یت لی‌نه‌بی.
- ❖ نه‌سه‌روه‌تن، تا سه‌رکه‌وتن.
- ❖ نه‌خو‌شی، پی‌مان ده‌لی ئی‌مه کی‌ن.
- ❖ نه‌بوونی، ئیش دروست ده‌کات.
- ❖ نه‌زانی، خراپه‌یه‌کی هه‌لبژارده‌یه.
- ❖ ناو ده‌رکردنیکی باش، باشتره له ده‌م چاو‌یکی جوان.
- ❖ نه‌زان باشتره، له زانستی نا زانست.
- ❖ ناوی باش، له زی‌پ باشتره.
- ❖ ناوداریتی، ئاوینه‌یه‌کی گه‌وره‌یه.
- ❖ ناخو‌شی، سه‌نگی محه‌کی ئازاکانه.
- ❖ نیوه‌ی ژیان ده‌روا، به‌بی‌نه‌وه‌ی بزانی‌ن چیه.
- ❖ نه به چاکه نه به خراپه، باسی خو‌ت مه‌که، نه‌گر به چاکه باست کرد باوه‌پرت پی‌ناکه‌ن، نه‌گر به خراپه باست کرد، نه‌وه‌ی باست کردووه هه‌ندی‌کیش به‌سه‌ری ده‌خه‌ن.



- س -

- ❖ سه بر کردن گولیکه، له باخچی هه موو که سیکدا نارویت.
- ❖ سه بر کردن، باشتترین چاره یه.
- ❖ سه بریکی که م، ده سال نارامیت پی ده به خشی.
- ❖ سوار ده توانی نه سپه که ی بو سهر ئاو به ری، به لام ناتوانی ناچاری بکات بو ئاو خواردنه وه.
- ❖ سکی برسی گوئی نیه.
- ❖ سه گی زیندو، له شیریکی توپی باشته.
- ❖ سامان خزمه کاریکی باشه، به لام گه وره یه کی بوگه نه.
- ❖ سروشت ریگی خوئی ده گری و پشيله دووای مشک ده که وی.
- ❖ سامانیکی زور سوودی چیه؟ نه گهر خه م و خه فه ت بیته.
- ❖ سرکه ی به بی به رامبه ر، شیرینتره له هه نگوین.
- ❖ سامانیک نه گهر به کارنه یه ت، وه کو نه وه وایه نه بیته.
- ❖ سهرت بگروه بیده به دیواردا.
- ❖ سامان، هی نه و که سه نیه که هه یه تی، به لکو هی نه و که سه یه که ده زانی چوئی ده خوات.
- ❖ سفله و مار بران.
- ❖ سه ری ته مه ل کارگه ی شه یه تانه.
- ❖ سالی رابوردو، هه میشه له نه مسال باشته.

- ش -

- ❖ شاخ، ژان گرتی، مشکيکي بو.
- ❖ شهو، عهبايه که، بو گونا ه باران.
- ❖ شته به نرخه کان، هي نه و که سه يه که ريڙي ليده گريت.
- ❖ شت زانين، هيڙه.
- ❖ شووشه و کچان، زوو ده شکين.

- ق -

- ❖ قسه کانی به ته من، به ترازووی زيږ ده کيشري.
- ❖ قه ريڙيکي که م، ده کاته قه رزار، به لام قه رزاري زور دوزمنت ده کات.
- ❖ قسه کردن، زياتر فيرت ده کا له رمان.
- ❖ قه رزاري، شه پي هه ژار ييه.
- ❖ قسه نه گه ر زيو بيت، بيده نگی زيږه.
- ❖ قه ناعه ت، جه ژن و خوشييه، زوريش گوله و له خوبايي بوونه.
- ❖ قسه ي خوش، روژو شه و کورت ده کاته وه.
- ❖ قسه بو ژنان، نيش بو پياوان.
- ❖ قسه ي که م و نيشيکي زور.

- ر -

❖ راقه، دایکی زانسته.

❖ رابوردو له بیر دهچی.

❖ ریژگرتن و به زمان هیچ ناکه وی له سه زمان، به لام شتی گه وره مان بو جی به جی ده کا.

❖ روژی له دایک بوونت، له بهرکه.

❖ راست کیشانه که و، گران بفروشه.

❖ ریگه ی راست، ریگه ی ناشتیه.

❖ رزگار بوون، له راستیدایه.

❖ روما، به یه ک روژ دروست نه کراوه.

❖ راستی، کچی زه مانه.

- ت -

- ❖ تهنه پیاوی ژیر، ده توانی له کاتی دهست به تالی سوود وه رگری.
- ❖ تو به ددانی خوٚت، گوٚرت هه لده که نی.
- ❖ تو به دهستی خوٚت، ناگرت هه لگرتووه به و دهسته که ت ناو.
- ❖ تاوان له بیر کردن، باشتره له تو له سه ندنه وه.
- ❖ تهمه لی گونا هیکه، لی بوردنی نیه.
- ❖ تهماشا بکه و گوی بگروه بیده نگ به، له نارامی و ناسایشدا دهژی.
- ❖ تو نازانی، خیر له کوپوه دیت.
- ❖ تهنه روستی باشم بده ری، هه موو سامانم به ره.
- ❖ تهمه لی، کلیلی، هه ژاریه.
- ❖ تهمه لی، هوئی هه موو شه پیکه.
- ❖ تهمه ل له سه رخو ده روات، تا کو هه ژاری پی ده گات.
- ❖ تهنه روستیه کی باش، له سامان باشتره.

## - خ -

- ❖ خوری بدهی باشتره، له پیدانی بهرخیک.
- ❖ خزمه کار ده ناسری، کاتی گه وره که ی له مال نه بی.
- ❖ خوری شوبات، قازانجی زوره.
- ❖ خوورده وشت له مندالیدا، ئاساییه له گه وره پیدا.
- ❖ خوت هه لواسه و بهرز مه به ره وه، نه وه ک له و بهرزیه وه بکه ویته خواره وه.
- ❖ خوا حافیزی، ئاسانه.
- ❖ خوین، به ئاو نابی.
- ❖ خهفته تازه کان، خهفته کوته کان وه بیر ده هیئنه وه.
- ❖ خه لک چون تاوانبار ده که ی، ئاوها تاوانبارت ده که ن.
- ❖ خوی و نانمان پیکه وه خوارد.
- ❖ خراپترین تایه ی ئوتومبیل ئه وه یه، که ته قه ته قی زور ده کات.
- ❖ خزمه کاری پادشا، پادشایه.
- ❖ خور، له وه گه وره تره که ده بیینی.
- ❖ خاوه نی وورگ زل، باروودی نه دوزیوه ته وه.
- ❖ خواردنی پینج که س، بو ده که س به سه.
- ❖ خوشییه کی که م، په شیمانیه کی گه وره ی به دوواوه یه.
- ❖ خهفته به بی ئه وه ی بانگی بکه یت، دیت.
- ❖ خهفته و خوشی به دووای یه کدا دین.
- ❖ خویکی هیمن، به که شو هه وای خراپ هه ست ناکات.
- ❖ خوشه ویستی و کوکه و ئازار، ناشارد ریته وه.

- ❖ خوشه‌ویستی، هه‌له نابینی.
- ❖ خوشه‌ویستی کویره.
- ❖ خۆت بناسه.
- ❖ خۆینده‌واری و زانست، له خوشی و ئارامیداو له کاتی توندو تیژیدا خه‌نده‌قیکه و له پیریشدا زه‌خیره‌یه.
- ❖ خه‌رج کردن، پیاوه‌تی نیه.
- ❖ خوشی و ناخوشی، جمگه‌ن.



## بەشى جەوتەم

### پېشەكى

خوينەرى ئازيز و خوشەويست:

دروست بوونى ئەم كىتپە، لە بەر كز بوونى چاۋەكانم، بە تايبەتى يەككىيان، دووجار بۆ توركيا و دووجار بۆ ئىران پۇيشتەم بېھودە بوو. چاۋەكەى ترم ئەويش كز بوو، نەك ھەر كز بوون، بەلگە بە جارئ تاريك بوون، بۆ بەغا بۆ سەليمانى بۆ ھەولير بۆ موسل پۇيشتەم چارەى نەبوو، ليرە لە كەركوك چومە لای دكتور (نورالدين ابراهيم الصالحي)، پاش تەماشە كردن و گرتنى تيشكى چاۋ لە ئەجامدا وتى:

(علاجت لە ئەردەنە، لە لای دكتور محمد صالح لە تيمارخانەى، (مستشفى التخصصى للعيون) بە ھەر حال خۆم و ئامانجى كوپم لە سەليمانى ھە بە فرۆكە بۆ (عمان) پايئەختى ئەردەن پۇيشتەن، بۆ سەبەى بۆ تيمارخانە پۇيشتەم بۆ لای دكتورە كە دەر كەوت، كە خۆى خاۋەنى نەخۇشخانە كەيە و خەلكى عيراقە، پاش پرسیار و ھەلامىكى زۆر وتى:

(نە و چاۋەى كە تازە خوين ھاتۆتە ناو ئاۋى چاۋت دەرزى لى دەدەين و چاۋەكەى كەت سەپەكەى ھەلدەگرين جا نازانم تۆ چىي دەلئى؟



– دکتۆر من له عیراقه‌وه بۆ لای تۆ هاتووم، ئیوه چی ئه‌مر ده‌که‌ی من ئاماده‌م بۆی.

ئه‌مجا ناردمی بۆ لای دکتۆر (نضال)، که پ‌سپۆره له بواری تۆپ‌(الشبکیه‌ی) چاودا، ئه‌ویش له پاش پرسیار و وه‌لامیکی زۆر دا وتی:

– ببه‌ن بۆ سه‌ره‌وه بۆ لای دکتۆر (....) پ‌یشیکی سه‌کسوکه‌ی هه‌بوو، دیار بوو هه‌ر سێ دکتۆره‌کان یه‌ک پ‌ایان هه‌بوو، چاویکیان ده‌رزی لێبده‌ن و ئه‌وی تریان لابردنی ئاوه سپه‌که‌ی و ئه‌و خوینه‌ی که له‌ناو ئاوی چاومدا په‌ق بووه و دوور نیه کاریگه‌ر و بیته سه‌ر تۆپی چاوم.

له‌به‌ر ئه‌وه دووجار بۆ (عمان) پ‌ۆیشتم، پ‌اره‌یه زۆرم سه‌رف کرد، بۆ ئه‌و دوو نه‌شته‌رگه‌رییه، هێشتاکه دوو نه‌شته‌رگه‌ری تری ده‌وی، بۆ زیاتر پ‌وون کردنه‌وه که‌س یارمه‌تی منی نه‌داوه، ته‌نها خیزانه‌که‌م و هه‌ردوو کۆپه‌که‌م نه‌بی.

ئا له‌م نووسینه‌وه‌دا نامه‌وی پ‌روپاگه‌نده (ریکلام) بۆ پ‌زیشکه‌کانی ئه‌رده‌ن بکه‌م، به‌لام ئه‌مه پ‌استیه‌که ده‌بی بووتری. پاش لێدانی ده‌رزییه‌که به‌ ماوه‌ی دوو کاتژمێر و نیو چاوه تازه کز بووه‌که‌م کرایه‌وه.

له شه‌قامێکدا له نزیك (العبدلی) کتێبخانه‌یه‌کی زۆرم بینی و چه‌ند کتێبیکم ک‌ری له ناویاندا.

۱- کتێبی – موسوعة الامثال العالمية. ئاماده‌کردنی مسته‌فا فه‌تحی.

۲- کتێبی – أروع ما قيل للامثال – ئاماده‌کردنی ئه‌میل ناسیف.

ئه‌م کتێبه، (وته‌کانی ژیان به‌شی حه‌وته‌م) به‌رهمی ئه‌و سه‌فه‌ره‌یه، که چاویکم باش بووه، دوور نیه چه‌ند وته‌یه‌کیان له‌گه‌ڵ بێر و باوه‌ری مندا نه‌گونجی و نووسیومه، بۆیه داوای لێبوردن ده‌که‌م.

ههروا زۆر زۆر سوپاسی ئستافی پۆژنامهی (نهوشان) و (باسهپه) و برای ئازیز کاک وشیار ئهحمه دئهسوه دهکه م، که بۆ ئه و نووسینه که له سه ر منی نووسی بوو، له پۆژنامهی (باسهپه) دا و گه وره یی خۆی وه ده رخست، به رانبه ر به نده و سوپاسم بۆ برای ئازیز شوان جمعه نه جار بۆ ئه و ماندوبوو ه ی له ئه رده ن له گه لمدا، هیوادارم وینه ی زۆر بی له گه ل ئه و په پری سوپاسم بۆ هه مووان و خوینه رانییش.

محمد عبدالرحمن زهنگه

که رکوک

۲۰۰۸ / ۳ / ۱



## لە وتەكانى (ئەسپانیا)

- \* ئەوھى يەكجار دىزى بىكات، لە دىزى بەردەوام دەبى.
- \* ئەوھى مەزۇڧ فرېئى دەداتە ئاگر، لە خۆلە مېشە كەيدا دەيدۆزىتتە وە.
- \* ئەوھى چاوى لە سەردا بېت، مادامەكى زىندووە فىردەبى.
- \* ئەوھى بە كەم پازى نەبوو، شايسەستەى زىادە نىيە.
- \* زۆر جار بېدەنگى بەھىزترە لە وەلام دانە وە.
- \* پەنجەى برىندارت بە ھەموو كەس پىشان مەدە، با ھەركەس بە گوپرەى خۆى نە پروانىتتە لىئى.
- \* مالّ لەسەر ئەرز دروست ناكرىت، بەلكو لەسەر ژن دروست دەكرىت.
- \* زمان درىژى بەلگەى دەست كورتىيە.
- \* ھىچ كەسى ناچى بۆ نووستن، ئەگەر شتىكى تازە فىر نە بووبىت.
- \* خەو بىنين بالّ بەبى ئەقلەكان دەدات.
- \* يەك پەلە ھەموو كراسەكە پىس دەكا.
- \* پەلە بەسەر چاكترىن پۆشاك دەكەوئت.
- \* مالەكەم بچكۆلەيە، بەلام مولكى خۆمە.
- \* ھەتاو بۆ ھەموو كەس دەردەچى.
- \* خۆت بناسىنە، ئەگەر دەتەوئ بتناسن.
- \* بېدەنگى رۆحى مەزۇڧە.
- \* ميوەى گەيىو، بەسەر ئەرز دەكەوئت.
- \* لەو جىگەيە مەمىنە، كاتىك (گا) و (شىت) بەربەرەكانىت دەكەن.
- \* جاشكى بچوك، ھەموو كەس سواری دەبى.
- \* لەو شوپنەى ھەتاو دەردەچى، پئويستىان بە پزىشك نىيە.
- \* گورگ مووھەكى دەگۆرپرىت، بەلام ئەوھى لە ناخىدايە ناگۆرپرىت.

\* زمان مرۆڤ چاک دهکات، نهک ههتهر.

\* مندال موویه که له باوکیان.

\* هیچ بهردیک له خۆیه وه ناکه وی.

\* مرۆڤ، له شهوقی مۆمیکى داگیرساو زیاتر نابینی.

\* کێر پێویست نیه به بینینی یهکترى، بهلام مرۆڤ پێویستی به یهکترى بینین

ههیه.

\* مرۆڤ پێویستی به وه نیه دهمی به گهورهی بکاته وه، کاتى درۆ دهکا.

\* ئه وهى له بیناباندا وتار بیژى، وتاره کهى ون دهبى.

\* ئه وهى بۆ پیشه وه نه پوانیت، هه میسه دوا ده که ویت.

\* ئه وهى یهک ئه شکه نجه بدات، هه پره شه له سه د که سى که دهکات.

\* ئه وهى له کارکردن رابکات، له هه سانه وه رادهکات.

\* ئه وهى جوجه لهى هه بیټ، له گه ل رێویدا شه ر ناکات.

\* ئه وهى تیر نه خوات ته نها خواردن نه بى، لیسانه وه سوودى نییه.

\* ده توانین به بى براده ر بژین، به لام به بى هاوسى ناتوانین بژین.

\* کاتى خه لکی پێتى وت که ره، کاتى ئه وه هاتووه بزهرى.

\* زانست وه رگره و بیده بۆ ئه وهى فیڕبیت.

\* کاتى شه ر ده ستى پێکرد، شه یتان دۆزه خ گه وره تر دهکات.

\* گه وره هه لهى که مه، به لام حیسابى له سه ر دهکرى.

\* مرۆڤ به رامبه ر هه لهکانى خه لکی، چاوى تیژه.

\* له دنیا دا عه داله ت هه یه، به لام به بیره وه رى غه یری ئیمه.

\* هه ل، لیژه وه له وى سوور دهخوا، ئه وهى بیگرى به ختیار دهبى.

\* ئه وهى زۆر ببینی، به قه د چاویکی به سه.

\* ئه وهى له گیان ته پرکردن به ترسى، نابى ماسى بگرى

- \* له ناو عاره بانهدا ناتوانی بۆ ئاسمان سەربکەوی.
- \* ئەو هی شەرەفی ون کرد، له پیاوی مردوو خراپتره.
- \* مەژۆ هێچ لە گەڵ خۆیدا نابات، تەنها پێشە باشەکانیان نەبی.
- \* ئەو هی عاباکە ی سووتا، بە باشی هەست بە ئاگر دەکا..
- \* پێوستە ئیشی ئاسان بە گران وەرگرین و ئیشی گرانیش بە ئاسان وەرگرین.
- \* چال و چۆل، گۆرستانی خۆشەویستە.
- \* بەخت باده م بۆ بی دانەکان دەنێری.
- \* بە تۆپینی گورگ، شایى پێوییە.
- \* کۆلیتە کەت نزیك کۆشکێک دروست مەکا.
- \* کەر، هیستەر بە گوی درێژ ناو دەبا.
- \* قەلەرەش بە خێو بکە چاوت دەردینی.
- \* رۆژی هەزار درێژە.
- \* پەنجە مەخەرە نیوان دوو براوہ.
- \* ئەو کەسە ی خۆی بە هەنگوین کرد، مێش دەیلێسیتەوہ.
- \* ژن و هیستەر لە دوای دەس بازی، خۆیان بە دەستەوہ دەدەن.
- \* ئەو کەسە ی ژنیکی هەیه، دوژمنیکی هەیه.
- \* ئەو هی داری بە دەستەوہ بوو، سەگ نایگەری.



## لە وتەكانى (ئوستراليا)

- \* ئەو شتانەى پوویدا، هیچ چاره نەبوو دەبوایە پووی بدایە.
- \* پېش ئەوەى لۆمەى خەلگى بگەى، هەلەكانى خۆت بزانه.
- \* ئەگەر ناتوانى قەپال بگىرى، دانەكانت پېچ مەكەرەو.
- \* ئەگەر مەزۇفكە جارئ خەلە تاندمى، ئەمە عەیب و عارە بۆى، بەلام ئەگەر دوو جار خەلە تاندمى عەیب و عار بۆ خۆم.
- \* هېوايەكى دواكە وتوو، دل دەگوشى.
- \* ئەوەى كوللە خەلگى دەگىرى، قسەى باش لە خەلگى نابىستى.
- \* قاپى بەتال، زياتر دەنگى دىت.
- \* پشتم بخورىنە، پەشتت دەخورىنم.
- \* ئارەزوو كردن، چاوەپوانى زۆرى دەوى.
- \* هاوپى باش لە پىگادا، رىگاكەت كورت دەكاتەو.
- \* ئەو شايئانەى كە دەيناسى لە وشەيتانە باشترە كە نایناسى.
- \* هەموویان قسەیان كرد، كەس نیه گوئیان لى بگىرى.
- \* ئەو بالئەهەى كە زوو هەلەدەستىت، لە پېش هەموویانەو كرم دەخوات
- \* پىويستە وورچە راوبكەى، پېش ئەوەى پىستەكەى بفرۆشى.
- \* چاوى، لە گەدە برسى ترە.
- \* ميوەى حەرام، شىرىنە.
- \* يەك قاچ باشترە، لە دوو دار شەق.
- \* هەموو كەرىكە زەدەكا گوئى لە زەرەى بگردىت.
- \* زۆد بوونى چىشت لىنەر، خواردنەكە خراب دەكەن.
- \* گەرە چۆن بوو، خزمەتكارەكەشى وادەبى.
- \* دلئىكى لاواز، ناتوانى ژنى جوانى دەس كەوى.



- \* هه موو دراویك، دوو رووی هه یه .
- \* كراسه پیسه كهت له بهر چاوی خه لکی مه شو .
- \* خۆت به مشك مه كه، ئه گینا پشیله ده خۆت .
- \* سه ركه وتوو، براده ری زۆره .
- \* هه چ كه سیك ناتوانی له یه ك كاتدا و له دوو شوین بیته .
- \* دزی كۆن، باشتین حه سحه سه .
- \* وه سف كردنی باشه كان باشتی ده بن، خراپه كانیش خراپتر ده كا .
- \* ئه وهی موغامه ره نه كا، سه رناكه وی .
- \* ئه وهی هاو پیتی گورگ ده كا، ده بی لوره لور فیتر بی .
- \* ئه وهی بیه وی هه موو قسه یه ك بكا، گوئی له وشته ده بی كه پیتی ناخۆشه .
- \* نیوهی جیهان، نازانی نیوه كهی تریان چۆن ده ژین .
- \* ده توانی ئه سپه كهت بۆ سه ر ئاو به ری، به لام ناتوانی زۆری لی بكه ی ئاو  
بخواته وه .

## له وتهگانی (ئهلمانی)

- \* ئهگەر له نیوان کویرندا بیت، هەر دوو چاوت بنووقیینه.
- \* ئهگەر هه ل نه قۆزیته وه، پشتت تیده کا.
- \* ئهگەر نه توانی سه ر شاخ بکه ویت، له شیویکدا مه مینه وه.
- \* سه رکه وتن خوا ده مانداتی، ئیمه ش پێویسته هه ردوو ده ستمان به رزکه ینه وه.
- \* ده بی زۆر سه برت هه بی، یاخود زوو بمره.
- \* برسیتی، زۆر فرت و فیلی ده بی.
- \* زانست و ژیری، کانزایه که پاریزراوه.
- \* نانی خوراو، زوو له بیر ده کری.
- \* باش وایه دوو جار پرسیار بکه یت، نه ک جاری هه له بکه یت.
- \* باشت وایه به پزیزیکی بچوک بیت، نه ک خزمه تکاریکی گه وره.
- \* په له یی و په شیمانی، وه ک بران.
- \* شه یتان ده کاتژمیری پێویسته پیاویک بخلتینی، به لام ژن یه ک کاتژمیری به سه بو ئه وه ی ده پیاو بخله تینی.
- \* ئه و چاوه ی که نابینی، چاویلکه به که لکی نایه ت.
- \* بۆق، له سه ر کورسییه کی زیر دانه، یه کسه ر بۆ ناو زه لکاو ده گه ریته وه.
- \* چاوی هه لخه له تاو پره له فرمیسک.
- \* چاوه کان، په نجه ره یه که، مرۆڤ ده پروانیتته ده لکان.
- \* له سه ر مرۆڤ پێویسته، به و به رده خانوو دروستکا که هه یه تی.
- \* هه ژاری زه ره ری نییه، ئه گه ر پێشووتر ده وله مه ند نه بوو بیت.
- \* جینگا به ندیخانه ی ته مه له کانه.
- \* مانگ، له گورگ ئه مینه.
- \* که میک ناو، قازان له کولان بیده نگ ده کا.

\* هه موو خوښييهك، ناخوشي له سهر پشتي هه لگرتووه.

\* زور كه س هيلكه قووت ده دهن، پياووه تي به توكلكه كه يه وه ده كه ن.

\* كه جهنگ ته واو بوو، پيويست به نازايه تي ناك.

\* ته نها راكردن به س نيه، به لكو پيوسته بگه يت.

\* هيچ بالنده يهك، واز له په ر و باله كه ي ناهيني.

\* قفل و كليل، بو ده ستي پاك و نهمين دروست كراوه.

\* نه و زوران ه ي كه ناره زوويان لييه تي، كه م كه سانتيك هه يانه.

\* نه وه ي ويستي گه وره ي مال بيت، مال ناخوازي.

\* نه وه ي له (خرچوكه) بگه پي، پيوسته له سهر ي به دواي ده زوكه (داوه كه) بگه پي.

\* نه وه ي بو لاي گورگ بروات بو نانخواردن، پيوسته سه گه كه ي له گه ل خويدا

بيت.

\* نه وه ي به كويري له دايك ده بي، باور ناك كه پروناكي هه يه.

\* نه وه ي مومي غه يري خوي كوژانده وه، له تاريخيدا ده مي نيت ه وه.

\* نه وه ي بي ده سه لاتي خوي له بير نه كرد، له هه موو هيزه كان به هيزتره.

\* توپييهك، قه له په شه كان به زوري له سهر ي كو ده بنه وه.

\* هه موو جوگه له كان، كو تايي بو ناو ده ريايه.

\* هه ندي جار پيوسته به شيلم بليي، هه لوژه.

\* زيني زيړ، كه ر به نه سپ ناكات.

\* خواردني كه م، ته مه نت دريژ ده كا.

\* ناوداريتي باش، هه موو عه يبي داده پوشي.

\* نافرته تيك به بي پياو، باخچه يه كه به بي شوره.

\* نيشي به يانيان، زيړه.

\* مير، گوليك ده كاته وه، خزمه تكاره كان داريك ده بپن.

- \* ئه‌وه‌ی درۆ بنیژی، درک ده‌دوریته‌وه.
- \* پشیله، هه‌رگیز واز له‌گرتنی مشک ناهینێ.
- \* سێ شت به‌مالانه‌وه به‌بێ ئیزن ده‌چیت، قهرز، پیری، مردن.
- \* مه‌لی، دوایی ده‌یده‌م، به‌لکو بیده.
- \* کوپ، چرای مالی تاریکه.
- \* ماسیبه‌کی بچوک له‌سه‌ر میز، باشتره‌ له‌ ماسیبه‌ک له‌ ده‌ریا.
- \* قاچی درۆ کورته.
- \* ئه‌وه‌ی له‌سه‌ر میزی ناخواردن قسه‌ زۆر بکا، به‌ برسیتی ده‌رده‌چی.
- \* ئه‌وه‌ی دوژمنی نه‌بی، براده‌ریشی نییه.
- \* قهرز وه‌رگرتن، له‌ سوال کردن باشتره.
- \* ئیمه‌ کچمان خۆش ده‌وی وه‌کو هه‌یه، کوپه‌کانیش وه‌کو ئه‌وه‌ی ده‌بن.
- \* هه‌ر کاتی مه‌ی به‌ ژوره‌وه‌ چوو، نه‌ینی ده‌رده‌چی.
- \* بیر، که‌ مندالیکی تیکه‌وت، پاشان سه‌ری بیره‌که‌ داده‌پۆشن.
- \* هه‌یج که‌س تف له‌ پێشی خۆی ناکات.
- \* ئه‌وه‌ی که‌ پیاز بنیژی، بۆنی ناکا.
- \* ترسنۆک، له‌ کاتی ترس دا‌ بیر له‌ هه‌ر دوو قاچی ده‌کاته‌وه.
- \* گه‌نج، به‌بێ مه‌ی زه‌وقی هه‌یه، پیریش سه‌رخۆشه‌ به‌بێ مه‌ی.
- \* کاتی هه‌ژاری له‌ ده‌رگا ده‌دات، خۆشه‌ویستی له‌ په‌نجه‌ره‌وه‌ راده‌کا.



## له وتهگانی ( نه مه ریکي )

- \* نهگه رويستت مروفتيك تاقی بکه يته وه، دهسه لاتی به دهس بده.
- \* نهگه رويستت نه و شته زور باش بی، خوت دروستی بکه.
- \* ته ماشای دایکه بکه. پيش نه وهی داوای کچه که ی بکه ی.
- \* چی نه حمه قی ده توانی پاره کو بکاته وه، به لام ژیر ده توانی ناگاداری بیته.
- \* به قهرز بکړه، به نه قد بفرؤشه.
- \* نیمه راستیه کان ون ده که ین، له و کاته دا به دوا ی هی که دا ده که پيین.
- \* مریشکی گه پوک، به دهسکه وتیکی زهره وه ده که پيته وه.
- \* جیهان هه مووی نامیړیکی وینه گره، پیاو ه تی بکه و پروخوش به.
- \* میوان، روژوو نازانی.
- \* مندالی موده له ل، ناوی زوره.
- \* هه له که ر، ده دوزریتته وه.
- \* چون ناگر دوو که لی هه یه، گومان لی کراویش قسه به دووا وهی ده کری.
- \* چه نده له ترؤپکه نزيك ده بیته وه، له کوتایي نزيك بوویته ته وه.
- \* ته مه ل، فیړی شهرت ده کا.
- \* شوین پیی، به دوا وه نادوزریتته وه.
- \* قازانه که ت چه ند ده گریته، نه وه نده بکولینه.
- \* گالته به وانه مه که که کراسه کانیا ن دپاوه، پوژی له پوژان قوندره که ت ده دپی.
- \* هیچ کاتی دوژمن بچکولانه نیه.
- \* نهگه رسه د که س به ژیریکیان وت: شیتته، شیت ده بیته.
- \* نه وهی له نه وه له وه هیزی نه بی، به دریژیی ته مه نی هیزی نابی.
- \* نه وهی تامی تالی نه زانی، تامی شیرینیش نازانی.
- \* نه وهی چیی بوی و چه زی لی بی، نه وهی ناره زوی لی نیه گوئی لیده بی.

- \* که سه به ته که ت له هه نجیر پږ بوو، هه موو که سی هه ول د ه دات لیت نزیك بیته وه.
- \* نه وهی له سهر جییه کی زیو خوت، خو به زیرشه وه ده بینئ.
- \* نه وهی به په له بږوا بکات، به په له ده خه له تی.
- \* نه وهی به بی منال بژی، خه فته تی نابئ، نه وهشی به مندالی مرد خوشی نه زانیوه.
- \* ژنان شمشیره کانیان به ده میان هه لگرتووه.
- \* خو، گه وره ترین دزه، چونکه ژیان ده دزی.
- \* گول سیس ده بیت، به لام درکی هه یه.
- \* له پیناو هیلکه یه ک شهر ده که ن، مریشکه که به جئ ده هیلن تا کو ده فپئ.
- \* شووشه نه و بونه ی تیدا ده مینئ که یه که مجار پږ کراوه.
- \* هه ر که سی کلکی مار ماسی گرت له ناودا، مه رج نییه مار ماسیه که بگری.
- \* به بی بزه گونا هه.
- \* میوه ی دز او هه همیشه خوشتره.
- \* دلئ دایک، قوتا بخانه ی منداله.
- \* نیش کردن کورترین وه لامه.
- \* هیچ شتیك له هه نکوین شیرینتر نیه، ته نها پاره نه بی.
- \* چاکترین چاکه نه وه یه، یاسا به سهر هه موودا وه کو یه ک بیت.
- \* له بیرت بی کات وه کو سامانه.
- \* ده توانی پای باش پیشکه ش بکه یت، به لام ناتوانی ئاکاری باش پیشکه ش بکه یت.
- \* نه وهی ده رگا که ی له سهر پشته و عه بوسه، هه له یه.
- \* ره زیل، هه همیشه ناماده یه، نه گه ر به شی هه بی له هه تاودا بیفروشی.
- \* ژیان به بی ئاکار، هیچه.
- \* ئاکامی نیشه کانت، له قسه گه وره تره.

- \* نه‌گه‌ر به‌ره‌و پيشه‌وه نه‌پۆی دووا ده‌که‌وی.
- \* نه‌گه‌ر ويستت قيمه‌تی پاره‌ بزانی، که‌می پاره‌ قه‌رز بکه‌.
- \* نه‌و نیشه‌ی نه‌مپۆ پیت ده‌کری، مه‌یخه‌ سبه‌ی.
- \* که‌ر، وای ده‌زانی زانا و روشنبیره، له‌ به‌ر نه‌وه‌ی کتیبیان لی بار کرد بوو.
- \* نه‌گه‌ر به‌لگه‌ ببوايه به‌ زیره‌کی، بزنی فه‌یله‌سوف ده‌بوو.
- \* ئافره‌ت جوانه، نه‌گه‌ر که‌وته‌ نیوان باوه‌شه‌وه‌ نه‌ک نیوان ده‌سته‌وه‌.
- \* نه‌و که‌سه‌ی توپه‌ بیت، سواری نه‌سپیکي کتوی سه‌رکیشه‌.
- \* خه‌فه‌ت ته‌نها بو‌ خۆت، به‌شداري خۆشی خه‌لک بکه‌.





## له وته کانی (ئینگلیز)

- \* خوا دوو دهستی داوه پیمان، چاوه پروانیه تی پردی پیدروست بکهین.
  - \* ناخوشتین کاتزمیر، پیش کازیوهیه.
  - \* چوار چاو باشرت دهبینی له دوو چاو.
  - \* گیای زهره رهنه، به پهله دهپوی.
  - \* پیکه نه، جیهان له گهلتا پیده که نی، بگری تهنها خوت دهگریت.
  - \* پرووداوه کۆنهکان، به پروودای کۆن بزانه.
  - \* نهوهی زۆر پیده که نی، نهو که سهیه که له دواییدا پیده که نی.
  - \* دووری، ناگر له دل بهردهدا.
  - \* ههوالی خراپ، به زوویی بلاو دهبیتهوه.
  - \* پیش ژن هینانت چاوت باش بکهروهه، پاش ژن هینان چاوت بنوقینه.
  - \* قهرزی به پهله بدریتهوه، ته مهنی برادهری دریز دهکاتهوه.
  - \* پیاوی برسی، توورپهیه.
  - \* ژیر، یهک وشه ی بهسه.
  - \* نهوانه ی له خانووی شووشه دان، پیویسته بهرد له کهس نهگرن.
  - \* پیویستی، یاسای نییه.
  - \* ریگه بو دل پیاو، له گه دهیهوه دهبی.
  - \* جیهان ههول دهدهن بو زانیاری، به لام نهزان وا دهزانی تهنها نهو دوزیویه تیهوه.
  - \* چونت دهوی خه لکی ههلسوکه وتت له گه لدا بکهن، ناوما ههلسوکه وت له گه ل
- خه لکدا بکه.
- \* هه موو ئیشی چاکه، نه گه ر به چاکه کۆتایی بیته.
  - \* نهو سه گه ی زۆر دهوه پری، که م دهگه زی.
  - \* چی دهچینی نهوه ده دوریتهوه.

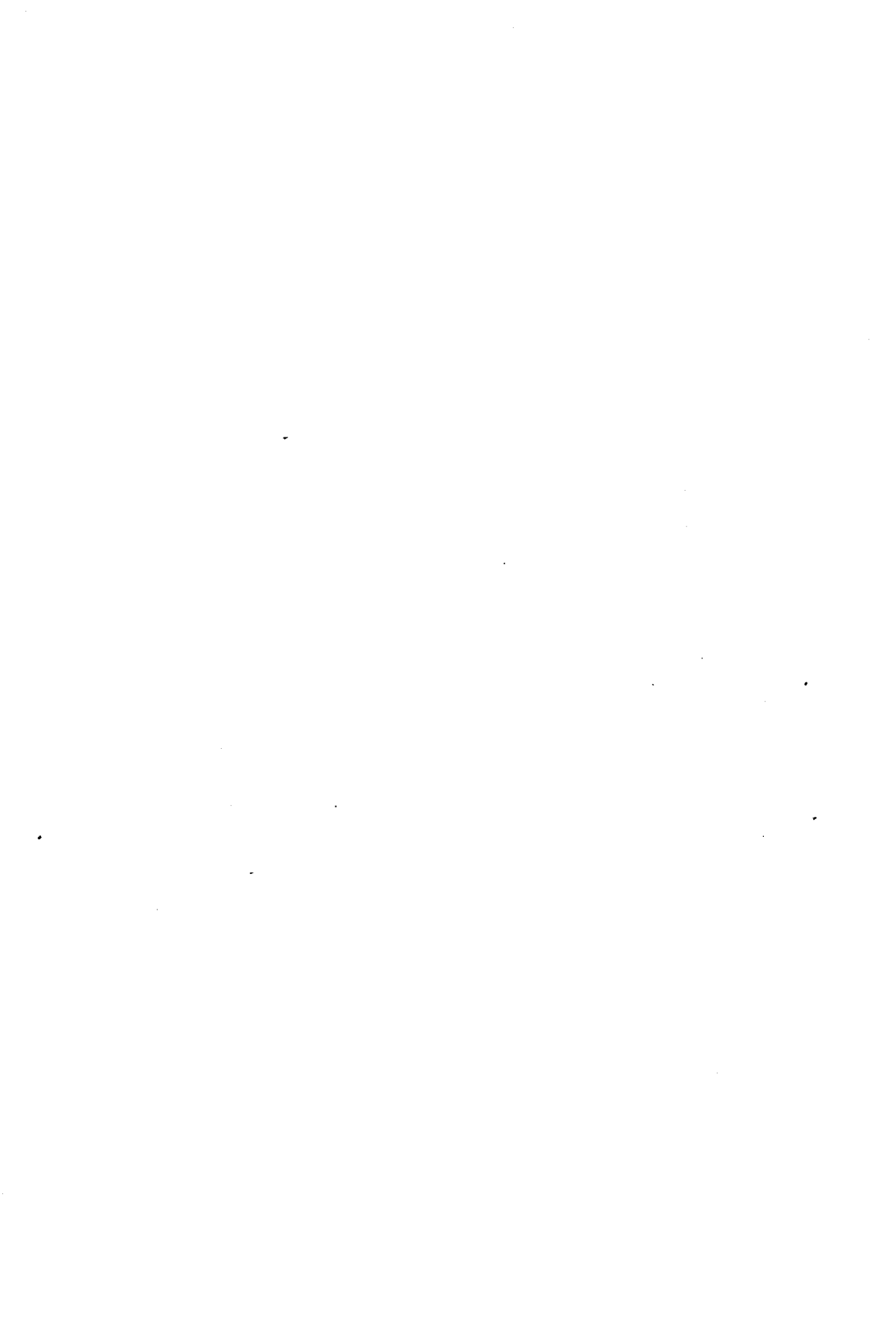
- \* برادر، وه‌کو برادره‌ری ئاو و پۆنه، ئاو ژیر ده‌که‌وی و پۆن بۆ سه‌ره‌وه.
- \* سه‌گ، سه‌گ ناگه‌زی.
- \* هه‌موو که‌س قازانه‌که‌ی به‌ گویره‌ی خۆی داده‌نی.
- \* قسه‌ی هه‌نگوینی، خواردن بینا‌که‌یه‌تی.
- \* زۆر بوونی ده‌ست، ئیشه‌که ئاسان ده‌کات.
- \* مرۆڤ ناتوانی له‌ کاتی‌کدا خزمه‌تی دوو‌گه‌وره‌ بکات.
- \* گریان سوودی نیه‌ بۆ ماست پړاو.
- \* له‌وانه‌ کو‌پرت‌تر نیه‌ که‌ نایانه‌وی به‌ باشی ببینن.
- \* هیچ که‌س ناتوانی له‌ به‌رد، ئاو ده‌ریینی.
- \* له‌ هیچ جی‌گایه‌ک گول‌ بۆ درک نیه‌.
- \* ئه‌وه‌ی هه‌له‌ نه‌کا، واتا هیچ شتیک نا‌کا.
- \* ئه‌وه‌ی ئازاری ئیش کردن نه‌چیژی، ئازاری هه‌ژاری ده‌چیژی.
- \* به‌لا که‌م جار به‌ ته‌نها دیت.
- \* سوودی جیهانی فراوان چیه‌، نه‌گه‌ر پتلاوه‌که‌ت ته‌نگ بوو.
- \* ئه‌وه‌ی به‌ ئاسان ده‌ستت بکه‌ویت، به‌ ئاسان له‌ ناو ده‌چیت.
- \* جل و به‌رگ حکوم به‌ سه‌ر مرۆڤ دا نادات.
- \* شه‌یتان ئیش ده‌داته ئه‌وانه‌ی ئیشیان نیه‌.
- \* دوور نیه‌ شه‌یتان کیتابی پی‌رۆز بخوینیته‌وه‌ بۆ مه‌رامی خۆی.
- \* مرۆڤی ترسنۆک، چه‌ند جاریک ده‌مری، پیش مردنی راستی خۆی.
- \* چه‌پکه‌ گول‌ بۆ هه‌موو سه‌ریک نیه‌.
- \* بده‌و سه‌رف بکه‌ خوا رزق ده‌دا.
- \* قه‌ناعه‌ت کردن له‌ ده‌وله‌مه‌ند باشتره‌.
- \* تۆکیک به‌ ئازادی باشتره‌ له‌ خواردنیکی زۆر وه‌کو کۆیله‌.

- \* بالئندە، بە خوئندەنەكەى دەناسرى و پياویش بە قسەكەى.
- \* سەگ، ناوهرى ئەگەر ئىسكىكى بۆ فرى بدەى.
- \* لە كاتى تەنگانەدا برادەر دەناسرى.
- \* باوك كانزايە، برا خوشەويستە، برادەر ھەر دووكيانە.
- \* پاش زريان بارانە، لە پاش ھەر خۆرە.
- \* برادەر، لە كاتى تەنگانەدا، دەرەكەوى.
- \* لە پاش ناخوشى خوشىيە.
- \* ھەموو ئەو شتانەى دەيزانى ناوترى.
- \* پياو بە برادەرەكانى دەناسرى.
- \* دار بە ميوەكەى دەزانرى.
- \* زيرەك، بە يەك ئاماژە تىدەگا.
- \* بەقەد بەپرەى خۆت، پىت درىژ بکە.
- \* قسە قەرزەكان ناداتەوہ.
- \* زمانت بگرە، با بەندت نەکا.
- \* ئەگەر خەتەر نەما، خوا ناناسن.
- \* لە سىبەرى خۆى دەترسى.
- \* تەندروستى باشترە لە سامان.
- \* مالى ھەرام تا سەر نامىنى.
- \* ئەگەر سەر نەكەوتن، جارىكى تر دەستى پىبەكەنەوہ.
- \* پەتى درۆ، كورته.
- \* خوشەويست كوئىرە.
- \* گويم لە چەق چەقەى ئاشە، بەلام ئارد نابىنم.
- \* ھىچ دوکە ئىك، بى ئاگر نابى.

- \* هه موو تازه يهك، خۆشه .
- \* هيچ شتيك به بي ماندوو يه تي ده ست ناكه وي .
- \* مه پي گول، هه موو مه په كان تووش ده كات .
- \* ئه ي پزيشك چاره ي خۆت بكه .
- \* له روو وه سف كردن، زه م كردنيكي ئاشكرايه .
- \* ئه وه ي به په له بيت به په له ش ده پروا .
- \* شاخ ژان گرتي، مشكيكي بوو .
- \* رزگار بوون له راستيدايه .
- \* ژيره كان كه م قسه ده كهن .
- \* چۆن په خنه له خه لك ده گري، ئاوها په خنه ت لي ده گيري .

## له وتەکانی (ئەندەنووسیا)

- \* بزە، کورتترین پێگایە بۆ دل.
- \* ئیش و ئازاری خەلکی لە لات ئاسانە.
- \* مەوشی بێ سامان و پارە، گورگیكە بێ ددان.
- \* ئەگەر باوەرپت بە ئیشی کرد، نابێ دوو دلی و گومانی ئی بکە.
- \* ئەگەر گومانت لە شتیك بوو، نابێ بە کاری بیینی.
- \* گولی خەلکی هەمیشە سوورتەرە.
- \* پیاوی پیر ئەگەر کچیکی تەمەن بچووکی خواست، واتە شەیتان دەخوای.
- \* دەمی داخراو، میشی تیناچی.
- \* دەولەمەندی رەزێل، بۆ دزەکانی بە جی دێلی.
- \* دەرگای ماله کەت، لە ماله کە گەرەتر مەکە.
- \* باوەر بە برادەرە دوو زمانە کە مەکە.
- \* گومان لەوەدا نییە، درێژترین پۆز کۆتایی هەیه.
- \* ئەو کەسە لە بەر شتی خوشتی دەویست، ئیشە کە ی ئەما رقی لیت دەبیتهوه.
- \* ئەو کەسانە ی چەند دەستیك ماچ دەکەن، ئاواتیانە ئەو دەسانە بپریتەوه.
- \* مەرج نیە ئەوانە ی سەگ پێیان دەوه پێ دز بن.
- \* ئەوانە ی هەموو شتیك بزەن، هیچیان بە باشی نازانن.



## له وتهکانی (نوغه نندا)

- \* نه گەر له گهل مندالدا نانت خوارد، خواردنت پر توژ ده بی.
- \* نه گەر له چاو بدهی، پیلوه کان ده بینی.
- \* نه گەر مار دایپیتته وه، له چل و چوار پیی مه ترسه.
- \* نه و ته له ی مشک ده گری، فیل ناگری.
- \* یه ک فیل توژی زور ناکات.
- \* نه وهی له گوئی ناو دانیشت، گوئی له هازهی ناو ناگری.
- \* یه ک ده ست، په تی پی گری نادرئ.
- \* خوا ده مانداتی، به لام نافروشی.
- \* مردن تاقی بک ره وه، نه و کاته ده زانی کی به راستی خوشی ده ویی.
- \* ته نانت نه گەر خه لکی خوشتی نه ویست، یه کیك ده دوزیتته وه که سهرت بتاشی.
- \* نه گەر فیل لاوازیش بی، نه و پاشای دارستانه.
- \* ده مت پر مه که تا نه و تیکه ی له ده متایه قوتی بدهی.
- \* گران نیه نه وانهی خه لک ده یکا، خوا تو و نه ویشی خولفاندوه.
- \* خوا وه ند نه وهی داپیت، (با) ناتوانی لی تی بسه نی.
- \* نه و بزمارهی که له قهره ویله که تابه، هیچ که سی نازار نادات، ته نها تو نه بی.
- \* نه وهی له دوا ی (فیل) هوه بی، له ریگا له هیچ شتیك نه ترسی.
- \* نه وهی له قهراخی ده ریا بزیت، جیگای ماسی ده زانی.
- \* نه و داره ده بری که پوژیک له فیل رزگارتی کردوه.
- \* نازه ل به چکه بچکوله که ی ده لیسیته وه نه گەر ناشرینیش بی.
- \* سیموره بچوکه، به لام کویله ی فیل نیه.
- \* بوقی گه وره خوی به وه وه خه ریک ناکا که بزانی بوقه بچوکه کان چی ده که ن.
- \* ده م، هه رگیز له بیرى ناچی نه وهی خواردوویه تی.



- \* مندالی شیره خۆره، قسه له لای گرنه نیه ده باره ی پۆیشن.
- \* ببهری تون (تفت) هر چهنده بچووکیش بیّت، تامه که ی به هیژه.
- \* دهوله مه ند به پاره که ی خۆی رزگار ده کا، هه ژاریش به زمانی.
- \* مانگه شه و زۆر جیگا زوون ده کاته وه، به لام هه ندی جیگاش به تاریکی ده هیلتیه وه.
- \* نهینی خۆت بپاریژه، ئیش و کاری خۆت پاراستووه.

## له وتەکانی (ئیرانی)

- \* ئەگەر بینیت مائی هاوسیگەت دەسووتی، پەلەكە بۆ كۆژاندنەوہی.
- \* گەرەترین سەرکەوتوو ئەو كەسە یە كە بەسەر خۆیدا سەرکەوی.
- \* باوەر، شاخ دەجولئینی.
- \* ژنیکی بە ژن كورت بخوازە، پۆشاكەكانی لە سەرت كەم دەكەوی.
- \* سەری تەمەل چیشخانە ی شەیتانە.
- \* پیاو دەریایە و ژن جۆگەلە.
- \* نازایەتی بەبی وریا بوون، ئەسپێکی كوێرە.
- \* سەبر كردن، كلیلی بەهەشتە.
- \* پینچ سال مندالەكەت وەكو میر بژمیەرە، دەسالیش وەكو كۆیلە، لە پاشان وەكو برادەر.
- \* ئەو تۆزە ی كۆمەلە بەرخێك دەیکەن، گورگ ناخنكیئی.
- \* هەژاری گوناھ نیە.
- \* پیش ئەوہی بلئی دەمەوی، بە خۆت بلئی لایقە پیم.
- \* ئەو دلە ی خۆشەویستی كردبی، كەس نابینی.
- \* ئەو دلە ی پرە لە خەم و پەژارە، وەكو بەرداخێکی پرە، هەلگرتنی قورسە.
- \* هەموو شتی نامیئی، تەنھا ئەو خیرە نەبی كە دەیکە ی.
- \* مەیلە زمانت، ملت بە برین بدات.
- \* هەموو خاوەن عەمامە یەك شیخ نیە.
- \* هیچ شتیك لە نەزانین تاریكتر نیە.
- \* گورگ، تەنھا گورگی دەبی.
- \* هەر ئاویك لئیل بوو، لە كۆتاییدا ساف دەبیتهوہ.
- \* ئەوہی لە ئاو بترسی ماسی بۆ پراو ناكری.

- \* ئه وهی عیب و عاری خه لگی ئاشکرا دهکا، له لاین گوی گرانه وه به بی قیمه تی دهزانن.
- \* ژن، هه رچه نده له خوا ترس و ئاین په روهر بیته، ده بی خوی جوان بکات.
- \* مردن له گه ل کۆمه ل و مه وکییدا نایهت، به لکو به بی دهنگی دیت.
- \* ئه ستهیره کان، ئه گه ر ئاسمان ساف بوو ده دره وشیتته وه.
- \* وه عد و په یمان، توپیکه بی ئه قله کان تیده که وتن.
- \* دهستی دایک نه رمه، ته نانهت ئه گه ر لیشت بدات.
- \* ئه وه دهستی نابات وه رناگری و نادات.
- \* ئه گه ر خویت خوارد خویدانه که مه شکیتنه.
- \* نه زانی مردنه، زانست ژبانه.
- \* داری ته مه ل به ری برسیه تی دهگری.
- \* برسیتی، نه ئاینی هه یه نه ئیمان.
- \* سامان و پاره وه ک کیسه ل دیت و وه ک ئاسکه ده پروات.
- \* نه زان قسه دهکات و زانا شت وه ردهگری.
- \* زانست به بی سه بر، وه کو مۆمی دانه گیرساوه.
- \* دهستی نه رم، به یه ک موویه ک فیل پاده کیشی.
- \* ئه وهی قسه دهکا سه رف دهکا، ئه وهی گوی دهگری دهستی ده که وی.
- \* زمانی خه لگی، قه مچی خوایه.
- \* پیش من چاندیان و نه یان خوارد، منیش ده یچینم ئه وانه ی دوی من ده یخۆن.
- \* جهور، وه ک یه ک به ش بدری، ئه مه عه داله ته.
- \* خیر بو ده رگای خاوه نه که ی ده گه ریتته وه.
- \* ترس برای مردنه.
- \* خه وتنی حه سه س، چرای دزه.

- \* گومان، كىلىلى ھەموو زانستىكە.
- \* لىبوردن، خۆشپىيەكە لە تۆلە خۆشترە.
- \* خوا ھەر دە پەنچەكەى ۋەكو يەك دروست نەكردوۋە.
- \* دوو شمشىر لە يەك كىلاندا جىيان نابىتتەۋە.
- \* تىنوى دل، بە يەك تنوكە ئاۋ تەسكىنى نايت.
- \* دەرگاىەك مەكەرەۋە، ئەگەر نەتوانى داىخەيتەۋە.
- \* مردن ھەرگىز دوا ناكەۋى.
- \* لە تۆپىنى گورگدا، جەژنى پىۋىيە.
- \* تەنھايى، ھىلانەى بىرکردنەۋەيە.



## له وتەكانى (ئىتالى)

- \* ئەگەر قاپ و كەوچك دەس كەوت، ئەمە ئەو نەگە يەنئ شۆرىيات دەست دەكە وئت.
- \* ئەگەر دەتە وئ نەئىنيە كانت بپارئىزئ، ئەى خۆت بۆ ناپپارئىزئ.
- \* برادەرەكەت خۆش بوئ، سەرەپاى عەيبەكانى.
- \* ھاندان و تەشجىع، سئىيەكى يارمەتییە.
- \* ماف، وەكو رۆن واىە گومانى تئدا نىە سەردەكەوئ.
- \* لئبوردن (عذر)، دانراوہ بۆ ئەوہى بەكار بھئىرئت.
- \* سىفاتى گەرە، كىسەى پارەكان بەتال دەكاتەوہ.
- \* برادەرى ھەموو برادەرىك، برادەرى نىە.
- \* سەبركردن، تىمارى نەخۆشى ھەمەچەشنەكان دەكا.
- \* دوژمنایەتى كۆن، بە پەلە سەر ھەلدەداتەوہ.
- \* چارەسەر كردنى خەفەت، بە قسە گۆرپىنەوہ دەبئ.
- \* سزای درۆزن ئەوہىە، ئەگەر جارىكئىش راستى وت بپروای پئناكرئ.
- \* ئازارى رافە، خۆشى زانىارى تئداىە.
- \* قەناعەت، نىوہى بەختيارییە.
- \* ھەموو شئىك پئوىستى بە مامۇستا ھەىە، بە تەنھا شەپ نەبئ.
- \* ھەموو گولئىك، لە كۆتايیدا بوئى نامئنى.
- \* كۆلىتەىەكى پپ باشترە لە قەلاىەكى بەتال.
- \* ھەرگىز كەس ھاوارى نەكردوہ، ئەگەر ئازارى پئ نەگەىشتبئ.
- \* ھىچ كەس بە قەدەر گەرەكەى خزمەكارە، لە خزمەكارەكەى نازانى.
- \* كەر نەرخى كلكى نازانى ئەوكاتە نەبئ كە كلكى نامئنى.

- \* هیچ شتیك له فرمیسك زووتر وشك نابیتته وه .
- \* ئامۆزگاری هیچ كه سى مه كه ، ئه گهر خۆی داواى نه كرد .
- \* ئاوى دوور ، ئه گهر ئاگر به ربوو نایكوژینیتته وه .
- \* كاتى رپوى وه عز ددها مریشكه كه ت ون نه بى .
- \* هیچ كه سى له ئه رزی یه كىكى كه بینا بكا ، ئه و بهردانه ی كه بینای پىكردووه ، له كیسی ده چى .
- \* ئه و كه سه ی وا باوه پ بكا ، خوا ده خه له تىنى ، هیچ كه س ناخه له تىنى ، ته نها خۆی نه بى .
- \* ئه وه ی ده س پى نه كا ، ته واو نابى .
- \* ئه وه ی سه رى نه بى لاقیشى نیه .
- \* خه و براى مردووه .
- \* خۆشه وىستى به رده وامه ، ئاگر سامانت هه بوو .
- \* هه موو شتى به رده وام بى ، شیرینی نامىنى .
- \* ئه وه ی پیشه كه ی به باشى بكات ، ده ستى پىس نابیت .
- \* ناخۆشیهك ، ناخۆشیهكی تر راده كیشى .
- \* میرىكى نه زان ، كه رىكه و به سه ركرده هه لبژىردراوه .
- \* په نجه كانت به كوژانه وه ی مؤمى خه لكى مه سووتینه .
- \* ئه وه ی بۆ هیوا بژى ، به ئاره زوویه وه ده مرى .
- \* ئه وه ی له شه پى دلدارى رابكا سه ركه وتووه .
- \* له و شوینه ی یاسا هه یه نان هه یه ، له كویش گىروگرفت هه یه برسیتیه .
- \* قه فه سىكى زپپىن دان به چۆله كه نادات .
- \* زه ره رى خورى ، باشتره له زه ره رى به رخۆله .
- \* پىویسته جلى پىس له ماله وه بشۆردریت .

- \* خراپترین دز كتیبی خراپه.
- \* نابى به په نجهی پیسه وه ئاماژه بۆ هه له كانى خه لکی بکهیت.
- \* پى هه لگه وى نه ك زمان هه له بکات.
- \* سه رباز خوین ددها بۆ ناوداریتی سه رکرده کهى.
- \* هه مو ئاشه وانیک ئاو بۆ ئاشه کهى پاده کیشى.
- \* هه له كان گه ورهن، نه و کاتهى خوشه ویستی بچکۆله یه.
- \* هه ر کاتى ویستت ده توانى شه ر بکهیت، کۆتایش بیته هه ر کاتى توانیت.
- \* خراپترین میوه نه وه یه که هه رگیز ناگه یی.
- \* ده توانین وینه ی گولیک بکهین، به لام بۆنى له کوی بۆ بینین.
- \* رووناکی نیوه ی هاوپیه یه.
- \* نه و شوانه ی شانازی به گورگه وه ده کات، به رখে كانى خوش ناویت.
- \* یه ك پۆژ وه کو شیر، باشته ره له سه د پۆژ ژیان وه کو مه ر.
- \* نه وه ی له سه ر خو بپروات، به سه لامه تی ده گا.
- \* جیهان به سه بر ده گیردریت.
- \* نه وه ی ئازایه تی نییه، دوو لاقى هه یه.
- \* په لیك له دوای په لیك قازه که پرووت ده بیته وه.





## له وتەکانی (بەرازیل)

- \* کورپم، کورپمە تا ژن دینى.
- \* خزمەتى خۆت بکە تا منداڵە کانت گەورە دەبن.
- \* ئەگەر ویستیان سەگێک بکوژن، دەلێن هارە.
- \* ویستت شتى بکړیت و پيوستت نه بى، وه کو ئه وه یه شتى بفرۆشیت و پيوستت پیه تی.
- \* ویستت شتى بکەیت، بیر له ئە نجامه که ی بکەر وه.
- \* ئەگەر دوو دز بو بە ناخۆشییان، فەلاحه که مانگا که ی دەگێردرێته وه.
- \* که ی سامان قسه ی کرد، جیهان بێدەنگ دەبى.
- \* ئەگەر مڕۆف ویستی تا تیر خواردن، تامی نانه که نامینى.
- \* ئەگەر خەفەت بار بویت، ناخۆشییه که ت لای خۆت شکات بکە.
- \* ئەگەر شیر تۆپى، پړوی له جه ننگه لدا له جى شیر داده نیشى.
- \* شیر مشک پراو ناکا.
- \* بە نهنى نامۆزگارى براده ره که ت بکە و بە ئاشکرا مه دحى بکە.
- \* مالیک ژنى تیدا نه بى، بیری که ده لوه ی نیه.
- \* مالیک سووته مه نى تیدا نه بى، له شیکه به بى خوین.
- \* ناگادارى گوله کان بکە به ره که ی ده خۆی.
- \* دهست رهنگینى له دهوله مه ندی باشتره.
- \* چاک وایه دهستی پینه که ی، نه ک دهستی پێبکهیت و ته وای نه که ی.
- \* جیهان، مامۆستایه کی راسته، به لام داوای کرێیه کی زۆر ده کا.
- \* قهره وێله یه ک له زېر، نابیته هۆی چاک بوونی نه خۆشه که.
- \* تیر ناگای له برسى نیه.
- \* براده ریکى پیره و، باوه پى پى ناکرئ.

- \* ئەو بالئندانەى ناخۇن، زۆر ناژين.
- \* يەك چاويك بۇ تاجر بەسە، سەد چاۋ بەشى كړپار ناكات.
- \* چاۋ ھەموو كەسيك دەيىنى، تەنھا خۆى نەبى.
- \* خواردنيكى كەم، تەمەنيكى دريژ.
- \* وشە، تير نيه، بەلام بە دلەوہ دەچى.
- \* ھەژار لە بىر مەكە و بىرىنى بچوكيش.
- \* خۆت بە خاۋەن مال مەزانە، ئەگەر بە دەست بەتال بە ژورەوہ چوويت.
- \* كەدە پەنجەرەى نيه.
- \* ئەوہى لە ئاۋەوہ دەرچوو، لە باران ناترسى.
- \* ئەو كەسەى خراپەكانى خۆى بزانى، تىبىنى خراپەكانى خەلكى ناك.
- \* ئەوہى نەچەمىتەوہ، دەشكى.
- \* كەدە پركردنى ئاسانترە، لە پركردنى چاۋ.
- \* ئەوہى چاۋەريى يەكيك بكا بۇ مردن، پىويستى بە مؤميكى دريژە.
- \* پۇژ ئيشى ئىۋارە ئاشكرا دەكات.
- \* سۈر بوون لەسەر ئيش، ماۋەكەمان بۇ نزيك دەكاتەوہ.
- \* خوشى ھەژار دەوام ناك.
- \* دەمى داخراۋ، مىش بە ناويەوہ ناچى.
- \* لەو شوينەى خوین پزايىت، دارى لە بىرچوونەوہ ناپويت.
- \* خاك تىنوى خوین نيه، بەلكو تىنوى ئارەقيانە.

## له وتهکانی ( پورتوگال )

- \* نه گهر براده رت نه بوو، پرس به داره که ت بکه .
- \* له کیلگه تووړه به، به لام له داهاته که ی تووړه مه به .
- \* نیشه کانی پار، همیشه باشته .
- \* سوپایه ک له ناسکه، شیریک له بهریان ددها .
- \* به زیادی پزیشک، نه خوشی زیاد ده بی .
- \* که هیچیت نه دا، هیچیش داوامه که .
- \* قهرزی کون باشته له قینی کون .
- \* له خه لک ببوره، به لام له خوت مه بووره .
- \* ماسی، له دهمیه وه دهمریت .
- \* نه وه ی بو ماو هیه کی دریز له مال دور که ویته وه، خواردنه که ی سارد ده بیته وه .
- \* کورترین پڼگا بو خواردن، پڼگه ی پڼچا و پڼچه بو نیش کردن .
- \* هیلانه ی بچوک که رمتره له هی گوره .
- \* نه قلی مرؤف ولاته که یه تی .
- \* ژیریه که که سه که ده وله مه نده .
- \* گران هه رزانه، هه رزانش گرانه .
- \* ده می داخراو بو خوی دوزمن په یدا ناکات .
- \* نانی نیوه پو بخو، بو نیواره ش بکوئینه .
- \* سه گیک به ته نها ناتوانی شه پ بکا .
- \* بانگی مریشک مه که، نه گهر هی خوت نه بوو .
- \* میس به ده وری ماستی داخراو ناسووریتته وه، نه گهر داخرا بوو .
- \* ناگر، به پووش ناکوریتته وه .
- \* هیچ کویریک خوی نه بینیه و هیچ خه تاباریک خوی نه ناسیوه .

- \* له قسه کردنتا قسه کانت مه که ره وه بۆ ئه وهی بزنانن چی ده لئیت، زۆر قسه شه زۆر قسه شه مه که نه گینا بیزارا ده بیت.
- \* ده می داخراو مؤسیقایه.
- \* نه گهر هاوسیپکه ت زوو هه لسا، تۆش وه کو ئه و ده بی.
- \* نه وهی سه رکه وتن وه دهس بیئیی و ئیش و کاری خۆی گرتبیی، سه رکه وتنیکیی گه ش وه دهس دیئیی.
- \* کئی دووابکه ویت، نه وه ده خوا که ماوه ته وه.
- \* نه وهی هیچی نه بوو، له هیچ نه ترسی.
- \* ناخۆشی خه لکی که، نازاری ئیمه چاک ناکاته وه.
- \* شه ره ف و سوود پیکه وه کۆنابنه وه له یه ک کیسه دا.
- \* هاوسیپی خراپ، ده رزیت ده داتی، به بی ده زوو.
- \* مانگه شه و دلداریی که زیاد نه کهن، که م ده کهن.
- \* نه وهنده ی ده یزانی هه مووی مه لئیی، نه وهنده ی گویت لئیی ده بی باوه پری پیمه که، نه وهنده ی ده توانی هه مووی مه لئیی.
- \* زۆر بوونی مۆم، کلئسه که ی سووتاند.
- \* له ده وله مه ند قه رز مه که، قه رزیش به هه ژار مه ده.
- \* سی برا سی قه لایه.

## له وته کانی (بؤلگاری)

- \* بؤ دادگا برۆ یه ك شتت هه یه، به دوو شته وه ده گه پیتته وه.
- \* ئە گەر خه فەت خه وت هه ئی مه سیننه.
- \* ئە گەر به خت له ده رگاتی دا، دووامه که وه زوو ده رگا بکه ره وه.
- \* گرانترین مرواری له سه رخۆ و ته وازوعه، به لام خه لکی خۆی لی دوور ده خاته وه.
- \* برا قه لایه.
- \* ترس، زۆر ده بینئ.
- \* ئیراده یه کی باش، پێگا کورت ده کاته وه.
- \* ئە وهی به خشه نده بیته به په له، واتا دوو جار به خشه نده یه.
- \* ئە گەر باوه رت هه بوو، باشتره له وهی په شیمان ببیته وه.
- \* ئە گەر عه یبه کانی خۆت نه بینئ، لۆمه ده کړئ که چاوت کزه.
- \* به نرم و نیانی هه موو ده رگایه کمان لی ده کړئته وه.
- \* له برسنا نامری ئە گەر تو سه ره به ست بیت، باشتره له وهی که قه له و بیت و کۆیله بیت.
- \* رافه باشتره له زانست.
- \* له گه ل خه لکدا که م قسه بکه و له گه ل خۆتا زۆر.
- \* سوور بوون له ئیش، پێویست به نیشاندان ناکات.
- \* پاستئ، کوپی زه مانه.
- \* مافیکی ره وا، پێویستی به یارمه تی هه یه.
- \* له کوئ سه ره به ستیم هه بوو، ئە وئ ولاتمه.
- \* باشترین براده ر بؤ مروؤف، سه گه که یه تی.
- \* دوور نیه ده م و چاویکی جوان، نه فه سی پبسی هه بیئ.

- \* خۆله میښی مردووه کان، ولات دروست ده که ن.
- \* داوین پیسی و خراپه کاری هه میشه هه یه، مادام مرؤه هه یه.
- \* لاوان ته ماعیان نه بی، وهك به هاری بی گوله.
- \* پشيله ی پیر هه رگیز خوی ناسووتینى.
- \* مندالی بی ته ربیته، خراب ده بی وهكو گزشتی بی خوی.
- \* پیم بلئ: هاورپیتی كى ده که ی، پیت ده لیم: تو کئی.
- \* باوك چون بی، منداله که شی واده بی.
- \* داری بی، به رناگری.
- \* هه موو بزنيك له سه ر پتیه کانی ده روا.
- \* نه وه ی باوه ری به خه و بی هه وا ده خوا.
- \* نه وه ی هه مانه ناتوانین له کاتی مردندا بۆ قه بری به رین.
- \* شیرى سه رپۆش داخراو، پشيله ناخوا.
- \* قسه ی خوښ ده رگای ناسنین ده کاته وه.
- \* تف به و بیره وه مه که، که ئاوی لى ده خوینه وه.
- \* ناتوانین دوو کاله ک به یه ک ده ست هه لېگرین.
- \* له پیره میرد مه پرسه کویت ژان ده کا، لئی بپرسه کویت ژان ناکا.
- \* چاو هه موو شتيك ده بیئى، ته نها خوی نه بی.
- \* شه ی تانی ره ش، سپیه.
- \* پاستی، نه وه یه که له میښکدا چه سپیوه و چاو ده بیئى.

## له وتهکانی (بوسنه)

- \* هه موو نه وانه ی ده بیینی باوه پ به هه مووی مه که، نه وانه شی ده بییستی باوه پ به هه مووی مه که.
- \* هیچ کهس وه سف مه که، پیش نه وه ی تاقی بکه یته وه.
- \* نابی واز له کشتوکال به یئین، له ترسی چۆله که.
- \* که ده ی به تال هه لگرتنی زه حمه ته.
- \* نه وه ی قهرز زۆر بکا خۆی به ره و کزیلیه تی ده با.
- \* له ویدا هه میشه یه کیك هه یه، له تو خراپتره.
- \* قه مبور، قه مبوریتی خۆی نابینی، به لام قه مבורی غه یری خۆی ده بیینی.
- \* چاکه، گوئ هه موو زانیاریه کی ئاکاره.
- \* هه له کردن له کرداری مرۆفه، به لام سوور بوون له سه ره هه له ئیشیکی شه یتانیه.
- \* دوو پۆژ سه برکردن، دوو سال ئیسراحت ده که ی.
- \* ئیشی باش به رده وام ده بی، به پیچه وانه وه به رده وام نابی.
- \* په زیل سوالکه ریکی هه میشه ییه.
- \* ترسنۆک له کاتی خه تهردا بیر له قاچه کانی ده کاته وه.
- \* باشی و به په له، که مجار یه که ده گرنه وه.
- \* باشتره بۆ مرۆفه هه ندی جار ترسنۆک بییت، نه که به دریزایی ژيانی مردوو بییت.
- \* هه میشه له خه لکی بیوره، پاشان له خۆت.
- \* په له، پیشانده ریکی خراپه.
- \* دووژمنیک به ئاشکرا دووژمن کاریت ده کات، باشتره له براده ریك له دلوه پقت لی ده گری.
- \* هه موو عه یبه کان که پیر ده بن، په زیلی به لوی ده مینیتیته وه.



- \* چاوى بۆق پېرە لە فرمىسك.
- \* ھەموو كەسى خۆشەويستەكەى لە ھەموو كەس بە جوانتر دەزانى.
- \* دلەت چۆن بى، قسە تيش وايە.
- \* شتى بچووكيش نرخى خۆى ھەيە.
- \* بەچكە پشيلە گەرى چى بكا ؟ لەوہ زياتر مشك بكوژى.
- \* ئەوہى لە دلەوہ دەردەچى، بە دل دەگا.
- \* ئەوى ئەوہندە بخوات تاكو نەخۆش بكەويت، دەبى بە پۆژوو بيت تاكو چاك دەبيتەوہ.
- \* بە چاوى يەكى تر ببينيت، دەخەلەتى.

## له وته کانی ( پوټونی )

- \* ئەوهی له قاپه کهی دا ههنگوین نه بوو، با زمانی خوش بیټ.
- \* زور بی ئەقلییه، له گه ل کویردا باسی پهنه گه کان بکهیت.
- \* ئەوهی ئەگه ر شهرفی له دهستدا، ئیتر هیچی ماوه له دهستی بدا.
- \* ئەوهی چه نه بازیت بو بکا، له سه ر تۆش چه نابازی دهکا.
- \* ئەوهی مافی خوی بزانی، له گه ل که سدا خراپه ناکا.
- \* له شه پانی بووردن، خراپه له گه ل چاکاندا دهکا.
- \* پاره بازنه ییه، له بهر ئەوه (خل) ده بیته وه.
- \* دهم و چاوی پاک پئویستی به شوڕین نیه.
- \* هه مووان ده یانه وی بزائن، به لام هیچ کهس پاره نادات.
- \* شه یتان، ئافره تی قووت دا، به لام هیچ نه یتوانی هه زمی بکات.
- \* ئەگه ر به لا له ده رگاتی دا، براده ره کان ده خه ون.
- \* یه ک قسه ی باش وه کو پوټیکی به هاره.
- \* ئەگه ر تاوان به تاوانیک چاره بکهیت، ترسه کانت زیاد ده کات.
- \* بزه له سه ر لیوی برسی درۆیه.
- \* به گویره ی لیدان، ئازار ده بی.
- \* هیلکه ی ئەمړۆ له مریشکی سبه ی باشتره.
- \* هاوسیی خراب وه کو وه جبه نان خواردنی خراپه.
- \* ریشه ی زانست تاله، به لام به ره که ی شیرینه.
- \* ترسان له هه ژاری، له هه ژاری خراپتره.
- \* که لله په قی تووشی زۆر شتت ده کا.
- \* داری دریژ هه موو (با) یه ک ده یله قینی.
- \* سه رکه وتوو له کاتی پئویستدا، خوی به دهسته وه ده دا.

- \* توورەيى برادەر، تازە كۈندەۋەي خۆشەويستىيە .
- \* بەپۈۋى دار بەپۈۋە بە نىخ بوۋ، تاكە گەنمىيان دۆزىيەۋە .
- \* چاكە كۈردن لەگەل سېلە، ۋەكو ئەۋە وايە (بۆن) بە دەرياۋە فېرى بەدەي .
- \* مشك، پىشيلە ۋەكو مشك دەبىنى .
- \* سەگى كلك براۋ چۆن خۆشى خۆي دەربېرى .
- \* ھىچ شەپىك نىە ژنى تىدا نەبى .
- \* ئازايەتى نىە ئەگەر ھاۋرپىيەكى ئازات نەبى .
- \* گرىي پەت مەپچرە، چۈنكە دەتۋانى گرىكەي بكەيتەۋە .
- \* ھىچ كەس كۈنى گۈرەۋىيى نازانى، لە قۇندەرە بەۋلاۋە .
- \* ھەنگۈين نىە ئەگەر ھەنگ نەبى .
- \* كاتى شەپ دەستى پىكرد، دۆزەخ (جەھەنەم) دەرگا دەكاتەۋە .
- \* ئەۋەي لىي دەترسى پىت بكن، تۆش ئەۋشتە بە خەلك مەكە .
- \* ئەۋەي سەما نەزانى دەلى مۇسقىايەكى ناخۆشە .
- \* چاۋى دوۋژمن ناخەۋى .
- \* ئەۋەي زۆر خەرج دەكا سۋالگەرىكى داھاتوۋە، بەلام پەزىل سۋالگەرىكى ھەمىشەيە .

- \* ئىشى باش لەسەر دەس دەنووسن و ئىشى خراب لەسەر تاۋىر .
- \* ئەگەر دوو كەس پىتى وت: تۆسەرخۆشى بېرۇ بخەۋە .
- \* كچ پىش شووكردن دەگرى، پاشان پياۋەكە دەگرى .
- \* بزەي برسى، ھەلخەلتىنەرە .

## له وته کانی (تورك)

- \* نه وهی هم مووان هه یانه، هم مووان گوئی ناده نی.
- \* نه وهی بۆ پیشه وه نه روا، ناشکیت.
- \* هه ر که سی زۆر خهوت، که م ده ژی.
- \* گهروگرفتی خه لکی تر، ناخۆشی نه وانی تره.
- \* نه وهی خوار دنی گه رم بخوات ده می ده سووتی.
- \* هه ر که سی بۆ مریشکی په نای بۆ دادگا برد، هیلکه یه کی چنگ ده که وی.
- \* نه وهی نه توانی مه دخی بکه ی، زه میشی مه که.
- \* زه نگ ده نگی به رزه، چونکه بۆشه.
- \* خه و تن کانگای هه ژاره.
- \* وریابه له تووره بوونی کۆتر.
- \* ریژی هاوسی که ت بگه، به لام نه و دیواره ی له نیوانتانه مه یروخینه.
- \* نه گه ر پاره ت خسته سه ر سه رت، له نرخت که م ده کاته وه، نه گه ر خسته ژیر
- بی ت به رزت ده کاته وه.
- \* بۆ کو ی ده پۆی بپۆ نامری، ته نها له و جیگه یه نه بی که نووسراوه.
- \* باشترین تۆله، لیپوردنه.
- \* هه ژارترین خه لک نه و انن که ی بی هیوا ده ژین.
- \* زۆرترین خه لکی درۆزن، نه وانه ن که ده رباره ی خۆیان قسه ده که ن.
- \* ئیشیک نه زانی عه یب نیه، به لام عه یب نه وه یه ئیشیک نه زانی و بلایی ده یزانم.
- \* چاکه داوا بکه ی شتیکی باشه، به لام له وه باشتر نه وه یه خۆت چاکه بکه ی ت.
- \* ئینکار کردنی هه له، و اتا دوچار هه له ت کردووه.
- \* په زیل وه کو که ر وایه کا بخوات و باره که ی زیپ بی ت.

- \* مال بانگی به ختیاریه.
- \* رافه دایکی زانسته.
- \* چاکه له جیگایه که وه به دوو قاچ ده پروا، به لام خراپه کاری له سهر پشستی  
ئه سپیکی سهر کیش ده پروا.
- \* په شیمانی دوو اجار، سوودی نیه.
- \* چه نه بازی مروڤ، ئاوینه ی بیر و باوریه تی.
- \* وه لامیکی نهرم و نیان توورپه ده ره وینیته وه.
- \* باشتین شت پیاو بیهینی، ژنیکی به وه فا بی.
- \* (با) یه کی هه لکردوو باشته ره له سه لپی به هیژ.
- \* ژن هینان و کاله ک به ریکه وت باش ده رده چن.
- \* نهینیت کویله ته، نه گهر له دهمت ده رچوو به کویله ی ده بیت.
- \* بیده نگي نه زان، له ناو زاناکاندا، جوانییه تی.
- \* که م جار خۆشه ویستی له ناکاودا ده مرئ.
- \* راست بلئی و به چاوه کانت ته ماشای ری پی پاکردن بکه.
- \* سه گی برسی، له شیر ناترسی.
- \* با پاشا دوژمنت بیت نه ک هاوسیکه ت.
- \* ئه وه ی به په له پویشته به په له ماندوو ده بیت.
- \* ئه وه ی به هه نگوین بیت، میش ده یخوا.
- \* قوماش به گویره ی قه راخه که ی و ژن به گویره ی دایکی.
- \* هه موو شه ویک پوژنیکی هه یه، هه موو زستانیک هاوینی هه یه.
- \* مردن حوشریکی ره شه، له بهر هه موو مایکدا چوک داده دا.
- \* هه ژاری، کراسیکه له ناگر.
- \* ئه وه ی زمانی بپاریژی، سهری ده پاریزی.

- \* چاکه بکه فرییده ده‌ریاوه، نه‌گه‌ر ماسییه‌کان پییان نه‌زانی خوا پیی ده‌زانی.
- \* نه‌و‌ده‌سته ماچ بکه که نه‌توانی بیبری.
- \* هه‌نگوین شتیکه و نرخ‌ی هه‌نگوین شتیکی تره.
- \* خوشه‌ویستی گولیک، وای له باخه‌وان کردووه، دیلی هه‌زار گول بیت.
- \* چه‌ک دوژمنی خاوه‌نیتی.
- \* هه‌ر گولیک بۆنیکی هه‌یه.
- \* کاتی کاره‌با ده‌کوژیتته‌وه، ژنه‌کان باویشک ده‌ده‌ن.
- \* مروژ له پاش مردنی وه‌سفی بکه.
- \* نه‌وه‌نده که‌وتینه‌ته هه‌له‌وه، فی‌ر ده‌بین.
- \* دوو‌شت هه‌یه ناتوانی ته‌ماشای بکه‌یت، هه‌تاو و مردن.
- \* مروژ به‌ قسه‌کانیه‌وه به‌ستراوه، وه‌کو ئازهل چۆن به‌ستراوه به‌میخه‌وه.



## له وتهکانی (باشووری نهفهریقا)

- \* نهگر ناماژهت کرد بۆ فیل، به په نجه ناماژهی مه که.
- \* سهگ، له دئییه کی نامۆ بوو، کلکی بهرز ناکاته وه.
- \* نهگر سه به ته یه ک هیلکه له سه ر سه رت بوو، سه ما مه که.
- \* چۆله که له سه ر لقی داری نه ناسراو ئیسراحت ناکات.
- \* هیلکه له گه لّ به ردا شه پ ناکات.
- \* ته گه ی نا په حهت و شه پ فرۆش، زوو شاخیان ده شکێ.
- \* پاپۆپی گه ورهش له ئاودا وه رده گه پێ.
- \* بۆق چهزی له ئاوه، به لام ئاوی گه رم نا.
- \* چۆله که به بالی غه یری خۆی نه بی نافرێ.
- \* کاتی فاق دروست بکه یت، نیچیرت بۆ ده نئیری.
- \* کاتی شیر ژیرکه وت، ته نانهت می شیش هیرش بۆ سه ری ده به ن.
- \* نامۆ وه کو مریشکی سه پی وایه، له یه که م ته ماشادا ده ناسرێ.
- \* پلنگ، هیرشی بۆ سه رت برد، نایکاته هه راو هوریا.
- \* پلنگ، کئیویه، به لام به چکه کانی ناخوات.
- \* سه گی تیر راو ناکا.
- \* له خوی داوای شه کر مه که.
- \* زێر ده رناکه وی، ته نها له لای ئه وانه ی که نرخێ نازانن، ئه گینا فلسیان لی دروست ده کرد.
- \* ناگر به وانه پیشان مه ده، که تووشی ناگر بوون.
- \* دوو پلنگ له ناو یه ک دارستاندا ناژین.
- \* ئه وه ی له ده م ده رچوو ناگه پێته وه.
- \* ئه وه ی ببه ری تون (تفت) ده خوا، بینگومان وه کو ناگر له ده میدا بێت وایه.



\* ئوہی له گەلّ منداڵدا سەفەر بکا برسیتی ناکیشی.

\* میرووله له ئاو دەپه پیتەوه ئه گەر پردی له سەر بیّت.

\* ئیمه هه موومان ورج ده ناسین، به لام ورج کهس نانسێ.

## له وته‌کانی (ده‌نیمارک)

- \* نه‌گەر زوو تووت کرد گه‌نم ده‌دوریته‌وه، نه‌گەر دره‌نگ تووت کرد پوش ده‌دوریته‌وه.
- \* نه‌گەر ده‌ته‌وی رووناکی به باشی ببینی، نه‌وا بو چراکه نه‌وت په‌یداکه.
- \* نه‌گەر ده‌رباره‌ی تو خه‌لکی قسه‌ی کرد، لومه‌ی خه‌لکی مه‌که له بلا‌وبونه‌وه‌ی.
- \* ئیشه‌که‌ت به باشی بکه، نه‌ک دوو جار بیکه‌ی.
- \* شیریی به‌ستراوه، ته‌نانه‌ت مشکیش هیرشی بو سەر ده‌بات.
- \* نه‌گەر بی نه‌قله‌کان بو بازار نه‌پۆن، نه‌ی کی که‌لوپه‌لی خراب بکری.
- \* ده‌توانی دارتاش، له ئاردی داره‌کان بناسی.
- \* له رابواردنیکی کاتی به دووربه، چونکه نه‌نجامه‌که‌ی نازاره.
- \* هاوسییه‌کی باش، به‌یانیه‌کی باشه.
- \* به‌ردی باش و چاک بو بینا، له ناوه‌پاستی شه‌قامدا نامینی.
- \* خوشه‌ویستی کویره، باوه‌پیش وایه هیچ که‌س نابینی.
- \* باش وایه له پیش‌پرکیی بچوکدا به‌شدار بیت، نه‌ک ته‌ماشاکار.
- \* لیگه‌پری با هه‌موو مروفتیک نه‌و پرده مه‌دح بکات، که له سه‌ریه‌وه تیده‌په‌پری.
- \* مه‌یه‌له نه‌و سه‌رانه‌ی که له مۆم دروست کراوه، له ژیر هه‌تاودا به‌پتوه بپوات.
- \* (با) یه‌کی بچوک ناگرده‌ده‌مینی و (با) یه‌کی گه‌وره ناگر ده‌کوژنیته‌وه.
- \* سه‌ریک و هه‌زار خه‌فه‌ت.
- \* زۆر جار پیاوی گه‌وره له ماله‌وه خزمه‌تکاری ده‌که‌ن.
- \* پیش نه‌وه‌ی برۆی بیر له هاتنه‌وه بکه.
- \* پیی شکاو به‌گۆره‌وی ئاوریشم چاک نابیته‌وه.
- \* قسه‌کردن له دایک بووی سروشتیه، به‌لام بی‌ده‌نگی له دایک بووی تیگه‌یشتنه.
- \* شو‌رباکه‌ت تام نه‌کرد نانه‌که‌ت مه‌ولاوه.

- \* واز له سه فهره کهت مه هیته به هوی بارانی به یانیانه وه .
- \* ناتوانی سهر په یژه بکه ویت، بۆ ئه وهی له سهره وهیه، دایگریته خواره وه .
- \* ئه وهی که شتی که ده کړی چاوی ناکاته وه، کاتی پاره د هدات گیرفانی ده کاته وه .
- \* ئه وکه سهی بیه وی پشیله راوی بۆ بکا، ته نها مشکی بۆ ده گری .
- \* زور گرانه خو شه ویستی و هه ژاری، بشارد ریته وه .
- \* مانگای رهش شیر ی سپیت ده داتی .
- \* جوانی به بی شه رف، وه کو گولیکه به بی بۆن .
- \* ئه وهی له پرس یار بترسی، شهرم ده کا فی ریته .
- \* پیویسته له سهر مرو ف زور نازار بچیژی، یا خود به لایوی بمری .
- \* چاو با شترین شایه ته، له گوی .
- \* به خت یاری و شوشه، به ناسانی ده شکین .
- \* ئه وهی مه ری بی، گورگ ده یخوا .
- \* ته ماع کاری و تۆله سه ندنه وه، برسیتیه که تیر خوار دنی نیه .
- \* مندالی سووتاو له ناگر ده ترسی .
- \* ئه وهی سهری که ره بیته، ناتوانی نانه وایی بکات .
- \* به لینی ده نیمارکی، قهرزه .
- \* پیویسته هیلکه بشکینی نه گه ر حه لوات کرد .
- \* هاوسییه کی باش له خوشکیکی دوور با شتره .
- \* جۆلایه که به پیوه و ناسنگه ری که به دانیشته وه به که لکی هیچ نایه ن .
- \* گهنمی باش له کیلگهی بۆگن دره و نا کری .
- \* دار به یه که لی دانی ته ور ناکه ویته .
- \* ئه وهی به سهر شانتی ده خهی، هه ول د هدات سهر که ویته سهر سهرت .

## له وتهگانی (روسيا)

- \* باشتيرين و خرابترين به ش ژنه که ته .
- \* هه له ی خه لکی پرشنگدارتره له هه له ی خۆمان .
- \* هه تاو هه له ات، بۆ هه موو که س هه له ات .
- \* نه گه ر سواری نه سپ بوویت، یه ک جار نوێژ بکه، نه گه ر سواری ده ریا بووی دوو جار نوێژ بکه .
- \* مار که توپی، ژاره که شی ده توپی .
- \* به لا که خه وت توو هه لیمه سپنه .
- \* زیاد پویشتن و پابواردنی کاتی، له هه موو به لایه ک گه وره تره .
- \* نیش به رزتره له قسه .
- \* تو له کاتی شه ردا ناتوانی شمشیره که ت به نامانه ت به دیت .
- \* مروؤ ده توانی خۆی رابهینئ له سه ر هه موو شتیك، ته نانه ت ده رباره ی دۆزه خیش .
- \* دوواخستن دزی زه مانه یه .
- \* نه و سه ربازه ی خه و به وه وه نابینئ ببیته ژه نه پال، نه وه سه ربازیکی ته مه له .
- \* نه و به رده ی بۆته کۆسپ له ریگاتدا، نابئ پیت ناخۆشبیئت .
- \* یه ک فرمیسیك له چاوی قه یسه ر، له سه ر ولات ته کلیفی سه د ده سته سپ ده کات .
- \* میوان پۆژی یه که م زیږه و پۆژی دووم زیو و سپه م ئاسنه .
- \* کاتی هه ژار له ده رگاوه دیته ژوره وه، خۆشه ویستی له په نجه ره وه ده رده چیت .
- \* وه ختیك پاره قسه بکا، راستی ده وه ستی .
- \* چه ند یاسا زیاد بکا، عه داله ت ده وه ستی .
- \* نه وه ی نه مرۆ ده توانی بیکه ی، دوا ی مه خه بۆ سبه ی .
- \* مه رۆ بۆ جیگایه ک، که سه رت به ئاسانی به ژوره وه نه چی .
- \* جوجه له کان مه ژمیږه، نه گه ر هیشتا له هیلکه ده رنه چوون .

- \* ئاگرېك مەكەرەۋە ئەگەر نەتوانى بېكوژىننېتەۋە .
- \* بۆزار بەكاردىنى ؟ مادام دەتوانى بە ھەنگوین بېكوژى .
- \* بۆچى بە خۇپايى كاتت دەكوژى، ئەگەر لە تواناتا ھەيە سوودى لى ۋەربگرى .
- \* خەنجەرىك بە پياۋيىكى كەر بدە، دەبېتە پياۋكوژ .
- \* ئەگەر دەزانى لە كى بدەي، بزانه چۆن لىي دەدەي .
- \* ئەۋەي ناتوانى چارەي بگەي، پىۋىستە لە سەرت چاۋەرپى بگەي .
- \* بەچكە پشېلە چى بكا، ئەگەر مشك نەكوژى .
- \* سوالكەر مافى ھەلبژاردنى نىە .
- \* ئەۋەي ئەسپىكى ويست كە لەسەرى نەكەۋى، دەبى بە پى پروات .
- \* ئەۋەي ھاۋرپى گورگ بكا، دەبى بزانى چۆن دەلورپىنى .
- \* ھەرچەندە پياۋ ويستى دوور پروات، دەبى لە دەرگاي ھەۋشەۋە دەست پى بكات .
- \* ئاۋى دزى شىرىنە .
- \* ژن ۋ شووشە، ھەمىشە خەتەرن .
- \* كوۋرچ باكىتى ئەگەر نرخى مۆم گران بوو .
- \* لە ھەر جىگايەك ھىز ھەبوو، ياساش ھەيە .
- \* كەۋتن رېگاي پىدراۋە، ھەلسانىش لەسەرتە .
- \* ئەۋەي زۆر كەس بناسى زۆر دەخەۋى .
- \* وشە ۋەك تىرە، لە دەم دەرچوو ناگەرپىتەۋە .
- \* لە ۋلاتى ھىۋادا زستان نايەت .
- \* دەۋلەمەندى پەزىل لە سوالكەر ھەژارتەرە .
- \* بە يەك مېشە ھەنگ، ھەنگوین نايەت .
- \* نان باۋكە ۋ ئاۋ دايكە .

- \* منالّه‌کانتان خوش بوی و به دهستان نه‌ده‌بیان بدهن.
- \* براده‌ره‌کەت کۆشکێکت بۆ دروست ده‌کات و دوژمنه‌کەت گۆرپێکت بۆ هه‌لده‌که‌نی.
- \* ناوی باش هه‌میشه نووستوه، ناوی خراپیش له شه‌قامه‌کاندا هاوار ده‌کا.
- \* نه‌گەر کوپیر دوو چاوی بده‌یتی داوای برۆ ده‌کا.
- \* له زه‌لکاوی درۆ ته‌نها ماسی مردووت ده‌ست ده‌که‌وی.
- \* مه‌رچ نییه هه‌موو گۆرانی بیژئی که‌یف خوش بی.
- \* هه‌رگیز نه‌وه‌ی پاره‌ی هه‌یه له سێداره نه‌دراوه.
- \* چه‌ند ئاسانه خه‌رج کردن له گیرفانی به‌کێکی که.
- \* دیوار به‌یه‌ک به‌رد دروست ناکری.
- \* جوانی برای خۆه‌لکێشانه و باوکی که‌شخه‌بیه.
- \* که‌له‌شیرێک به‌ختی یار بوو. هێلکه ده‌کات.
- \* راستی له زێر گرانه‌تره.
- \* نه‌گەر مال و سامان نه‌بوو، با براده‌رت هه‌بی.
- \* نه‌وه‌ی له گورگ بترسی، نابئی بۆ دارستان بپروات.
- \* ترس، وا له‌که‌ر ده‌کات، له نه‌سپ خێراتر بپروات.
- \* نه‌گەر شەل بوویت، له‌وه‌ باشتره هه‌میشه له مال‌وه‌ دانیشی.
- \* میوان زێره، پاشان زیو، پاشان ئاسن.
- \* نه‌گەر ده‌وله‌مه‌ند نه‌بووی، بیه‌ره هه‌وسیی ده‌وله‌مه‌ند.
- \* دادگا کردنی خه‌لک و سزادانیان، پێویسته مرۆف جێگه‌ی گومان لیکراو نه‌بی.
- \* هه‌ندی و بۆ خۆیان حساب ده‌که‌ن که سواری حوشتر ده‌بن خۆیان به‌گه‌وره و ده‌ست پۆ ده‌زانن.
- \* زۆر جار فیلێ کردن قازانجی تێدایه، قازانجیش هه‌موو جار کوپی فیلێ نیه.

- \* مه‌رج نیه پیره‌می‌رد بمری، به‌لکو پال‌ه‌وان.
- \* ده‌ستی ف‌ه‌لاح گ‌ریی ت‌ی‌د‌ایه و پ‌ه‌شه، به‌لام ک‌ول‌ی‌ره‌ی ت‌ه‌ن‌وره‌ک‌ه‌ی خ‌وش و س‌پ‌ی‌یه.
- \* ق‌سه‌یه‌کی ج‌وان و خ‌وش، وه‌کو پ‌و‌ژ‌ی‌کی به‌ه‌اره.
- \* خ‌وی خ‌وش‌ه‌ویست ده‌کا، ب‌وی ه‌یه‌گ‌له‌یی و ل‌ومه‌ش ب‌کا.
- \* په‌ش‌ی‌مان‌ی له‌ پ‌ا‌ب‌ورد‌وو، پ‌ا‌ک‌رد‌نه به‌ د‌و‌ای (با) دا.
- \* م‌ر‌و‌ژ‌ باش‌ه، نه‌گ‌ر‌و‌ای له‌ خ‌ه‌ل‌کی ک‌رد به‌ره‌و باش‌ی ب‌پ‌ون.
- \* به‌ل‌ی‌نی گ‌وره، ه‌ی‌و‌ای ش‌ی‌ته.

## له وته‌گانی (رؤمانيا)

- \* سهر نه‌که وتن زؤر فيړی سهرکه وتنت ده‌کا.
- \* نه‌گه نه‌توانی شتی بکړیت، ده‌ست دريژي کردن بوی بيهوده‌يه.
- \* مه‌له‌وانی له ئاودا فير ده‌بی.
- \* مروؤ قه‌لا ده‌کا و زه‌مانيش ده‌پروخيني.
- \* يه‌که م منالّ به‌خته‌وه‌ره، کچه.
- \* له کاتي ده‌وله‌مه‌نديدا هه‌ژاري بينه‌روه يادت، هه‌ژاريش له کاتي ده‌وله‌مه‌نديدا.
- \* هه‌ندی شتی بچکوله‌ی خرابه ليښه‌پړی، چونکه خوت خرابه‌ی گه‌ورده ت زوره.
- \* که‌ری سوارۍ بيت نه‌تخت، له نه‌سپي باشتره، که له‌سهر پشتی بيت بتخت.
- \* بريني نازا به‌دانسقه له پشتيوه ده‌بی.
- \* باش وایه شهل بيت، له‌وه‌ی به دريژاي ته‌م‌نت دانيشی.
- \* ناشتی، ناشتیه‌کی هه‌ميشه‌ييه، به‌لام بؤ شه‌ريکی چاوه‌پوان نه‌کراو.
- \* سوالکه‌ری شه‌رم‌ن، گيرفانی به‌تاله.
- \* کړين فير ناکا، به‌لام فروشتن فير ده‌کا.
- \* خاوه‌نی جیي گه‌رم، خوارده‌که‌ی سارده.
- \* دل‌سوزی نامؤ، وه‌کو بازگه‌يه‌که له زيپ.
- \* ده‌وله‌مه‌ند پرسيار له هيچ که‌س ناکات.
- \* سه‌گه‌که‌ت داواي ته‌م‌ن دريژي زورت بؤ ده‌کا.
- \* تو که پاره‌ت نه‌بوو (مفلس) بووی په‌زیلی سوودی چييه.
- \* مالّ هيچ زه‌ره‌ريکی نابی، ته‌نها ده‌رگای پشته‌وه نه‌بی.
- \* پاستگو هه‌ميشه زمانی ناسانه.
- \* له کاتي تووپه بوونتا چاونه‌يه.
- \* سيو له دووری داره‌که‌ی ناکه‌وی.



- \* ئەگەر مردوووه کان له بیر نهکهین، فرمیسکی چاوهکانمان وشک نابیتته وه.
- \* جل به ئامانهت وه رگرتن گهرم ناکاته وه.
- \* ئەوهی خویندن و نووسین بزانی، چوار چاوی ههیه.
- \* ئەوهی ئاماده بوو، نیوهی شهپهکهی بردۆته وه.
- \* ئامۆژگاری کردن له دواي ناخۆشیهکه، وهکو دهرمانه پاش مردن.
- \* چرا بۆ خهوتوو داناگیر سینریت.
- \* ئەوهی له لات پهسه ند نییه له سه ر جوگه لهی ئاو بینوسه.
- \* ههچ شتیك ئەوهنده زۆر ناگۆرێ ته نهها کاتی ئافرهت نه بی.
- \* زمانی ئافرهت چه قۆی دوو ده مه.
- \* وهسفی درۆزن، خۆشی بی ئەقله.
- \* له دواي شهپ پاله وان زۆر ده بی.
- \* جوانیکی بی ئەقل، وهکو گولیکه له ناو قوردا.
- \* ئەگەر درۆزن راستی بلێ، نه خۆش ده که وی.
- \* که ره له سه ر که ره، نابیتته چیشته خانه.

## لە وتەكەنى (سوئد)

- \* خواوەند رزقى ھەموو بآئندەيەك دەدا، بە لآم نايھاوئتە ھىلانەكەيەوھ.
- \* لە سەرەتاوھ باش دەستى پيېكە، لە كۆتاييەكەى مەترسە.
- \* ئەگر بىروپا زۆر بوو، ئىش كەم دەبيتتەوھ.
- \* ئاسنەكەت بكوته ھەتا گەرمە.
- \* لە زستانا گورگ تير بكە، لە ھاویندا دەتخوات.
- \* زۆرترين بە لاكانى خەلك لە خەلكەوھيە.
- \* باش وایە ئازار بچيژى، نەك پاداشتى درۆ وەرگري.
- \* سامان كۆيلەى ژيرە، گەورەيى بى ئەقلە.
- \* برسيتى زۆر شتت فيردەكا.
- \* تاكە پيالوئيك بۆ ھيچ پيئەك نابى.
- \* تەنانەت ژيرەكانىش ديارى لە رى دەريان دەكا.
- \* تينووھەكان لەسەر خۆيان ئاو دەخۆنەوھ.
- \* چاوى نامۆ زۆر دەبينى.
- \* وشەى نەرم و نيان ئازارى نيبە.
- \* پرس بە پزىشك مەكە، پرس بە نەخۆش بكە.
- \* مەرج نيبە ئەوھى پشتى تيت كرد پادەكا.
- \* ھەموو ھەلەيەك ئيعتزارى ھەيە.
- \* ئەوھى چۆلەكەيەكى بە دەستەوھ بوو بەريدا، لەبەر چۆلەكەيەك بەسەردارەوھ، كەرە.
- \* ئەوھى ويستى زۆرانبازي لەگەل گورگدا بكا، پيويستە نينوكى ورچى ھەبيت.
- \* ئەوھى لەبەر تۆ درۆ بكا، دزىشى بۆ دەكا.
- \* ئەگەر ئاسمان ھەنگوين و ماسى باران، ھەژار كەوچكى دەست ناكەوى.

- \* ئەگەر قەرز دەرد، خۆ ئەوانی تر نە مردوون.
- \* ئەگەر تەماشای کردن بە چاوبەس بێت، دەس بە کار مەهینە.
- \* ئەگەر پێستی شێرت دەست نەکەوت، پێستی پێوی بە کار بهێنە.
- \* بێ دەنگ بە، باشترە بلیتی.
- \* مەرووفە عەیبی خۆی بە چاوخەلکی دەبینیت.
- \* ئێمە ناتوانین ئەو بەلەندە شوومانه نەیه‌ئین بە سەرماندا بفرین، بەلام دەتوانین نەیه‌ئین هێلانە لە بان سەرماندا دروست بکەن.
- \* مردن گسکی خودایە.
- \* ئاینی دەوڵەمەند سنووقەکەیت.
- \* کاتێ گەرە دەخەوی، خزمەتکارەکان خەو دەبینن.
- \* باشترین جیاکردنەوه بۆ قەسە ھاور دە خەفەری شەیتان.
- \* نانی خوراو زوو لەبەر دەچیتەوه.
- \* کۆشکی میر لە کشتییەکە ی نوح دەکا، لە ناویاندا جۆرەھا ئازەلی تێدایە.
- \* ئەوێ خەلکی راو دەنی ئیسراحتی نییە.
- \* خۆشەویستی چەندەھا پالەوانی دروست کردووه، ھەرۆھە چەندەھا ھەلخەلە تاویش.
- \* ماسی بچکۆلە ئاوات دەخوایێ بە نەھەنگ بێت.
- \* دەوڵەمەند پێنج ھەستی ھەییە و ھەژاریش شەش.
- \* پیاویک بە بێ پارە و مال، وەک پاپۆرێک وایە بەبێ شرع.
- \* بە پەلە لە بیری دەچیتەوه، کە ھەموو لە سەرە مێکووتە بوون.
- \* باشترین قەسە کردن و پاستترین، ئەوێ کە لەگەڵ خۆماندا دیالوگ بکەین.
- \* پیاوی ژیر، گوێی گەرەییە و زمانی کورتە.
- \* ھەموو سپییەک ئارد نیە.

- \* شمشیری ژن له ده میایه تی.
- \* شهیتان یه ک جار سه ر له ده وله مند ده داو، دوو جار له هه ژار.
- \* نه وه ی که هه میسه ده یه وی بیکا، که م جار نه وه ده کا، که ده یه وی بیکا.
- \* نه و ماله ی که به دلّی هه موو دروست بکری، به بی بان ده مینیتته وه.
- \* گه نجه کان به کۆمه ل ده پۆن، نه وانه ی پیگه یشتوون دوو دوو، پیره کان یه ک یه ک.
- \* کاتی ده ریا هیمنه، که شتیوانه کان هه موو باشن.
- \* دهستی پر بی له پاره، باشتره له دوو دهس پر بی له راستی.
- \* به هیترین بی هیژ نه و که سه یه که بزانی بی هیژه.
- \* نه و دیارییه ی که درهنگ ده کات، خراب بووه.



## له وته گانی (سويسرا)

- \* هاوسى له پټوى زياتر چاودپټرى ده كا.
- \* تهنانهت ميروولهش سټيهرى هه يه.
- \* باش وايه لال بيت نهك دروژن.
- \* گورگى بى ددان، قهشمه رجاړى سه گه كانه.
- \* دار كه يف خوښ نابى به سټوه گانى.
- \* چاو باوه پرى به خوځيه تى، گوږى به قسه ي خه لك باوه پ ده كا.
- \* نهو ئيشه ي به زووترين كات ته واو ده بى، دوو ئيشه.
- \* نه گه ر خه لكى مه دحى يه كيكيان كرد كه م كه س باوه پرى پټده كا، نه گه ر زه ميان كرد هه موو كه س باوه پرى پټده كا.
- \* هر كاتى ميرووله بالى لى په يدا بوو، سه رى له ناو ده چى.
- \* ورچ پاو ده كه ي، پيس ته كه ي مه فروشه.
- \* نهو كه سه خيږى تپدا نبييه، نه گه ر خيږى توى وه كو خيږى خوځى نه ويست.
- \* پاش نان خواردن كه وچك سوودى چييه.
- \* زمان خراب ترين پارچه گوشته له جيهاندا.
- \* نه وه ي مالى هاوسيكه ي بله رينى، ماله كه ي خوځى لار ده بيته وه.
- \* نه وه ي له هه له كه ي ناگه رپټه وه، دوو جار هه له ي كردووه.
- \* ناموژگاريى ده رمانيكى تاله، چه نده تاليه كه ي زياد بكا، سوودى زور ده بى.
- \* ده م وچاوى به بزه نيوه ي ميواندارييه.
- \* دوواى ناموژگارييه كه، به ختيار ده بى.
- \* پيش نه وه ي خواردن به ميوانه كه ت بده ي، به پووخوشى پيشوازي لى بكه.
- \* هه ندى جار ده بى وا بلين، شيلم كاله كه.
- \* نه گه ر ويستت له مروفتيك تيبگه ي با قسه بكا.

- \* ئەگەر میوانی یه‌کێک بووی، چاوت بکه‌ره‌وه و ده‌مت داخه.
- \* ئەگەر خوا گیانت لی نه‌سینێ، هیچ کهس ناتوانی لیت بسینێ.
- \* وشه‌ کورته‌ بالایه، نمونه (امثال) می‌رده‌زمه‌یه.
- \* ئەوه‌ی به‌ پۆژ نابریسکیته‌وه، به‌ شه‌وه‌ بربریسکیته‌وه.
- \* پێویسته‌ هه‌میشه‌ پارچه‌ نان به‌ سه‌گی شه‌پ‌ فرۆش بده‌ی.
- \* قسه‌ وه‌ک می‌شه‌ه‌نگ وایه، هه‌نگوینی هه‌یه‌ و ده‌رزیشی هه‌یه‌.
- \* (گا) به‌ شاخه‌کانی ده‌گیریت و پیاو به‌ قسه‌ و ژن به‌ کراسه‌که‌ی.
- \* ئەو ژنه‌ی چه‌زی له‌ جل شو‌رینه، هه‌چی که‌م نییه‌ ته‌نها ئاو نه‌بی‌ت.

## له وتهکانی (سۆمان)

- \* به یهك دهس گوریس با نادریت.
  - \* شهر له نیتوان خیزاندا دووکه ل دهکا، به لام هرگیز ناگر ناکاته وه.
  - \* (با) داری بچووک ناشکینئ.
  - \* بهختیاری هه موو خه لک، هه میسه تالیشی تیدا ده بی.
  - \* چاو ته ماشا دهکات، به لام نابات.
  - \* هیه شتی له مائی مرؤف جوانتر نییه.
  - \* هرگیز به ته مای پاره یهك مه به له گیرفانی یه کیکی ترا بی.
  - \* هیه کهس بزن له نه رزی پلنگ به خپو ناکات.
  - \* نه گهر به ته نها برۆیت کی پیشت ده که وی.
  - \* نه وهی سکی گهره ی هه بوو، براده ری نابئ.
  - \* نه وی له که ل سه گدا بخه وی له که ل کیچدا هه لده سی.
  - \* نه گهر کراسه کۆنه ت به که لک نه هات، کراسی تازه تیش نابئ.
  - \* حوشترمل (نعامه) ده فری ده لی من حوشترم، نه گهر شتیکیش هه لگری ده لی:
- من چۆله که م.
- \* نه سب له برسا ده توپی، نه گهر ساییس زۆر بوو.
  - \* پیاو، نه وهی له دوایدا ده مرئ دلئتی، به لام ژن زمانئتی.
  - \* له شیر پزگارت بوو، ته ماع کردنی راوی مه که.





## لە وتەكانى (چىن)

- بىرى پىس و بۆگەن، دەگەنى تاكو دەبىتە ئىشى پىس و بۆگەن.
  - يەك ھەلە يەك دوور نىيە، ھەموو ژيان بە زنجىرە يە خەفەت بكات.
  - ئەگەر ئەمپۇر كورتە سال وانىە.
  - بە پرسىيار مۇۋە فېر دەبى.
  - لەو مالەى مريشك دەورى كەلە شىر دەبىنى، بەرەو خراپە دەپرات.
  - لە خەفەتە كانت رزگار بە بىخەرە گىرفانە دراپو كەتەو.
  - پىۋىستى رپىشان دەرىكى باشە.
  - خۆشە وىستى روو كىكى مالە ھەموو رۆژى پىۋىستى بە ئاودانە.
  - رىۋى خەوتوو، لە خەويدا مريشكە كان دەژمىرى.
  - خواردنەوە دلۆپە وەرگەرە، زانىستىش كەم كەم.
  - باشتىن ئاۋىنە كە خۆتى تىدا دەبىنى، ئىشە كانتە.
  - لىگەرى با سەد گول بكرىتەو.
  - مېش بە دەمى داخراو ھە ناروات.
  - جوانى پىاو ئەدە بە كە يەتى، جوانى ژنىش زىرە كىەتى.
  - مىوانى رۆژانە، دزى چىشتخانە يە.
  - رۆژىك بە بى خەفەت بە سەر بەرە، ئەو رۆژە رۆژىكى ھەمىشە يىبە.
  - پارە قسەى كرد ھەموو شتى بىدەنگ دەبى.
  - خويندەنەو بە بى بىر كرنەو، وەكو خواردنىك ھەزم نە كرىت وایە.
  - پىش ئەو ھى داوا بکەيت وەزعى جىهان بگورپىت، سى جار تە ماشاى مالە كەت
- بکە.
- درۆ نە خۆش يىبە، راست گۆيى چاك بوونەو ھە.

- چۆن له سەر شاخ ناوهستی، رق و کینه له دلای گهوره دا ناوهستی.
- زۆر چار ژنان بیروکهی باشمان دهدهنی، به لام ناهیلن جیبه جیی بکهین.
- ماسیم مهدهری، به لام فیرم بکه چۆن راوی بکه م.
- دانه کانت دهرمه خه، ئه و کاته نه بی که توانای قه پال گرتنت مه یه.
- ژنان له قسه کردن ناوهستن، ئه و کاته نه بی که ده گرین.
- زمانی ژنان شمشیریانه، له بهر ئه وه هه میسه به کاری ده هیمن نه وه ک ژهنگ بگری.

- هه موو گولیک میوه ی نیه.
- هیچ زنی که دانی خیر به ژنیکی تر دا نانی.
- زانست کانگایه، دوا ی هاو پیکه ی ده که ویت بو کو ی بپوات.
- ئه وه ی بتوانی تیر بهاوی، که واته به توندی رایکی شه.
- ئه وی سوار پشتی پلنگ بوو، دوش داده مینی چۆن دابه زی.
- ئه وی پیتیکم فیربکا باوکه مه تا کوتایی ژیانم.
- ئه وی (با) بنیژی زریان ده دوریتته وه.
- ئه وه ی گو ی به سبه ی نه دا، خه فته به رانگیری ده بی.
- مندا له که ت فیربکه له ژووری دانیشتن چۆن دابنیشی وژنه که ت له سهر سه رین.
- زێر مالی ره زیل نییه، ره زیل مالی زێره.
- ئه وه ی نان به سه گ نه دات به دز ده دات.
- هه ر کاتی چیشته لی نه ره کان ده ستیان به بگره و به رده کرد چیشته کان ده سوتین.

- حوکم به سهر نه سپه که مه ده به زینه که ی.
- نه گه ر ماسیت به کو په که ت دا یه ک روژ بیده ری، نه گه ر فیری راوه ماسیت کرد، به دریزی ته مه نی نانی بده ری.

- هه موو کازاکانی جیهان ناگاته ئافرته تیکی داوین پاک.
- مؤمیکی بچوک داگیرسینه له وه باشتره نه فرهت له تاریکی بکهیت.
- به خشه نده له خاوه نه که ی ده کا.
- چۆن جوگه له کان بۆ ده ریا ده پۆن، به خشه ندهش بۆ خاوه نی ده گه پیتته وه.
- له کاتی به ختیاریت داماو ه کانت به بیر بیتته وه.
- هه سوودی ده نکه قوم له چاویایه تی.
- ئاقل له سه ر بیروباوهری قسه ده کا، ژیر له سه ر ئیشه کانی، بازاریی له سه ر خواردنی.
- نه گه ر ئاسمان خورمای باران ده مت بکه ره وه.
- که وانه که ت ئاماده بکه، به لام تیره که ت دوواخه.
- به ئاگر زیپ تا قی ده کریتته وه و پیاویش به زیپ.
- ناتوانین هه له کانمان ببینین ن ته نها به چاوی خه لکی نه بی.
- به ئاسانی به مرؤف ده بین، به لام به گران به پیاو ده بین.
- تینوو خه و به ئاوه وه ده بین.
- دووزین به یه کجار له سه ر نه سپ دانانریت.
- تفهنگ هه لمه گره بۆ نه وه ی په پوله یه ک بکوژی.
- نه و که سه ی مال بدزی دادطا ده کری، نه وه ی وولاتی بطری ده یختنه ستر ته تخت.



## له وتەكانى (فەرەنسا)

- منالەكانت به دلت خۆشيانت بوى، فېريانكه به دستت.
- خۆر كه دەرچوو مانگه شه و ئىشى نامىنى.
- ئەگەر پەتەكت دايە دەستى كۆرەكت، لۆمەى مەكە ئەگەر دەستى بەستەوه.
- ئەگەر له بەد بەختى دەترسى، بەختەوهرىت دەست ناكەوى.
- قازانچ ناژى بەبى خەسارە.
- له هاوسىكانت بېرسە ئەوسا خانوو بېرە.
- پېرس بە خەلكى بگه و خۆت كۆتايى به ئىشه كه بهينه.
- زۆر ئاسانە بېست سەگ تىر بگەى نەك دوو چاۋ.
- دوزمنى دوزمنەكەم، دوستمە.
- رىوى وا تىدەگا خەلكىش وهكو ئەو مېرىشك دەخوا.
- خزمە تكارى ئەمىن، سامانىكە بۆ ئەو كەسەى له لايەتى.
- باش وايە دوواى خەيت نەك له بېرت بچى.
- له درۆزن بگەپى با درۆ بگا، تاكو دىتە سەر راست ووتن.
- تام مەنگوین له دەم نەخۆشا تالە.
- چاۋى كز چاۋى تىزە.
- چاۋى برسى دور دەبىنى.
- بۆ ژن بگەپى.
- ماسىيەك وتى: شتى زۆرم پىيە، بەلام دەم پېرە له ئاو.
- مەموو مروفىك ئەو دارەى خۆش دەوى كە سىبەرى بۆ بگا.
- جىي خەوتنت چۆن بوو وا دەخەويت.
- سىۋىك ئەگەر كال بو مەى بېرە، كه گەيشت خۆى دەكەويتە خوارەوه.
- له راست وتن جوانتر نىە.

- هه ژار نه و كه سه يه داوى زياتر ده كا .
- كيسه ي به تال بازاری نيه .
- ژنان هفتاو هوت رايان هه يه له يه ك كاتدا .
- نه وي چاو نابيني دل ناره زووي له سر نيه .
- نه وه ي هه مووان ده يلين بيگومان نه وه راسته .
- پاريزه ري زيره ك هاوسيه كي خراپه .
- نه وه ي زوري هه يه ، يا فيلي ليت كر دووه ، يا ده يه وي فيلت لي بكا .
- خه لك به رد فرې نادا ، ته نها به سر نه و داره نه بي كه بهر ده گري .
- ره حم كردن له عه داله ت باشته ره .
- دوو كه له شير به ناشتي ده ژيان تا كو مريشكيك ده رك هوت .
- گوئی، ريگه يه كه بو دل .
- پياوان له دلداريدا ده مرن ، ژنان زيندوو ده بنه وه .
- سر به ديواردا بده ين ته نها سر ئيشه مان توش ده بي .
- باوكي ده ست رو كورپكي خه رج كه ري ده بي .
- نه وه ي هه ميشه كار ده كات تاجر نيه .
- پياو هه ميشه بو دلداري يه كه م ده گه ريته وه .
- گراني ته نها له هه نگاوي يه كه م دايه .
- كچي جوان ماره ييه كه ي له ناوچه وانيدايه .
- نهيني سي كه س ، نهيني هه مووانه .
- مه رج نييه هه موو راستيه ك بو تري .
- هيج شتيك وه ك ئيشي خير زوو پير نابي .
- ناخوشي ليقه ومانى هه نديك ، خو شى به هه نديكي تر ده دات .

- براده‌ریکی نزيك، له خه زووریکی دوور باشتره.
- نه‌وهی به هه مووکه‌س ده‌دا، نه‌وه به‌که‌س نادا.
- نه‌وهی به‌رداخ بشکیڼی ده‌بی پاره‌که‌ی بدات.
- به توپینی گورگ، ژيانی مه‌پ ناسووده‌یه.
- برسیتی، گورگ له دارستان ده‌رده‌کا.
- هه ژاریی عه‌یب نیه.
- نه‌زانی دایکی هه‌موو خراپه‌یه‌که.
- نه‌وی هیچ نازانی گومانیش له هیچ ناکات.
- پیویسته بادهم بشکیڼی تا ناوه‌که‌ی بخوی.
- ئیسراحت کردن دز دروست ده‌کا.
- ته‌نهایی باشتره له هاورپی خراپ.
- پیریتی دۆزه‌خی ژنه.
- پوشیك له دواي پوشیك، پاساری هیلانه‌که‌ی دروست ده‌کات.
- پیاو‌که لاواز بو ژن به‌هیز ده‌بی.
- هیچ ده‌رمانیك نیه دژی مردن.
- سکی به‌تال گوچکه‌ی نیه.
- که‌میك باشتره له‌وه‌ی هیچ نه‌بی.
- قسه پیدان ناسانتره له ئیش.
- نه‌گه‌ر هیزمان هه‌بوو، چیگه‌ی نه‌قل نیه.
- نه‌وه‌ی پاشا ده‌یه‌ویت، یاساش ده‌یه‌ویت.
- پیویسته پیش نه‌وه‌ی قسه بکه‌ی، حه‌وت جار زمانت بجولیتی.
- ریکه‌وتنیکی خراپ بگه‌ر و به‌رده‌یه‌کی دوورو دریز دروست ده‌کات.
- پشت به‌که‌ره‌که‌ت به‌سته له نه‌سپی هواسیکه‌ت باشتره.



- يارمه تی خۆت بده خوا يارمه تیت دهدا.
- خۆشه و یستی دلدارى چركه یه، به لام رهش بینى خۆشه و یستی به دريژايى ته مه نه.
- کاتى برسىتى له ده رگات دهدا، خۆشه و یستی له په نجه ره كه وه ده رده چى.
- راستى له ده مى مندا له وه ده رده چى.
- بۆشايى مه پۆ ئه گه ر بانگ نه كراوى.
- گوئى نه دانىكى كه م و بچوك، ئازارىكى زۆر دروست ده كات.
- هه وه ل ده ست پيكر دنىكى باش، كۆتاييه كى باشى ده بى.
- بگه ره و به رده نييه له زه وق وله ره نگدا.
- ئه وى له مندا لىيه وه فيرى دبين، تا مردن له بيرمان ناچى.
- په له په ل سوودى نيه گرنگ ئه وه يه له كاتى خۆيدا بروى.

## له وتەكانى (كەنەدا)

- دوو كەس يەك ئىشيان ھەببەت ھەرگىز رېك ناكەون.
- زۆر ئاواز لە سەر كەمانىكى كۆن لىدە درىت.
- ئەو ھى خەلكى دەيكا توش بىكە، ئەو كاتە خەلكى بە باشى باسە دەكەن.
- مندال و بىئەقل ھەمىشە راست گۆن.
- ئەو ھى زانا بىت لە مۇجامە لە كوردنەا، زىرەك دەببەت لە ھەخەلە تاندا.
- درەوى خراپ ھەرگىز داسى باشى نەدىو.
- گىيەى خراپ زوو دەپوئ.
- ئەگەر بەرد لە جەپە ھى دا، يا جەپە لە بەدى دا، ئىشەكە لە ھەردوو حالەتەكە دا خراپە بۆ جەپەكە.
- جىئو ھەكو مرىشكە بۆ جىئى خۆى دەگەرئىتەو.
- شوورەى باش ھاوسىيەكى باش دروست دەكات.
- ناودارىتتى باش زوو لە ناو دەچى، لەو ھى كە پەيدا دەبى.
- ميوانىكى ھەمىشەى، سىبەرىكى قورسە.
- ئاشەكانى خوا لەسەر خۆى دەھارى.
- كەمى بەردەوام جزدان پەر پارە دەكات.
- ھەموو پشیلەيەك لە تارىكىدا رەشە.
- ھەموو ئەسپىك وا ھەست دەكا، ئەو بارەى رايدەكئىشى گرانە.
- مالەكەت مەسووتئىنە لە بەر ئەو ھى مشكەكە دەربكەى.
- تا ئازارت پىئ نەگەبىشت ھاوار مەكە.
- ناتوانى سەگى پىر فىر فىلى تازە بكەى.
- ئەو ھى لە كونى دەرگا كول بگرى، دوور نىيە توشى شتى بى پى رازى نەبى.
- ئەو ھى دەست بەقەرەو بەدات دەستى پىس دەببەت.



## له وتهکانی (مالیزیا)

- نهوهی له جزدانه که یدا پاره‌ی نه‌بوو، بازمانی وه‌کو ئاوریشم بی.
- په‌کټک مه‌له‌یه‌ک بکا واده‌زانی هم‌موکه‌سی باسی نه‌وه‌له‌یه‌ده‌کن.
- شاری‌گه‌وره جیاوازییه‌کی‌گه‌وره‌یه.
- نوکته‌ی ده‌وله‌مه‌ند مه‌میشه پی‌که‌نینه.
- نه‌وانه‌ی یارمه‌تی خو‌یان ده‌ده‌ن خواش یارمه‌تیا‌ن ده‌دات.
- نه‌گه‌ر ناتوانی بزه‌ت مه‌بی له‌کۆ‌گادا مه‌به‌فروشیار.
- باوکی به‌رحم چرایه‌بو نه‌وه‌کان.
- نه‌گه‌ر شه‌ر وازی لی‌ت نه‌هینا وازی لی‌بینه.
- ژبان نرخ‌ی له‌مردنه‌وه‌وه‌رده‌گرئ.
- خو‌ین به‌خو‌ین ناشو‌ردری‌ت، به‌لکو به‌ئاو ده‌شو‌ردری‌ت.
- نه‌گه‌ر براکان به‌یه‌که‌وه‌ئیش بکه‌ن، کټیوه‌کان به‌زی‌پ ده‌بن.
- به‌خشین له‌گه‌ل بزه‌دا دوو جار به‌خشینه.
- له‌نرخدا فی‌لی لی‌کردم به‌لام له‌قوماشه‌که‌دا ناتوانی.
- هم‌موه‌وری‌کی ره‌ش ناوه‌وه‌ی سپییه.
- زمان له‌به‌ر نه‌وه‌ی نه‌رمه‌به‌رگری ده‌کا، دانیش له‌به‌ر نه‌وه‌ی ره‌قه‌ده‌شکی.
- نه‌وه‌ی مه‌ولده‌دا تو‌له‌وه‌رگری له‌به‌ر ئیه‌انه‌یه‌کی بچوک، توشی ئیه‌انه‌یه‌کی‌گه‌وره‌تر ده‌بی.
- حه‌سوود هم‌موه‌وشتی‌ک ده‌بینی له‌لایه‌نی خه‌لکه‌وه‌به‌باشی بزانی به‌لام له‌لای خو‌یه‌وه‌به‌په‌شی.
- نه‌رزه‌که‌بکی‌له‌نامووست ده‌پارزی.
- تفه‌نگی بی‌فیشه‌ک دوو‌که‌س ده‌ترسی‌نی.
- شیر‌ی مردوو ده‌دوشی.

- بیوه ژن ماینیکه سواره که ی به سه ر ئه رز خستووه .
- له رۆژی تهنگانه داو ناخۆشیدا شیر تاله .
- دار هه رچه نده ره گه کانی زۆری و به هیزییته، زریان ده یجولینی .
- له کوێ ده ریا هه بوو، قورسان (القرصان) هه یه .
- له هه ر جیگایه ک شه کر هه بوو، میرووله هه یه .
- پالتوی که س له بهر مه که، بۆ پیوه ری له شت .
- له خه لکیه وه خراپه ی خۆمان ده زانین .

## لە وتەكانى (نە يچىريا)

- ئەگەر سەگ برسى بوو چاۋ چۆن دەخەيى.
- كەر ئەگەر گوپى لە دەنگى ھەورە تىرىشقە نەبى، بەلام تىنۆكى باران دەبىنى.
- ئەگەر بەلئىنيان دايتى بۆ ديارىك، مەرپۆ بۆ ۋەرگرگرتنى بە جانتايەكى گەورە ۋە.
- ئەۋى لە دايك بوو بە سەكە خشكى پىروات، ناتوانى بفرى.
- كۆنتىن دار، خۆشتىن ميوەت دەداتى.
- مەرپۆ بەزىرەكى لە دايك نابى، بەزىرەك دەبىت ئەگەر گوپى لە ئامۆزگارى خەلكى

### بگىت

- ئەۋگە لايانەكى كە لە دار دەكەون، بۆ دارەكە ناگەرپنە ۋە.
- دەتوانى پەلەيەك لە لەشتا بشارىتە ۋە، بەلام ناتوانى عەبىيەك لە رەۋشتا بشارىتە ۋە.
- تەنانەت ئەگەر مەيمون پىست ئاسكى لە بەر كرد بە مەيمونى دەمرىت.
- ميوانى ژىر چاۋى دەكاتە ۋە نەك دەمى.
- زەمان ۋەكو پاسارىيە، بە دەست نەيگى دەفپى.
- شتى دىزاۋ خۆشى بە دل نادات.
- شەيتانىكى ناسراۋ، لە قەشەيەكى نە ناسراۋ باشترە.
- يەك فلس بە كەس مەدە، ئەگەر نەيزانى چۆنى خەرج دەكا.
- گران نىيە تۆش ۋەكو خەلكى بكەى، چونكە خوا تۆشى ۋەكو ئەۋان خولقاندوۋە.
- ھەر كاتى بىنىت سەگ دەۋلە مەندە، پىتى بلى شىرى گەورەم.
- لە بەلەمىكى يەكى ترا بوويت، گۆرانى بە دلى خاۋەنەكەى بلى.
- ئەۋى مار پىۋەى بدا لە كرمىش دەترسى.
- ئەۋەى بۆ مالى پۆيشت، پىۋىستە عەبىيەكەنى لە بەر دەرگا بەجى بەئاليت.

- کئی زوو به کانیه که گه یشته، ئاوی پاک ده خواته وه.
- قه له رهش چه ز له هه نجیر ده کات، به لام خۆی ماندوو ناکات به ناشتنی.
- ئهوی ئیشیک ده زانی، قه لایه کی هه یه.
- تیکه (پاروو) له ناو به ردا ده رده کا.

## له وته کانی ( هند )

- مه موو پوژټيک چاوت به دوو که سه وه بيټ، ژنه که ت و قفلی ده رگا که ت.
- دواترين شت مروژ وونی ده کا هیوايه .
- نه گهر کوپه که ت بالا کورت بوو، با هه نگاوی پيشت بکه وی.
- زور گوی بگره و که م قسه بکه .
- نه گهر به سوالگر هيچت نه دا، هيچ شتيکی مه دره .
- دوو که س به توی ووت کوپری، هه ردوو چاوت بنوقينه .
- ته ماشاکه ری دوور، دووره له خه تهر.
- ته ماع نه ما به ختیار ده بی.
- ریوی به ریوی راو ده کری.
- جوانه مروژ له پیناو نيشتما نه که یدا بمری. به لام جوانترین نه وه یه له پیناويدا  
بژی.
- ته نانه ت هه تاو (خور) په له ی تیدايه .
- ته نانه ت له ناو قوردا زير بریقه ی هه یه .
- ناگادار بوونی زور، سه ر له ترسناک رزگار ده کا.
- ناگاداری نه و ده رگایانه به که کلیلیان زوره .
- باش وایه به که وچکی شکاو خواردن بخوی، نه وه ک چاوه پیی که وچکی ساغ  
بکه ی ت.
- له نیوه ی ریگا بکه پيټه وه باشته ره له وه ی ریگا ون بکه ی ت.
- سرکه ی پاک تامی خوشته ره له هه نگوینی ترشاو.
- که له شیر سوود له براده ری ریوی وه رناگری.
- دوور نیه نه گهر وتت فیلیکم کوشتووه، به لام راست ناکه ی ت نه گهر وتت له سه ر  
شانم هه لم گرتووه .



- چاوپه نجه ره یه له ویوه ته ماشای دلّ ده کا.
- ئیش کردن وه سفی خوی ده کا.
- کتیبی باش براده ری باشه.
- ته مه ل، ته نانه ت له ئیسراحه تیش ماندووه.
- هیچ شتیک وه کو زه مان نییه له تۆله سه ندنه وه.
- ئه وه ی وه سفی رابردوو ده کا ، زه می ئیستا ده کا.
- ئه وه ی به چاوی خه لکی ته ماشا بکا، هه لّخه له تاوه.
- ئه وه ی ده رزییه ک بدزی بزماری کیش ده دزی.
- پیویسته وه لامی شه یتان وه ک شه یتان بده یته وه.
- نه خوی و نه ئامۆژگاری پیشکه ش مه که ئه گه ر داوات لی نه کرا.
- دوویشک له ئاگر ده ربکه ی پیته وه ده دا.
- ئه وی به ریگای راستا بروا وون نابی.
- خوا یه که و به لام ناوی زۆره .
- به گویره ی هه موو دایکیک، خۆر بۆ منداله که ی ئه و ده دره وشیتته وه.
- هه موو شتیک ده کردری، ته نها دایک و باوک نه بی.
- له یه ک خشان ئافره ت و مراوی لوس ده کا.
- ده وله مهندی ره زیل بۆ دزو پادشاکان ده گه ریته وه.
- ژن ده رگای سه ره کییه بۆ دۆزه خ.
- هه ر که سی فووی له شه پیوور کرد مه رج نییه راوچی بیته .

## له وتهکانی (هوله ندا)

- نه‌گه‌ر پشيله‌ت به‌ند کرد به شير ده‌بيت.
- زمانت گريځ بده نه‌گينا، گريځ ده‌دریځی.
- دروځ قاچي کورته، پاشان براده‌ره‌کات پيښی ده‌که‌وی.
- رزگار بوونت له پيلاوی کون ناسانه، به‌لام ره‌وشتی کون زه‌حمه‌ته.
- گه‌رانه به په‌له باشته‌ره، له سه‌رکه‌وتن ليدان.
- خوښه‌ويستی براده‌ريکه ناگري تی به‌ربووه.
- ته‌نانه‌ت پيلاوی تازه‌ش کون ده‌بی.
- هاوپتی، ريگا کورت ده‌کاته‌وه.
- ژن هينان پيويسته، دووهم جار بی نه‌قلیبه، سييه‌م جار شيتیبه.
- بچکوله به دريژايی زه‌مان گه‌وره ده‌بی.
- نه‌وی چاوی له زيږ بيت، چاوی له ده‌س ده‌دات.
- نه‌وهی دياريه‌کی به‌ده‌سته‌وه بوو، ده‌رگا ده‌بينی کراوه‌يه.
- نه‌وهی چاکه‌ی هه‌يه، خراپه‌شی هه‌يه.
- باشته‌رين ناسنگه‌ر جارو بار له په‌نجه‌ی خو‌ی ده‌دا.
- ريوی که پير بوو، قه‌له ره‌ش تووکه‌کانی لیده‌کاته‌وه.
- خه‌سو له بیری چووه، روژيک خو‌شی بووک بووه.
- کاتی باران وه‌ستايه‌وه، چه‌ترمان له بير نه‌چی.



## لہ وتہکانی (یابان)

- حوت سال بگہریٰ ٹوسا باور بکہ .
- ٹہگر کوپریٰ دہستی کوپریکی کہی گرت، بی گومان ہردوکیان پیکہوہ دہکہونہ چالہوہ .
- درؤ دہروا بہ لام بہ یہ ک قاچ .
- کیلگہی گہورہ وہ سف بکہ، کیلگہیہ ک بچوک دروست بکہ .
- روژان سجیلاتی تہ مہنہ، سجیلاتہ کان بہ باشتین ٹیش پر بکہرہوہ .
- دووری جوانی بہ دیمہن دہدا .
- گہش بین بہ باشتین شت، بہ لام نامادہش بہ بؤ خراپی .
- میوہی گہیو چاوہ پٹی ٹوہ ناکا سبہی بیکہیتہوہ .
- ہموو لہ پاش چاک بوونہوہ پزیشکہ .
- جوان ٹوہیہ کردارہکانی جوان بیٹ .
- تہ نانہت گہورہکان، گہورہیان ہہیہ، ٹویش خوایہ .
- ہہوالی خراپ بہ پلہ بلو دہبیٹہوہ .
- دونیا مامؤستایہکی راستہ، بہ لام کریکہی زؤرہ .
- ٹو دارہی بہر ٹہگریٰ بہردی تیناگری .
- سالیٰ بیر بکہرہوہ، لہ چرکہیہ دا قسہ بکہ .
- چہند دلؤپہ یہکی ٹاوی کہم، دوور نییہ جؤگہلہیہ ک دروست بکات .
- ہہرہشہ مہدہ، بہوہی کہ نہتوانی جیپہ جیپی بکہی .
- (با) جیپی، بہ چیا دہکا .
- ٹوہی ژنی ہینابیٰ خہفہتی زؤرہ، گہنجیش زیاتر .
- ٹوہی لہ خوارہوہ بیٹ لہ کہوتن ناترسی .
- ٹوہی (بندق) بخوات، دہبیٰ تۆکلہکہی بشکینئی .

- ژنان پياوان دهناسن، به لام كهس ژنان نانسې، تهنه ژن ژن دهناسې.
- هه لېژار دنی ناواز نابې، تهنه نه و كه سانه نه بې كه پاره به كه مان ژهن دهن.
- نه سپ له مالى دهوله مهنه د بکره و ژنیش و له مالى هه ژار بهینه.
- خو شه ویستی گالته ی به وه ستای قفل دروست كه ر دیت.
- هیچ سوودی نییه، دهس به گیرفانی به تال بخهیت.
- نه گهر له سهر چاوه ی ناوی (بوستینو) ده گه پتی، به تنوکه له سهر قه وزه ده یوزیته وه.
- کاری نه کرده یه راست بوه ستیت، نه گهر جار جار نه چه میته وه.
- کاتی باران وه ستایه وه، چه تریان له بیر ده چیته وه.
- وه سف کردن سهره تای جنیودانته.
- به ختیاری ته ندروسته کی باشه، بیر کردنه وه یه کی خراپه.
- گه وره ترین شاخ پیی له ناو شیودایه.
- نه و نیشه ی به سهره تا دهری، له په ریک سوکتره، به لام له شاخی قورس تره.
- ژنی ناشیرین له ژن دهرسی.
- گوله کان زوون، میوه کان كه من.
- ژیره کان هندی جار ده چه مینه وه، وه کو ناو

## له وتهکانی (یونان)

- له پرسپار کردنی حوکم بده نه که له وه لامةکهی.
- نهگەر ئاوت له گه ل خولدا تیکه ل کرد، هیچ شتیک نادوژیتته وه بیخویتته وه.
- نهگەر ناتهووی په نجهت بپریتته وه، په نجهت له بهردهم داس دامه نی.
- بهرزه ترین پلهی بی نه قلی، نه وه یه وا باور بکه ی که ناقلی.
- نهگەر به قسه ی دایکت نه که ی، به قسه ی باوه ژنت ده که ی.
- سک پر بوو حهزی له ئیش نیه.
- هیلکه ی پیس له مریشکی نه خوشه وه یه.
- نهگەر هه موو شتیک بگری هه موو شتیکت له دهست ده چی.
- برسیتی هیچ شتیک له یهک ناکاته وه.
- ته نانهت ده رگای بهردین ژیر ده یکاته وه.
- له کوئی ههنگ نه بی له وی ههنگوین نیه.
- گورگ تاوان باره، نهگەر تاوان بار بی یان نا.
- بی بهخت نه و کهسه یه به هیوا بژی.
- ههنگوینی ژور تاله.
- جارو بار له ناو قوردا مرواری ده دوژیتته وه.
- براده ریهک رووی هه یه، دروژن هه زار رووی هه یه.
- جیاوازی جییه له نیوان براده ریکتا که ئازارت ده داو له نیوان دوژمنیکتا.
- نه وه ی برسی بوو ریگای لی مه گره.
- دادوهر خوئی به هه له نازانی مادام له حوکم دایه.
- ژن یا ده بی حکوم بکا یان ده بی خزمهت بکری.
- له نینۆکهکانی، شیر ده ناسری.
- کورسی پیشه وه ی که شتی ترسناکه.

- نه‌فسی خۆت دوور نییه گه‌وره‌ترین دوژمنت و خیر بیټ بۆ براده‌ره‌کانت.
- چاوی سوور بوو ئاوسا، رووناکی سوودی بۆی نییه.
- ئه‌وه‌ی ئازارمان بدات لێی خۆش ده‌بین، به‌لام له‌ بیرمان ناجیته‌وه.
- هیوا، خواردنی دوور خراوه‌کانه.
- ده‌ستیك ده‌سته‌که‌ی تر ده‌شوا، هه‌ردوو ده‌سته‌که‌ ده‌م وچاو ده‌شۆن.
- ئه‌و خه‌فته‌ی هۆی ئازاری یه‌کی تره، لایه‌ لایه‌ یه.
- به‌شی خراپ، ئه‌وه زۆره.
- چه‌سوودی له‌وه‌ باشتره‌ خه‌لکی دلی پیت بسوتی.
- شیره‌ که‌ له‌ قه‌فه‌سدايه، به‌لام نابیته‌ کۆيله‌ی ئه‌وه‌ی که‌ خواردنی ده‌داتی.
- زانیینی گوی گرتن، هونه‌ره.
- پاکی نیوه‌ی ده‌وله‌مه‌ندییه.
- خۆت بناسه‌ شتیکی چاکه، یه‌کیکی که‌ بناسی باشتر.
- ریش، به‌ فه‌یله‌سوفت ناکات.
- زۆر بخه‌وی، ماندوو ده‌بی.
- ژن ئازاریکی هه‌میشه‌یییه.
- له‌ لێوی ئافره‌ته‌وه‌ قسه‌ی چاک ده‌رده‌چی.
- قسه‌ی زۆر به‌لگه‌ی هه‌ژاریه.
- ئه‌وه‌ی باوه‌ر به‌ ئافره‌ت ده‌کا، باوه‌ر به‌ دزده‌کا.
- قسه‌، دیوار دروست ناکات.
- هه‌ر مۆم کوزایه‌وه، هه‌موو ژنان باویشک ده‌ده‌ن.
- سروشت دوو گوی و یه‌ک زمانی داوه‌ پیمان، بۆ زیاتر بیستن و که‌متر قسه‌ کردن.
- خوا له‌گه‌ل ئه‌و که‌سه‌دايه‌ که‌ ئیش ده‌کات.

- سەرکەوتن جوانه، له وه جوانتر، بزانی چۆن به کاری بیانی.
- که چەل به شەپقەکه یه وه ده نازێ شیتیش به هیزی.
- ژن به بی میرد ئەسپیکه به بی لغاو.
- روداوێک ناخۆشی گشتی بیت، به ئاسانی خەلکی ئەو ناخۆشییه هەلده گرن.
- ئەرز کێلان له ولاته که تدا باشتره له پاره ژماردن له هەندەران.





## لە وتەكانى (عەرەب)

- نيوەپۆ دەيخۆم، پيش ئەوەى ئەو ئىوارە بمخوات.
  - كرىى بەرگ دوورو لە لای خۆيەتى.
  - ئىمە دوو بووين سىيەم لە كوى وه هات.
  - ئيشيان بە يهودىيەك كەوت، ووتى: ئەمپۆ چەژنمانە.
  - ئىمە كوپى ئەمپۆين.
  - ئەمپۆ زىندووم بکەرەوه سبەى بکوژە.
  - وەرگرتن خۆشە پىوان ناخۆشە.
  - لە شارەزا پىرسە لە پزىشك مەبرسە.
  - فرپى بدە سەريان، ئەگەر قسەمەتت بى ناپوات.
  - لىرەوه گوى بگرە، لە گوى يەكەى ترەوه دەرى بکە.
  - ھاوسىكەت پيش خانۆكەت بکەرە.
  - لە كى پىرسەم، ھەموو خەلكى برىندارن.
  - سەبر بکە لە سەر ھاوسى خراپەكەت، يا بار دەكاو دەپوا يا تووش بەلایەك دەبى
- وتۆش رزگار دەبى.
- ئەوانەى ئاقلن، بە ئاسوودەيى دەژين.
  - ئەسلى شەر لە كارى خىرەوويە.
  - ئىشەكەم بە دەستى خۆم دەكەم، بە سەگ نائىم گەرەم.
  - كويزى بە كويزىكى ووت: بەرداخى كويز تالە، كويزەكەى كە ووتى: دەقە
- (نص) كەى لای منە.
- كويز دەلى: بە چاوى خۆم بىنيم.
  - نەينى خۆت بپارىزە ھەموو شتىك دەپارىزى.
  - بە پارە كچى باشا بووكتە.

- نه مريشكى قه له وم بدهرئ، نه خه فتم بدهرئ شه و نه خه وم.
- تاجر كه ئيفلاسى كرد دهفته رى كۆن ده گه پرئ.
- له پشيله بدهى چر نووكت ئى ده گرى.
- دۆرخ باوه شىنى تىدانىيه.
- ميژدى دووژنه هه موو شه وئى زاوايه.
- هه ستت به زه ره ر كردن كرد قازانجته.
- قالۆنچه يه ك، به چكه كه ي له سه ر ديوارىك بينى، ووتى ئه وه مروارىيه.
- نه ئىنى له نىوان دوو كه سدا له ناو دۆلابدايه، له نىوان سى كه سدا ده رگاى كرده وه ده رچوو.
- زيره ك به ده ست خۆى ئيشه كانى ده كا، ته مه ئيش داوا له هاوسىكه ي ده كا، ئيشه كه ي بۆ جىبه جى بكات.
- ئه وى داواى سامان و مال ده كا و نىيه تى، وه كو ئه وه وايه داواى ئاو له بير بكا.
- لىدانى مردوو حه رامه.
- دوو پشك خوشكى ماره.
- جه ژنى بچكۆله پيش جه ژنى گه وره.
- ده و له مه ندرپكى به ده ستيا چوو ووتيان: خه ته ره، هه ژار مار پىوه ي دا ووتيان: بىده نگ به ئه وه چيه.
- گسك و قابقاب بوونه گه وره ي ئىمه.
- نزىكى ئاسنگه ر بيت پرشنگى ئاكرت به ر ده كه وئى.
- مه پرى سه ر بپراو پىسته كه ي لىكه يته وه ئازارى نادات.
- ئه وى له تارىكىدا سه ما ده كا، كئى هه ستى پئى ده كا.
- كه چه له و شانەى هه لگرتوو.
- عه ره بى به دو، پاش چل سال تۆله وه رده گرى ده لئى: په له م كرد.

- کوونی ده رزی هیچ ناگریت ته نها ده زوو نه بیټ.
- روژوو بگره و نویژیکه، رزقت له سر خوا.
- ژنه که م له گه لمدای بیټ، هه موو جیهان به په نجه م ده سوړینم.
- پاش خراپ بوونی به سپره حه سره ت سوودی چیه.
- که فاله ت کردن، یه که م یان پیاوه تییه، دووه میان په شیمانیه، سنییه میان غه رامه یه.
- نه وه ی هاته ماله که ت پیویسته خزمه تیان بکه ی ت.
- جگره کیژشان له سه ره تاوه (بسم الله) ی لی نا که ی، له کو تایشدا (الحمد لله) ی لی ده که ی.
- دیواری نزم هه موو که س به سه ریدا باز ده دا.
- نه ی نه و که سه ی له سه فەر هاتیته وه، نه گەر به ردیکیش بوو بیه یتنه.
- روژوو به بی نویژ، وه کو شوان وایه به بی دار.
- هاوسیکه ت حه جی کرد، ده رگای ماله که ت برآزیننه وه.
- نه گەر گه وره بوویت، له که س زولم مه که.
- گوزیه ک ناو، ناگریک نا کوژینیتنه وه.
- من میر و تو میر، کی که ره که لی بخورئ.
- نه گەر فیل مرد، نیسکه که ی به په یکه ر ده که ن.
- نه وه ی له برایه کی بی عه یب بگه ری، به بی برا ده مینی.
- ته ماع کاری زه ره زو سوودی نیه.
- نه وی گورگ نه بی گورگ ده یخوا.
- ره خنه، سابوونی دلّه.



## لە وتەكانى (ئەرمنى)

- خزمەكارى رەزىل دەولەمەند دەبى.
- ئەو كەسەى بخنكى، بە پوشىكدا خۆى ھەلدەواسى.
- كپىن و فرۆشتن، باوكيان نانس.
- ئاكارى باش خۆى رازاندوھتەوھ بە مروارى.
- ئارەزوو ئەو زەرگەشە زىپىنەيە لە ژياندا.
- ئاگر بەر بوون بەتف ناكورژىتەوھ.
- دەنگى گەل لە دەنگى تۆپ بەھىزترە.
- تەنھايى تەنھا بۆ خوايە.
- سەگەكان لە گەل يەكدا شەپ دەكەن، بەلام بەرامبەر بە گورگ يەكدەگرن.
- گورگ ھىرش دەباتە سەر ئەو سەگەى كە ناوھپى.
- ياسا بۆ دەولەمەند دانراوھ و سزاش بۆ ھەژار.
- سامان، سامان رادەكيشى.
- سامان پى بە شەلەكان دەدات و جوانى بە ناشرىنەكان و فرمىسك گرنگ نيە.
- ھەموو كەس دار دىنى بۆ ژىر قازانەكەى.
- خوا لە بەرزاي، سامان لە ئەرز.
- برادەرى بپارىزە، ئەگەر لە ناو ئاگرىش بيت.
- ئەوھى رىزى خۆى نەگرى، رىزى ناگرى.
- مشك، ھەر مشكى دەبى.
- ئەوھى خۆى بە گەرە بزانى، سەگ دەيخوا.
- جولانەوھ بەرەكەتە.
- مندال ميوھى دلە.
- ھەموو خۆرىك ئاوا بوونى ھەيە.

- گلهیی کردن له برا، له وه باشتهر وونی بکه‌ی.
- هندی برا هیه له دایک تو نه بووه.
- له پیاوی که ر بترسه نه‌گه ر شمشیری به دهسته وه بوو.
- گوره‌ی میلیه تیک خزمه تکاریانه.
- خوشه ویستت بۆ شتیک کوپرو که پرت ده‌کا.
- نه‌مپۆ مه‌یه سبه‌ی ئیشه.
- بیده‌نگی برای ره‌زابوونه.
- نازاد نازاده هه‌رچه‌نده زهره‌ری کردبی.
- هاوسی‌که‌م فروشت به‌لام خانۆکه‌م نه‌فروشت.
- ژن، وه‌کومانگ وایه، جاری ره‌نگی زیوه جاری ره‌نگی زیپ.
- چیشته‌خانه‌ی بچوک، مالیکی گوره دروست ده‌کات.
- ژنه‌کات به‌چاوی پیر هه‌لبژیره و نه‌سپه‌کات به‌چاوی گه‌نجیک.
- نه‌گه‌ر سینگم ته‌نگ بوو، چی سوودی هیه به‌گوره‌یی جیهان.
- دزه‌که له‌یه‌ک دزی زیاتری نه‌کردووه، مال دزراو سه‌د دزی کردووه.
- دوور نییه دایک سزای منداله‌که‌ی بدات و لپی بدات، به‌لام نه‌وه‌نه‌ی پیناچی زۆر ماچی ده‌کات.
- هه‌ر له‌و گوئه میشه‌ه‌نگ، هه‌نگوین دروست ده‌کات و ماریش ژه‌هر.
- گولی شاخه‌کان جیگای خویان جیناهیلن بۆ گه‌لی باخجه‌کان.
- به‌ردی لوس له‌سه‌ر نه‌رز نامینی.
- هه‌تیوو فیری گریان مه‌که.
- نه‌وی درک بنیژی، تری ده‌ست ناکه‌وی.
- سه‌خاوه‌ت عه‌یبه‌کان داده‌پۆشی.
- هه‌موو بالنده‌یه‌ک به‌گوپیره‌ی ره‌نگی خوی ده‌بی.

- ھندی شہر لہ ھندی شہر باشترہ .
- ناگاداری ٺو کہ سہ بہ چاکت لہ گہ لیدا کردوہ .
- لیدانی زمان وہ کو لیدانی رمحہ .
- خوشترین شت بؤ مروٺ ٺو وہیہ کہ لئی قہدہ غہ دہ کری .
- ھلہ خواردنی نارہحہ تہ .





## لە وتەكانى (ئەفرىقى)

- ئەو ەى لەشى باش بېت، بۇ پزىشك ناگەپرى.
- بزن لە كوى بەسترايه وە دەبى لە وى بلە وەپرى.
- ئەو ەى سەرى مار بېرى لە شەكەى وەكو پەت دەبى.
- مەپرى ەزار قەلە و نابى.
- ژىر بە كراسەكى ناناسرى بەلكو بە پىشەكانى.
- ئەو ەى ەمىشە دەيلى كەچى نايكات.
- قسەى زۆر گوئى كەپ دەكات.
- جىگەى قەمچى دەپواو نامىنى، بەلام ئاساوارى جنىو دەمىنى.
- لە ەموو ولاتان برىسى تر، وورگى مرۇقە.
- ئەو چۆلەكەيەى زۆر دەخوئىنى، نازانى ەيلانەكەى دروست بكا.
- ناوى مندال پىش لە داىك بوونى مەنى.
- كە پىر بووين، ئەو دارەى لە گەنجىمادا كۆمان كرده وە، ئىستاكە خۆمانى پى گەرم دەكەينە وە.
- ئىش بكة وەكو كۆيلە، بخۆ وەكو پىاوى گەورە.
- ئەو ەى لە خوا بترسى، لە مرۇقە ناترسى.
- خۆين بە ئا و نابى.
- خۆشەويست گرانه، مردن گرانتەرە.
- ئەو ەى پالبداتە دارىكى گەورە وە، خۆى ەمىشە لە سىبەرىدا دەبى.



## لە وتەکانی (نەنتیلیه)

- ئەگەر دەبینی مراوی چی دەخوا، هەرگیز گۆشتیت نە دەخوارد.
- چەندە دار تازاری هەیه، بزماریش ئەوەندە.
- دەریا خۆی هەلناکێشی لە بەر ئەوەی ئاوەکە ی شوێرە.
- ماسییەکی بچووکت هەبێ باشترە لە کەلە شێرێکی حەبەشی قەلەو لە لای یەکیکی کە.
- پیش ئەوەی دەنکە شخاتە کەت بکوژێنیتەو، بزانه مۆمە کەت داگیرساو.
- ئەگەر پشیلە نەبوو، مشکان ئاھەنگیکی سەما دادەمەرزێنن.
- دەتوانی بە زۆر کەر لە ئاو بپەرێنیتەو، بە لام ناتوانی بە زۆر ئاوی بدەیت.



## لە وتەكانى (ئۇرلەندە)

- ھەور نەبووايە، خۆشى خۆرمان نەدەزانی.
- شىرېك لە بەر دەمتا باشتەرە لە سەگىكى خايەن لە پشتەوہ.
- ھىلانەى بچووك لە ھى گەورە باشتەرە.
- مردن ھەرگىز دووا ناکەوئى.
- مانگا بگە كۆشكىكەوہ، بەرەو تەويلە رادەكا.
- خۆشەويستىت بە ژنەكەت بدە، نھنىش بە دايك و باوكت.
- ئاگرىكى ھىمنى و لە سەر خۆ گەرمەت دەكاتەوہ، باشتەرە لە ئاگرىكى گەورە و بەھىز بتسوتىنى.
- سى شت، ھەرگىز دەست ناکەون، شىعر وتن، پياوہتى، دەنگى خۆش.
- مريشكى پەش، ھىلكەى سىپى دەكا.
- ھەموو سەگىك لە بەردەم مالەكەيدا نازايە.
- دەولەمەند كات دەكوژى، كاتىش ھەزار دەكوژى.
- بزن بزنى ئەگەر ئاورىشم لە بەركا.
- سكى برسى بارىكى قورس ھەلدەگرى.
- ئىشېك بەبى پارە پياو تەمەل دەكات.
- قەرزى كۆن ياشترە لە پىق و كىنەى كۆن.



له وتهکانی (باسیکه) <sup>(۱)</sup>

- پیویسته ده زووک له ده رزییه که دریزتر بیت.
- ده رزی کراسی هه مووان ده دوری خوی روته.
- دیاری به رد ورد و خاش ده کات.
- هیوا سه بری نابوته کانه.
- هیرش بردن به زه ره ره وه، نیوهی سه رکه وتنه.
- کیو پیویستی به کیو نییه، مرؤف پیویست به مرؤفه.
- نه وهی تف له ناسمان بکا بۆ ده م چاوی ده گریته وه.
- نه گه نهینی له سی گویچکه تیپه پری، بلاو ده بیت وه.
- غوروری په ره ده سینئ، به لام به رناگری.
- باوه ژن تاله نه گه ره نگوین بیت.
- نه و ده م و چاوهی هه رگیز پیناکه نی، نه مه شاهیدی دلیکی خراپه.
- نه و ده وله مهندهی ده ژی و براده ری نییه، وه کو نه و پیاوهیه که سه فه ره ده کاو خه وتبئ له لیواری که وتنیك.
- له پاش چاک بوونه وه هه موو نه خوشیک پزیشکه.
- نه گه ر خوی نه بوو بۆ چیشت، به هارات سوودی نیه.

(۱) باسک: ناوچهیه کی فه ره نساو نه سپانییه، له سه ر به ره خواره که ی شاخی

(بیرنیه) ی باکور.





## لە وتەكانى (ئىسلەندى)

- لە مردنى يەككە خىرى يەككى تىدايە.
- ئەگەر خۆشەويست نەبوو، خۆشيش نىە.
- منداڭ لە سامان باشتەرە.
- نەفسى خۆت باشتىن ھاوسىتى خۆتە.
- ھەموو بالئندەكان ھەلۇ نىن.
- ئاشتى نان دەدا، شەر سەفەر دەكا.
- تاوان تاوانىكى تر دادەپۆشى، شانى بۇ شۆر دەكەين.
- جەماوەر دىندەيەكە ھەزار سەرى ھەيە.



## له وتەكانى (مالغاشى) (۱)

- دەولەمەندى رەزىل كۆل ھەلگىرى دەست ناكەوى، پاش مردنى نەبى.
- بارى مېرولە يەك يەك دەنكە برنجە.
- تېمساحى برسى خواردەنەكەى ھەلنا بژى.
- خۆشەويست وەكو بنجى برنجە، لېرە ھەلئىكىشە لە جىيەك دىكە بىنئىژە سەوز دەبىت.
- شەپانى ھەزى لە تارىيىكىيە و تارىيىكايى كوئىرى دەكا.
- مال كە گەرم دەبى گەرمايىيەكەى نىيە، بەلكو خۆشەويستى ژنو مېردەكەيەتى.
- بەردى خەلەو بوو ناوہستىتەوہ، تەنھا لە خوارەوہ نەبى.

---

(۱) مالغاش: دوورگەيەكە لە (محيط الھندى) لە باشوورى خۆرھەلاتى ئەفەرىقا سەرىبەستى وەدەس ھىتا لە فەرەنسا لە سالى ۱۹۶۱ پايۋىتەختەكەى (ئەنتاناتارىفۇ) زمانى رەسمى فەرەنسى و مالغاشىيە.



## لە وتەكانى (مەجەر)

- ئەو ەى ديارىيەك قبول بكا، سەربەرزىيەكەى دەفروشى.
- ەموو كەلە شىرەك لە سەر زىل گەورەيە.
- ئەو ەى زوو ەلسى زىر دەدۆزىتەو ە.
- مالى حەرام لە كويو ەاتوو ەپواتەو ە.
- لە خۆشەويستى ولە خەودا، ەيچ شتەك كارى نەكردە نيە.
- مامە حەمەيى (المتملق) دوزمنىكى شاردراو ەيە.
- لە چاو خەلكيدا تاوانبار بىت باشتەرە نەك لە چاوى خودا.
- لە سەر خۆ پرۆ بە دوور دەگەى.
- پاسارى بە پەرى دەناسرى پياويش بە برا دەرەكانى.
- مندالى خۆشەويست ناوى زۆرە.
- رۆژەكەت پىرۆز مەكە تا خۆر ئاوا نەبى.



### له وتهکانی (مه دغه شقهر)

- وه پینی سهگ نیشانهی نازایه تی نییه، به لکو له ترسدایه.
- دادوهر وه کو ناگر وایه، لئی دوور بکه ویته وه سارده، لئی نزیك بیهته وه گهرمه.
- قهرزاری دز دروست دهکات.
- نه گهر رینماییکه رت کویر بوو، کۆتاییه که ت ناو چاله.
- پاشاو و ولاته که ی دهست ده که وی، میلله ت سوخره ی پی ده کری.

### له وتهکانی (مه نغولیا)

- نه و که سه ی ده رگا که ی باش داخات که وره ی مائی خۆیه تی.
- بۆ نه وه ی به رز دروست بکه ی ت، پیویسته ته مه له که ی قول بیت.
- گورگ گورگه، نه گهر مه په کانتی نه خوار دووه.
- ته نانه ت به ناوی لیلش ناگر ده کورژیتته وه.

### له وتهکانی (فلندیه)

- باران له ئاسمان نامی نی.
- داسیک له زیو، گولی زپ ده بریتته وه.
- خخخوشه ویستی، باخچه یه که له گول.
- ده وله مند غه رامه به پاره ده دات، هه ژار به پیست و پشتی.
- مندالیک به بی باوک نیو هه تیوه، به بی دایک هه تیوی ته واوه.





### له وتهکانی (قیتنام)

- مرؤڤ سامانی دروست کردووه، سامان مرؤفی دروست نه کردووه.
- (گا) ی به ستراوه چه زی له (گا) یه ک نیه که ده له وه پړی.
- هه موو قازانیك سه رقاپی خوی هه یه.

### له وتهکانی (که ته لونیه) (١)

- نانی مال باشتین نانه.
- هیچ نانیک له کاتی برسیتیدا ره ق نیه.
- میوه ی زؤر لقی داره که ده شکیننی.
- نه وه ی نویژ نه کا خوا گوپی لی ناگری.
- کاتی گونیمان ده بی، که نم نییه، که که نمان ده بی گونیمان نییه.

### له وتهکانی (چیکوسلواکیا)

- مالی باش خوی خوی ده فرؤشی.
- نه کهر نه مسا نه بووایه، پئویست بوو له سه رمان دروستی بکهین.
- نه کهر مانگا نه بوو ریژ له بز ن ده گپردریت.
- به گویت مه که ره، به چاوت بکړه.
- یاداشته خوشه کان ده وام ده کهن، ناخوشه کان زیاتر.
- نازارو خوشی له یه ک جیگادا ده خه ون.

(١) که تلونییه: ناوچه یه که له باکوری رؤژه لاتنی نه سپانیا، قاعیده یه کی (به رشلونه) یه

- لایکی ته مهل، پیره میردیکی سوالکهره.
- بیری چاک و باش له کاتی نه بوونه دا ئاوت ده داتی، براده ره کهیش له کاتی پیویستدا دهیناسی.
- نه و شوینهی هه تاوی نه گاتی، پزیشک ده یگاتی.
- کراسه کهت له شته وه له پالتۆکهت نزیک تره.
- خو کراسه کهی له ئاسنه.
- مانگیك چاوه ری بکه و شانازی به ئهسپه که ته وه بکه، سالیك چاوه ری بکه تا شانازی به ژنه که ته وه بکه ییت.

### له وته کانی (به لږجیکا)

- قه فەسی جوان دان به بالنه کان نادات.
- پیاو ئه وه ژنه ی یه دلّه که خیری تیدایه، وه کو ئه و که سه ی هر هیچی نیه.
- له گره ودا له وی دووشت هیه، شتیك و دزیک.
- بیدهنگی پیاو ده کوژی، به بی ئه وه ی دانی پیدا بنی.
- هه موو بیزارویك، شایه سته ی له سیداره دان نیه.
- باش وایه خه لکی ئاگاردار بکه یته وه، نه ک خه لکی تو ئاگاردار بکاته وه.
- به رد به ته نها ناکه ویت.

### له وته کانی (حه به شه)

- نیشتمانی ژن میرده که یتی.
- ئه ستیڤه بچکۆله کان هه میسه ده دره و شیته وه، له کاتی کدا هه تاو به و که ورییه
- جار جار ده گیرئ.
- ئه گه ر دار ده سمه وه یه، به لام راستی له ده ممدایه.
- گوئ بگره پیش ئه وه ی قسه بکه یت، تیکه ش بجوو پیش ئه وه ی قوتی بده یت.
- ژنیکی به بی میرد ئه رزیکه به بی توو.
- خزمان و ده رمان له کاتی ته نگانه دا پیویستت پیی ده بی.
- ئه و قسه یه ی له ده ممانه وه درده چی، وه کو ئه وه وایه هیلکه یه ک له ده سمانه وه
- به ربیته وه.



## له وتەکانی (سەنسکریتی)

- ئەو ژنەى مێردەكەى له كیس چووتە نانهت ناوی پیاویش ناهێنێ.
- سوێڵكەر له بەد بەختى ناترسێ.
- ئەو كەسەى گول بچنێت، درك بە دەستیا دەچێ.
- خۆشەویستى تىمساحێكە له ناوی شەهوەتدا.
- راستى يەك رەنگى هەيه، درۆ چەندەها رەنگى هەيه.
- ئەو شىتەى هەست بە شىتییەكەى دەكا، تا رادەيهك شىتە، بەلام ئەو شىتەى خۆى بە ئاقل دەزانێ، ئەو شىتەى راستییه.
- ژيانى پیاو تەماعە، ژيانى ژن پیاو.
- بۆن، لەگەڵدايه، رۆن لە كەنجیدايه، ئاگریش بۆ دارە، بەم جۆرە زاناكان كە رۆج لە لەشدايه.
- ژنێكى منداڵ ئەو ماینە، پیرە مێردەكەى بەرەو قەبر دەبا.
- ئەو پیرە مێردەى ژنى منداڵ دەخوازێ، ژار دەنۆشى.
- بێدەنگى نەزان و دانىشتنى لە نێوان ئاقلاندا، جوانییهتى.



## له وتهکانی (لاتینی)

- بی ئیشی دایکی هه موو ره زاله تیکه .
- زۆر جار ماف ده خه وی به لام نامری .
- ئه ورق و کینه یه ی ناشکرا ده بی تۆله سه ندنه وه ی نابی .
- کاتی لیتقه ومان براده ر ده ناسی .
- چه ند چه زده که م له دئییه کدا یه که م بم وله رۆما دووه م .
- هه ر که سی یارمه تی تاوانباریکی دا ئه ویش تاوانباره .
- ئه گه ر براده رت زۆر بوو، واته تۆ ده وله مه ندی .
- ژن، ده رگای دۆزخه .
- جل قه شه دروست ناکات .
- مردن هه موو خراپه کارییه کان ده سپرته وه .
- نازاری ده روونی، گرانتزه له هی له ش .
- دریزترین ریگا له سه فه ردا ئه وه یه که له ده رگاوه ده رچی .
- ئه گه ر ده ته وی ببیته گه وره، پیویسته خزمه تکاری بکه یته .
- خوشه ویست تیکه لاوه له هه نگوین و تالی .
- مال و سامان، یا کۆیله یه یا گه وره یه .
- ترس له خراپی وامان لێ ده کا له خراپترین شیوه .
- سه گ ده وه پێ، له باتی ئه وه ی گاز بگریته .





## له وتەكانى (كەمبۇدیه)

- زانست جیگەى زانایه، دارستان جیگەى پلنگە.
- دوو دەستی ئازا سکی تیریان هیه.
- پیویسته دار نه بریتته وه چونکه میوه کەى دەخوی.
- ژنی جوانی سه رنج راکیش مهیه له له دواته وه بپوا، دوایی پیته وه دەدات.

## له وتەكانى (کۆرسیکی)

- ژنی جوان خهفتهی زیاده.
- ژن پیاو دروست دهکات، پاشان ده یخوات.
- له سه ر پی رویشتن دوور ده خاته وه.
- گوره یه ک له دئییه کدا نه ک کلکیک له شاردا.
- هه موو که سى ئاوه که بۆ ناشه کهى خوی ده با.
- ئه وهى له شوینی سه مادابوو، پیویسته سه ما بکا.

## له وتەكانى (کۆری)

- ره خنه گری باش کریکاریکی خراپه.
- له کاتی درهوی زۆردا، هه ژار شکاتی زۆر ده بی.
- کاتی پلنگ نه ما، که رویشک پاشایه.
- شمشیره که ت هه لمه کیشه بۆ ئه وهى می شووله یه ک بکوژی.
- نه و (گا) یه ی که خۆر نازاری داوه، که مانگ ببینی ده له رزی.
- نه و شته باشانه ی که هه مانه ده لئین: هی خۆمانه، شته خراپه کان ده لئین: هی باپیرانمانه
- ره زیل، له پاش مردنی خیری بۆ ده کری.



## له وته گانی (نه رويج)

- قسه ی باش برسیتی تیړناکات.
- چهنده زانیاریمان کهم بکات، زور شتیش له بیر ناکه یڼ.
- له خوښه ویستیدا هه لېژاردن نیه.
- پیاوړکی نازاد له کویله یه کدا، باشتره له کویله یه ک له کوشکدا.
- له ژیر شهبقه کزنه که تدا، نه قلنکی کراوه ده دوزیته وه.

## له وته گانی (نه غریسیا) <sup>(۱)</sup>

- نه و قه ناعه ته ی هه مانه به شیکه له به ختیاریی.
- مار هر چهنده گوره بیټ به دایکیه وه نادات.
- ههستی نافرته له هه ردوو مه کی زیاتر به رز نابیته وه.
- نافرته ناوړکی خوښه، ده کوزی و ناوړکی قووله ده خنکیټی.
- نه و ماسیبه ی به توږه وه ده که وی، نه و کاته یاد ده کاته وه.

## له وته گانی (یوگوسلافیا)

- نه وه ی ئیهانه ی ده که ی لی ئاگاداریه.
- خیزانه که ت له کاتی دهره وه دا هه لېژیره، نه ک له کاتی سه مادا.
- ژن هیټانی یه که م هه نکوینه، دوو م مه یه، سییه م کوپی ژاره.
- ناو زور شت ده شوات، ته نها زمانی پیس نه بیټ.
- نه سپی چاک عیبه ی زوره، نه سپی خراب یه ک عیبه ی هه یه.

(۱) نه غروس: دورگه یه که له فیلیپین، ده که ویته باکوری روژناوای (مینداناو)



## نووسەر له چەند دېرێکدا

\* محمد عبدالرحمن محی الدین زهنگنه.

\* له ساڵی ۱۹۴۰ له شاری کەرکوک له دایک بوه.

\* له ساڵی ۱۹۵۹ وازی له خوێندن هێناوه، له بهر ئهوهی میری ویستی به هۆی رامیاریهوه بهندی بکات.

\* له ساڵی ۱۹۵۹ به کم نووسینی له گۆزاری (مهتاو) ژماره (۱۶۱) له ۱۹۵۹/۸/۳۱ به ناوی (کارمان ئهوی نهک قسه)، بلۆکردۆتهوه.

\* له ساڵی ۱۹۷۱ وه تاكو ئیستا که بهردهوامه له نووسین و چاپ کردنی کتێبهکانی.

\* له ساڵی ۱۹۸۲ دا خانهنشین کراوه، که فهرمانبهر بوو له (بانق)ی بهغا.

\* له ۱۹۹۵/۱/۶ له کەرکوک بۆ ههولێر دهركراوه.

\* له ۱۹۹۵/۵/۱ له ههولێر بووهتهوه به فهرمانبهر بهناونیشانی بهرپۆه بهری

کارگێری و دارایی (مدیر الاداره و المالیه) له بهرپۆه بهرایهتی پۆشنبیری ههولێر و له ۲۰۰/۱۰/۱۵ خانهنشین کراوه.

\* خاوهنی دوو کوپ و سی کچه.

\* دوو سالیك له تهلهفزیۆنی کەرکوک بهرنامهی ههبووه به ناوی (له گهلا پۆشنبیراندا) له ساڵی ۱۹۸۶ تا کۆتایی ساڵی ۱۹۸۷.

\* له ساڵی ۱۹۸۷ تاوهکو ۱۹۹۵/۱/۶ بهرنامهی ههبووه له ئیژگهی رادیۆی کوردی بهغا.

- \* له سالی ۱۹۷۹-۱۹۸۰ به پێوه بهری لاپه پهی (وه رزش و لاوان) بووه له پۆژنامهی (هاوکاری) به غا.
- \* له ۱۹۹۳ تا سالی ۱۹۹۵ په یامنیتری پۆژنامهی (العراق) بووه به عاره بی و کوردی. ئەندامی یه کیتی نووسه رانی کورد بووه له به غا.
- \* ئەندامی پۆژنامه نووسانی عێراقه.
- \* ئەندامی کۆمه لهی پۆشنبیری کورد بووه له به غا.

## له‌ بلاوکراوکانی نووسەر:

۱- شانۆگه‌ری (مان گرتن) سالی ۱۹۷۹ چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی (السندباد) به‌غا، له‌ هه‌مان سالدای چاپی دووهم چاپخانه‌ی (علاو)، به‌غا، له‌ سه‌ر شانۆ نمایش کراوه‌، له‌ هه‌له‌ بجه‌ و سلیمانی، هه‌رچه‌نده‌ ره‌زاهه‌ندی سه‌ندی‌کای کریکارانی هه‌ولتیری هه‌بووه‌ له‌ به‌ر ئه‌وه‌ی پامیاری بوو ته‌له‌ فزیۆنی که‌رکوک ره‌زاهه‌ندی نه‌دا بۆ تو‌مارکردنی.

۲- میژووی عه‌شیره‌تی زه‌نگنه‌، سالی ۱۹۸۰ چاپخانه‌ی (الاندلس) به‌غا.

۳- شانۆگه‌ری (وه‌لی دێوانه‌ و شه‌م) سالی ۱۹۸۱ چاپی یه‌که‌م چاپخانه‌ی (دار القادسیه‌ للطباعه‌) به‌غا، چاپی دووهم، له‌ چاپخانه‌ی (الحسام) به‌غا، له‌ ئیزگه‌ی کوردی به‌غا به‌ (۱۷) زنجیره‌ ته‌مسیلی تو‌مار کراوه‌، له‌ ده‌ره‌ینانی (سه‌عید زه‌نگنه‌) به‌نده‌ش ده‌وری (مه‌لا یوسف) ی هه‌بوو، له‌ لایه‌ن مامۆستا محمه‌د سابیر هه‌وه‌ وه‌رگێپه‌راوه‌ ته‌ سه‌ر زمانی عه‌ره‌بی و چاپکراوه‌ به‌ ناوی (الدرویش وه‌لی وشم).

۴- وته‌کانی ژبان - به‌شی یه‌که‌م، وه‌رگێپه‌ران و ئاماده‌کردن له‌ گه‌له‌ عه‌بده‌للا عه‌بدوله‌رحمان زه‌نگنه‌، سالی ۱۹۸۲ چاپخانه‌ی (دار القادسیه‌ للطباعه‌) به‌غا،

۵- وته‌کانی ژبان به‌شی دووهم، وه‌رگێپه‌ران و ئاماده‌کردن، سالی ۱۹۸۵ چاپخانه‌ی (مطبعة دار الجاحظ) به‌غا.

۶- نه‌وڕۆژنامه‌، به‌شی یه‌که‌م، سالی ۱۹۸۵ چاپخانه‌ی (مطبعة دار الجاحظ) به‌غا

۷- شانۆگه‌ری (باوه‌ی) سالی ۱۹۸۵ چاپخانه‌ی (مطبعة دار الجاحظ) به‌غا.



٨- سنووقی پۆسته، دوو چیرۆکی جەلیل محەمەد قلی زاده، وەرگیژان، سالی ١٩٨٥ چاپخانهی (دار الجاحظ) بەغا.

٩- چیرۆک و ئەفسانە لە ئەدەبی کوردیدا، سالی ١٩٨٨ چاپخانهی (الصقر) بەغا

١٠- شانۆگەری دایە من بووکە شووشە نیم، سالی ١٩٨٩ چاپخانهی (دار الحریه للطباعة) بەغا لە رادیۆی کوردی بەغا بە (١٩) زنجیرە تەمسیلی و تۆمارکراوە، بەندە دەوری ئەحمەدی بینووە.

١١- وتەکانی ژیان بەشی سییەم، وەرگیژان و نامادەکردنی، سالی ١٩٩٠ چاپخانهی (شرکە السندباد للطباعة) بەغا

١٢- وتەکانی ژیان بەشی چوارەم، وەرگیژان و نامادەکردن، سالی ١٩٩٧ چاپخانهی (ماردین) هەولێر.

١٣- لە قسە خۆشەکانی کاک ئەحمەد خەتاب، سالی ٢٠٠٣ چاپخانهی (الادیب) کەرکوک، چاپی دووهم سالی ٢٠٠٥ لە هەولێر چاپخانهی. شەهاب.

١٤- شانۆگەری (ماندانا وستافروۆب) نووسین (محی الدین زەنگنە) وەرگیژان بۆ زمانی کوردی، مامۆستا (محی الدین زەنگنە) لە سالی ١٩٩٩ بە عەربی بە چاپی گەیاندوو، لە لاپەرە (٥) دا نووسیویەتی دەلی (قدمتها اذاعة بغداد - القسم الكوردی - كدراما كوردية مسلسلة في اربعة عشر حلقة من ١٩٩٤/٨/٣ - ١٥/٨/١٩٩٤ من ترجمة الأديب محمد عبد الرحمن زنگنه - اخرج الفنانة انتصار جمال)

١٥- وتەکانی ژیان بەشی پینجەم، سالی ٢٠٠٤ چاپخانهی (الادیب) کەرکوک.

۱۶- وتهکانی ژيان هر پینچ به شه‌کە‌ی، چاپی دووهم سالی ۲۰۰۲ چاپخانه‌ی شه‌هاب، هه‌ولیر. چاپی سێیه‌م، سالی ۲۰۰۶ چاپخانه‌ی - ئۆفستنی گه‌نج - سلیمانی.

۱۷- شاتۆگه‌ری (فه‌ره‌اد و شیرین) نووسینی نازم حیکمت، وه‌رگێپران، سالی ۲۰۰۶ چاپخانه‌ی (شه‌هاب) هه‌ولیر.

۱۸- شاتۆگه‌ری (کولله) محی الدین زه‌نگنه وه‌رگێپران، سالی ۲۰۰۶ چاپخانه‌ی ئارابخا که‌رکوک

۱۹- شاتۆگه‌ری سنووقی پۆسته، له‌ دوو شاتۆگه‌ری پیکهاتوو، شاتۆگه‌ری سنووقی پۆسته و به‌رخ، سالی ۲۰۰۶ چاپخانه‌ی شه‌هاب، هه‌ولیر.

۲۰- وتهکانی ژيان، به‌شی شه‌شه‌م، وه‌رگێپران و ئاماده‌کردن چاپخانه‌ی شه‌هاب، سالی ۲۰۰۷ هه‌ولیر.

۲۱- گولواژه، کۆمه‌لی شاعیر، چاپخانه‌ی (ئه‌ربخا) سالی ۲۰۰۷ که‌رکوک.

۲۲- وتهکانی ژيان به‌شی هه‌وته‌م.

۲۳- نه‌وڕۆژ نامه چاپی دووهم و زیاد کردنی (۲۵) شاعیری تازه.

۲۴- وتهکانی ژيان هر هه‌وت به‌شه‌کە‌ی.

۲۵- چیرۆک و ئه‌فسانه له‌ ئه‌ده‌بی کوردی دا سالی ۱۹۸۶.

۲۶- وتهکانی ژيان - به‌شی پینجه‌م - سالی ۱۹۹۶.

۲۷- شاتۆگه‌ری (مانداناو ستافروپ) نووسینی، محی الدین زه‌نگنه وه‌رگێپران ئه‌م شاتۆگه‌رییه له‌ سالی ۱۹۹۲ وه‌رم گێپراوه‌ته کوردی - مامۆستا محی الدین زه‌نگنه،

له سالی ١٩٩٩ دا به عه ره بی به چاپی که یاندوو له لاپه ره ی (٥) پینج دا نووسیویه تی و ده لی: (قدمتها اذاعة بغداد - القسم الكردي - كدارما كردية مسلسلة في اربع عشرة حلقة من ١٩٩٤/٨/٢ - ١٩٩٤/٨/١٥ من ترجمة الاديب محمد عبدالرحمن زهمكنه اخراج الفنانة (انتصار جمال).

## چاپكراوهكانى ومزارهت سالى ۱۹۹۶

- ۱- ميكانزمه بنه پره تي يه كانى پرسته سازى. د شيركو بابان.
- ۲- سه عيد زه بوكى لاي خو مان. پومان. كه مال سه عدى
- ۳- البعد القومى للتغيرات فى الحدود الادارية لمحافظة كركوك. د خليل اسماعيل.

## چاپكراوهكانى ومزارهت سالى ۱۹۹۷

- ۱- كا ولاش. پومان. عبدالله سراج
- ۲- مه م و زين. على فتاح دزه يى
- ۳- پشكوو خو له ميش. نازاد عبدالواحد
- ۴- ده رده كورد. محمود زامدار
- ۵- باله بان. وريا احمد
- ۶- چيروكى فولكلورى. محمد رشدى دزه يى
- ۷- كوردستانى خواروى پوزمه لات. د پره شاد ميران
- ۸- وشه و زارواه كانى بابا تاهير. د محمد نورى عارف
- ۹- حه مه دوك. يشار كمال
- ۱۰- كورتيةك زديروكا نقيانووسا. د بيوار حسنى
- ۱۱- پومانى درز. كاكه مام بوتانى
- ۱۲- ارض الاجداد. شيعر سريانى. گورگيس يوسف
- ۱۳- كورسى كورسى. نجات پره فيق حلمى
- ۱۴- نول و فلسه فهيا زه رده شت. ميرال زيلانى
- ۱۵- نه فسانه ي توفانى سو مەرى. نجم خالد
- ۱۶- ده رويشى عبدى. شاکر محمد امين پوزيه يانى
- ۱۷- مه ولود نامه ي كوردى. پره شاد محمد موفتى
- ۱۸- وتەكانى ژيان. به شى چواره م. محمد عبدالرحمن زه ننگه



# ناوہرؤک

بابہت

لا پھرہ

۵	.....	بہشی یہ کہم
۵	.....	پیشہ کی
۷۸	.....	بہشی دووہم
۷۸	.....	پیشہ کی
۱۴۲	.....	بہشی سی یہم
۱۸۹	.....	بہشی چوارہم
۱۸۹	.....	پیشہ کی
۲۴۵	.....	بہشی پینجہم
۲۴۵	.....	پیشہ کی
۳۳۹	.....	بہشی شہ شہم
۳۳۹	.....	پیشہ کی
۳۷۵	.....	بہشی جہوتہم
۳۷۵	.....	پیشہ کی
۳۷۹	.....	لہ وتہکانی (نہسپانیا)

- ۴۸۷ ..... ئە وتەكانى (مەنغوليا) (مەنغوليا)
- ۴۸۷ ..... ئە وتەكانى (فەلندىيە) (فەلندىيە)
- ۴۸۹ ..... ئە وتەكانى (كەتە لۇنىيە) (كەتە لۇنىيە)
- ۴۸۹ ..... ئە وتەكانى (چېكوسلۇفاكيا) (چېكوسلۇفاكيا)
- ۴۹۱ ..... ئە وتەكانى (جەبە شە) (جەبە شە)
- ۴۹۷ ..... ئە وتەكانى (كۆرسىيىكى) (كۆرسىيىكى)
- ۴۹۷ ..... ئە وتەكانى (كۆرى) (كۆرى)
- ۴۹۹ ..... ئە وتەكانى (نەروىج) (نەروىج)
- ۴۹۹ ..... ئە وتەكانى (نەغرىسىيا) (نەغرىسىيا)
- ۴۹۹ ..... ئە وتەكانى (يۇگۇسلافييا) (يۇگۇسلافييا)
- ۵۰۱ ..... نووسەر ئە چەند دېرېكدا
- ۵۰۳ ..... ئە بلاوكرائوكانى نووسەر:
- ۵۰۷ ..... چاپكراوكانى ومزارەت سائى ۱۹۹۶
- ۵۰۷ ..... چاپكراوكانى ومزارەت سائى ۱۹۹۷
- ۵۰۹ ..... ناوهرۆك

